

PHILIPS

+

DST7010
DST7011
DST7012
DST7020
DST7030
DST7040
DST7041
DST7050
DST7051
DST7060
DST7500
DST7510
DST7590



Lea cuidadosamente el instructivo antes de usar su aparato

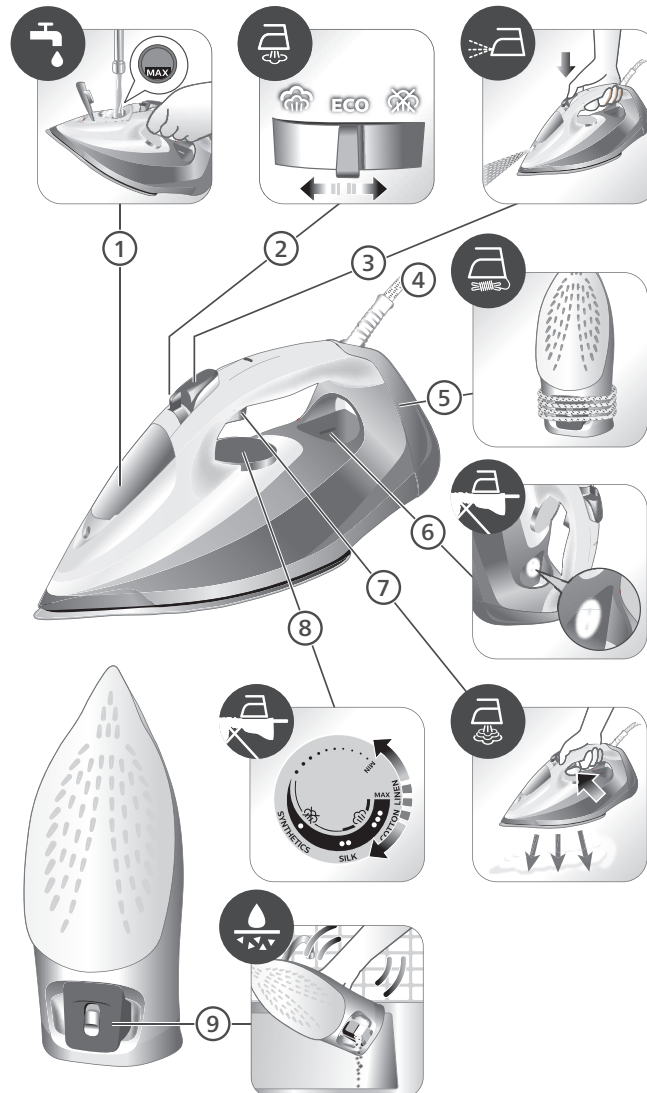
English 3
Azərbaycanca 21
Bahasa Indonesia 39
Bahasa Malaysia 58
Čeština 77
Dansk 95
Deutsch 113
Eesti 132
Español 150
Français 168
Hrvatski 187
Italiano 205
Latviešu 223
Lietuviškai 241
Magyar 259
Nederlands 277
Norsk 295
O'zbek 313
Polski 332
Português 350
Português do Brasil 368
Română 386
Shqip 404
Slovenščina 422
Slovensky 440
Srpski 458
Suomi 476
Svenska 494
Tiếng Việt 512
Türkçe 530
Türkmençe 548
Ελληνικά 566
Български 585
Кыргызча 604
Македонски 623
Русский 642

Тоҷикӣ 661
Українська 681
Қазақша 699
Հայերեն 718
ગુજરાતી 737
ქართული ენა 760
简体中文 780
繁體中文 798
한국어 815
العربية 832
فارسی 849

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.home.id. Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

Product overview



- 1 Water tank lid
- 2 Steam selector
- 3 Water spray
- 4 Cord
- 5 Cord winding
- 6 Indicator light
- 7 Steam boost trigger
- 8 Temperature dial
- 9 Quick Calc Release collector

Using the appliance

Type of water to use

Note: The iron may give off some steam when you use it for the first time. This stops after a short while.

Type of water to use

The appliance is suitable to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, we recommend that you mix an equal amount of tap water with distilled or demineralized water. This will prevent fast scale build up and prolong the lifetime of the appliance.

Do not add perfume, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

Filling the water tank



- 1 Do not plug in the iron.



- 2 Slide the steam selector to the right to select no steam mode/dry ironing mode .



- 3 Flip open the water tank lid.



- 4 Fill water tank up to the MAX indication mark. Do not add any additives like perfume, fragrances, soap or vinegar.



- 5 Close the water tank lid firmly.

Setting the temperature and steam

		
	MAX LINEN	 / 
	● ● ● COTTON	 / 
	● ● SILK	 / ECO
	● SYNTHETICS	



ECO setting: Minimum constant steam is delivered continuously for garments with less creases. This setting also saves energy.



Two steam clouds: More constant steam is delivered continuously for tough creases.

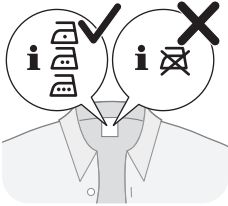


For stubborn creases, set the steam setting to two steam clouds  and press and hold the steam boost trigger below the handle. Maximum constant steam will be delivered continuously.

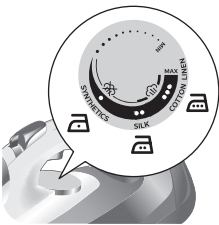
Preparing for use

Smoke can be visible during the first use, and it is normal. This ceases after a short while.

- 1 Check the garment label to ensure that the fabric is ironable and its appropriate temperature setting.



- 2 Turn the temperature dial to the appropriate ironable temperature indication according to the garment label.



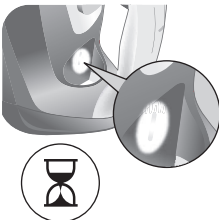
- 3 Allow the iron to rest on its heel.



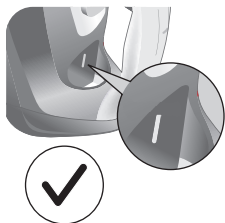
- 4 Insert the plug into an earthed socket and allow the iron rest on its heel. If using an extension plug, ensure that the power rating of the extension plug is suitable for the iron.



- 5 Wait for the iron to heat up. The indicator light will turn steady on while it is heating up.



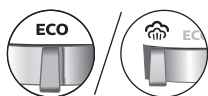
8 English



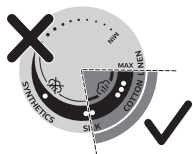
- 6 Once the iron is ready to be used, the indicator light will switch off. The indicator light may turn on and off during ironing as the iron heats up periodically to maintain its temperature.

Ironing with steam

- 1 Slide the steam selector to ECO mode **ECO** or steam mode .



- 2 Turn the temperature dial to between silk and linen based on the image.

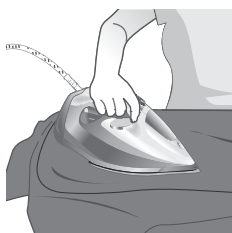


- 3 Steam will be released during ironing.

No steam mode/dry ironing mode

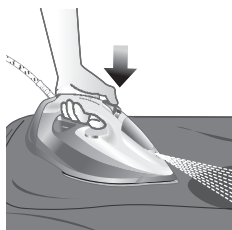


- 1 Set the steam setting to no steam mode/dry ironing mode .



- 2 After a short while, steam will cease during ironing.

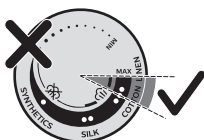
Water spray

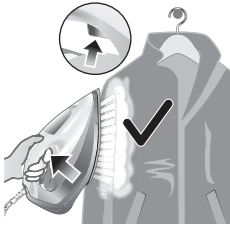


- 1 Press and release the water spray button at the top of the handle. Water will be sprayed out of the nozzle.

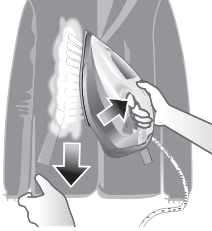
Horizontal & vertical steam boost

- 1 Set temperature dial to MAX setting between cotton and linen.





- 2** Vertical steam boost: Press and release the steam boost trigger in the vertical position to release shots of steam on hanging garments. Holding down the steam boost trigger in the vertical position will not deliver constant steam.



- 3** Vertical steam boost: Pull and stretch your hanging garment while using the steam boost to remove stubborn creases.

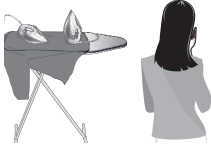


- 4** Do not use your bare hand as a supporting surface when you iron.

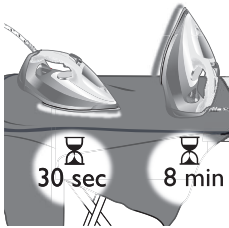


- 5** Do not position the iron towards yourself or others.

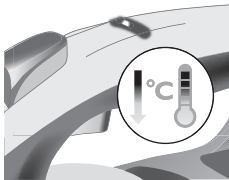
Auto shut off (DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590 only)



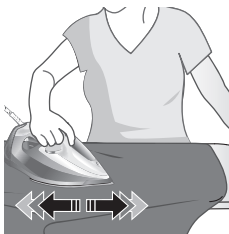
- 1 To give you a peace of mind, the appliance will cool down on its own if it is left unattended for a period of time.



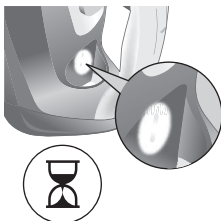
- 2 When the iron is not in use for more than 30 seconds while resting on its soleplate or 8 minutes while resting on its heel/ base, the iron will enter auto shut off mode.



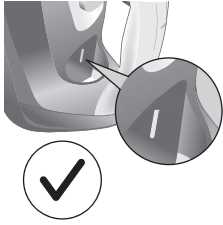
- 3 The temperature of the iron will decrease in auto shut off mode. The Auto Shut Off light will also blink quickly to indicate the iron is at auto-off status. To completely switch off the iron, plug out the iron/ switch off the mains plug.



- 4 Picking up or moving the iron will reactivate it.



- 5 The indicator light will turn steady ON, indicating that the iron is heating up again.

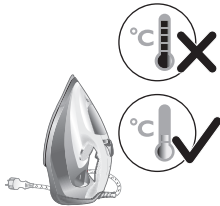


- 6 Once the indicator light switches OFF, the iron is ready for use.

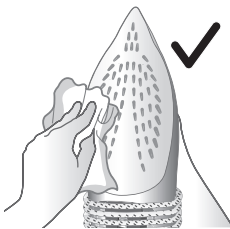
Cleaning and maintenance



- 1 Ensure the iron is not plugged in.



- 2 Ensure the iron is cooled down.



- 3 Wipe the soleplate with a damp cloth.



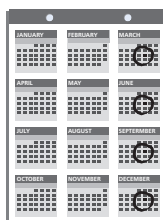
Note: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.



- 4 Do not wash/ clean the iron under running water as it may damage the electrical components within.

Calc-Clean

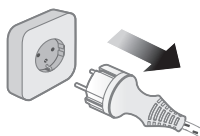
Tip: The Quick Calc Release function can be used at any time. If you live in a hard water area, use the function more frequently.



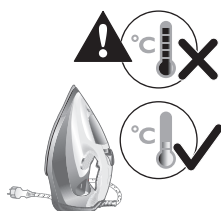
- 1 It is recommended to descale your iron after every 1 to 3 months of use to prolong its lifetime, or when brown stains/water is observed.

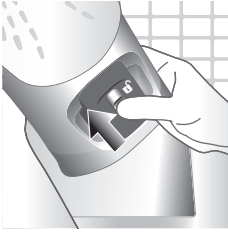
IMPORTANT: The Quick Calc Release automatically collects loose scale particles during ironing.

- 2 Ensure the iron is not plugged in.



- 3 Ensure the iron is cooled down.





4 Slide up the Quick Calc Release collector lever.



5 Pull out the Quick Calc Release collector lid.



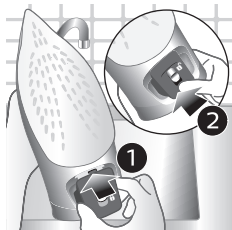
6 Clean the Quick Calc Release collector lid with water.



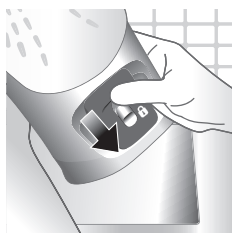
7 Shake the iron to drain the water and scale particles from the opening of the iron.



8 Do not run water into the opening of the iron.



- 9** Shake the iron to drain the water and scale particles from the opening of the iron.

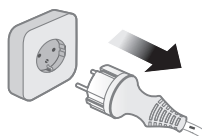


- 10** Push down the lever to lock the Quick Calc Release collector. You will hear a 'click' sound.

Storage



- 1** Slide the steam selector to select no steam mode/dry ironing mode .



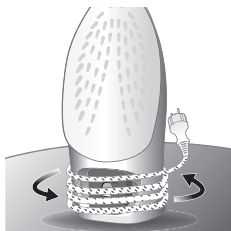
- 2** Unplug the iron.



- 3** Let the iron cool down.



4 Pour any remaining water out of the water tank.



5 Wind the power cord around the main body of the iron.

Trouble shooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
My Philips Steam Iron does not produce steam.	There is no water/not enough water in the tank.	If there is no water in the water tank of your Philips Steam Iron, your iron is not able to generate steam. Please refill the water tank with water. After this, your iron should produce steam again.
	The iron is not ready to steam.	Your iron is ready to produce steam when the indicator light switches off.
	The steam setting is set to no steam mode/dry ironing mode  .	Always ensure that the temperature dial is at the 2-dot ●●, 3-dot ●●● or the LINEN setting. Then, select a steam setting (ECO setting and 2-cloud setting ) on the steam selector at the top of the handle. Ironing with steam with the temperature dial at the 1-dot or SYNTHETIC setting may cause wet spots/leaking as the temperature of the iron may not be hot enough to convert water to steam

My Philips Steam Iron does not remove creases.	The temperature is set too low.	For irons with a temperature dial, please set the temperature according to the fabric that you are ironing. You can use the following table as a reference. Note: For some fabrics such as silk, wool, cotton and linen, steam would be needed to remove creases more efficiently.
	Steam is not used.	Switch the steam selector to ECO or 2-cloud setting . Your Philips Iron does not produce steam when the temperature dial is at the 1-dot position, SYNTHETIC or Calc-Clean setting. You can get more steam by changing to a stronger steam setting, or using the steam boost function to help remove tough wrinkles. To remove creases in the vertical position, press and release the steam boost trigger or button to release a shot of steam. Holding down the trigger or button will not produce a continuous steam boost. Note that repeated usage of the steam boost in a short period of time may cause spitting or a reduction in the amount of steam produced. If this happens, wait for a short while before using the steam boost function again.
The steam boost in my Philips Steam Iron is not working.	The steam boost trigger has not been pressed and released.	To activate the steam boost in your Philips Steam Iron, press and release the steam boost button/trigger. Holding onto the steam boost button/trigger does not produce continuous steam boost. You may need to press the steam boost button/trigger several times on the first use for the pump to draw sufficient water. Note: We recommend to use the steam boost at the 3-dot temperature setting or higher. Using the steam boost at lower temperature settings may result in wet spots forming as the temperature of the iron may not be high enough to convert water into steam.
	The steam boost function was used too often within a short period of time.	When you use the steam boost function of your Philips Steam Iron too often within a short period, the steam boost function will stop working for a while. In this case, please wait a couple of minutes before you use the steam boost again. For stubborn wrinkles, we recommend to use the steam boost with the steam setting at the no steam mode/dry ironing mode  for the best effect.
	The iron is not ready to steam.	The iron is ready to steam when the indicator light switches off.

My Philips Steam Iron produces smoke when heating up.	First usage.	During production, some parts of the iron have been slightly greased. As a result of this, your iron may produce some smoke when it is switched on for the first few times, this is normal and should dissipate shortly.
	There is water in the soleplate.	Sometimes, there might still be some remaining water in your iron's soleplate after the last usage. This water will evaporate when your iron's soleplate heats up, and the steam generated may look like smoke. This is normal and should dissipate shortly.
	My iron is still producing smoke even after checking the above.	There could be an issue with the iron, we recommend you to contact us.
There are water droplets/leaking on my garment during ironing.	First time usage.	If you experience leaking/spitting during your first usage, perform the Calc Clean function once. If this does not resolve the leaking on your next use, we recommend you to contact us.
	The steam boost function was used too often within a short period of time.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	There is a build up of scale/calcification in the iron.	If there is brown water or white flakes coming out of the iron, this may indicate a build up of calcification in the iron. Perform the Calc Clean function to clear this. If you live in an area with hard water, we recommend to use distilled water (or 50% distilled and 50% tap water) and perform the calc clean function once a month to prolong the lifetime of the iron. Note: the presence of white flakes on the very first use of the iron is normal.
	You have added other chemicals or additives into the water tank.	Fragrances/oils/chemicals/additives/descaling solutions should not be added into the water tank as they are damaging to the device. Please rinse the water tank, fill it up with water and descale your iron.
	You have not closed the water tank lid properly.	Close the lid firmly after filling.

Steam has condensed onto the ironing board.	Steam may condense on the board cover, particularly when using irons that produce powerful levels of steam for a prolonged period of time. This can look like your iron is leaking from the soleplate. To prevent this, you can do the following: 1 Select a lower steam setting than the setting you have been using or use steam during the first ironing strokes and then finish up with the dry-ironing strokes. 2 You can also put an extra layer of cloth between the ironing board and the ironing board cover to minimize condensation. 3 Replace the ironing board cover if the sponge material has worn out.
Small droplets/wet spots that occur during start of ironing session.	If small droplets or wet spots occur during the start of the ironing session, this is normal as water might have collected in the soleplate from the previous ironing session, and the iron was used before it had fully heated up. Iron over the droplets/wet spots We recommend that the iron be stored in a vertical position with the steam setting set to no steam mode/dry ironing mode  before it is unplugged to minimize the collection of water in the soleplate.
The iron leaks after ironing.	If your iron leaks after unplugging/during storage, it may be because water has collected in the soleplate from leaving the steam setting on before the anti-drip feature activates. We recommend to set the steam selector to no steam mode/dry ironing mode  before unplugging the iron. Empty the water tank and place the iron in the vertical position when cooling down/for storage.
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven. The iron is safe to use on all ironable garments. The shine or imprint is not permanent and disappears when you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds. You can also place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints.
You have set a higher temperature than recommended for the fabric type.	Using a higher than recommended temperature setting for the fabric type may cause the iron to burn the fabric. Check your garment and that your iron is set to the correct temperature setting before ironing. The iron is safe to use on all ironable garments with the correct temperature setting. The shine or imprint is not permanent and disappears when you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds. You can also place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints.

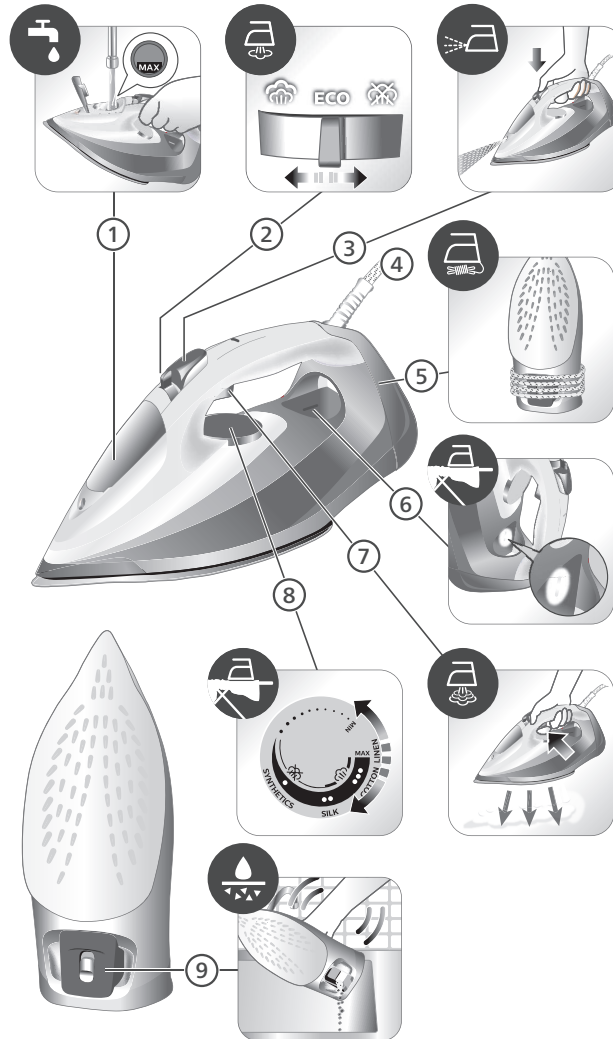
20 English

The iron has stopped heating up.	Auto shut-off has been activated.	When your iron has not been used in 30 seconds in the horizontal position or 8 minutes in the vertical position), the iron will automatically shut-off. This is indicated by a constant blinking of the indicator light. To re-activate the iron, move the iron and the indicator light will light up again, indicating that the iron is heating up. If your iron has a dedicated Auto Shut Off light, the ASO light will blink when the iron enters the ASO state. When the iron is moved, the ASO light will switch off and the temperature indicator light will turn on, indicating that it is heating up again.
	There is a power connection problem.	Please check the mains cord, the plug and the wall socket. Ensure that everything is properly connected. If you are using an extension plug, please ensure that power rating is suitable for the iron.
	The iron does not switch on anymore (I have tried the above but my iron still does not heat up).	If this is the case, there might be a problem with your iron. We recommend you to contact us.
The indicator light on the iron is blinking/breathing.	Iron is heating up.	The indicator light may turn on and off during ironing as the iron heats up periodically to maintain its temperature.

Giriş

Philips-dən alış-veriş etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips-ə xoş gəlmisiniz" deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/welcome sahifəsində qeydiyyatdan keçirin. Cihazdan istifadəyə başlamazdan əvvəl bu təlimat kitabçasını, vacib məlumatlar bukletini və başlamaq haqqında qısa təlimatı oxuyun. Onları gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Məhsul icmal



- 1 Su çəninin qapağı
- 2 Buxar rejimi seçimi
- 3 Su spreyi
- 4 Kabel
- 5 Kabelləri sarıma bölməsi
- 6 İndikator işığı
- 7 Buxar püskürtmə tətiyi
- 8 Temperatur siferblatı
- 9 Cəld Ərp Həllətmə kollektoru

Cihazdan istifadə

İstifadə olunacaq suyun növü

Qeyd: İlk dəfə istifadə etdiyiniz zaman ütdən bir qədər tüstü çıxa bilər. Bu, qısa müddətdən sonra dayanır.

İstifadə olunacaq suyun növü

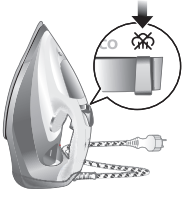
Cihazı kran suyu ilə istifadə etmək tövsiyə edilir. Ancaq sərt suyu olan bölgədə yaşayırsınızsa, bərabər miqdarda kran suyunu distillə edilmiş və ya mineraldan təmizlənmiş su ilə qarışdırmağı məsləhət görürük. Bu, ərpın toplanmasının qarşısını alacaq və cihazın istismar müddətini uzadacaq.

Ətir, su, qurutma maşınından götürülmüş su, sirkə, nişasta, ərp təmizləyici vasitələr, ütüləmə vasitələri, kimyəvi təmizlənmiş su və ya digər kimyəvi maddələrdən istifadə etməyin, çünki onlar su damcılmasına, qəhvəyi rəngli ləkələnməyə və ya cihazınızın zədələnməsinə səbəb ola bilər.

Su çəniini doldurmaq



- 1 Ütünü elektrik şəbəkəsinə qoşmayın.



- 2 Buxarsız rejimi/quru ütüləmə rejimini seçmək üçün buxar düyməsini sağa sürüşdürün.



- 3 Su çəninin qapağını açın.



- 4 Su çəni MAXIMUM indikator işığına qədər doldurun. Ətir, qoxu, sabun və ya sirkə kimi heç bir əlavə qatmayın.



- 5 Su çəninin qapağını möhkəm bağlayın.

Temperatur və buxarı təyin etmək

		
	MAKSİMUM KƏTAN	 / 
	● ● ● PAMBIQ	 / 
	● ● İPƏK	 / ECO
	● SİNTETİK	



ECO parametri: Daha az qırıqlı parçalar üçün davamlı şəkildə minimum miqdarda buxar təmin edilir. Bu parametr enerjiyə də qənaət edir.



İki buxar buludu: Çətin qırıqları aradan qaldırmaq üçün daha davamlı şəkildə buxar aralıqsız olaraq təmin edilir.

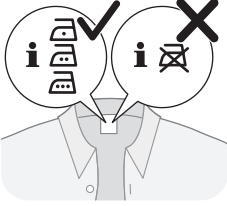


İnadkar qırıqlar üçün buxar parametrini iki buxar buluduna  təyin edin və dəstəyin aşağısındakı buxar gücünü artırma düyməsini basıb saxlayın. Maksimum sabit buxar davamlı olaraq təmin ediləcək.

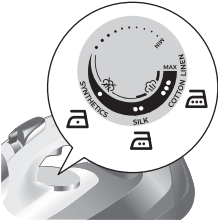
İstifadəyə hazırlıq

İlk istifadə zamanı tüstü görünə bilər və bu normaldır. Bu, qısa müddətdən sonra yox olur.

- 1 Parçanın ütüləmə üçün uyğun olduğuna əmin olmaq və onun müvafiq temperatur parametrini təmin etmək üçün paltarın etiketinə baxın.



- 2 Paltarın etiketinə uyğun olaraq temperatur çarxını müvafiq ütülənə bilən temperatur göstəricisinə çevirin.



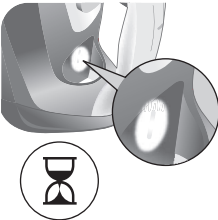
- 3 Ütünü özülü üstə qoyun.

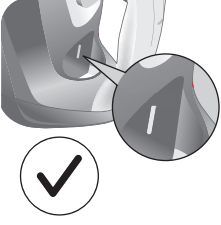


- 4 Ştəpseli torpaqlanmış rozetkaya daxil edin və ütünü daban tərəfi üstündə qoyun. Uzadıcıdan istifadə edirsinizsə, uzadıcının güc göstəricisinin ütü üçün uyğun olduğundan əmin olun.



- 5 Ütünün isinməsinə gözləyin. Ütü isinərkən indikator işığı sabit yanacaq.

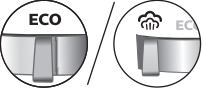




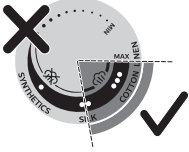
- 6 Ütü istifadəyə hazır olduqdan sonra indikator işığı sönəcək. Ütü vaxtaşırı isindiyinə görə temperaturunu saxlamaq üçün indikator işığı ütüləmə zamanı yana və sönə bilər.

Buxarla ütüləmə

- 1 Buxar seçimi düyməsini ECO rejiminə **ECO** və ya buxar rejiminə  sürüşdürün.



- 2 Temperatur çarxını şəklə əsasən ipək və kətan arasında çevirin.

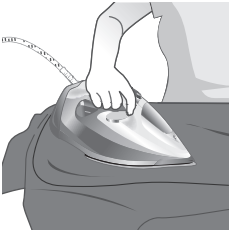


- 3 Paltarları ütüləyərkən buxar çıxacaq.

Buxarsız rejim/quru ütüləmə rejimi

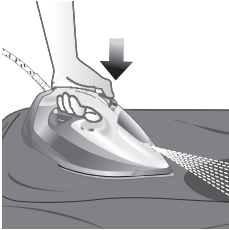


- 1 Buxar parametrini buxarsız rejimə/quru ütüləmə rejiminə təyin edin.



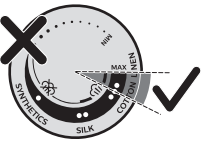
- 2 Qısa müddət sonra ütüləmə zamanı buxar dayanacaq.

Su spreyi



- 1 Dəstəyin yuxarı hissəsindəki su spreyi düyməsini basıb buraxın. Su başlıqdan püskürtülməlidir.

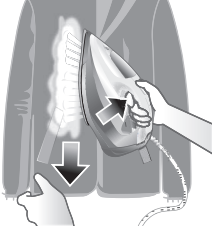
Buxarın üfüqi və şaquli istiqamətə gücləndirilməsi



- 1 Temperatur çarxını pambıq ilə kətan arasında MAKSİMUM göstəriciyə təyin edin.



- 2 Buxarın şaquli gücləndirilməsi: Asılmış paltarlarda buxar atışlarını etmək üçün buxar gücləndiricisi düyməsini şaquli vəziyyətdə basıb buraxın. Buxar gücünü artırma düyməsini tətbiyini şaquli vəziyyətdə saxlasanız, daimi buxar verməyəcək.



- 3 Buxarın şaquli gücləndirilməsi: İnadkar qırışları açmaq üçün buxar gücləndiricisindən istifadə edərkən asılan paltarınızı tutub dartın.



- 4 Ütüləyən zaman çılpaq əlinizi dayaq səthi kimi istifadə etməyin.

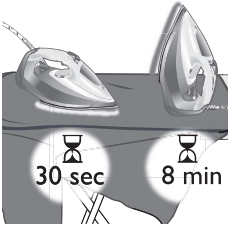
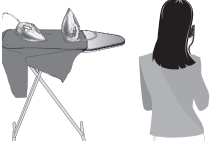


- 5 Ütünü özünüə və ya başqalarına tərəf tutmayın.

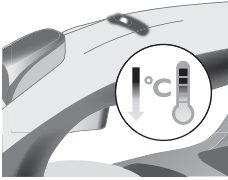
Avtomatik sönmə (yalnız DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



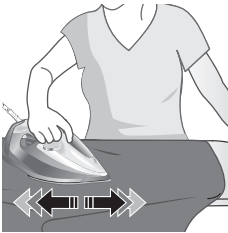
- 1 Rahatlığınız üçün qeyd edək ki, cihaz bir müddət istifadə edilməyə, öz-özünə soyuyacaq.



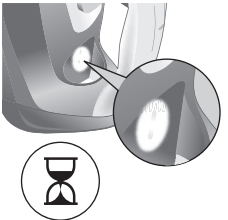
- 2 Ütü öz altlığının üstündə 30 saniyədən çox qalaraq istifadə edilmədikdə və ya dəbanı/bazası üzərində 8 dəqiqə dayandıqda avtomatik sönmə rejiminə keçid edəcək.



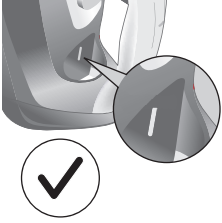
- 3 Ütünün temperaturu azalaraq avtomatik sönmə rejiminə keçəcək. Avtomatik sönmə işığı da ütünün avtomatik sönmə vəziyyətində olduğunu göstərmək üçün yanib-sönəcək. Ütünü tamamilə söndürmək üçün onu elektrik rozetkasından çıxarın.



- 4 Ütünü götürsəniz və ya hərəkət etdirsəniz, o, yenidən işə düşəcək.



- 5 İndikator işığı ütünün yenidən isindiğini göstərərək sabit yanmağa başlayacaq.

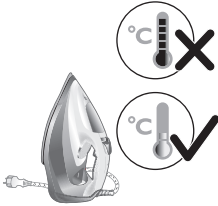


6 İndikator işığı söndükdən sonra ütü istifadəyə hazır olacaq.

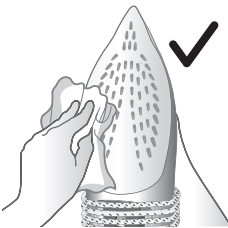
Təmizlik və baxım



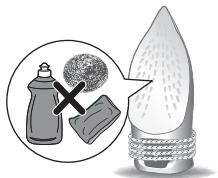
1 Ütünün şəbəkəyə qoşulmadığından əmin olun.



2 Ütünün soyuduğundan əmin olun.



3 Nəm parça ilə ütü altlığını silin.



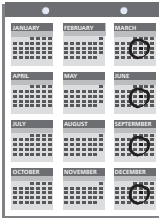
Qeyd: Ütü altlığını hamar saxlamaq üçün metal əşyalar ilə sərt təmasdan çəkinin. Ütü altlığını təmizləmək üçün heç vaxt aşındırıcı süngər, sirkə və ya digər kimyəvi maddələrdən istifadə etməyin.



- 4 Ütünü axar suyun altında yumayın/təmizləməyin, çünki bu, içindəki elektrik komponentlərinə zərər vura bilər.

Ərpin təmizlənməsi

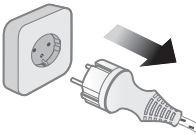
Məsləhət: Sürətli Ərp Təmizlənməsi funksiyası istənilən zaman istifadə edilə bilər. Sərt su olan ərazidə yaşayırsınızsa, funksiyadan daha tez-tez istifadə edin.



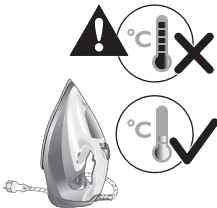
- 1 Ütünüzün istismar müddətini uzatmaq üçün hər 1-3 aylıq istifadədən sonra və ya qəhvəyi ləkələr/su müşahidə edildikdə ərpi təmizləmək tövsiyə olunur.

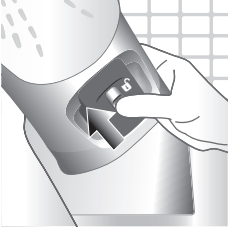
VACİB: Cəld Ərp Həllətmə ütüləmə zamanı ərp hissəciklərini toplayır.

- 2 Ütünün şəbəkəyə qoşulmadığından əmin olun.

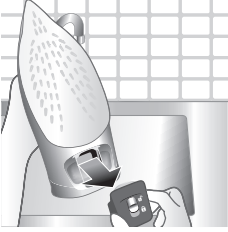


- 3 Ütünün soyuduğundan əmin olun.





4 Cəld Ərp Həllətmə toplayıcısının lingini yuxarı sürüşdürün.



5 Cəld Ərp Həllətmə toplayıcısının qapağını çıxarın.



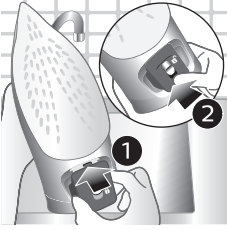
6 Cəld Ərp Həllətmə toplayıcısının qapağını su ilə təmizləyin.



7 Ütünü silkələyib ütünün ağzındaki suyu və ərp hissəciklərini axıdın.



8 Ütünün ağzına su axıtmayın.



9 Ütünü silkələyib ütünün ağzındaki suyu və ərp hissəciklərini axıdın.

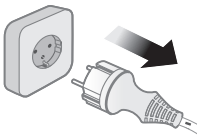


10 Cəld Ərp Həllətmə toplayıcısını kilidləmək üçün lingi aşağı basın. "Klik" səsi eşidəcəksiniz.

Saxlama



1 Buxarsız rejim/quru ütüləmə rejimini ~~☒~~ seçmək üçün buxar düyməsini sürüşdürün.



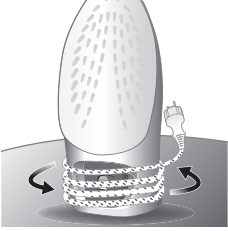
2 Ütünü elektrik enerjisindən ayırın.



3 Ütünün soyumasını gözləyin.



4 Su çənində qalan suyu boşaldın.



5 Enerji naqilini ütünün özülünün ətrafında sarıyın.

Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsildə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Aşağıdakı məlumatlarla problemi həll edə bilməyənlər, tez-tez verilən sualların siyahısına baxmaq üçün www.philips.com/support linkinə daxil olun və ya ölkənizdəki İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Problem	Mümkün səbəb	Həll
Mənim Philips Buxar Ütüm buxar buraxmır.	Su çənində su yoxdur/kifayət qədər su yoxdur.	Philips Buxar Ütününüzün su çənində su yoxdursa, ütününüz buxar çıxara bilmir. Su çənini su ilə yenidən doldurun. Bundan sonra ütünüz yenidən buxar buraxmalıdır.
	Ütü buxar buraxmağa hazır deyil.	İndikator işığı söndükdə ütünüz buxar yaratmağa hazırdır.
	Buxar parametri buxarsız rejimə/quru ütüləmə rejiminə qoyulub  .	Həmişə temperatur siferblatının 2 nöqtə  , 3 nöqtə  və ya KƏTAN parametrində olduğuna əmin olun. Sonra dəstəyin üstündə buxar seçmə düyməsində buxar parametrini (ECO parametri və 2 buludlu parametr ) seçin. Temperatur siferblatı 1 nöqtə və ya SİNTETİK parametrində olmaqla buxarla ütüləmə nəm ləkələrə/sızmana səbəb ola bilər, çünki ütünün temperaturu suyu buxara çevirmək üçün kifayət qədər isti olmaya bilər.

Mənim Philips Buxar
Ütüm qırıqları açmır.

Temperatur çox aşağı
təyin olunub.

Temperatur çarxı olan ütülərdə temperaturu
ütülədiyiniz parçaya uyğun təyin edin. Aşağıdakı
cədvəldən istinad kimi istifadə edə bilərsiniz.
Qeyd: İpək, yun, pambıq və kətan kimi bəzi
parçalarda qırıqları daha effektiv şəkildə açmaq üçün
buxar lazım olur.

Buxar istifadə olunmur.

Buxar seçmə düyməsini **ECO** və ya 2 bulud
parametrinə  dəyişin. Temperatur çarxı 1 nöqtə
mövqeyində, SİNTETİK və ya Ərp təmizləmə
parametrində olduqda Philips ütünüz buxar
buraxmır. Daha güclü buxar parametrinə keçməklə
və ya sərt qırıqları açmaq üçün buxar gücləndirmə
funksiyasından istifadə etməklə daha çox buxar əldə
edə bilərsiniz.

Şaquli mövqedə qırıqları açmaq üçün buxar
gücləndirmə düyməsini və ya tətiyi basıb buraxın,
buxar vuruşu baş verəcək. Düyməni və ya tətiyi basıb
saxlamaq buxarın davamlı güclənməsinə səbəb
olmur.

Qeyd edək ki, buxar gücləndiricisinin qısa müddət
ərzində təkrar istifadəsi su sıçramasına və ya yaranan
buxarın miqdarının azalmasına səbəb ola bilər. Bu
baş verərsə, buxar gücləndirmə funksiyasını yenidən
istifadə etməzdən əvvəl bir qədər gözləyin.

Philips Buxar Ütündəki
buxar gücləndiricisi
işləmir.

Buxar gücləndiricisi
basılmayıb və
buraxılmayıb.

Philips Buxar Ütünüzdə buxar gücləndiricisini
aktivləşdirmək üçün buxar gücləndirmə
düyməsini/tətiyi basıb buraxın. Buxar gücləndirmə
düyməsini/tətiyi basıb saxlamaq buxarın davamlı
güclənməsinə səbəb olmur. Nəsosun kifayət qədər su
çəkməsi üçün ilk istifadədə buxar gücləndirmə
düyməsini/tətiyi bir neçə dəfə basmalı ola
bilirsiniz.

Qeyd: Buxar gücləndiricisindən 3 nöqtə və ya daha
yüksək temperatur parametrində istifadə etməyinizi
təvsiyə edirik. Buxar gücləndiricisindən daha aşağı
temperaturda istifadə etmək nəm ləkələrin
yaranmasına səbəb ola bilər, çünki ütünün
temperaturu suyu buxara çevirmək üçün kifayət
qədər yüksək olmaya bilər.

	Buxarı gücləndirmə funksiyası qısa müddət ərzində çox tez-tez istifadə edilmişdir.	Philips Buxar Ütünüzün buxar gücləndirmə funksiyasından qısa müddət ərzində çox tez-tez istifadə etdiyiniz zaman buxar gücləndirmə funksiyası bir müddət işləməyini dayandıracaq. Bu halda buxar gücləndiricisini yenidən istifadə edəne qədər bir neçə dəqiqə gözləyin. İnadkar qırıqlar zamanı əla effekt almaq üçün buxar gücləndiricisindən buxarsız rejim/quru ütüləmə rejimi  parametrində istifadə etməyinizi tövsiyə edirik.
	Ütü buxar buraxmağa hazır deyil.	İndikator göstəricisi söndükdə ütü buxar buraxmağa hazır olur.
Philips Buxar Ütüm qızdırılan zaman tüstü çıxarır.	İlk istifadə.	İstehsal zamanı ütünün bəzi hissələri azca yağlanmışdır. Bunun nəticəsi olaraq, ütü ilk bir neçə dəfə işə salındıqda bir az tüstü çıxara bilər, bu normaldır və qısa müddətdə yoxa çıxmalıdır.
	Ütü altlığında su var.	Bəzən, son istifadədən sonra ütünün alt hissəsində hələ də su qala bilər. Ütünüzün altlığı qızdıqda bu su buxarlanacaq və yaranan buxar tüstü kimi görünə bilər. Bu normaldır və tezliklə aradan qaldırılmalıdır.
	Yuxarıdakıları yoxladıqdan sonra ütüm hələ də tüstü çıxarır.	Ütü ilə bağlı problem ola bilər, bizimlə əlaqə saxlamağınızı tövsiyə edirik.
Ütüləmə zamanı paltarına su damcıları düşür/su sızır.	İlk dəfə istifadə.	İlk istifadənin zamanı sızma/sıçrama ilə qarşılaşsanız, Ərpin təmizlənməsi funksiyasını bir dəfə istifadə edin. Əgər bu, növbəti istifadəninə sızma problemini həll etmirsə, bizimlə əlaqə saxlamağınızı tövsiyə edirik.
	Buxarı gücləndirmə funksiyası qısa müddət ərzində çox tez-tez istifadə edilmişdir.	Buxar gücləndirmə funksiyasından yenidən istifadə etməzdən əvvəl horizontal vəziyyətdə ütüləməyə davam edin və bir müddət gözləyin.
	Ütüdə ərp yığıntısı var.	Əgər ütüdən qəhvəyi su və ya ağ lopa çıxırsa, bu, ütüdə ərpin yığılmasını göstərə bilər. Bunu təmizləmək üçün Ərpin təmizlənməsi funksiyasını həyata keçirin. Əgər siz sərt su olan ərazidə yaşayırsınızsa, ütünün istismar müddətini uzatmaq üçün distill edilmiş sudan (və ya 50% distill edilmiş və 50% kran suyu) istifadə etməyi və ayda bir dəfə ərpin təmizlənməsi funksiyasını yerinə yetirməyi tövsiyə edirik. Qeyd: ütünü ilk dəfə istifadə edərkən ağ lopaların olması normaldır.

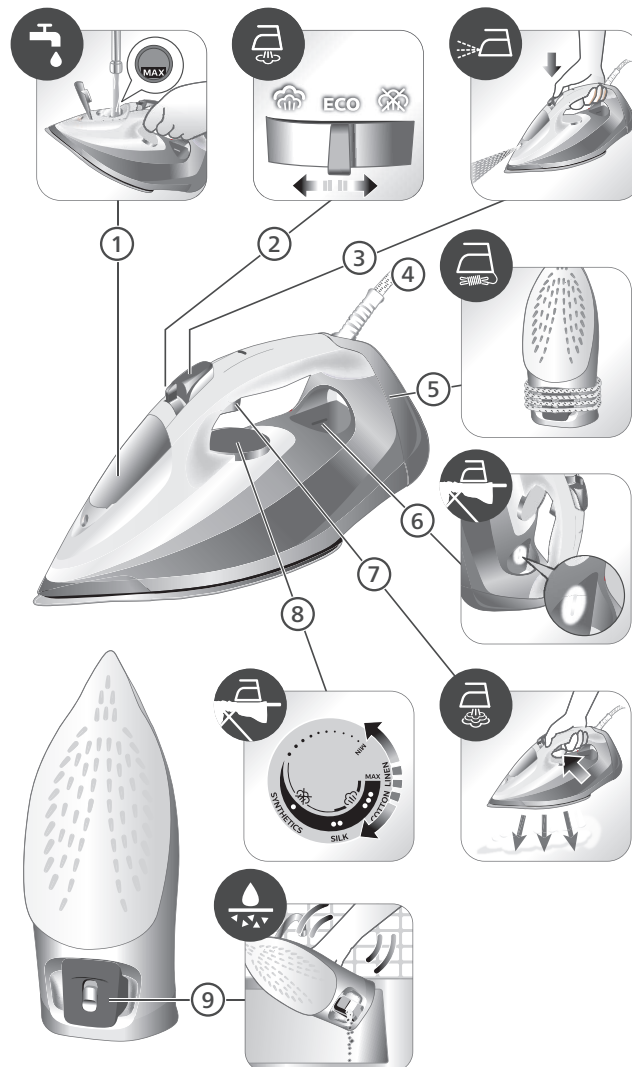
Su çəninə başqa kimyəvi maddələr və ya əlavə komponent tökmüsünüz.	Ətilər/yağlar/kimyəvi maddələr/aşqarlar/ərp təmizləyən məhlullar su çəninə əlavə edilməməlidir, çünki onlar cihaza zərər vurur. Lütfən, su çəninə yuyun, su ilə doldurun və ütünüzü ərpdən təmizləyin.
Su çəninin qapağını yaxşı bağlamamısınız.	Doldurduqdan sonra qapağı möhkəm bağlayın.
Buxar ütü masasının üzərinə kondensasiya olunub.	Xüsusilə uzun müddət güclü buxar çıxaran ütülərdən istifadə edərkən buxar lövhənin qapağında kondensasiya oluna bilər. Bu, ütünüzün altlıqdan sızması kimi görünə bilər. Bunun qarşısını almaq üçün siz aşağıdakıları edə bilərsiniz: 1 İstifadə etdiyiniz buxar səviyyəsindən daha aşağı bir buxar rejimini seçin və ya əvvəlcə buxarla ütüləyin, sonra isə quru ütüləmə ilə tamamlayın. 2 Kondensasiyanı minimuma endirmək üçün ütü masası ilə ütü masası örtüyü arasına əlavə parça qatı da qoya bilərsiniz. 3 Süngər köhnəlibsə, ütüləmə taxtasının örtüyünü dəyişdirin.
Ütüləmə seansının başlaması zamanı yaranan kiçik damcılar/nəm ləkələr.	Ütüləmə seansının başlaması zamanı kiçik damcılar və ya nəm ləkələr yaranarsa, bu, normal haldır. Çünki altlıqda əvvəlki ütüləmə seansından su toplanmış ola bilər və ütü tam isinməmiş istifadə olunub. Damcılar/nəm ləkələrin üzərini ütüləyin. Altlıqda su toplanmasını azaltmaq üçün rozetkadan çıxarılmazdan əvvəl ütünün buxar parametri buxarsız rejim/quru ütüləmə rejiminə  təyin edilmiş şəkildə şaquli vəziyyətdə saxlanılmasını tövsiyə edirik.
Ütülədikdən sonra ütü sızır.	Ütünüz rozetkadan çıxarıldıqdan sonra/saxlama zamanı sızdırırsa, bunun səbəbi damlama əleyhinə funksiya aktivləşdirilmədən buxar parametrinin yanılı qalması nəticəsində altlıqda su toplanması ola bilər. Ütünü rozetkadan çıxarmazdan əvvəl buxar seçmə düyməsini buxarsız rejim/quru ütüləmə rejiminə  təyin etməyi tövsiyə edirik. Su çəninə boşaldın və ütü soyuduqda/saxlama üçün şaquli vəziyyətdə qoyun.
Ütü paltarda parlaqlıq və ya iz buraxır.	Ütülənəcək səth qeyri-bərabər idi. Ütünün bütün ütülənən parçalarda istifadəsi təhlükəsizdir. Parlaqlıq və ya iz qalıcı deyil və paltarın yuduğunuz zaman yox olur. Tikiş və ya qatların üzərini ütüləməyin. Həmçinin izlərin qarşısını almaq üçün ütülənəcək sahəyə pambıq parça da sərə bilərsiniz.

	Parça növü üçün tövsiyə olunandan daha yüksək temperatur təyin etmisiniz.	Parça növü üçün tövsiyə olunandan daha yüksək temperaturdan istifadə ütünün parçanı yandırmasına səbəb ola bilər. Paltarınızı və ütüləməzdən əvvəl ütünüzün doğru temperatur parametrinə təyin edildiyini yoxlayın. Doğru temperatur parametri ilə bütün ütülənə bilən paltarlarda ütdən istifadə təhlükəsizdir. Parlaqlıq və ya iz qalıcı deyil və paltarı yuduğunuz zaman yox olur. Tikiş və ya qatların üzərini ütüləməyin. Həmçinin izlərin qarşısını almaq üçün ütülənəcək sahəyə pambıq parça da sərə bilərsiniz.
Ütü qızmağı dayandırdı.	Avtomatik söndürmə aktivləşdirilib.	Ütünüz üfüqi vəziyyətdə 30 saniyə və ya şaquli vəziyyətdə 8 dəqiqə istifadə edilməsə, avtomatik sönəcək. Bu, indikator göstəricisinin daimi yanıb-sönməsi ilə göstərilir. Ütünü yenidən aktivləşdirmək üçün tərpedin. Indikator işığı yenidən yanacaq və ütünün qızdığını göstərəcək. Ütünüzdə xüsusi Avtomatik sönmə işığı varsa, ütü Avtomatik sönmə vəziyyətinə gəlikdə işıq yanıb-sönəcək. Ütü tərpendikdə Avtomatik sönmə işığı sönəcək və temperatur indikator göstəricisi yanaraq ütünü yenidən isindiyini göstərəcək.
	Enerji bağlantısı problemi var.	Lütfən, elektrik kabelini, ştəpseli və rozetkanı yoxlayın. Hər bir şeyin düzgün qoşulduğundan əmin olun. Uzatma kabelindən istifadə edirsinizsə, lütfən, güc göstəricisinin ütü üçün uyğun olduğundan əmin olun.
	Ütü artıq işə düşmür (yuxarıdakıları sınaşısam, amma ütüm hələ də qızdırır).	Əgər belədirsə, ütünüzdə problem ola bilər. Bizimlə əlaqə saxlamağınızı tövsiyə edirik.
Ütüdəki indikator işığı yanıb-sönür.	Ütü isinir.	Ütü vaxtaşırı isindiyinə görə temperaturunu saxlamaq üçün indikator işığı ütüləmə zamanı yana və sönə bilər.

Pendahuluan

Terima kasih telah membeli produk Philips! Untuk mendapatkan manfaat dukungan Philips secara penuh, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome. Baca petunjuk pengguna ini, selebaran informasi penting, dan panduan mulai singkat dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat ini. Simpanlah sebagai referensi jika dibutuhkan kelak.

Gambaran umum produk



- 1 Tutup tangki air
- 2 Pemilih uap
- 3 Semprotan air
- 4 Kabel
- 5 Tempat menggulung kabel
- 6 Lampu indikator
- 7 Pemicu semburan uap
- 8 Kenop suhu
- 9 Penampung Quick Calc Release

Menggunakan alat

Jenis air yang digunakan

Catatan: Setrika mungkin mengeluarkan uap saat pertama kali digunakan. Hal ini akan berhenti setelah beberapa saat.

Jenis air yang digunakan

Alat ini dapat menggunakan air keran. Namun, jika Anda tinggal di daerah yang memiliki tingkat kesadahan air yang tinggi, sebaiknya campurkan air keran dengan air suling/demineralisasi dengan perbandingan yang sama. Hal ini akan mencegah terbentuknya kerak dengan cepat dan memperpanjang masa pakai alat.

Jangan tambahkan pewangi, air dari pengering pakaian, cuka, kanji, zat pembersih kerak, pelicin, air bebas kerak dengan proses kimia, atau bahan kimia lain karena dapat menimbulkan percikan air, noda cokelat, atau kerusakan pada alat.

Mengisi tangki air



- 1 Jangan colokkan steker setrika ke stopkontak.



- 2 Geser pemilih uap ke kanan untuk memilih mode tanpa uap/mode penyetrikaan kering.



- 3 Buka tutup tangki air.



- 4 Isi tangki air hingga mencapai tanda MAX (MAKS). Jangan tambahkan zat tambahan apa pun, seperti parfum, wewangian, sabun, atau cuka.



- 5 Tutup tangki air dengan benar.

Mengatur suhu dan uap

		
	MAX (MAKS) LINEN	 / 
	● ● ● COTTON (KATUN)	 / 
	● ● SILK (SUTRA)	 / ECO
	● SYNTHETICS (SINTETIS)	



Pengaturan ECO: Uap konstan minimal dikeluarkan terus-menerus untuk menghilangkan kusut ringan pakaian. Pengaturan ini juga hemat energi.



Dua awan uap: Lebih banyak uap konstan dikeluarkan terus-menerus untuk menghilangkan kusut parah.

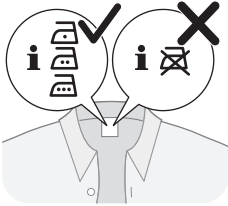


Untuk kusut yang parah, atur pengaturan uap ke dua awan uap , lalu tekan dan tahan pemicu semburan uap di bawah gagang. Uap konstan maksimal akan dikeluarkan terus-menerus.

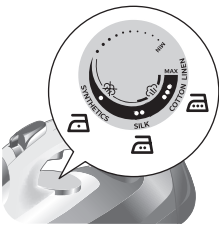
Persiapan sebelum menggunakan

Mungkin muncul asap saat alat digunakan pertama kali. Hal ini normal. Ini akan berhenti setelah beberapa saat.

- 1 Lihat label pada pakaian untuk mengetahui bahannya aman disetrika atau tidak serta pengaturan suhu yang sesuai.



- 2 Putar kenop suhu ke indikator suhu penyetrikaan yang tepat sesuai dengan label pada pakaian.



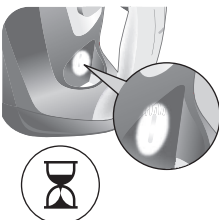
- 3 Letakkan setrika pada posisi berdiri.

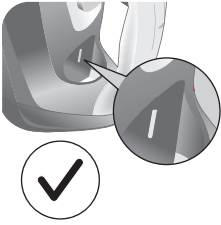


- 4 Colokkan steker ke stopkontak berarde dan berdirikan setrika. Jika menggunakan stopkontak ekstensi, pastikan kapasitas dayanya sesuai untuk setrika.



- 5 Tunggu hingga setrika memanans. Lampu indikator akan menyala konstan selama proses pemanasan.

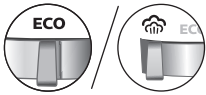




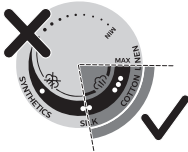
- 6 Begitu setrika siap digunakan, lampu indikator akan padam. Lampu indikator mungkin akan menyala dan padam saat menyetrika karena setrika menjalankan proses pemanasan secara berkala untuk mempertahankan suhunya.

Menyetrika dengan uap

- 1 Geser pemilih uap ke mode ECO **ECO** atau mode uap .



- 2 Putar kenop suhu ke posisi antara SILK (SUTRA) dan LINEN seperti yang ditunjukkan pada gambar.

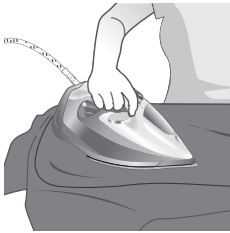


- 3 Uap akan keluar saat menyetrika.

Mode tanpa uap/mode penyetrikaan kering

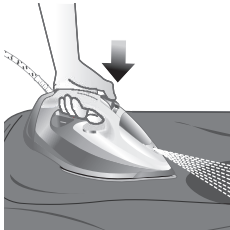


- 1 Atur pengaturan uap ke mode tanpa uap/mode penyetrikaan kering .



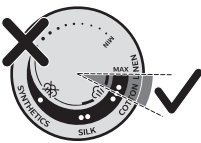
- 2 Setelah beberapa saat, uap akan berhenti dikeluarkan saat menyetrika.

Semprotan air

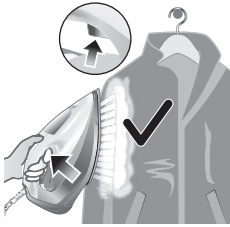


- 1 Tekan dan lepaskan tombol semprotan air yang ada di bagian atas gagang. Air akan menyembrot keluar dari nozel.

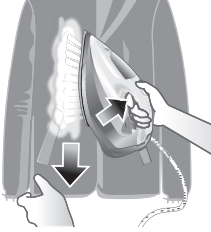
Semburan uap horizontal & vertikal



- 1 Atur kenop suhu ke pengaturan MAX (MAKS) (posisi antara COTTON [KATUN] dan LINEN).



- 2 Semburan uap vertikal: Tekan dan lepaskan pemicu semburan uap pada posisi vertikal untuk mengeluarkan semburan uap pada pakaian yang digantung. Menahan pemicu semburan uap pada posisi vertikal tidak akan mengeluarkan uap konstan.



- 3 Semburan uap vertikal: Tarik dan rentangkan pakaian yang digantung saat menggunakan semburan uap untuk menghilangkan kusut parah.

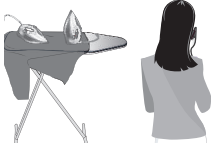


- 4 Jangan gunakan tangan kosong untuk mengalasi pakaian saat menyetrika.

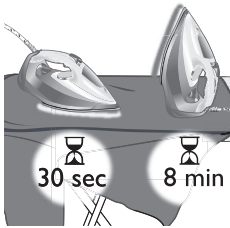


- 5 Jangan arahkan setrika menghadap Anda atau orang lain.

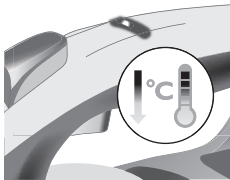
Mati otomatis (DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590 saja)



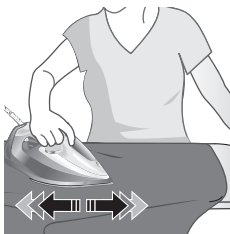
- 1 Agar Anda tetap merasa tenang, alat akan mendingin secara otomatis jika ditinggalkan tanpa pengawasan selama beberapa saat.



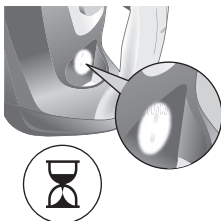
- 2 Jika setrika tidak digunakan selama lebih dari 30 detik dengan posisi tapaknya menyentuh meja setrika atau 8 menit pada posisi berdiri, setrika akan memasuki mode mati otomatis.



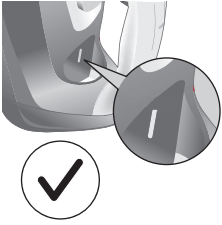
- 3 Suhu setrika akan menurun dalam mode mati otomatis. Lampu Mati Otomatis juga akan berkedip cepat yang menandakan bahwa setrika berada dalam status mati otomatis. Untuk mematikan setrika sepenuhnya, cabut steker setrika dari stopkontak atau matikan sakelar stopkontak.



- 4 Untuk membuat setrika siap digunakan kembali, angkat atau gerakkan setrika.



- 5 Lampu indikator akan menyala konstan yang menandakan bahwa setrika sedang dipanaskan kembali.

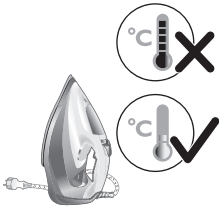


- 6 Setelah lampu indikator padam, setrika siap digunakan.

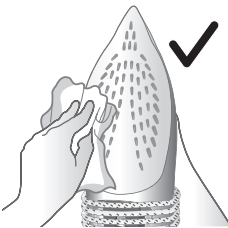
Pembersihan dan pemeliharaan



- 1 Pastikan steker setrika tidak dicolokkan ke stopkontak.



- 2 Pastikan setrika sudah dingin.



- 3 Seka tapak setrika dengan kain lembap.



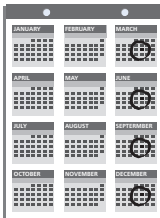
Catatan: Agar tapak setrika tetap licin, hindari kontak dengan benda berbahan logam. Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, cuka, atau bahan kimia lain untuk membersihkan tapak setrika.



- 4 Jangan mencuci atau membersihkan setrika di bawah air mengalir karena dapat merusak komponen listrik yang ada di dalamnya.

Pembersihan kerak

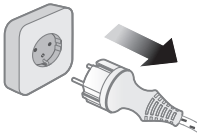
Tip: Fungsi Quick Calc Release dapat digunakan kapan saja. Jika Anda tinggal di daerah yang memiliki tingkat kesadahan air yang tinggi, gunakan fungsi ini lebih sering.



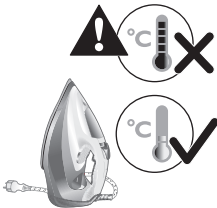
- 1 Sebaiknya bersihkan kerak pada setrika setiap 1–3 bulan sekali untuk memperpanjang masa pakainya, atau ketika terdapat noda atau air yang berwarna kecokelatan.

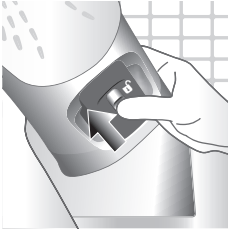
PENTING: Quick Calc Release secara otomatis menampung partikel kerak yang rontok saat menyetrika.

- 2 Pastikan steker setrika tidak dicolokkan ke stopkontak.

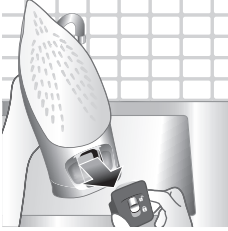


- 3 Pastikan setrika sudah dingin.





4 Geser tuas penampung Quick Calc Release ke atas.



5 Tarik tutup penampung Quick Calc Release ke luar.



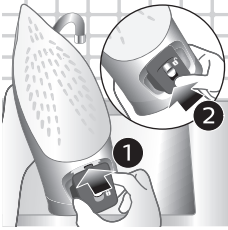
6 Bersihkan tutup penampung Quick Calc Release dengan air.



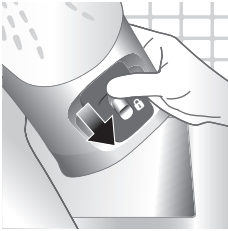
7 Goyangkan setrika untuk mengeluarkan air beserta partikel kerak melalui lubang setrika.



8 Jangan mengisi air melalui lubang setrika.



- 9 Goyangkan setrika untuk mengeluarkan air beserta partikel kerak melalui lubang setrika.

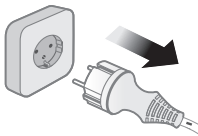


- 10 Dorong tuas ke bawah untuk mengunci penampung Quick Calc Release. Pastikan terdengar bunyi "klik".

Penyimpanan



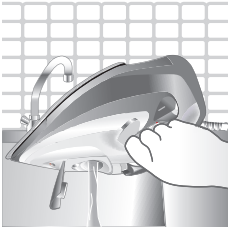
- 1 Geser pemilih uap untuk memilih mode tanpa uap/mode penyetrikaan kering.



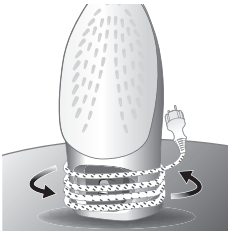
- 2 Cabut steker setrika dari stopkontak.



- 3 Biarkan setrika mendingin.



4 Keluarkan sisa air dari dalam tangki air.



5 Gulung kabel listrik di sekeliling bodi setrika.

Pemecahan masalah

Bab ini berisi ringkasan masalah yang paling umum ditemui terkait alat. Jika masalah tidak teratasi setelah mengikuti informasi di bawah, kunjungi www.philips.com/support untuk mengetahui daftar pertanyaan umum atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Setrika Uap Philips saya tidak mengeluarkan uap.	Tidak ada atau tidak cukup air di dalam tangki.	Jika tidak ada air di dalam tangki Setrika Uap Philips, setrika tidak dapat mengeluarkan uap. Isi tangki dengan air. Setelah itu, setrika Anda seharusnya dapat mengeluarkan uap kembali.
	Setrika belum siap mengeluarkan uap.	Setrika Anda siap mengeluarkan uap ketika lampu indikatornya padam.
	Pengaturan uap diatur ke mode tanpa uap/mode penyetrikaan kering  .	Selalu pastikan bahwa kenop suhu berada pada pengaturan 2 titik  , 3 titik  , atau LINEN. Kemudian, pilih pengaturan uap (pengaturan ECO dan pengaturan 2 awan ) pada pemilih uap di bagian atas gagang. Menyetrika dengan uap dengan kenop suhu berada pada pengaturan 1 titik atau SYNTHETICS (SINTETIS) dapat menimbulkan noda air atau kebocoran karena suhu setrika mungkin tidak cukup tinggi untuk memanaskan air hingga menjadi uap.

Setrika Uap Philips saya tidak menghilangkan kusut.	Pengaturan suhu terlalu rendah.	Untuk setrika yang memiliki kenop suhu, atur suhu sesuai dengan jenis kain yang Anda setrika. Anda dapat menggunakan tabel berikut sebagai acuan. Catatan: Untuk jenis kain tertentu, seperti sutra, wol, katun, dan linen, uap mungkin diperlukan untuk menghilangkan kusut secara lebih efisien.
	Uap tidak digunakan.	Atur pemilih uap ke pengaturan ECO atau 2 awan ☁. Setrika Philips Anda tidak mengeluarkan uap saat kenop suhu berada pada posisi 1 titik, pengaturan SYNTHETICS (SINTETIS), atau Calc-Clean (Pembersihan Kerak). Anda dapat memilih lebih banyak uap dengan mengubah ke pengaturan uap yang lebih kuat. Atau, gunakan fungsi semburan uap untuk membantu menghilangkan kusut parah. Untuk menghilangkan kusut pada posisi vertikal, tekan dan lepaskan tombol atau pemacu semburan uap untuk menghasilkan semburan uap. Menahan tombol atau pemacu tersebut tidak akan menghasilkan semburan uap terus-menerus. Perlu diperhatikan, penggunaan semburan uap secara berulang dalam jangka waktu singkat dapat menimbulkan percikan air atau berkurangnya jumlah uap yang dihasilkan. Jika hal ini terjadi, tunggu beberapa saat sebelum Anda kembali menggunakan fungsi semburan uap.
Semburan uap di Setrika Uap Philips saya tidak berfungsi.	Pemicu semburan uap belum ditekan dan dilepas.	Untuk mengaktifkan semburan uap di Setrika Uap Philips Anda, tekan dan lepaskan tombol atau pemacu semburan uap. Menahan tombol atau pemacu semburan uap tidak menghasilkan semburan uap terus-menerus. Anda mungkin perlu menekan tombol atau pemacu semburan uap beberapa kali pada penggunaan awal hingga alat memompa cukup air. Catatan: Sebaiknya gunakan semburan uap pada pengaturan suhu 3 titik atau yang lebih tinggi. Menggunakan semburan uap pada pengaturan suhu yang lebih rendah dapat menimbulkan noda air karena suhu setrika mungkin tidak cukup tinggi untuk memanaskan air hingga menjadi uap.

	Fungsi semburan uap terlalu sering digunakan dalam jangka waktu singkat.	Apabila Anda terlalu sering menggunakan fungsi semburan uap Setrika Uap Philips dalam jangka waktu singkat, fungsi tersebut akan berhenti berfungsi sementara. Dalam hal ini, tunggu beberapa menit sebelum Anda kembali menggunakan fungsi semburan uap. Untuk mengatasi kusut yang parah, sebaiknya gunakan semburan uap dengan pengaturan uap pada mode tanpa uap/mode penyetrikaan kering  untuk hasil terbaik.
	Setrika belum siap mengeluarkan uap.	Setrika siap mengeluarkan uap ketika lampu indikator padam.
Setrika Uap Philips saya mengeluarkan asap selama proses pemanasan.	Penggunaan pertama kali.	Selama proses produksi, beberapa komponen setrika diberi sedikit pelumas. Oleh karena itu, setrika Anda mungkin mengeluarkan asap saat dinyalakan beberapa kali di awal penggunaan. Hal ini normal dan akan menghilang segera.
	Terdapat air di dalam tapak setrika.	Terkadang, mungkin terdapat sisa air di dalam tapak setrika setelah penggunaan terakhir. Air ini akan menguap ketika tapak setrika dipanaskan, dan uap yang dikeluarkan mungkin terlihat seperti asap. Hal ini normal dan akan menghilang segera.
	Setrika saya masih mengeluarkan asap meski telah melakukan pemeriksaan di atas.	Mungkin terdapat masalah pada setrika Anda. Kami sarankan Anda untuk menghubungi kami.
Terdapat tetesan air atau air yang bocor pada kain saat menyetrikan.	Penggunaan pertama kali.	Jika ada kebocoran atau percikan air selama penggunaan pertama kali, jalankan fungsi Calc-Clean sekali. Jika hal ini tidak mengatasi kebocoran pada penggunaan berikutnya, kami menyarankan Anda untuk menghubungi kami.
	Fungsi semburan uap terlalu sering digunakan dalam jangka waktu singkat.	Teruskan menyetrikan pada posisi horizontal dan tunggu sebentar sebelum Anda menggunakan kembali fungsi semburan uap.

Terdapat tumpukan kerak atau terjadi kalsifikasi pada setrika.	Air berwarna kecokelatan atau serpihan putih yang keluar dari setrika menandakan terjadinya kalsifikasi pada setrika. Jalankan fungsi Calc-Clean untuk mengatasi masalah tersebut. Jika Anda tinggal di daerah yang memiliki tingkat kesadahan air yang tinggi, kami menyarankan Anda menggunakan air suling (atau 50% air suling dan 50% air keran) dan menjalankan fungsi Calc-Clean sebulan sekali untuk memperpanjang masa pakai setrika. Catatan: munculnya serpihan putih pada setrika selama penggunaan pertama kali adalah hal yang normal.
Anda telah menambahkan bahan kimia atau zat aditif lain ke dalam tangki air.	Pewangi, minyak, bahan kimia, zat aditif, atau larutan pembersih kerak tidak boleh ditambahkan ke dalam tangki air karena dapat merusak setrika. Bilas tangki air, isi dengan air, lalu bersihkan kerak pada setrika.
Tangki air belum ditutup dengan benar.	Tutup tangki air hingga kencang setelah diisi air.
Uap mengembun pada papan setrika.	Uap dapat mengembun pada sarung papan, khususnya saat menggunakan setrika dengan tingkat uap yang kuat dalam waktu yang lama. Hal ini membuat tapak setrika Anda seolah-olah mengalami kebocoran. Untuk mencegahnya, lakukan hal-hal berikut: 1 Pilih pengaturan uap yang lebih rendah daripada pengaturan yang kini Anda gunakan. Atau, gunakan uap selama penyetrikaan awal, lalu selesaikan sisanya dengan penyetrikaan kering. 2 Anda juga dapat meletakkan lapisan kain tambahan di antara papan setrika dan sarung papan setrika untuk meminimalkan pengembunan. 3 Ganti sarung papan setrika jika busanya telah menipis.
Timbul sedikit tetesan atau noda air saat mulai menyetrika.	Timbulnya sedikit tetesan atau noda air saat mulai menyetrika merupakan hal yang normal. Hal ini disebabkan oleh air yang mungkin terkumpul di dalam tapak setrika dari penggunaan sebelumnya, dan setrika digunakan sebelum benar-benar panas. Cukup setrika tetesan atau noda air tersebut. Sebaiknya simpan setrika pada posisi vertikal dengan pengaturan uap diatur ke mode tanpa uap/mode penyetrikaan kering  sebelum dicabut dari sumber listrik untuk mencegah terkumpulnya air di dalam tapak setrika.

Setrika mengalami kebocoran setelah digunakan.

Jika setrika Anda mengalami kebocoran setelah mencabutnya dari sumber listrik atau selama penyimpanan, mungkin ada air yang terkumpul di dalam tapak setrika karena setrika disimpan pada pengaturan uap aktif sebelum fitur anti-menetes diaktifkan. Sebaiknya atur pemilih uap ke mode tanpa uap/mode penyetrikaan kering  sebelum mencabut steker setrika. Kosongkan tangki air dan tempatkan setrika pada posisi vertikal saat didinginkan atau untuk disimpan.

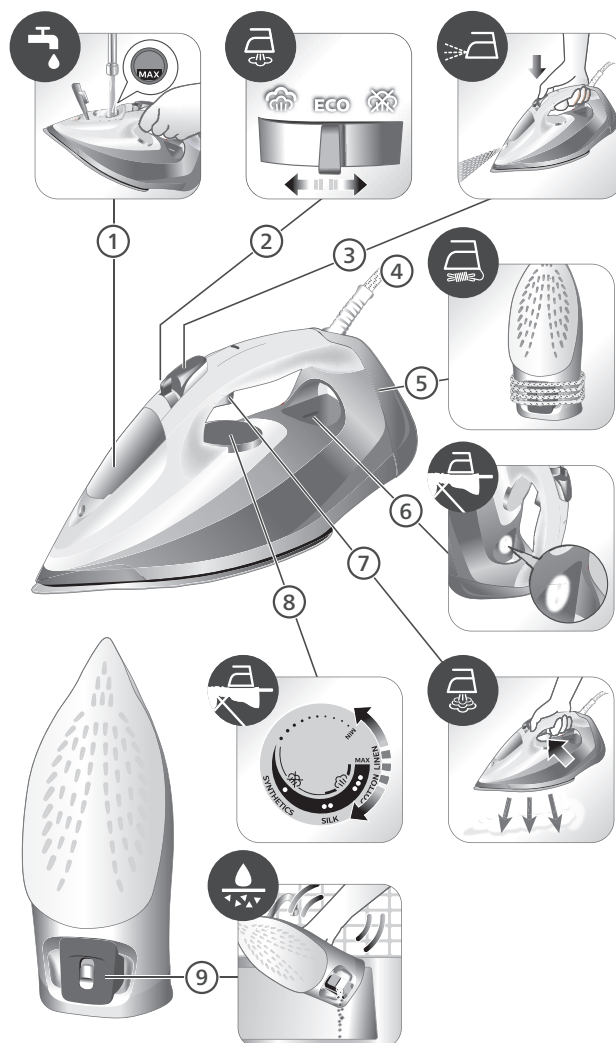
Setrika meninggalkan bekas mengkilap atau bekas setrika pada pakaian.	Permukaan yang disetrika tidak rata.	Setrika ini dapat digunakan pada semua jenis kain yang aman disetrika. Bekas mengkilap atau bekas setrika tidak bersifat permanen dan akan hilang setelah pakaian dicuci. Jangan menyetrika di bagian keliman atau lipatan pakaian. Anda juga bisa mengalasi area yang akan disetrika dengan kain katun agar tidak meninggalkan bekas setrika.
	Anda menggunakan pengaturan suhu yang lebih tinggi dari yang disarankan untuk jenis kain yang disetrika.	Menggunakan pengaturan suhu yang lebih tinggi dari yang disarankan untuk jenis kain yang disetrika dapat menyebabkan kain terbakar. Ketahui jenis kain yang hendak Anda setrika dan atur setrika ke pengaturan suhu yang benar sebelum menyetrika. Setrika ini dapat digunakan pada semua jenis kain yang aman disetrika dengan pengaturan suhu yang benar. Bekas mengkilap atau bekas setrika tidak bersifat permanen dan akan hilang setelah pakaian dicuci. Jangan menyetrika di bagian keliman atau lipatan pakaian. Anda juga bisa mengalasi area yang akan disetrika dengan kain katun agar tidak meninggalkan bekas setrika.
Setrika berhenti memanaskan.	Mati otomatis telah diaktifkan.	Jika setrika Anda tidak digunakan selama 30 detik pada posisi horizontal atau 8 menit pada posisi vertikal, setrika akan mati secara otomatis. Hal ini ditunjukkan melalui lampu indikator yang berkedip konstan. Gerakkan setrika untuk membuatnya siap digunakan kembali. Lampu indikator akan menyala yang menandakan bahwa setrika sedang melakukan pemanasan. Jika setrika Anda memiliki lampu Mati Otomatis khusus, lampu tersebut akan berkedip saat setrika memasuki status mati otomatis. Saat setrika digerakkan, lampu Mati Otomatis akan padam dan lampu indikator suhu akan menyala yang menandakan bahwa setrika sedang melakukan pemanasan kembali.

	Terdapat masalah pada sambungan daya.	Periksa kabel listrik, steker, dan stopkontak dinding. Pastikan semuanya tersambung dengan benar. Jika Anda menggunakan stopkontak ekstensi, pastikan kapasitas dayanya sesuai untuk setrika.
	Setrika tidak lagi menyala (saya telah mencoba cara-cara di atas tetapi setrika saya tetap tidak memanaskan).	Jika hal ini terjadi, mungkin terdapat masalah pada setrika Anda. Kami menyarankan Anda untuk menghubungi kami.
Lampu indikator pada setrika berkedip lambat.	Setrika sedang dipanaskan.	Lampu indikator mungkin akan menyala dan padam saat menyetrika karena setrika menjalankan proses pemanasan secara berkala untuk mempertahankan suhunya.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di **www.philips.com/welcome**. Baca manual pengguna ini, risalah maklumat penting dan panduan permulaan ringkas dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas. Simpan untuk rujukan masa hadapan.

Gambaran keseluruhan produk



- 1 Penutup tangki air
- 2 Pemilih stim
- 3 Penyembur air
- 4 Kord
- 5 Menggulung kord
- 6 Lampu penanda
- 7 Picu pancutan stim
- 8 Tombol suhu
- 9 Pengumpul Pelepasan Kerak Pantas

Menggunakan perkakas

Jenis air untuk digunakan

Nota: Seterika mungkin mengeluarkan sedikit stim apabila anda menggunakannya buat kali pertama. Stim akan berhenti setelah seketika.

Jenis air untuk digunakan

Perkakas sesuai untuk digunakan dengan air paip. Walau bagaimanapun, jika anda tinggal di kawasan dengan air liat, kami menasihatkan agar anda mencampurkan air paip dengan air suling atau air tanpa mineral dalam jumlah yang sama. Langkah ini akan menghalang pembentukan karat yang cepat dan memanjangkan hayat perkakas anda.

Jangan tambahkan pewangi, air dari mesin pengering pakaian, cuka, kanji, agen penyahkerak, bahan bantu penyeterikaan, air dinyahkerak secara kimia atau bahan kimia lain kerana bahan ini boleh menyebabkan air tersembur, kesan kotoran perang atau kerosakan pada perkakas anda.

Mengisi tangki air



- 1 Jangan pasang palam seterika.



- 2 Leret pemilih stim ke kanan untuk memilih mod tiada stim/mod penyeterikaan kering .



- 3 Selak buka tudung tangki air.



- 4 Isi tangki air hingga tanda penunjuk MAX. Jangan tambahkan apa-apa bahan tambahan seperti minyak wangi, wangian, sabun atau cuka.



- 5 Tutup penutup tangki air dengan ketat.

Menetapkan suhu dan stim

		
	MAX LINEN	 /  *
	● ● ● KAPAS	 /  *
	● ● SUTERA	 * / ECO
	● SINTETIK	



Tetapan ECO: Stim berterusan yang minimum akan dikeluarkan secara berterusan untuk pakaian dengan sedikit kedutan. Tetapan ini turut menjimatkan tenaga.



Dua gumpalan stim: Lebih banyak stim berterusan akan dikeluarkan secara berterusan untuk kedutan degil.

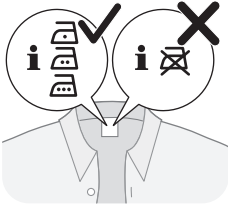


Untuk kedutan degil, tetapkan tetapan stim kepada dua gumpalan stim  dan tekan dan tahan picu galak stim di bawah pemegang. Stim tetap yang maksimum akan dikeluarkan secara berterusan.

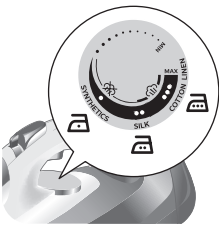
Bersedia untuk menggunakan

Asap akan keluar semasa penggunaan pertama tetapi ini perkara biasa. Asap akan berhenti setelah seketika.

- 1 Periksa label pakaian untuk memastikan fabrik boleh diseterika dan tetapan suhu yang sesuai.



- 2 Putarkan tombol suhu kepada penunjuk suhu yang boleh diseterika yang sesuai mengikut label pakaian.



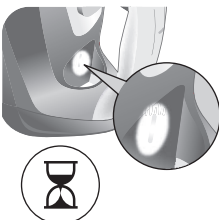
- 3 Biarkan seterika didirikan pada tumitnya.

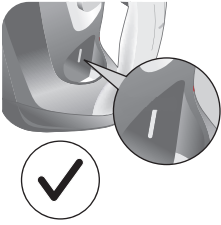


- 4 Pasangkan palam pada soket yang dibumikan dan biarkan seterika berdiri pada tumit seterika. Jika menggunakan palam sambungan, pastikan pengedaran kuasa palam sambungan sesuai untuk seterika.



- 5 Tunggu seterika menjadi panas. Lampu penanda akan menyala dengan stabil apabila seterika sedang memanans.

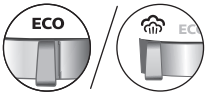




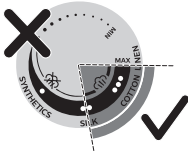
- 6 Sebaik sahaja seterika sedia digunakan, lampu penanda akan padam. Lampu penanda mungkin hidup dan mati semasa menyeterika kerana seterika memanaskan secara berkala untuk mengekalkan suhu.

Menyeterika dengan stim

- 1 Luncurkan pemilih stim kepada mod ECO **ECO** atau mod stim .



- 2 Putarkan tombol suhu kepada bahagian di antara sutera dengan linen mengikut imej.

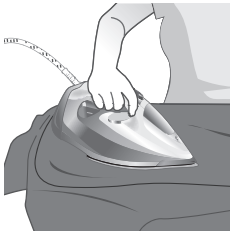


- 3 Stim akan dilepaskan semasa penyeterikaan.

Mod tiada stim/mod penyeterikaan kering

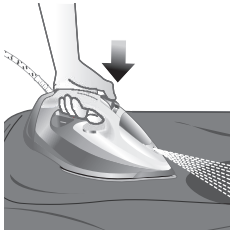


- 1 Tetapkan tetapan stim kepada mod tiada stim/mod penyeterikaan kering .



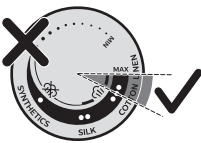
- 2 Selepas seketika, stim akan berhenti semasa proses penyeterikaan.

Penyembur air

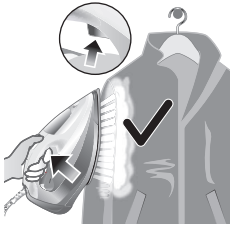


- 1 Tekan dan lepaskan butang penyembur air pada bahagian atas pemegang. Air akan tersembur keluar daripada muncung.

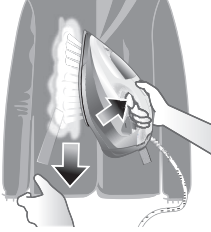
Galak stim mendatar & menegak



- 1 Tetapkan tombol suhu kepada tetapan MAX antara kapas dan linen.



- 2 Galak stim menegak: Tekan dan lepaskan picu galak stim pada kedudukan menegak untuk melepaskan pancutan stim pada pakaian yang tergantung. Tindakan menekan dan menahan picu penggalak stim pada kedudukan menegak tidak akan menghasilkan stim yang tetap.



- 3 Galak stim menegak: Tarik dan regangkan pakaian anda yang tergantung sambil menggunakan galak stim untuk menghilangkan kedutan degil.

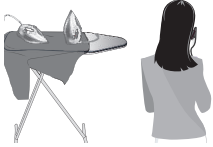


- 4 Jangan gunakan tangan anda sebagai permukaan sokongan semasa anda menyeterika.

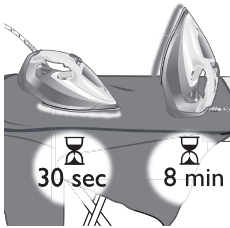


- 5 Jangan halakan seterika ke arah diri anda sendiri atau orang lain.

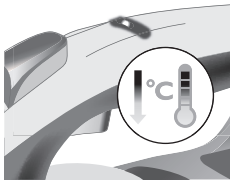
Automati (DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590 sahaja)



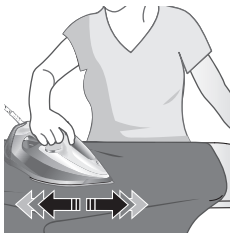
- 1 Untuk memberi anda ketenangan fikiran, perkakas akan menyejukkan sendiri jika dibiarkan tanpa pengawasan untuk suatu tempoh masa.



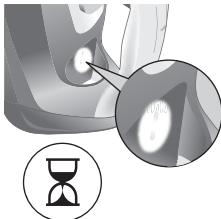
- 2 Apabila seterika tidak digunakan dan dibiarkan mendatar di atas tapak lebih daripada 30 saat atau dibiarkan menegak di atas tumitnya lebih daripada 8 minit, seterika akan memasuki mod automati.



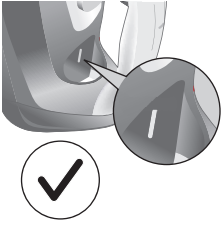
- 3 Suhu seterika akan berkurangan dalam mod automati. Lampu penanda Automati juga akan berkelip dengan pantas untuk menandakan seterika dalam status automati. Untuk mematikan seterika sepenuhnya, cabut palam seterika/matikan palam sesalur kuasa.



- 4 Mengangkat atau menggerakkan seterika akan mengaktifkan seterika semula.



- 5 Lampu penanda akan MENYALA dengan stabil, yang menandakan seterika sedang memanaskan kembali.

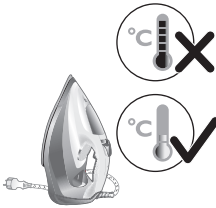


- 6 Sebaik sahaja lampu penanda MATI, seterika sedia digunakan.

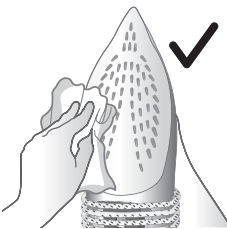
Pembersihan dan penyelenggaraan



- 1 Pastikan palam seterika tidak dipasang.



- 2 Pastikan seterika telah disejukkan.



- 3 Lap tapak dengan kain lembap.



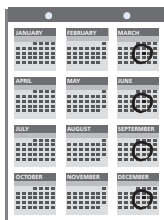
Nota: Untuk memastikan tapak kekal licin, elakkan daripada terlanggar dengan bahan logam. Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, cuka atau bahan kimia lain untuk membersihkan tapak plat.



- 4 Jangan cuci/bersihkan seterika di bawah air yang mengalir kerana ini boleh merosakkan komponen elektrik di dalam seterika.

Pembersihan Kerak

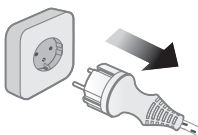
Petua: Fungsi Pelepas Kerak Pantas boleh digunakan pada bila-bila masa. Jika air di kawasan anda sangat liat, gunakan fungsi ini dengan lebih kerap.



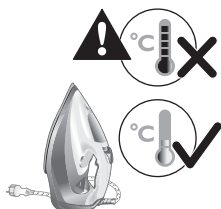
- 1 Anda disyorkan untuk menyahkerak seterika anda selepas setiap 1 hingga 3 bulan penggunaan untuk memanjangkan jangka hayat seterika atau apabila terdapat kotoran/air perang.

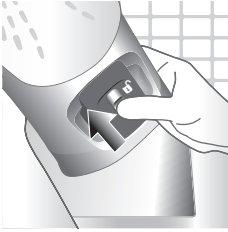
PENTING: Pelepas Kerak Pantas akan mengumpulkan partikel kerak sewaktu penyeterikaan secara automatik.

- 2 Pastikan palam seterika tidak dipasang.

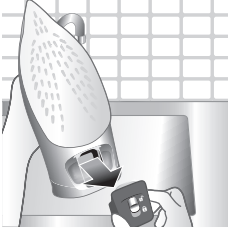


- 3 Pastikan seterika telah disejukkan.





4 Luncurkan ke atas tuil pengumpul Pelepas Kerak Pantas.



5 Keluarkan penutup pengumpul Pelepas Kerak Pantas.



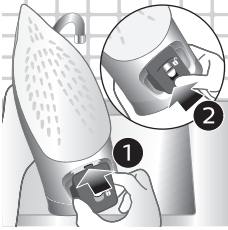
6 Bersihkan penutup pengumpul Pelepas Kerak Pantas menggunakan air.



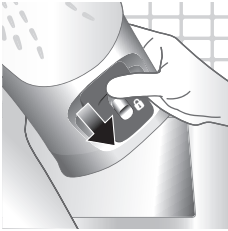
7 Guncang seterika untuk mengeluarkan air dan partikel kerak daripada bukaan seterika.



8 Jangan masukkan air ke dalam bukaan seterika.



- 9 Guncang seterika untuk mengeluarkan air dan partikel kerak daripada bukaan seterika.

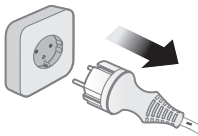


- 10 Tolak tuil ke bawah untuk mengunci pengumpul Pelepasan Kerak Pantas. Anda akan mendengar bunyi 'klik'.

Penyimpanan



- 1 Leret pemilih stim untuk memilih mod tiada stim/mod penyeterikaan kering.



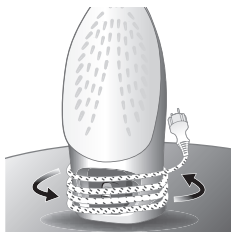
- 2 Cabut palam seterika.



- 3 Biarkan seterika menyejuk.



4 Buang lebihan baki air daripada tangki air.



5 Lilitkan kord kuasa di sekeliling bahagian utama seterika.

Penyelesaian masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda hadapi dengan perkakas. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati www.philips.com/support untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Seterika Stim Philips saya tidak menghasilkan stim.	Air di dalam tangki air tiada atau tidak mencukupi.	Jika tiada air di dalam tangki air Seterika Stim Philips anda, seterika anda tidak dapat menjana stim. Sila isi tangki air dengan air. Selepas ini, seterika anda sepatutnya akan mengeluarkan stim sekali lagi.
	Seterika belum sedia untuk mengeluarkan stim.	Seterika anda telah sedia untuk menghasilkan stim apabila lampu penanda mati.
	Tetapan stim ditetapkan kepada mod tiada stim/mod penyeterikaan kering  .	Pastikan tombol suhu sentiasa pada tetapan 2 titik  , 3 titik  atau LINEN. Kemudian, pilih tetapan stim (tetapan ECO dan tetapan 2 gumpalan awan ) pada pemilih stim pada bahagian atas pemegang. Tindakan menyeterika dengan stim dengan tombol suhu pada tetapan 1 titik atau SYNTHETIC boleh menyebabkan bintik-bintik basah/kebocoran kerana suhu seterika mungkin tidak cukup panas untuk menukar air menjadi stim

Seterika Stim Philips saya tidak menghilangkan kedutan.	Suhu ditetapkan terlalu rendah.	Untuk seterika dengan tombol suhu, sila tetapkan suhu menurut fabrik yang sedang diseterika. Anda boleh menggunakan jadual yang berikut sebagai rujukan. Nota: Untuk sesetengah fabrik seperti sutera, benang bulu, kapas dan linen, stim akan diperlukan untuk menghilangkan kedutan dengan lebih cepak.
	Stim tidak digunakan.	Tukar pemilih stim kepada ECO atau tetapan 2 gumpalan awan . Seterika Philips anda tidak mengeluarkan stim apabila tombol suhu ditetapkan kepada kedudukan 1 titik, SYNTHETIC atau tetapan Pembersihan Kerak. Anda boleh mendapatkan lebih banyak stim dengan menukar tetapan kepada tetapan stim yang lebih kuat, atau menggunakan fungsi penggalak stim untuk membantu anda menghilangkan kedutan kasar. Untuk menghilangkan kedutan pada kedudukan menegak, tekan dan lepaskan picu atau butang galak stim untuk melepaskan galak stim. Tindakan menahan picu atau butang tidak akan menghasilkan galak stim yang berterusan. Sila ambil perhatian bahawa penggunaan penggalak stim yang berulang kali dalam tempoh yang pendek boleh menyebabkan detusan atau pengurangan dalam jumlah stim yang dikeluarkan. Jika hal ini berlaku, tunggu sebentar sebelum menggunakan fungsi penggalak stim sekali lagi.
Galak stim pada Seterika Stim Philips saya tidak berfungsi.	Picu penggalak stim tidak ditekan dan dilepaskan.	Untuk mengaktifkan galak stim pada Seterika Stim Philips anda, tekan dan lepaskan butang/picu galak stim. Tindakan memegang butang/picu galak stim tidak akan menghasilkan galak stim yang berterusan. Anda mungkin perlu menekan butang/picu galak stim beberapa kali apabila menggunakan pam untuk kali pertama untuk mengeluarkan air yang mencukupi. Nota: Kami mengesyorkan agar anda menggunakan galak stim pada tetapan suhu 3 titik atau lebih tinggi. Tindakan menggunakan galak stim pada tetapan suhu yang lebih rendah boleh menyebabkan tompok basah terbentuk kerana suhu seterika mungkin tidak cukup tinggi untuk menukarkan air menjadi stim.

	Fungsi penggalak stim digunakan dengan terlalu kerap dalam tempoh masa yang pendek.	Apabila anda menggunakan fungsi penggalak stim Seterika Stim Philips anda dengan terlalu kerap dalam tempoh yang pendek, fungsi penggalak stim akan berhenti berfungsi sebentar. Dalam keadaan ini, sila tunggu dua minit sebelum anda menggunakan galak stim sekali lagi. Untuk kedutan degil, kami mengesyorkan agar anda menggunakan galak stim dengan tetapan stim pada mod tiada stim/mod penyeterikaan kering  untuk kesan terbaik.
	Seterika belum sedia untuk mengeluarkan stim.	Seterika sedia untuk mengeluarkan stim apabila lampu penanda mati.
Seterika Stim Philips saya mengeluarkan asap semasa memanaskan.	Penggunaan pertama.	Semasa pengeluaran, beberapa bahagian seterika telah digris sedikit. Oleh sebab ini, seterika anda mungkin mengeluarkan sedikit asap semasa dihidupkan pada beberapa kali yang pertama, ini perkara biasa dan akan lesap tidak lama lagi.
	Terdapat air di dalam tapak.	Kadangkala, mungkin masih terdapat sedikit air lagi di dalam tapak seterika anda selepas penggunaan terakhir. Air ini akan menyejat apabila tapak seterika anda memanaskan, dan stim yang dijana mungkin kelihatan seperti asap. Hal ini adalah biasa dan akan lesap tidak lama lagi.
	Seterika saya masih mengeluarkan asap walaupun selepas pemeriksaan di atas.	Mungkin terdapat masalah pada seterika itu, kami mengesyorkan anda menghubungi kami.
Terdapat titisan air/kebocoran pada pakaian saya semasa penyeterikaan.	Penggunaan kali pertama.	Jika anda mengalami kebocoran/detusan semasa penggunaan pertama anda, lakukan fungsi Pembersihan Kerak sekali. Jika hal ini tidak menyelesaikan kebocoran semasa penggunaan anda yang seterusnya, kami mengesyorkan anda menghubungi kami.
	Fungsi penggalak stim digunakan dengan terlalu kerap dalam tempoh masa yang pendek.	Terus menyeterika dalam kedudukan mendatar dan tunggu seketika sebelum anda kembali menggunakan fungsi penggalak stim.

Terdapat pengumpulan kerak/pengapuran di dalam seterika.	Jika air perang atau emping putih keluar daripada seterika, hal ini mungkin menunjukkan pengapuran di dalam seterika. Lakukan fungsi Pembersihan Kerak untuk menghilangkannya. Jika anda tinggal di kawasan dengan bekalan air liat, kami mengesyorkan anda menggunakan air suling (atau 50% air suling dan 50% air paip) dan menjalankan fungsi pembersihan kerak sebulan sekali untuk memanjangkan hayat seterika. Nota: kehadiran emping putih semasa menggunakan seterika untuk kali pertama ialah perkara biasa.
Anda telah menambahkan bahan kimia atau bahan tambah lain ke dalam tangki air.	Wangian/minyak/bahan kimia/bahan tambah/larutan penyahkerak tidak harus ditambahkan ke dalam tangki air kerana bahan ini merosakkan peranti. Sila bilas tangki air, isikan air dan nyahkerak seterika anda.
Anda tidak menutup tudung tangki air dengan betul.	Tutup tudung tangki dengan kukuh selepas mengisikan air.
Stil telah memeluwap ke atas papan seterika.	Stim mungkin memeluwap pada alas papan seterika, terutamanya apabila menggunakan seterika yang menghasilkan paras stim yang berkuasa untuk tempoh yang lama. Hal ini mungkin kelihatan seakan-akan tapak seterika anda bocor. Untuk mengelakkan hal ini, anda boleh melakukan yang berikut: 1 Pilih tetapan stim yang lebih rendah daripada tetapan yang anda gunakan atau gunakan stim semasa gosokan penyeterikaan pertama, kemudian akhiri dengan gosokan penyeterikaan kering. 2 Anda juga boleh meletakkan lapisan tambahan kain di antara papan seterika dengan alas papan seterika untuk meminimumkan pemeluwapan. 3 Gantikan alas papan seterika jika bahan span telah haus.

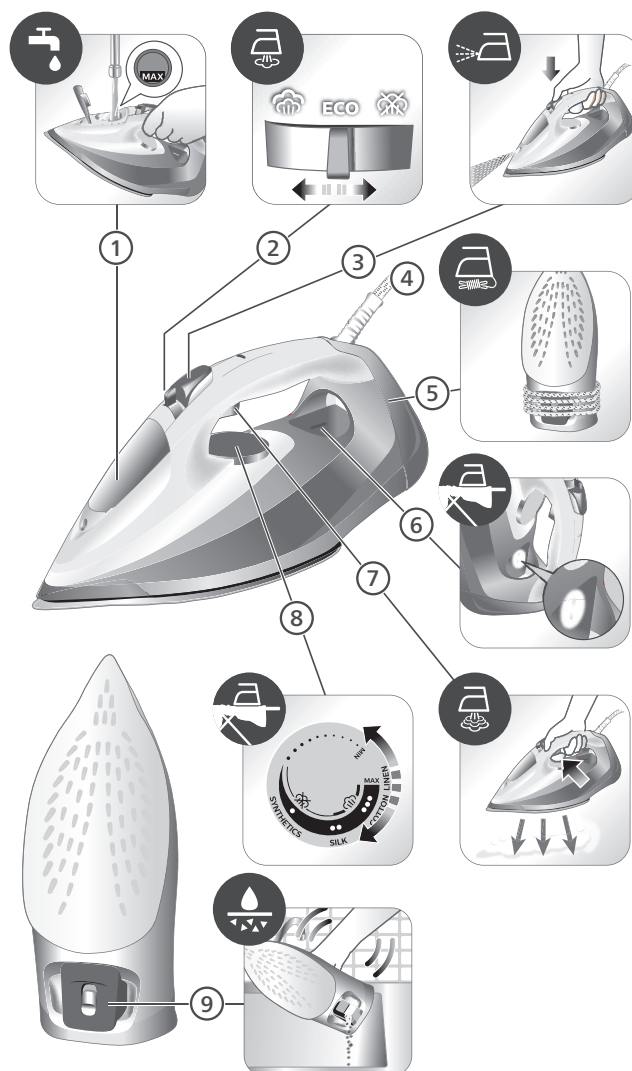
Titisan kecil/bintik-bintik basah yang berlaku pada permulaan sesi penyeterikaan.		Jika titisan kecil atau bintik-bintik basah berlaku pada permulaan sesi penyeterikaan, hal ini ialah perkara biasa kerana air mungkin terkumpul di dalam tapak semasa sesi penyeterikaan sebelumnya dan seterika digunakan sebelum seterika menjadi panas sepenuhnya. Lakukan seterika di atas titisan/bintik basah Kami mengesyorkan agar seterika disimpan pada kedudukan menegak dengan tetapan stim yang ditetapkan kepada mod tiada stim/mod penyeterikaan kering ☒ sebelum palam dicabut untuk meminimumkan pengumpulan air di dalam tapak.
Seterika bocor selepas penyeterikaan.		Jika seterika anda bocor selepas anda mencabut palam/semasa penyimpanan, hal ini berlaku mungkin kerana air telah terkumpul di dalam tapak kerana membiarkan tetapan stim dihidupkan sebelum ciri antititis diaktifkan. Kami mengesyorkan agar anda menetapkan pemilih stim kepada mod tiada stim/mod penyeterikaan kering ☒ sebelum mencabut palam seterika. Kosongkan tangki air dan letakkan seterika dalam kedudukan menegak apabila menyejuk/untuk penyimpanan.
Seterika meninggalkan kilatan atau kesan pada pakaian.	Permukaan yang hendak diseterika tidak rata.	Seterika selamat untuk digunakan pada semua pakaian yang boleh diseterika. Kilatan atau kesan ini tidak kekal dan akan hilang setelah pakaian dicuci. Elakkan menyeterika di atas kelim atau lipatan. Anda juga boleh meletakkan kain kapas di atas kawasan yang hendak diseterika untuk mengelakkan kesan.
	Anda telah menetapkan suhu yang lebih tinggi daripada yang disyorkan untuk jenis fabrik.	Penggunaan tetapan suhu yang lebih tinggi daripada yang disyorkan untuk jenis fabrik boleh menyebabkan seterika membakar fabrik. Periksa pakaian anda dan pastikan seterika anda ditetapkan kepada tetapan suhu yang betul sebelum menyeterika. Seterika selamat digunakan untuk semua pakaian yang boleh diseterika dengan tetapan suhu yang betul. Kilatan atau kesan ini tidak kekal dan akan hilang setelah pakaian dicuci. Elakkan menyeterika di atas kelim atau lipatan. Anda juga boleh meletakkan kain kapas di atas kawasan yang hendak diseterika untuk mengelakkan kesan.

Seterika telah berhenti memanaskan.	Automati telah diaktifkan.	Apabila seterika anda tidak digunakan selepas 30 saat pada kedudukan mendatar atau 8 minit pada kedudukan menegak, seterika akan mati secara automatik. Hal ini ditunjukkan oleh cahaya penanda yang sentiasa berkelip. Untuk mengaktifkan semula seterika, gerakkan seterika dan lampu penanda akan menyala semula, yang menunjukkan bahawa seterika sedang memanaskan. Jika pada seterika anda terdapat lampu automati khusus, lampu ASO akan berkelip apabila seterika memasuki keadaan ASO. Apabila seterika digerakkan, lampu ASO akan mati dan lampu penanda suhu akan menyala, yang menunjukkan seterika sedang memanaskan semula.
	Terdapat masalah sambungan kuasa.	Periksa kord sesalur kuasa, palam dan soket dinding. Pastikan semuanya disambungkan dengan betul. Jika anda menggunakan palam sambungan, sila pastikan pengedaran kuasa sesuai untuk seterika ini.
	Seterika tidak hidup lagi (saya telah mencuba perkara di atas tetapi seterika saya masih tidak memanaskan).	Jika hal ini yang berlaku, mungkin terdapat masalah dengan seterika anda. Kami mengesyorkan anda menghubungi kami.
Lampu penanda pada seterika berkelip/bernafas.	Seterika sedang memanaskan.	Lampu penanda mungkin hidup dan mati semasa menyeterika kerana seterika memanaskan secara berkala untuk mengekalkan suhu.

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome. Před použitím přístroje si pečlivě tuto uživatelskou příručku, leták s důležitými informacemi a stručnou příručku. Uchovejte je pro budoucí použití.

Přehled výrobku



- 1 Víčko nádržky na vodu
- 2 Volič páry
- 3 Kropení
- 4 Napájecí kabel
- 5 Navíjení šňůry
- 6 Kontrolka
- 7 Spoušť parního rázu
- 8 Regulátor teploty
- 9 Sběrač Quick Calc Release

Použití přístroje

Typ použitelné vody

Poznámka: Při prvním použití může z žehličky unikat slabá pára. Brzy to však přestane.

Typ použitelné vody

Přístroj je určen pro použití s vodou z kohoutku. Pokud však žijete v oblasti s tvrdou vodou, doporučujeme smíchat stejné množství vody z vodovodu s destilovanou nebo demineralizovanou vodou. Zabráníte tak rychlému usazování vodního kamene a prodloužíte životnost přístroje.

Nepřidávejte parfém, vodu ze sušičky, ocet, škrob, odvěpňovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním kamenem nebo jiné chemikálie, protože by mohlo dojít k vystřikování, vzniku hnědých skvrn nebo poškození zařízení.

Naplnění nádržky na vodu



- 1 Žehličku nezapojte do zásuvky.



- 2** Posuňte voličem páry doprava a vyberte režim bez páry / režim suché žehlení .



- 3** Odklopte víčko nádržky na vodu.



- 4** Nádržku na vodu naplňte vodou až po označení MAX. Nepřidávejte žádné přísady, jako jsou parfémy, vonné látky, mýdlo nebo ocet.



- 5** Pevně zavřete víčko nádržky na vodu.

Nastavení teploty a páry

		
	MAX LEN	 /  *
	● ● ● BAVLNA	 /  *
	● ● HEDVÁBÍ	 * / ECO
	● SYNTETICKÉ TKANINY	



Nastavení ECO: Na oděvy s menším množstvím záhybů se nepřetržitě konstantně aplikuje minimální množství páry. Toto nastavení také šetří energii.



Dva obláčky páry: Na odolné záhyby se nepřetržitě konstantně aplikuje větší množství páry.



U odolných záhybů nastavte funkci páry na dva obláčky páry  a podržte spoušť parního rázu ve spodní části rukojeti. Spustí se maximální množství nepřetržité konstantní páry.

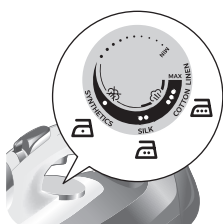
Příprava k použití

Během prvního použití se může objevit kouř, je to normální. Brzy to však přestane.

- 1 Zkontrolujte cedulku oděvu, abyste se ujistili, že látku lze žehlit a že je nastavena správná teplota.



- 2 Nastavte teplotu žehličky na hodnotu odpovídající pokynům na cedulce oděvu.



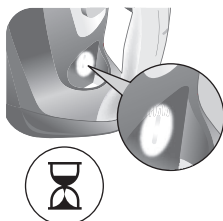
- 3 Žehličku nechte položenou na zadní straně.

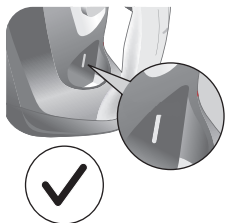


- 4 Zasuňte zástrčku do uzemněné zásuvky a nechte žehličku stát na zadní straně. Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, že je výkonově dimenzovaný na použití se žehličkou.



- 5 Počkejte, až se žehlička zahřeje. Kontrolka při zahřívání nepřetržitě svítí.

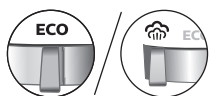




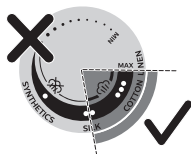
- 6 Jakmile je žehlička připravena k použití, kontrolka zhasne. Kontrolka se může během žehlení rozsvěcet a zhasínat, protože žehlička se pravidelně zahřívá, aby udržela svou teplotu.

Žehlení s párou

- 1 Posuňte volič páry do režimu ECO **ECO** nebo režimu páry .



- 2 Otočte volič teploty mezi polohou pro hedvábí a len, jak je uvedeno na obrázku.

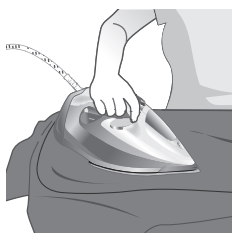


- 3 Během žehlení se uvolňuje pára.

Režim bez páry / režim suché žehlení

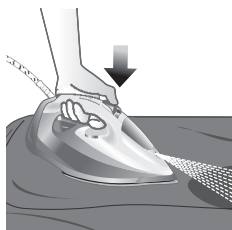


- 1 Nastavte volič páry na režim bez páry / režim suché žehlení .



- 2 Pára během žehlení brzy ustane.

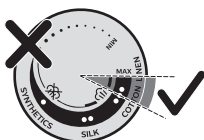
Kropení



- 1 Stiskněte a uvolněte tlačítko kropení v horní části rukojeti. Z trysky vystříkne voda.

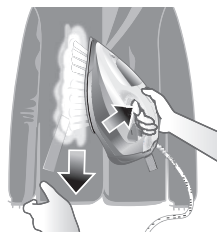
Vodorovný a svislý parní ráz

- 1 Nastavte volič teploty do pozice MAX mezi bavlnou a lnem.





- 2** Svislý parní ráz: Stiskněte a uvolněte spoušť parního rázu ve svislé poloze, aby se aplikovala pára na zavěšené oděvy. Podržení spouště parního rázu ve svislé poloze se pára neuvolňuje nepřetržitě.



- 3** Svislý parní ráz: Během aplikace parního rázu pro odstranění nejodolnějších záhybů zavěšený oděv jemně napínejte a natahujte.



- 4** Při žehlení oděv nepodpírejte holýma rukama.

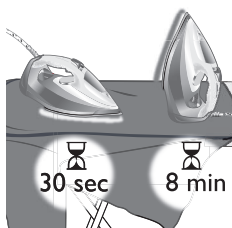
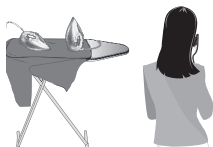


- 5** Nemiřte žehličkou na sebe ani na ostatní.

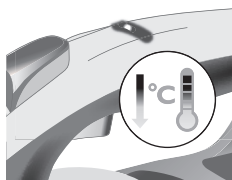
Automatické vypnutí (pouze modely DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



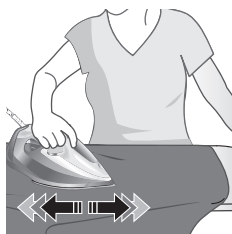
- 1 Pokud přístroj ponecháte delší dobu bez dozoru, můžete být klidní, protože vychladne sám.



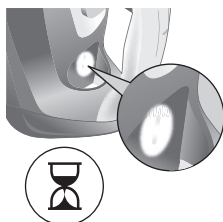
- 2 Když žehličku nepoužíváte a ponecháte ji položenou na žehlicí ploše po dobu delší než 30 sekund nebo na podstavci/základně po dobu 8 minut, automaticky se vypne.



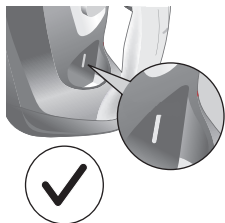
- 3 V režimu automatického vypnutí teplota žehličky klesne. Kontrolka Automatické vypnutí začne také rychle blikat, což znamená, že se žehlička nachází ve stavu automatického vypnutí. Odpojením žehličky / vypnutím síťové zástrčky žehličku kompletně vypnete.



- 4 Zvednutím nebo přemístěním žehličky dojde k její opětovné aktivaci.



- 5 Kontrolka se rozsvítí trvale, což znamená, že se žehlička opět zahřívá.

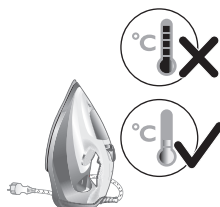


- 6 Jakmile kontrolka zhasne, žehlička je připravena k použití.

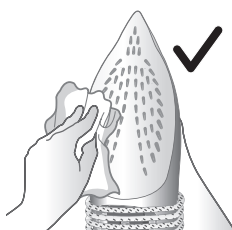
Čištění a údržba



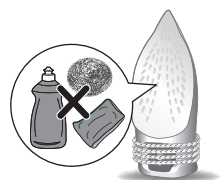
- 1 Ujistěte se, že žehlička není zapojena do sítě.



- 2 Ujistěte se, že žehlička vychladla.



- 3 Žehlicí plochu otřete vlhkým hadříkem.



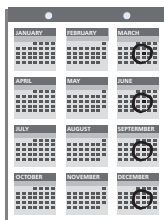
Poznámka: Aby zůstala žehlicí plocha hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte kovovou žinku, ocet nebo jiné chemikálie.



- 4 Nemyjte/nečistěte žehličku pod tekoucí vodou, protože by mohlo dojít k poškození vnitřních elektrických součástí.

Funkce Calc-Clean

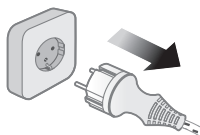
Tip: Funkci rychlého odstranění vodního kamene Quick Calc je možné použít kdykoli. Pokud žijete v oblasti s tvrdou vodou, používejte tuto funkci častěji.



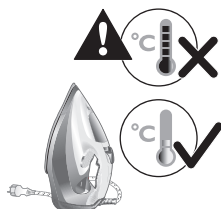
- 1 Pro prodloužení životnosti žehličky se doporučuje odstraňovat vodní kámen po každých 1 až 3 měsících používání nebo při výskytu hnědých skvrn/vody.

DŮLEŽITÉ: Funkce Quick Calc Release automaticky během žehlení hromadí uvolněné částice vodního kamene.

- 2 Ujistěte se, že žehlička není zapojena do sítě.

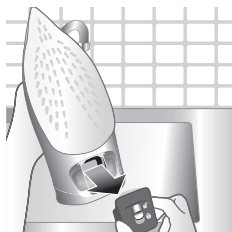


- 3 Ujistěte se, že žehlička vychladla.





4 Zvedněte páčku sběrače Quick Calc Release.



5 Vyjměte víko sběrače Quick Calc Release.



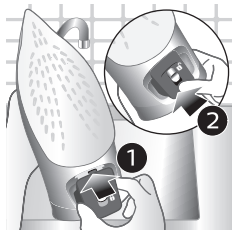
6 Vypláchněte víko sběrače Quick Calc Release vodou.



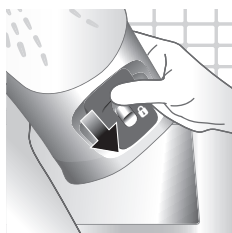
7 Zatřeste žehličkou, aby z otvoru vytekla voda a odstranily se částice vodního kamene.



8 Nenalévejte vodu do otvoru žehličky.



- 9** Zatřeste žehličkou, aby z otvoru vytekla voda a odstranily se částice vodního kamene.

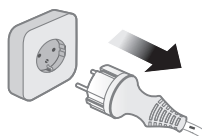


- 10** Zatláčením páčky dolů zajistíte sběrač Quick Calc Release. Ozve se zacvaknutí.

Skladování



- 1** Posuňte voličem páry a vyberte režim bez páry / režim suché žehlení .



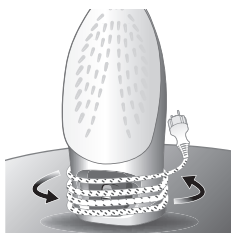
- 2** Žehličku odpojte.



- 3** Nechte žehličku vychladnout.



4 Vylijte veškerou zbývající vodu z nádržky.



5 Napájecí kabel obtočte kolem hlavního těla žehličky.

Odstraňování potíží

V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit s pomocí následujících informací, navštivte webové stránky www.philips.com/support, kde naleznete seznam nejčastějších dotazů, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problémy	Možná příčina	Řešení
Parní žehlička Philips neprodukuje páru.	V nádržce na vodu není žádná voda nebo je jí nedostatek.	Pokud v nádržce na vodu parní žehličky Philips není voda, žehlička není schopna vytvářet páru. Nádržku na vodu doplňte vodou. Poté by žehlička měla opět produkovat páru.
	Žehlička není připravena na vytváření páry.	Žehlička je připravena produkovat páru, když kontrolka zhasne.
	Pára je nastavena na režim bez páry / režim suché žehlení  .	Vždy se ujistěte, že je volič teploty nastaven na 2 tečky ●●, 3 tečky ●●● nebo na nastavení LINEN (len). Na voliči páry v horní části rukojeti poté vyberte nastavení páry (nastavení ECO a nastavení se 2 obláčky ). Žehlení s párou při nastavení teploty na 1 tečku nebo možnost SYNTHETIC (syntetické tkaniny) může způsobit mokré skvrny či úniky vody, protože teplota žehličky nemusí být dostatečně vysoká, aby přeměnila vodu na páru.

Parní žehlička Philips neodstraňuje záhyby.	Je navolena příliš nízká teplota.	U žehliček s voličem teploty nastavte teplotu podle materiálu, který žehlíte. Jako vodítko můžete použít následující tabulku. Poznámka: U některých materiálů, jako je hedvábí, vlna, bavlna a len, je pro účinnější odstranění záhybů potřeba pára.
	Nepoužívá se pára.	Přepněte volič páry na možnost ECO nebo možnost se 2 obláčky . Žehlička Philips nevytváří páru, když je volič teploty nastaven na 1 tečku, na nastavení SYNTHETIC (syntetické tkaniny) nebo na funkci Calc-Clean. Více páry můžete získat přepnutím na silnější nastavení páry nebo použitím funkce parního rázu, která pomůže odstranit nepoddajné záhyby. Chcete-li odstranit záhyby ve svislé poloze, stiskněte a uvolněte spoušť nebo tlačítko parního rázu, aby se uvolnila dávka páry. Podržení tlačítka nebo spouště nedojde k nepřetržitému parnímu rázu. Upozorňujeme, že opakované použití funkce parního rázu v krátkém časovém úseku může způsobit prskání nebo snížení množství produkované páry. Pokud k tomu dojde, před dalším použitím funkce parního rázu chvíli počkejte.
Parní ráz v parní žehličce Philips nefunguje.	Nedošlo ke stisknutí a uvolnění spouště parního rázu.	Chcete-li aktivovat parní ráz v parní žehličce Philips, stiskněte a poté uvolněte tlačítko/spoušť parního rázu. Podržení tlačítka/spouště parního rázu nedochází k nepřetržitému parnímu rázu. Při prvním použití může být nutné několikrát stisknout tlačítko/spoušť parního rázu, aby čerpadlo nasálo dostatečné množství vody. Poznámka: Doporučujeme používat parní ráz při nastavení teploty na 3 tečky nebo vyšší. Použití parního rázu při nižších teplotách může vést k tvorbě mokřích skvrn, protože teplota žehličky nemusí být dostatečně vysoká k přeměně vody na páru.
	Funkce parního rázu byla používána příliš často během krátké doby.	Pokud používáte funkci parního rázu parní žehličky Philips příliš často během krátké doby, funkce parního rázu přestane na chvíli fungovat. V takovém případě počkejte několik minut, než funkci parního rázu opět použijete. Pro odstranění odolných záhybů doporučujeme použít parní ráz v režimu bez páry / suché žehlení , abyste dosáhli co nejlepšího účinku.
	Žehlička není připravena na vytváření páry.	Žehlička je připravena produkovat páru, když kontrolka zhasne.

Parní žehlička Philips při zahřívání produkuje kouř.	První použití.	Při výrobě byly některé části žehličky mírně promazány. V důsledku toho může vaše žehlička při prvním zapnutí vydávat trochu kouře, což je normální a kouř by se měl brzy rozptýlit.
	V žehlicí ploše je voda.	Někdy se může stát, že po posledním použití žehličky zůstane v její žehlicí ploše zbytek vody. Tato voda se odpaří, když se žehlicí plocha zahřeje, a vzniklá pára může vypadat jako kouř. To je normální a pára by se měla brzy rozptýlit.
	Žehlička i po výše uvedené kontrole stále produkuje kouř.	Může se jednat o problém s žehličkou, doporučujeme, abyste nás kontaktovali.
Během žehlení se na oděvu objevují kapky vody / průsaky.	První použití.	Pokud během prvního použití dojde k průsakům/pruskání, proveďte jednu funkci Calc-Clean. Pokud se tím průsaky při dalším použití nevyřeší, doporučujeme nás kontaktovat.
	Funkce parního rázu byla používána příliš často během krátké doby.	Pokračujte v žehlení ve vodorovné poloze a určitou dobu počkejte, než znovu použijete funkci parního rázu.
	V žehličce se nahromadil vodní kámen / usazeniny vápníku.	Pokud ze žehličky vytéká hnědá voda nebo bílé vločky, může to znamenat nahromadění vodního kamene v žehličce. Odstranění proveďte spuštěním funkce Calc-Clean. Pokud žijete v oblasti s tvrdou vodou, doporučujeme používat destilovanou vodu (nebo 50 % destilované a 50 % vody z vodovodu) a jednou měsíčně provést funkci Calc-Clean, aby se prodloužila životnost žehličky. Poznámka: přítomnost bílých vloček při prvním použití žehličky je normální.
	Přidali jste do nádržky na vodu jiné chemikálie nebo přísady.	Do nádržky na vodu by se nesmí přidávat vonné látky / oleje / chemikálie / přísady / roztoky na odstraňování vodního kamene, protože poškozují zařízení. Vypláchněte nádržku na vodu, naplňte ji vodou a odstraňte z žehličky vodní kámen.
	Nezavřeli jste řádně víčko nádržky na vodu.	Po naplnění pevně zavřete víčko.

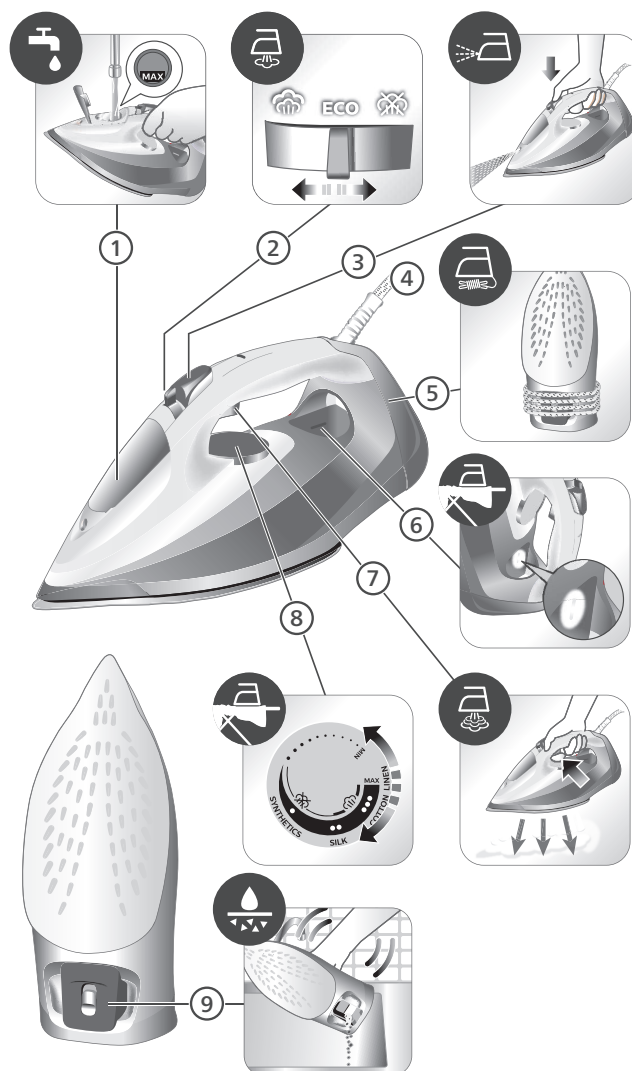
Na žehlicím prkně zkontenzovala pára.	Na krytu žehlicího prkna může kondenzovat pára, zejména při používání žehliček, které produkují silnou páru po delší dobu. Může to vypadat, že vám z žehlicí plochy uniká pára. Abyste tomu zabránili, můžete postupovat následovně: 1 Zvolte nižší stupeň páry, než jaký jste používali, nebo použijte páru během prvních tahů žehlení a poté dokončete tahy suchého žehlení. 2 Mezi žehlicí plochu a potah žehlicího prkna můžete také vložit další vrstvu látky, abyste minimalizovali kondenzaci. 3 Vyměňte potah žehlicího prkna, pokud je pěnový materiál opotřebovaný.
Malé kapky / mokré skvrny, které se objevují na začátku žehlení.	Pokud se na začátku žehlení objeví malé kapky nebo mokré skvrny, je to normální. Na žehlicí ploše se mohla nahromadit voda z předchozího žehlení a žehličku jste možná začali používat před úplným zahřátím. Kapky / mokré skvrny přezhlete. Před odpojením žehličky od elektrické sítě ji doporučujeme uložit ve svislé poloze s nastavením páry na režim bez páry / suché žehlení , aby se minimalizovalo hromadění vody na žehlicí ploše.
Žehlička po žehlení prosakuje.	Pokud žehlička po odpojení od elektrické sítě / během skladování prosakuje, může to být způsobeno tím, že se na žehlicí ploše nahromadila voda, protože byla ponechána zapnutá funkce páry ještě před aktivací funkce proti odkapávání. Před odpojením žehličky od elektrické sítě doporučujeme nastavit volič páry na režim bez páry / suché žehlení . Vyprázdněte nádržku na vodu a žehličku při chladnutí/skladování umístěte do svislé polohy.
Žehlička nechává na oděvu lesklé stopy nebo otisky.	Žehličku je bezpečné používat na všech typech tkaniny. Potisk nebo zářivé efekty nejsou trvalé a při praní oblečení mizí. Nežehlete švy ani sklady. Na žehlenou tkaninu můžete položit bavlněnou látku, aby žehlička nezanechala stopy.
Nastavili jste vyšší teplotu, než je doporučeno pro daný typ tkaniny.	Použití vyšší než doporučené teploty pro daný typ tkaniny může způsobit, že žehlička tkaninu spálí. Před žehlením zkontrolujte oděv a nastavení správné teploty žehličky. Při správném nastavení teploty je žehličku bezpečné používat na všech typech tkaniny. Potisk nebo zářivé efekty nejsou trvalé a při praní oblečení mizí. Nežehlete švy ani sklady. Na žehlenou tkaninu můžete položit bavlněnou látku, aby žehlička nezanechala stopy.

Žehlička se přestala zahřívat.	Bylo aktivováno automatické vypnutí.	Pokud žehlička nebyla používána po dobu 30 sekund ve vodorovné poloze nebo 8 minut ve svislé poloze, automaticky se vypne. To je signalizováno nepřetržitým blikáním kontrolky. Chcete-li žehličku znovu aktivovat, pohněte s ní a kontrolka se znovu rozsvítí, což znamená, že se žehlička zahřívá. Pokud má vaše žehlička vyhrazenou kontrolku automatického vypnutí, po přechodu žehličky do režimu automatického vypnutí bude kontrolka automatického vypnutí blikat. Jakmile se žehličkou pohnete, kontrolka automatického vypnutí zhasne a rozsvítí se kontrolka teploty, což znamená, že se žehlička opět zahřívá.
	Jde o problém s napájením.	Zkontrolujte síťový kabel, zástrčku a síťovou zásuvku. Zkontrolujte, zda je vše správně připojeno. Pokud používáte prodlužovací zástrčku, ujistěte se, že má pro žehličku vhodný výkon.
	Žehlička se již nezapíná (po vyzkoušení výše uvedeného se žehlička stále nezahřívá).	V takovém případě se může jednat o problém s vaší žehličkou. Doporučujeme vám, abyste nás kontaktovali.
Kontrolka na žehličce bliká/pulzuje.	Žehlička se zahřívá.	Kontrolka se může během žehlení rozsvěcet a zhasínat, protože žehlička se pravidelně zahřívá, aby udržela svou teplotu.

Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Læs denne brugervejledning, folderen med vigtige oplysninger og lynhåndbogen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug. Gem dem til senere brug.

Produktoversigt



- 1 Låg til vandtank
- 2 Dampvælger
- 3 Vandspray
- 4 Netledning
- 5 Ledningsvikling
- 6 Indikatorlys
- 7 Dampskuduløser
- 8 Temperaturvælger
- 9 Quick Calc Release-opsamler

Sådan bruges apparatet

Type af vand, der skal bruges

Bemærk: Strygejernet kan afgive lidt damp, når det tages i brug første gang. Dette stopper efter kort tid.

Type af vand, der skal bruges

Apparatet er velegnet til brug med postevand. Hvis du bor i et område med hårdt vand, anbefaler vi dog, at du blander lige dele postevand og destilleret eller demineraliseret vand. Dette vil forhindre hurtig kalkaflejring og forlænge apparatets levetid.

Tilsæt ikke parfume, vand fra en tørretumbler, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier, da de kan medføre vandstænk, brune pletter eller skader på apparatet.

Påfyldning af vandtanken



- 1 Tilslut ikke strygejernet.



- 2 Skub dampvælgeren til højre for at vælge indstillingen for ingen damp/tørstrygning .



- 3 Åbn låget til vandtanken.



- 4 Fyld vand i vandtanken op til MAX-markeringen. Tilsæt ikke tilsætningsstoffer som parfume, dufte, sæbe eller eddike.



- 5 Luk vandtankens låg korrekt.

Indstilling af temperatur og damp

		
	MAX HØR	 /  *
	● ● ● BOMULD	 /  *
	● ● SILKE	 * / ECO
	● SYNTETISK	



ECO-indstilling: Der leveres kontinuerligt et minimum af damp til stoffer med færre folder. Denne indstilling sparer samtidig energi.



To dampskyer: Der leveres mere kontinuerligt maksimal damp til genstridige folder.

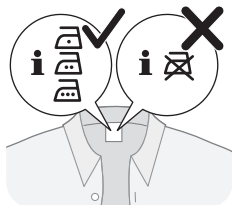


Ved vanskelige folder skal du sætte dampindstillingen til to dampskyer  og trykke på dampskudsudløseren under håndtaget og holde den nede. Maksimal konstant damp tilføres kontinuerligt.

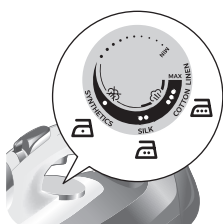
Klargøring

Røg kan være synlig ved første brug, og det er normalt. Dette ophører efter kort tid.

- 1 Se tøjets vaskemærke for at sikre, at stoffet kan stryges og ved hvilken temperatur.



- 2 Drej temperaturvælgeren til den relevante temperatur, som er angivet på vaskemærket.



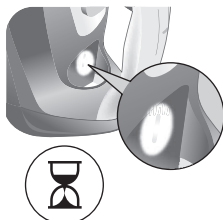
- 3 Lad strygejernet stå på højkant.

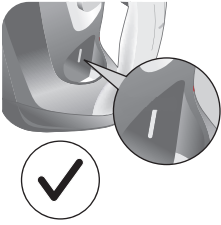


- 4 Sæt stikket i en stikkontakt med jord, og lad strygejernet stå på højkant. Hvis du bruger et forlængerstik, skal du sørge for, at forlængerstikkets effekt passer til strygejernet.



- 5 Vent, indtil strygejernet er varmet op. Indikatorlyset lyser konstant, mens det opvarmes.

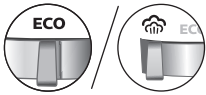




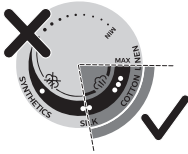
- 6 Når strygejernet er klar til brug, slukkes indikatorlyset. Kontrollampen tænder og slukker muligvis under strygningen, mens strygejernet varmer op regelmæssigt for at opretholde temperaturen.

Strygning med damp

- 1 Skub dampvælgeren til ECO-tilstand **ECO** eller damptilstand .



- 2 Drej temperaturvælgeren til mellem silke og hør baseret på billedet.

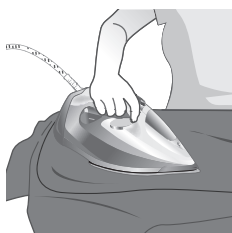


- 3 Dampen bliver frigivet under strygning.

Ingen damp/tørstrygning

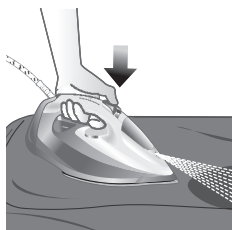


- 1 Sæt dampindstillingen til ingen damp/tørstrygning .



- 2 Efter kort tid vil dampen ophøre under strygningen.

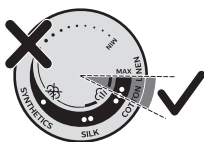
Vandspray

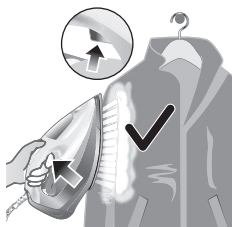


- 1 Tryk på og slip vandsprayknappen øverst på håndtaget. Vand sprøjtes ud af dysen.

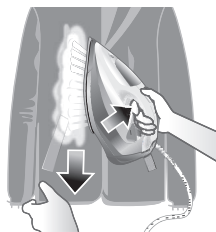
Vandret og lodret dampskud

- 1 Drej temperaturvælgeren til MAX-indstillingen mellem bomuld og hør.





- 2 Lodret dampskud: Tryk på og slip dampskudsudløseren i lodret position for at udløse dampskud på hængende tøj. Hvis du holder udløseren til dampskud nede i lodret position, frigives der ikke konstant damp.



- 3 Lodret dampskud: Træk og stræk dit hængende tøj, mens du anvender dampskud til at fjerne vanskelige folder.



- 4 Brug ikke din bare hånd som støtteflade, når du stryger.

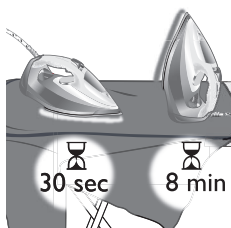
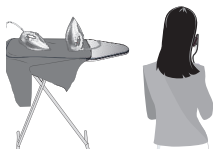


- 5 Placer ikke strygejernet mod dig selv eller andre.

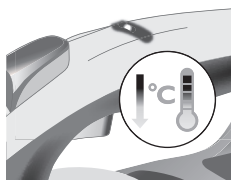
Automatisk slukning (kun DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



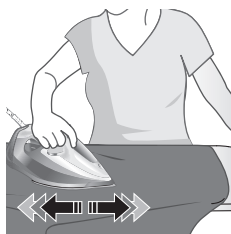
- 1 For at give dig ro i sindet køler apparatet ned af sig selv, hvis det efterlades uden opsyn i et stykke tid.



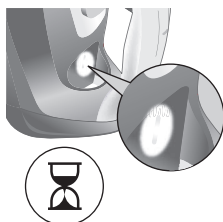
- 2 Når strygejernet ikke er i brug i mere end 30 sekunder, når det står på strygesålen, eller 8 minutter, når det står oprejst, slukker det automatisk.



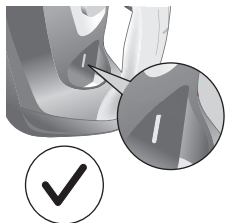
- 3 Strygejernets temperatur vil falde i auto-sluk-tilstand. Auto-sluk-indikatorlyset blinker også hurtigt for at angive, at apparatet er i auto-sluk-tilstand. For at slukke strygejernet helt skal du tage stikket ud af stikkontakten eller slukke for stikkontakten.



- 4 Opsamling eller flytning af strygejernet vil genaktivere det.



- 5 Indikatorlyset tænder og lyser fast for at indikere, at strygejernet opvarmes igen.

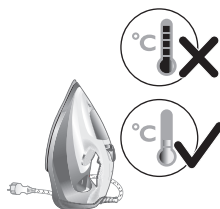


6 Når indikatorlyset slukker, er strygejernet klar til brug.

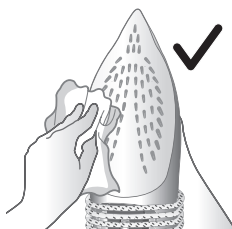
Rengøring og vedligeholdelse



1 Kontrollér, at strygejernet ikke er sat i stikkontakten.



2 Kontrollér, at strygejernet er kølet af.



3 Tør strygesålen med en fugtig klud.



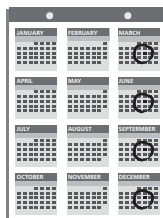
Bemærk: Undgå kontakt med metalgenstande, så strygesålen bevares glat. Anvend aldrig skuremidler, eddike eller andre kemikalier til at rengøre strygesålen.



- 4 Strygejernet må ikke vaskes/rengøres under rindende vand, da det kan beskadige de elektriske komponenter.

Calc-Clean

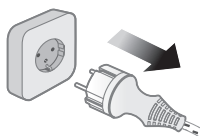
Tip: Quick Calc Release-funktionen kan bruges når som helst. Hvis du bor i et område med hårdt vand, skal du bruge funktionen oftere.



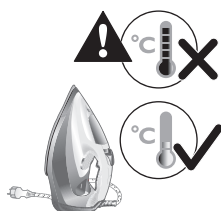
- 1 Det anbefales at afkalke strygejernet efter hver måned til tredje måned for at forlænge levetiden, eller når der observeres brune pletter/brunt vand.

VIGTIGT: Quick Calc Release opsamler automatisk løse kalkpartikler under strygningen.

- 2 Kontrollér, at strygejernet ikke er sat i stikkontakten.

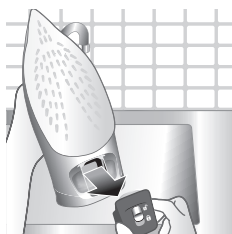


- 3 Kontrollér, at strygejernet er kølet af.





4 Skub dækslet til Quick Calc Release-opsamleren op.



5 Træk dækslet til Quick Calc Release-opsamleren ud.



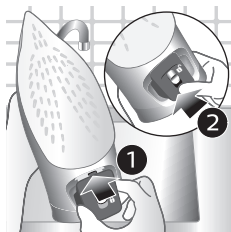
6 Rengør dækslet til Quick Calc Release-opsamleren med vand.



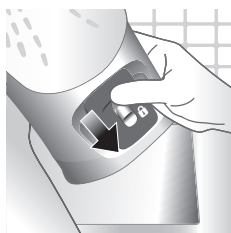
7 Ryst strygejernet for at tømme det for vand og kalkpartikler fra strygejernets åbning.



8 Lad ikke vand løbe ind i strygejernets åbning.



- 9** Ryst strygejernet for at tømme det for vand og kalkpartikler fra strygejernets åbning.

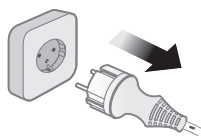


- 10** Tryk håndtaget ned for at låse Quick Calc Release-opsamlere. Der lyder et klik.

Opbevaring



- 1** Skub dampvælgeren for at vælge ingen-damp/tørstrygning .



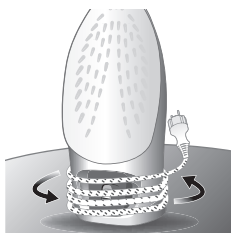
- 2** Tag stikket ud af stikkontakten.



- 3** Lad strygejernet køle af.



4 Hæld overskydende vand ud af vandtanken.



5 Rul strømledningen rundt om strygejernets hovedenhed.

Fejlfinding

I dette kapitel beskrives de mest almindelige problemer, der kan opstå med dit apparat. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, kan du se en liste over ofte stillede spørgsmål på www.philips.com/support. Du er også altid velkommen til at kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Mit Philips dampstrygejern producerer ikke damp.	Der er ikke vand/tilstrækkeligt vand i vandtanken.	Hvis der ikke er vand i vandtanken på dit Philips-dampstrygejern, kan strygejernet ikke generere damp. Fyld vandtanken med vand. Derefter bør strygejernet producere damp igen.
	Strygejernet er ikke klar til damp.	Strygejernet er klar til at producere damp, når indikatorlyset slukker.
	Dampindstillingen er sat til ingen damp/tør strygning  .	Sørg altid for, at temperaturvælgeren står på 2 prikker ●●, 3 prikker ●●● eller LINEN (hør). Vælg derefter en dampindstilling (ECO-indstilling og indstilling med 2 skyer ☁☁) på dampvælgeren øverst på håndtaget. Strygning med damp med temperaturvælgeren på 1 prik eller SYNTHETIC (syntetisk) kan forårsage våde pletter/lækage, da strygejernets temperatur muligvis ikke er høj nok til at omdanne vand til damp.

Mit Philips-dampstrygejern fjerner ikke folder.	Temperaturen er sat for lavt.	På strygejern med temperaturvælger skal du sætte temperaturen i henhold til den type stof, du stryger. Du kan bruge følgende tabel som reference. Bemærk: For nogle stoftyper som f.eks. silke, uld, bomuld og hør skal der dampes for at fjerne folder mere effektivt.
	Der anvendes ikke damp.	Sæt dampvælgeren på ECO eller 2 skyer ☁. Dit Philips-strygejern producerer ikke damp, når temperaturvælgeren er sat på 1 prik, SYNTHETIC (syntetisk) eller Calc-Clean. Du kan få mere damp ved at skifte til en højere dampindstilling eller bruge dampskudsfunktionen til at fjerne vanskelige folder. For at fjerne folder i lodret position skal du trykke på dampskudsudløseren eller -knappen og slippe den igen for at udløse et dampskud. Hvis du holder udløseren eller knappen nede, får du ikke kontinuerligt dampskud. Bemærk, at gentagen brug af dampskuddet på kort tid kan forårsage sprutten eller en reduktion i mængden af damp. Hvis dette sker, skal du vente et kort øjeblik, før du bruger dampskudsfunktionen igen.
Dampskud på mit Philips-dampstrygejern virker ikke.	Udløseren til dampskud er ikke blevet trykket ned og sluppet.	For at aktivere dampskud på dit Philips-dampstrygejern skal du trykke på og slippe knappen til dampskud. Hvis du holder knappen/udløseren til dampskud nede, får du ikke kontinuerligt dampskud. Det kan være nødvendigt at trykke på knappen/udløseren flere gange ved første brug, for at pumpen kan suge tilstrækkeligt vand. Bemærk: Vi anbefaler at bruge dampskud ved en temperaturindstilling på 3 prikker eller højere. Brug af dampskud ved lavere temperaturindstillinger kan resultere i dannelse af våde pletter, da strygejernets temperatur muligvis ikke er høj nok til at omdanne vand til damp.
	Dampskudsfunktionen blev brugt for ofte inden for kort tid.	Når du bruger dampskudsfunktionen på dit Philips-dampstrygejern for ofte inden for en kort periode, holder dampskudsfunktionen op med at fungere i et stykke tid. I dette tilfælde skal du vente et par minutter, inden du bruger dampskud igen. Ved vanskelige folder anbefaler vi, at du bruger dampskud med dampindstillingen sat til ingen damp/tørstrygning  for at opnå det bedste resultat.
	Strygejernet er ikke klar til damp.	Strygejernet er klar til damp, når indikatorlyset slukkes.

Mit Philips-dampstrygejern laver røg, når det opvarmes.	Første brug.	Under produktionen er nogle dele af strygejernnet blevet smurt. Det betyder, at dit strygejern kan lave lidt røg, når det tændes de første par gange. Dette er normalt og bør forsvinde efter kort tid.
	Der er vand på strygesålen.	Nogle gange kan der stadig være vand tilbage på strygesålen efter forrige brug. Dette vand fordampes, når strygejernets strygesål varmes op, og dampen kan ligne røg. Dette er normalt og bør hurtigt forsvinde.
	Mit strygejern laver stadig røg, selv efter at have kontrolleret ovenstående.	Der kan være et problem med strygejernnet. Vi anbefaler, at du kontakter os.
Der er kommet vand på mit tøj under strygningen.	Første brug.	Hvis du oplever lækage/sprutten under første brug, skal du udføre Calc Clean-funktionen én gang. Hvis dette ikke løser problemet ved næste brug, anbefaler vi, at du kontakter os.
	Dampskudsfunktionen blev brugt for ofte inden for kort tid.	Fortsæt strygningen i vandret position, og vent lidt, før du bruger dampskudsfunktionen igen.
	Der er ophobning af kalk i strygejernnet.	Hvis der kommer brunt vand eller hvide flager ud af strygejernnet, kan det indikere, at der er ophobet kalk i strygejernnet. Udfør Calc Clean-funktionen for at fjerne kalken. Hvis du bor i et område med hårdt vand, anbefaler vi, at du bruger destilleret vand (eller 50 % destilleret vand og 50 % postevand) og udfører Calc Clean-funktionen en gang om måneden for at forlænge strygejernets levetid. Bemærk: Tilstedeværelsen af hvide flager ved første brug af strygejernnet er normalt.
	Du har tilsat kemikalier eller tilsætningsstoffer i vandtanken.	Duftstoffer/olier/kemikalier/additiver/afkalkningsmidler må ikke tilsættes i vandtanken, da de er skadelige for enheden. Skyl vandtanken, fyld den op med vand, og afkalk strygejernnet.
	Vandtankens låg er ikke lukket ordentligt.	Luk låget helt til efter påfyldning.

Dampen har dannet kondens på strygebrættet.

Damp kan kondensere på beklædningen på strygebrættet, især når der anvendes strygejern, der producerer kraftige dampniveauer i en længere periode. Det kan se ud, som om strygejernet lækker fra strygesålen. Du kan forhindre dette ved at gøre følgende:

- 1** Vælg en lavere dampindstilling end den indstilling, du har brugt, eller brug damp under de første strygestrøg, og afslut derefter med tørstrygning.
- 2** Du kan også lægge en ekstra klud mellem strygebrættet og beklædningen på strygebrættet for at minimere dannelsen af kondens.
- 3** Udskift beklædningen på strygebrættet, hvis skumaterialet er slidt.

Små dråber/våde pletter, der opstår under strygning.

Hvis der forekommer små dråber eller våde pletter under strygning, er det normalt, da der kan have samlet sig vand i strygesålen fra den forrige strygning, og strygejernet blev brugt, før det var helt varmet op. Stryg hen over dråberne/de våde pletter. Vi anbefaler, at strygejernet stilles i lodret position med dampindstillingen sat til ingen damp/tørstrygning , før stikket tages ud af stikkontakten, for at minimere opsamling af vand i strygesålen.

Strygejernet lækker efter strygning.

Hvis strygejernet lækker efter frakobling/opbevaring, kan det skyldes, at der har samlet sig vand i strygesålen, fordi dampindstillingen er slået til, før anti-dryp-funktionen aktiveres. Vi anbefaler, at dampvælgeren sættes til ingen damp/tørstrygning , før stikket tages ud af stikkontakten. Tøm vandtanken, og anbring strygejernet i lodret position, når det køles ned/opbevares.

Strygejernet efterlader glans eller mærker på stoffet.

Overfladen, der skulle stryges, var ujævn.

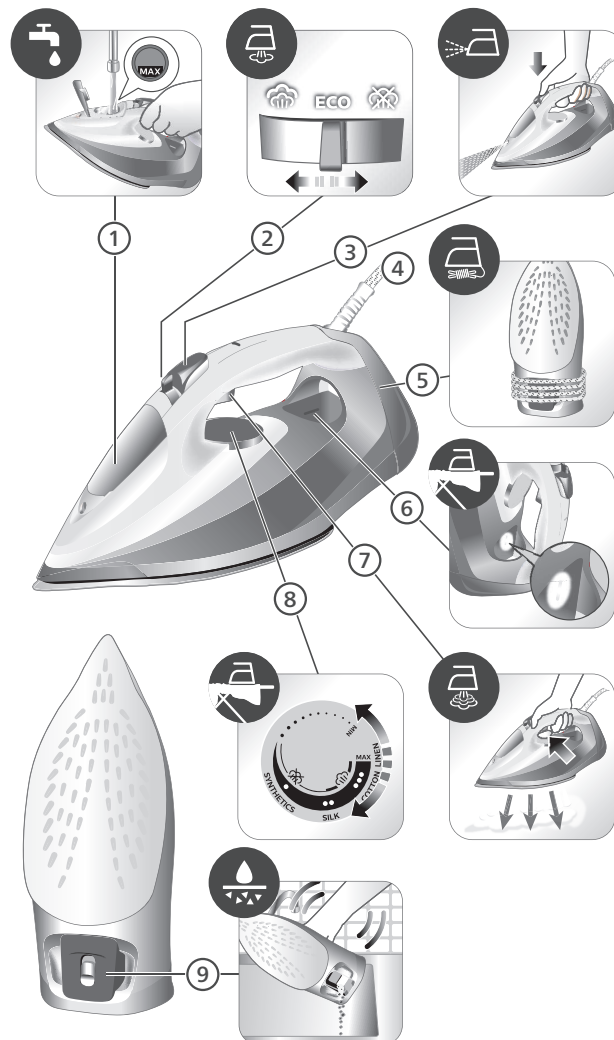
Strygejernet er sikkert at bruge på alt tøj, der tåler strygning. Glansen eller mærket er ikke permanent og forsvinder, når du vasker tøjet. Undgå at stryge hen over sømme og folder. Du kan også anbringe et stykke bomuldsstof over området, der skal stryges, for at undgå mærker.

	Du har indstillet en højere temperatur end anbefalet for stoftypen.	Hvis du bruger en højere temperatur end den anbefalede for stoftypen, kan strygejernet brænde stoffet. Kontrollér tøjet, og at strygejernet er indstillet til den korrekte temperatur, før du stryger. Strygejernet er sikkert at bruge på alt tøj, der tåler strygning, med den korrekte temperaturindstilling. Glansen eller mærket er ikke permanent og forsvinder, når du vasker tøjet. Undgå at stryge hen over sømme og folder. Du kan også anbringe et stykke bomuldsstof over området, der skal stryges, for at undgå mærker.
Strygejernet er stoppet med at varme op.	Auto-sluk er blevet aktiveret.	Når strygejernet ikke har været i brug i 30 sekunder i vandret position eller i 8 minutter i lodret position, slukker strygejernet automatisk. Dette angives ved, at kontrollampen blinker konstant. For at aktivere strygejernet igen skal du bevæge strygejernet, hvorefter kontrollampen lyser igen, hvilket angiver, at strygejernet varmer op. Hvis dit strygejern har et dedikeret auto-sluk-lys (ASO), blinker ASO-lyset, når strygejernet går i ASO-tilstand. Når strygejernet bevæges, slukkes ASO-lampen, og temperaturindikatoren tændes, hvilket angiver, at det varmer op igen.
	Der kan være problemer med strømtilslutningen.	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt. Sørg for, at alt er tilsluttet korrekt. Hvis du bruger et forlængerstik, skal du sørge for, at strømkapaciteten passer til strygejernet.
	Strygejernet tændes ikke længere (jeg har prøvet ovenstående, men mit strygejern varmer stadig ikke op).	Hvis det er tilfældet, kan der være et problem med dit strygejern. Vi anbefaler, at du kontakter os.
Indikatorlyset på strygejernet blinker.	Strygejernet varmer op.	Kontrollampen tænder og slukker muligvis under strygningen, mens strygejernet varmer op regelmæssigt for at opretholde temperaturen.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren. Lesen Sie diese Betriebsanleitung, das wichtige Informationsblatt und die Schnellstartanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

Produktübersicht



- 1 Deckel des Wasserbehälters
- 2 Dampfgregler
- 3 Wasserspray
- 4 Kabel
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Leuchtanzeige
- 7 Dampfstoßauslöser
- 8 Temperaturregler
- 9 Quick Calc Release-Einsatz

Das Gerät benutzen

Zu verwendende Wasserart

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Bügeleisen etwas Dampf entwickeln. Dies stellt sich jedoch nach kurzer Zeit ein.

Zu verwendende Wasserart

Das Gerät kann mit Leitungswasser verwendet werden. Wenn Sie jedoch in einem Bereich mit hartem Wasser leben, empfehlen wir Ihnen, eine gleiche Menge Leitungswasser mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser zu mischen. Dadurch wird eine schnelle Kalkablagerung verhindert und die Lebensdauer des Geräts verlängert.

Geben Sie kein Parfüm, Wasser aus dem Wäschetrockner, Essig, Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelhilfsmittel, chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien hinzu, da dies zu Austreten von Wasser, braunen Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.

Füllen des Wasserbehälters



- 1 Schließen Sie das Bügeleisen nicht an.



- 2 Schieben Sie den Dampfregler nach rechts, um den Modus "Kein Dampf/Trocken bügeln"  auszuwählen.



- 3 Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters.



- 4 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Markierung mit Wasser. Fügen Sie keine Zusatzstoffe wie Parfüm, Duftstoffe, Seife oder Essig hinzu.



- 5 Schließen Sie den Deckel des Wasserbehälters fest.

Einstellen der Temperatur und des Dampfes

		
	MAX LEINEN	 / 
	● ● ● BAUMWOLLE	 / 
	● ● SEIDE	 / ECO
	● SYNTHETIK	



ECO-Einstellung: Es wird kontinuierlich die minimale Dampfmenge für Kleidungsstücke mit wenig Falten ausgestoßen. Mit dieser Einstellung sparen Sie außerdem Energie.



Zwei Dampfvolken: Es wird kontinuierlich zusätzlicher, konstanter Dampf für hartnäckige Falten ausgestoßen.

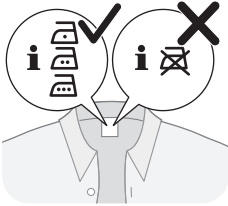


Stellen Sie bei hartnäckigen Falten die Dampfeinstellung auf zwei Dampfvolken  und halten Sie den Dampfstoßauslöser unter dem Griff gedrückt. Es wird kontinuierlich maximaler, konstanter Dampf abgegeben.

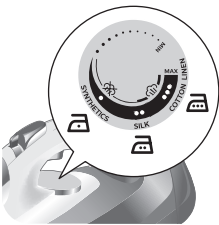
Für den Gebrauch vorbereiten

Beim Erstgebrauch könnte Rauch entstehen, und das ist ganz normal. Dieses Problem stellt sich jedoch nach kurzer Zeit ein.

- 1 Überprüfen Sie anhand des Etiketts des Kleidungsstücks, ob das Gewebe gebügelt werden darf und welche Temperaturstufe geeignet ist.



- 2 Drehen Sie den Temperaturregler gemäß des Etiketts des Kleidungsstücks auf die geeignete Bügeltemperatur.



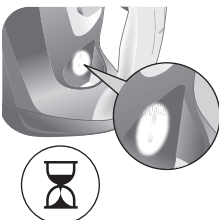
- 3 Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf.

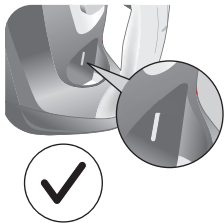


- 4 Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose und stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, stellen Sie sicher, dass die Leistungsabgabe für das Bügeleisen geeignet ist.



- 5 Warten Sie, bis das Bügeleisen aufgeheizt ist. Die Anzeige leuchtet dauerhaft während der Aufheizphase.

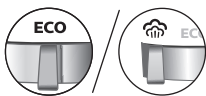




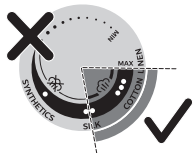
- 6 Sobald das Bügeleisen einsatzbereit ist, geht die Anzeige aus. Die Anzeige kann sich während des Bügelns ein- und ausschalten, wenn sich das Bügeleisen regelmäßig aufheizt, um seine Temperatur zu halten.

Bügeln mit Dampf

- 1 Stellen Sie den Dampfgregler auf ECO-Modus **ECO** oder Dampfmodus .



- 2 Drehen Sie den Temperaturregler je nach Bild auf eine Stufe zwischen Seide und Leinen.

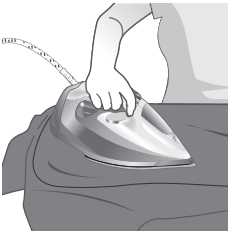


- 3 Dampf wird beim Bügeln freigesetzt.

Modus "Kein Dampf/Trocken bügeln"

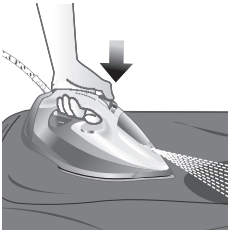


- 1 Stellen Sie die Dampfeinstellung auf den Modus "Kein Dampf/Trocken bügeln" ein.



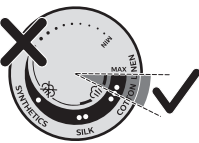
- 2 Nach kurzer Zeit wird der Dampfausstoß während des Bügelns eingestellt.

Wasserspray

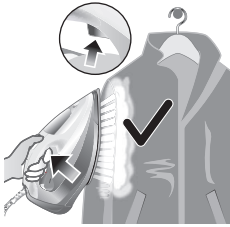


- 1 Drücken Sie die Wassersprüh Taste oben am Griff und lassen Sie sie los. Wasser wird aus der Düse gesprüht.

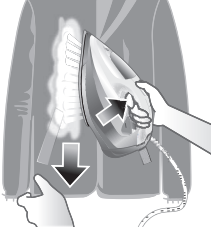
Horizontaler und vertikaler Dampfstoß



- 1 Stellen Sie den Temperaturregler auf die MAX-Einstellung zwischen Baumwolle und Leinen.



- 2** Vertikaler Dampfstoß: Drücken Sie den Dampfstoßauslöser in der vertikalen Position und lassen Sie ihn wieder los, um Dampfstöße auf hängende Kleidungsstücke abzugeben. Wenn Sie den Dampfstoßauslöser in senkrechter Position gedrückt halten, wird kein konstanter Dampf erzeugt.



- 3** Vertikaler Dampfstoß: Ziehen und straffen Sie das hängende Kleidungsstück, während sie Dampfstöße nutzen, um hartnäckige Falten zu entfernen.



- 4** Verwenden Sie während des Bügelns Ihre bloße Hand nicht als stützende Unterlage.

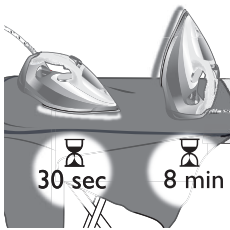
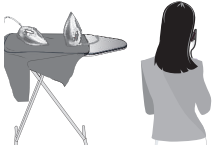


- 5** Richten Sie das Bügeleisen nicht auf sich selbst oder eine andere Person.

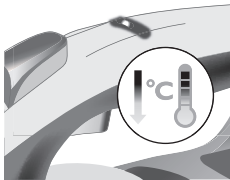
Automatische Abschaltung (nur DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



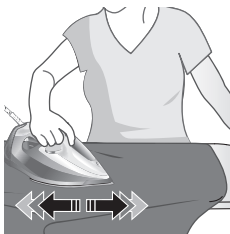
- 1 Zu Ihrer Sicherheit kühlt das Gerät selbst ab, wenn es für eine gewisse Zeit unbeaufsichtigt bleibt.



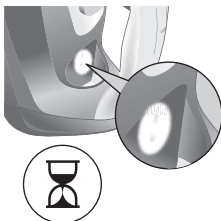
- 2 Wenn das Bügeleisen länger als 30 Sekunden auf der Bügelsohle oder 8 Minuten auf der Standfläche/Basis steht und nicht verwendet wird, greift die automatische Abschaltung.



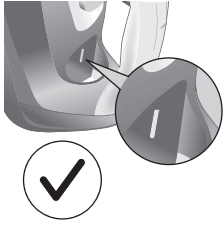
- 3 Die Temperatur des Bügeleisens sinkt während der automatischen Abschaltung. Die Leuchte für die automatische Abschaltung blinkt zudem schnell, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen sich automatisch abgeschaltet hat. Um das Bügeleisen vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker.



- 4 Wenn Sie das Bügeleisen anheben oder bewegen, wird es wieder aktiviert.



- 5 Die Anzeige leuchtet dauerhaft, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen sich wieder aufheizt.

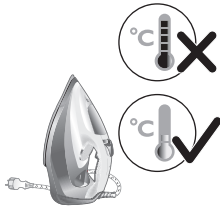


- 6 Sobald die Anzeige erlischt, ist das Bügeleisen einsatzbereit.

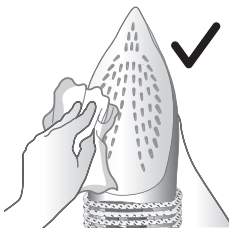
Reinigung und Wartung



- 1 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen nicht angeschlossen ist.



- 2 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen abgekühlt ist.



- 3 Wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch.



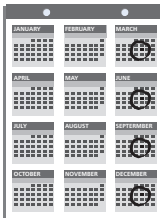
Hinweis: Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen. Verwenden Sie zur Reinigung der Bügelsohle niemals Scheuerschwämme, Essig oder andere Chemikalien.



- 4 Waschen/reinigen Sie das Bügeleisen nicht unter fließendem Wasser, da dies die elektrischen Komponenten im Inneren beschädigen kann.

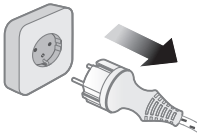
Calc-Clean-Funktion

Tipp: Die Quick Calc Release-Funktion kann jederzeit verwendet werden. Wenn Sie in einer Region mit hartem Wasser leben, sollten Sie die Funktion häufiger anwenden.

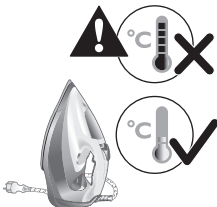


- 1 Um die Lebensdauer zu verlängern, wird empfohlen, das Bügeleisen alle 1 bis 3 Monate oder, wenn braune Flecken/braunes Wasser zu sehen sind, zu entkalken.

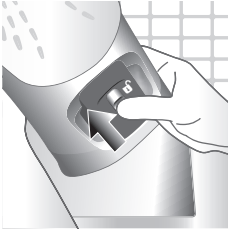
WICHTIG: Dank "Quick Calc Release" werden lose Kalkpartikel während des Bügelns automatisch aufgefangen.



- 2 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen nicht angeschlossen ist.



- 3 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen abgekühlt ist.



4 Schieben Sie den Hebel des Quick Calc Release-Einsatzes hoch.



5 Ziehen Sie den Deckel des Quick Calc Release-Einsatzes heraus.



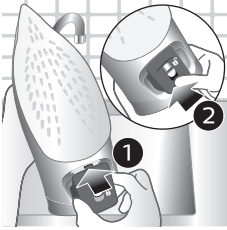
6 Reinigen Sie den Deckel des Quick Calc Release-Einsatzes mit Wasser.



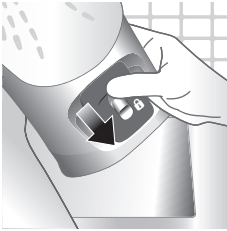
7 Schütteln Sie das Bügeleisen, um das Wasser und die Kalkpartikel aus der Öffnung des Bügeleisens abzulassen.



8 Lassen Sie kein Wasser in die Öffnung des Bügeleisens laufen.



- 9** Schütteln Sie das Bügeleisen, um das Wasser und die Kalkpartikel aus der Öffnung des Bügeleisens abzulassen.

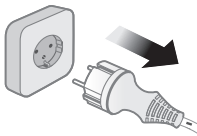


- 10** Drücken Sie den Hebel nach unten, um den Quick Calc Release-Einsatz zu verriegeln. Sie hören ein Klicken.

Aufbewahrung



- 1** Schieben Sie den Dampfbregler, um den Modus "Kein Dampf/Trocken bügeln" auszuwählen .



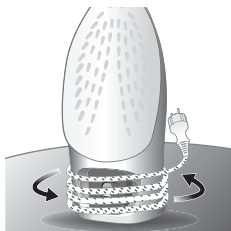
- 2** Ziehen Sie den Netzstecker des Bügeleisens aus der Steckdose.



- 3** Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.



4 Gießen Sie verbleibendes Wasser aus dem Wasserbehälter.



5 Wickeln Sie das Netzkabel um das Hauptgehäuse des Bügeleisens.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com/support, auf der Sie eine Liste mit häufig gestellten Fragen finden, oder wenden Sie sich an das Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Mein Philips Dampfbügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Es befindet sich kein oder nicht genug Wasser im Wasserbehälter.	Wenn sich kein Wasser im Wasserbehälter Ihres Philips Dampfbügeleisens befindet, kann Ihr Bügeleisen keinen Dampf erzeugen. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser auf. Danach sollte Ihr Bügeleisen wieder Dampf erzeugen.
	Das Bügeleisen ist nicht bereit, Dampf auszustoßen.	Das Bügeleisen ist bereit, Dampf auszustoßen, sobald die Anzeige erlischt.

Die Dampfeinstellung ist auf den Modus "Kein Dampf/Trocken bügeln"  eingestellt.

Stellen Sie sicher, dass der Temperaturregler auf der Einstellung mit 2 Punkten ●●, 3 Punkten ●●● oder "LEINEN" steht. Wählen Sie dann eine Dampfeinstellung (ECO-Einstellung und 2-Wolken-Einstellung ) auf dem Dampfregler oben am Griff aus.

Bügeln mit Dampf und dem Temperaturregler auf der Einstellung "1 Punkt" oder "SYNTHETIK" kann zu Wasserflecken führen, da die Temperatur des Bügeleisens möglicherweise nicht hoch genug ist, um Wasser in Dampf umzuwandeln.

Das Philips Dampfbügeleisen entfernt keine Falten.

Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.

Bitte stellen Sie die Temperatur bei Bügeleisen mit Temperaturregler entsprechend des Stoffs ein, den Sie bügeln. Sie können die folgende Tabelle als Orientierung verwenden.

Hinweis: Bei einigen Stoffen wie Seide, Wolle, Baumwolle und Leinen wäre Dampf erforderlich, um Falten effizienter zu entfernen.

Es wird kein Dampf verwendet.

Stellen Sie den Dampfregler auf **ECO** oder die 2-Wolken-Einstellung  ein. Ihr Philips Bügeleisen erzeugt keinen Dampf, wenn der Temperaturregler auf "1 Punkt", "SYNTHETIK" oder "Calc-Clean" eingestellt ist. Sie können mehr Dampf erhalten, indem Sie auf eine stärkere Dampfeinstellung wechseln oder die Dampfstoßfunktion verwenden, um hartnäckige Falten zu entfernen.

Um Falten in vertikaler Position zu entfernen, drücken Sie den Dampfstoßauslöser oder die Dampfstoßtaste kurz, um einen Dampfstoß zu erzeugen. Wenn Sie den Auslöser oder die Taste gedrückt halten, wird kein gleichmäßiger Dampfstoß erzeugt.

Beachten Sie, dass die wiederholte Verwendung des Dampfstoßes innerhalb eines kurzen Zeitraums zu einem unregelmäßigen Dampfstoß oder einer Verringerung der produzierten Dampfmenge führen kann. Warten Sie in diesem Fall eine Weile, bevor Sie die Dampfstoßfunktion erneut verwenden.

Der Dampfstoß des Philips Dampfbügeleisens funktioniert nicht.	Der Dampfstoßauslöser wurde nicht gedrückt und losgelassen.	Um den Dampfstoß Ihres Philips Dampfbügeleisens zu aktivieren, drücken Sie die Dampfstoßtaste / den Dampfstoßauslöser, und lassen Sie sie/ihn los. Wenn Sie die Dampfstoßtaste / den Dampfstoßauslöser gedrückt halten, wird kein gleichmäßiger Dampfstoß erzeugt. Möglicherweise müssen Sie die Dampfstoßtaste / den Dampfstoßauslöser bei der ersten Verwendung mehrmals drücken, damit die Pumpe genügend Wasser saugt. Hinweis: Wir empfehlen, den Dampfstoß bei einer 3-Punkte-Temperatureinstellung oder höher zu verwenden. Wenn Sie den Dampfstoß bei niedrigeren Temperatureinstellungen verwenden, können Wasserflecken entstehen, da die Temperatur des Bügeleisens möglicherweise nicht hoch genug ist, um Wasser in Dampf umzuwandeln.
	Die Dampfstoßfunktion wurde zu oft innerhalb kurzer Zeit verwendet.	Wenn Sie die Dampfstoßfunktion Ihres Philips Dampfbügeleisens innerhalb kurzer Zeit zu oft verwenden, funktioniert die Dampfstoßfunktion eine Weile nicht mehr. Warten Sie in diesem Fall einige Minuten, bevor Sie den Dampfstoß erneut verwenden. Bei hartnäckigen Falten empfehlen wir, den Dampfstoß mit der Dampfeinstellung im Modus "Kein Dampf/Trocken bügeln"  zu verwenden, um die beste Wirkung zu erzielen.
	Das Bügeleisen ist nicht bereit, Dampf auszustoßen.	Das Bügeleisen ist bereit, Dampf auszustoßen, sobald die Anzeige erlischt.
Mein Philips Dampfbügeleisen erzeugt beim Aufheizen Rauch.	Erstmaliger Gebrauch.	Während der Produktion wurden einige Teile des Bügeleisens leicht geschmiert. Infolgedessen kann Ihr Bügeleisen beim ersten Einschalten etwas Rauch erzeugen. Dies ist normal und sollte sich schnell verflüchtigt haben.
	Es befindet sich Wasser auf der Bügelsohle.	Manchmal befindet sich nach der letzten Verwendung noch etwas Wasser in der Bügelsohle Ihres Bügeleisens. Dieses Wasser verdampft, wenn sich die Bügelsohle Ihres Bügeleisens aufheizt, und der erzeugte Dampf kann wie Rauch aussehen. Dies ist normal und sollte sich in Kürze verflüchtigt haben.
	Mein Bügeleisen erzeugt auch nach Überprüfung der oben genannten Punkte noch Rauch.	Möglicherweise liegt ein Problem mit dem Bügeleisen vor. Wir empfehlen Ihnen, uns zu kontaktieren.

Während des Bügelns sind Wassertropfen/Wasser aus meinem Kleidungsstück ausgetreten.	Erstmaliger Gebrauch.	Wenn Sie während der ersten Verwendung undicht sind oder verschüttet wurden, führen Sie die Calc-Clean-Funktion einmal durch. Wenn sich die Undichtigkeit bei der nächsten Verwendung nicht beheben lässt, empfehlen wir Ihnen, uns zu kontaktieren.
	Die Dampfstoßfunktion wurde zu oft innerhalb kurzer Zeit verwendet.	Bügeln Sie eine Zeit lang mit waagerecht gehaltenem Bügeleisen weiter, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut betätigen.
	Im Bügeleisen hat sich Kalk abgelagert/das Bügeleisen ist verkalkt.	Wenn braunes Wasser oder weiße Flocken aus dem Bügeleisen austreten, kann dies auf eine Verkalkung des Bügeleisens hinweisen. Führen Sie die Calc-Clean-Funktion aus, um dies zu beheben. Wenn Sie in einem Gebiet mit hartem Wasser leben, empfehlen wir die Verwendung von destilliertem Wasser (oder 50 % destilliertem Wasser und 50 % Leitungswasser) und die Calc-Clean-Funktion einmal monatlich durchzuführen, um die Lebensdauer des Bügeleisens zu verlängern. Hinweis: Bei der ersten Verwendung des Bügeleisens sind weiße Flocken normal.
	Sie haben eine andere Chemikalie oder Zusatzstoffe in den Wasserbehälter gegeben.	Duftstoffe/Öle/Chemikalien/Zusatzstoffe/Entkalkungslösungen sollten nicht in den Wasserbehälter gegeben werden, da sie das Gerät beschädigen. Spülen Sie den Wasserbehälter aus, füllen Sie ihn mit Wasser, und entkalken Sie Ihr Bügeleisen.
	Sie haben den Deckel des Wasserbehälters nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie den Deckel nach dem Befüllen fest.
	Dampf hat sich auf dem Bügelbrett kondensiert.	Der Dampf kann auf dem Bügelbrettbezug kondensieren, insbesondere bei der Verwendung von Bügeleisen, die über einen längeren Zeitraum starke Dampfmenen erzeugen. Dies kann den Anschein erwecken, als ob Wasser aus der Bügelsohle austritt. Um dies zu verhindern, können Sie Folgendes tun: 1 Wählen Sie eine niedrigere Dampfeinstellung als die von Ihnen verwendete Einstellung oder verwenden Sie während der ersten Bügelbewegungen Dampf und zum Abschluss die Trockenbügelfunktion. 2 Sie können auch eine zusätzliche Schicht Stoff zwischen das Bügelbrett und den Bügelbrettbezug legen, um die Kondensation zu minimieren. 3 Tauschen Sie den Bügelbrettbezug aus, wenn der Schaumstoff abgenutzt ist.

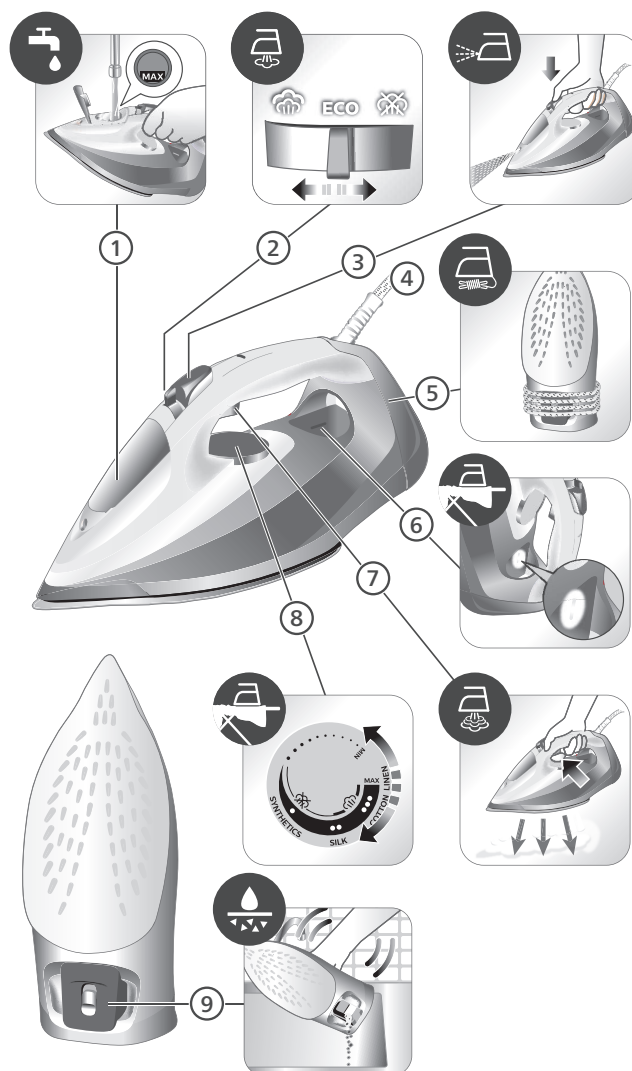
	Kleine Tropfen/Wasserflecken, die zu Beginn des Bügelns auftreten.	Wenn zu Beginn des Bügelns kleine Tropfen oder Wasserflecken auftreten, ist dies normal, da sich beim vorherigen Bügelvorgang möglicherweise Wasser in der Bügelsohle angesammelt hat und das Bügeleisen verwendet wurde, bevor es vollständig aufgeheizt war. Bügeln über Tröpfchen/Wasserflecken Wir empfehlen, das Bügeleisen in einer vertikalen Position zu lagern, wobei die Dampfeinstellung auf "Kein Dampf/Trocken bügeln"  eingestellt sein sollte, bevor der Stecker gezogen wird, um eine Wasseransammlung in der Bügelsohle zu minimieren.
Aus dem Bügeleisen tritt nach dem Bügeln Wasser aus.		Wenn Ihr Bügeleisen nach dem Ausstecken / während der Aufbewahrung ausläuft, kann dies daran liegen, dass sich Wasser in der Bügelsohle angesammelt hat, weil die Dampfeinstellung noch eingeschaltet war, bevor sich die Anti-Tropf-Funktion aktiviert hat. Wir empfehlen, den Dampfgregler auf "Kein Dampf/Trocken bügeln"  zu stellen, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Leeren Sie den Wasserbehälter und stellen Sie das Bügeleisen in die senkrechte Position, wenn Sie es abkühlen bzw. lagern.
Das Bügeleisen hinterlässt auf dem Stoff glänzende Stellen oder einen Abdruck.	Die zu bügelnde Oberfläche war uneben.	Das Bügeleisen kann auf allen bügelechten Kleidungsstücken verwendet werden. Der Glanz bzw. der Abdruck ist nicht von Dauer und verschwindet beim Waschen. Bügeln Sie, wenn möglich, nicht über Nähte oder Falten. Legen Sie ein Baumwolltuch auf den Bügelbereich, um Abdrücke zu vermeiden.
	Sie haben eine höhere Temperatur als für den Stofftyp empfohlen eingestellt.	Die Verwendung einer höheren als der für den Stofftyp empfohlenen Temperatureinstellung kann dazu führen, dass das Bügeleisen den Stoff verbrennt. Überprüfen Sie vor dem Bügeln, ob Ihr Bügeleisen auf die richtige Temperatur eingestellt ist. Das Bügeleisen kann mit der korrekten Temperatureinstellung auf allen bügelbaren Kleidungsstücken verwendet werden. Der Glanz bzw. der Abdruck ist nicht von Dauer und verschwindet beim Waschen. Bügeln Sie, wenn möglich, nicht über Nähte oder Falten. Legen Sie ein Baumwolltuch auf den Bügelbereich, um Abdrücke zu vermeiden.

Das Bügeleisen heizt nicht mehr auf.	Automatische Abschaltung wurde aktiviert.	Wenn das Bügeleisen nicht verwendet wird, schaltet es sich in horizontaler Position nach 30 Sekunden und in vertikaler Position nach 8 Minuten automatisch ab. Dies wird durch ein konstantes Blinken der Anzeigeleuchte angezeigt. Um das Bügeleisen wieder zu aktivieren, bewegen Sie es. Die Anzeigeleuchte leuchtet erneut auf, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen aufgeheizt wird. Wenn Ihr Bügeleisen über eine spezielle automatische Abschaltanzeige verfügt, blinkt diese, wenn das Bügeleisen sich automatisch abschaltet. Wenn das Bügeleisen bewegt wird, erlischt die automatische Abschaltanzeige und die Temperaturanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen wieder aufgeheizt wird.
	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Stecker und die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ordnungsgemäß angeschlossen sind. Wenn Sie einen Netzstecker verwenden, stellen Sie sicher, dass die Nennleistung für das Bügeleisen geeignet ist.
	Das Bügeleisen lässt sich nicht mehr einschalten (ich habe das oben Genannte ausprobiert, aber mein Bügeleisen heizt sich immer noch nicht auf).	In diesem Fall liegt möglicherweise ein Problem mit Ihrem Bügeleisen vor. Wir empfehlen Ihnen, sich mit uns in Verbindung zu setzen.
Die Anzeige auf dem Bügeleisen blinkt.	Das Bügeleisen heizt sich auf.	Die Anzeige kann sich während des Bügelns ein- und ausschalten, wenn sich das Bügeleisen regelmäßig aufheizt, um seine Temperatur zu halten.

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome. Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit, olulist teabelehte ja kiirkasutusjuhendit. Hoidke see edaspidiseks alles.

Toote ülevaade



- 1 Veenõu kaas
- 2 Auru valimine
- 3 Vee pihustamine
- 4 Toitejuhe
- 5 Toitejuhtme kerija
- 6 Märgutuli
- 7 Lisaauru nupp
- 8 Temperatuuriregulaator
- 9 Quick Calc Release'i kogur

Seadme kasutamine

Kasutatava vee tüüp

Märkus. Triikraud võib välja anda auru, kui kasutate seda esimest korda. See kaob mõne aja möödudes.

Kasutatava vee tüüp

Seadmes võib kasutada kraanivett. Kui elate kareda veega piirkonnas, soovitame teil segada võrdses koguses kraanivett destilleeritud või demineraliseeritud veega. See hoiab ära katlakivi kiire moodustumise ja pikendab seadme tööiga.

Märkus: ärge kasutage veepaagis parfüümi, trummelkuivatist pärinevat vett, äädikat, tärklisi, katlakivieemaldusvahendit, triikimist hõlbustavaid vahendeid, keemiliselt katlakivist puhastatud vett ega muid kemikaale, kuna need võivad tekitada veepritsmeid, pruune plekke või seadet kahjustada.

Veepaagi täitmine



- 1 Ärge ühendage triikrauda vooluvõrku.



2 Libistage auruvalijat paremale, et valida aururežiim / kuiv triikimine .



3 Keerake veepaagi kaas lahti.



4 Täitke veepaak veega märgini MAX. Ärge lisage lisandeid, näiteks järgmist: parfüümi, lõhnaaineid, seepi ega äädikat.



5 Sulgege veenõu kaas kindlalt.

Temperatuuri ja auru seadistamine

		
	MAX LINANE	 / 
	● ● ● PUUVILLANE	 / 
	● ● SIID	 / ECO
	● SÜNTEETILINE	



ECO-seade: Kergemate kortsude eemaldamiseks väljutatakse pidevalt minimaalset auru. See seadistus säästab ka energiat.



Kaks aurupilve: Tugevate kortsude eemaldamiseks väljutatakse pidevalt maksimaalset auru.

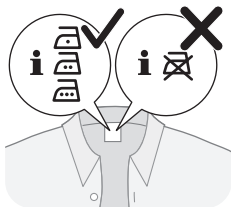


Tugevate kortsude korral seadke auru seadistus kahele aurupilvele  ning vajutage ja hoidke all käepideme all olevat lisaauru nuppu. Väljastatakse pidev maksimaalne aurujuga.

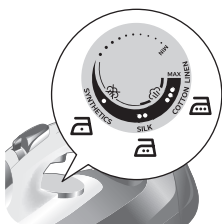
Kasutamiseks valmistumine

Esmakordsel kasutamisel võib eralduda suitsu, kuid see on normaalne. See kaob mõne aja möödudes.

- 1 Kontrollige rõiva etiketilt, kas kangas on triigitav ja milline on selle õige temperatuuriseadistus.



- 2 Keerake temperatuuriregulaator rõiva etiketi kohaselt õigele triikimistemperatuurile.



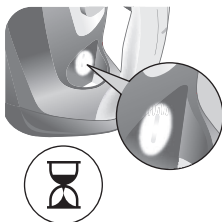
- 3 Laske triikimisraual kannale toetuda.

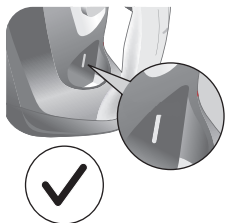


- 4 Ühendage pistik maandatud pistikupessa ja laske triikraual toetuda kannale. Pikendusjuhtme kasutamisel veenduge, et selle nimivõimsus sobib triikrauaga.



- 5 Oodake, kuni triikraud kuumeneb. Märgutuli põleb kuumenemise ajal pidevalt.

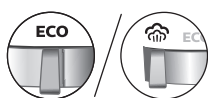




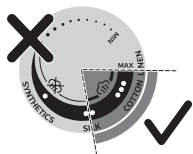
- 6 Kui triikraud on kasutamiseks valmis, lülitub märgutuli välja. Märgutuli võib triikimise ajal sisse ja välja lülituda, kui triikraud temperatuuri säilitamiseks aeg-ajalt kuumeneb.

Triikimine auruga

- 1 Liigutage auruvälja ECO-režiimile **ECO** või auru-režiimile .



- 2 Keerake temperatuuriregulaator pildi järgi seadistusele siidi ja lina vahel.

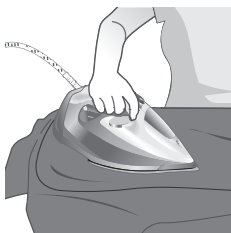


- 3 Triikimise ajal eraldub auru.

Ilma auruta režiim / kuivtriikimise režiim

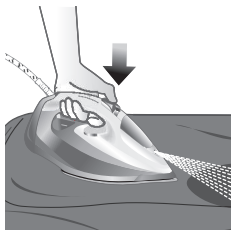


- 1 Seadke auruseadistus ilma auruta režiimile / kuivtriikimise režiimile .



- 2 Mõne aja pärast lakkab triikimisel aur.

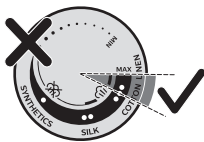
Vee pihustamine

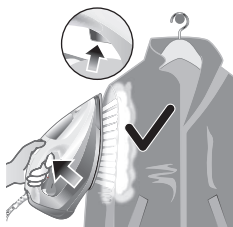


- 1 Vajutage ja vabastage veepihustusnupp käepideme ülaosas. Vett pihustatakse otsikust välja.

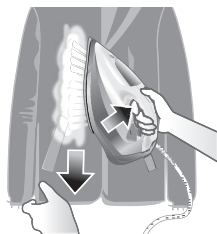
Horisontaalne ja vertikaalne lisaaur

- 1 Seadistage temperatuurivalija MAX-i seadistusele puuvilla ja lina vahel.





- 2 Vertikaalne lisaaur Vajutage lisaauru nuppu ja vabastage see vertikaalasendis, et rippuvaid rõivaid aurutada. Lisaauru nupu vertikaalses asendis all hoidmine ei anna pidevat auru.



- 3 Vertikaalne lisaaur Tõmmake ja venitage rippuvat rõivast, kasutades samal ajal lisaauru, et eemaldada tugevad kortsud.

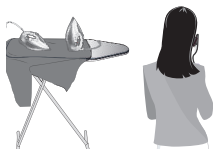


- 4 Ärge kasutage triikimise ajal tugipinnana paljast kätt.

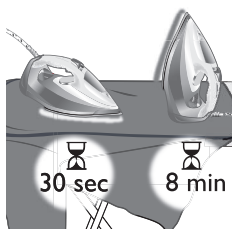


- 5 Ärge suunake triikrauda enda või teiste suunas.

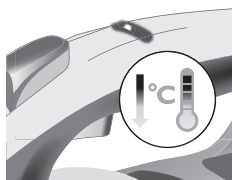
Automaatne väljalülitus (ainult mudelitel DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



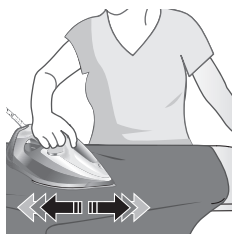
- 1 Andmaks teile meelerahu, on seade võimeline ise jahtuma, kui see jäetakse mõneks ajaks järelevalveta.



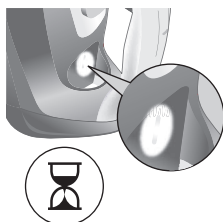
- 2 Kui triikrauda ei kasutata rohkem kui 30 sekundit, kui see toetub tallale, või 8 minutit, kui see toetub kannale/alusele, lülitub triikraud automaatse väljalülituse režiimi.



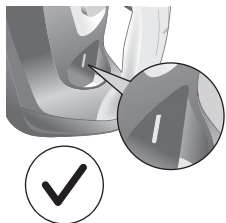
- 3 Triikraua temperatuur alaneb automaatse väljalülitamise režiimis. Automaatse väljalülituse märgutuli vilgub samuti kiiresti, andes märku, et triikraud on automaatse väljalülituse olekus. Triikraua täielikuks väljalülitamiseks tõmmake triikraud pistikust välja/ lülitage vooluvõrk välja.



- 4 Triikraua tõstmine või liigutamine käivitab selle taas.



- 5 Märgutuli süttib püsivalt, andes märku, et triikraud taas kuumeneb.

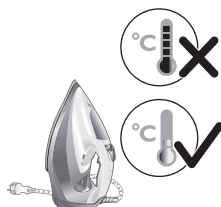


6 Kui märgutuli kustub, on triikraud kasutusvalmis.

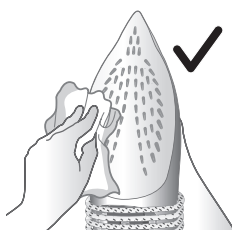
Puhastamine ja korrashoid



1 Veenduge, et triikraud ei oleks vooluvõrku ühendatud.



2 Veenduge, et triikraud oleks jahtunud.



3 Pühkige talda niiske lapiga.



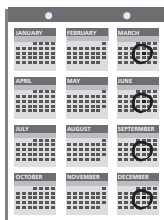
Märkus. Selleks, et hoida tald siledana, ärge puudutage seda metallesemetega! Ärge kunagi kasutage küürimiskäsna, äädikat või muid keemilisi vahendeid talla puhastamiseks.



- 4 Ärge peske/puhastage triikrauda jooksva vee all, kuna see võib kahjustada selle elektrilisi komponente.

Katlakivi eemaldamine

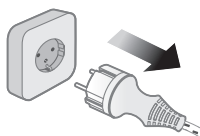
Nõuanne: Quick Calc Release'i funktsioon saab kasutada igal ajal. Kui elate kohas, kus vesi on kare, kasutage funktsiooni sagedamini.



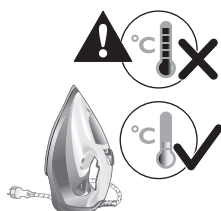
- 1 Triikraua kasutusea pikendamiseks on soovitatav seda katlakivist puhastada iga 1–3 kuu järel või siis, kui ilmnevad pruunid plekid/vesi.

OLULINE. Quick Calc Release kogub triikimise ajal automaatselt lahtisi katlakiviosakesi.

- 2 Veenduge, et triikraud ei oleks vooluvõrku ühendatud.

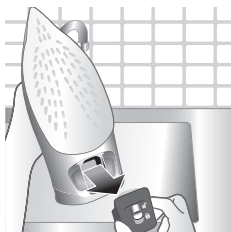


- 3 Veenduge, et triikraud oleks jahtunud.





4 Liigutage Quick Calc Release'i koguri hoob üles.



5 Tõmmake Quick Calc Release'i koguri kaas välja.



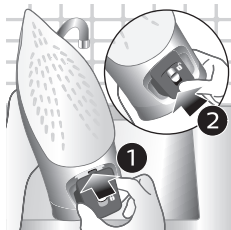
6 Puhastage Quick Calc Release'i koguri kaas veega.



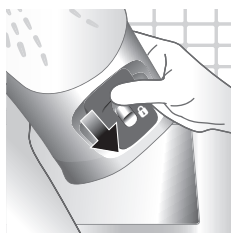
7 Raputage triikrauda, et vesi ja katlakiviosakesed triikraua avast välja tuleksid.



8 Ärge valage triikraua avasse vett.



9 Raputage triikrauda, et vesi ja katlakiviosakesed triikraua avast välja tuleksid.

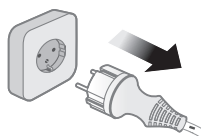


10 Lükake Quick Calc Release'i koguri hoob lukustamiseks alla. Kuulete klõpsatust.

Hoiustamine



1 Liigutage auruvalijat, et valida ilma auruta režiim / kuivtriikimise režiim .



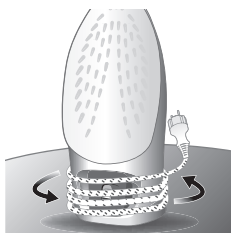
2 Võtke triikraud pistikust välja.



3 Laske seadmel jahtuda.



4 Valage veepaagis olev vesi välja.



5 Kerige toitejuhe triikraua põhikorpuse ümber.

Veatsing

See peatükk annab ülevaate üldistest probleemidest, mis võivad selle seadmega seoses tekkida. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Probleemi põhjus	Lahendus
Minu Philipsi aurutriikraud ei tooda auru	Veepaagis ei ole vett või ei ole seda piisavalt.	Kui teie Philipsi aurutriikrauas ei ole vett, ei suuda triikraud auru toota. Täitke veepaak veega. Pärast seda peaks teie triikraud taas auru tootma.
	Triikraud ei ole valmis auru tootma.	Teie triikraud on valmis auru tootma, kui märgutuli kustub.
	Auruseadistuseks on valitud ilma auruta režiim / kuivtriikimise režiim	Veenduge alati, et temperatuuriregulaatoriga oleks valitud kaks täppi ●●, kolm täppi ●●● või LINA. Seejärel valige käepideme ülaosas asuva auruvälilajaga auruseadistus (ECO ja kahe pilve seadistus). Auruga triikides, nii et temperatuuriregulaatoriga on valitud üks täpp või SÜNTEETILINE, võivad tekkida märgjad kohad või lekked, kuna triikraud ei pruugi olla piisavalt kuum, et vesi auruks muuta.

Minu Philipsi aurutriikraud ei eemalda kortse.	Temperatuur on seatud liiga madalaks.	Temperatuuriregulaatoriga triikraudadel seadke temperatuur vastavalt triigitavale kangale. Viiteks saate kasutada järgmist tabelit. Märkus. Mõne kanga (nt siid, villane, puuvillane ja linane) korral on kortsude paremini eemaldamiseks vaja kasutada auru.
	Auru pole kasutatud.	Valige auruväljaga ECO või kahe pilve seadistus . Teie Philipsi triikraud ei tooda auru, kui temperatuuriregulaatoriga on valitud üks täpp, SÜNTEETILINE või katlakivi eemaldamine. Rohkem auru saab, kui valida tugevam auruseadistus või kasutada tõrksate kortsude eemaldamiseks lisaauru funktsiooni. Kortsude eemaldamiseks vertikaalasendis vajutage lisaauru päästikut või nuppu, et tekitada aurupahvakuid. Lisaauru nupu/päästiku allhoidmine ei tooda pidevat lisaauru. Pidage meeles, et lisaauru korduv kasutamine lühikese aja jooksul võib põhjustada pritsimist või toodetava auru koguse vähenemist. Kui see juhtub, oodake pisut, enne kui uuesti lisaauru funktsiooni kasutate.
Minu Philipsi aurutriikraua lisaaur ei tööta.	Lisaauru nuppu ei ole vajutatud ja vabastatud.	Philipsi aurutriikrauas lisaauru aktiveerimiseks vajutage lisaauru nuppu/päästikut ja vabastage see. Lisaauru nupu/päästiku allhoidmine ei tooda pidevat lisaauru. Esimesel kasutuskorral peate lisaauru nuppu/päästikut võib-olla mitu korda vajutama, et pump piisavalt vett sisse tõmbaks. Märkus. Soovitame kasutada lisaauru kolme täpiga temperatuuriseadistuse või kõrgemaga. Kui lisaauru kasutatakse madalamal temperatuuril, võivad tekkida märjad kohad, kuna triikraua temperatuur ei pruugi olla piisavalt kõrge, et vesi auruks muuta.
	Lisaauru funktsiooni kasutati lühikese aja jooksul liiga sageli.	Kui kasutate Philipsi aurutriikraua lisaauru funktsiooni lühikese aja jooksul liiga sageli, lakkab lisaaur mõneks ajaks toimimast. Sel juhul oodake paar minutit, enne kui lisaauru uuesti kasutate. Tugevate kortsude korral soovitame parima tulemuse jaoks kasutada lisaauru, nii et auruseadistus on ilma auruta režiimis / kuivtriikimise režiimis .
	Triikraud ei ole valmis auru tootma.	Triikraud on valmis auru tootma, kui märgutuli kustub.

Minu Philipsi aurutriikrauast tuleb kuumenemisel suitsu.	Esmakordne kasutamine.	Tootmise ajal määratakse mõnda triikraua osa kergelt. Seetõttu võib teie triikrauast tulla pisut suitsu, kui see mõnel esimesel korral sisse lülitatakse. See on normaalne ja peaks peagi hajuma.
	Tallas on vett.	Mõnikord võib teie triikraua talda pärast viimast kasutust jääda vett. See vesi aurustub, kui triikraua tald kuuenneb, ja tekkinud aur võib välja näha nagu suits. See on normaalne ja peaks peagi hajuma.
	Minu triikraud suitseb pärast ülaltoodu kontrollimist ikka veel.	Triikrauaga võib olla probleem, soovitame teil meiega ühendust võtta.
Minu rõivastel on triikimise ajal veetilgad/plekid.	Esmakordne kasutus.	Kui kogete esimesel kasutuskorral lekkimist/pritsimist, kasutage üks kord katlakivi eemaldamisfunktsiooni. Kui see lõpeta lekkimist järgmisel kasutamisel, soovitame meiega ühendust võtta.
	Lisaauru funktsiooni kasutati lühikese aja jooksul liiga sageli.	Jätkake triikimist, hoides triikrauda horisontaalasendis ja oodake natuke aega, enne kui kasutate aurujoa funktsiooni uuesti.
	Triikrauas on katlakivi/lupjumine.	Kui triikrauast tuleb pruuni vett või valgeid helbeid, võib see viidata katlakivi kogunemisele triikrauas. Kasutage selle eemaldamiseks katlakivi eemaldamisfunktsiooni. Kui elate kareda veega piirkonnas, soovitame triikraua kasutusea pikendamiseks kasutada destilleeritud vett (või 50% destilleeritud ja 50% kraanivett) ning kasutada katlakivi eemaldamisfunktsiooni kord kuus. Märkus! Valgete helveste olemasolu triikraua esmakordsel kasutamisel on normaalne.
	Te olete veepaaki pannud muid kemikaale või lisandeid.	Veepaaki ei tohiks lisada lõhnaaineid, õlisid, kemikaale, lisaineid või katlakivi eemaldusvahendeid, kuna need kahjustavad seadet. Loputage veepaaki, täitke see veega ja eemaldage triikrauast katlakivi.
	Te pole veepaagi kaant korralikult sulgenud.	Sulgege kaas pärast täitmist kindlalt.

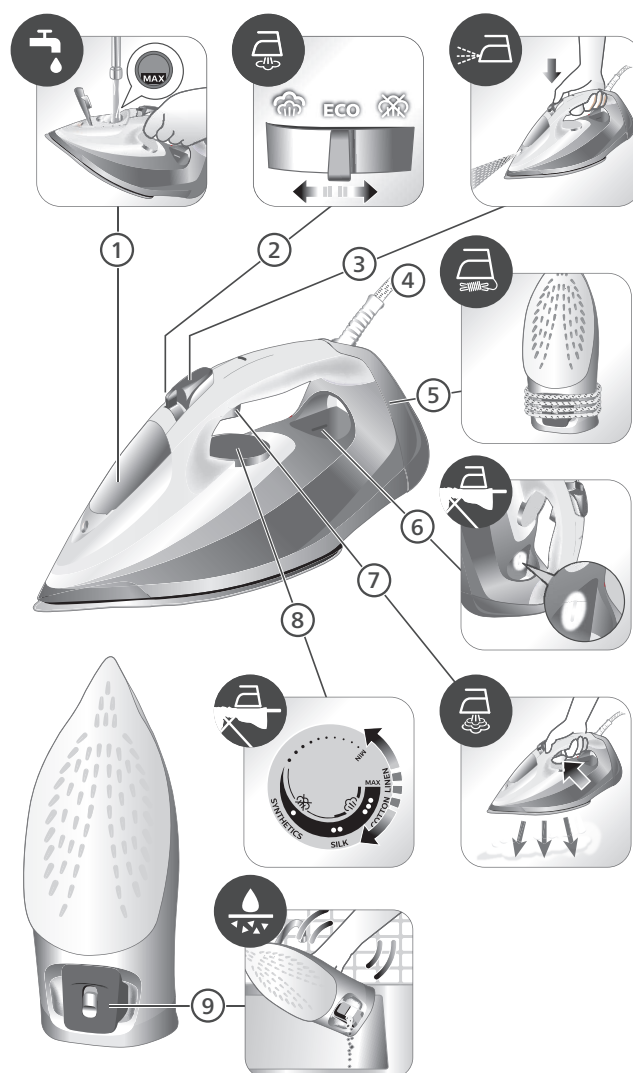
Triikimislauale on kondenseerunud aur.	Aur võib kondenseeruda laua kattele, eriti kui kasutate pikka aega võimast auru tootvaid triikraudu. See võib jätta mulje, et teie triikraua tald lekib. Selle vältimiseks saate teha alljärgnevat. 1 Valige madalam auruseadistus kui seni kasutatud või kasutage auru esimeste triikimisliigutuste ajal ja lõpetage seejärel kuivtriikimisega. 2 Kondensatsiooni minimeerimiseks võite triikimislaua ja triikimislaua katte vahele panna ka täiendava riidekihi. 3 Vahetage triikimislaua kate, kui vahtmaterjal on kulunud.
Triikimist alustades tekivad väikesed veetilgad või märgad kohad.	Kui triikimist alustades tekivad väikesed veetilgad või märgad kohad, on see normaalne, kuna vesi võis eelmisest triikimiskorrast talda koguneda ja triikrauda kasutati enne, kui see jõudis täielikult kuumeneda. Triikimine üle veepiiskade või märgade kohtade Selleks et vesi talda ei koguneks, soovitame hoida triikrauda enne vooluvõrgust eemaldamist vertikaalasendis, nii et auruseadistuseks on valitud ilma auruta režiim / kuivtriikimise režiim .
Triikraud lekib pärast triikimist.	Kui triikraud pärast vooluvõrgust eemaldamist või hoiustamise ajal lekib, võib põhjus olla selles, et vesi on talda kogunenud, kuna auruseadistus on enne tilkumisvastase funktsiooni aktiveerumist sisselülitatuks jäetud. Soovitame enne triikraua vooluvõrgust eemaldamist seada auruvälja ilma auruta režiimi / kuivtriikimise režiimi . Tühjendage veepaak ja asetage triikraud jahtumiseks/hoiustamiseks vertikaalsesse asendisse.
Triikraud muudab riided läikivaks või jätab neile jälje.	Triikrauda on kõikide triigitavate rõivaesemete triikimiseks ohutu kasutada. Läige või jälg ei ole püsiv ning see läheb pesus välja. Ärge triikige õmblusi ega volte. Samuti võite jälgede vältimiseks asetada triigitavale pinnale puuvillase riide.
Olete valinud kangatüübi jaoks soovitatust kõrgema temperatuuri.	Kangatüübi jaoks soovitatust kõrgema temperatuuri kasutamise korral võib triikraud kangast põletada. Kontrollige enne triikimist rõivast ja seda, et oleks valitud õige temperatuuriseadistus. Õige temperatuuriseadistuse korral sobib see triikraud kasutamiseks kõigil triigitavatel rõivastel. Läige või jälg ei ole püsiv ning see läheb pesus välja. Ärge triikige õmblusi ega volte. Samuti võite jälgede vältimiseks asetada triigitavale pinnale puuvillase riide.

Triikraud lõpetas kuumenemise.	Automaatne väljalülitus on aktiveeritud.	Kui triikrauda ei ole kasutatud horisontaalasendis 30 sekundi jooksul või vertikaalasendis 8 minuti jooksul, lülitub triikraud automaatselt välja. Sellest annab märku märgutule pidev vilkumine. Triikraua taasaktiveerimiseks liigutage seda ja märgutuli süttib uuesti, andes märku, et triikraud kuumeneb. Kui triikraual on spetsiaalne automaatse väljalülituse märgutuli, hakkab see vilkuma, kui triikraud lülitub automaatse väljalülituse olekusse. Triikraua liigutamise korral kustub automaatse väljalülituse märgutuli ja süttib temperatuuri märgutuli, andes märku, et triikraud kuumeneb.
	See on võrguühenduse viga.	Palun kontrollige toitejuhet, pistikut ja pistikupesa. Veenduge, et kõik on õigesti ühendatud. Kui kasutate pikendusjuhet, veenduge, et selle võimsusklass sobib triikrauaga.
	Triikraud ei lülitu enam sisse (proovisin ülaltoodut, aga triikraud ikka ei kuumene).	Sellisel juhul võib teie triikraual olla probleem. Soovitame meiega ühendust võtta.
Triikraua märgutuli vilgub/hõõgub.	Triikraud kuumeneb.	Märgutuli võib triikimise ajal sisse ja välja lülituda, kui triikraud temperatuuri säilitamiseks aeg-ajalt kuumeneb.

Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome. Lea con atención este manual de usuario, el folleto de información importante y la guía de inicio rápido antes de utilizar el aparato. Consérvelos por si necesitara consultarlos en el futuro.

Descripción del producto



- 1 Tapa del depósito de agua
- 2 Selector de vapor
- 3 Pulverización de agua
- 4 CABLE DE ALIMENTACIÓN
- 5 Recogecable
- 6 Piloto indicador
- 7 Botón de supervapor
- 8 Botón de temperatura
- 9 Colector de liberación rápida de la cal

Uso del aparato

Tipo de agua que puede utilizar

Nota: Puede que salga un poco de humo de la plancha cuando la use por primera vez. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

Tipo de agua que puede utilizar

El aparato es adecuado para su uso con agua del grifo. Sin embargo, si vive en una zona con agua dura, le recomendamos que mezcle agua del grifo con agua destilada o desmineralizada a partes iguales. Esto evitará que se acumule cal rápidamente y prolongará la vida útil del aparato.

No añadas perfume, agua de la secadora, vinagre, almidón, productos descalcificadores ni otros productos químicos, ya que pueden provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

Llenado del depósito de agua



- 1 No enchufe la plancha.



- 2** Deslice el selector de vapor hacia la derecha para seleccionar el modo sin vapor/modo de planchado en seco .



- 3** Gire para abrir la tapa del depósito.



- 4** Llene el depósito de agua hasta la indicación MAX. No añada aditivos como perfumes, fragancias, jabón o vinagre.



- 5** Cierre bien la tapa del depósito de agua.

Ajuste de la temperatura y el vapor

		
	MAX LINO	 / 
	● ● ● ALGODÓN	 / 
	● ● SEDA	 / ECO
	● SINTÉTICO	



Posición ECO: Se suministra vapor constante mínimo de forma continuada para prendas con menos arrugas. Este ajuste también ahorra energía.



Dos nubes de vapor: Se suministra vapor más constante de forma continuada para prendas con arrugas más marcadas.



Para las arrugas más difíciles, ajuste la posición de vapor a dos nubes de vapor  y mantenga pulsado el botón de golpe de vapor situado debajo del mango. Se suministrará vapor constante máximo de forma continuada.

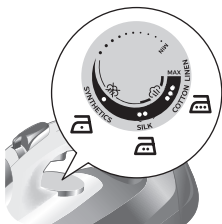
Preparación para su uso

Es normal ver humo durante el primer uso. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

- 1 Compruebe la etiqueta de la prenda para asegurarse de que el tejido se puede planchar y de que la posición de temperatura es adecuada.



- 2 Gire el control de temperatura hasta la indicación de temperatura adecuada para planchar según la etiqueta de la prenda.



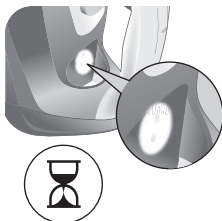
- 3 Deje descansar la plancha sobre su base.

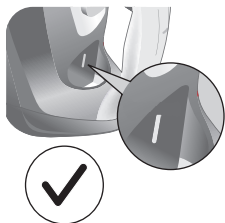


- 4 Inserte la clavija en un enchufe con toma de tierra y deje que la plancha descanse sobre su base de apoyo. Si utiliza un enchufe de extensión, asegúrese de que la potencia nominal del enchufe de extensión es adecuada para la plancha.



- 5 Espere a que la plancha se caliente. El indicador luminoso se quedará fijo mientras se está calentando.

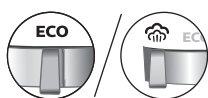




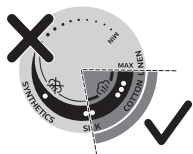
- 6 Cuando la plancha esté lista para usarse, el piloto indicador se apagará. El piloto indicador puede encenderse y apagarse durante el planchado mientras la plancha se calienta periódicamente para mantener su temperatura.

Planchado con vapor

- 1 Deslice el selector de vapor hacia el modo ECO **ECO** o el modo de vapor .



- 2 Gire el control de temperatura a la posición entre seda y lino según la imagen.

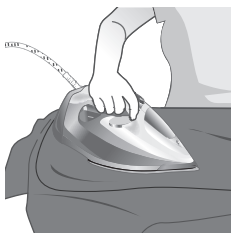


- 3 Se liberará vapor durante el planchado.

Modo sin vapor/modo de planchado en seco

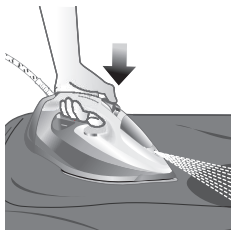


- 1 Ajuste la posición de vapor al modo sin vapor/modo de planchado en seco .



- 2 Después de un rato, dejará de salir vapor mientras se plancha.

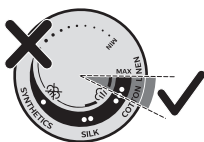
Pulverización de agua



- 1 Pulse y suelte el botón pulverizador de agua de la parte superior del mango. Se pulverizará agua por la boquilla.

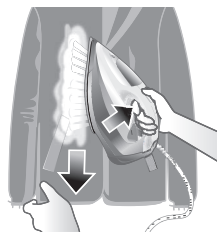
Golpe de vapor horizontal y vertical

- 1 Ajuste el control de temperatura en la posición MAX entre algodón y lino.





- 2** Golpe de vapor vertical: pulse y suelte el botón de golpe de vapor en posición vertical para liberar golpes de vapor sobre prendas colgadas. Si mantiene pulsado el botón de supervapor en posición vertical, no se producirá vapor constante.



- 3** Golpe de vapor vertical: Tire y estire la prenda colgada mientras utiliza el golpe de vapor para eliminar las arrugas difíciles.

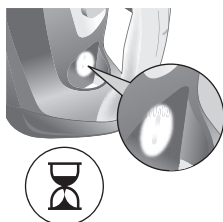
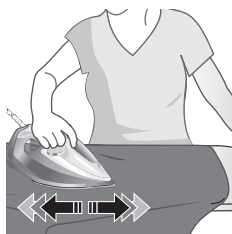
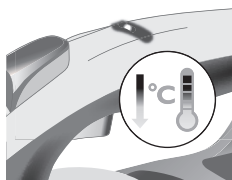
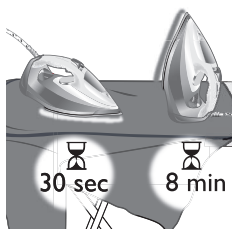


- 4** No apoye el aparato en sus manos al planchar.

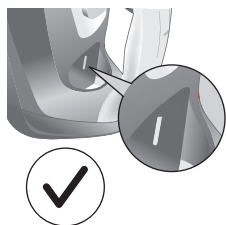


- 5** No apunte con la plancha hacia usted ni hacia otras personas.

Desconexión automática (solo modelos DST7030, DST7040, DST7050, DST7060 y DST7510, DST7590)



- 1 Para mayor tranquilidad, el aparato puede enfriarse por sí solo si se deja desatendido durante un período de tiempo.
- 2 Si la plancha no se utiliza durante más de 30 segundos mientras está apoyada sobre la suela u 8 minutos apoyada sobre el talón o la base, entrará en el modo de desconexión automática.
- 3 La temperatura de la plancha disminuirá en el modo de desconexión automática. El piloto de desconexión automática parpadeará rápidamente para indicar que la plancha se encuentra en estado de apagado automático. Para apagar completamente la plancha, desconéctela o desconecte el enchufe de alimentación.
- 4 Si levanta o mueve la plancha, esta se volverá a activar.
- 5 El piloto indicador se mantendrá fijo para indicar que la plancha se está calentando de nuevo.

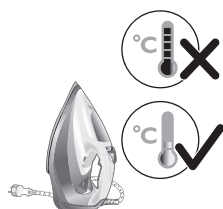


- 6 Cuando el piloto indicador se apague, la plancha estará lista para su uso.

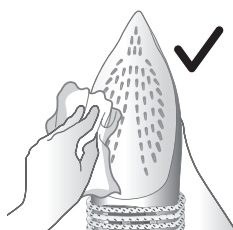
Limpieza y mantenimiento



- 1 Asegúrese de que la plancha no esté enchufada.



- 2 Asegúrese de que la plancha se haya enfriado.



- 3 Limpie la suela con un paño húmedo.



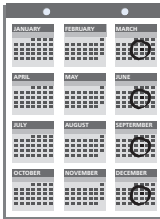
Nota: Con el fin de mantener la suela lisa, evite un contacto fuerte con objetos metálicos. No utilice nunca estropajos, vinagre ni productos químicos para limpiar la suela.



- 4 No lave ni limpie la plancha bajo el grifo, ya que podría dañar los componentes eléctricos de su interior.

Calc-Clean

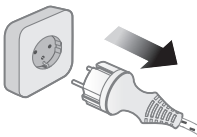
Consejo: La función de liberación rápida de la cal se puede utilizar en cualquier momento. Si vive en una zona con agua dura, utilice la función más a menudo.



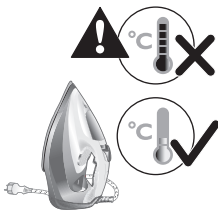
- 1 Se recomienda eliminar los depósitos de cal de la plancha después de entre 1 y 3 meses de uso para prolongar su vida útil o cuando se observen manchas marrones o agua.

IMPORTANTE: La liberación rápida de la cal recoge automáticamente las partículas de cal que se desprenden durante el planchado.

- 2 Asegúrese de que la plancha no esté enchufada.

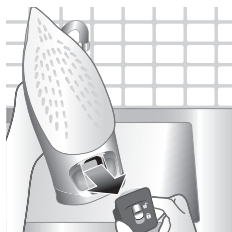


- 3 Asegúrese de que la plancha se haya enfriado.





4 Deslice hacia arriba la palanca del colector de liberación rápida de la cal.



5 Extraiga la tapa del colector de liberación rápida de la cal.



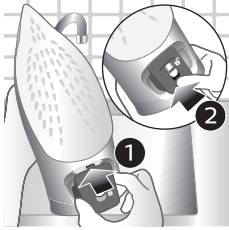
6 Limpie la tapa del colector de liberación rápida de la cal con agua.



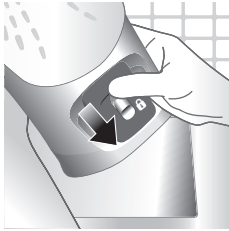
7 Sacuda la plancha para drenar el agua y las partículas de cal de la abertura de la plancha.



8 No vierta agua por la abertura de la plancha.



- 9** Sacuda la plancha para drenar el agua y las partículas de cal de la abertura de la plancha.

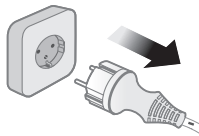


- 10** Empuje hacia abajo la palanca para bloquear el colector de liberación rápida de la cal. Escuchará un "clic".

Almacenamiento



- 1** Deslice el selector de vapor para seleccionar el modo sin vapor/modo de planchado en seco.



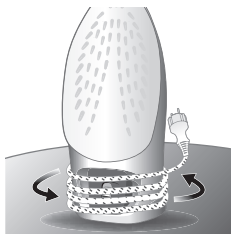
- 2** Desenchufe la plancha.



- 3** Deje enfriar la plancha.



4 Vacíe el agua restante del depósito.



5 Enrolle el cable de alimentación alrededor de la base del plancha.

Resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas más frecuentes, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

Problemas	Posible causa	Solución
La plancha de vapor Philips no produce vapor.	No agua en el depósito o no hay una cantidad suficiente.	Si no hay agua en el depósito de agua de la plancha de vapor Philips, la plancha no puede generar vapor. Vuelva a llenar el depósito con agua. A continuación, la plancha debería producir vapor de nuevo.
	La plancha no está lista para producir vapor.	La plancha estará lista para producir vapor cuando el piloto indicador se apague.
	La posición de vapor está ajustada en el modo sin vapor/modo de planchado en seco  .	Asegúrese de que el control de temperatura esté en la posición de 2 puntos ●●, 3 puntos ●●● o LINEN. A continuación, seleccione una posición de vapor (posición ECO y posición de 2 nubes ) en el selector de vapor de la parte superior del mango. Planchar con vapor con el control de temperatura en la posición de 1 punto o SYNTHETIC puede provocar manchas o fugas de agua, ya que la temperatura de la plancha puede no estar lo suficientemente caliente como para convertir el agua en vapor.

La plancha de vapor Philips no elimina las arrugas.	La temperatura seleccionada es demasiado baja.	En planchas con control de temperatura, ajuste la temperatura según el tejido que está planchando. Puede utilizar la tabla siguiente como referencia. Nota: En algunos tejidos, como la seda, la lana, el algodón o el lino, se necesita vapor para eliminar las arrugas de una forma más eficaz.
	No está planchando con vapor.	Cambie el selector de vapor a la posición ECO o de 2 nubes . La plancha Philips no produce vapor cuando el control de temperatura está en la posición de 1 punto, SYNTHETIC o Calc-Clean. Puede obtener más vapor cambiando a una posición de vapor más fuerte o utilizando la función de golpe de vapor para ayudar a eliminar las arrugas más rebeldes. Para eliminar las arrugas en posición vertical, pulse y suelte el botón de golpe de vapor para liberar un golpe de vapor. Mantener pulsado el botón no producirá un golpe de vapor continuo. Tenga en cuenta que el uso repetido de la función de golpe de vapor en un corto período de tiempo puede provocar fugas o una reducción de la cantidad de vapor producido. Si esto ocurre, espere unos instantes antes de volver a utilizar la función golpe de vapor.
No funciona el golpe de vapor de la plancha Philips.	El botón de supervapor no se ha pulsado y soltado.	Para activar la función de golpe de vapor en la plancha de vapor Philips, pulse y suelte el botón de golpe de vapor. Mantener pulsado el botón de golpe de vapor no produce un golpe de vapor continuo. Es posible que tenga que pulsar el botón de vapor varias veces la primera vez que lo utilice para que la bomba extraiga suficiente agua. Nota: Le recomendamos que utilice el golpe de vapor en la posición de temperatura de 3 puntos o superior. El uso del golpe de vapor con posiciones de temperatura más bajas puede provocar la formación de manchas de agua, ya que la temperatura de la plancha puede no ser lo suficientemente alta para convertir el agua en vapor.
	La función de golpe de vapor se ha utilizado con demasiada frecuencia en un período corto.	Si utiliza la función de golpe de vapor en la plancha de vapor Philips con demasiada frecuencia en un breve período, es posible que esta deje de funcionar durante un tiempo. En ese caso, espere un par de minutos antes de volver a usar la función de golpe de vapor. Para arrugas difíciles, le recomendamos que utilice la función de golpe de vapor con la posición de vapor en el modo sin vapor/modo de planchado en seco  para conseguir el mejor efecto.

	La plancha no está lista para producir vapor.	La plancha estará lista para producir vapor cuando el piloto indicador se apague.
La plancha de vapor Philips genera humo al calentarse	Primer uso.	Durante la producción, es posible que algunas piezas de la plancha se hayan engrasado ligeramente. Como resultado, la plancha puede producir un poco de humo cuando se encienda las primeras veces. Esto es normal y se disipará al cabo de un rato.
	Hay agua en la suela.	A veces, puede que quede agua en la suela de la plancha tras el último uso. El agua se evaporará cuando la suela de la plancha comience a calentarse y el vapor generado puede que parezca humo. Esto es normal y debería disiparse en breve.
	La plancha sigue produciendo humo incluso después de comprobar lo anterior.	Podría haber un problema con la plancha. Le recomendamos que se ponga en contacto con nosotros.
Hay agua en la prenda durante el planchado.	Primer uso.	Si experimenta fugas o salpicaduras durante el primer uso, utilice la función Calc-Clean una vez. Si esto no resuelve la fuga la próxima vez que utilice la plancha, le recomendamos que se ponga en contacto con nosotros.
	La función de golpe de vapor se ha utilizado con demasiada frecuencia en un período corto.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de volver a utilizar la función de golpe de vapor.
	Hay una acumulación de cal en la plancha.	Si sale agua marrón o partículas blancas de la plancha, esto puede indicar una acumulación de cal en la plancha. Use la función Calc-Clean para solucionar el problema. Si vive en una zona con agua dura, le recomendamos utilizar agua destilada (o 50 % agua destilada y 50 % agua del grifo) y utilizar la función Calc-Clean una vez al mes para prolongar la vida útil de la plancha. Nota: La presencia de partículas blancas la primera vez que se utiliza la plancha es normal.
	Ha añadido productos químicos o aditivos al depósito de agua.	No se deben añadir fragancias, aceites, productos químicos, aditivos ni soluciones descalcificantes al depósito de agua, ya que dañan el aparato. Enjuague el depósito de agua, llénelo con agua y elimine los depósitos de cal de la plancha.
	No ha cerrado la tapa del depósito de agua correctamente.	Cierre bien la tapa después de llenar el depósito.

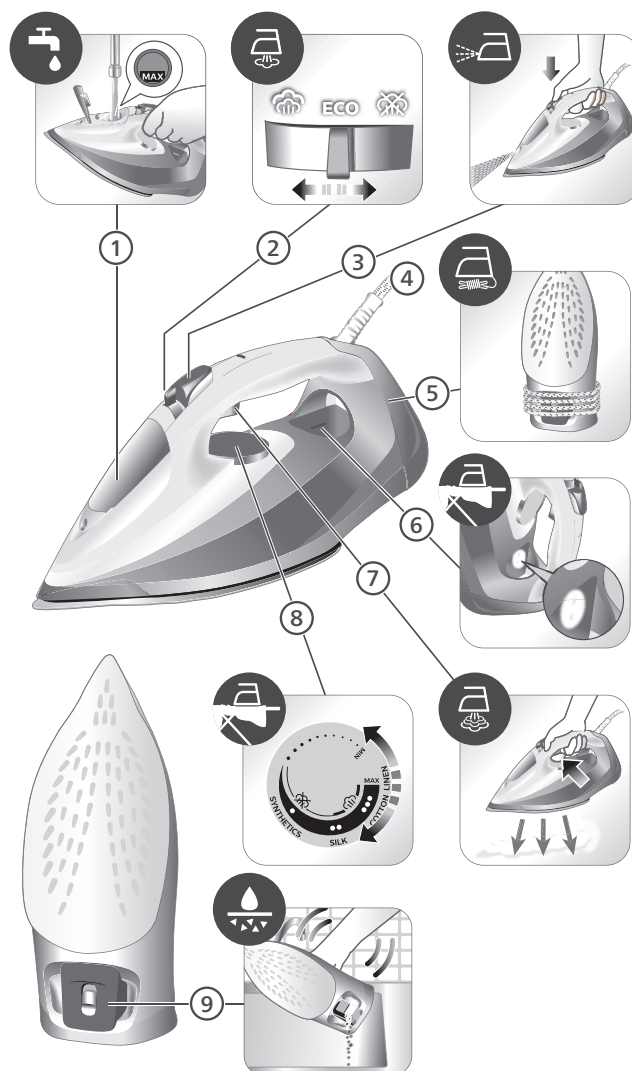
Se ha condensado vapor en la tabla de planchar.	El vapor puede condensarse en la funda de la tabla, especialmente al utilizar planchas que producen una gran cantidad de vapor durante un período de tiempo prolongado. Cuando esto ocurre, puede parecer que la plancha gotea agua por la suela. Para evitar esto, le recomendamos que haga lo siguiente: 1 Seleccione un ajuste de vapor inferior al que ha utilizado o use el vapor para las primeras pasadas y luego acabe con pasadas en seco. 2 También puede poner una capa extra de tela entre la tabla y la funda para reducir la condensación. 3 Sustituya la funda de la tabla de planchar si el material de esponja está deteriorado.
Se producen pequeñas gotas/manchas de agua durante el inicio de la sesión de planchado.	Si se producen pequeñas gotas o manchas de agua durante el inicio de la sesión de planchado, es normal, ya que es posible que se haya acumulado agua en la suela en la sesión de planchado anterior y que la plancha se haya utilizado antes de que se hubiera calentado por completo. Planche sobre las gotas/manchas de agua. Le recomendamos que guarde la plancha en posición vertical con la posición de vapor en el modo sin vapor/modo de planchado en seco  antes de desenchufarla para minimizar la acumulación de agua en la suela.
La plancha gotea después del planchado.	Si la plancha gotea después de desenchufarla o durante el almacenamiento, puede que se deba a que se ha acumulado agua en la suela por haber dejado la posición de vapor activada antes de que se active la función antigoteo. Le recomendamos que ajuste el selector de vapor en el modo sin vapor/modo de planchado en seco  antes de desenchufar la plancha. Vacíe el depósito de agua y coloque la plancha en posición vertical cuando se enfríe o para guardarla.
La plancha deja brillo o una marca en la prenda.	La superficie que se ha planchado era irregular. La plancha se puede usar de forma segura con todas las prendas aptas para planchado. El brillo o la marca no son permanentes y desaparecerán al lavar la prenda. Evite planchar sobre costuras o pliegues, o bien coloque un paño de algodón sobre el área que desea planchar para evitar marcas.

	Ha ajustado una temperatura superior a la recomendada para el tipo de tejido.	El uso de una posición de temperatura superior a la recomendada para el tipo de tejido puede provocar que la plancha queme el tejido. Compruebe la prenda y asegúrese de que la plancha está ajustada en la posición de temperatura correcta antes de planchar. La plancha se puede utilizar de forma segura en todas las prendas que se puedan planchar con la posición de temperatura correcta. El brillo o la marca no son permanentes y desaparecerán al lavar la prenda. Evite planchar sobre costuras o pliegues, o bien coloque un paño de algodón sobre el área que desea planchar para evitar marcas.
La plancha ha dejado de calentar.	La desconexión automática se ha activado.	Si la plancha no se ha utilizado en 30 segundos en posición horizontal o en 8 minutos en posición vertical, se apagará automáticamente. Esto se indica mediante un parpadeo constante del piloto indicador. Para volver a activar la plancha, muévala y el piloto indicador se iluminará de nuevo, lo que indica que la plancha se está calentando. Si la plancha tiene un piloto de desconexión automática específico, el piloto ASO parpadeará cuando la plancha entre en el estado ASO. Cuando la plancha se mueva, el piloto ASO se apagará y el piloto indicador de temperatura se encenderá, lo que indica que se está calentando de nuevo.
	Hay un problema de conexión a la alimentación.	Compruebe el cable de alimentación, la clavija y el enchufe. Asegúrese de que todo está conectado correctamente. Si utiliza un enchufe alargador, asegúrese de que la potencia nominal es adecuada para la plancha.
	La plancha ya no se enciende (he probado lo anterior, pero la plancha sigue sin calentarse).	Si este es el caso, puede que haya un problema con la plancha. Le recomendamos que se ponga en contacto con nosotros.
El piloto indicador de la plancha parpadea.	La plancha se está calentando.	El piloto indicador puede encenderse y apagarse durante el planchado mientras la plancha se calienta periódicamente para mantener su temperatura.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Lisez attentivement ce mode d'emploi, la brochure « Informations importantes » et le guide de démarrage rapide avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour une consultation ultérieure.

Présentation du produit



- 1 Couvercle du réservoir d'eau
- 2 Sélecteur de vapeur
- 3 Vaporisation d'eau
- 4 CORDON D'ALIMENTATION
- 5 Enroulement du cordon
- 6 Voyant
- 7 Gâchette vapeur
- 8 Thermostat
- 9 Réservoir Quick Calc Release

Utilisation de l'appareil

Type d'eau à utiliser

Remarque : Lors de la première utilisation, le fer à repasser peut dégager un peu de vapeur. Cela cesse après un bref instant.

Type d'eau à utiliser

Cet appareil accepte l'eau du robinet. Cependant, si vous vivez dans une région où l'eau est dure, nous vous recommandons de mélanger une quantité égale d'eau du robinet et d'eau distillée ou déminéralisée. Cela permettra d'éviter l'accumulation rapide de calcaire et prolongera la durée de vie de l'appareil.

N'utilisez pas de parfum, d'eau provenant d'un sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou endommager votre appareil.

Remplissage du réservoir

- 1 Ne branchez pas le fer.





- 2 Faites glisser le sélecteur de vapeur vers la droite pour sélectionner le mode Sans vapeur / Repassage à sec .



- 3 Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.



- 4 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à l'indication MAX. N'ajoutez pas d'additifs tels que du parfum, du savon ou du vinaigre.



- 5 Fermez correctement le bouchon du réservoir d'eau.

Réglage de la température et de la vapeur

		
	MAX LIN	 / 
	● ● ● COTON	 / 
	● ● SOIE	 / ECO
	● SYNTHÉTIQUE	



Réglage ÉCO : production d'une vapeur constante minimale pour les tissus peu froissés. Ce réglage permet également d'économiser de l'énergie.



Deux nuages de vapeur : production d'une vapeur constante plus importante pour éliminer les faux plis tenaces.

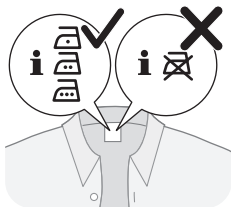


Pour les faux plis tenaces, sélectionnez le réglage de vapeur deux nuages  et maintenez la gâchette vapeur sous la poignée enfoncée. Une vapeur maximale régulière sera produite en continu.

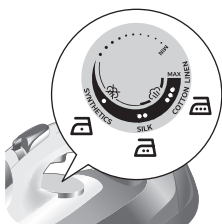
Avant utilisation

De la fumée peut être visible lors de la première utilisation. Il s'agit d'un phénomène normal. Cela cesse après un bref instant.

- 1 Consultez l'étiquette du vêtement pour vous assurer que le tissu est repassable et pour sélectionner la température qui convient.



- 2 Réglez le thermostat sur la température indiquée sur l'étiquette du vêtement.



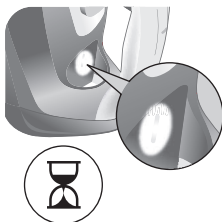
- 3 Posez le fer à repasser sur son talon.

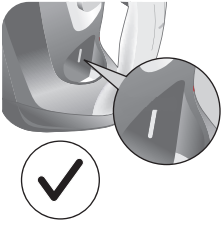


- 4 Branchez la fiche sur une prise reliée à la terre et posez le fer sur son talon. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que sa puissance nominale est adaptée au fer à repasser.



- 5 Attendez que le fer chauffe. Le voyant est allumé en continu pendant la période de chauffe.

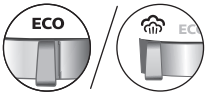




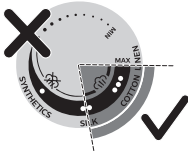
- 6 Quand le fer est prêt à être utilisé, le voyant s'éteint. Le voyant peut s'allumer et s'éteindre pendant le repassage car le fer chauffe à intervalles réguliers pour maintenir sa température.

Repassage avec vapeur

- 1 Faites glisser le sélecteur de vapeur sur le mode ECO **ECO** ou Vapeur .



- 2 Réglez le thermostat sur soie ou lin comme dans l'illustration.

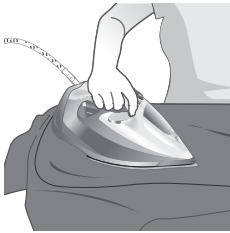


- 3 De la vapeur est libérée pendant le repassage.

Mode Sans vapeur / mode Repassage à sec

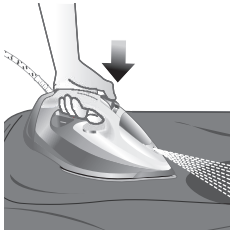


- 1 Sélectionnez le mode Sans vapeur / Repassage à sec .



- 2 Après un court instant, la vapeur s'arrête pendant le repassage.

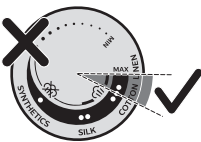
Vaporisation d'eau



- 1 Appuyez brièvement sur le bouton Vaporisation d'eau situé sur la poignée. La buse pulvérise de l'eau.

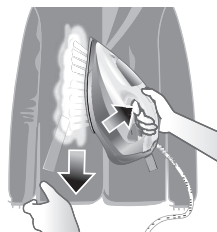
Effet pressing horizontal et vertical

- 1 Réglez le thermostat sur la position MAX, entre coton et lin.





- 2 Effet pressing vertical : Appuyez sur la gâchette Effet pressing en position verticale et relâchez-la pour libérer des jets de vapeur sur les vêtements suspendus. Maintenir la gâchette vapeur enfoncée avec le fer en position verticale ne permet pas d'obtenir un débit de vapeur continu.



- 3 Effet pressing vertical : Tirez sur le vêtement suspendu tout en utilisant la fonction Effet pressing pour éliminer les faux plis tenaces.

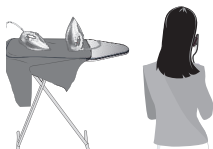


- 4 N'utilisez pas votre main nue comme surface de support lorsque vous repassez un vêtement.

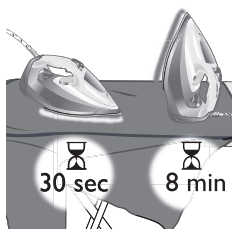


- 5 N'orientez pas le fer vers vous ou d'autres personnes.

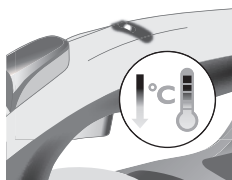
Arrêt automatique (DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590 uniquement)



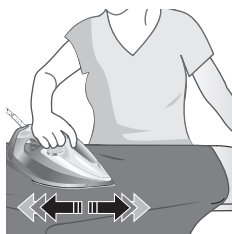
- 1 Pour une plus grande tranquillité d'esprit, l'appareil refroidira de lui-même s'il est laissé sans surveillance pendant un certain temps.



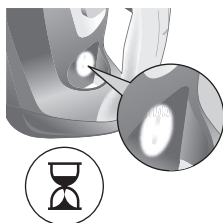
- 2 Si l'appareil est inutilisé pendant plus de 30 secondes lorsqu'il est posé sur la semelle, ou 8 minutes lorsqu'il est posé sur le talon ou la base, il passe en mode d'arrêt automatique.



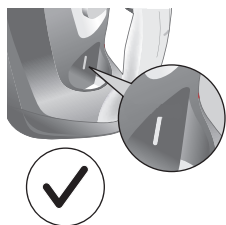
- 3 La température du fer diminue en mode d'arrêt automatique. Le voyant Arrêt automatique clignote rapidement pour indiquer que le fer est en mode Arrêt automatique. Pour éteindre complètement le fer, débranchez-le.



- 4 Soulever ou déplacer le fer le réactive.



- 5 Le voyant d'alimentation est allumé en continu pour indiquer que le fer chauffe.

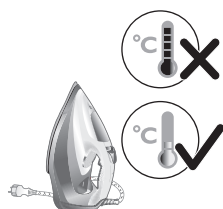


6 Lorsque le voyant s'éteint, le fer est prêt à l'emploi.

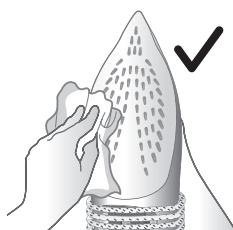
Nettoyage et entretien



1 Assurez-vous que le fer n'est pas branché.



2 Assurez-vous que le fer a refroidi.



3 Essuyez la semelle avec un chiffon humide.



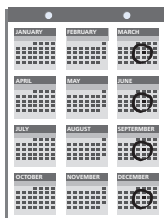
Remarque : évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.



- 4 Ne nettoyez pas le fer sous le robinet. Cela pourrait endommager les composants électriques à l'intérieur.

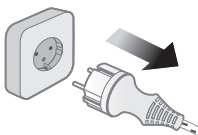
Fonction Calc-Clean

Conseil : La fonction Quick Calc Release peut être utilisée à tout moment. Si vous habitez dans une région où l'eau est calcaire, utilisez cette fonction plus fréquemment.

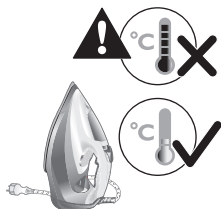


- 1 Pour prolonger sa durée de vie, il est recommandé de détartre le fer au bout de 1 à 3 mois d'utilisation ou lorsque vous remarquez des taches ou de l'eau marron.

IMPORTANT : La fonction Quick Calc Release recueille automatiquement les particules de calcaire lors du repassage.



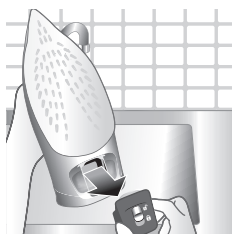
- 2 Assurez-vous que le fer n'est pas branché.



- 3 Assurez-vous que le fer a refroidi.



4 Faites glisser le levier du réservoir Quick Calc Release vers le haut.



5 Retirez le couvercle du réservoir Quick Calc Release.



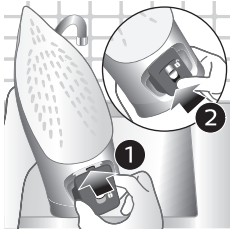
6 Nettoyez le couvercle du réservoir Quick Calc Release à l'eau.



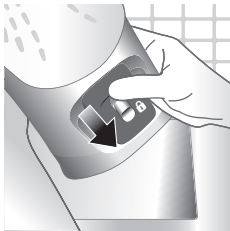
7 Secouez le fer pour évacuer l'eau et les particules de calcaire par l'ouverture de ce dernier.



8 Ne versez pas d'eau dans l'ouverture du fer.



- 9** Secouez le fer pour évacuer l'eau et les particules de calcaire par l'ouverture de ce dernier.



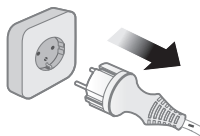
- 10** Abaissez le levier pour verrouiller le réservoir Quick Calc Release. Vous devriez entendre un « clic ».

Rangement



- 1** Faites glisser le sélecteur de vapeur sur le mode Sans vapeur / Repassage à sec .

- 2** Débranchez le fer à repasser.

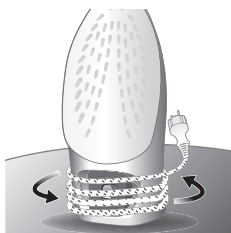


- 3** Laissez le fer refroidir.





4 Videz l'eau restant dans le réservoir.



5 Enroulez le cordon d'alimentation autour du corps du fer.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Mon fer vapeur Philips ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas ou pas assez d'eau dans le réservoir.	Si le réservoir d'eau du fer vapeur Philips est vide, il ne sera pas en capacité de produire de la vapeur. Remplissez le réservoir d'eau. Après cela, le fer devrait à nouveau produire de la vapeur.
	Le fer n'est pas prêt à produire de la vapeur.	Le fer est prêt à produire de la vapeur lorsque le voyant s'éteint.
	Le sélecteur de vapeur est réglé sur le mode Sans vapeur / Repassage à sec  .	Veillez à ce que le thermostat soit toujours sur la position 2 points , 3 points  ou LINEN (LIN). Ensuite, réglez le sélecteur de vapeur (réglage ECO et réglage 2 nuages ) au-dessus de la poignée du fer. Le repassage vapeur avec thermostat en position 1 ou SYNTHETIC (SYNTHÉTIQUE) peut entraîner des taches humides ou des fuites, car la température du fer n'est pas suffisamment élevée pour transformer l'eau en vapeur.

Le fer vapeur Philips n'élimine pas les faux plis. La température définie est trop basse.

Pour les fers à repasser avec thermostat, réglez la température en fonction du tissu que vous repassez. Vous pouvez utiliser le tableau suivant pour référence.

Remarque : Certains textiles tels que la soie, la laine, le coton et le lin nécessitent de la vapeur pour une élimination plus efficace des faux plis.

La vapeur n'est pas utilisée.

Réglez le sélecteur de vapeur sur **ECO** ou sur 2 nuages . Le fer à repasser Philips ne produit pas de vapeur lorsque le thermostat est sur la position 1 point, sur SYNTHETIC (SYNTHÉTIQUE) ou Calc-Clean. Vous pouvez obtenir plus de vapeur en optant pour un réglage plus puissant ou en utilisant la fonction Effet pressing pour éliminer les faux plis les plus tenaces.

Pour éliminer les faux plis en position verticale, appuyez brièvement sur la gâchette vapeur ou le bouton Effet pressing pour libérer un jet de vapeur. Maintenir la gâchette ou le bouton enfoncés ne permet pas d'obtenir un effet pressing continu.

Notez que l'utilisation répétée de l'Effet pressing sur une courte période peut provoquer des projections ou réduire la quantité de vapeur produite. Si c'est le cas, patientez un instant avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.

L'effet pressing du fer vapeur Philips ne fonctionne pas.

La gâchette vapeur n'a pas été actionnée puis relâchée.

Pour activer l'effet pressing du fer vapeur Philips, appuyez sur la gâchette vapeur ou le bouton Effet pressing, puis relâchez. Maintenir le bouton Effet pressing ou la gâchette vapeur enfoncés ne permet pas d'obtenir un effet pressing continu. Il est possible que vous deviez appuyer plusieurs fois sur le bouton Effet pressing ou sur la gâchette vapeur lors de la première utilisation pour que la pompe aspire suffisamment d'eau.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser la fonction Effet pressing avec le thermostat en position 3 points minimum. L'utilisation de la fonction Effet pressing à des réglages de température plus bas peut entraîner la formation de taches humides, car la température du fer à repasser n'est sans doute pas suffisamment élevée pour transformer l'eau en vapeur.

La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent dans un délai court.		Lorsque vous utilisez la fonction Effet pressing du fer vapeur Philips trop souvent en peu de temps, elle cesse de fonctionner pendant un moment. Dans ce cas, patientez quelques minutes avant d'utiliser la fonction Effet pressing à nouveau. En cas de faux plis tenaces, nous vous recommandons d'utiliser la fonction Effet pressing avec le mode Sans vapeur / Repassage à sec  pour un rendu optimal.
	Le fer n'est pas prêt à produire de la vapeur.	Le fer est prêt à produire de la vapeur lorsque le voyant s'éteint.
Mon fer vapeur Philips dégage de la fumée en chauffant.	Première utilisation.	Certaines parties du fer ont été légèrement graissées en phase de production. Par conséquent, votre fer peut dégager de la fumée lorsqu'il est mis en marche les premières fois. Ce phénomène est normal et se dissipe rapidement.
	Il y a de l'eau dans la semelle.	Parfois, il est possible qu'il reste de l'eau dans la semelle du fer après utilisation. Cette eau s'évapore lorsque la semelle du fer chauffe, et la vapeur produite peut ressembler à de la fumée. Ce phénomène est normal et se dissipe rapidement.
	Le fer continue de produire de la fumée même après vérification des points mentionnés ci-dessus.	Le fer est peut-être défectueux. Nous vous recommandons de nous contacter.
De l'eau goutte sur le vêtement pendant le repassage.	Première utilisation.	Si vous constatez des fuites ou des projections d'eau lors de votre première utilisation, exécutez la fonction anticalcaire Calc-Clean une fois. Si la fuite persiste lors de l'utilisation suivante, nous vous recommandons de nous contacter.
La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent dans un délai court.		Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.

Du tartre/calcaire s'est accumulé dans le fer.	Si de l'eau marron ou des particules blanches s'échappent du fer, il est possible que du calcaire se soit accumulé à l'intérieur. Exécutez la fonction anticalcaire Calc-Clean pour le nettoyer. Si vous habitez dans une région où l'eau est calcaire, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée (ou 50 % d'eau distillée et 50 % d'eau du robinet) et d'exécuter la fonction anticalcaire Calc-Clean une fois par mois pour prolonger la durée de vie du fer. Remarque : la présence de particules blanches lors de la toute première utilisation du fer est normale.
Vous avez ajouté d'autres produits chimiques ou des additifs dans le réservoir d'eau.	N'ajoutez pas de parfums/huiles/produits chimiques/additifs/solutions de détartrage dans le réservoir d'eau car ils endommagent l'appareil. Rincez tout d'abord le réservoir d'eau, puis remplissez-le d'eau et détartrez le fer.
Vous n'avez pas fermé le couvercle du réservoir d'eau correctement.	Fermez correctement le couvercle après le remplissage.
La vapeur s'est condensée sur la table à repasser.	Il peut arriver que de la vapeur se condense sur la housse de la table à repasser, notamment lorsque le fer utilisé produit des niveaux de vapeur puissants pendant une période prolongée. Cela peut donner l'impression que la semelle du fer à repasser fuit. Pour éviter ce problème, procédez comme suit : 1 Sélectionnez un réglage vapeur inférieur à celui que vous utilisiez ou n'utilisez de la vapeur que lors des premiers passages de votre fer, puis terminez par un repassage à sec. 2 Vous pouvez disposer une couche de tissu supplémentaire entre la table à repasser et sa housse pour réduire la condensation. 3 Remplacez la housse de la table à repasser si la mousse est usée.
De petites gouttelettes ou des taches humides apparaissent au début du repassage.	De petites gouttelettes ou des taches humides peuvent apparaître au début du repassage, mais ce phénomène est normal : de l'eau peut s'être accumulée dans la semelle lors du repassage précédent ou le fer a été utilisé avant d'être complètement chaud. Repassez sur les gouttelettes / taches humides. Nous vous recommandons de ranger le fer en position verticale, avec le réglage de vapeur sur le mode Sans vapeur / Repassage à sec , avant de le débrancher, afin de minimiser l'accumulation d'eau dans la semelle.

Le fer fuit après une séance de repassage.

Si le fer fuit après avoir été débranché ou rangé, cela peut être dû au fait que de l'eau s'est accumulée dans la semelle parce que le réglage de vapeur était sélectionné avant que l'activation de la fonction Anti-goutte. Il est recommandé de sélectionner le réglage Sans vapeur / Repassage à sec  avant de débrancher le fer. Videz le réservoir d'eau et placez le fer en position verticale pendant qu'il refroidit ou pour le ranger.

Le fer lustre ou marque le vêtement.

La surface repassée était irrégulière.

Le fer à repasser peut être utilisé en toute sécurité sur tous les vêtements repassables. Les marques ou traces lustrées ne sont pas permanentes et disparaissent au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou les plis. Vous pouvez également placer un tissu en coton sur la zone à repasser pour éviter les marques.

Vous avez défini une température supérieure à celle recommandée pour le type de tissu.

L'utilisation d'une température plus élevée que celle recommandée pour le type de tissu peut créer des brûlures sur le tissu. Vérifiez le vêtement et assurez-vous que le fer est réglé sur la bonne température avant de repasser.

Le fer à repasser peut être utilisé en toute sécurité sur tous les vêtements repassables lorsque la température est correctement réglée. Les marques ou traces lustrées ne sont pas permanentes et disparaissent au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou les plis. Vous pouvez également placer un tissu en coton sur la zone à repasser pour éviter les marques.

Le fer ne chauffe plus.

L'arrêt automatique a été activé.

Lorsque le fer à repasser n'a pas été utilisé pendant 30 secondes en position horizontale ou 8 minutes en position verticale, il s'éteint automatiquement. Le voyant clignote alors de manière continue. Pour réactiver le fer, déplacez-le et le voyant s'allumera à nouveau, indiquant que le fer est en train de chauffer.

Si le fer est équipé d'un voyant d'arrêt automatique dédié, il clignote lorsque le fer s'arrête automatiquement. Lorsque vous déplacez le fer, le voyant d'arrêt automatique s'éteint et le voyant de température s'allume, indiquant que le fer est en train de chauffer à nouveau.

Il s'agit d'un problème d'alimentation.

Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise secteur. Assurez-vous que chaque élément est correctement branché. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que sa puissance nominale est adaptée au fer à repasser.

Le fer ne s'allume plus
(j'ai essayé les solutions
proposées ci-dessus, mais
mon fer ne chauffe
toujours pas).

Si c'est le cas, votre fer est peut-être défectueux.
Nous vous recommandons de nous contacter.

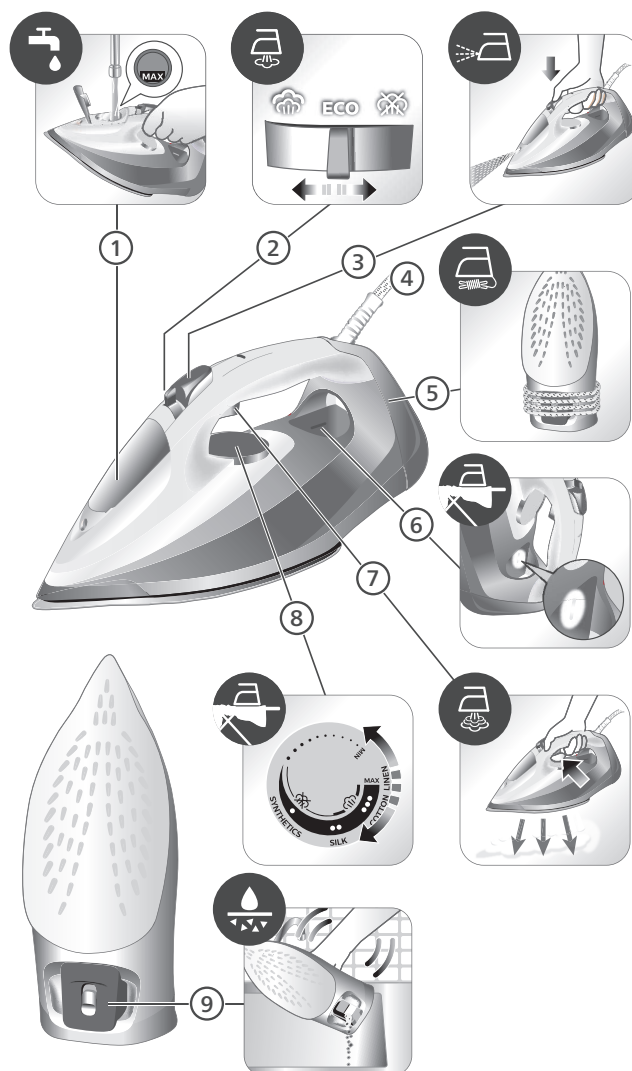
Le voyant du fer clignote. Le fer chauffe.

Le voyant peut s'allumer et s'éteindre pendant le
repassage car le fer chauffe à intervalles réguliers
pour maintenir sa température.

Uvod

Čestitamo Vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, letak s važnim informacijama i kratke upute. Spremite ih za buduće potrebe.

Pregled proizvoda



- 1 Poklopac spremnika za vodu
- 2 Gumb za odabir pare
- 3 Raspršivanje vode
- 4 Kabel
- 5 Namotavanje kabela
- 6 Indikator
- 7 Okidač za dodatnu količinu pare
- 8 Regulator temperature
- 9 Odjeljak Quick Calc Release

Uporaba aparata

Vrsta vode koju treba upotrebljavati

Napomena: Prilikom prve uporabe glačala možda ćete primijetiti malo pare. To će ubrzo prestati.

Vrsta vode koju treba upotrebljavati

Aparat je prikladan za uporabu s vodom iz slavine. Međutim, ako živite u području s vrlo tvrdom vodom, preporučujemo da miješate jednaku količinu destilirane ili demineralizirane vode s vodom iz slavine. Time ćete spriječiti brzo nakupljanje kamenca te produžiti životni vijek svog aparata.

Nemojte dodavati parfem, vodu iz sušilice, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja, vodu koja je kemijski očišćena od kamenca ili druge kemikalije jer mogu uzrokovati naglo izbacivanje vode, smeđe mrlje ili oštećenje aparata.

Punjenje spremnika za vodu



- 1 Nemojte ukopčavati glačalo.



- 2** Povucite gumb za odabir pare u desnu stranu kako biste odabrali način rada bez pare / suho glačanje .



- 3** Otvorite poklopac spremnika za vodu.



- 4** Napunite spremnik za vodu do oznake MAX. Nemojte dodavati parfeme, mirise, sapun ni ocat.



- 5** Čvrsto zatvorite poklopac spremnika za vodu.

Postavljanje temperature i pare

		
	MAX LAN	 /  *
	● ● ● PAMUK	 /  *
	● ● SVILA	 * / ECO
	● SINTETIKA	



Postavka ECO: Minimalna dosljedna količina pare kontinuirano se ispušta kako bi odjevni predmeti imali manje nabora. Osim toga, ova postavka štedi energiju.



Dva oblaka pare: veća dosljedna količina pare kontinuirano se ispušta radi uklanjanja tvrdokornih nabora.

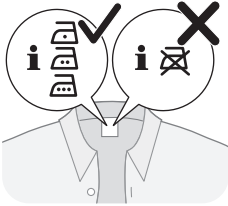


Za tvrdokorne nabore, podesite postavku pare na dva oblaka pare , a zatim pritisnite i držite okidač za dodatnu količinu pare ispod drške. Najveća moguća dosljedna količina pare kontinuirano će se ispuštati.

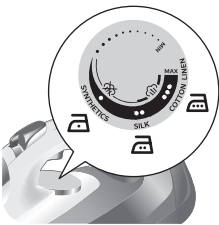
Priprema za uporabu

Prilikom prve uporabe može se primijetiti dim, što je normalno. To će ubrzo nestati.

- 1 Na ušivenoj markici odjevnog predmeta provjerite može li se tkanina glačati i na kojoj temperaturi.



- 2 Okrenite regulator temperature na oznaku odgovarajuće temperature koja je naznačena na ušivenoj markici odjevnog predmeta.



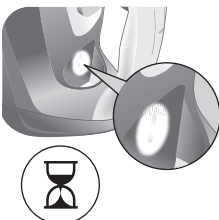
- 3 Glačalo postavite u uspravan položaj.

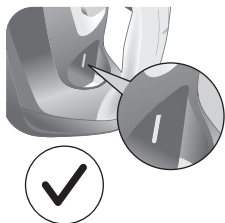


- 4 Utikač umetnite u uzemljenu utičnicu i postavite glačalo u uspravan položaj. Ako upotrebljavate produžni kabel, provjerite odgovaraju li njegove specifikacije glačalu.



- 5 Pričekajte da se glačalo zagrije. Indikator će stalno svijetliti dok se zagrijava.

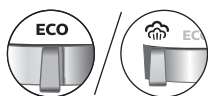




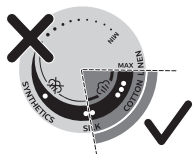
- 6 Kada glačalo bude spremno za uporabu, indikator će se isključiti. Indikator se tijekom glačanja može uključivati i isključivati jer se glačalo povremeno zagrijava kako bi održalo temperaturu.

Glačanje parom

- 1 Povucite gumb za odabir pare u način rada ECO **ECO** ili način rada s parom .



- 2 Okrenite regulator temperature između svile i lana, u skladu s prikazom na slici.

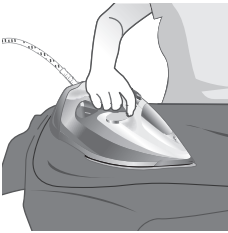


- 3 Tijekom glačanja izlaziti će para.

Način rada bez pare / suho glačanje

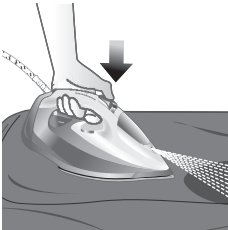


- 1 Postavite postavku pare na način rada bez pare / suho glačanje .



- 2 Nakon kraćeg vremena, para će se prestati ispuštati tijekom glačanja.

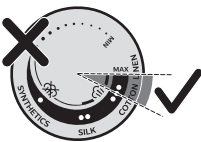
Raspršivanje vode



- 1 Pritisnite i otpustite gumb za raspršivanje vode na gornjem dijelu drške. Voda će se raspršivati iz mlaznice.

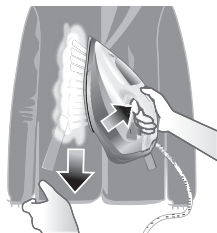
Dodatna količina pare u vodoravnom i okomitom položaju

- 1 Postavite regulator temperature na postavku MAX, između pamuka i lana.

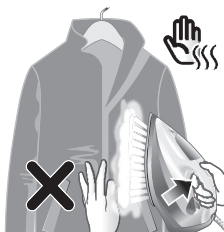




- 2** Dodatna količina pare u okomitom položaju: Pritisnite i otpustite okidač za dodatnu količinu pare u okomitom položaju kako biste isпустили mlazove pare na odjeću koja visi. Ako stalno držite okidač za dodatnu količinu pare dok je glačalo u uspravnom položaju, konstantna para neće se ispuštati.



- 3** Dodatna količina pare u okomitom položaju: Povucite i razvucite odjevni predmet koji visi dok upotrebljavate dodatnu količinu pare za uklanjanje tvrdokornih nabora.



- 4** Nemojte golom šakom podržavati odjevni predmet prilikom glačanja.

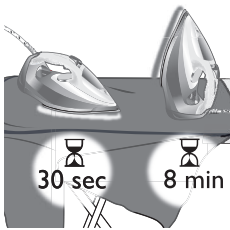
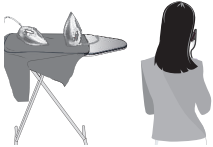


- 5** Glačalo nemojte okretati prema sebi ili drugima.

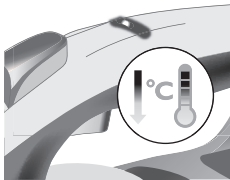
Automatsko isključivanje (samo DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



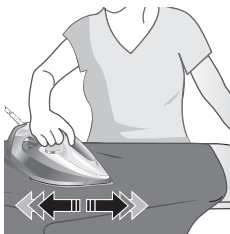
- 1** Kako biste bili mirniji, aparat će se samostalno ohladiti ako ga određeno vrijeme ostavite bez nadzora.



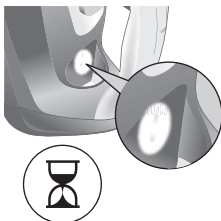
- 2** Ako se glačalo ne upotrebljava duže od 30 sekundi dok je postavljeno na stopalu za glačanje ili dok je 8 minuta postavljeno na svoj donji dio / podnožje, aktivirat će se način rada automatskog isključivanja.



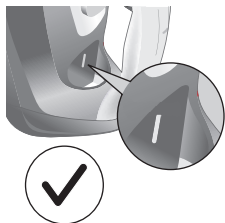
- 3** Temperatura glačala smanjit će se u načinu rada automatskog isključivanja. Osim toga, indikator automatskog isključivanja brzo će bljeskati, naznačujući da je glačalo u statusu automatskog isključivanja. Kako biste potpuno isključili glačalo, iskopčajte utikač iz utičnice.



- 4** Glačalo će se ponovo aktivirati ako ga podignete ili pomaknete.



- 5** Indikator će stalno svijetliti, naznačujući da se glačalo ponovo zagrijava.

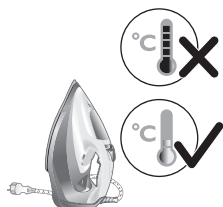


- 6 Kada se indikator isključi, glačalo je spremno za uporabu.

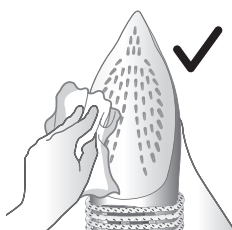
Čišćenje i održavanje



- 1 Provjerite da glačalo nije ukopčano u napajanje.



- 2 Provjerite je li se glačalo ohladilo.



- 3 Grijaću ploču očistite vlažnom krpom.



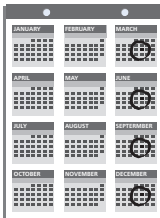
Napomena: Grijaća ploča uvijek treba biti glatka pa izbjegavajte kontakt s metalnim predmetima. Za čišćenje grijaće ploče nikada nemojte upotrebljavati spužvicu za ribanje, ocat i druge kemikalije.



4. Glačalo nemojte prati/čistiti pod mlazom vode iz slavine jer se time mogu oštetiti električne komponente u njemu.

Calc-Clean

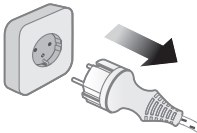
Savjet: Funkciju brzog čišćenja kamenca možete upotrebljavati u bilo kojem trenutku. Ako stanujete u području s tvrdom vodom, češće upotrebljavajte funkciju.



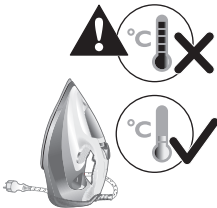
1. Preporučuje se uklanjati kamenac iz glačala svakih 1 – 3 mjeseca ili kad primijetite smeđe mrlje/vodu kako biste produžili njegov vijek trajanja.

VAŽNO: Quick Calc Release automatski prikuplja odvojene komadiće kamenca tijekom glačanja.

2. Provjerite da glačalo nije ukopčano u napajanje.

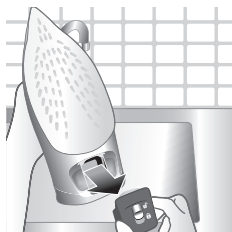


3. Provjerite je li se glačalo ohladilo.





4 Ručicu odjeljka Quick Calc Release povucite prema gore.



5 Izvucite poklopac odjeljka Quick Calc Release.



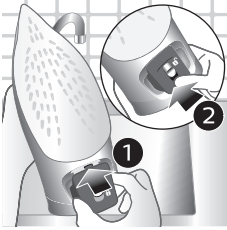
6 Poklopac odjeljka Quick Calc Release očistite vodom.



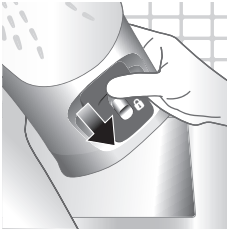
7 Protresite glačalo kako biste ispustili vodu i čestice kamenca iz otvora glačala.



8 Ne ulijevajte vodu u otvor glačala.



9 Protresite glačalo kako biste ispustili vodu i čestice kamenca iz otvora glačala.

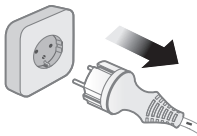


10 Gurnite ručicu prema dolje kako biste pričvrstili odjeljak Quick Calc Release. Čut ćete „klik“.

Pohrana



1 Pomaknite gumb za odabir pare kako biste odabrali način rada bez pare / suho glačanje.



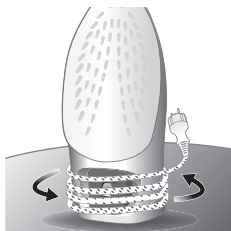
2 Iskopčajte glačalo iz utičnice.



3 Pustite glačalo da se ohladi.



4 Ispraznite ostatak vode iz spremnika za vodu.



5 Kabel za napajanje namotajte oko kućišta glačala.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su uobičajeni problemi vezani uz uporabu aparata. Ako problem ne možete riješiti s pomoću informacija u nastavku, posjetite www.philips.com/support kako biste pronašli popis čestih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Moje parno glačalo tvrtke Philips ne proizvodi paru.	U spremniku nema vode / nema dovoljno vode.	Ako u spremniku za vodu parnog glačala tvrtke Philips nema vode, glačalo ne može proizvoditi paru. Napunite spremnik vodom. Nakon toga, glačalo bi trebalo ponovo proizvoditi paru.
	Glačalo nije spremno za paru.	Glačalo je spremno za proizvodnju pare kada se indikator isključi.
	Postavka pare postavljena je na način rada bez pare / suho glačanje.	Provjerite je li regulator temperature postavljen na 2 točke ●●, 3 točke ●●● ili postavku LAN. Zatim odaberite postavku pare (postavka ECO i 2 oblaka ☁☁) na gumbu za odabir pare na vrhu drške. Glačanje parom kada je regulator temperature postavljen na 1 točku ili postavku SINTETIKA može uzrokovati pojavu vlažnih mrlja / curenja jer glačalo možda nije dovoljno vruće da pretvori vodu u paru

Moje parno glačalo tvrtke Philips ne uklanja nabore. Temperatura je postavljena na prenisku vrijednost.

Ako glačalo ima regulator temperature, postavku temperature podesite u skladu s tkaninom koju glačate. Slijedeća vam tablica može poslužiti kao referenca.

Napomena: Za glačanje nekih tkanina, kao što su svila, vuna, pamuk i lan potrebna je para jer osigurava učinkovitije uklanjanje nabora.

Ne upotrebljava se para.

Gumb za odabir pare postavite na postavku **ECO** ili 2 oblaka ☁. Vaše glačalo tvrtke Philips ne proizvodi paru kada je regulator temperature postavljen na 1 točku, postavku SINTETIKA ili postavku Calc-Clean. Više pare možete dobiti ako postavite postavku snažnije pare ili upotrebljavate funkciju dodatne količine pare za uklanjanje tvrdokornih nabora.

Za uklanjanje nabora u okomitom položaju, pritisnite i otpustite okidač ili gumb za dodatnu količinu pare kako biste ispustili mlaz pare. Ako okidač ili gumb držite pritisnutim, ne proizvodi se kontinuirana dodatna količina pare.

Imajte na umu da ponavljajuća uporaba dodatne količine pare u kratkom vremenskom razdoblju može uzrokovati prskanje ili smanjenje količine proizvedene pare. Ako se to dogodi, pričekajte malo prije ponovne uporabe funkcije za dodatnu količinu pare.

Dodatna količina pare na mom parnom glačalu tvrtke Philips ne radi.

Okidač za dodatnu količinu pare nije pritisnut i otpušten.

Kako biste aktivirali dodatnu količinu pare na parnom glačalu tvrtke Philips, pritisnite i otpustite gumb/okidač za dodatnu količinu pare. Ako gumb/okidač za dodatnu količinu pare držite pritisnutim, ne proizvodi se kontinuirana dodatna količina pare. Prilikom prve upotrebe možda ćete trebati nekoliko puta pritisnuti gumb/okidač za dodatnu količinu pare kako bi pumpa povukla dovoljnu količinu vode.

Napomena: Preporučujemo da dodatnu količinu pare upotrebljavate pri temperaturi postavljenoj na 3 točke ili više. Upotreba dodatne količine pare pri nižim postavkama temperature može uzrokovati pojavu vlažnih mrlja jer glačalo možda nije dovoljno vruće da pretvori vodu u paru.

	Funkcija dodatne količine pare prečesto upotrijebljena u kratkom vremenskom razdoblju.	Kada funkciju dodatne količine pare parnog glačala tvrtke Philips upotrebljavate prečesto u kratkom razdoblju, funkcija dodatne količine pare prestat će raditi na neko vrijeme. U tom slučaju, pričekajte nekoliko minuta prije ponovne uporabe dodatne količine pare. Za učinkovito uklanjanje tvrdokornih nabora preporučujemo uporabu dodatne količine pare s postavkom pare postavljenom u način rada bez pare / suho glačanje XX .
	Glačalo nije spremno za paru.	Glačalo je spremno za proizvodnju pare kada se indikator isključuje.
Moje parno glačalo tvrtke Philips ispušta dim prilikom zagrijavanja.	Prva uporaba.	Tijekom proizvodnje neki su dijelovi glačala blago podmazani. Kao rezultat toga, glačalo može stvarati malo dima kada se uključi prvih nekoliko puta, što je normalno, a dim bi ubrzo trebao nestati.
	U grijačoj ploči ima vode.	Ponekad se u grijačkoj ploči glačala može zadržati malo vode nakon posljednje uporabe. Ta će voda ispariti kada se grijača ploča glačala zagrije, a generirana para može izgledati kao dim. To je normalno i trebalo bi brzo nestati.
	Moje glačalo i dalje stvara dim čak i nakon provjere svega navedenog.	Možda postoji problem s glačalom, preporučujemo da nas kontaktirate.
Tijekom glačanja na odjeći se pojavljuju kapljice vode / curenje.	Prva uporaba.	Ako tijekom prve uporabe dođe do curenja/prskanja, jednom izvršite funkciju Calc Clean. Ako to ne riješi problem curenja prilikom sljedeće uporabe, preporučujemo da nas kontaktirate.
	Funkcija dodatne količine pare prečesto upotrijebljena u kratkom vremenskom razdoblju.	Nastavite glačati u vodoravnom položaju i pričekajte malo prije ponovne uporabe funkcije dodatne količine pare.
	U glačalu su nastale naslage kamenca/kalcifikacija.	Ako iz glačala izlazi smeđa voda ili bijeli komadići kamenca, to može upućivati na nakupljanje kalcifikacije u glačalu. Izvršite funkciju Calc Clean kako biste to očistili. Ako živite u području s tvrdom vodom, preporučujemo da upotrebljavate destiliranu vodu (ili 50 % destilirane i 50 % vode iz slavine) i da jednom mjesečno izvršite funkciju čišćenja kamenca kako biste produžili trajanje glačala. Napomena: prisutnost bijelih komadića kamenca prilikom prve uporabe glačala je normalna.

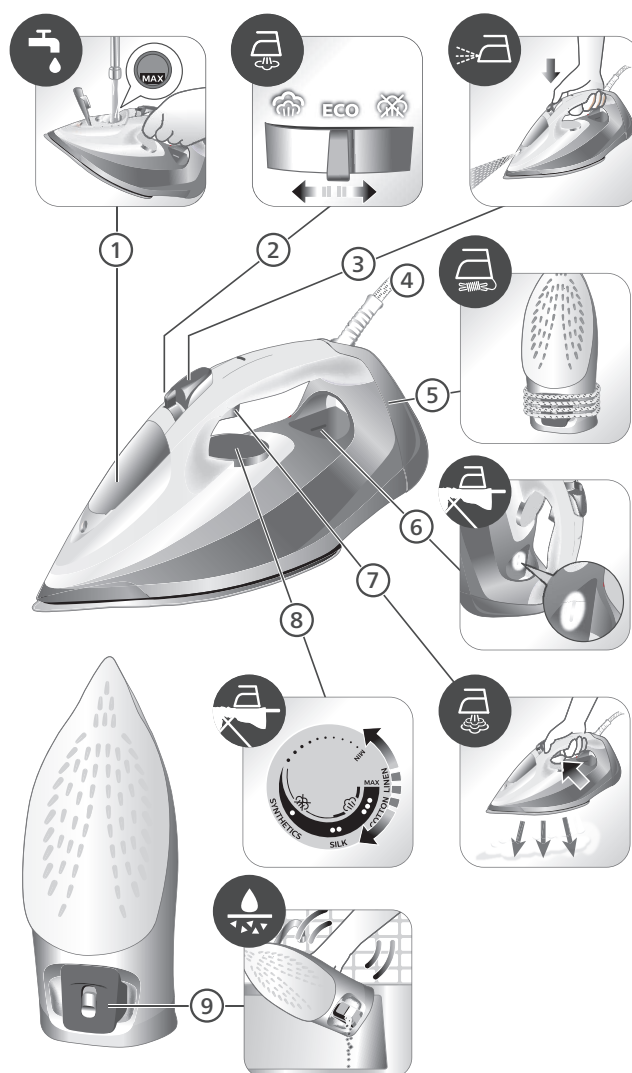
Dodali ste druge kemikalije ili aditive u spremnik za vodu.	Mirise / ulja / kemikalije / aditive / sredstva za uklanjanje kamenca ne treba dodavati u spremnik za vodu jer oštećuju uređaj. Isperite spremnik za vodu, napunite ga vodom i uklonite kamenac iz glačala.
Niste dobro zatvorili poklopac spremnika za vodu.	Čvrsto zatvorite poklopac nakon punjenja.
Para se kondenzirala na dasci za glačanje.	Para se može kondenzirati na navlaci daske, naročito kada se upotrebljavaju glačala koja proizvode snažne razine pare tijekom dužeg vremenskog razdoblja. To može izgledati kao da glačalo curi iz grijaće ploče. Kako biste to spriječili, možete učiniti sljedeće: 1 Odaberite nižu postavku pare od one koju ste upotrebljavali ili upotrebljavajte paru tijekom prvih poteza glačanja, a zatim završite potezima suhog glačanja. 2 Možete i staviti dodatni sloj tkanine između daske za glačanje i navlake daske kako biste maksimalno smanjili kondenzaciju. 3 Zamijenite navlaku za dasku ako se spužva istrošila.
Male kapljice / vlažne mrlje koje se pojavljuju na početku glačanja.	Pojava malih kapljica ili vlažnih mrlja na početku glačanja uobičajena je jer one mogu nastati kada se voda od prethodnog glačanja nakupi na grijaćoj ploči, a glačalo ne bude potpuno zagrijano prije uporabe. Prijedite glačalom preko kapljica / vlažnih mrlja Prije nego što ga isključite iz struje, preporučujemo da glačalo postavite u okomit položaj s postavkom pare postavljenom u način rada bez pare / suho glačanje  kako bi se smanjilo nakupljanje vode na grijaćoj ploči.
Glačalo curi nakon glačanja.	Ako vaše glačalo propušta vodu nakon iskopčavanja iz struje ili tijekom pohrane, to može biti zbog nakupljene vode na grijaćoj ploči nastale ako je postavka pare bila uključena prije nego što je aktivirana funkcija za sprječavanje kapanja. Preporučujemo da gumb za odabir pare postavite u način rada bez pare / suho glačanje  prije nego što glačalo iskopčate iz struje. Ispraznite spremnik za vodu i postavite glačalo u uspravan položaj dok se hladi / radi spremanja.

Glačalo ostavlja odsjaj ili otiske na odjevnim predmetima.	Površina za glačanje nije bila ravna.	Glačalo se može sigurno upotrebljavati na svim odjevnim predmetima koji se mogu glačati. Odsjaj ili otisak nije trajan i nestat će kada operete odjevni predmet. Izbjegavajte glačanje preko šavova ili pregiba. Možete i preko područja za glačanje staviti pamučnu krpu kako bi se izbjeglo stvaranje otisaka.
	Vrijednost temperature koju ste postavili viša je od preporučene za odabranu vrstu tkanine.	Ako odabranu vrstu tkanine glačate pri temperaturi višoj od preporučene, glačalo može progoriti tkaninu. Provjerite odjevni predmet i je li glačalo postavljeno na odgovarajuću temperaturu prije glačanja. Glačalo se može sigurno upotrebljavati na svim odjevnim predmetima koji se mogu glačati uz primjenu odgovarajuće postavke temperature. Odsjaj ili otisak nije trajan i nestat će kada operete odjevni predmet. Izbjegavajte glačanje preko šavova ili pregiba. Možete i preko područja za glačanje staviti pamučnu krpu kako bi se izbjeglo stvaranje otisaka.
Glačalo se prestalo zagrijavati.	Aktivirana je funkcija automatskog isključivanja.	Ako se glačalo ne upotrebljava 30 sekundi u vodoravnom položaju ili 8 minuta u okomitom položaju, automatski će se isključiti. Na to ukazuje stalno bljeskanje indikatora. Kako biste ponovo aktivirali glačalo, pomaknite ga i indikator će ponovo zasvijetliti, naznačujući da se glačalo zagrijava. Ako vaše glačalo ima namjenski indikator automatskog isključivanja (ASO), indikator ASO započet će bljeskati kad glačalo uđe u stanje automatskog isključivanja. Kada se glačalo pomakne, indikator ASO će se ugasiti, a indikator temperature će se uključiti, naznačujući da se glačalo ponovo zagrijava.
	Postoji problem s napajanjem.	Provjerite kabel za napajanje, utikač i zidnu utičnicu. Provjerite je li sve pravilno priključeno. Ako upotrebljavate produžni kabel, provjerite odgovaraju li njegove specifikacije glačalu.
	Glačalo se više ne uključuje (pokušali ste sve navedeno, ali se glačalo i dalje ne zagrijava).	Ako je to slučaj, možda postoji problem s glačalom. Preporučujemo da nas kontaktirate.
Indikator na glačalu bljeska/pulsira.	Glačalo se zagrijava.	Indikator se tijekom glačanja može uključivati i isključivati jer se glačalo povremeno zagrijava kako bi održalo temperaturu.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto. Ti diamo il benvenuto in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome. Leggere attentamente il presente manuale utente, l'importante brochure informativa e la guida rapida prima di utilizzare l'apparecchio e conservarli per riferimenti futuri.

Panoramica del prodotto



- 1 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 2 Selettore del vapore
- 3 Nebulizzatore
- 4 Cavo di alimentazione
- 5 Avvolgicavo
- 6 Spia luminosa
- 7 Pulsante colpo di vapore
- 8 Manopola della temperatura
- 9 Raccoglitore del sistema rapido di pulizia anticalcare

Utilizzo dell'apparecchio

Tipo di acqua da utilizzare

Nota: al primo utilizzo, il ferro potrebbe emettere del vapore. Tale fenomeno è destinato a scomparire in breve tempo.

Tipo di acqua da utilizzare

È possibile usare l'apparecchio con l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se nella zona in cui si abita l'acqua è molto dura, si consiglia di mescolare l'acqua del rubinetto con la stessa quantità di acqua distillata o demineralizzata. Ciò consentirà di evitare la rapida formazione di calcare e di prolungare la vita dell'apparecchio.

Non aggiungere profumo, acqua raccolta dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti decalcificanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroncine oppure danni all'apparecchio.

Riempimento del serbatoio dell'acqua



- 1 Non collegare il ferro alla presa di corrente.



- 2 Spostare il selettore del vapore verso destra per selezionare la modalità senza vapore/stiratura a secco .



- 3 Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua.



- 4 Riempire d'acqua il serbatoio fino al livello massimo. Non aggiungere additivi quali profumi, fragranze, sapone o aceto.



- 5 Chiudere saldamente il coperchio del serbatoio dell'acqua.

Impostazione della temperatura e del vapore

		
	MAX LINO	 / 
	● ● ● COTONE	 / 
	● ● SETA	 / ECO
	● TESSUTI SINTETICI	



Impostazione ECO: viene erogato vapore costante all'intensità minima per indumenti con meno grinze. Questa impostazione consente anche di risparmiare energia.



Vapore forte (due nuvole): viene erogato vapore costante all'intensità massima per eliminare le grinze più ostinate.



Per le grinze più ostinate, scegliere l'impostazione con due nuvole di vapore  e tenere premuto il pulsante colpo di vapore sotto l'impugnatura. Viene erogato di continuo vapore costante all'intensità massima.

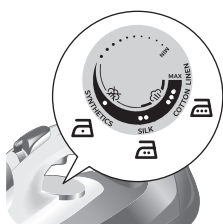
Preparazione per l'uso

Durante il primo utilizzo si potrebbe notare del fumo, è normale. Tale fenomeno è destinato a scomparire in poco tempo.

- 1 Controllare l'etichetta dell'indumento per assicurarsi che il tessuto sia stirabile e l'impostazione della temperatura appropriata.



- 2 Ruotare la manopola della temperatura sull'impostazione appropriata in base all'etichetta dell'indumento.



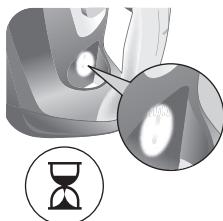
- 3 Lasciare riposare il ferro in posizione verticale.

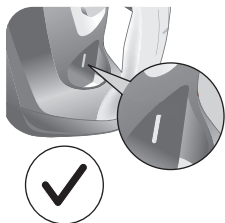


- 4 Inserire la spina in una presa con messa a terra e lasciare riposare il ferro in posizione verticale. Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che la potenza nominale della prolunga sia adeguata al ferro.



- 5 Attendere che il ferro si riscaldi. La spia luminosa rimane accesa durante il riscaldamento.

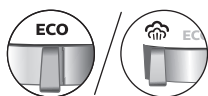




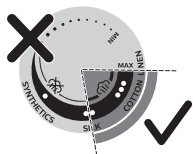
- 6 Non appena il ferro è pronto per l'uso, la spia luminosa si spegne. La spia luminosa può accendersi e spegnersi mentre si stira poiché il ferro si riscalda periodicamente per mantenere la sua temperatura.

Stiratura con vapore

- 1 Impostare il selettore del vapore sulla modalità ECO **ECO** o sulla modalità vapore .



- 2 Ruotare la manopola della temperatura verso il settore tra seta e lino, come mostrato nell'immagine.

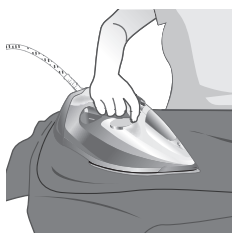


- 3 Mentre si stira verrà erogato vapore.

Modalità senza vapore/stiratura a secco

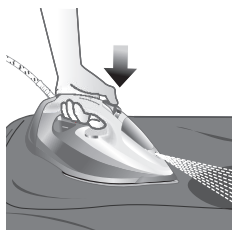


- 1 Scegliere l'impostazione di vapore corrispondente alla modalità senza vapore/stiratura a secco .



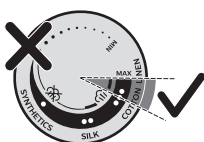
- 2 Il vapore cesserà in breve tempo durante la stiratura.

Nebulizzatore

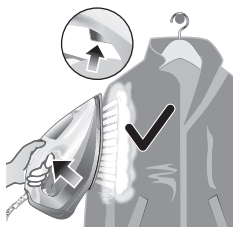


- 1 Premere e rilasciare il pulsante spray nella parte superiore dell'impugnatura. Dalla bocchetta verrà spruzzata acqua.

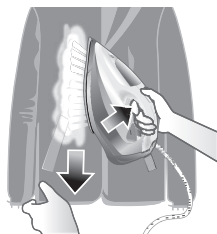
Colpo di vapore in orizzontale e verticale



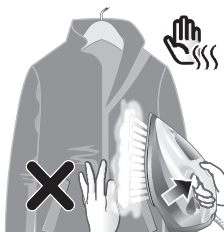
- 1 Ruotare la manopola della temperatura sull'impostazione MAX tra cotone e lino.



- 2** Colpo di vapore in verticale: Premere e rilasciare il pulsante colpo di vapore in posizione verticale per emettere colpi di vapore su indumenti appesi. Tenendo premuto il pulsante colpo di vapore in posizione verticale non verrà erogato vapore costante.



- 3** Colpo di vapore in verticale: Tirare e tendere l'indumento appeso mentre si applica il colpo di vapore per eliminare le grinze più ostinate.

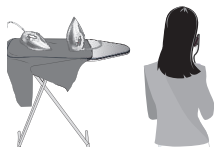


- 4** Non stirare usando le mani nude come superficie di appoggio.

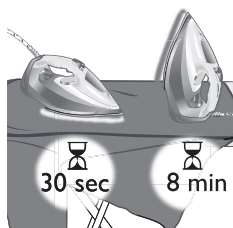


- 5** Non rivolgere il ferro verso se stessi o un'altra persona.

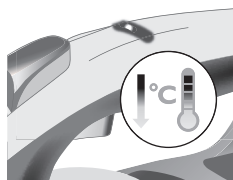
Spegnimento automatico (solo DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



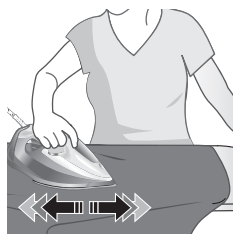
- 1** Per garantire la massima tranquillità, l'apparecchio è in grado di raffreddarsi da solo se viene lasciato incustodito per un certo periodo di tempo.



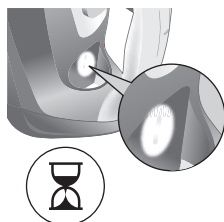
- 2** La modalità di spegnimento automatico si attiva quando il ferro non viene usato per oltre 30 secondi mentre è in posizione orizzontale, o per 8 minuti mentre è in posizione verticale.



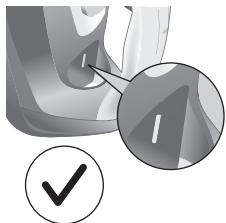
- 3** In modalità di spegnimento automatico, la temperatura del ferro diminuisce. La spia di spegnimento automatico lampeggia rapidamente per indicare che il ferro è in modalità di spegnimento automatico. Per spegnere completamente il ferro, scollegarlo dalla presa di corrente/alimentazione.



- 4** Per riattivare il ferro, sollevarlo o muoverlo.



- 5** La spia luminosa rimane accesa per indicare che il ferro si sta riscaldando.

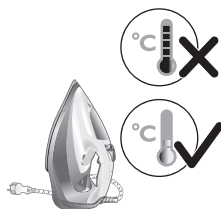


6 Quando la spia luminosa si spegne, il ferro è pronto per l'uso.

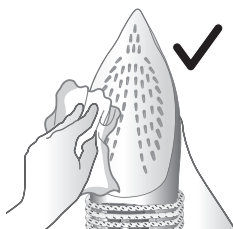
Pulizia e manutenzione



1 Assicurarsi che il ferro non sia collegato alla presa di corrente.



2 Assicurarsi che il ferro si sia raffreddato.



3 Pulire la piastra con un panno umido.



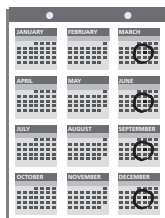
Nota: per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitare il contatto con oggetti metallici. Non utilizzare mai spugne abrasive, aceto o altre sostanze chimiche per pulire la piastra.



- 4 Non lavare/pulire il ferro sotto l'acqua corrente per evitare di danneggiare i componenti elettrici all'interno.

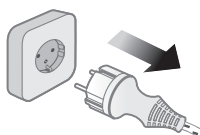
Funzione Calc-Clean

Suggerimento: il sistema rapido di pulizia anticalcare può essere utilizzato in qualsiasi momento. Se nella zona in cui si abita l'acqua è molto dura, utilizzare più spesso la funzione.

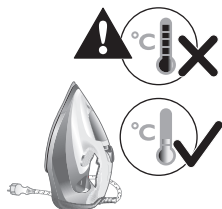


- 1 Per prolungarne la durata del ferro da stiro, si consiglia di eseguire la rimozione del calcare con cadenza mensile, o al massimo trimestrale, oppure quando si notano macchie marroncine/fuoriuscite d'acqua.

IMPORTANTE: il sistema rapido di pulizia anticalcare raccoglie automaticamente le particelle di calcare disperse durante la stiratura.



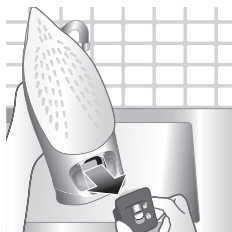
- 2 Assicurarsi che il ferro non sia collegato alla presa di corrente.



- 3 Assicurarsi che il ferro si sia raffreddato.



- 4** Far scorrere verso l'alto la leva del raccoglitore del sistema rapido di pulizia anticalcare.



- 5** Estrarre il coperchio del raccoglitore del sistema rapido di pulizia anticalcare.



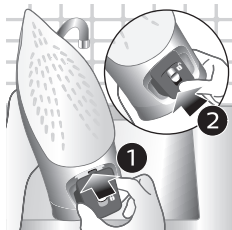
- 6** Pulire il coperchio del raccoglitore del sistema rapido di pulizia anticalcare con acqua.



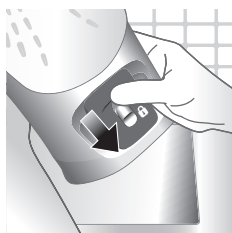
- 7** Scuotere il ferro per far fuoriuscire l'acqua e le particelle di calcare dall'apertura.



- 8** Non far scorrere acqua nell'apertura del ferro.



- 9** Scuotere il ferro per far fuoriuscire l'acqua e le particelle di calcare dall'apertura.

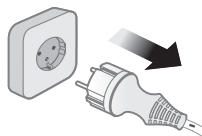


- 10** Spingere verso il basso la leva per bloccare il raccoglitore del sistema rapido di pulizia anticalcare. Viene emesso un "clic".

Conservazione



- 1** Far scorrere il selettore del vapore per selezionare la modalità senza vapore/stiratura a secco .



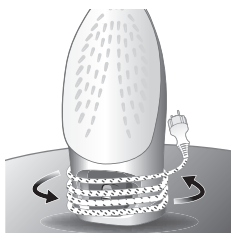
- 2** Scollegare il ferro.



- 3** Lasciare raffreddare il ferro.



4 Eliminare l'acqua residua dal serbatoio.



5 Avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla base del ferro.

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, visitare il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti oppure contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro da stiro a vapore Philips non eroga vapore.	Non c'è acqua/abbastanza acqua nel serbatoio.	Se non c'è acqua nel serbatoio del ferro da stiro a vapore Philips, il ferro non può erogare vapore. Riempire il serbatoio di acqua. Dopodiché, il ferro dovrebbe erogare nuovamente vapore.
	Il ferro non è pronto per erogare vapore.	Il ferro è pronto per erogare vapore quando la spia luminosa si spegne.
	L'impostazione del vapore è regolata sulla modalità senza vapore/stiratura a secco  .	Assicurarsi che la manopola della temperatura sia impostata su 2 puntini ●●, 3 puntini ●●● o sull'impostazione per LINO. Quindi, selezionare un'impostazione del vapore (impostazione ECO e a 2 nuvole ) sul selettore del vapore sulla parte superiore dell'impugnatura. Stirare a vapore con la manopola della temperatura sulla posizione con 1 puntino o sull'impostazione per TESSUTI SINTETICI potrebbe causare macchie o perdite di acqua poiché la temperatura del ferro potrebbe non essere abbastanza calda per vaporizzare l'acqua.

Il ferro da stiro a vapore Philips non rimuove le grinze.	La temperatura è impostata su un livello troppo basso.	Nei ferri dotati di manopola della temperatura, impostare la temperatura in base al tessuto da stirare. È possibile utilizzare come riferimento la tabella riportata di seguito. Nota: per alcuni tessuti come seta, lana, cotone e lino, sarebbe necessario utilizzare il vapore per rimuovere le grinze in modo più efficiente.
	Il vapore non viene utilizzato.	Impostare il selettore del vapore su ECO o sull'impostazione con 2 nuvole ☁. Il ferro da stiro Philips non eroga vapore quando la manopola della temperatura è sulla posizione con 1 puntino, o sull'impostazione per TESSUTI SINTETICI o Calc-Clean. È possibile ottenere più vapore passando a un'impostazione di vapore più intensa o utilizzando la funzione colpo di vapore per rimuovere le grinze più ostinate. Per rimuovere le grinze tenendo il ferro in posizione verticale, premere e rilasciare il grilletto o pulsante colpo di vapore per emettere un colpo di vapore. Tenendo premuto il grilletto o pulsante colpo di vapore non si ottiene un getto di vapore continuo. Tenere presente che l'uso ripetuto del colpo di vapore in un breve lasso di tempo può causare spruzzi o una riduzione della quantità di vapore erogato. In tal caso, attendere qualche istante prima di utilizzare nuovamente la funzione colpo di vapore.
Il colpo di vapore non funziona con il ferro da stiro a vapore Philips.	Il pulsante colpo di vapore non è stato premuto e rilasciato.	Per attivare il colpo di vapore con il ferro da stiro a vapore Philips, premere e rilasciare il pulsante/grilletto colpo di vapore. Tenendo premuto il pulsante/grilletto colpo di vapore non si ottiene un getto di vapore continuo. Potrebbe essere necessario premere più volte il pulsante/grilletto colpo di vapore al primo utilizzo perché la pompa aspiri una quantità di acqua sufficiente. Nota: si consiglia di utilizzare il colpo di vapore con un'impostazione della temperatura pari o superiore a 3 puntini. L'utilizzo del colpo di vapore a temperature più basse potrebbe causare la formazione di macchie di acqua poiché la temperatura del ferro potrebbe non essere abbastanza calda per vaporizzare l'acqua.

	La funzione colpo di vapore è stata utilizzata troppo spesso in un breve lasso di tempo.	Quando si utilizza troppo spesso la funzione colpo di vapore del ferro da stiro a vapore Philips in un breve lasso di tempo, questa smette di funzionare per un po'. In tal caso, attendere un paio di minuti prima di utilizzare nuovamente la funzione. Per le grinzhe più ostinate, si consiglia di utilizzare il colpo di vapore in modalità senza vapore/stiratura a secco  per ottenere il miglior risultato.
	Il ferro non è pronto per erogare vapore.	Il ferro è pronto per erogare vapore quando la spia luminosa si spegne.
Il ferro da stiro a vapore Philips emette fumo durante il riscaldamento.	Primo utilizzo.	Durante la produzione, alcune parti del ferro sono state leggermente lubrificate. Di conseguenza, il ferro potrebbe emettere del fumo le prime volte che viene acceso. Si tratta di un fenomeno del tutto normale che dovrebbe scomparire in breve tempo.
	C'è acqua all'interno della piastra.	A volte, dopo l'ultimo utilizzo, all'interno della piastra del ferro potrebbe restare un po' di acqua residua. L'acqua evapora quando la piastra del ferro da stiro si riscalda e il vapore generato potrebbe sembrare fumo. Si tratta di un fenomeno del tutto normale che dovrebbe dissiparsi in breve tempo.
	Il ferro emette ancora fumo anche dopo aver verificato quanto riportato sopra.	Potrebbe esserci un problema con il ferro; si consiglia di contattare Philips.
Mentre si stira, si verificano perdite di acqua e si formano delle goccioline sugli indumenti.	Primo utilizzo.	In caso di perdite/fuoriuscite di acqua durante il primo utilizzo, eseguire una volta la funzione Calc-Clean. Se questo non risolve il problema al successivo utilizzo, si consiglia di contattare Philips.
	La funzione colpo di vapore è stata utilizzata troppo spesso in un breve lasso di tempo.	Continuare a stirare in posizione orizzontale e attendere qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il colpo di vapore.
	Nel ferro è presente calcare.	Se dal ferro fuoriescono acqua marrone o residui bianchi, questo potrebbe indicare un accumulo di calcare. Eseguire la funzione Calc-Clean per risolvere il problema. Se nella zona in cui si abita l'acqua è molto dura, si consiglia di utilizzare acqua distillata (o 50% di acqua distillata e 50% di acqua di rubinetto) ed eseguire la funzione Calc-Clean una volta al mese per prolungare la durata del ferro. Nota: la presenza di residui bianchi al primo utilizzo del ferro è normale.

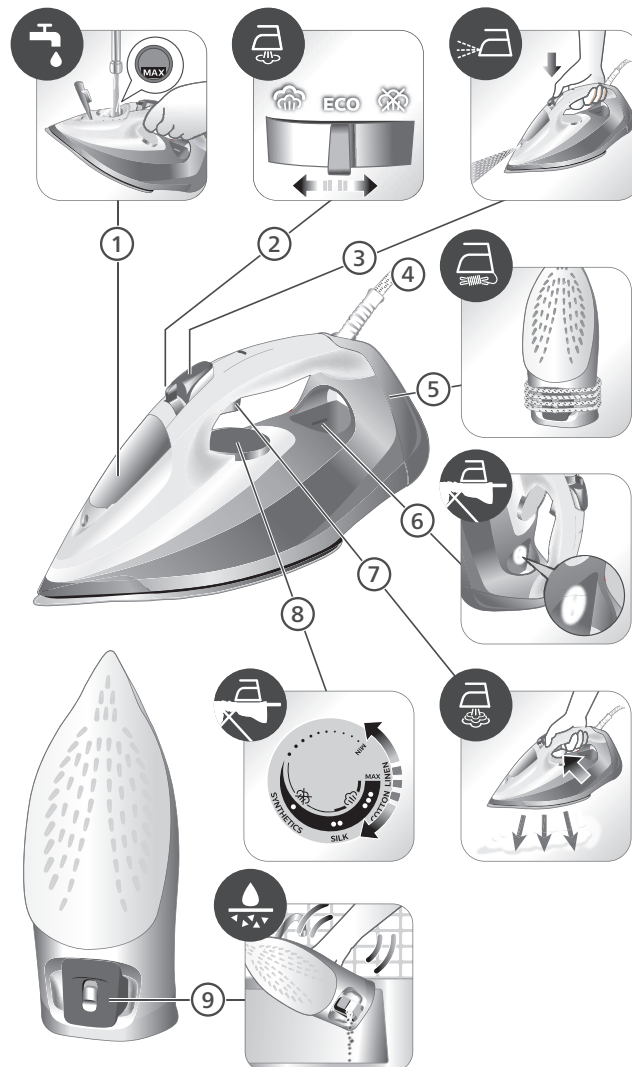
Sostanze chimiche o altri additivi sono stati aggiunti nel serbatoio dell'acqua.	Non aggiungere profumi/oli/sostanze chimiche/additivi/soluzioni anticalcare nel serbatoio dell'acqua, poiché danneggiano il dispositivo. Sciacquare il serbatoio dell'acqua, riempirlo di acqua ed eseguire la rimozione del calcare dal ferro da stiro.
Il coperchio del serbatoio dell'acqua non è stato chiuso correttamente.	Chiudere bene il coperchio dopo il riempimento.
Il vapore si è condensato sull'asse da stiro.	Il vapore potrebbe condensarsi sul rivestimento dell'asse da stiro, in particolare quando si utilizzano ferri che erogano elevati livelli di vapore per un periodo di tempo prolungato. Questo può dare l'impressione che il ferro da stiro perda dalla piastra. Per evitare che ciò accada, procedere come segue: 1 Selezionare un'impostazione del vapore più bassa rispetto a quella utilizzata o utilizzare il vapore durante le prime passate per poi continuare con la stiratura a secco. 2 È anche possibile posizionare un ulteriore strato di tessuto tra l'asse da stiro e il rivestimento dell'asse per ridurre al minimo la condensa. 3 Sostituire il rivestimento dell'asse da stiro se il materiale spugnoso è usurato.
Si formano goccioline/macchie di acqua quando si inizia a stirare.	È del tutto normale che possano formarsi goccioline o macchie di acqua quando si inizia a stirare, poiché potrebbe essersi accumulata acqua nella piastra dalla precedente sessione di stiratura e il ferro è stato utilizzato prima che si fosse riscaldato completamente. Stirare sulle goccioline/macchie di acqua. Si consiglia di riporre il ferro in posizione verticale impostando il vapore in modalità senza vapore/stiratura a secco  prima di scollegarlo dall'alimentazione, in modo da ridurre al minimo la raccolta di acqua nella piastra.
Il ferro perde acqua quando si finisce di stirare.	Se il ferro perde acqua dopo essere stato scollegato o quando viene riposto, è possibile che si sia accumulata acqua nella piastra poiché è stata lasciata in funzione l'impostazione del vapore prima che venisse attivata la funzione anti-gocciolamento. Si consiglia di impostare il selettore del vapore in modalità senza vapore/stiratura a secco  prima di scollegare il ferro. Svuotare il serbatoio dell'acqua e posizionare il ferro in verticale durante il raffreddamento o quando è ora di riporlo.

Il ferro lascia un'impronta o una traccia lucida sugli indumenti.	La superficie da stirare non era omogenea.	Il ferro può essere usato in modo sicuro su tutti gli indumenti che possono essere stirati. La traccia lucida o l'impronta non sono permanenti e scompaiono dopo il lavaggio dell'indumento. Evitare di passare il ferro su cuciture o pieghe. Per evitare le impronte si può posizionare un panno di cotone sull'area da stirare.
	È stata impostata una temperatura superiore a quella consigliata per il tipo di tessuto.	Se si utilizza una temperatura superiore a quella consigliata per il tipo di tessuto, il ferro potrebbe bruciare il tessuto. Prima di stirare, controllare che il ferro sia impostato sulla temperatura corretta. Con l'impostazione di temperatura corretta, il ferro può essere usato in modo sicuro su tutti gli indumenti che possono essere stirati. La traccia lucida o l'impronta non sono permanenti e scompaiono dopo il lavaggio dell'indumento. Evitare di passare il ferro su cuciture o pieghe. Per evitare le impronte si può posizionare un panno di cotone sull'area da stirare.
Il ferro ha smesso di riscaldarsi.	Si è attivato lo spegnimento automatico.	Il ferro si spegne automaticamente quando non viene utilizzato entro 30 secondi in posizione orizzontale o entro 8 minuti in posizione verticale. Ciò viene segnalato dal lampeggiamento costante della spia luminosa. Muovere il ferro per riattivarlo e la spia luminosa si riaccenderà per indicare che il ferro si sta riscaldando. Se il ferro dispone di un'apposita spia per lo spegnimento automatico (ASO), tale spia lampeggerà quando il ferro entra nello stato ASO. Quando il ferro viene mosso, la spia ASO si spegne e si accende la spia della temperatura per indicare che il ferro si sta nuovamente riscaldando.
	Si è verificato un problema di collegamento all'alimentazione.	Controllare il cavo di alimentazione, la spina e la presa a muro. Assicurarsi che tutto sia collegato correttamente. Se si utilizza una prolunga, verificare che la potenza nominale sia adatta al ferro.
	Il ferro non si accende più (dopo aver provato le soluzioni sopra riportate il ferro continua a non riscaldarsi).	In questo caso, potrebbe esserci un problema con il ferro. Contattare Philips.
La spia luminosa del ferro lampeggia.	Il ferro si sta riscaldando.	La spia luminosa può accendersi e spegnersi mentre si stira poiché il ferro si riscalda periodicamente per mantenere la sua temperatura.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē **www.philips.com/welcome**. Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, brošūru ar svarīgu informāciju un īso lietošanas pamācību. Saglabājiet šos dokumentus turpmākām uziņām.

Produkta pārskats



- 1 Ūdens tvertnes vāks
- 2 Tvaika slēdzis
- 3 Ūdens izsmidzināšana
- 4 Vads
- 5 Vada uztīšanas vieta
- 6 Indikatora lampiņa
- 7 Papildu tvaika slēdzis
- 8 Temperatūras izvēles ripa
- 9 Quick Calc Release savācējs

Ierīces lietošana

Izmantojamais ūdens veids

Piezīme. Lietojot gludekli pirmo reizi, tas var nedaudz kūpēt. Pēc neilga laika tas pārstās kūpēt.

Izmantojamais ūdens veids

Ierīce ir piemērota lietošanai ar krāna ūdeni. Tomēr, ja dzīvojat apvidū ar cietu ūdeni, mēs iesakām sajaukt vienādu daudzumu krāna ūdens ar destilētu vai demineralizētu ūdeni. Tādējādi tiks novērsta ātra kaļķakmens nogulšņu veidošanās, un tiks pagarināts ierīces darbmūžs.

Neizmantojiet smaržas, ūdeni no žāvētāja, etiķi, cieti, atkalķošanas līdzekļus, gludināšanas palīg līdzekļus, ķīmiski atkalķotu ūdeni vai citas ķīmikālijas, jo tās var izraisīt ūdens smidzināšanos, brūnus traipus vai ierīces bojājumus.

Ūdens tvertnes uzpildīšana



- 1 Nepievienojiet gludekli strāvas avotam.



- 2 Pārbīdīet tvaika slēdzi pa labi, lai pārslēgtu režīmā bez tvaika / sausās gludināšanas režīmā .



- 3 Atveriet ūdens tvertnes vāku.



- 4 Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz līmeņa atzīmei MAX. Nepievienojiet papildu vielas, piemēram, smaržas, ziepes vai etiķi.



- 5 Cieši aizveriet ūdens tvertnes vāku.

Temperatūras un tvaika noregulēšana

		
	MAX LINS	 / 
	● ● ● KOKVILNA	 / 
	● ● ZĪDS	 / ECO
	● SINTĒTIKA	



ECO iestatījums: tiek padota minimāla pastāvīga tvaika plūsma mazāk saburzītu apģērbu gludināšanai. Turklāt šis iestatījums mazina enerģijas patēriņu.



Divi tvaika mākonīši: tiek padota lielāka pastāvīga tvaika plūsma noturīgāku burzījumu gludināšanai.

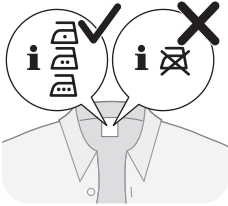


Grūti izgludināmiem burzījumiem uzstādiet tvaika iestatījumu uz diviem tvaika mākonīšiem  un nospiediet un turiet nospiestu papildu tvaika pogu, kas atrodas zem roktura. Nepārtraukti tiks piegādāts nemainīgs maksimālais tvaika daudzums.

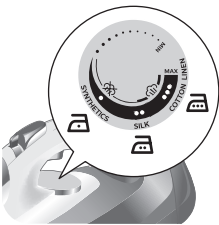
Sagatavošana lietošanai

Pirmās lietošanas reizē var būt redzami dūmi, un tas ir normāli. Pēc neilga laika tas pārstās kūpēt.

- 1 Apskatiet apgērba etiķeti, lai pārliecinātos, ka audumu drīkst gludināt un kāds ir piemērotais temperatūras režīms.



- 2 Pagrieziet temperatūras izvēles ripu līdz atbilstošajai gludināmās temperatūras norādei saskaņā ar apgērba etiķeti.



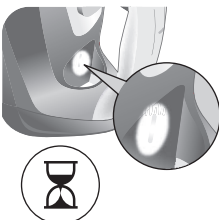
- 3 Atbalstiet gludekli uz aizmugurējās daļas.

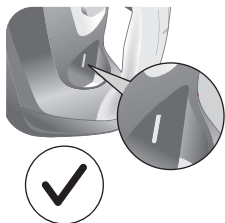


- 4 Iespraudiet kontaktdakšu sazēmētā kontaktligzdā un novietojiet gludekli vertikāli. Ja izmantojat pagarinātāju, pārbaudiet, vai pagarinātāja elektrības rādītāji ir piemēroti gludeklim.



- 5 Pagaidiet, līdz gludeklis uzkarst. Kamēr gludeklis uzkarst, indikatora lampiņa deg nemirgojot.

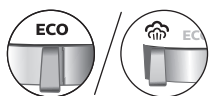




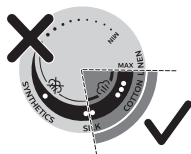
- 6 Kad gludeklis ir gatavs lietošanai, indikatora lampiņa izslēdzas. Gludināšanas laikā indikatora lampiņa var ieslēgties un izslēgties, jo gludeklis periodiski sakarst, lai uzturētu temperatūru.

Gludināšana ar tvaiku

- 1 Pārbīdīet tvaika slēdzi uz ECO režīmu **ECO** vai tvaika režīmu .



- 2 Pagrieziet temperatūras izvēles ripu uz attēlos norādīto iedaļu starp zīdu un linu.

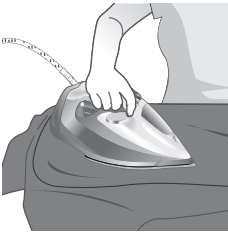


- 3 Gludināšanas laikā no gludekļa plūdis tvaiks.

Gludināšana bez tvaika / sausā gludināšana

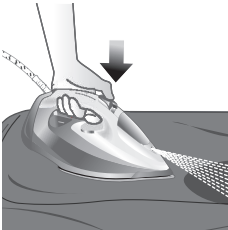


- 1 Pārslēdziet tvaika slēdzi uz režīmu bez tvaika / sausās gludināšanas režīmu .



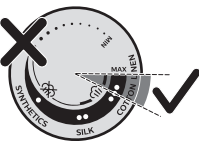
- 2 Pēc īsa brīža gludināšanas laikā tvaiks vairs netiek padots.

Ūdens izsmidzināšana



- 1 Nospiediet un atlaidiet ūdens izsmidzināšanas pogu roktura augšdaļā. No sprauslas tiks izsmidzināts ūdens.

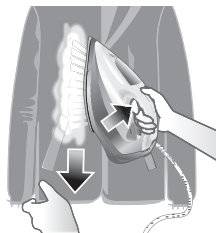
Horizontāla un vertikāla apstrāde ar papildu tvaiku



- 1 Pārslēdziet temperatūras ripu iestatījumā MAX, pozīcijā starp kokvilnu un līnu.



- 2 Vertikāla apstrāde ar papildu tvaiku. Nospiediet un atlaidiet papildu tvaika slēdzi, turot gludekli vertikāli, lai novirzītu tvaika strūklu uz pakārtiem apģērbiem. Ja vertikālā pozīcijā turēsiet nospiestu papildu tvaika pogu, netiks nodrošināta nepārtraukta tvaika padeve.



- 3 Vertikāla apstrāde ar papildu tvaiku. Lai izgludinātu grūti likvidējamus burzījumus, papildu tvaika padeves laikā pavelciet un pastiepiet pakārtu audumu.



- 4 Neizmantojiet savu roku kā atbalsta virsmu gludināšanas laikā.

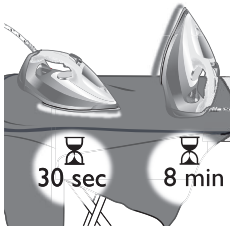
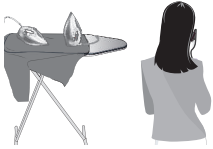


- 5 Nevērsiet gludekli pret sevi vai citiem cilvēkiem.

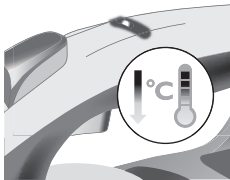
Automātiskās izslēgšanās režīms (tikai DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



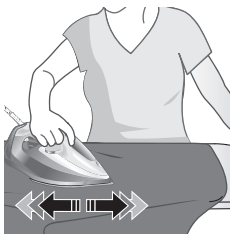
- 1 Lai jums nebūtu lieki jāsatraucas, ierīce atdziest automātiski, ja tā noteiktu laika brīdi netiek izmantota.



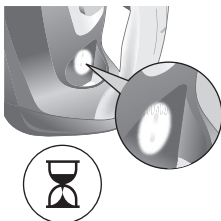
- 2 Ja gludeklis netiek izmantots – ja tas ir novietots uz gludināšanas virsmas ilgāk par 30 sekundēm vai arī novietots uz aizmugurējās daļas/bāzes ilgāk par 8 minūtēm –, tas pārslēdzas automātiskās izslēgšanās režīmā.



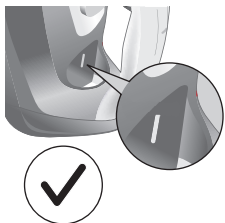
- 3 Automātiskās izslēgšanās režīmā gludekļa temperatūra pazeminās. Turklāt automātiskās izslēgšanās indikatora lampiņa ātri mirgo, norādot, ka gludeklis ir pārslēdzies automātiskās izslēgšanās režīmā. Lai pilnībā izslēgtu gludekli, atvienojiet gludekļa kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izslēdziet strāvas kontaktdakšu.



- 4 Paceļot vai pārvietojot gludekli, tas atkal tiek aktivizēts.



- 5 Indikatora lampiņa iedegas, norādot, ka ierīce atkal sāk uzsilt.

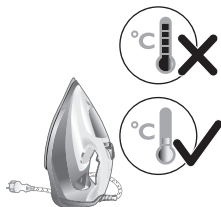


6 Kad indikatora lampiņa izslēdzas, gludeklis ir gatavs lietošanai.

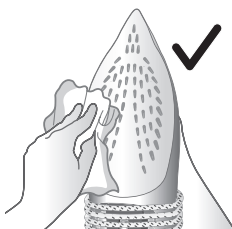
Tīrīšana un kopšana



1 Pārliecinieties, ka gludeklis nav pievienots elektrotīklam.



2 Pārliecinieties, ka gludeklis ir atdzisis.



3 Noslaukiet gludināšanas virsmu ar mitru drāniņu.



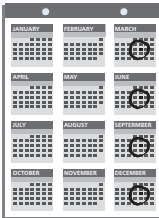
Piezīme. Saglabājiēt gludināšanas virsmu gludu, izvairoties no saskares ar metāla priekšmetiem. Nekad neizmantojot berzamo, etiķi vai citas ķīmikālijas darba virsmas tīrīšanai.



- 4 Nemazgājiet/netīriet gludekli zem tekoša ūdens, jo tādējādi ir iespējams sabojāt elektriskos komponentus gludekļa iekšpusē.

Calc-Clean funkcija

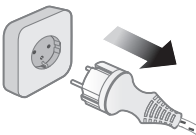
Padoms. Ātrās katlakmens notīrīšanas funkciju var izmantot jebkurā laikā. Ja dzīvojat reģionā, kur ir ciets ūdens, izmantojiet šo funkciju biežāk.



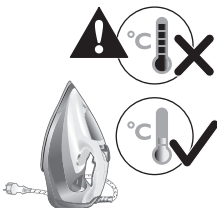
- 1 Lai paildzinātu gludekļa darbмūžu, to ieteicams atkalņot ik pēc 1–3 mēnešiem vai tiklīdz parādās brūni traipi/ūdens.

SVARĪGI! Quick Calc Release funkcija gludināšanas laikā automātiski savāc brīvās katlakmens daļiņas.

- 2 Pārliecinieties, ka gludeklis nav pievienots elektrotīklam.

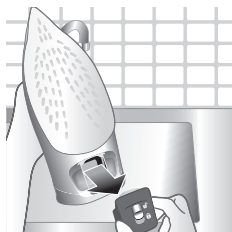


- 3 Pārliecinieties, ka gludeklis ir atdzisis.





4 Pabīdīet augšup Quick Calc Release savācēja slēdzi.



5 Izņemiet Quick Calc Release savācēja vāciņu.



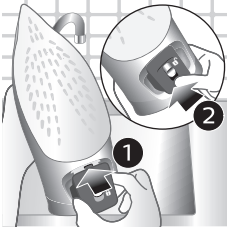
6 Izskalojiet Quick Calc Release savācēju ar ūdeni.



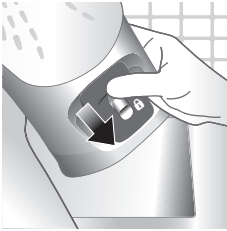
7 Pakratiet gludekli, lai izlietu ūdeni un katlākmens daļiņas pa gludekļa atveri.



8 Nelejiet ūdeni gludekļa atverē.



9 Pakratiet gludekli, lai izlietu ūdeni un katlakmens daļiņas pa gludekļa atveri.

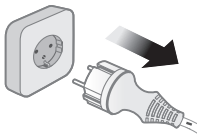


10 Pabīdiet lejup Quick Calc Release savācēja slēdzi, lai to aizvērtu. Atskanēs klikšķis.

Glabāšana



1 Pārbīdiet tvaika slēdzi, lai pārslēgtu režīmā bez tvaika / sausās gludināšanas režīmā .



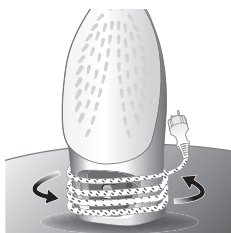
2 Atvienojiet gludekļa kontaktdakšu.



3 Ļaujiet gludeklim atdzist.



4 Izlejiet no ūdens tvertnes atlikušo ūdeni.



5 Aptiniet strāvas vadu ap gludekļa korpusu.

Problēmu novēršana

Šajā nodaļā apkopota informācija par izplatītām problēmām, kas var rasties ierīces darbībā. Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot tālāk sniegto informāciju, apmeklējiet vietni www.philips.com/support, lai skatītu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai arī sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Philips tvaika gludeklis neveido tvaiku.	Ūdens tvertnē nav ūdens/nav pietiekami daudz ūdens.	Ja Philips tvaika gludekļa ūdens tvertnē nav ūdens, nav iespējams veidot tvaiku. Iepildiet ūdens tvertnē ūdeni. Pēc tam gludeklim atkal vajadzētu veidot tvaiku.
	Gludeklis nav gatavs tvaika veidošanai.	Kad indikatora lampiņa izslēdzas, gludeklis ir gatavs veidot tvaiku.
	Tvaika iestatījums ir iestatīts uz režīmu bez tvaika / sausās gludināšanas režīmu	Vienmēr pārliecinieties, ka temperatūras izvēles ripa ir iestatīta uz 2 punktiem ●●, 3 punktiem ●●● vai lina iestatījumu. Tad uz tvaika slēdža roktura virspusē izvēlieties tvaika padeves režīmu (ECO iestatījums un 2 mākonīšu iestatījums). Gludinot ar tvaiku, kad temperatūras izvēles ripa iestatīta uz 1 punktu vai sintētiskā auduma iestatījumu, var rasties slapji pleki / noplūdes, jo gludekļa temperatūra, iespējams, nav pietiekami karsta, lai pārvērstu ūdeni tvaikā.

Philips tvaika gludeklis neizlīdzina burzījumus.	Ir iestatīta pārāk zema temperatūra.	Ja jums ir gludeklis ar temperatūras izvēles ripu, iestatiet temperatūru atbilstoši gludināmajam audumam. Uzziņai varat izmantot tālāk esošo tabulu. Piezīme. Lai efektīvāk izgludinātu burzījumus, dažiem audumiem, piemēram, zīdam, vilnai, kokvilnai vai linam, var būt nepieciešams tvaiks.
	Netiek izmantots tvaiks.	Pārslēdziet tvaika slēdzi uz ECO vai 2 mākonīšiem  . Philips gludeklis neveido tvaiku, kad temperatūras izvēles ripa ir iestatīta uz 1 punktu, sintētiska auduma iestatījumu vai Calc-Clean režīmu. Varat iegūt lielāku tvaika padevi, pārslēdzot lielākas tvaika padeves iestatījumu, vai varat izmantot papildu tvaika funkciju, lai izgludinātu lielākus burzījumus. Burzījumu izgludināšanai vertikālā pozīcijā nospiediet un atlaidiet papildu tvaika slēdzi vai pogu, lai palaistu tvaika strūklu. Turot nospiestu pogu/slēdzi, netiek veidota nepārtraukta tvaika plūsma. Atcerieties, ka, atkārtoti izmantojot papildu tvaika padeves funkciju īsā laika posmā, ir iespējama ūdens izšļakstīšanās vai padotā tvaika daudzuma samazināšanās. Ja tā notiek, nedaudz nogaidiet, pirms atkal izmantojat papildu tvaika funkciju.
Philips tvaika gludekli nedarbojas papildu tvaika funkcija.	Netika nospiests un atlaists papildu tvaika slēdzis.	Lai aktivizētu Philips tvaika gludekļa papildu tvaika funkciju, nospiediet papildu tvaika pogu/slēdzi un tad to atlaidiet. Turot nospiestu papildu tvaika pogu/slēdzi, netiek veidota nepārtraukta tvaika plūsma. Pirmajā lietošanas reizē var nākties vairākas reizes nospiegt papildu tvaika pogu/slēdzi, lai sūknis iesūknētu pietiekamu ūdens daudzumu. Piezīme. Mēs iesakām izmantot papildu tvaika funkciju gludināšanai ar 3 punktu vai augstāku temperatūru. Papildu tvaika izmantošana ar zemākiem temperatūras iestatījumiem var radīt slapjus plekus, jo gludekļa temperatūra var būt nepietiekami augsta, lai pārvērstu ūdeni tvaikā.
	Papildu tvaika funkcija tika izmantota pārāk bieži īsā laika periodā.	Ja pārāk bieži īsā laika periodā izmantojat Philips tvaika gludekļa papildu tvaika funkciju, papildu tvaika funkcija uz brīdi pārstās darboties. Tādā gadījumā dažas minūtes nogaidiet un tad atkal izmantojiet papildu tvaika funkciju. Lai panāktu vislabāko efektu, noturīgiem burzījumiem iesakām izmantot papildu tvaika funkciju, iestatot tvaika iestatījumus režīmā bez tvaika / sausās gludināšanas režīmā  .

	Gludeklis nav gatavs tvaika veidošanai.	Gludeklis ir gatavs tvaika padevei, kad izslēdzas indikatora lampiņa.
Philips tvaika gludekli uzkarsēšanas laikā veidojas dūmi.	Pirmā lietošana.	Ražošanas laikā dažas gludekļa detaļas tika nedaudz ieeļļotas. Tāpēc, ieslēdzot gludekli, dažās pirmajās reizēs gludekli var veidoties dūmi; tas ir normāli, un drīzumā tam būtu jābeidzas.
	Gludināšanas virsmā ir ūdens.	Reizēm pēc pēdējās lietošanas reizes gludekļa gludināšanas virsmā varētu būt palicis nedaudz ūdens. Gludināšanas virsmas uzkaršanas laikā šis ūdens iztvaikos, un ūdens tvaiki varētu izskatīties kā dūmi. Tas ir normāli, un drīzumā tam būtu jābeidzas.
	Pat pēc iepriekšējo norādījumu pārbaudes gludekli joprojām veidojas dūmi.	Iespējams, gludeklim ir kādas problēmas; iesakām sazināties ar mums.
Gludināšanas laikā uz apģērbiem pil ūdens/ir ūdens noplūde.	Pirmā lietošanas reize.	Ja pirmajā izmantošanas reizē novērojat noplūdi/pilēšanu, vienu reizi palaidiet Calc Clean funkciju. Ja tādējādi neizdodas novērst noplūdi nākamajā izmantošanas reizē, iesakām sazināties ar mums.
	Papildu tvaika funkcija tika izmantota pārāk bieži īsā laika periodā.	Turpiniet gludināšanu horizontālā stāvoklī un pagaidiet, pirms atkal lietojat papildu tvaiku.
	Gludekli ir izveidojušās kaļķakmens/katlakmens nogulsnes.	Ja no gludekļa izplūst brūns ūdens vai baltas plēksnes, tas varētu norādīt uz to, ka gludekli ir izveidojies kaļķakmens. Palaidiet Calc Clean funkciju, lai to iztīrītu. Ja dzīvojat vietā ar augstu ūdens cietību, iesakām izmantot destilētu ūdeni (vai 50% destilēta ūdens un 50% krāna ūdens) un reizi mēnesī palaist Calc Clean funkciju, lai paildzinātu gludekļa darbību. Piezīme. Baltas plēksnes gludekļa pirmajā lietošanas reizē, ir normāla parādība.
	Ūdens tvertnē esat ielējis citas ķīmiskas vielas vai piedevas.	Ūdens tvertnē nedrīkst pievienot smaržvielas/eļļas/ķīmiskas vielas/piedevas/atkaļķošanas šķīdumus, jo tie varētu nodarīt bojājumus ierīcei. Izskalojiet ūdens tvertni, uzpildiet to ar ūdeni un atkaļķojiet gludekli.
	Ūdens tvertnes vāciņš nav pareizi aizvērts.	Pēc uzpildes cieši aizveriet vāciņu.

Uz gludināšanas dēļa ir kondensējies tvaiks.

Uz dēļa pārklāja varētu kondensēties tvaiks, it īpaši, izmantojot gludekļus, kas ilgstoši veido spēcīgas tvaika plūsmas. Tad varētu izskatīties, ka no gludekļa gludināšanas virsmas noplūst ūdens. Lai tā nenotiktu, varat veikt tālāk norādītās darbības.

- 1** Izvēlieties zemāku tvaika iestatījumu nekā iepriekš vai arī izmantojiet tvaiku pirmajās gludināšanas kustībās un tad gludiniet bez tvaika.
- 2** Lai samazinātu kondensēšanos, varat uzklāt papildu audumu starp gludināšanas dēli un gludināšanas dēļa pārklāju.
- 3** Nomainiet gludināšanas dēļa pārklāju, ja putu materiāls ir nolietojies.

Gludināšanas sākumā uz auduma ir mazi ūdens pilieniņi vai slapji pleķi.

Ja gludināšanas sākumā uz auduma ir redzami mazi ūdens pilieniņi vai slapji pleķi, tas ir normāli. Gludekļa virsmā no iepriekšējās gludināšanas reizes var būt sakrājijs ūdens, un gludeklis vēl nav pietiekami uzkaisis. Gludiniet pāri ūdens pilieniņiem / mitrajiem pleķiem.

Mēs iesakām gludekli glabāt vertikālā pozīcijā, pirms atvienošanas no elektrotīkla iestatot tvaika padeves režīmu uz gludināšanu bez tvaika / sauso gludināšanu,  lai samazinātu ūdens uzkrāšanos gludekļa virsmā.

Pēc gludināšanas no gludekļa pil ūdens.

Ja no gludekļa pēc atvienošanas no elektrotīkla / glabāšanas laikā tek ūdens, iespējams, ka tā virsmā ir sakrājijs ūdens, jo tvaika padeves režīms pirms pretpilēšanas funkcijas aktivizēšanās ir palicis ieslēgts. Mēs iesakām pirms gludekļa atvienošanas no elektrotīkla iestatīt tvaika padeves režīmu uz gludināšanu bez tvaika / sauso gludināšanu . Iztukšojiet ūdens tvertni un laikā, kad gludeklis atdziest/tiek novietots glabāšanai, novietojiet gludekli vertikālā pozīcijā.

Gludeklis uz auduma veido spīdumu vai atstāj nospiedumus.

Gludināmā virsma nebija līdzena.

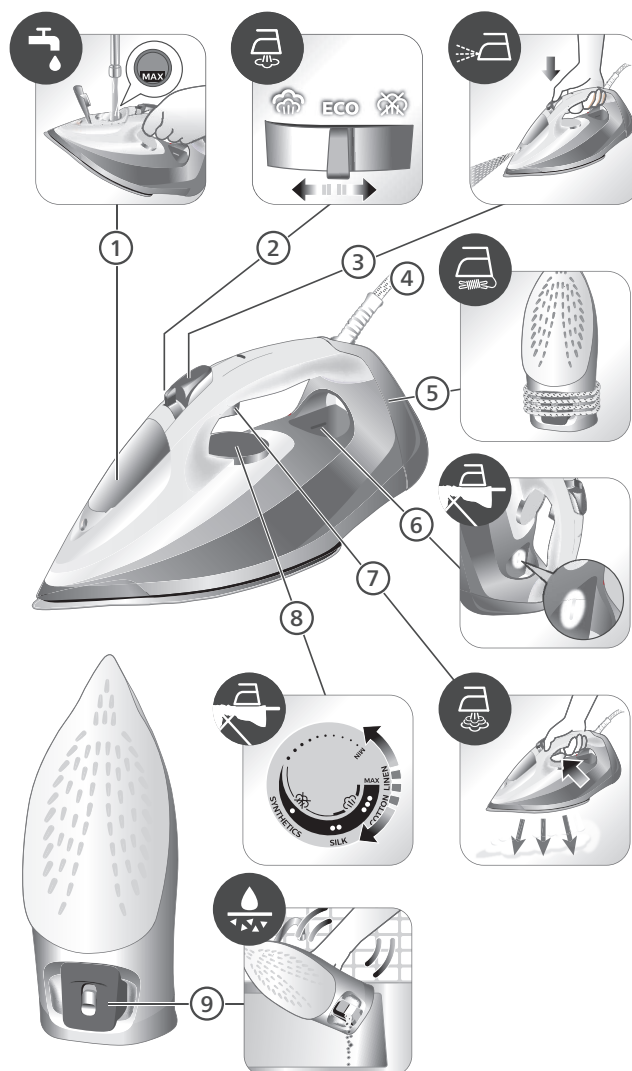
Gludeklis ir drošs lietošanai visiem gludināmiem audumiem. Spīdums vai nospiedumi nav paliekoši un pēc apgērba izmazgāšanas izzūdīs. Centieties negludināt pāri vilēm vai ielocēm. Varat arī gludināmās vietas pārklāt ar kokvilnas drānu, lai neveidotos nospiedumi.

	Ir iestatīta augstāka temperatūra, nekā ieteicams šim auduma veidam.	Izmantojot augstāku temperatūras režīmu, nekā ieteikts auduma tipam, gludeklis var apdedzināt audumu. Pārbaudiet audumu un pirms gludināšanas pārbaudiet, vai jūsu gludeklis ir iestatīts uz pareizo temperatūras režīmu. Izmantojot pareizo temperatūras iestatījumu, gludekli var droši izmantot visiem gludināmajiem apģērbiem. Spīdums vai nospiedumi nav paliekoši un pēc apģērba izmazgāšanas izzudīs. Centieties negludināt pāri vilēm vai ielocēm. Varat arī gludināmās vietas pārklāt ar kokvilnas drānu, lai neveidotos nospiedumi.
Gludeklis vairs neuzkarst.	Ir aktivizēta automātiskā izslēgšanās.	Ja gludeklis netiek lietots 30 sekundes horizontālā pozīcijā vai 8 minūtes vertikālā pozīcijā, tas automātiski izslēdzas. Uz to norāda nepārtraukta indikatora lampiņas mirgošana. Lai atkal ieslēgtu gludekli, pakustiniet to, un indikatora lampiņa iedegsies zaļā krāsā, norādot, ka gludeklis uzkarst. Tā kā gludeklim ir īpaši paredzēta automātiskas izslēgšanās indikatora lampiņa, tā mirgos, kad gludeklis automātiski izslēgsies. Kad pakustināsiet gludekli, šī lampiņa izslēgsies un ieslēgsies temperatūras indikatora lampiņa, parādot, ka gludeklis atkal uzsilst.
	Ir problēma ar elektroapgādes savienojumu.	Pārbaudiet elektrības vadu, kontaktdakšu un sienas kontaktligzdu. Pārļiecinieties, ka viss ir pareizi pievienots. Ja izmantojat pagarinātāju, pārbaudiet, vai pagarinātāja jaudas parametri ir piemēroti gludeklim.
	Gludeklis vairs neieslēdzas (esmu izmēģinājis veikt visas iepriekš norādītās darbības, bet gludeklis neuzkarst).	Šādā gadījumā gludeklim varētu būt kāda problēma. Iesakām sazināties ar mums.
Gludekļa indikatora lampiņa mirgo/pulsē.	Gludeklis uzsilst.	Gludināšanas laikā indikatora lampiņa var ieslēgties un izslēgties, jo gludeklis periodiski sakarst, lai uzturētu temperatūru.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome. Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, svarbios informacijos lapelį ir trumpąjį naudojimo pradžios vadovą. Saugokite juos, nes gali prireikti ateityje.

Gaminio apžvalga



- 1 Vandens bakelio dangtis
- 2 Garų režimo perjungiklis
- 3 Vandens purškimas
- 4 Laidas
- 5 Laido susukimas
- 6 Indikatoriaus lemputė
- 7 Garų pliūpsnio jungiklis
- 8 Temperatūros reguliavimo rankenėlė
- 9 „Quick Calc Release“ kolektorius

Prietaiso naudojimas

Naudojamas vanduo

Pastaba: Naudojant pirmą kartą iš lygintuvo gali pasirodyti garų. Netrukus jie nustos sklisti.

Naudojamas vanduo

Prietaisas naudojamas su vandentiekio vandeniu. Tačiau, jei gyvenate vietovėje, kurioje vanduo yra kietas, rekomenduojame sumaišyti vienodą kiekį vandentiekio ir distiliuoto arba demineralizuoto vandens. Tokiu būdu kalkių nuosėdos susidarys lėčiau ir pailginsite prietaiso tarnavimo laiką.

Nenaudokite kvepalų, vandens iš džiovyklės, acto, krakmolo, kalkių šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių, cheminiu būdu nuo kalkių išvalyto vandens ir kitų chemikalų, nes dėl jų vanduo gali imti taškytis, palikti rudų dėmių arba sugadinti prietaisą.

Vandens bakelio pripildymas



- 1 Neprijunkite lygintuvo prie elektros lizdo.



- 2** Paslinkite garų režimo perjungiklį dešinėn, kad nebūtų pasirinktas joks garų / sausojo lyginimo režimas .



- 3** Atidarykite vandens bakelio dangtį.



- 4** Pripildykite vandens bakelį iki „MAX“ žymos. Nedėkite jokių priedų, pavyzdžiui, kvepalų, kvapiųjų medžiagų, muilo ar acto.



- 5** Sandariai uždarykite vandens bakelio dangtį.

Temperatūros ir garų nustatymas

		
	„MAX“ LINAS	 / 
	● ● ● MEDVILNĖ	 / 
	● ● ŠILKAS	 / ECO
	● SINTETIKA	



ECO nustatymas: nuolatos leidžiamas mažiausias, pastovus garų kiekis, kai drabužiai mažiau suglamžyti. Be to, nustačius šį nustatymą taupoma energija.



Du garų debesys: nuolatos leidžiamas pastovesnis garų kiekis, kai raukšlės sunkiai lyginamos.



Jei raukšlės sunkiai išlyginamos, nustatykite dviejų debesėlių garų nuostatą  ir paspauskite bei palaikykite po rankena esantį papildomo garų srauto mygtuką. Bus nuolat tiekiamas didžiausias pastovus garų srautas.

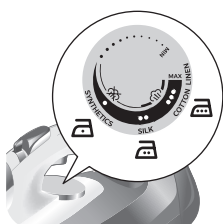
Paruošimas naudoti

Naudojant pirmą kartą gali pasirodyti dūmų. Tai yra normalu. Netrukus jie dingsta.

- 1 Patikrinkite drabužio etiketę, kad įsitikintumėte, jog audinį galima lyginti ir kokia temperatūros nuostata jam tinka.



- 2 Pagal drabužio etiketę pasukite temperatūros reguliatorių ties reikiama lyginimo temperatūros žyma.



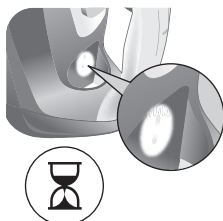
- 3 Padėkite lygintuvą ant atramos.

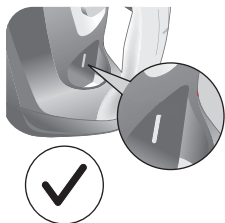


- 4 Įkiškite kištuką į žemintą kištukinį lizdą ir leiskite lygintuvui stovėti vertikaliai. Jei naudojate prailgintuvą, įsitikinkite, kad prailgintuvo kištuko galia yra tinkama lygintuvui.



- 5 Palaukite, kol lygintuvas įkais. Kol jis įkaista, indikatoriaus lemputė šviečia tolygiai.

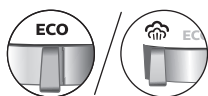




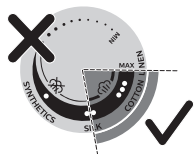
- 6 Kai lygintuvas bus paruoštas naudoti, indikatoriaus lemputė išsijungs. Lyginant indikatoriaus lemputė gali įsijungti ir išsijungti, nes lygintuvas periodiškai įkaista, palaikydamas nustatytą temperatūrą.

Lyginimas su garais

- 1 Pastumkite garų parinkiklį į ECO **ECO** arba garų režimą .



- 2 Pagal paveikslėlį pasukite temperatūros reguliatorių į padėtį tarp šilko ir lino.



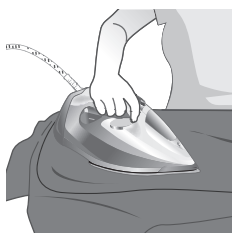
- 3 Garai bus išleidžiami lyginimo metu.

Lyginimo be garų / sausojo lyginimo režimas

- 1 Nustatykite lyginimo be garų / sausojo lyginimo režimą .

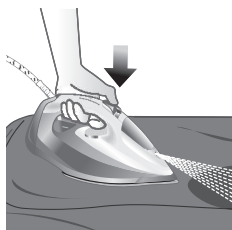


- 2 Po kurio laiko lyginant garų nebebus.



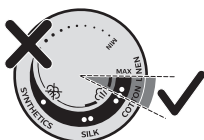
Vandens purškimas

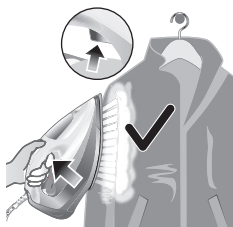
- 1 Paspauskite ir atleiskite vandens purškimo mygtuką rankenos viršuje. Vanduo turi būti purškiamas iš purkštuko.



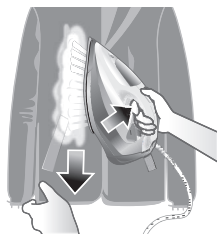
Horizontalus ir vertikalus papildomas garų srautas

- 1 Nustatykite temperatūros ratuką ties MAX nustatymu, tarp medvilnės ir lino.

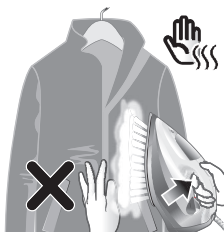




- 2 Vertikalus papildomas garų srautas: norėdami išleisti garų srautus į kabančius drabužius, laikydami lygintuvą vertikaliai, paspauskite ir atleiskite papildomo garų srauto mygtuką. Laikant nuspauستą garų pliūpsnio jungiklį vertikalioje padėtyje, garai nebus gaminami nuolat.



- 3 Vertikalus papildomas garų srautas: naudodami papildomą garų srautą, patraukite ir ištempkite kabančią drabužį, kad pašalintumėte sunkiai išlyginamas raukšles.

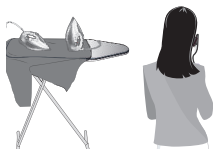


- 4 Lygindami nelaikykite plikomis rankomis.

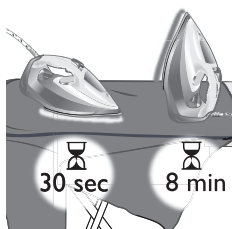


- 5 Nenukreipkite lygintuvo į save ar kitus žmones.

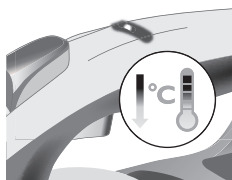
Automatinis išsijungimas (tik DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590 modeliuose)



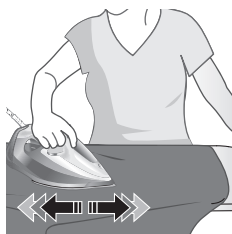
- 1 Būkite ramūs, nes prietaisas atvės pats tam tikrą laikotarpį jį palikus be priežiūros.



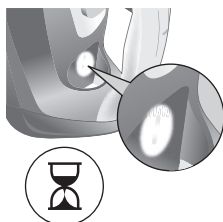
- 2 Jei lygintuvas nenaudojamas ir yra pastatytas ant lygintuvo pado ilgiau nei 30 sek. arba 8 min. pastatytas ant atramos / pagrindo, lygintuve įjungiamas automatinio išsijungimo režimas.



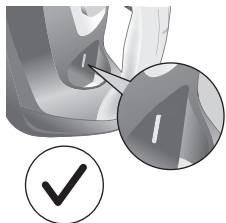
- 3 Lygintuvo temperatūra nukris įsijungus automatinio išsijungimo režimui. Be to, greitai mirksės automatinio išjungimo lemputė, rodanti, kad veikia lygintuvo automatinio išsijungimo režimas. Norėdami visiškai išjungti lygintuvą, atjunkite jį nuo elektros lizdo arba išjunkite pagrindinį prietaiso jungiklį.



- 4 Pakėlus arba perkėlus lygintuvą, jis vėl bus aktyvuotas.



- 5 Indikatoriaus lemputė pradės šviesti nepertraukiamai, rodydama, kad lygintuvas vėl kaista.

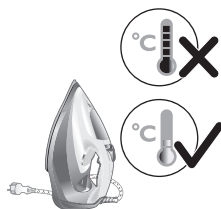


6 Kai indikatoriaus lemputė užges, lygintuvas paruoštas naudoti.

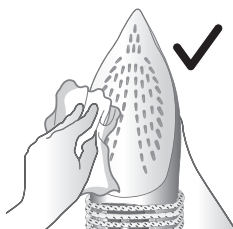
Valymas ir priežiūra



1 Įsitikinkite, kad lygintuvas nėra įjungtas į elektros tinklą.



2 Įsitikinkite, kad lygintuvas yra atvėsęs.



3 Valykite lygintuvo padą drėgna šluoste.



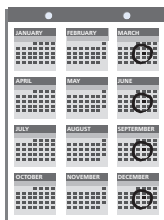
Pastaba: Norėdami apsaugoti padą, stenkitės, kad jis nesiliestų su metaliniais daiktais. Valydami padą niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, acto ar kitų cheminių medžiagų.



- 4 Neplaukite / nevalykite lygintuvo po tekančiu vandeniu, nes gali būti pažeisti jo elektriniai komponentai.

Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija

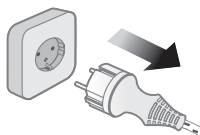
Patarimas. Greitojo kalkių šalinimo funkciją galima naudoti bet kada. Jei gyvenate vietovėje, kurioje vanduo yra kietas, naudokite šią funkciją dažniau.



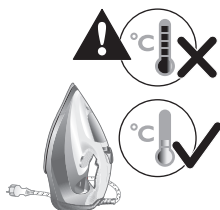
- 1 Rekomenduojama kalkes iš lygintuvo šalinti kas 1–3 naudojimo mėnesius, siekiant pailginti jo eksploatavimo trukmę, arba pastebėjus rudas dėmes / vandenį.

SVARBU. „Quick Calc Release“ funkcija lyginant automatiškai surenka atsilaisvinusias kalkių daleles.

- 2 Įsitikinkite, kad lygintuvas nėra įjungtas į elektros tinklą.

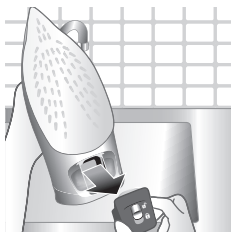


- 3 Įsitikinkite, kad lygintuvas yra atvėsęs.





4 Pastumkite kalkių nuosėdų surinkiklio „Quick Calc Release“ svirtelę aukštyn.



5 Ištraukite kalkių nuosėdų surinkiklio „Quick Calc Release“ dangtelį.



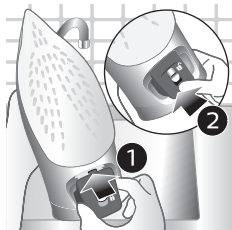
6 Nuplaukite kalkių nuosėdų surinkiklio „Quick Calc Release“ dangtelį vandeniu.



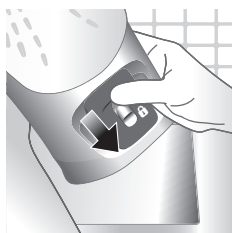
7 Pakratykite lygintuvą, kad pro jo angą ištektų vanduo ir išbyrėtų kalkių dalelės.



8 Nepilkite vandens į lygintuvo angą.



- 9** Pakratykite lygintuvą, kad pro jo angą ištėkėtų vanduo ir išbyrėtų kalkių dalelės.

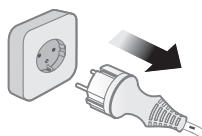


- 10** Paspauskite svirtelę žemyn, kad užfiksuotumėte kalkių nuosėdų surinkiklį „Quick Calc Release“. Išgirsite spragtelėjimą.

Laikymas



- 1** Paslinkite garų režimo perjungiklį, kad nebūtų pasirinktas joks garų / sausojo lyginimo režimas .



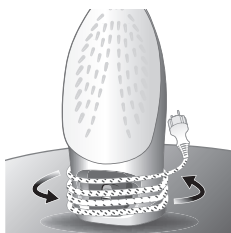
- 2** Atjunkite lygintuvą nuo el. lizdo.



- 3** Palaukite, kol lygintuvas atvės.



4 Iš vandens bakelio išpilkite likusį vandenį.



5 Maitinimo laidą apvyniokite aplink lygintuvo korpusą.

Trikčių diagnostika

Šiame skyriuje trumpai aprašomos dažniausios problemos, kurios kyla naudojant šį prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadeda išspręsti problemos, apsilankykite adresu www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Mano „Philips“ garų lygintuvas negamina garų.	Vandens bakelyje nėra / nepakanka vandens.	Jei „Philips“ garų lygintuvo vandens bakelyje nėra vandens, lygintuvas negali gaminti garų. Pripildykite vandens bakelį. Po to lygintuvas vėl turėtų gaminti garus.
	Lygintuvas nėra paruoštas gaminti garus.	Lygintuvas yra paruoštas gaminti garus, kai indikatoriaus lemputė išsijungs.
	Garų nuostata nustatyta į lyginimo be garų / sausojo lyginimo režimą  .	Visada įsitikinkite, kad temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatyta ties 2 taškų ●●, 3 taškų ●●● arba LINEN (linas) nuostata. Tada garų parinkikliu, esančiu rankenos viršuje, pasirinkite garų nuostatą (ECO arba 2 debesėlių nuostatą ). Lyginant garais, kai temperatūros reguliatorius nustatytas ties 1 taško arba SYNTHETIC (sintetika) nuostata, gali atsirasti šlapių dėmių / pratekėjimų, nes lygintuvo temperatūra gali būti nepakankamai aukšta, kad vanduo virstų garais.

Mano „Philips“ garų lygintuvas neišlygina raukšlių.	Nustatyta per žema temperatūra.	Lygintuvuose su temperatūros reguliatoriumi nustatykite temperatūrą pagal lyginamą audinį. Galite vadovautis toliau pateikta lentele. Pastaba: Lyginant kai kuriuos audinius, pavyzdžiui, šilką, vilną, medvilnę ir liną, reikia garų, kad raukšlės būtų pašalintos veiksmingiau.
	Nenaudojami garai.	Perjunkite garų parinkiklį į ECO arba 2 debesėlių nuostatą . Jūsų „Philips“ lygintuvas netiekia garų, kai temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatyta ties 1 taško, SYNTHETIC (sintetika) arba „Calc-Clean“ (kalkių šalinimas) nuostata. Jei reikia daugiau garų, įjunkite didesnę garų nustatymą arba naudokite garų srovės funkciją, kad lengviau pašalintumėte didesnes raukšles. Norėdami pašalinti raukšles laikydami lygintuvą vertikaliai, paspauskite ir atleiskite papildomo garų srauto mygtuką, kad išleistumėte garų srautą. Laikant nuspaustą mygtuką nebus tiekiamas nepertraukiamas papildomas garų srautas. Atkreipkite dėmesį, kad pakartotinai per trumpą laiką naudojant garų srovės funkciją gali atsirasti pliūpsnių arba sumažėti gaminamų garų kiekis. Tokiu atveju, prieš vėl naudodami garų srovės funkciją, trumpai palaukite.
Mano „Philips“ garų lygintuve neveikia garų srovės funkcija.	Garų pliūpsnio jungiklis nebuvo nuspaustas ir atleistas.	Norėdami įjungti „Philips“ garų lygintuvo garų srovės funkciją, paspauskite ir visiškai atleiskite garų pliūpsnio mygtuką / jungiklį. Laikant nuspaustą garų pliūpsnio mygtuką / jungiklį, nėra nuolatinės garų srovės. Naudojant pirmą kartą, gali tekti kelis kartus paspausti papildomo garų srauto mygtuką, kad siurblys pritrauktų pakankamai vandens. Pastaba: Rekomenduojame naudoti papildomą garų srautą nustačius 3 taškų arba aukštesnę temperatūros nuostatą. Naudojant papildomą garų srautą esant žemesnėms temperatūros nuostatoms gali susidaryti šlapių dėmių, nes lygintuvo temperatūra gali būti nepakankamai aukšta, kad vanduo virstų garais.
	Garų srovės funkcija per trumpą laiką buvo naudojama per dažnai.	Kai per trumpą laiką per dažnai naudojate „Philips“ garų lygintuvo garų srovės funkciją, garų srovės funkcija kuriam laikui nustos veikti. Tokiu atveju palaukite kelias minutes ir vėl naudokite garų srovės funkciją. Siekiant geriausio poveikio, sunkiai išlyginamas raukšles rekomenduojame lyginti naudojant papildomą garų srautą, kai nustatytas lyginimo be garų / sausojo lyginimo režimas .

	Lygintuvas nėra paruoštas gaminti garus.	Lygintuvas paruoštas tiekti garus, kai išsijungia indikatoriaus lemputė.
Mano „Philips“ garų lygintuvas kaisdamas skleidžia dūmus.	Pirmasis naudojimas.	Gamybos metu kai kurios lygintuvo dalys buvo šiek tiek suteptos tepalais. Dėl šios priežasties pirmą kartą įjungus lygintuvą gali atsirasti šiek tiek dūmų; tai normalu ir netrukus turėtų liautis.
	Lygintuvo pade yra vandens.	Kartais po paskutinio naudojimo lygintuvo pade gali būti likę vandens. Įkaitus lygintuvo padui, vanduo išgaruoja, o susidarę garai gali būti panašūs į dūmus. Tai normalu ir netrukus turėtų liautis.
	Mano lygintuvas vis dar skleidžia dūmus net ir po to, kai patikrinau, kas nurodyta pirmiau.	Tai gali būti lygintuvo problema, rekomenduojame kreiptis į mus.
Lyginant drabužį ant jo yra vandens lašelių / nutekėjusio vandens.	Naudojimas pirmą kartą.	Jei pirmą kartą naudodami lygintuvą pastebėjote nutekėjimą / lašėjimą, vieną kartą atlikite kalkinių nuosėdų šalinimo funkciją. Jei tai nepadeda pašalinti nutekėjimo kito naudojimo metu, rekomenduojame kreiptis į mus.
	Garų srovės funkcija per trumpą laiką buvo naudojama per dažnai.	Lyginkite toliau horizontalioje padėtyje ir truputį palaukite, kol vėl galėsite naudoti garų srovės funkciją.
	Lygintuve susikaupė nuosėdų / kalkių.	Jei iš lygintuvo teka rudas vanduo arba pasirodo baltos nuosėdos, gali būti, kad lygintuve susikaupė kalkių. Atlikite kalkinių nuosėdų šalinimo funkciją, kad išvalytumėte lygintuvą. Jei gyvenate vietovėje, kurioje vanduo yra kietas, rekomenduojame naudoti distiliuotą vandenį (arba 50 % distiliuoto ir 50 % vandentiekio vandens) ir kartą per mėnesį atlikti kalkinių nuosėdų šalinimo funkciją, kad lygintuvas ilgiau tarnautų. Pastaba: tai, kad pirmą kartą naudojant lygintuvą pasirodo baltų nuosėdų, yra normalu.
	Į vandens bakelį įpylėte kitų cheminių medžiagų ar priedų.	Į vandens bakelį negalima pilti kvapiųjų medžiagų / aliejų / cheminių medžiagų / priedų / kalkių šalinimo tirpalų, nes jie kenkia prietaisui. Išplaukite vandens bakelį, pripilkite į jį vandens ir pašalinkite kalkes iš lygintuvo.
	Netinkamai uždarėte vandens bakelio dangtį.	Pripildę tvirtai uždarykite dangtelį.

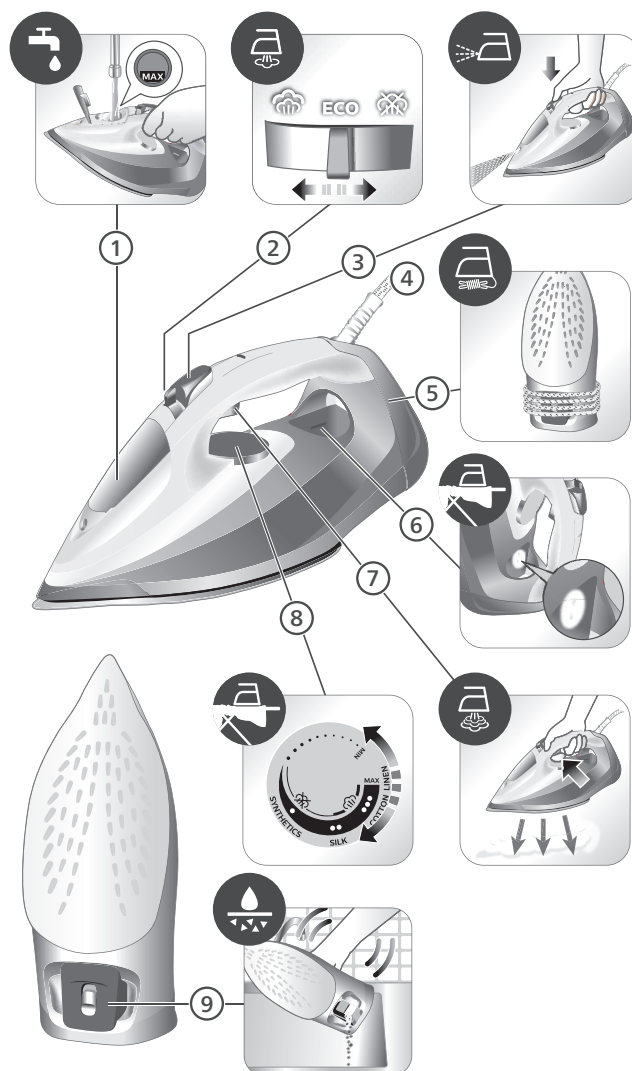
Garai susikondensavo ant lyginimo lentos.	Garai gali kondensuotis ant lentos dangos, ypač jei ilgą laiką naudojate lygintuvus, kurie skleidžia didelį garų kiekį. Gali atrodyti, kad iš lygintuvo pado teka garai. Kad taip nenutiktų, galite atlikti šiuos veiksmus: 1 Pasirinkite mažesnę garų nustatymą, nei naudojote, arba naudokite garus atlikdami pirmuosius lyginimo judesius, po to užbaikite lyginimą ne garų. 2 Tarp lyginimo lentos ir lyginimo lentos dangos taip pat galite įdėti papildomą audinio sluoksnį, kad sumažintumėte kondensato susidarymą. 3 Pakeiskite lyginimo lentos dangą, jei nusidėvėjo porolonas.
Maži lašeliai / šlapios dėmės, atsirandančios lyginimo pradžioje.	Jei lyginimo pradžioje atsiranda mažų lašelių ar šlapių dėmių, tai normalu, nes pade galėjo susikaupti vandens nuo ankstesnio lyginimo, o lygintuvus buvo pradėtas naudoti jam dar nevisiškai įkaitus. Perlyginkite lašelius / šlapias dėmes. Rekomenduojame prieš išjungiant lygintuvą iš elektros tinklo laikyti jį vertikaliaje padėtyje, nustačius lyginimo be garų / sausojo lyginimo režimą , kad pade kauptųsi kuo mažiau vandens.
Po lyginimo iš lygintuvo teka vanduo.	Jei išjungus iš elektros tinklo / laikant lygintuvą iš jo laša vanduo, taip gali būti todėl, kad pade susikaupė vandens, nes prieš įsijungiant apsaugos nuo lašėjimo funkcijai buvo palikta įjungta garų nuostata. Rekomenduojame prieš išjungiant lygintuvą iš elektros tinklo nustatyti lyginimo be garų / sausojo lyginimo režimą . Ištuštinkite vandens bakelį ir padėkite lygintuvą į vertikalią padėtį, kai jis aušinamas / laikomas.
Lygintuvus ant drabužių palieka blizgesys ar žymės.	Lyginamas paviršius buvo nelygus. Lygintuvą saugu naudoti visiems lyginamiems drabužiams. Blizgesys ar žymės nėra ilgalaikiai ir pradingės išplovus drabužį. Venkite lyginti per siūles ar klostes. Taip pat ant lygintinos vietos galite uždėti medvilninį audinį, kad išvengtumėte įspaudų.

	Nustatėte aukštesnę temperatūrą, nei rekomenduojama šiam audinio tipui.	Naudojant aukštesnę temperatūros nuostatą, nei rekomenduojama audinio tipui, lygintuvas gali prideginti audinį. Prieš lygindami patikrinkite drabužį ir įsitikinkite, kad lygintuve nustatyta tinkama temperatūros nuostata. Nustačius tinkamą temperatūrą, lygintuvu saugu lyginti visus lyginti leidžiamus drabužius. Blizgesys ar žymės nėra ilgalaikiai ir pradings išplovus drabužį. Venkite lyginti per siūles ar klostes. Taip pat ant lygintinos vietos galite uždėti medvilninį audinį, kad išvengtumėte įspaudų.
Lygintuvas nustojo kaisti.	Ijungtas automatinis išsijungimas.	Jei lygintuvas nenaudojamas 30 sekundžių horizontalioje padėtyje arba 8 minutes vertikalioje padėtyje, jis automatiškai išsijungs. Apie tai praneša nuolatinis indikatorius lemputės mirksėjimas. Norėdami vėl įjungti lygintuvą, pajudinkite jį – indikatorius lemputė vėl įsižiebs, rodydama, kad lygintuvas kaista. Jei jūsų lygintuvas turi atskirą automatinio išsijungimo lemputę, lygintuvui persijungus į automatinio išsijungimo būseną, mirksės automatinio išsijungimo (ASO) lemputė. Pajudinus lygintuvą, automatinio išsijungimo (ASO) lemputė išsijungs ir įsižiebs temperatūros indikatorius lemputė, rodydama, kad jis vėl kaista.
	Maitinimo jungties problema.	Patikrinkite maitinimo laidą, kištuką ir sieninį elektros lizdą. Įsitikinkite, kad viskas tinkamai prijungta. Jei naudojate ilgintuvą, įsitikinkite, kad jo galia yra tinkama lygintuvui.
	Lygintuvas neįsijungia (buvo išbandyti pirmiau nurodyti veiksmus, tačiau lygintuvas vis tiek neįkaista).	Tokiu atveju gali būti lygintuvo problema. Rekomenduojame kreiptis į mus.
Lygintuvo indikatorius lemputė mirksi / pulsuoja.	Lygintuvas kaista.	Lyginant indikatorius lemputė gali įsijungti ir išsijungti, nes lygintuvas periodiškai įkaista, palaikydamas nustatytą temperatūrą.

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, a Fontos tudnivalók című ismertetőt és a rövid üzembe helyezési útmutatót. Őrizze meg őket későbbi használatra.

A termék rövid bemutatása



- 1 A víztartály fedele
- 2 Gőzválasztó
- 3 Vízpermet
- 4 HÁLÓZATI KÁBEL
- 5 Vezetékfeltekerés
- 6 Jelzőfény
- 7 Gőzlövet gomb
- 8 Hőfokszabályozó
- 9 Quick Calc Release gyűjtőtartály

A készülék használata

A használandó víz típusa

Megjegyzés: Elképzelhető, hogy a vasaló az első használatkor rövid ideig egy kis gőzt bocsát ki. Ez rövid idő alatt megszűnik.

A használandó víz típusa

A készüléket csapvízzel való használatra tervezték. Ha azonban kemény vizet tartalmazó területen él, javasoljuk, hogy a csapvízhez adjon azonos mennyiségű desztillált vagy ioncserélt vizet. Ez megakadályozza a gyors vízkőlerakódást, és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

Ne adjon hozzá parfümöt, szárítógépből származó vizet, ecetet, keményítőt, vízkőmentesítő szert, vasalási segédanyagokat, vegyileg vízkőmentesített vizet és más vegyi anyagokat, mivel ezek vízszivárgáshoz, barna foltok képződéséhez, illetve a készülék károsodásához vezethetnek.

A víztartály feltöltése



- 1 A vasaló ne csatlakozzon a hálózati áramforráshoz.



- 2 A gőzválasztó jobbra csúsztatásával válassza ki a „nincs gőz” üzemmódot/száraz vasalás üzemmódot .



- 3 Nyissa fel a víztartály fedelét.



- 4 Töltse fel a víztartályt a MAX jelzésig. Ne adjon hozzá semmilyen adalékanyagot, például parfümöt, illatanyagot, szappant vagy ecetet.



- 5 Zárja le szorosan a víztartály fedelét.

A hőmérséklet és a gőz beállítása



	MAX VÁSZON	/
	● ● ● PAMUT	/
	● ● SELYEM	/ ECO
	● MŰSZÁLAS ANYAGOK	



ECO-fokozat: Kevésbé gyűrött ruhadarabok esetén a vasaló folyamatosan minimális mennyiségű gőzt bocsát ki. Ez a beállítás energiát takarít meg.



Két gőzfelhő: A makacs gyűrődések eltávolításához a vasaló több gőzt bocsát ki folyamatosan.



A makacs gyűrődések eltávolításához állítsa a gőzbeállítást a két gőzfelhő fokozatra, majd nyomja le és tartsa lenyomva a gőzlövet gombot a fogantyú alatt. A készülék folyamatosan maximális mennyiségű gőzt bocsát ki.

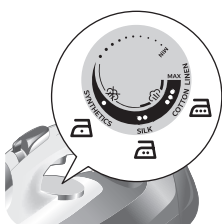
Előkészítés a használatra

Az első használat közben elképzelhető, hogy füst jelenik meg, ez normális jelenség. Ez a jelenség rövid idő alatt megszűnik.

- 1 Ellenőrizze a ruhacímkén, hogy az anyag vasalható-e, és nézze meg a megfelelő hőmérséklet-beállítást is.



- 2 Fordítsa a hőfokszabályozót a ruhacímkén látható megfelelő vasalási hőmérsékletre.



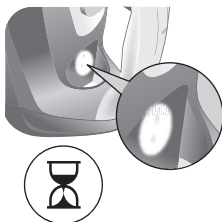
- 3 Állítsa a vasalót a sarkára.

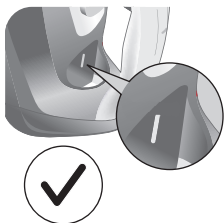


- 4 Csatlakoztassa a hálózati dugót egy földelt aljzatba, és állítsa a vasalót a sarkára. Hosszabbító csatlakozó használata esetén győződjön meg arról, hogy annak a névleges teljesítménye megfelelő a vasáléhoz.



- 5 Várja meg, amíg a vasaló felmelegszik. A jelzőfény folyamatosan világít, amíg a készülék melegszik.

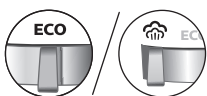




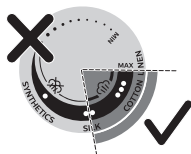
- 6 Amikor a vasaló használatra kész állapotba kerül, a jelzőfény kikapcsol. A jelzőfény vasalás közben be- és kikapcsolhat, mivel a vasaló időnként felmelegszik, hogy fenntartsa a hőmérsékletét.

Vasalás gőzzel

- 1 Csúsztassa a gőzválasztót ECO **ECO** vagy gőz üzemmódba .



- 2 A kép alapján forgassa el a hőfokszabályozót selyem és vászon közötti állásba.

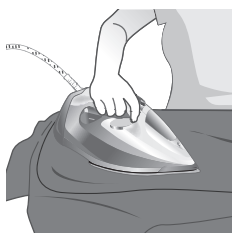


- 3 Vasalás közben gőz távozik.

„Nincs gőz” üzemmód/száraz vasalás üzemmód

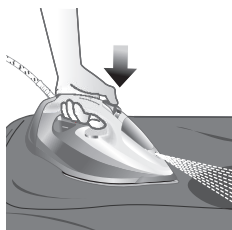


- 1 Állítsa a gőzbeállítást „nincs gőz” üzemmódra/száraz vasalás üzemmódra .



- 2 Rövid idő elteltével vasalás közben megszűnik a gőzkibocsátás.

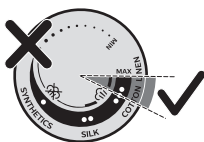
Vízpermet



- 1 Nyomja meg, majd engedje fel a fogantyú tetején található vízpermet gombot. Víz spriccel a fúvókából.

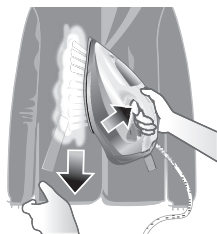
Vízszintes és függőleges gőzlövet

- 1 Állítsa a hőfokszabályzót MAX állásba a pamut és a vászon jelzés között.

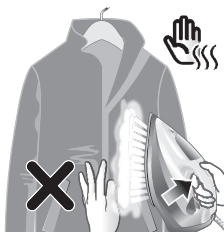




- 2 Függőleges gőzlövet: A vasaló függőleges helyzetében nyomja le és engedje fel a gőzlövet gombot a felfüggesztett ruhákra irányuló gőzlövet kibocsátásához. A vasaló függőleges helyzetében a gőzlövet gomb nyomva tartása nem biztosít folyamatos gőzkibocsátást.



- 3 Függőleges gőzlövet: A makacs gyűrődések eltávolításához húzza meg és feszítse ki a felakasztott ruhát, miközben gőzlövetet használ.



- 4 Vasalás közben ne használja támasztófelületként a kezét.

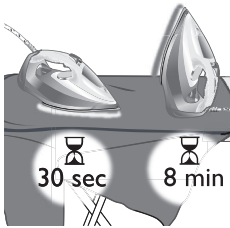
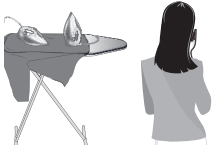


- 5 Ne tartsa a vasalót saját maga vagy más személyek irányába.

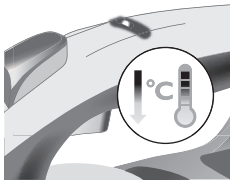
Automatikus kikapcsolás (csak a következő típusoknál: DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



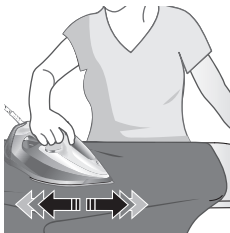
- 1** A biztonságos működés érdekében a készülék magától lehűl, ha egy ideig felügyelet nélkül marad.



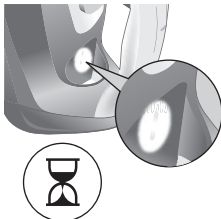
- 2** Ha nincs használatban a talpán állva 30 másodpercnél hosszabb ideig, vagy a sarkán állva 8 percnél hosszabb ideig, a vasaló automatikus kikapcsolási módba lép.



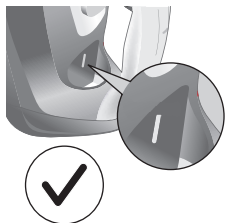
- 3** A vasaló hőmérséklete az automatikus kikapcsolási üzemmódban csökken. Az automatikus kikapcsolás jelzőfény pedig gyors villogással jelzi, hogy a vasaló automatikus kikapcsolási állapotban van. A vasaló teljes kikapcsolásához húzza ki a vasaló csatlakozódugóját a fali aljzatból/kapcsolja ki a csatlakozóaljzatot.



- 4** Ha felveszi vagy megmozdítja a vasalót, azzal újból aktiválja azt.



- 5** A jelzőfény folyamatos fénnnyel világít, jelezve, hogy a vasaló újra melegszik.

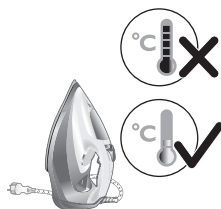


6 Amikor a jelzőfény kikapcsol, a vasaló használatra kész.

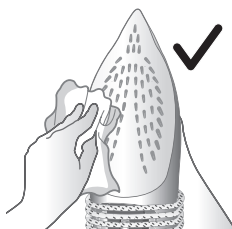
Tisztítás és karbantartás



1 Gondoskodjon róla, hogy a készülék ne legyen csatlakoztatva.



2 Győződjön meg róla, hogy a vasaló lehűlt.



3 Nedves törölkendővel törölje át a vasalótalpat.



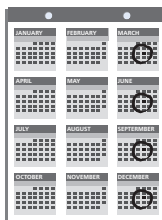
Megjegyzés: A vasalótalp épségének megóvása érdekében kerülje fémtárggyal való érintkezését. A vasalótalp tisztításához ne használjon súrolószivacsot, ecetet vagy egyéb vegyszereket.



- 4 Ne mossa/tisztítsa a vasalót folyó víz alatt, mert az károsíthatja a benne lévő elektromos alkatrészeket.

Vízkömentesítés

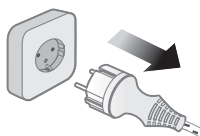
Tipp: A Quick Calc Release funkció bármikor használható. Ha kemény víz jellemezte területen él, használja gyakrabban a funkciót.



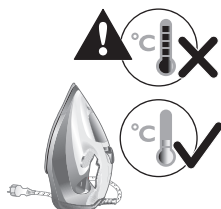
- 1 Javasoljuk, hogy minden 1-3 hónapnyi használat után vagy ha barna foltokat/vizet észlel, vízkömentesítse a vasalót, hogy meghosszabbítsa annak élettartamát.

FONTOS! A Quick Calc Release funkció automatikusan összegyűjti a vízkőlerakódásokat vasalás közben.

- 2 Gondoskodjon róla, hogy a készülék ne legyen csatlakoztatva.

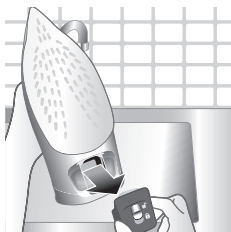


- 3 Győződjön meg róla, hogy a vasaló lehűlt.





4 Csúsztassa felfelé a Quick Calc Release gyűjtőtartály csúszkáját.



5 Húzza ki a Quick Calc Release gyűjtőtartályt.



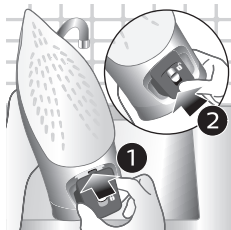
6 Tisztítsa meg vízzel a Quick Calc Release gyűjtőtartály fedelét.



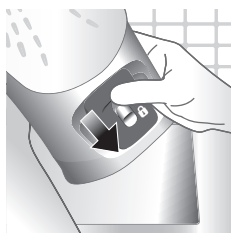
7 Rázza meg a vasalót, hogy a víz és a vízkőrészecskék távozzanak a vasaló nyílásán keresztül.



8 Ne öntsön vizet a vasaló nyílásába.



- 9** Rázza meg a vasalót, hogy a víz és a vízkőrészeszkék távozzanak a vasaló nyílásán keresztül.

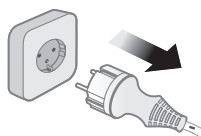


- 10** Nyomja le a csúszkát a Quick Calc Release gyűjtőtartály lezárásához. Egy kattantást hall majd.

Tárolás



- 1** A gőzváltó segítségével válassza ki a „nincs gőz” üzemmódot/száraz vasalás üzemmódot .



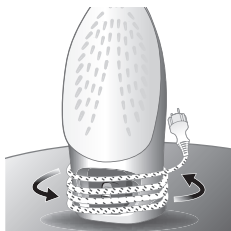
- 2** Húzza ki a vasaló hálózati dugóját a fali aljzatból.



- 3** Hagyja lehűlni a vasalót.



4 A maradék vizet öntse ki a víztartályból.



5 Tekerje a tápkábelt a vasaló készülék háza köré.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani a hibát, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran ismétlődő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A Philips gőzölős vasalóm nem állít elő gőzt.	Nincs víz/keves víz van a tartályban.	Ha nincs víz a Philips gőzölős vasaló víztartályában, a vasaló nem tud gőzt előállítani. Töltse fel a víztartályt vízzel. Ezt követően a vasalónak ismét képesnek kell lennie gőzt előállítani.
	A vasaló nem áll készen a gőzölésre.	A vasaló akkor áll készen a gőz kibocsátásra, amikor a jelzőfény kikapcsol.
	A gőzbeállítás „nincs gőz” üzemmódra/száraz vasalás üzemmódra van állítva.	Ügyeljen arra, hogy a hőfokszabályozó a 2 pontos ●●, a 3 pontos ●●● vagy a VÁSZON fokozaton legyen. Ezután válassza ki a gőzbeállítást (ECO beállítás és 2 felhő beállítás ☁☁) a fogantyú tetején található gőzválasztón. Ha gőzzel vasal, miközben a hőfokszabályozó az 1 pontos vagy a MŰSZÁLAS fokozatra van állítva, nedves folt/szivárgás keletkezhet, mivel előfordulhat, hogy a vasaló hőmérséklete nem elég forró ahhoz, hogy a vizet gőzzé alakítsa.

A Philips gőzölős vasalóm nem távolítja el a gyűrődéseket.	A hőmérséklet túl alacsonyra van állítva.	A hőfokszabályzóval rendelkező vasalók esetében a hőmérsékletet az éppen vasalt anyagnak megfelelően állítsa be. Az alábbi táblázatot használhatja referenciaként. Megjegyzés: Egyes anyagok, például selyem, gyapjú, pamut és vászon esetében gőzre lenne szükség a gyűrődések hatékonyabb eltávolításához.
	A készülék nem használ gőzt.	Állítsa a gőzválasztót a(z) ECO vagy a 2 felhő fokozatra . A Philips vasaló nem termel gőzt, ha a hőfokszabályzó az 1 pontos fokozaton, a MŰSZÁLAS vagy a vízkőmentesítés beállításban van. A vasaló több gőzt bocsát ki, ha erősebb gőzbeállításra vált, vagy ha a gőzlövet funkciót használja az erősebb gyűrődések eltávolításának elősegítéséhez. A gyűrődések függőleges helyzetben történő eltávolítása érdekében a gőzlövet kibocsátásához nyomja meg és engedje fel a gőzlövet gombot. A gomb nyomva tartása nem eredményez folyamatos gőzlövetet. Vegye figyelembe, hogy a gőzlövet funkció rövid időn belüli ismétlődő használata vízszivárgáshoz vagy az előállított gőz mennyiségének csökkenéséhez vezethet. Ilyen esetben várjon egy rövid ideig, mielőtt ismét használná a gőzlövet funkciót.
A Philips gőzölős vasalóm gőzlövet funkciója nem működik.	A gőzlövet gombot nem megnyomva, majd felengedve működtette.	A Philips gőzölős vasaló gőzlövet funkciójának aktiválásához nyomja meg, majd engedje fel a gőzlövet gombot. A gőzlövet gomb nyomva tartása nem eredményez folyamatos gőzlövetet. Előfordulhat, hogy az első használat során többször meg kell nyomnia a gőzlövet gombot, hogy a szivattyú elegendő vizet szívjon fel. Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a gőzlövet funkciót a 3 pontos vagy annál magasabb hőfokbeállításnál használja. Ha a gőzlövetet alacsonyabb hőfokon használja, nedves foltok alakulhatnak ki, mivel a vasaló hőmérséklete nem elég magas ahhoz, hogy a vizet gőzzé alakítsa.
	A gőzlövet funkciót rövid időn belül túl gyakran használta.	Ha rövid időn belül túl gyakran használja a Philips gőzölős vasaló gőzlövet funkcióját, akkor a gőzlövet funkció egy ideig nem fog működni. Ebben az esetben várjon néhány percet, mielőtt újra használná a gőzlövet funkciót. A makacs gyűrődések eltávolításához a legjobb hatás elérése érdekében javasoljuk, hogy a gőzbeállítás „nincs gőz” üzemmódjában/száraz vasalás üzemmódjában  használja a gőzlövet funkciót.

	A vasaló nem áll készen a gőzölésre.	A vasaló akkor áll készen a gőz kibocsátásra, amikor a jelzőfény kikapcsol.
A Philips gőzölős vasalóm felmelegedéskor füstöl.	Első használat.	A gyártás során a vasaló egyes alkatrészeire kis mennyiségű kenőanyagot vittek fel. Ennek eredményeként előfordulhat, hogy a vasaló az első néhány bekapcsoláskor némi füstöt bocsát ki, ami normális jelenség, és hamarosan meg kell szűnnie.
	Víz van a vasalótalpban.	Időnként előfordulhat, hogy a legutóbbi használat után némi víz marad a vasalótalpban. A víz elpárolog, amikor a vasalótalp felmelegszik, és az ekkor keletkező gőz füstnek látszódhat. Ez normális jelenség, és hamarosan meg kell szűnnie.
	A vasalóm a fentiek ellenőrzése után is füstöl.	Előfordulhat, hogy a vasaló hibás. Javasoljuk, hogy vegye fel velünk a kapcsolatot.
Vízcseppek/szivárgásnyomok jelennek meg a ruhán vasalás közben.	Első használat.	Ha az első használat után szivárgást/víznyomokat tapasztal, akkor futtassa le egyszer a vízkömentesítő funkciót. Ha a következő használat során is szivárgást tapasztal, javasoljuk, hogy vegye fel velünk a kapcsolatot.
	A gőzlövet funkciót rövid időn belül túl gyakran használta.	Folytassa a vasalást vízszintes helyzetben és várjon egy kicsit, mielőtt ismét használja a gőzlövet funkciót.
	Vízkőlerakódás van a vasalóban.	Ha barna víz vagy fehér darabkák jönnek ki a vasalóból, az azt jelezheti, hogy vízkőlerakódás van a vasaló belsejében. Ennek megszüntetéséhez futtassa le a vízkömentesítő funkciót. Ha a lakóhelyén kemény víz, javasoljuk, hogy használjon desztillált vizet (vagy desztillált víz és csapvíz fele-fele arányú keverékét), és havonta egyszer futtassa le a vízkömentesítő funkciót a vasaló élettartamának meghosszabbítása érdekében. Megjegyzés: a fehér darabkák jelenléte a vasaló legelső használatakor normális jelenségnek számít.
	Egyéb vegyszereket vagy adalékanyagokat tett a víztartályba.	Tilos illatanyagokat/olajokat/vegyszereket/adalékanyagokat/vízkömentesítő oldatokat tölteni a víztartályba, mivel azok károsíthatják a készüléket. Öblítse ki a víztartályt, töltsen fel vízzel, majd vízkömentesítse a vasalót.
	Nem megfelelően zárta le a tartály fedelét.	A feltöltés után szorosan zárja le a fedelet.

A gőz lecsapódást okozott a vasalódeszkán.

A gőz lecsapódhat a vasalódeszka-huzatra, különösen, ha olyan vasalót használ, amely huzamosabb ideig nagy mennyiségű gőzt bocsát ki. Ilyenkor úgy tűnhet, mintha víz szivárogná a vasalótálpból. Ennek elkerülése érdekében a következőket teheti:

- 1 Válasszon az előzőleg használt beállításnál alacsonyabb gőzfokozatot, vagy használjon gőzt az első vasalómozdulatok során, majd fejezze be a vasalást száraz vasalómozdulatokkal.
- 2 A gőzlecsapódás minimalizálása érdekében a vasalódeszka és a vasalódeszka-huzat közé behelyezhet egy további kendőt.
- 3 Cserélje ki a vasalódeszka-huzatot, ha a szivacs elhasználódott.

Kis cseppek/nedves foltok, amelyek a vasalás megkezdésekor jelennek meg.

Ha a vasalás megkezdésekor apró cseppek vagy nedves foltok jelennek meg, az normális jelenség, mivel lehetséges, hogy az előző vasalás során víz gyűlt össze a vasalótálpban, és a vasalót a teljes felmelegedése előtt kezdték el használni. Vasalja át a cseppeket/nedves foltokat tartalmazó részeket. Annak érdekében, hogy minimálisra csökkentse a vasalótálpban összegyűlt víz mennyiségét, javasoljuk, hogy a készülék kihúzása előtt állítsa a gőzbeállítást „nincs gőz” üzemmódra/száraz vasalás üzemmódra , és függőleges helyzetben tárolja a vasalót.

Vasalás után a vasaló szivárog.

Ha a vasaló szivárog a hálózati csatlakozódugó kihúzása után/tárolás közben, akkor előfordulhat, hogy víz gyűlt össze a vasalótálpban, mivel bekapcsolva hagyta a gőzbeállítást, mielőtt a csepegésgátló funkció aktiválódhatott volna. Javasoljuk, hogy a vasaló hálózati csatlakozódugójának a fali aljzatból történő kihúzása előtt állítsa a gőzválasztót „nincs gőz” üzemmódra/száraz vasalás üzemmódra . Ürítse ki a víztartályt, és állítsa a vasalót függőleges helyzetbe lehűléskor/tároláshoz.

A vasalótól kifényesedik a ruha, vagy lenyomat kerül rá.

A vasalandó felület egyenetlen volt.

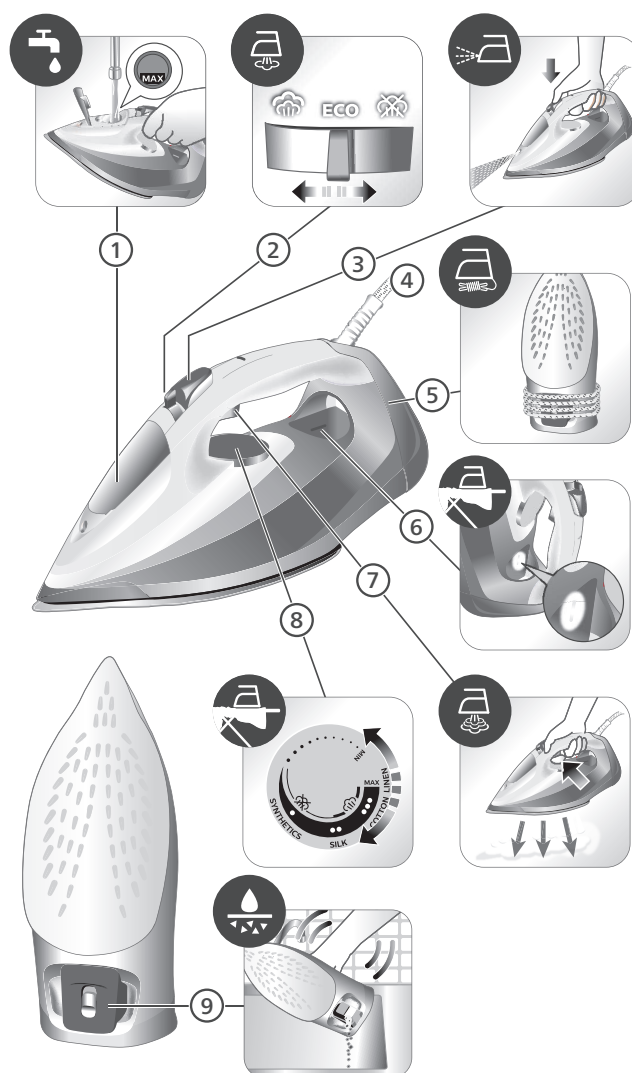
A vasaló minden vasalható ruhán biztonságosan használható. A ruha kifényesedése vagy a rajta keletkezett lenyomatok nem maradnak a ruhán, mosással eltávolíthatók. Ne vasalja át a varrásokot és hajtásokat. Ha ezekre a területekre pamut anyagot helyez, elkerülheti, hogy lenyomatok keletkezzenek.

	Az anyagtípushoz ajánlottnál magasabb hőmérsékletet állított be.	Ha az adott szövettípushoz az ajánlottnál magasabb hőfokot használ, a vasaló megégetheti a szövetet. Vasalás előtt ellenőrizze a ruhát és azt, hogy a vasaló a megfelelő hőfokra van-e állítva. A vasaló a megfelelő hőfokbeállítással biztonságosan használható minden vasalható ruhán. A ruha kifényesedése vagy a rajta keletkezett lenyomatok nem maradnak a ruhán, mosással eltávolíthatók. Ne vasalja át a varrásokat és hajtásokat. Ha ezekre a területekre pamut anyagot helyez, elkerülheti, hogy lenyomatok keletkezzenek.
A vasaló felmelegedése megszakadt.	Az automatikus kikapcsolás funkció aktiválódott.	Ha a vasalót nem használja vízszintes helyzetben 30 másodpercen belül vagy függőleges helyzetben 8 percen belül, a vasaló automatikusan kikapcsol. Ezt a jelzőfény folyamatos villogása jelzi. A vasaló újbóli aktiválásához mozgassa el a vasalót, és a jelzőfény ismét világítani kezd, jelezve, hogy a vasaló melegszik. Ha a vasaló rendelkezik külön automatikus kikapcsolást (ASO) jelző fénnel, az ASO fény villog, amikor a vasaló automatikus kikapcsolási állapotba kerül. A vasaló mozgásakor az ASO fény kialszik, és a hőmérsékletjelző fény világítani kezd, jelezve, hogy a vasaló ismét melegszik.
	Tápcsatlakozási hiba áll fenn.	Ellenőrizze a hálózati kábelt, a csatlakozódugót és a fali aljzatot. Ellenőrizze, hogy minden megfelelően van-e csatlakoztatva. Ha hosszabbító csatlakozót használ, győződjön meg arról, hogy a névleges teljesítménye megfelel-e a vasaló teljesítményigényének.
	A vasaló nem kapcsol be (megpróbálkoztam a fenti megoldásokkal, de a vasalóm továbbra sem melegszik fel).	Ebben az esetben előfordulhat, hogy a vasaló meghibásodott. Javasoljuk, hogy vegye fel velünk a kapcsolatot.
A vasaló jelzőfénye villog/pulzál.	A vasaló melegszik.	A jelzőfény vasalás közben be- és kikapcsolhat, mivel a vasaló időnként felmelegszik, hogy fenntartsa a hőmérsékletét.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees deze gebruiksaanwijzing, het boekje met belangrijke informatie en de snelstartgids zorgvuldig door voor u het apparaat gebruikt. Bewaar ze om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.

Productoverzicht



- 1 Deksel van het waterreservoir
- 2 Stoomkeuzeknop
- 3 Waterspray-functie
- 4 NETSNOER
- 5 Oprolbaar koord
- 6 Indicatielampje
- 7 Stoomstootknop
- 8 Temperatuurknop
- 9 Quick Calc Release-opvangbak

Het apparaat gebruiken

Te gebruiken watersoort

Opmerking: Er kan wat stoom uit het strijkijzer komen wanneer u het voor de eerste keer gebruikt. Dit zal vrij snel verdwijnen.

Te gebruiken watersoort

Het apparaat is geschikt voor gebruik met kraanwater. Als u echter in een gebied met hard water woont, raden wij u aan kraanwater te mengen met een gelijke hoeveelheid gedestilleerd of gedemineraliseerd water. Dit voorkomt snelle vorming van kalkaanslag en verlengt de levensduur van het apparaat.

Voeg geen parfum, water uit de wasdroger, azijn, stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkconcentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën toe. Hierdoor kan het apparaat water gaan sputteren, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.

Het waterreservoir vullen



- 1 Sluit het strijkijzer niet aan op een stopcontact.



- 2 Schuif de stoomkeuze knop naar rechts om de modus geen stoom/droog strijken te selecteren .



- 3 Maak de deksel van het waterreservoir open.



- 4 Vul het waterreservoir met water tot aan de MAX-aanduiding. Voeg geen toevoegingen, zoals parfum, geurstoffen, zeep of azijn toe.



- 5 Sluit het deksel van het waterreservoir goed.

Temperatuur en stoom instellen

		
	MAX LINNEN	 /  *
	● ● ● KATOEN	 /  *
	● ● ZIJDE	 * / ECO
	● SYNTHETISCHE MATERIALEN	



ECO-stand: Er wordt continu minimale constante stoom geleverd voor kledingstukken die minder kreuen. Deze instelling bespaart energie.



Twee stoomwolven: Er wordt constant meer stoom geleverd voor hardnekkige kreuen.



Voor hardnekkige kreuen stelt u de stoomstand in op twee stoomwolven  en houdt u de stoomstootknop onder de handgreep ingedrukt. Er wordt continu maximale constante stoom geleverd.

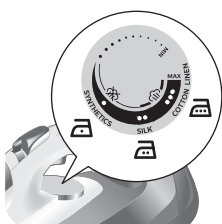
Klaarmaken voor gebruik

Bij het eerste gebruik kan er rook ontstaan. Dit is normaal. Dit zal vrij snel verdwijnen.

- 1 Controleer op het wasetiket of de stof gestreken kan worden en of de juiste temperatuurstand is ingesteld.



- 2 Draai de temperatuurregelaar naar de juiste strijkt temperatuur volgens de aanwijzingen op het wasetiket.



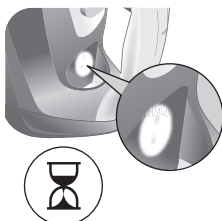
- 3 Laat het strijkijzer op de achterkant staan.

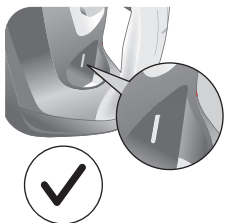


- 4 Doe de stekker in een geaard stopcontact en zet het strijkijzer op zijn achterkant. Als u een stekkerdoos gebruikt, zorg er dan voor dat het vermogen ervan geschikt is voor het strijkijzer.



- 5 Wacht totdat het strijkijzer is opgewarmd. Het indicatielampje blijft branden terwijl het strijkijzer opwarmt.

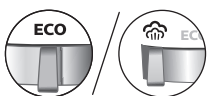




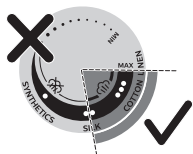
- 6 Als het strijkijzer klaar voor gebruik is, gaat het indicatielampje uit. Het indicatielampje kan tijdens het strijken aan- en uitgaan omdat het strijkijzer regelmatig opnieuw opwarmt om de temperatuur te behouden.

Strijken met stoom

- 1 Schuif de stoomknop naar de ECO-modus **ECO** of de stoommodus .



- 2 Draai de temperatuurknop naar de plek tussen zijde en linnen, op basis van de afbeelding.

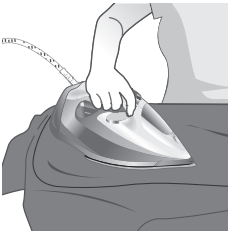


- 3 Stoom komt vrij tijdens het strijken.

Modus geen stoom/droog strijken

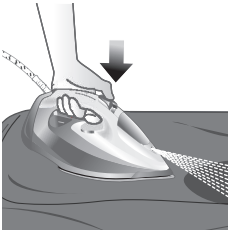


- 1 Stel de stoomstand in op geen stoom/droog strijken .



- 2 Na korte tijd komt er geen meer stoom tijdens het strijken.

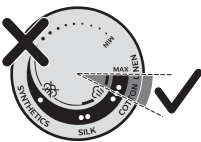
Waterspray-functie

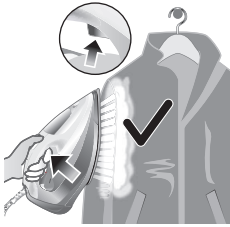


- 1 Druk de waterspray-knop boven aan het handvat in en laat deze weer los. Er wordt nu water uit het mondstuk gespoten.

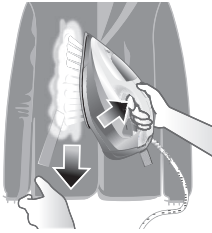
Horizontale en verticale stoomstoot

- 1 Zet de temperatuurregelaar op de MAX-stand tussen katoen en linnen.





- 2 Verticale stoomstoot: druk in verticale positie de stoomstootknop in en laat deze weer los voor stoomstoten op hangende kledingstukken. Door de stoomstootknop in de verticale positie ingedrukt te houden komt er geen constante stoom vrij.



- 3 Verticale stoomstoot: trek en rek uw kledingstuk uit terwijl u de stoomstoot geeft om hardnekkige kreuken te verwijderen.

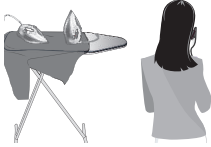


- 4 Gebruik uw blote hand niet als ondersteuning wanneer u stoomt.

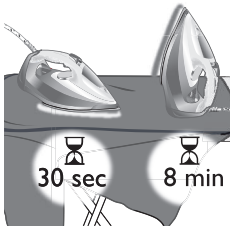


- 5 Plaats het strijkijzer niet in de richting van uzelf of anderen.

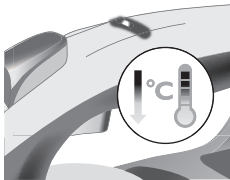
Automatische uitschakeling (alleen DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



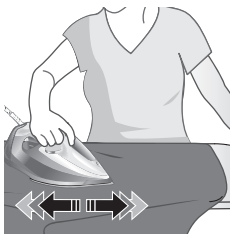
- 1 U kunt het apparaat met een gerust hart enige tijd laten staan zonder het te gebruiken. Het apparaat gaat dan vanzelf afkoelen.



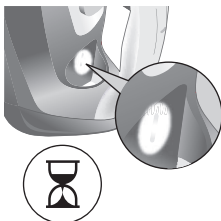
- 2 Wanneer het strijkijzer langer dan 30 seconden niet wordt gebruikt terwijl op de zoolplaat rust of langer dan 8 minuten terwijl het op de hiel/voet rust, wordt het automatisch uitgeschakeld.



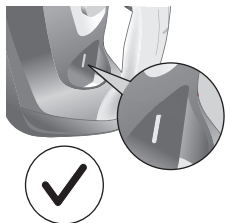
- 3 De temperatuur van het strijkijzer zal dalen in de automatische uitschakelmodus. Het lampje voor automatische uitschakeling knippert ook snel om aan te geven dat het strijkijzer automatisch wordt uitgeschakeld. Om het strijkijzer volledig uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact/schakelt u de stroom uit.



- 4 Als u het strijkijzer oppakt of beweegt, wordt het weer geactiveerd.



- 5 Het indicatielampje gaat aan om aan te geven dat het apparaat weer bezig is met opwarmen.

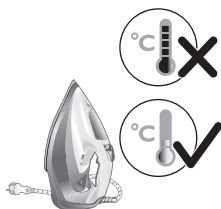


- 6 Het strijkijzer is klaar voor gebruik zodra het indicatielampje uitgaat.

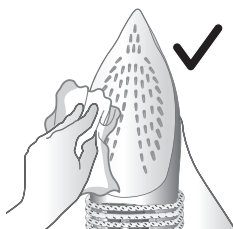
Schoonmaken en onderhoud



- 1 Zorg dat de stekker van het strijkijzer niet in het stopcontact zit.



- 2 Zorg dat het strijkijzer is afgekoeld.



- 3 Veeg de zoolplaat schoon met een vochtige doek.



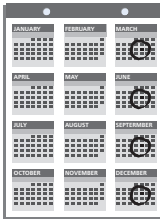
Opmerking: Vermijd contact met metalen voorwerpen om de zool glad te houden. Gebruik nooit een schuursponsje, azijn of andere chemicaliën om de zoolplaat schoon te maken.



- 4 Was/maak het strijkijzer niet schoon met stromend water. Dit kan de elektrische onderdelen binnenin beschadigen.

Calc-Clean

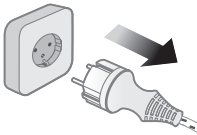
Tip: U kunt de Quick Calc Release-functie altijd gebruiken. Als u in een gebied met hard water woont, gebruik de functie dan vaker.



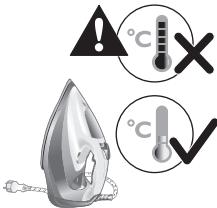
- 1 Het wordt aangeraden om uw strijkijzer elke 1 tot 3 maanden, of wanneer u bruine vlekken/bruin water ziet, te ontkalken om de levensduur te verlengen.

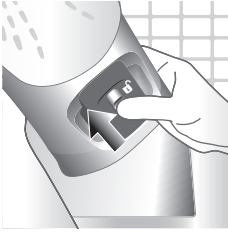
BELANGRIJK: De Quick Calc Release verzamelt automatisch losse kalkdeeltjes tijdens het strijken.

- 2 Zorg dat de stekker van het strijkijzer niet in het stopcontact zit.



- 3 Zorg dat het strijkijzer is afgekoeld.





4 Schuif de hendel van de Quick Calc Release-opvangbak omhoog.



5 Trek het deksel van de Quick Calc Release-opvangbak naar buiten.



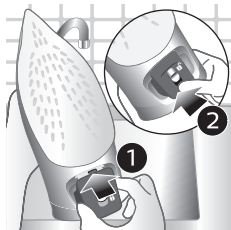
6 Maak het deksel van de Quick Calc Release-opvangbak schoon met water.



7 Schud het strijkijzer om het water en de kalkdeeltjes uit de opening van het strijkijzer te laten lopen.



8 Laat geen water in de opening van het strijkijzer lopen.



- 9** Schud het strijkijzer om het water en de kalkdeeltjes uit de opening van het strijkijzer te laten lopen.

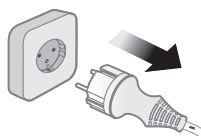


- 10** Duw de hendel omlaag om de Quick Calc Release-opvangbak te vergrendelen. U hoort een klikgeluid.

Opbergen



- 1** Schuif de stoomkeuzeknop om de modus geen stoom/droog strijken te selecteren .



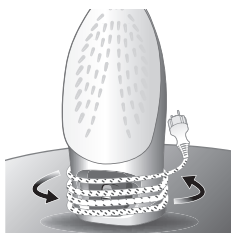
- 2** Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.



- 3** Laat het strijkijzer afkoelen.



4 Giet overtollig water uit het waterreservoir.



5 Wikkel het netsnoer rond de behuizing van het strijkijzer.

Probleemoplossing

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van uw apparaat. Als u het probleem niet met de onderstaande informatie kunt oplossen, gaat u naar www.philips.com/support voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Mijn Philips-stoomstrijkijzer produceert geen stoom.	Er zit geen/niet genoeg water in het waterreservoir.	Als er geen water in het waterreservoir van uw Philips-stoomstrijkijzer zit, kan uw strijkijzer geen stoom produceren. Vul het waterreservoir met water. Hierna moet uw strijkijzer weer stoom produceren.
	Het strijkijzer kan nog geen stoom produceren.	Het strijkijzer is klaar om stoom te produceren als het indicatielampje uitgaat.
	De stoominstelling is ingesteld op de modus geen stoom/droog strijken  .	Zorg er altijd voor dat de temperatuurknop op 2 stippen ●●, 3 stippen ●●● of LINEN staat. Kies vervolgens een stoomstand (ECO-stand en 2-wolkenstand ) op de stoomkeuzeknop boven aan het handvat. Strijken met stoom met de temperatuurknop op de stand met 1 stip of de SYNTHETIC-stand kan natte plekken/lekken veroorzaken, omdat de temperatuur van het strijkijzer mogelijk niet hoog genoeg is om water in stoom om te zetten

Mijn Philips-stoomstrijkijzer verwijdert geen kreuken.	De temperatuur is te laag ingesteld.	Voor strijkijzers met een temperatuurknop stelt u de temperatuur in volgens de stof die u aan het strijken bent. U kunt de volgende tabel als referentie gebruiken. Opmerking: Voor sommige stoffen, zoals zijde, wol, katoen en linnen, is stoom nodig om kreuken efficiënter te verwijderen.
	Er wordt geen stoom gebruikt.	Zet de stoomkeuzeknop op ECO of de 2-wolken-instelling . Uw Philips-strijkijzer produceert geen stoom wanneer de temperatuurregelaar op de stand met 1 stip, SYNTHETIC of Calc-Clean staat. U kunt meer stoom krijgen door over te schakelen op een sterkere stoomstand of door de stoomstootfunctie te gebruiken om hardnekkige kreukels aan te pakken. Als u kreuken in verticale positie wilt verwijderen, drukt u op de stoomstootknop en laat u deze weer los om een stoomstoot af te geven. Als u de stoomstootknop ingedrukt houdt, wordt er geen continue stoomstoot geproduceerd. Houd er rekening mee dat herhaald gebruik van de stoomstootfunctie in korte tijd ervoor kan zorgen dat er water gaat spetteren of dat de hoeveelheid geproduceerde stoom minder wordt. Als dit gebeurt, wacht dan even voordat u de stoomstootfunctie opnieuw gebruikt.
De stoomstootfunctie van mijn Philips-stoomstrijkijzer werkt niet.	De stoomstootknop is niet ingedrukt en losgelaten.	U activeert de stoomstootfunctie van uw Philips-stoomstrijkijzer door de stoomstootknop in te drukken en weer los te laten. Als u de stoomstootknop ingedrukt houdt, wordt er geen continue stoomstoot geproduceerd. Mogelijk moet u bij het eerste gebruik meerdere keren op de stoomstootknop drukken zodat de pomp voldoende water kan trekken. Opmerking: We raden u aan de stoomstoot te gebruiken op een temperatuurinstelling met 3 stippen of hoger. Als u de stoomstoot op een lagere temperatuur gebruikt, kunnen er natte plekken ontstaan omdat de temperatuur van het strijkijzer mogelijk niet hoog genoeg is om water in stoom om te zetten.

	De stoomstootfunctie is in korte tijd te vaak gebruikt.	Als u de stoomstootfunctie van uw Philips-stoomstrijkijzer binnen een korte periode te vaak gebruikt, werkt de stoomstootfunctie een tijdje niet. Wacht in dit geval een paar minuten voordat u de stoomstootfunctie opnieuw gebruikt. Voor hardnekkige kreuken raden we u voor het beste effect aan om de stoomstoot te gebruiken met de stoomstand in de modus geen stoom/droogstrijken .
	Het strijkijzer kan nog geen stoom produceren.	Het strijkijzer is klaar om te stomen wanneer het indicatielampje uitgaat.
Er komt rook uit mijn Philips-stoomstrijkijzer tijdens het opwarmen.	Eerste gebruik.	Tijdens de productie zijn sommige delen van het ijzer licht ingeget. Als gevolg hiervan kan het strijkijzer wat rook produceren wanneer het de eerste paar keer wordt aangezet, dit is normaal en zal snel verdwijnen.
	Er zit water in de zoolplaat.	Soms kan er na het laatste gebruik nog wat water in de zoolplaat achterblijven. Dit water verdampt wanneer de zoolplaat van het strijkijzer opwarmt; de stoom die ontstaat kan eruitzien als rook. Dit is normaal en zou snel moeten verdwijnen.
	Mijn strijkijzer produceert nog steeds rook, zelfs nadat ik het bovenstaande heb gecontroleerd.	Er kan een probleem zijn met het strijkijzer. We raden u aan contact met ons op te nemen.
Er lekt water op mijn kledingstuk tijdens het strijken.	Eerste gebruik.	Als er tijdens het eerste gebruik waterdruppels/spetters op uw kleding komen, voer dan de Calc Clean-functie een keer uit. Als het lekken bij het volgende gebruik niet is verholpen, raden we u aan contact met ons op te nemen.
	De stoomstootfunctie is in korte tijd te vaak gebruikt.	Ga verder met horizontaal strijken en wacht even voordat u de stoomstootfunctie weer gebruikt.
	Er zit kalkaanslag in het strijkijzer.	Als er bruin water of witte schilfers uit het strijkijzer komen, kan dit duiden op kalkaanslag. Gebruik de Calc Clean-functie om dit te verhelpen. Als u in een gebied met hard water woont, raden wij u aan gedestilleerd water (of 50% gedestilleerd water en 50% kraanwater) te gebruiken en de Calc Clean-functie één keer per maand uit te voeren om de levensduur van het strijkijzer te verlengen. Let op: de witte schilfers bij het eerste gebruik van het strijkijzer zijn normaal.

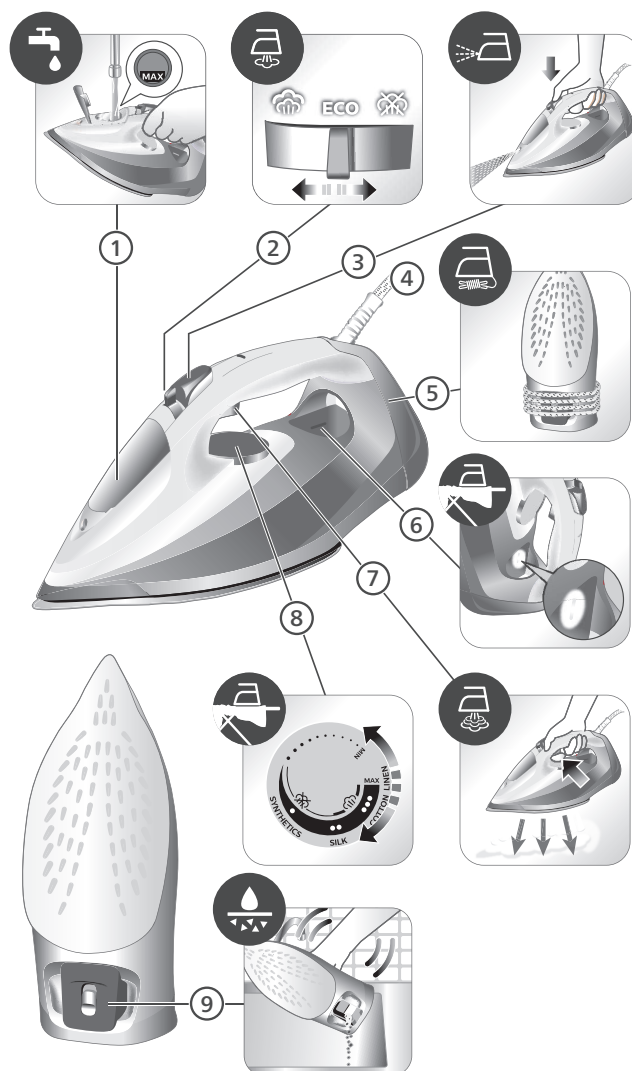
U hebt andere chemicaliën of additieven in het waterreservoir gedaan.	Geur/olie/chemicaliën/additieven/ontkalkingsmiddelen mogen niet worden toegevoegd aan het waterreservoir, omdat ze schadelijk zijn voor het apparaat. Spoel het waterreservoir om, vul het met water en ontkalk het strijkijzer.
U hebt het waterreservoir niet goed gesloten.	Sluit het deksel stevig nadat u het reservoir gevuld heeft.
Er is stoom op de strijklank gecondenseerd.	Stoom kan condenseren op de strijklankhoes, vooral wanneer u strijkijzers gebruikt die gedurende langere tijd krachtige stoom produceren. Dit kan eruit zien alsof uw strijkijzer lekt uit de zoolplaat. Om dit te voorkomen kunt u het volgende doen: 1 Kies een lagere stoomstand dan de stand die u hebt gebruikt of gebruik stoom tijdens de eerste strijkbewegingen en eindig daarna met de droogstrijkbewegingen. 2 U kunt ook een extra laag stof tussen de strijklank en de strijklankhoes leggen om condensatie te minimaliseren. 3 Vervang de strijklankhoes als het schuimmateriaal versleten is.
Kleine druppels/natte plekken die ontstaan als u begint met strijken.	Als er kleine druppels of natte plekken ontstaan als u begint met strijken, is dit normaal. Er heeft zich tijdens de vorige strijkebeurt water in de zoolplaat verzameld en het strijkijzer is gebruikt voordat het volledig was opgewarmd. Strijk over de druppels/natte plekken We raden u aan het strijkijzer verticaal te bewaren met de stoomstand ingesteld op de modus geen stoom/droog strijken  voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Zo voorkomt u dat er zich water in de zoolplaat verzamelt.
Het strijkijzer lekt na het strijken.	Als uw strijkijzer lekt nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald of als u het strijkijzer opbergt, is het mogelijk dat er zich water in de zoolplaat heeft verzameld omdat de stoomstand ingeschakeld is gelaten voordat de anti-druppelfunctie werd geactiveerd. We raden u aan de stoomknop in de stand geen stoom/droog strijken  te zetten voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Leeg het waterreservoir en plaats het strijkijzer in verticale positie om af te koelen of op te bergen.

Het strijkijzer laat een glans of een afdruk op het kledingstuk achter.	Het te strijken oppervlak was oneffen.	Het strijkijzer is veilig te gebruiken op alle strijkbare kledingstukken. De glans of afdruk is niet blijvend en verdwijnt zodra u het kledingstuk wast. Voorkom dat u over een naad of vouw strijkt. U kunt ook een katoenen doek over het deel dat u wilt strijken leggen om afdrukken te voorkomen.
	U hebt een hogere temperatuur ingesteld dan wordt aanbevolen voor het type stof.	Als u een hogere temperatuurstand gebruikt dan aanbevolen voor het type stof, kan het strijkijzer brandplekken op de stof veroorzaken. Controleer uw kleding en kijk of uw strijkijzer op de juiste temperatuur is ingesteld voordat u gaat strijken. Het strijkijzer is veilig te gebruiken op alle strijkbare kledingstukken als het op de juiste temperatuurstand is ingesteld. De glans of afdruk is niet blijvend en verdwijnt zodra u het kledingstuk wast. Voorkom dat u over een naad of vouw strijkt. U kunt ook een katoenen doek over het deel dat u wilt strijken leggen om afdrukken te voorkomen.
Het strijkijzer warmt niet meer op.	Automatische uitschakeling is geactiveerd.	Wanneer uw strijkijzer in horizontale positie langer dan 30 seconden niet wordt gebruikt of langer dan 8 minuten in verticale positie, wordt het automatisch uitgeschakeld. Dit wordt aangegeven door een continu knipperend indicatielampje. Om het strijkijzer weer in te schakelen, beweegt u het strijkijzer. Het indicatielampje gaat weer branden om aan te geven dat het strijkijzer aan het opwarmen is. Als uw strijkijzer een speciaal lampje voor automatische uitschakeling (ASO) heeft, knippert het ASO-lampje wanneer het strijkijzer in de ASO-stand staat. Wanneer u het strijkijzer beweegt, gaat het ASO-lampje uit en gaat het temperatuurindicatielampje branden om aan te geven dat het strijkijzer weer aan het opwarmen is.
	Er is een probleem met de stroomaansluiting.	Controleer het netsnoer, de stekker en het stopcontact. Zorg ervoor dat alles goed is aangesloten. Als u een verlengkabel gebruikt, controleer dan of deze geschikt is voor het strijkijzer.
	Het strijkijzer gaat niet meer aan (ik heb het bovenstaande geprobeerd, maar mijn strijkijzer wordt nog steeds niet warm).	In dat geval kan er een probleem zijn met uw strijkijzer. We raden u aan om contact met ons op te nemen.
Het indicatielampje op het strijkijzer knippert (langzaam).	Het strijkijzer is aan het opwarmen.	Het indicatielampje kan tijdens het strijken aan- en uitgaan omdat het strijkijzer regelmatig opnieuw opwarmt om de temperatuur te behouden.

Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av brukerstøtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome. Les denne brukerhåndboken, det viktige informasjonsheftet og hurtigstartveiledningen nøye før du bruker apparatet. Ta vare på disse for fremtidig bruk.

Produktoversikt



- 1 Lokk til vannbeholder
- 2 Dampvalg
- 3 Vanntåke
- 4 POWER CORD
- 5 Ledningsvikling
- 6 Indikatorlys
- 7 Dampstøttløser
- 8 Temperaturbryter
- 9 Oppsamler for rask kalkfjerning

Bruke apparatet

Vanntypen som skal brukes

Merk: Strykejernet kan avgi litt damp når du bruker det for første gang. Dette slutter etter en liten stund.

Vanntypen som skal brukes

Dette apparatet egnet for bruk med springvann. Hvis du bor i et område med hardt vann, anbefales det at du blander en like stor mengde springvann med destillert eller demineralisert vann. Dette hindrer rask dannelse av kalkavleiringer, samtidig som apparatet får forlenget levetiden.

Ikke tilfør parfyme, vann fra tørketrommel, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier, ettersom dette kan føre til vannsprut, brune flekker eller skade på apparatet.

Fyll vannbeholderen



- 1 Ikke koble til strykejernet.



- 2 Skyv dampvalget til høyre for å velge modus uten damp/tørstrykingsmodus .



- 3 Vend opp lokket til vannbeholderen.



- 4 Fyll vannbeholderen opp til MAX-merket. Ikke tilsett ting som parfyme, duft, såpe eller eddik.



- 5 Lukk lokket til vannbeholderen godt.

Innstilling av temperatur og damp

		
	MAX LIN	 / 
	● ● ● BOMULL	 / 
	● ● SILKE	 / ECO
	● SYNTETISKE STOFFER	



ECO-innstilling: Minimum konstant damp tilføres kontinuerlig for plagg med lite skrukker. Denne innstillingen sparer også energi.



To dampskyer: Mer konstant damp tilføres kontinuerlig for plagg med mye skrukker.

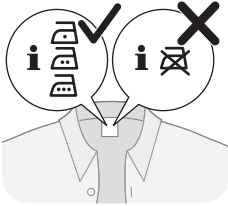


For gjenstridige folder, sett dampinnstillingen til to dampskyer  og trykk og hold inne dampstøtutløseren under håndtaket. Maksimal konstant damp vil slippe ut kontinuerlig.

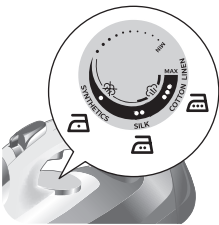
Klargjøring for bruk

Ved første gangs bruk, kan det hende at du ser røyk. Dette er vanlig. Dette gir seg etter en liten stund.

- 1 Sjekk plaggetiketten for å være sikker på at stoffet kan strykes, og den passende temperaturinnstillingen.



- 2 Vri temperaturbryteren til riktig stryketemperaturangivelse i henhold til plaggets etikett.



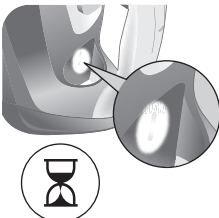
- 3 La strykejernet hvile på bakstykket.

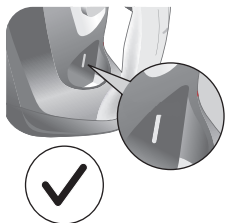


- 4 Koble stikkontakten til en jordet sokkel og la strykejernet hvile i oppreist posisjon. Hvis du bruker en skjøteledning, må du sørge for at strømspenningen passer strykejernet.



- 5 Vent til strykejernet er varmet opp. Indikatorlyset vil lyse jevnt når den varmer opp.

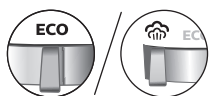




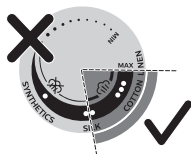
- 6 Indikatorlyset slås av når strykejernet er klar til bruk. Indikatorlyset kan slå seg av og på under stryking ettersom strykejernet varmes opp med jevne mellomrom for å opprettholde temperaturen.

Stryke med damp

- 1 Skyv dampvelgeren til ØKO-modus **ECO** eller dampmodus .



- 2 Skru temperaturbryteren til mellom silk og lin, basert på bildet.

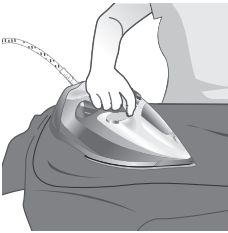


- 3 Damp slippes ut under stryking.

Ingen dampmodus/tørstrykingsmodus

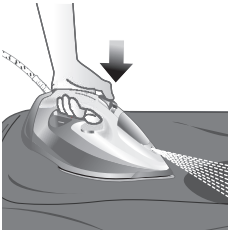


- 1 Still inn dampinnstillingen til ingen dampmodus/tørstrykingsmodus .



- 2 Etter en liten stund stopper dampen mens du stryker.

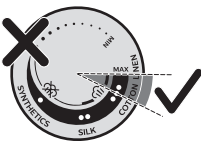
Vanntåke

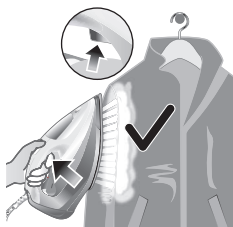


- 1 Trykk på og slipp vanntåke-knappen øverst på håndtaket. Vann sprayer ut av munnstykket.

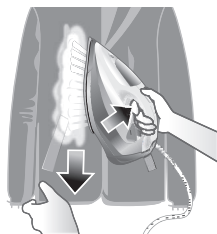
Horisontal og vertikal dampstøt

- 1 Still inn temperaturbryteren til MAX-innstillingen mellom bomull og lin.

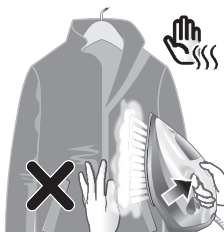




- 2** Vertikal dampstøt: Trykk og slipp dampstøtutløseren i vertikal posisjon for å slippe ut damp på hengende plagg. Du får ikke konstant damp ved å holde inne dampstøtutløseren i vertikal posisjon.



- 3** Vertikal dampstøt: Dra og strekk i det opphengte plagget mens du påfører dampstøt for å fjerne vanskelige skrukker.

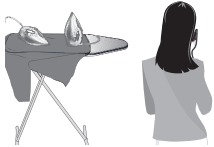


- 4** Ikke bruk bare hender som underlag for plagget mens du stryker.

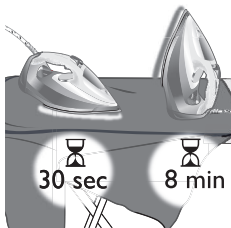


- 5** Ikke rett strykejernet mot deg selv eller andre.

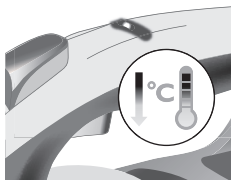
Automatisk avslåing (kun DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



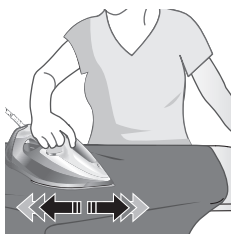
- 1 Apparatet er i stand til å kjøle ned av seg selv hvis det blir stående uten tilsyn i en periode, slik at du slipper å bekymre deg.



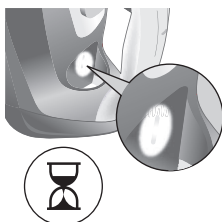
- 2 Når strykejernet ikke brukes på over 30 sekunder mens det står på strykeplaten, eller 8 minutter mens det står på bakstykket eller i basen, vil strykejernet gå inn i modus for automatisk avslåing.



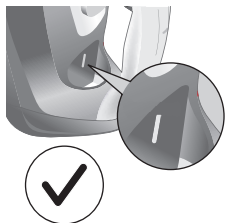
- 3 Strykejernet's temperatur synker mens det er i modus for automatisk avslåing. Lyset for automatisk avslåing vil også blinke raskt for å indikere at strykejernet er automatisk slått av. Hvis du vil slå av strykejernet helt, kobler du fra strykejernet eller trekker ut støpselet.



- 4 Strykejernet reaktiveres når du plukker det opp eller flytter på det.



- 5 Indikatorlyset slår seg på, noe som viser at apparatet varmes opp igjen.

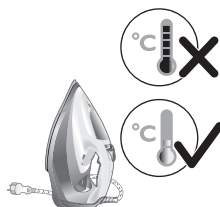


6 Når indikatorlyset er av, er strykejernet klar til bruk.

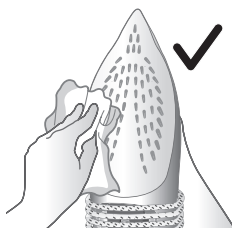
Rengjøring og vedlikehold



1 Forsikre deg om at strykejernet ikke er koblet til.



2 Forsikre deg om at strykejernet er avkjølt.



3 Tørk strykesålen med en fuktig klut.



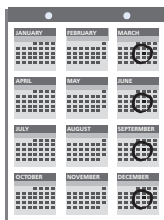
Merk: Sørg for at strykesålen holdes jevn ved å unngå hard kontakt med metallgjenstander. Aldri bruk en skurebørste, eddik eller andre kjemikalier til å rengjøre strykesålen.



- 4 Ikke rengjør strykejernet under rennende vann. Dette kan forårsake skade på de elektriske komponentene inni strykejernet.

Kalkrensfunksjon

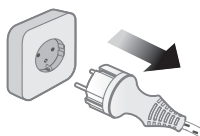
Tips: Funksjonen for rask kalkfjerning kan brukes når som helst. Hvis du bor i et område med hardt vann, bør du bruke funksjonen oftere.



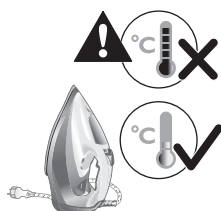
- 1 Det anbefales å avkalke strykejernet hver 1.–3. måned for å forlenge levetiden, eller når du ser brune striper eller vann.

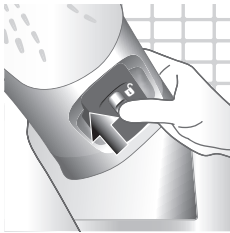
VIKTIG: Funksjonen for rask kalkfjerning samler automatisk opp løse kalkpartikler under stryking.

- 2 Forsikre deg om at strykejernet ikke er koblet til.

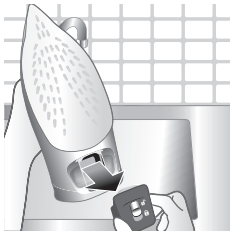


- 3 Forsikre deg om at strykejernet er avkjølt.





4 Skyv opp oppsamlingsspaken for rask kalkfjerning.



5 Dra ut oppsamlingslokket for rask kalkfjerning.



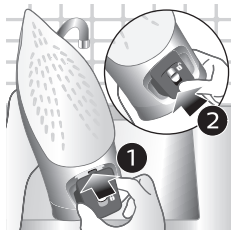
6 Vask oppsamlingslokket for rask kalkfjerning med vann.



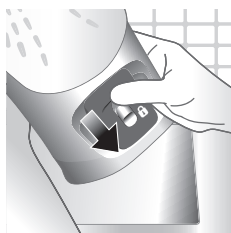
7 Rist på strykejernet for å drenere vann og kalkpartikler fra åpningen av strykejernet.



8 Ikke hell vann inn i åpningen av strykejernet.



- 9** Rist på strykejernet for å drenere vann og kalkpartikler fra åpningen av strykejernet.

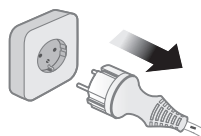


- 10** Skyv ned spaken for å låse oppsamleren for rask kalkfjerning. Du vil høre et klikk.

Oppbevaring



- 1** Skyv dampvalget for å velge ingen dampmodus/tørstrykingsmodus .



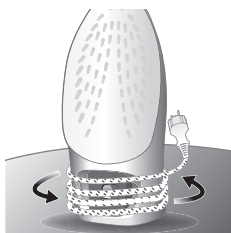
- 2** Koble fra strykejernet.



- 3** La strykejernet kjøle seg ned.



4 Hell ut vannet som er igjen i vanntanken.



5 Kveil ledningen rundt hoveddelen på strykejernet.

Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til www.philips.com/support for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Philips-dampstrykejernet produserer ikke damp.	Det er ikke noe / nok vann i beholderen.	Strykejernet kan ikke lage damp hvis det ikke er vann i beholderen til Philips-dampstrykejernet. Fyll vannbeholderen med vann. Når det er vann i beholderen bør strykejernet produsere damp igjen.
	Strykejernet er ikke klar til å produsere damp.	Strykejernet er klar til å produsere damp når indikatorlyset slås av.
	Dampinnstillingen er satt på ingen dampmodus/tørstrykingmodus  .	Sørg alltid for at temperaturbryteren er på innstillingene 2 prikker ●●, 3 prikker ●●● eller LIN. Velg deretter en dampinnstilling (ØKO-innstilling og 2 skyer-innstilling ) på dampvelgeren øverst på håndtaket. Dampstryking med temperaturvelgeren på 1 prikk- eller SYNTETISK-innstilling kan føre til våte flekker/lekkasjer, ettersom temperaturen på strykejernet kanskje ikke er høy nok til å omdanne vann til damp.

Philips-dampstrykejernet fjerner ikke skrukker.	Temperaturen er for lav.	For strykejern med temperaturbryter, vennligst still temperaturen i henhold til stoffet du stryker. Du kan bruke følgende tabell som referanse. Merk: For noen stoffer som silke, ull, bomull og lin, vil damp være nødvendig for å fjerne skrukker mer effektivt.
	Du bruker ikke damp.	Bytt dampvalg til ECO eller 2 skyer-innstilling . Philips-strykejernet ditt produserer ikke damp når temperaturbryteren er i 1-prikksposisjon, SYNTETISK- eller kalkrens-innstillingen. Du kan få mer damp ved å bytte til en høyere dampinnstilling, eller ved å bruke dampstøtfunksjonen for å fjerne vanskelige skrukker. For å fjerne skrukker i vertikal stilling, trykk og slipp dampstøtutløseren eller -knappen for å slippe ut et dampstøt. Strykejernet produserer ikke kontinuerlig dampstøt hvis du holder inne utløseren eller knappen. Merk at gjentatt bruk av dampstøt innen kort tid kan gjøre at strykejernet spruter vann, eller at den produserer mindre damp. Vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen hvis dette skjer.
Dampstøtfunksjonen på Philips-dampstrykejernet fungerer ikke.	Dampstøtutløseren har ikke blitt trykket på og sluppet opp.	Trykk på dampstøtknappen / -utløseren og slipp for å aktivere dampstøt på Philips-dampstrykejernet. Strykejernet produserer ikke kontinuerlig dampstøt hvis du holder inne dampstøtknappen / -utløseren. Du må kanskje trykke på dampstøtknappen/-utløseren flere ganger ved første gangs bruk for at pumpen skal trekke nok vann. Merk: Vi anbefaler å bruke dampstøtet på temperaturinnstilling 3 prikker eller høyere. Bruk av dampstøtet ved lavere temperaturinnstillinger kan føre til våte flekker, ettersom temperaturen på strykejernet kanskje ikke er høy nok til å omdanne vann til damp.
	Dampstøtfunksjonen har blitt brukt for ofte innen for kort tid.	Dampstøtfunksjonen slutter å funke en stund hvis du bruker den for ofte på Philips-dampstrykejernet. Vent et par minutter før du bruker dampstøtet igjen i dette tilfellet. For gjenstridige rynker anbefaler vi å bruke dampstøtet med dampinnstillingen på ingen dampmodus/tørstrykemodus  for best effekt.
	Strykejernet er ikke klar til å produsere damp.	Strykejernet er klar til å produsere damp når indikatorlyset slås av.

Det kommer røyk fra Philips-dampstrykejernet når det varmes opp.	Første gangs bruk.	Noen deler av strykejernet ble smurt under produksjon. Strykejernet ditt kan produsere litt røyk når det slås på de første par gangene på grunn av dette. Dette er normalt, og bør stoppe snart.
	Det er vann i strykesålen.	Noen ganger kan det fortsatt ligge igjen litt vann i strykesålen etter forrige bruk. Dette vannet fordamper når strykesålen varmes opp, og dampen kan ligne på røyk. Dette er normalt, og bør stoppe snart.
	Det kommer fortsatt røyk fra strykejernet, selv etter å ha sjekket det ovenfor.	Det kan være en feil med strykejernet. Vi anbefaler at du tar kontakt med oss.
Det kommer vanndråper / lekkasje på klesplagget under stryking.	Førstegangsbruk.	Utfør kalkrensfunksjonen én gang hvis du opplever lekkasje / vannsprut ved førstegangsbruk. Hvis dette ikke løser lekkasjen ved neste bruk anbefaler vi at du tar kontakt med oss.
	Dampstøtfunksjonen har blitt brukt for ofte innen for kort tid.	Fortsett å stryke i horisontal stilling, og vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.
	Det er kalkdannelse i strykejernet.	Hvis det kommer brunt vann eller hvite flak ut av strykejernet kan dette indikere kalkdannelse i strykejernet. Utfør kalkrensfunksjonen for å fjerne dette. Hvis du bor i et område med hardt vann, anbefaler vi at du bruker destillert vann (eller 50 % destillert og 50 % springvann) og utfører kalkrensfunksjonen én gang i måneden for å forlenge levetiden til strykejernet. Merk: Det er helt normalt at du ser hvite flak ved førstegangsbruk av strykejernet.
	Du har hatt kjemikalier eller noe annet enn vann i vannbeholderen.	Parfumer / oljer / tillegg / avkalkningsløsninger bør ikke tilsettes beholderen, da dette er skadelig for enheten. Skyll beholderen, fyll den opp med vann og avkalk strykejernet.
	Du har ikke lukket lokket på vannbeholderen ordentlig.	Lukk lokket ordentlig etter påfylling.

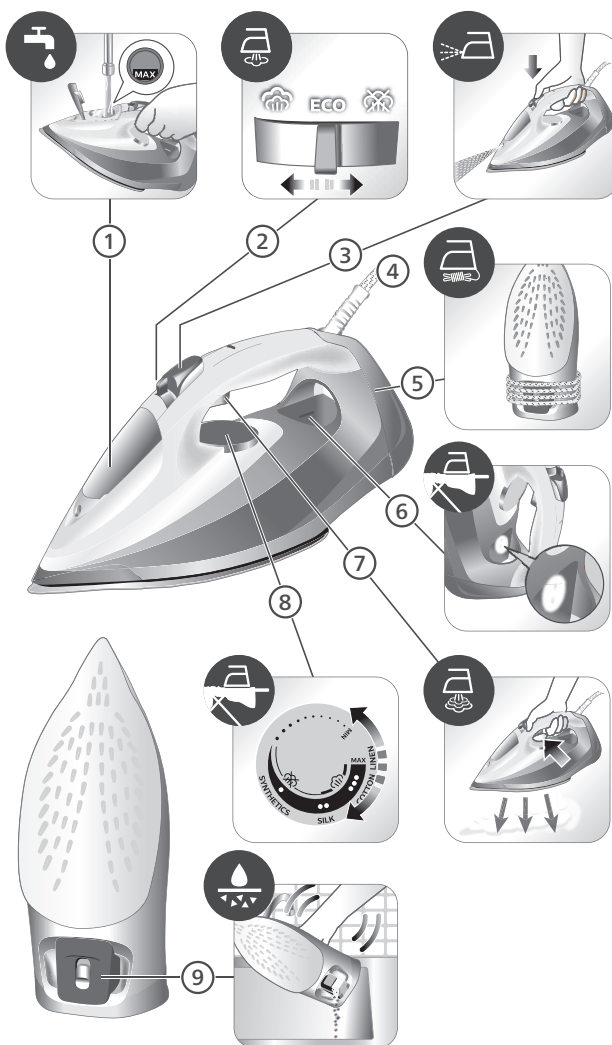
Damp kondenseres på strykebrettet.	Damp kan kondenseres på trekket, spesielt ved bruk av strykejern som produserer mye damp over lengre tid. Dette kan se ut som om strykejernet lekker fra strykeplaten. For å forhindre dette, kan du gjøre følgende: 1 Velg en lavere dampinnstilling enn innstillingen du har brukt, eller brukt damp kun på de første strøkene og avslutt med tørrstryking. 2 Du kan også legge et ekstra lag med stoff mellom strykebrettet og trekket for å minimere kondens. 3 Skift ut trekket på strykebrettet hvis svampematerialet er utslitt.
Små dråper/våte flekker som oppstår i starten av strykeøkten.	Hvis det oppstår små dråper eller våte flekker i starten av strykeøkten, er dette normalt. Det kan ha samlet seg vann i såleplaten fra forrige strykeøkt, og strykejernet ble brukt før det var helt varmet opp. Stryk over vanndråpene/de våte flekkene Vi anbefaler at strykejernet oppbevares stående med dampinnstillingen satt til ingen dampmodus/tørrstrykemode  før det trekkes ut av støpselet for å minimere vannansamling i strykesålen.
Strykejernet lekker etter stryking.	Hvis strykejernet lekker etter at du har trukket ut støpselet/under oppbevaring, kan det skyldes at det har samlet seg vann i strykesålen fordi dampinnstillingen ble slått på før antidryppfunksjonen aktiveres. Vi anbefaler å stille dampbryteren på ingen dampmodus/tørrstrykemode  før du trekker ut støpselet til strykejernet. Tøm vannbeholderen og sett strykejernet i vertikal posisjon når det kjøles ned / skal settes vekk.
Jernet etterlater seg et spor eller et avtrykk på plagget.	Stoffet som ble strøket var ujevnt. Strykejernet kan brukes på alle strykable plagg. Glansen eller avtrykket er ikke permanent og forsvinner når du vasker plagget. Unngå å stryke over sømmer eller bretter. Du kan også legge en bomullsklut over området som skal strykes for å unngå avtrykk.

	Du har angitt en høyere temperatur enn anbefalt for stofftypen.	Bruk av en høyere temperaturinnstilling enn anbefalt for stofftypen kan føre til at strykejernet brenner stoffet. Sjekk plagget ditt og at strykejernet er stilt inn på riktig temperatur før du stryker. Med riktig temperaturinnstilling, kan strykejernet brukes på alle strykbare plagg. Glansen eller avtrykket er ikke permanent og forsvinner når du vasker plagget. Unngå å stryke over sømmer eller bretter. Du kan også legge en bomullsklut over området som skal strykes for å unngå avtrykk.
Strykejernet sluttet å varme opp.	Funksjonen for automatisk avslåing er aktivert.	Når strykejernet ikke har vært brukt på 30 sekunder i horisontal posisjon eller 8 minutter i vertikal posisjon, vil strykejernet slå seg av automatisk. Dette indikeres av en konstant blinking på indikatorlyset. For å aktivere strykejernet igjen, flytt strykejernet. Indikatorlyset vil lyse igjen, noe som indikerer at strykejernet varmes opp. Hvis strykejernet ditt har et dedikert lys for automatisk avslåing (ASO), vil ASO-lyset blinke når strykejernet går inn i ASO-status. Når strykejernes flyttes på, vil ASO-lyset slås av og temperaturindikatorlyset slås på, noe som indikerer at det varmes opp igjen.
	Det er et problem med strømtilkoblingen.	Kontroller strømledningen, støpselet og veggkontakten. Sørg for at alt er koblet ordentlig til. Hvis du bruker en skjøteledning, må du sørge for at strømspenningen passer strykejernet.
	Strykejernet slår seg ikke på lengre (jeg har prøvd alt ovenfor, men strykejernet varmes fortsatt ikke opp).	Hvis dette er tilfellet, kan det være et problem med strykejernet. Vi anbefaler at du tar kontakt med oss.
Indikatorlyset på strykejernet blinker / pulserer.	Strykejernet varmes opp.	Indikatorlyset kan slå seg av og på under stryking ettersom strykejernet varmes opp med jevne mellomrom for å opprettholde temperaturen.

Kirish

Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips'ga xush kelibsiz! Philips taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihozingizni www.philips.com/welcome saytida ro'yxatdan o'tkazing. Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu qo'llanmani, muhim ma'lumot risolasini va tez ishga tushirish bo'yicha ko'rsatmalarni diqqat bilan o'qib chiqing. Ularni kelgusida ma'lumot uchun saqlab qo'ying.

Mahsulot haqida qisqacha



- 1 Suv baki qopqog'i
- 2 Bug' tanlagich
- 3 Suv purkagich
- 4 Sim
- 5 Shnurni o'rash
- 6 Indikator chirog'i
- 7 Bug' kuchaytirgich triggeri
- 8 Harorat shkalasi
- 9 Cho'kmani tezkor tozalash kollektori

Jihozdan foydalanish

Ishlatiladigan suv turi

Eslatma: Dazmolni birinchi marta ishlatangiz, undan biroz bug' chiqishi mumkin. Bu biroz vaqtdan keyin yo'qoladi.

Ishlatiladigan suv turi

Jihozga vodoprovod suvini ham ishlatish mumkin. Biroq, agar siz suvi qattiq hududlarda yashasangiz, teng miqdordagi distillangan yoki demineralizatsiyalangan suv bilan aralashtirishni tavsiya qilamiz. Bu cho'kmaning tez to'planishining oldini oladi va jihazning xizmat muddatini oshiradi.

Xushbo'y, quritish mashinasining suvi, sirka, kraxmal, cho'kmalarni tozalash vositalari, dazmol qilish vositalari, kimyoviy cho'kmalardan tozalangan suv yoki boshqa kimyoviy moddalarni quymang, chunki ular sizib chiqishi, jigarrang dog'lar hosil qilishi yoki jihazingizga shikast yetishiga sabab bo'lishi mumkin.

Suv bakini to'ldirish



- 1 Dazmolni ulamang.



- 2 Bug'siz rejim/quruq dazmollash rejimini tanlash uchun bug' tanlagichni o'ngga suring.



- 3 Suv baki qopqog'ini chertib oching.

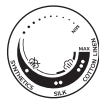


- 4 Suv bakini MAX belgisigacha to'ldiring. Atir, hid taratuvchi vosita, sovun yoki sirkaga o'xshash qo'shimchalarni qo'shmang.



- 5 Suv baki qopqog'ini mahkam yoping.

Harorat va bug'ni sozlash



	MAX ZIG'IRDAN TO'QILGAN MATO	/
	● ● ● PAXTA	/
	● ● IPAK	/ ECO
	● SINTETIKA	



ECO sozlamasi: Burmalari kamroq bo'lgan kiyimlar uchun minimal o'zgarmas bug' ajratiladi. Bu sozlama energiyani ham tejaydi.



Ikkita bug' buluti: Qattiq burmalar uchun yanada o'zgarmas bug' muntazam ta'minlab turiladi.



Qattiq burmalar uchun bug' sozlamasini ikkita bug' bulutiga sozlang va bug' kuchaytirgich triggerini tutqichdan pastda ushlab turing. Maksimal o'zgarmas bug' muntazam ta'minlab turiladi.

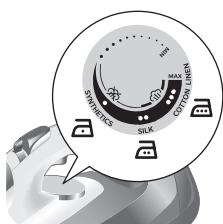
Ishlatishga tayyorlash

Ilk marta ishlatganda tutun chiqishini ko'rish mumkin va bu normal holat. Biroz vaqtdan keyin tutun yo'qoladi.

- 1 Matoni dazmollash mumkinligi va mos harorat o'rnatilganligiga ishonch hosil qilish uchun kiyim yorlig'ini tekshiring.



- 2 Harorat murvatini kiyim yorlig'iga muvofiq mos dazmollash harorati ko'rsatkichiga burang.



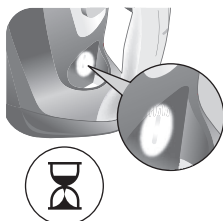
- 3 Dazmolni tayanchiga tushiring.

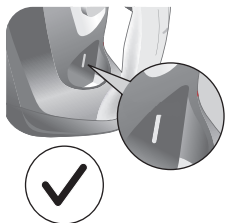


- 4 Shtekerni yerlantirilgan rozetkaga kiriting va dazmolni o'z tirgagiga qo'yib turing. Agar siz uzaytirgichdan foydalanayotgan bo'lsangiz, uning elektr tok ko'rsatkichi dazmolga mos kelishiga amin bo'ling.



- 5 Dazmol qizishini kuting. U isiyotgan paytda ko'rsatkich chirog'i barqaror yonib turadi.

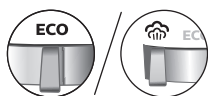




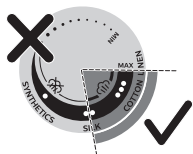
- 6 Dazmol qo'llashga tayyor bo'lishi bilanoq, ko'rsatkich chirog'i o'chadi. Dazmollash paytida indikator chirog'i yonishi va o'chishi mumkin, chunki dazmol haroratni saqlab turish uchun vaqti-vaqti bilan qiziydi.

Bug' bilan dazmollash

- 1 Bug' tanlagichni ECO rejimiga **ECO** yoki bug' rejimiga  suring.



- 2 Harorat murvatini tasvir asosida ipak va zig'irdan to'qilgan mato o'rtasida buring.

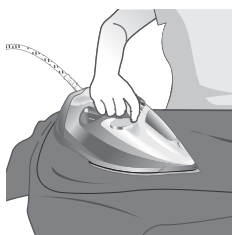


- 3 Dazmollash vaqtida bug' chiqariladi.

Bug'siz rejim/quruq dazmollash rejimi

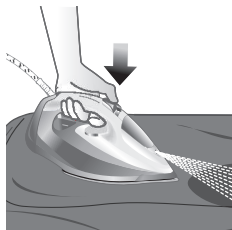


- 1 Bug' sozlamasini bug'siz rejim/quruq dazmollash rejimiga o'rnatish.



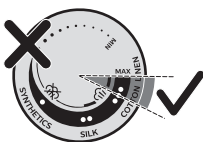
- 2 Ozingina vaqt o'tgach, dazmollash vaqtida bug' chiqishi yo'qoladi.

Suv purkagich

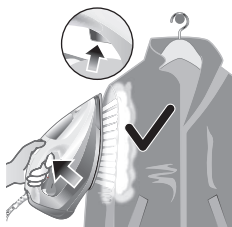


- 1 Tutqich yuqorisidagi suv purkash tugmasini bosish va qo'yib yuborish. Suv soplodan chiqariladi.

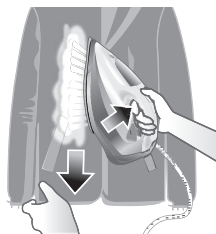
Bug'ning gorizontal va vertikal chiqarilishi



- 1 Haroratini murvatini paxta va zig'irdan to'qilgan mato o'rtasidagi MAX sozlamasiga o'rnatish.



- 2 Bug'ning vertikal chiqarilishi: Osilgan kiyimlarga bug' zarbalarini chiqarish uchun bug' kuchaytirgich triggerini vertikal holatda bosing va qo'yib yuboring. Vertikal holatda bug' chiqarish ilgagini bosib turish doimiy bug' chiqarilishini ta'minlamaydi.



- 3 Bug'ning vertikal chiqarilishi: Qattiq burmalarni ketkazish uchun "bug'li zarba" funksiyasidan foydalanish paytida osilgan kiyimlarni cho'zib tekislang.

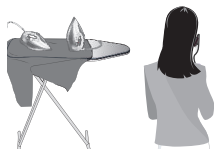


- 4 Dazmollayotgan paytda tirgak sohani ochiq qo'lingiz bilan ushlamang.

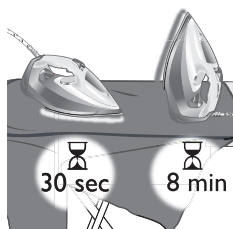


- 5 Dazmolni o'zingizga/boshqa shaxsga qaratib ushlamang.

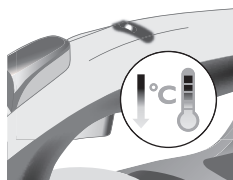
Avtomatik o'chish (faqat DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



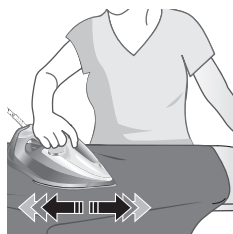
- 1 Sizni bezovta qilmaslik uchun, jihoz biroz vaqt nazoratsiz qoldirilsa, u o'zi soviydi.



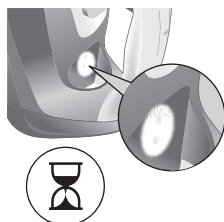
- 2 Dazmol tagligida 30 soniyadan ortiq yoki tayanch/asosida 8 daqiqa ishlatilmasa, u avtomatik o'chish rejimiga o'tadi.



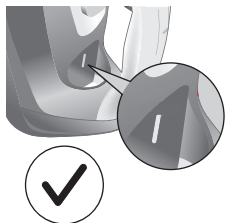
- 3 Avtomatik o'chish rejimida jihoz harorati pasayadi. Jihoz avtomatik o'chish holatidagini ko'rsatish uchun avtomatik o'chish chirog'i tez-tez miltillaydi. Dazmol to'liq o'chirish uchun uni rozetkadan uzing/yoki tarmoq kabelini rozetkadan ajrating.



- 4 Dazmolni ko'tarish yoki siljitish uni qayta ishga tushiradi.



- 5 Indikator chirog'i barqaror yonib, dazmol qayta isiyotganligini ko'rsatib turadi.

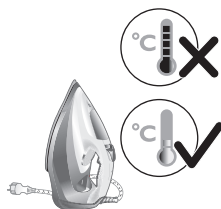


6 Bu indikator chirog'i o'chgach, dazmol ishlatishga tayyor bo'ladi.

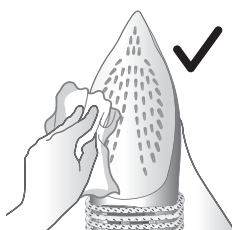
Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish



1 Dazmol tarmoqqa ulanmaganiga amin bo'ling.



2 Dazmol soviganiga amin bo'ling.



3 Asos plitasini nam mato bilan arting.



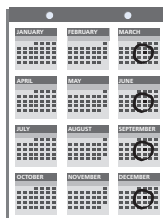
Eslatma: Dazmol plitasi silliq bo'lishini ta'minlash uchun metall obyektlarga tekkizmang. Idish yuvish matosi, sirka yoki boshqa kimyoviy moddalardan dazmol plitasini tozalash uchun foydalanmang.



- 4 Dazmolni oqib turgan suv ostida ushlab yuvmang/tozalamang, chunki bu uning ichidagi elektrik qismlarni shikastlashi mumkin.

Cho'kmadan tozalash

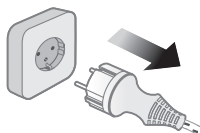
Maslahat: Cho'kmani tezkor tozalash funksiyasi istalgan vaqtda ishlatilishi mumkin. Suvi qattiq mintaqada yashasangiz, ushbu funksiyadan tez-tez foydalaning.



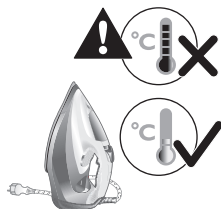
- 1 Dazmolning yaroqlilik muddatini uzaytirish maqsadida yoki jigar rang dog'lar/suv hosil bo'lganida dazmolni ishlatish davomida har 1 oydan 3 oygacha bir qasmoqlardan tozalash tavsiya etiladi.

MUHIIM: Cho'kmalarni tezkor tozalash funksiyasi dazmollash vaqtida bo'sh cho'kma zarralarini avtomatik yig'ib oladi.

- 2 Dazmol tarmoqqa ulanmaganiga amin bo'ling.

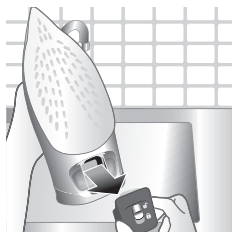


- 3 Dazmol soviganiga amin bo'ling.





4 Cho'kmani tezkor tozalash kollektori richagini yuqoriga suring.



5 Cho'kmani tezkor tozalash kollektori qopqog'ini chiqaring.



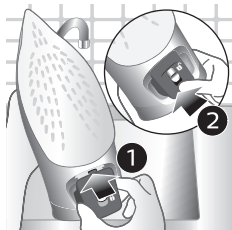
6 Cho'kmani tezkor tozalash kollektori qopqog'ini suv bilan tozalang.



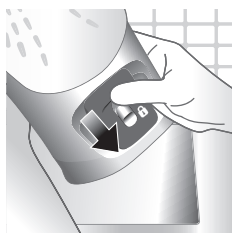
7 Suvni oqizish uchun dazmolni silkiting va dazmolning teshigidan zarrachalarni chiqarib tashlang.



8 Dazmolning teshigiga suv quyvang.



- 9 Suvni oqizish uchun dazmolni silkiting va dazmolning teshigidan zarrachalarni chiqarib tashlang.

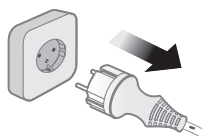


- 10 Cho'kmani tezkor tozalash kollektorini qulflash uchun richagni pastga suring. Siz "tiq" etgan tovushni eshitasiz.

Saqlash



- 1 Bug'siz rejim/quruq dazmollash rejimini tanlash uchun bug' tanlagichni suring .



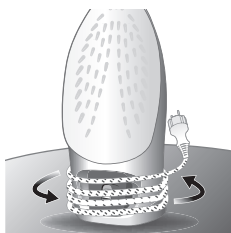
- 2 Dazmolni rozetkadan uzing.



- 3 Dazmol sovishini kuting.



4 Suv bakidagi qolgan suvni to'kib tashlang.



5 Quvvat shnurini dazmolning asosiy korpusi atrofiga o'rang.

Nosozliklarni aniqlash

Bu bobda jihozda uchraydigan eng keng tarqalgan muammolar umumlashtirilgan. Agar quyidagi ma'lumotga asoslanib muammoni hal qila olmasangiz, savol-javoblar ro'yxati uchun www.philips.com/support/manziliga kiring yoki mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bilan bog'laning.

Muammo	Ehtimoliy sabab	Yechim
Mening Filips bug'li dazmolim bug' chiqarmaydi.	Suv bakida umuman/yetarlicha suv yo'q.	Agar Filips bug'li dazmolingiz suv bakida umuman suv bo'lmasa, dazmolingiz bug' chiqara olmaydi. Suv bakini suvga to'ldiring. Shundan so'ng dazmolingiz yana bug' chiqarishi lozim.
	Dazmol bug'lantirishga tayyor emas.	Dazmolingiz indikator chirog'i o'chganda bug' chiqarishga tayyor bo'ladi.
	Bug' sozlamasi bug'siz rejimi/guruq dazmollash rejimi  holatiga qo'yilgan.	Harorat murvati 2 nuqta  , 3 nuqta  yoki LINEN sozlamasida ekanligiga ishonch hosil qiling. Keyin tutqichning yuqori qismida bug' tanlagichdagi bug' sozlamasini (ECO sozlamasi va 2 bulutli sozlama ) tanlang. 1 nuqta yoki SINTETIK sozlamadagi harorat murvati bilan bug' bilan dazmollash nam dog'lar/oqishlarga olib kelishi mumkin, chunki dazmolning harorati suvni bug'ga aylantirish uchun yetarlicha issiq bo'lmasligi mumkin.

Mening Filips bug'li dazmolim burmalarni ketkazmaydi.	Harorat juda past belgilangan.	Harorat murvatiga ega dazmollar uchun haroratni dazmollanayotgan matoga muvofiq sozlang. Quyidagi jadvaldan ma'lumot sifatida foydalanishingiz mumkin. Eslatma: Ipak, jun, paxta va zig'ir kabi ba'zi matolar uchun burmalarni samaraliroq olib tashlash uchun bug' kerak bo'ladi.
	Bug' qo'llanilmayapti.	Bug' tanlagichni ECO ga yoki 2 bulutli sozlamaga  yoqing. Harorat murvati 1 nuqta holatida, SINTETIK yoki Cho'kmadan tozalash sozlamasida bo'lganda Philips dazmolingiz bug' ishlab chiqarmaydi. Kuchliroq bug' sozlamasiga o'tish orqali yoki bug'ni kuchaytirish funksiyasidan foydalanib, siz ko'proq bug' chiqartirasiz va bu qattiq burmalarni bartaraf qilishda yordam beradi. Vertikal holatdagi burmalarni olib tashlashda bug'ni chiqarib yuborish uchun bug' kuchaytirgich triggeri yoki tugmasini bosing va qo'yib yuboring. Trigger yoki tugmani bosib turish davomiy bug' zarbasini ta'minlamaydi. Shuni yodda tuting-ki, bug'li zarbani qisqa muddat ichida qayta-qayta ishlatish namlikning otilib chiqishiga yoki ajratib beriladigan bug' miqdorining kamayishiga sabab bo'lishi mumkin. Agar bunday vaziyat yuzaga kelsa, bug'li zarba funksiyasidan qayta foydalanish uchun biroz vaqt kutib turing.
Mening Filips bug'li dazmolimning bug'li zarbasi ishlaymayapti.	Bug' kuchaytirgich ilgagi bosilmadi va qo'yib yuborilmadi.	Filips Bug'li dazmolingizda bug'li zarbani faollashtirish uchun bug'ni zarba tugmasini/ilgagini bosing va qo'yib yuboring. Bug'li zarba tugmasini/ilgagiga bosib turish davomiy bug' zarbasini ta'minlamaydi. Nasos yetarlicha suv olishi uchun birinchi ishlatishda bug' kuchaytirgich tugmasi/triggerini bir necha marta bosishingiz kerak bo'lishi mumkin. Eslatma: Bug' kuchaytirgichni 3 nuqta yoki undan yuqori harorat sozlamasida foydalanishni tavsiya qilamiz. Past haroratli sozlamalarda bug' kuchaytirgichidan foydalanish nam dog'lar paydo bo'lishiga olib kelishi mumkin, chunki dazmolning harorati suvni bug'ga aylantirish uchun yetarlicha yuqori bo'lmasligi mumkin.

	Bug'li zarba funksiyasi qisqa muddat ichida qayta-qayta ishlatilgan.	Qisqa muddat ichida Filips bug'li dazmolingizning bug' zarbasi funksiyasini ko'p marta ishlatasangiz, bu funksiya biroz vaqt ishlamay qoladi. Bunday vaziyatda bug'li zarbadan takroran foydalanishdan oldin bir necha daqiqa kutib turing. Qattiq burmalarda eng yaxshi samaraga erishish uchun bug'siz rejim/quruq dazmollash rejimida ✗ bug' kuchaytirgichni bug' sozlamasi bilan foydalanishni tavsiya qilamiz.
	Dazmol bug'lantirishga tayyor emas.	Dazmol indikator chirog'i o'chganda bug'lashga tayyor bo'ladi.
Mening Filips bug'li dazmolim isiyotgan vaqtda tutun chiqaradi.	Birinchi foydalanish.	Dazmolning ba'zi qismlari ishlab chiqarish jarayonida biroz moylangan. Buning natijasida dazmolingiz birinchi martalarda, yoqilgan paytida biroz tutun chiqarishi mumkin, bu normal holat va u qisqa vaqt ichida tarqalib ketishi lozim.
	Asos ichida suv bor.	Ba'zan dazmolingizning asosida oxirgi marta ishlatilgandan keyin suv qolib ketgan bo'ladi. Bu suv dazmolingiz asosi isiganida bug'lanib o'z-o'zidan yo'qoladi va bunda hosil bo'lgan bug' tutunga o'xshashi mumkin. Bu normal holat va u qisqa vaqt ichida tarqalib ketishi lozim.
	Yuqoridagilarni tekshirganimdan keyin ham dazmol baribir tutun chiqarmoqda.	Dazmolda biror muammo bo'lishi mumkin, bizga murojaat qilishingizni tavsiya qilamiz.
Dazmollash vaqtida kiyimlarimda suv tomchilari/suv sizilmalari qolib ketyapti.	Birinchi marta foydalanish.	Agar siz dazmolni birinchi bor qo'llayotgan vaqtingizda sizilish/namlikning otilib chiqishiga guvoh bo'lsangiz, cho'kmadan tozalash funksiyasini sinab ko'ring. Agar bu keyingi bor ishlatganingizda sizilishni bartaraf qilmasa, bizga murojaat qilishingizni tavsiya etamiz.
	Bug'li zarba funksiyasi qisqa muddat ichida qayta-qayta ishlatilgan.	Gorizontal holatda dazmollashni davom ettiring va bug'ni kuchaytirish funksiyasini qayta ishlatish uchun biroz kuting.

Dazmolda qasmoqlar/kalsiy toshlari yuzaga kelgan.	Agar dazmoldan jigar rang suv chiqsa yoki oq parchalar ajralsa, bu dazmolda tosh qatlami yuzaga kelganini bildiradi. Uni tozalash uchun cho'kmadan tozalash funksiyasini ishga tushiring. Agar siz suvi qattiq bo'lgan hududda yashasangiz, dazmolning yaroqlilik muddatini uzaytirish uchun distillangan suvdan (yoki 50% distillangan suv va 50% vodoprovod suvi) foydalanishni va cho'kmalardan tozalash funksiyasini oyiga bir marta ishlatishni tavsiya qilamiz. Eslatma: dazmolning birinchi qo'llanilishida oq parchalar yuzaga kelishi - normal holat.
Suv bakiga kimyoviy va qo'shimcha vositalar quygansiz.	Yoqimli hid taratuvchi vositalar/moylar/kimyoviy qo'shimchalar/qo'shimcha vositalar/qasmoqni ketkazuvchi eritmalar suv bakiga qo'shilmaligi kerak, chunki ular jihozni shikastlashi mumkin. Iltimos, suv bakini chaying, uni suvga to'ldiring va dazmolni qasmoqlardan tozalang.
Suv baki qopqog'ini yaxshi yopmagansiz.	Suvga to'ldirgach qopqoqni mahkam yoping.
Bug' suvga aylanib, dazmollash doskasiga tushgan.	Bug' suvga aylanib, doska qoplamasiga tushishi mumkin. Bunday vaziyat asosan uzoq vaqt davomida kuchli darajadagi bug' ajratuvchi dazmollardan foydalanishda kuzatiladi. Bunda dazmolingiz asosidan suv sizilib chiqayotgandek ko'rinadi. Buning oldini olish uchun quyidagilarni amalga oshirish lozim: 1 Foydalanayotgan bug' sozlamangizdan pastrog'ini tanlang yoki dazmol bilan birinchi yurishlarda bug'dan foydalanib, keyin quruq dazmollash bilan yakunlang. 2 Siz shuningdek dazmollash doskasi va dazmollash doskasi qoplamasi orasiga qo'shimcha mato qatlamini qo'yib, kondensatsiyani minimallashtirishingiz mumkin. 3 Agar shimgich material yeyilsa, dazmollash doskasi qoplamasini almashtiring.
Dazmollash seansi boshlanganda paydo bo'ladigan mayda tomchilar/nam dog'lar.	Dazmollash seansi boshlanishida mayda tomchilar yoki nam dog'lar paydo bo'lsa, bu normal holat, chunki oldingi dazmollash seansida taglikka suv yig'ilgan bo'lishi mumkin va dazmol to'liq qizishidan oldin ishlatilgan. Tomchilar/nam dog'lar ustidan dazmollash Taglik plitada suv to'planishini kamaytirish uchun dazmolni uzib qo'yishdan oldin vertikal holatda, bug' o'rnatish rejimi ni bug'siz/quruq dazmollash rejimiga o'rnatilgan holda saqlashni tavsiya etamiz.

Jihoz kiyim
dazmollagandan keyin
siziladi.

Tokdan uzish/saqlash davomida temirdan sizib
chiqsa, bu tomishga qarshi funksiya
faollashtirilishidan oldin bug' sozlamasida qolgan
taglik plitada suv to'planishi sababli bo'lishi mumkin.
Dazmolni uzib qo'yishdan oldin bug' selektorini ~~✗~~
bug'siz/quruq dazmollash rejimiga sozlashni tavsiya
etamiz. Suv bakini bo'shating va dazmolni sovutish
yoki saranjom qilib olib qo'yish uchun uni vertikal
holatga qo'yib qo'ying.

Dazmol kiyimda yaltirash
yoki iz qoldiradi.

Dazmollanishi kerak
bo'lgan yuza notekis edi.

Dazmolni barcha dazmol qilinadigan kiyimlarda
ishlatish xavfsiz. Yaltirash yoki iz doimiy emas va
kiyim yuvilganida yo'qoladi. Chok yoki burmalarning
ustida dazmollamang. Izlardan saqlanish uchun
dazmol qilinadigan joyga paxta mato qo'yishingiz
mumkin.

Mato turi uchun tavsiya
etilgandan yuqoriroq
haroratga sozlagansiz.

Mato turi uchun tavsiya etilganidan yuqoriroq
haroratda foydalanish dazmolning matoni
kuydirishiga sabab bo'lishi mumkin. Dazmollashdan
oldin kiyimingiz va dazmol to'g'ri harorat
sozlamasiga o'rnatilganiga ishonch hosil qiling.
Dazmol harorati to'g'ri o'rnatilgan barcha
dazmollanadigan kiyimlarda xavfsiz ishlatiladi.
Yaltirash yoki iz doimiy emas va kiyim yuvilganida
yo'qoladi. Chok yoki burmalarning ustida
dazmollamang. Izlardan saqlanish uchun dazmol
qilinadigan joyga paxta mato qo'yishingiz mumkin.

Dazmol isishdan to'xtadi.

Avtomatik o'chirish
faollashtirildi.

Agar dazmolingiz gorizontol holatda 30 soniya yoki
vertikal holatda 8 daqiqa ishlatilmagan bo'lsa),
dazmol avtomatik ravishda o'chadi. Indikator
chirog'ining doim miltillab turishi shundan dalolat
beradi. Dazmolni qayta ishga tushirish uchun
dazmolni surib qo'yilsa, indikator chirog'i yana yonib,
dazmol qiziyotganini bildiradi.
Agar dazmolingizda maxsus Avtomatik o'chirish
chirog'i bo'lsa, dazmol ASO holatiga kirganda ASO
chirog'i miltillaydi. Dazmol surilganda ASO chirog'i
o'chadi va harorat ko'rsatkichi chirog'i yonadi, bu
uning yana qiziyotganini ko'rsatadi.

Elektr tarmog'iga
ulanishda muammo bor.

lItimos, tarmoq shnurini, shtekerni va devordagi
rozetkani tekshiring. Hamma narsa to'g'ri
ulanganligiga amin bo'ling. Agar siz uzaytirgichdan
foydalayotgan bo'lsangiz, quvvat darajasi dazmolga
mos kelishiga amin bo'ling.

Dazmolni yoqilmayapti (men yuqoridagilarni sinab ko'rdim, ammo dazmolim baribir isimayapti).

Agar bunday vaziyat kuzatilsa, dazmolingizda muammo bo'lishi mumkin. Sizga bizga murojaat qilishni tavsiya etamiz.

Dazmolning indikator chirog'i miltillamoqda.

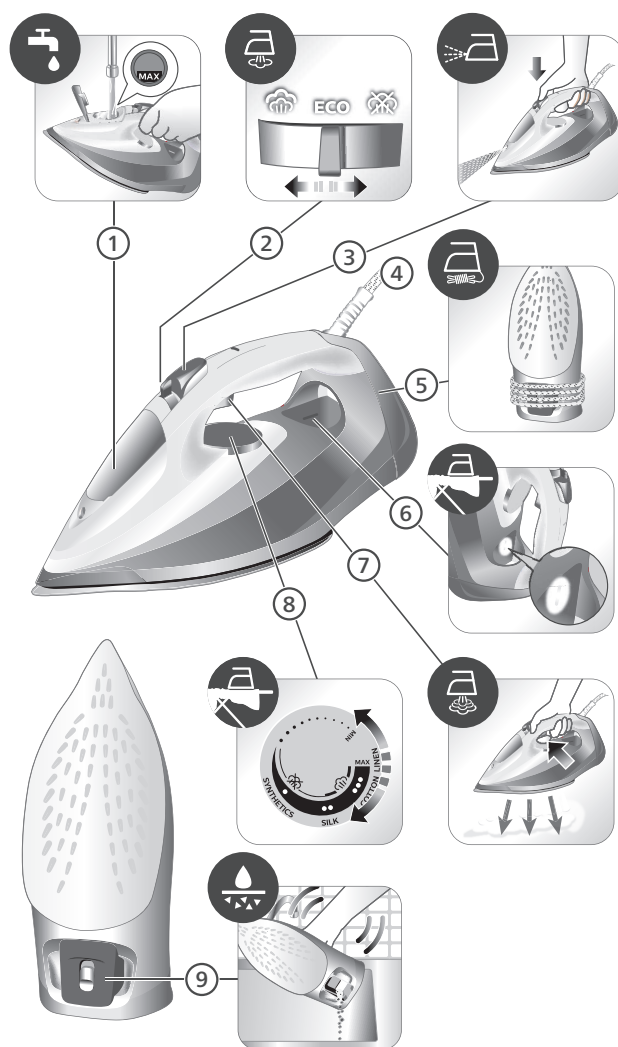
Dazmol qizimoqda.

Dazmollash paytida indikator chirog'i yonishi va o'chishi mumkin, chunki dazmol haroratni saqlab turish uchun vaqti-vaqti bilan qiziydi.

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi, ulotką informacyjną oraz skróconą instrukcją obsługi. Zachowaj te dokumenty na przyszłość.

Opis produktu



- 1 Pokrywka zbiornika wody
- 2 Wybór typu pary
- 3 Spryskiwanie wodą
- 4 POWER CORD
- 5 Nawijanie przewodu
- 6 Kontrolka
- 7 Przycisk silnego uderzenia pary
- 8 Pokrętło regulacji temperatury
- 9 Kolektor Quick Calc Release

Zasady używania urządzenia

Rodzaj używanej wody

Uwaga: podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się niewielka ilość pary. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

Rodzaj używanej wody

Urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli jednak mieszkasz w miejscu, w którym występuje twarda woda, zalecamy wymieszanie wody z kranu z taką samą ilością wody destylowanej lub demineralizowanej. Zapobiegnie to osadzaniu się kamienia i wydłuży żywotność urządzenia.

Nie należy dodawać perfum, wody z suszarek bębnowych, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia lub ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenie urządzenia.

Napełnianie zbiornika wody



- 1 Nie podłączaj żelazka.



- 2** Przesuń przełącznik pary w prawo, aby wybrać tryb bez pary (tryb prasowania na sucho) .



- 3** Otwórz pokrywę zbiornika wody.



- 4** Napełnij zbiornik wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX”. Nie wlewaj do wody żadnych dodatków, takich jak perfumy, aromaty, mydło ani ocet.



- 5** Dokładnie zamknij pokrywę zbiornika wody.

Ustawianie temperatury i pary



	MAX LEN	/ *
	● ● ● BAWEŁNA	/ *
	● ● JEDWAB	* / ECO
	● TKANINA SYNTETYCZNA	



Ustawienia ECO: Minimalny stały strumień pary jest uwalniany w sposób ciągły w przypadku ubrań z mniejszą ilością zagnieceń. To ustawienie oszczędza również energię.



Dwie chmury pary: Większa ilość pary jest uwalniania w sposób ciągły w przypadku dużych zagnieceń.

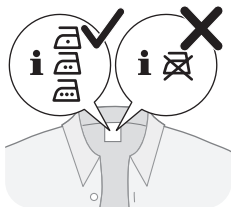


W przypadku uporczywych zagnieceń ustaw parametr pary na dwie chmury pary i naciśnij oraz przytrzymaj przycisk zwiększania mocy pary znajdujący się poniżej uchwytu. Urządzenie będzie doprowadzać maksymalną stałą ilość pary.

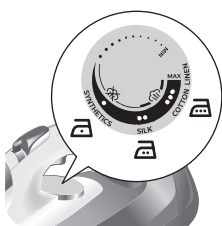
Przygotowanie do użycia

Podczas pierwszego użycia może być widoczny dym. Jest to zjawisko normalne. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

- 1 Sprawdź metkę na ubraniu, aby upewnić się, że materiał nadaje się do prasowania i ustawić odpowiednią temperaturę.



- 2 Przekręć pokrętkę temperatury do odpowiedniego ustawienia zgodnego z metką na ubraniu.



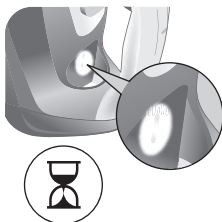
- 3 Pozostaw żelazko w pozycji pionowej.

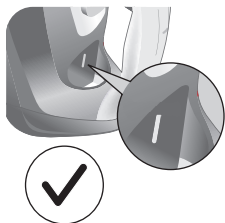


- 4 Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda elektrycznego i postaw żelazko w pozycji pionowej. W przypadku używania wtyczki z przedłużaczem należy upewnić się, że moc znamionowa wtyczki jest odpowiednia dla żelazka.



- 5 Oczekaj, aż żelazko się rozgrzeje. Podczas nagrzewania kontrolka będzie świecić światłem ciągłym.

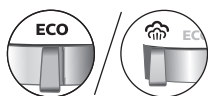




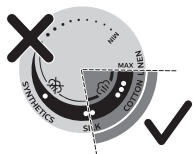
- 6 Gdy żelazko będzie gotowe do użycia, kontrolka się wyłączy. Podczas prasowania kontrolka może się zapalać i gasnąć, ponieważ żelazko okresowo się nagrzewa, aby utrzymać odpowiednią temperaturę.

Prasowanie ze strumieniem pary

- 1 Przesuń przełącznik wyboru trybu pary do trybu ECO **ECO** lub trybu pary .



- 2 Ustaw pokrętko temperatury między jedwabiem a lnem zgodnie z ilustracją.

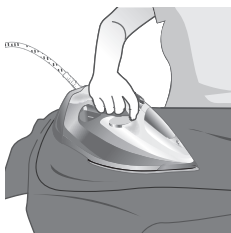


- 3 Para będzie uwalniana podczas prasowania.

Tryb bez pary / tryb prasowania na sucho

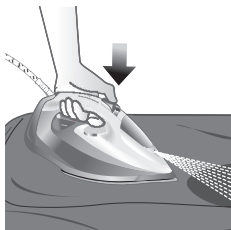


- 1 Wybierz tryb bez pary / tryb prasowania na sucho .



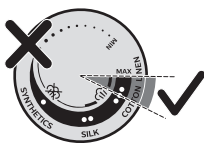
- 2 Po krótkiej chwili para nie będzie już uwalniana podczas prasowania.

Spryskiwanie wodą



- 1 Naciśnij i zwolnij przycisk rozpylania wody znajdujący się w górnej części uchwytu. Z dyszy zostanie rozpylona woda.

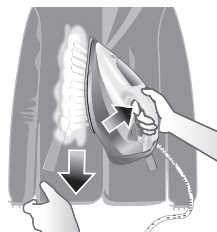
Uderzenie pary w poziomie i w pionie



- 1 Ustaw pokrętko regulatora temperatury na MAX pomiędzy ustawieniem bawełny i lnu.



- 2 Silne uderzenie pary w pionie: Naciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary w pozycji pionowej, aby wypuścić strumień pary na wiszące ubrania. Przytrzymanie przycisku silnego uderzenia pary w pozycji pionowej nie zapewni stałego uwalniania pary.



- 3 Silne uderzenie pary w pionie: Aby usunąć uporczywe zagniecenia, należy pociągnąć i rozciągnąć wiszące ubranie podczas używania funkcji silnego uderzenia pary.

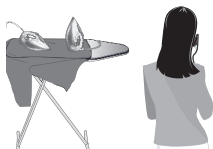


- 4 Nie opieraj się niezabezpieczoną ręką podczas prasowania parowego.

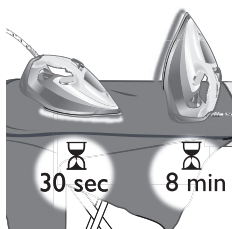


- 5 Nie trzymaj żelazka zwróconego w swoją stronę ani w stronę innych osób.

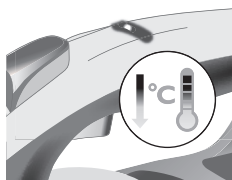
Automatyczne wyłączanie (tylko modele DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



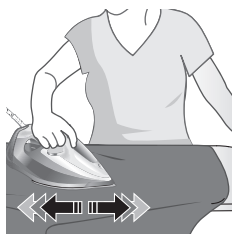
- 1** Ze względów bezpieczeństwa urządzenie samo się schładza, gdy zostanie pozostawione bez nadzoru przez określony czas.



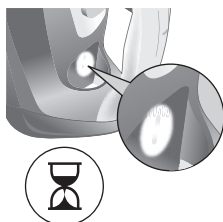
- 2** Jeśli żelazko nie będzie używane przez ponad 30 sekund w pozycji leżącej na stopie żelazka lub przez 8 minut w pozycji pionowej, przejdzie w tryb automatycznego wyłączania.



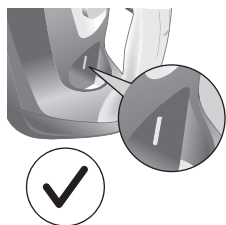
- 3** W trybie automatycznego wyłączania temperatura żelazka ulegnie obniżeniu. Kontrolka Automatycznego wyłączania będzie też szybko migać, sygnalizując, że żelazko znajduje się w stanie automatycznego wyłączenia. Aby całkowicie wyłączyć żelazko, odłącz je od gniazdka lub wyłącz prąd w gniazdku.



- 4** Podniesienie żelazka lub poruszanie nim spowoduje jego ponowne włączenie.



- 5** Kontrolka włączy się na stałe, wskazując, że żelazko ponownie się nagrzewa.

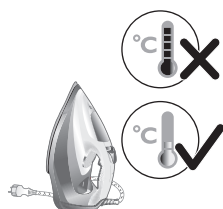


- 6 Gdy kontrolka zgaśnie, żelazko będzie gotowe do użycia.

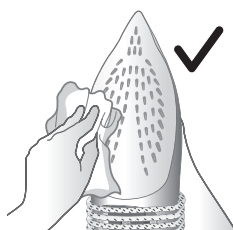
Czyszczenie i konserwacja



- 1 Upewnij się, że żelazko nie jest podłączone do zasilania.



- 2 Upewnij się, że żelazko ostygło.



- 3 Wytrzyj stopę żelazka wilgotną szmatką.



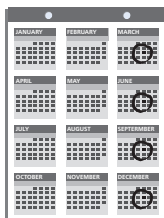
Uwaga: aby stopa żelazka była gładka, należy unikać kontaktu z metalowymi przedmiotami. Nigdy nie używaj ostrych ściereczek, octu ani innych środków chemicznych do czyszczenia stopy żelazka.



- 4 Nie myj ani nie czyść żelazka pod bieżącą wodą, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie podzespołów elektrycznych.

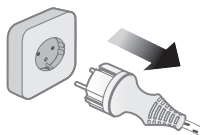
Calc-Clean

Wskazówka: funkcji Quick Calc Release można użyć w dowolnym momencie. Jeśli mieszkasz w miejscu, w którym występuje twarda woda, używaj tej funkcji częściej.

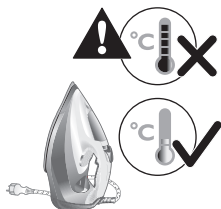


- 1 W celu przedłużenia żywotności żelazka zaleca się odkamienianie go co 1–3 miesiące użytkowania lub gdy pojawi się brązowe zabarwienie wody albo brązowe plamy na tkaninach.

WAŻNE: Quick Calc Release automatycznie zbiera luźne cząsteczki kamienia podczas prasowania.



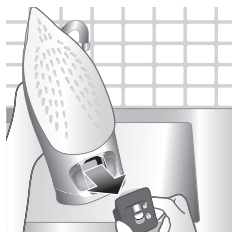
- 2 Upewnij się, że żelazko nie jest podłączone do zasilania.



- 3 Upewnij się, że żelazko ostygło.



4 Przesuń dźwignię kolektora Quick Calc Release w górę.



5 Wyciągnij pokrywę kolektora Quick Calc Release.



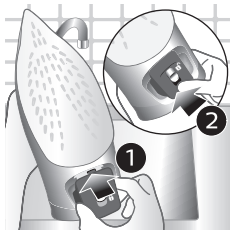
6 Wyczyść pokrywę kolektora Quick Calc Release wodą.



7 Potrząśnij żelazkiem, aby usunąć wodę i cząsteczki osadu z otworu żelazka.



8 Nie wlewaj wody do otworu żelazka.



9 Potrząśnij żelazkiem, aby usunąć wodę i cząsteczki osadu z otworu żelazka.

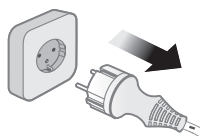


10 Naciśnij dźwignię, aby zablokować kolektor Quick Calc Release. Słychać będzie charakterystyczne kliknięcie.

Przechowywanie



1 Przesuń przełącznik pary, aby wybrać tryb bez pary / tryb prasowania na sucho ☹️.



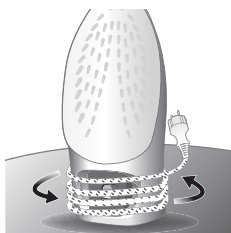
2 Odłącz żelazko.



3 Pozostaw żelazko do ostygnięcia.



4 Wylej resztę wody ze zbiornika.



5 Nawiń przewód zasilający wokół głównej części żelazka.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Moje żelazko parowe Philips nie wydziela pary.	W zbiorniku nie ma wody lub jest jej za mało.	Jeśli w zbiorniku na wodę w żelazku parowym Philips nie ma wody, nie może ono wydzielać pary. Napełnij zbiornik wodą. Gdy to zrobisz, żelazko powinno znów wydzielać parę.
	Żelazko nie jest gotowe do wydzielania pary.	Żelazko będzie gotowe do wydzielania pary, gdy kontrolka się wyłączy
	Ustawienie pary jest ustawione w trybie bez pary / prasowania na sucho  .	Zawsze upewnij się, że pokrętło regulacji temperatury znajduje się w pozycji 2 kropki  , 3 kropki  lub LINEN. Następnie wybierz ustawienie pary (ustawienie ECO i ustawienie 2 chmurki ) na przełączniku wyboru trybu pary znajdującym się w górnej części uchwytu. Prasowanie z użyciem pary przy pokrętło temperatury ustawionym na 1 kropkę lub ustawienie SYNTHETIC może spowodować powstawanie mokrych plam/wycieków, ponieważ temperatura żelazka może nie być wystarczająco wysoka, aby zamienić wodę w parę

Moje żelazko parowe Philips nie usuwa zagniecień.	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	W przypadku żelazek z pokrętkiem regulacji temperatury należy ustawić temperaturę odpowiednio do prasowanej tkaniny. Możesz skorzystać z poniższej tabeli jako punktu odniesienia. Uwaga: W przypadku niektórych tkanin, takich jak jedwab, wełna, bawełna i len, do skuteczniejszego usuwania zagniecień potrzebna jest para.
	Para nie jest używana.	Ustaw przełącznik wyboru trybu pary w pozycji ECO lub 2-chmurki  . Żelazko firmy Philips nie wytwarza pary, gdy pokrętko regulacji temperatury znajduje się w pozycji 1 kropka, SYNTHETIC lub Calc-Clean. Aby usunąć uporczywe zagniecenia, możesz zastosować mocniejsze ustawienie pary lub użyć funkcji silnego uderzenia pary. Aby usunąć zagniecenia w pozycji pionowej, naciśnij i zwolnij spust lub przycisk silnego uderzenia pary, aby wypuścić strumień pary. Trzymanie naciśniętego spustu lub przycisku nie powoduje ciągłego silnego uderzenia pary. Pamiętaj, że wielokrotne powtarzanie silnego uderzenia pary w krótkich odstępach czasu może spowodować strzykanie wodą lub zmniejszenie ilości wytwarzanej pary. Jeśli to nastąpi, odczekaj chwilę przed ponownym użyciem funkcji silnego uderzenia pary.
W moim żelazku parowym Philips nie działa silne uderzenie pary.	Nie nastąpiło naciśnięcie i zwolnienie przycisku silnego uderzenia pary.	Aby włączyć w żelazku parowym Philips silne uderzenie pary, naciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary. Trzymanie naciśniętego przycisku nie powoduje ciągłego silnego uderzenia pary. Podczas pierwszego użycia może być konieczne kilkakrotne naciśnięcie przycisku/spustu silnego uderzenia pary, aby pompa pobrała wystarczającą ilość wody. Uwaga: Zalecamy używanie funkcji pary przy ustawieniu temperatury 3 kropki lub wyższym. Użycie silnego uderzenia pary przy niższych ustawieniach temperatury może spowodować powstawanie mokrych plam, ponieważ temperatura żelazka może nie być wystarczająco wysoka, aby zamienić wodę w parę.
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w krótkich odstępach czasu.	Gdy zbyt często używasz w żelazku parowym Philips funkcji silnego uderzenia pary w krótkich odstępach czasu, funkcja ta przestanie na chwilę działać. Jeśli to nastąpi, odczekaj kilka minut przed ponownym użyciem funkcji silnego uderzenia pary. W przypadku uporczywych zagniecień zalecamy użycie silnego uderzenia pary przy ustawieniu trybu bez pary / prasowania na sucho  , aby uzyskać najlepszy efekt.

	Żelazko nie jest gotowe do wydzielania pary.	Żelazko będzie gotowe do wydzielania pary, gdy kontrolka się wyłączy
Moje żelazko parowe Philips wydziela dym, gdy się nagrzewa.	Pierwsze użycie.	W trakcie produkcji niektóre elementy żelazka zostały delikatnie pokryte smarem. W efekcie żelazko może wydzielać trochę dymu przy kilku pierwszych włączeniach. Jest to normalne zjawisko, które powinno wkrótce ustąpić.
	W stopie żelazka znajduje się woda.	Czasami w stopie żelazka może pozostać trochę wody po ostatnim użyciu. Wyparuje ona, gdy stopa żelazka się nagrzeje. Powstająca przy okazji para może wyglądać jak dym. Jest to normalne zjawisko, które powinno wkrótce ustąpić.
	Moje żelazko nadal wydziela dym nawet po sprawdzeniu powyższych kwestii.	Być może występuje jakiś problem z żelazkiem. Zalecamy skontaktowanie się z nami.
Podczas prasowania na moich ubraniach pojawiają się kropelki wody lub zacieki.	Pierwsze użycie.	Jeśli podczas pierwszego użycia żelazko przecieka lub strzyka wodą, zastosuj jeden raz funkcję Calc Clean. Jeśli podczas następnego użycia żelazko znów będzie przeciekać, zalecamy skontaktowanie się z nami.
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w krótkich odstępach czasu.	Kontynuuj prasowanie w pozycji poziomej. Odczekaj chwilę przed ponownym użyciem funkcji silnego uderzenia pary.
	Na żelazku zbiera się osad wapienny.	Jeśli żelazko wydziela brązową wodę lub białe płatki, może to wskazywać na zbieranie się w nim osadu wapiennego. Aby go usunąć, zastosuj funkcję Calc Clean. Jeśli mieszkasz w rejonie, w którym występuje twarda woda, zalecamy używanie wody destylowanej (lub roztworu złożonego w połowie z wody destylowanej i w połowie z wody z kranu) oraz używanie raz w miesiącu funkcji Calc Clean w celu przedłużenia żywotności żelazka. Uwaga: występowanie białych płatków przy pierwszym użyciu żelazka jest normalnym zjawiskiem.
	Do zbiornika wody wiano środki chemiczne lub inne dodatki.	Do zbiornika wody nie należy wlewać perfum, olejów, środków chemicznych, dodatków ani preparatów do usuwania kamienia, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie. Wypłucz zbiornik wody, napełnij go wodą i użyj funkcji usuwania kamienia.
	Pokrywka zbiornika wody nie jest prawidłowo zamknięta.	Po napełnieniu zbiornika zamknij szczelnie jego pokrywę.

Na desce do prasowania skropliła się para.

Para może się skraplać na desce do prasowania zwłaszcza w przypadku używania żelazek, które przez dłuższy czas wydzielają silne strumienie pary. Może to wyglądać, jak gdyby przeciekała stopa żelazka. Aby temu zapobiec, możesz wykonać następujące czynności:

- 1 Wybierz niższe ustawienie pary od używanego do tej pory lub używaj pary podczas pierwszych pociągnięć żelazkiem, a potem dokończ prasowanie bez użycia pary (prasowanie na sucho).
- 2 Możesz też umieścić między deską do prasowania a jej pokrowcem dodatkową warstwę tkaniny w celu minimalizacji skraplania się pary.
- 3 Wymień pokrowiec deski do prasowania, jeśli znajdująca się wewnątrz niego gąbka już się zużyła.

Małe krople / mokre plamy pojawiające się na początku prasowania.

Jeśli na początku prasowania pojawiają się małe krople lub mokre plamy, jest to normalne, ponieważ w stopie żelazka mogła zgromadzić się woda z poprzedniego prasowania, a żelazko zostało użyte przed całkowitym nagraniem. Przeprasuj krople/mokre plamy
Zalecamy przechowywanie żelazka w pozycji pionowej z ustawieniem pary w trybie bez pary / prasowania na sucho  przed odłączeniem od zasilania, aby zminimalizować gromadzenie się wody w stopie żelazka.

Żelazko przecieka po prasowaniu.

Jeśli żelazko przecieka po odłączeniu od zasilania/podczas przechowywania, może to wynikać z gromadzenia się wody w stopie żelazka spowodowanego pozostawieniem ustawienia pary przed aktywacją funkcji zapobiegającej kapaniu. Zalecamy ustawienie przełącznika wyboru trybu parowania w pozycji bez pary / prasowania na sucho  przed odłączeniem żelazka od zasilania. Opróżnij zbiornik wody i pozostaw żelazko w pozycji pionowej na czas stygnięcia lub przechowywania.

Żelazko pozostawia na odzieży połyskliwy ślad lub odcisk.

Prasowana powierzchnia była nierówna.

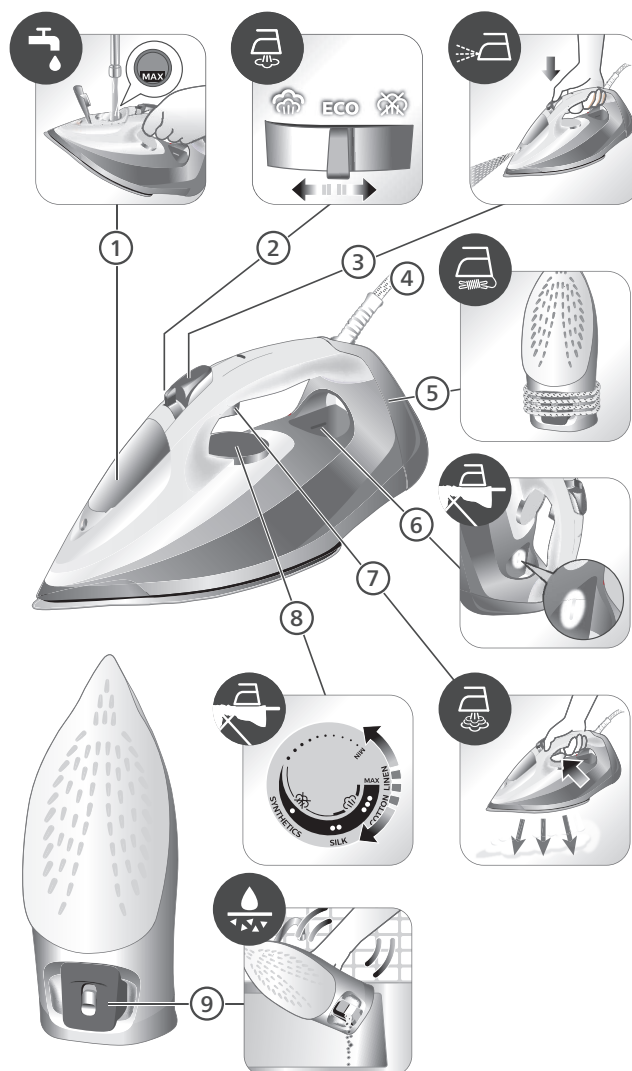
Żelazkiem można bezpiecznie prasować wszystkie ubrania nadające się do prasowania. Połysk lub odcisk nie jest trwały i zniknie z odzieży po praniu. Unikaj prasowania na szwach i fałdach materiału. Aby nie dopuścić do powstawania odcisków, można także położyć na prasowanym miejscu bawełnianą szmatkę.

	Ustawiono temperaturę wyższą niż zalecana dla danego rodzaju tkaniny.	Użycie temperatury wyższej niż zalecana dla danego rodzaju tkaniny może spowodować przypalenie tkaniny przez żelazko. Przed prasowaniem należy sprawdzić ubranie i upewnić się, że żelazko ma ustawioną odpowiednią temperaturę. Żelazka można bezpiecznie używać do wszystkich ubrań nadających się do prasowania, przy odpowiednim ustawieniu temperatury. Połysk lub odcisk nie jest trwały i zniknie z odzieży po praniu. Unikaj prasowania na szwach i fałdach materiału. Aby nie dopuścić do powstawania odcisków, można także położyć na prasowanym miejscu bawełnianą szmatkę.
Żelazko przestało się nagrzewać.	Uaktywnił się tryb automatycznego wyłączania.	Gdy żelazko nie jest używane przez 30 sekund w pozycji poziomej lub 8 minut w pozycji pionowej, wyłącza się automatycznie. Sygnalizuje to ciągłe miganie kontrolki. Aby ponownie włączyć żelazko, należy je poruszyć, a kontrolka zaświeci się ponownie, sygnalizując, że żelazko się nagrzewa. Jeśli żelazko ma dedykowaną kontrolkę automatycznego wyłączania, kontrolka ta będzie migać, gdy żelazko przejdzie w stan automatycznego wyłączania. Po poruszeniu żelazkiem kontrolka automatycznego wyłączania zgaśnie, a kontrolka temperatury się zapali, sygnalizując ponowne nagrzewanie.
	Występuje problem z podłączeniem do zasilania.	Sprawdź przewód zasilający, wtyczkę i gniazdko elektryczne. Upewnij się, że wszystko jest prawidłowo podłączone. Jeśli używasz wtyczki z przedłużaczem, upewnij się, że jego moc znamionowa jest wystarczająca dla żelazka.
	Żelazko przestało się włączać (zostały już przeze mnie wypróbowane powyższe wskazówki, ale żelazko nadal się nie nagrzewa).	Jeśli tak się zdarzy, może występować problem z żelazkiem. Zalecamy skontaktowanie się z nami.
Kontrolka na żelazku miga.	Żelazko się nagrzewa.	Podczas prasowania kontrolka może się zapalać i gasnąć, ponieważ żelazko okresowo się nagrzewa, aby utrzymać odpowiednią temperaturę.

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia cuidadosamente este manual do utilizador, o folheto informativo importante e o guia de início rápido antes de utilizar o aparelho. Guarde-os para referência futura.

Descrição do produto



- 1 Tampa do depósito de água
- 2 Seleção do vapor
- 3 Borrifador de água
- 4 POWER CORD
- 5 Enrolador do cabo
- 6 Luz indicadora
- 7 Botão do jato de vapor
- 8 Botão da temperatura
- 9 Coletor de libertação rápida de calcário

Utilizar o aparelho

Tipo de água a utilizar

Nota: O ferro pode libertar algum vapor quando o utiliza pela primeira vez. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

Tipo de água a utilizar

O aparelho pode ser utilizado com água canalizada. No entanto, se viver numa área com água dura, recomendamos que misture água canalizada e água destilada ou desmineralizada em partes iguais. Isso evita a acumulação rápida de calcário e prolonga a vida útil do aparelho.

Não adicione perfume, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros químicos, pois estes podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

Encher o depósito de água



- 1 Não ligue o ferro.



- 2** Deslize o seletor de vapor para a direita para selecionar o modo sem vapor/passar a ferro a seco .



- 3** Abra a tampa do depósito de água.



- 4** Encha o depósito com água até à indicação MAX. Não adicione aditivos como perfumes, fragrâncias, sabão ou vinagre.



- 5** Feche a tampa do depósito de água firmemente.

Regular a temperatura e o vapor



	MAX LINHO	/ *
	● ● ● ALGODÃO	/ *
	● ● SEDA	* / ECO
	● SINTÉTICO	



Regulação ECO: é produzido continuamente o mínimo de vapor constante para peças com menos vincos. Esta regulação também poupa energia.



Duas nuvens de vapor: é produzido continuamente o máximo de vapor constante para os vincos mais resistentes.



Para vincos difíceis, defina a regulação de vapor para duas nuvens de vapor e mantenha premido o botão do jato de vapor debaixo da pega. Será produzido continuamente o máximo de vapor constante.

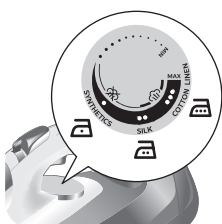
Preparar para a utilização

É possível que veja fumo durante a primeira utilização. Isto é normal. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

- 1 Verifique a etiqueta da peça de roupa para garantir que o tecido pode ser engomado e qual é a regulação de temperatura adequada.



- 2 Rode o botão da temperatura para a indicação de temperatura adequada para passar a ferro, de acordo com a etiqueta da peça de roupa.



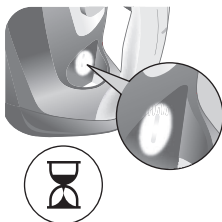
- 3 Coloque o ferro na posição de descanso.

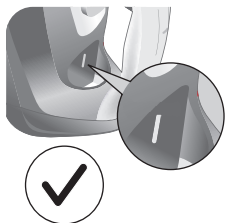


- 4 Introduza a ficha numa tomada com ligação à terra e deixe o ferro na posição de descanso. Se utilizar uma extensão elétrica, certifique-se de que a classificação elétrica da extensão elétrica é adequada para o ferro.



- 5 Espere que o ferro aqueça. A luz indicadora irá manter-se acesa enquanto o ferro estiver a aquecer.

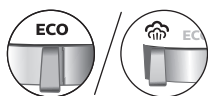




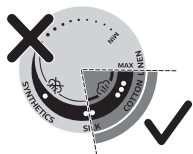
- 6 Quando o ferro estiver pronto para ser utilizado, a luz indicadora apaga-se. A luz indicadora pode acender-se e apagar-se durante o engomar, uma vez que o ferro aquece periodicamente para manter a temperatura.

Passar a ferro a vapor

- 1 Deslize o seletor de vapor para o modo ECO **ECO** ou para o modo de vapor .



- 2 Rode o botão da temperatura para estar entre seda e linho, com base na imagem.

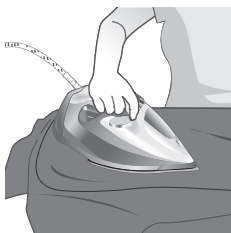


- 3 O vapor é libertado quando passa a ferro.

Modo sem vapor/passar a ferro a seco

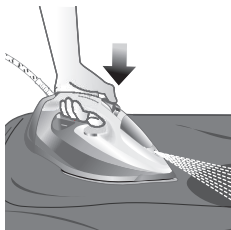


- 1 Defina a regulação de vapor para o modo sem vapor/passar a ferro a seco .



- 2 Após um curto período de tempo, o vapor para enquanto estiver a engomar.

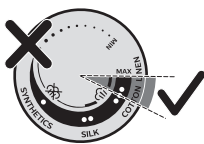
Borrifador de água



- 1 Prima e solte o botão de pulverização de água na parte superior da pega. A água será pulverizada a partir do bico.

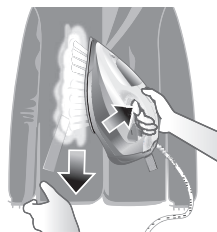
Jato de vapor vertical e horizontal

- 1 Regule o botão da temperatura para a posição MAX, entre algodão e linho.





- 2 Jato de vapor vertical: prima e solte o botão do jato de vapor na posição vertical para libertar vapor para peças de roupa penduradas. Manter premido o botão do jato de vapor na posição vertical não produz vapor constante.



- 3 Jato de vapor vertical: puxe e estique a peça de roupa pendurada enquanto usa o jato de vapor para remover os vincos persistentes.

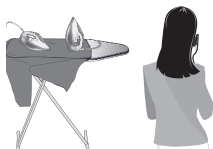


- 4 Não utilize as mãos desprotegidas como superfície de suporte quando engomar.

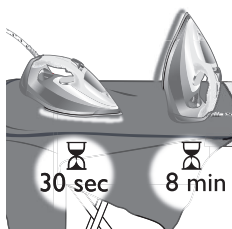


- 5 Não vire o ferro para si ou para outra pessoa.

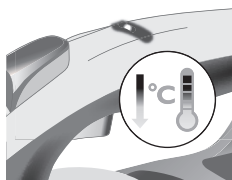
Desativação automática (apenas DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



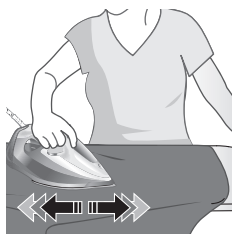
- 1 Para lhe proporcionar tranquilidade, o aparelho irá arrefecer autonomamente se for deixado sem vigilância durante um período de tempo.



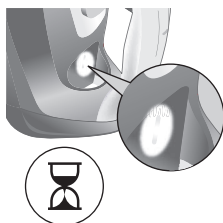
- 2 Quando o ferro não é utilizado durante mais de 30 segundos enquanto está pousado sobre a base ou durante 8 minutos enquanto está colocado na sua posição de descanso, entra no modo de desativação automática.



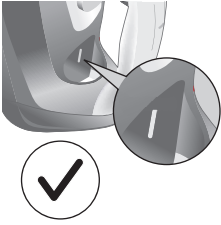
- 3 A temperatura do ferro diminui no modo de desligar automático. A luz do modo de desativação automática irá piscar rapidamente para indicar que o ferro está neste modo. Para desligar completamente o ferro, desligue-o da ficha de alimentação.



- 4 Levantar ou mover o ferro irá reativá-lo.



- 5 A luz indicadora irá manter-se acesa, indicando que o ferro está a aquecer novamente.

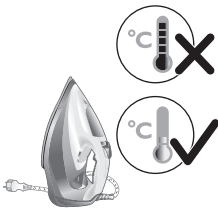


- 6 Quando a luz indicadora se apagar, o ferro está pronto a ser utilizado.

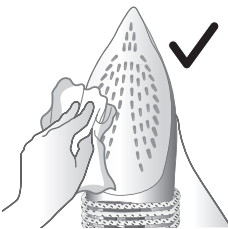
Limpeza e manutenção



- 1 Certifique-se de que o ferro não está ligado à corrente.



- 2 Certifique-se de que o ferro já arrefeceu.



- 3 Limpe a base com um pano húmido.



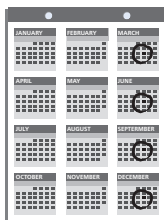
Nota: Para manter a base do ferro lisa, evite o contacto directo com objetos metálicos. Nunca utilize esfregões, vinagre ou outros produtos químicos para limpar a base do ferro.



- 4 Não lave/limpe o ferro em água corrente. Isto pode danificar os componentes elétricos no interior do ferro.

Função Calc-clean

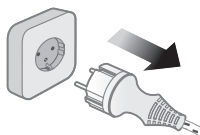
Sugestão: A função Quick Calc Release pode ser utilizada em qualquer altura. Caso viva numa zona com água dura, utilize a função com mais regularidade.



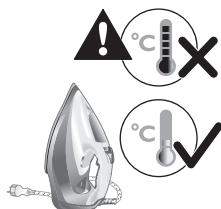
- 1 Recomenda-se que descalcifique o seu ferro a cada 1 a 3 meses de utilização para prolongar a sua vida útil ou quando este apresentar manchas/água castanhas.

IMPORTANTE: a libertação rápida de calcário recolhe automaticamente as partículas de calcário soltas enquanto passa a ferro.

- 2 Certifique-se de que o ferro não está ligado à corrente.

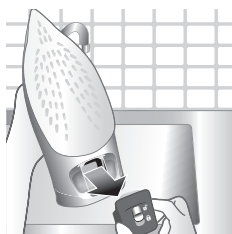


- 3 Certifique-se de que o ferro já arrefeceu.





4 Deslize o manípulo do coletor de libertação rápida de calcário para cima.



5 Retire a tampa do coletor de libertação rápida de calcário.



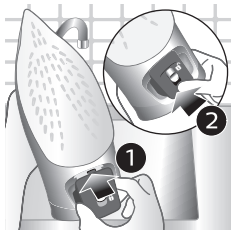
6 Limpe a tampa do coletor de libertação rápida de calcário com água.



7 Agite o ferro para drenar a água e as partículas de calcário da abertura do ferro.



8 Não introduza água na abertura do ferro.



- 9** Agite o ferro para drenar a água e as partículas de calcário da abertura do ferro.

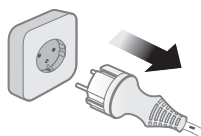


- 10** Pressione o manípulo para bloquear o coletor de liberação rápida de calcário. Ouvirá um estalido.

Armazenamento



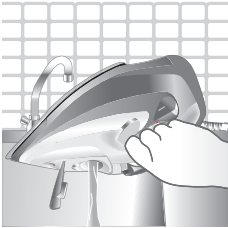
- 1** Deslize o seletor de vapor para selecionar o modo sem vapor/passar a ferro a seco .



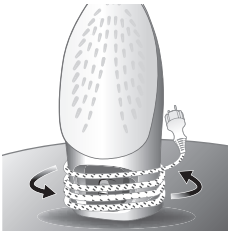
- 2** Desligue a ficha do ferro.



- 3** Deixe o aparelho arrefecer.



4 Esvazie a água que restar no depósito de água.



5 Enrole o cabo de alimentação à volta do corpo do ferro.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas abaixo, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O meu ferro a vapor Philips não produz vapor.	Não existe água/água suficiente no depósito de água.	Se não existir água no depósito de água do ferro a vapor Philips, o seu ferro não consegue produzir vapor. Encha o depósito de água com água. Depois disso, o ferro deverá produzir vapor novamente.
	O ferro não está pronto para produzir vapor.	O seu ferro está pronto para produzir vapor quando a luz indicadora se apagar.
	A regulação de vapor está definida para o modo sem vapor/passar a ferro a seco  .	Certifique-se de que o botão da temperatura está sempre na definição de 2 pontos ●●, 3 pontos ●●● ou LINHO. Em seguida, selecione uma regulação de vapor (regulação ECO e regulação de 2 nuvens ) no seletor de vapor na parte superior da pega. Passar a ferro com vapor com o botão da temperatura na regulação de 1 ponto ou SINTÉTICO pode provocar manchas molhadas/fugas, uma vez que a temperatura do ferro pode não estar suficientemente quente para converter a água em vapor

O meu ferro a vapor Philips não remove vincos.

A temperatura está definida para um nível demasiado baixo.

Para ferros com botão de temperatura, defina a temperatura de acordo com o tecido que está a engomar. Pode usar a seguinte tabela como referência.

Nota: para alguns tecidos como seda, lã, algodão e linho, seria necessário vapor para remover os vincos de forma mais eficiente.

O vapor não é utilizado.

Mude o seletor de vapor para **ECO** ou para a definição de 2 nuvens . O seu ferro Philips não produz vapor quando o botão da temperatura está na posição de 1 ponto, na regulação SINTÉTICO ou Calc-Clean. Pode obter mais vapor mudando para uma regulação de vapor mais forte ou utilizando a função do jato de vapor para ajudar a eliminar vincos mais persistentes.

Para remover vincos na posição vertical, prima e solte o botão do jato de vapor para libertar um jato de vapor. Manter o botão premido não produz um jato de vapor contínuo.

Tenha em atenção que a utilização repetida do jato de vapor num curto período de tempo pode provocar a saída de água ou a redução da quantidade de vapor produzido. Se isto acontecer, aguarde um pouco antes de utilizar novamente a função do jato de vapor.

O jato de vapor do ferro a vapor Philips não está a funcionar.

O botão do jato de vapor não foi premido e solto.

Para ativar o jato de vapor no seu ferro a vapor Philips, prima e solte o botão do jato de vapor. Manter o botão do jato de vapor premido não produz um jato de vapor contínuo. Poderá ter de premir o botão do jato de vapor várias vezes na primeira utilização para que a bomba recolha água suficiente.

Nota: recomendamos a utilização do jato de vapor na regulação de temperatura de 3 pontos ou superior. A utilização do jato de vapor com regulações de temperatura mais baixas pode resultar na formação de manchas molhadas, uma vez que a temperatura do ferro pode não ser suficientemente elevada para converter a água em vapor.

A função do jato de vapor foi utilizada com demasiada frequência num curto período de tempo.

Quando utiliza a função do jato de vapor do seu ferro a vapor Philips com demasiada frequência num curto período de tempo, esta para de funcionar durante algum tempo. Neste caso, aguarde alguns minutos antes de utilizar novamente o jato de vapor. Para vincos persistentes, recomendamos a utilização do jato de vapor com a regulação de vapor no modo sem vapor/modo de passar a ferro a seco  para obter o melhor efeito.

	O ferro não está pronto para produzir vapor.	O ferro está pronto para engomar quando a luz indicadora se apagar.
O meu ferro a vapor Philips produz fumo durante o aquecimento.	Primeira utilização.	Durante a produção, algumas peças do ferro são ligeiramente lubrificadas. Como resultado, o seu ferro pode produzir algum fumo nas primeiras utilizações. Isto é normal e deve parar de acontecer em breve.
	Há água na base.	Por vezes, poderá ainda haver água restante na base do ferro após a última utilização. Esta água irá evaporar quando a base do ferro aquecer e o vapor gerado pode parecer fumo. Isto é normal e deve parar de acontecer em breve.
	O meu ferro continua a produzir fumo, mesmo depois de ter verificado as informações acima.	Pode haver um problema com o ferro. Recomendamos que nos contacte.
Surge água de gotas/fugas nas peças de roupa enquanto engomo.	Primeira utilização.	Se observar fugas durante a primeira utilização, execute a função Calc Clean uma vez. Se isto não resolver a fuga na próxima utilização, recomendamos que nos contacte.
	A função do jato de vapor foi utilizada com demasiada frequência num curto período de tempo.	Continue a engomar na horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função de jato de vapor.
	Existe uma acumulação de calcário/calcificação no ferro.	Se sair água castanha ou partículas brancas do ferro, isto pode indicar uma acumulação de calcificação no ferro. Execute a função Calc Clean para resolver este problema. Se viver numa área com água dura, recomendamos a utilização de água destilada (ou 50% de água destilada e 50% de água canalizada) e a execução da função Calc Clean uma vez por mês para prolongar a vida útil do ferro. Nota: a presença de partículas brancas na primeira utilização do ferro é normal.
	Colocou outros químicos ou aditivos no depósito de água.	As fragrâncias/óleos/químicos/aditivos/soluções de descalcificação não devem ser adicionadas ao depósito de água, uma vez que danificam o dispositivo. Enxague o depósito de água, encha-o com água e descalcifique o seu ferro.
	A tampa do depósito da água não está fechada corretamente.	Feche a tampa firmemente após encher.

O vapor condensou-se na tábua de engomar.

O vapor pode condensar-se na proteção da tábua, especialmente com ferros que produzem níveis potentes de vapor durante um período de tempo prolongado. Pode parecer que o seu ferro tem uma fuga na base. Para evitar esta situação, pode fazer o seguinte:

- 1** Selecione uma regulação de vapor mais baixa do que a que está a utilizar ou utilize vapor durante as primeiras passagens e, em seguida, termine com passagens a seco.
- 2** Também pode colocar uma camada extra de pano entre a tábua de engomar e a proteção desta para minimizar a condensação na tábua.
- 3** Substitua a proteção da tábua se o material em esponja estiver gasto.

Pequenas gotas/manchas molhadas que ocorrem durante o início da sessão de engomar.

Pequenas gotas ou manchas molhadas durante o início da sessão de engomar são normais, uma vez que água poderá ter-se acumulado na base após a sessão de engomar anterior, e o ferro poderá ter sido utilizado antes de ter aquecido totalmente. Passar a ferro sobre as gotas/manchas molhadas

Recomendamos que o ferro seja guardado na vertical com a regulação de vapor definida para o modo sem vapor/modo de engomar a seco  antes de ser desligado da corrente para minimizar a acumulação de água na base.

O ferro apresenta uma fuga depois de engomar.

Se o seu ferro apresentar fugas depois de se desligar/durante o armazenamento, pode dever-se à acumulação de água na base porque a regulação de vapor permaneceu ligada antes de a funcionalidade antigotas se ter ativado. Recomendamos que coloque o seletor de vapor no modo sem vapor/de passar a ferro a seco  antes de desligar o ferro da ficha. Esvazie o depósito de água e coloque o ferro na posição vertical durante o arrefecimento/para armazenamento.

O ferro deixa brilho ou marcas na peça de roupa. A superfície a engomar era irregular.

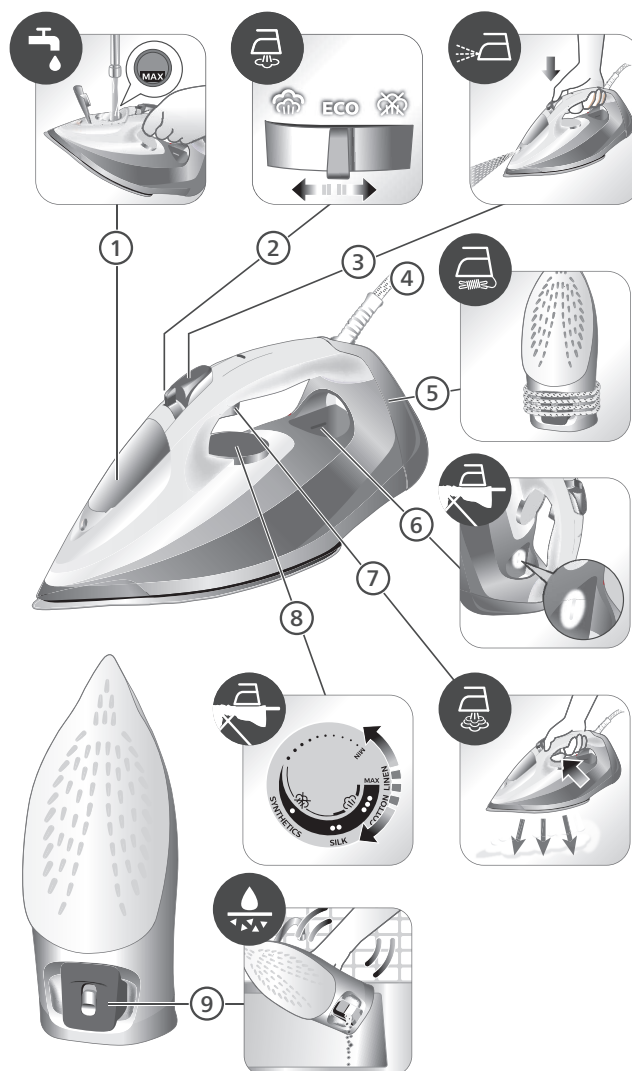
O ferro é seguro para utilizar em todas as peças de roupa que possam ser engomadas. O brilho ou a marca não são permanentes e desaparecem quando lava a peça de roupa. Evite passar o ferro sobre costuras ou dobras. Também pode colocar um pano de algodão sobre a área a engomar para evitar marcas.

Definiu uma temperatura superior à recomendada para o tipo de tecido.	Utilizar uma regulação de temperatura superior à recomendada para o tipo de tecido pode fazer com que o ferro queime o tecido. Verifique a peça de roupa e se o ferro está definido para a temperatura correta antes de passar a ferro. O ferro pode ser utilizado em todas as peças que podem ser engomadas com a regulação de temperatura correta. O brilho ou a marca não são permanentes e desaparecem quando lava a peça de roupa. Evite passar o ferro sobre costuras ou dobras. Também pode colocar um pano de algodão sobre a área a engomar para evitar marcas.
O ferro parou de aquecer.	O modo de desativação automática foi ativado. Quando o ferro não for utilizado durante 30 segundos na posição horizontal ou 8 minutos na posição vertical, este desativa-se automaticamente. Isto é indicado por uma intermitência constante da luz indicadora. Para reativar o ferro, mova-o e a luz indicadora acende-se novamente, indicando que o ferro está a aquecer. Se o seu ferro tiver uma luz de desativação automática específica, a luz de desativação automática pisca quando o ferro entra no estado de desativação automática. Quando o ferro é movido, a luz de desativação automática apaga-se e a luz indicadora da temperatura acende-se, indicando que está a aquecer novamente.
	Existe um problema de ligação. Verifique o cabo de alimentação, a ficha e a tomada de parede. Certifique-se de que tudo está devidamente ligado. Se utilizar uma extensão elétrica, certifique-se de que a classificação elétrica da extensão é adequada para o ferro.
	O ferro já não se liga (já experimentei o procedimento acima, mas o meu ferro continua a não aquecer). Se for este o caso, é possível que haja um problema elétrico no interior do ferro. Recomendamos que nos contacte.
A luz indicadora no ferro está a piscar.	O ferro está a aquecer. A luz indicadora pode acender-se e apagar-se durante o engomar, uma vez que o ferro aquece periodicamente para manter a temperatura.

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre seu produto em www.philips.com/welcome. Leia atentamente este manual do usuário, o folheto de informações importantes e o guia de início rápido antes de usar o aparelho. Guarde-os para consultas futuras.

Visão geral do produto



- 1 Tampa do reservatório de água
- 2 Seletor de vapor
- 3 Spray de água
- 4 Fio
- 5 Suporte para o fio
- 6 Luz indicativa
- 7 Acionador de vapor extra
- 8 Termostato
- 9 Coletor do Quick Calc Release

Utilização do aparelho

Tipo de água usado

Nota: O ferro pode produzir uma pequena quantidade de vapor quando usado pela primeira vez. Em pouco tempo, isso não ocorrerá mais.

Tipo de água usado

O aparelho é adequado para uso com água corrente. No entanto, se você mora em uma área com água dura, recomendamos misturar uma quantidade igual de água da torneira com água destilada ou desmineralizada. Isso evitará o acúmulo rápido de impurezas e prolongará a vida útil do aparelho.

Não adicione perfume, água da secadora, vinagre, amido, agentes removedores de impurezas, produtos para passar roupas, água quimicamente descalcificada ou outros produtos químicos, pois podem causar jatos de água, manchas escuras ou danos ao aparelho.

Abastecimento do reservatório de água



- 1 Não conecte o ferro na tomada.



- 2 Deslize o seletor de vapor para a direita para selecionar o modo sem vapor/modos passar a seco .



- 3 Abra a tampa do reservatório de água.



- 4 Encha o reservatório de água até a marca de indicação MAX. Não adicione aditivos como perfume, fragrâncias, sabão ou vinagre.



- 5 Feche bem a tampa do reservatório de água.

Ajuste da temperatura e do vapor



	MÁX LINHO	/
	● ● ● ALGODÃO	/
	● ● SEDA	/ ECO
	● SINTÉTICO	



Ajuste ECO: Vapor mínimo e constante fornecido continuamente para roupas com menos vincos. Este ajuste também economiza energia.



Duas nuvens de vapor: Vapor máximo e constante fornecido continuamente para eliminar os vincos difíceis.



Para vincos mais difíceis, defina o ajuste de vapor para duas nuvens de vapor e mantenha pressionado o acionador de vapor extra abaixo da alça. Vapor máximo e constante será fornecido continuamente.

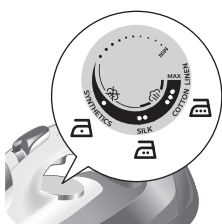
Preparação para o uso

É possível que saia fumaça durante o primeiro uso, e isso é normal. Isso não ocorrerá mais.

- 1 Leia a etiqueta da peça de roupa para verificar se o tecido pode ser passado a ferro e seu ajuste de temperatura adequado.



- 2 Gire o termostato para a indicação de temperatura adequada para passar a ferro de acordo com a etiqueta da peça de roupa.



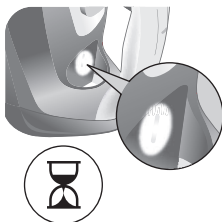
- 3 Deixe que o ferro descanse na posição vertical.

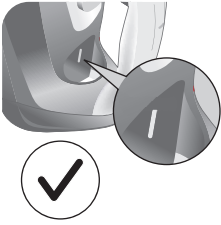


- 4 Insira o plugue em uma tomada de parede aterrada e deixe que o ferro descanse na posição vertical. Se estiver usando uma extensão, certifique-se de que sua potência seja adequada para o ferro.



- 5 Aguarde até que o ferro aqueça. A luz indicadora permanecerá acesa durante o aquecimento.

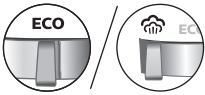




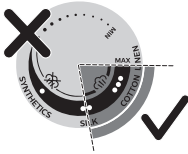
- 6 Quando o ferro estiver pronto para ser usado, a luz indicadora se apagará. A luz indicadora poderá acender e apagar enquanto você passa a roupa, pois o ferro aquece periodicamente para manter sua temperatura.

Passar com vapor

- 1 Deslize o seletor de vapor para o modo ECO **ECO** ou para o modo de vapor .



- 2 Gire o termostato para entre seda e linho, conforme a imagem.

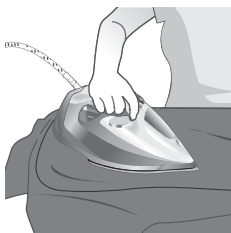


- 3 O vapor será liberado durante o uso.

Modo sem vapor/modo passar a seco

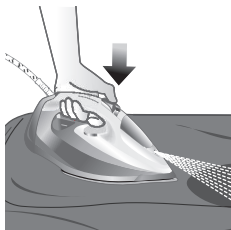


- 1 Defina o ajuste de vapor para o modo sem vapor/modo passar a seco



- 2 Após um breve período, o vapor cessará enquanto você passa a roupa.

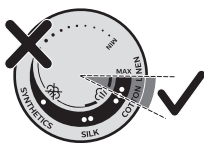
Spray de água

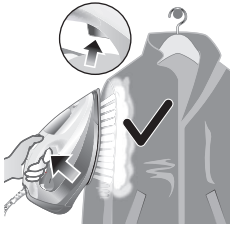


- 1 Pressione e solte o botão do spray de água no topo da alça. A água será borrifada pelo bocal.

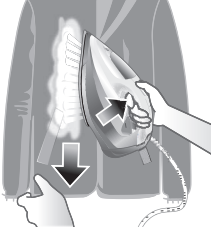
Jato de vapor horizontal e vertical

- 1 Ajuste o botão de temperatura para o ajuste MÁX entre algodão e linho.





- 2** Jato de vapor vertical: Pressione e solte o acionador de vapor extra na posição vertical para liberar jatos de vapor em roupas penduradas. Manter o acionador de vapor extra pressionado na posição vertical não liberará vapor contínuo.



- 3** Jato de vapor vertical: Puxe e estique a roupa pendurada enquanto usa o jato de vapor para remover os vincos mais difíceis.

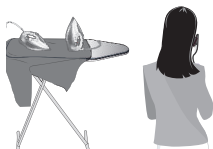


- 4** Não use a mão nua como superfície de apoio ao usar o ferro.

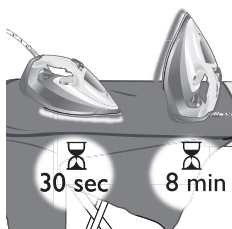


- 5** Não posicione o ferro na sua direção ou de outras pessoas.

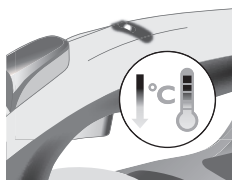
Desligamento automático (somente DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



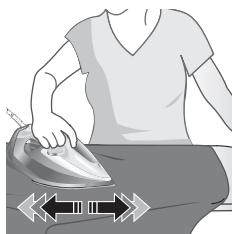
- 1 Para a sua tranquilidade, o aparelho resfria-se sozinho se não for supervisionado por um tempo.



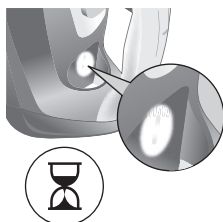
- 2 Quando o ferro não for usado por mais de 30 segundos apoiado na base ou 8 minutos apoiado na posição de descanso/base, ele entrará no modo de desligamento automático.



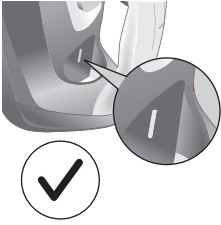
- 3 A temperatura do ferro diminuirá no modo de desligamento automático. A luz do desligamento automático também piscará rapidamente para indicar que o ferro está no status de desligamento automático. Para desligar completamente o ferro, desconecte-o/desligue o plugue da tomada.



- 4 Erguer o ferro ou movê-lo o reativará.



- 5 A luz indicadora permanecerá ACESA, indicando que o ferro está aquecendo novamente.

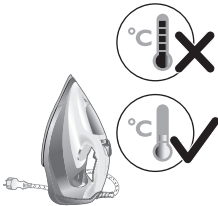


- 6 Assim que a luz indicadora se APAGAR, o ferro estará pronto para uso.

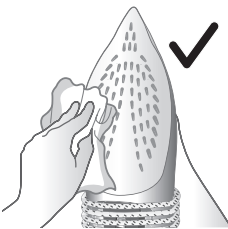
Limpeza e manutenção



- 1 Certifique-se de que o ferro não está conectado à tomada elétrica.



- 2 Certifique-se de que o ferro esteja frio.



- 3 Limpe a base com um pano úmido.



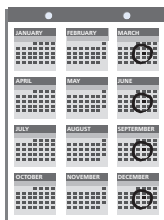
Nota: Mantenha a base lisa e evite o contato direto com objetos metálicos. Nunca use palha de aço, vinagre ou outras substâncias químicas para limpar a base.



- 4 Não lave/limpe o ferro com água corrente, pois isso pode danificar os componentes elétricos no seu interior.

Calc-Clean

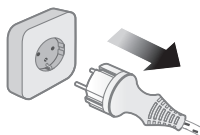
Dica: A função Quick Calc Release pode ser usada a qualquer momento. Se você mora em uma região de água dura, use a função com mais frequência.



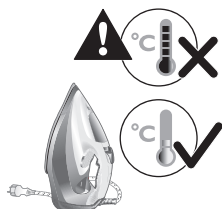
- 1 Recomenda-se remover as impurezas do ferro a cada 1 a 3 meses de uso para prolongar sua vida útil ou quando manchas marrons/de água forem observadas.

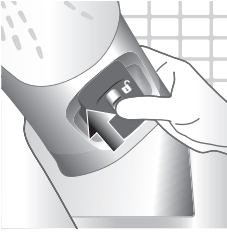
IMPORTANTE: O Quick Calc Release coleta automaticamente impurezas soltas durante o uso do ferro de passar.

- 2 Certifique-se de que o ferro não está conectado à tomada elétrica.

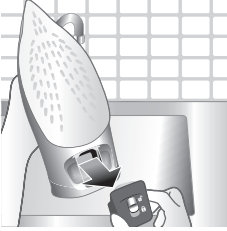


- 3 Certifique-se de que o ferro esteja frio.





4 Deslize para cima a alavanca do coletor do Quick Calc Release.



5 Retire a tampa do coletor do Quick Calc Release.



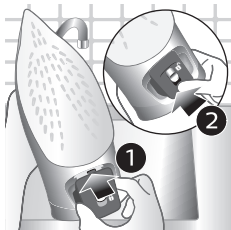
6 Limpe a tampa do coletor do Quick Calc Release com água.



7 Agite o ferro para drenar a água e partículas de impurezas da abertura do ferro.



8 Não enxágue a abertura do ferro com água.



- 9** Agite o ferro para drenar a água e partículas de impurezas da abertura do ferro.

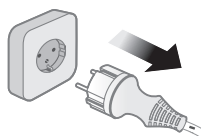


- 10** Empurre a alavanca para baixo para travar o coletor do Quick Calc Release. Você ouvirá um "clique".

Armazenamento



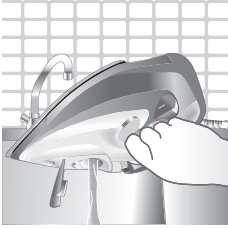
- 1** Deslize o seletor de vapor para selecionar o modo sem vapor/modo passar a seco .



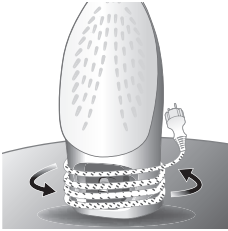
- 2** Desconecte o ferro.



- 3** Deixe o ferro esfriar.



4 Retire toda a água restante no reservatório de água.



5 Enrole o cabo de energia em torno da estrutura do ferro.

Solução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que você pode entrar no aparelho. Caso você não consiga solucionar o problema com as informações abaixo, acesse www.philips.com/support para obter uma lista de perguntas frequentes ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente do seu país.

Problema	Possível causa	Solução
Meu ferro a vapor Philips não produz vapor.	O reservatório não contém água ou não há água suficiente.	Se não houver água no reservatório de água do ferro a vapor Philips, o ferro não será capaz de gerar vapor. Encha o reservatório de água com água. O ferro deve produzir vapor novamente em seguida.
	O ferro não está pronto para produzir vapor.	O ferro está pronto para produzir vapor quando a luz indicadora se apaga.
	O ajuste de vapor está definido para o modo sem vapor/modos passar a seco  .	Certifique-se sempre de que o termostato esteja no ajuste de 2 pontos , 3 pontos  ou de LINHO. Em seguida, selecione um ajuste de vapor (ajuste ECO e ajuste de 2 nuvens ) no seletor de vapor no topo da alça. Passar com vapor com o termostato no ajuste de 1 ponto ou SINTÉTICO pode causar manchas molhadas/vazamento, pois a temperatura do ferro pode não ficar quente o suficiente para transformar a água em vapor

Meu ferro a vapor Philips não remove vincos.	A temperatura definida está muito baixa.	Para ferros com termostato, defina a temperatura de acordo com o tecido que você está passando. Você pode usar a tabela a seguir como referência. Nota: Para alguns tecidos como seda, lã, algodão e linho, o vapor será necessário para remover vincos com mais eficácia.
	Vapor não usado.	Altere o seletor de vapor para ECO ou para o ajuste de 2 nuvens . O ferro Philips não produz vapor quando o termostato está na posição de ajuste de 1 ponto, SINTÉTICO ou Calc-Clean. Você pode obter mais vapor mudando para um ajuste de vapor mais forte ou usando a função de vapor extra para ajudar a remover vincos difíceis. Para remover vincos na posição vertical, pressione e solte o botão ou acionador de vapor extra para liberar um jato de vapor. Manter o botão ou acionador pressionado não produzirá vapor extra continuamente. Observe que o uso repetido do vapor extra em um curto intervalo de tempo pode causar um gotejamento ou uma redução da quantidade de vapor produzido. Se isso acontecer, aguarde um pouco antes de usar a função de vapor extra novamente.
O vapor extra no meu ferro a vapor Philips não está funcionando.	O acionador de vapor extra não foi pressionado e liberado.	Para ativar o vapor extra no ferro a vapor Philips, pressione e solte o botão/acionador de vapor extra. Manter o botão/acionador de vapor extra pressionado não produz vapor extra continuamente. Talvez seja necessário pressionar o botão/acionador de vapor extra várias vezes no primeiro uso para que a bomba colete água suficiente. Nota: Recomendamos usar o vapor extra no ajuste de temperatura de 3 pontos ou superior. Usar o vapor extra em ajustes de temperatura mais baixos poderá resultar na formação de manchas molhadas, pois a temperatura do ferro poderá não ser alta o suficiente para transformar a água em vapor.
	A função de vapor extra foi usada com muita frequência dentro de um curto intervalo de tempo.	Quando você usa a função de vapor extra do ferro a vapor Philips com muita frequência dentro de um curto intervalo de tempo, essa função para de funcionar por um tempo. Neste caso, aguarde alguns minutos para usar o vapor extra novamente. Para vincos mais difíceis, recomendamos usar o vapor extra com o ajuste de vapor no modo sem vapor/modo passar a seco  para obter o melhor efeito.

	O ferro não está pronto para produzir vapor.	O ferro está pronto para produzir vapor quando a luz indicadora se apaga.
Meu ferro a vapor Philips produz fumaça ao aquecer.	Primeiro uso.	Durante a produção, algumas peças do ferro foram levemente lubrificadas. Como resultado, o ferro pode produzir alguma fumaça nas primeiras vezes em que é ligado. Isso é normal e deve parar de acontecer em breve.
	Há água na base.	Às vezes, ainda pode haver alguma água residual na base do ferro após o último uso. Essa água evapora quando a base do ferro aquece e o vapor gerado pode parecer fumaça. Isso é normal e deve parar de acontecer em breve.
	Mesmo após verificar as situações acima, meu ferro ainda está produzindo fumaça.	Pode haver algum problema com o ferro, recomendamos entrar em contato conosco.
Há gotas de água/vazamento na roupa quando a estou passando.	Usar pela primeira vez.	Se ocorrer vazamento/gotejamento durante o primeiro uso, execute a função Calc Clean uma vez. Se isso não resolver o vazamento no próximo uso, recomendamos que você entre em contato conosco.
	A função de vapor extra foi usada com muita frequência dentro de um curto intervalo de tempo.	Continue passando na posição horizontal e aguarde um pouco antes de usar novamente a função do sistema de vapor.
	Há um acúmulo de incrustações/impurezas no ferro.	Se há água marrom ou flocos brancos saindo do ferro, isso pode indicar um acúmulo de impurezas no ferro. Execute a função de Calc Clean para limpar. Se você vive em uma área com água dura, recomendamos usar água destilada (ou 50% de água destilada e 50% de água da torneira) e executar a função Calc Clean uma vez por mês para prolongar a vida útil do ferro. Observação: a presença de flocos brancos no primeiro uso do ferro é normal.
	Você adicionou outras substâncias químicas ou aditivos no reservatório de água.	Fragrâncias/óleos/substâncias químicas/aditivos/soluções para remoção de impurezas não devem ser adicionados no reservatório de água, pois são prejudiciais para o aparelho. Lave o reservatório de água, encha-o com água e remova as impurezas do ferro.
	Você não fechou corretamente a tampa do reservatório de água.	Feche a tampa firmemente após encher.

O vapor condensou sobre a tábua de passar.

O vapor pode condensar sobre a capa da tábua, particularmente ao usar ferros que produzem níveis potentes de vapor por um intervalo de tempo prolongado. Isso pode fazer parecer que o ferro está vazando pela base. Para evitar esse problema, faça o seguinte:

- 1 Selecione um ajuste de vapor mais baixo do que o ajuste que você utilizou ou use vapor durante os primeiros movimentos de passar e, em seguida, termine passando a seco.
- 2 Você também pode colocar uma camada extra de tecido entre a tábua de passar e a capa da tábua para minimizar a condensação.
- 3 Substitua a capa da tábua de passar se o material de esponja estiver desgastado.

Pequenas gotas/manchas molhadas ocorrem no início da passagem de roupa.

Se pequenas gotas ou manchas molhadas ocorrerem no início da passagem de roupa, isso é normal, pois pode haver água acumulada na base da última vez que você passou roupa e o ferro foi usado antes de ter aquecido completamente. Passe o ferro sobre as gotas/manchas molhadas.

Recomendamos que o ferro seja guardado na posição vertical com o ajuste de vapor definido para o modo sem vapor/modos passar a seco  antes de desconectar o ferro da tomada para minimizar o acúmulo de água na base.

O ferro vaza depois de passar roupa.

Se o seu ferro vaza depois de ser desconectado da tomada/durante o armazenamento, pode ser devido ao acúmulo de água na base por ter deixado o ajuste de vapor ligado antes da ativação do recurso de antigotejamento. Recomendamos definir o seletor de vapor para o modo sem vapor/modos passar a seco  antes de desconectar o ferro da tomada. Esvazie o reservatório de água e coloque o ferro na posição vertical durante o resfriamento/quando for guardá-lo.

O ferro deixa brilho ou uma marca na peça de roupa.

A superfície a ser passada estava irregular.

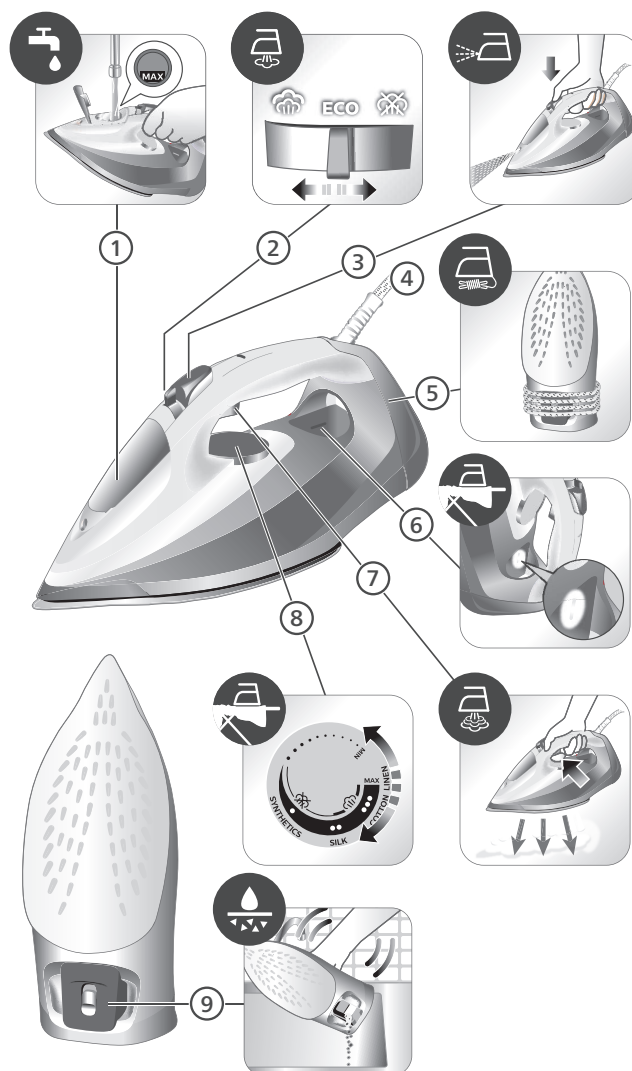
O ferro pode ser utilizado com segurança em todas as peças de roupa. O brilho ou a marca não é permanente e desaparecerá ao lavar a peça de roupa. Evite passar o ferro por cima de costuras ou dobras. Você também pode colocar um pano de algodão sobre a área na qual o ferro será passado para evitar marcas.

Você definiu uma temperatura mais alta do que a recomendada para o tipo de tecido.		Usar uma temperatura mais alta do que a recomendada para o tipo de tecido pode fazer com que o ferro queime o tecido. Verifique a peça de roupa e se o ferro está com o ajuste de temperatura correto definido antes de passar a roupa. O ferro pode ser utilizado com segurança em todas as peças de roupa que podem ser passadas a ferro com o ajuste de temperatura correto. O brilho ou a marca não é permanente e desaparecerá ao lavar a peça de roupa. Evite passar o ferro por cima de costuras ou dobras. Você também pode colocar um pano de algodão sobre a área na qual o ferro será passado para evitar marcas.
O ferro parou de aquecer.	O desligamento automático foi ativado.	Quando o ferro não for usado por 30 segundos na posição horizontal ou por 8 minutos na posição vertical, ele desligará automaticamente. Isso é indicado pela luz indicadora piscando constantemente. Para reativar o ferro, mova-o e a luz indicadora se acenderá novamente, indicando que o ferro está aquecendo. Se o seu ferro tiver uma luz de desligamento automático dedicada, essa luz piscará quando o ferro entrar no estado de desligamento automático. Quando o ferro for movido, a luz de desligamento automático se apagará e a luz indicadora de temperatura se acenderá, indicando que o ferro está aquecendo novamente.
	Há algum problema na conexão da energia.	Verifique o cabo de energia, o plugue e a tomada de parede. Certifique-se de que tudo esteja conectado adequadamente. Se você estiver usando um plugue de extensão, certifique-se de que a potência nominal seja adequada para o ferro.
	O ferro não liga mais (já tentei as soluções acima, mas ainda assim, meu ferro não aquece).	Se este for o caso, poderá haver algum problema com o seu ferro. Recomendamos que você entre em contato conosco.
A luz indicadora do ferro está piscando/oscilando.	O ferro está aquecendo.	A luz indicadora poderá acender e apagar enquanto você passa a roupa, pois o ferro aquece periodicamente para manter sua temperatura.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome. Citește cu atenție acest manual de utilizare, pagina cu informații importante și ghidul de inițiere rapidă înainte de a utiliza aparatul. Păstrează-le pentru consultare ulterioară.

Prezentare generală a produsului



- 1 Capacul rezervorului de apă
- 2 Selector de abur
- 3 Pulverizare cu apă
- 4 Cablu
- 5 Înfășurarea cablului
- 6 Indicator luminos
- 7 Declanșator pentru jet de abur
- 8 Buton de temperatură
- 9 Colector Quick Calc Release

Utilizarea aparatului

Tipul de apă de utilizat

Notă: La prima utilizare, este posibil ca fierul de călcat să producă puțin abur. Acest fenomen încetează în scurt timp.

Tipul de apă de utilizat

Aparatul poate fi folosit cu apă de la robinet. Totuși, dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, îți recomandăm să amesteci o cantitate egală de apă de la robinet cu apă distilată sau demineralizată. Acest lucru va preveni acumularea rapidă a calcarului și va prelungi durata de viață a aparatului.

Nu adăuga parfum, apă din mașina de uscat prin centrifugare, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare, apă dedurizată chimic sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot provoca vărsarea apei, colorarea în maro sau deteriorarea aparatul tău.

Umplerea rezervorului de apă



- 1 Nu conecta fierul de călcat la priză.



- 2** Glisează selectorul de abur la dreapta pentru a selecta modul fără abur/călcare uscată .



- 3** Deschide capacul rezervorului de apă.



- 4** Umple rezervorul de apă până la indicatorul MAX. Nu adăuga aditivi cum ar fi parfum, arome, săpun sau oțet.



- 5** Închide bine capacul rezervorului de apă.

Setarea temperaturii și a aburului

		
	MAX IN	 / 
	● ● ● BUMBAC	 / 
	● ● MĂTASE	 / ECO
	● MATERIALE SINTETICE	



Setarea ECO: este eliberată continuu o cantitate minimă și constantă de abur pentru articole de îmbrăcăminte cu mai puține cute. Această setare economisește, de asemenea, energie.



Doi nori de abur: este eliberată continuu o cantitate mai mare și constantă de abur pentru îndepărtarea cutelor dificile.

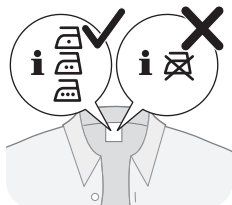


Pentru cutoile persistente, reglează setarea aburului la doi nori de abur  și ține apăsat declanșatorul pentru jet de abur de sub mâner. Abur constant maxim va fi livrat continuu.

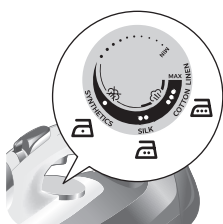
Pregătirea pentru utilizare

În timpul primei utilizări poate să apară fum. Acest lucru este normal. Acest fenomen încetează în scurt timp.

- 1 Verifică eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru a te asigura că materialul poate fi călcat și că setarea temperaturii este corectă.



- 2 Rotește selectorul de temperatură la temperatura adecvată pentru călcare, conform etichetei articolului.



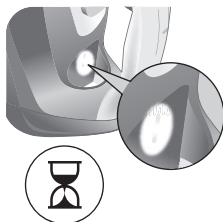
- 3 Lasă fierul de călcat în poziție verticală.

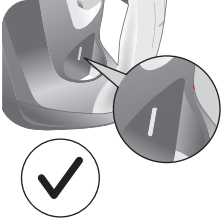


- 4 Introdu ștecăru într-o priză cu împământare și lasă fierul în poziție verticală. Dacă utilizezi un prelungitor, asigură-te că puterea nominală acestuia este adecvată pentru fierul de călcat.



- 5 Așteaptă ca fierul de călcat să se încălzească. Indicatorul luminos va rămâne aprins continuu în timp ce fierul se încălzește.

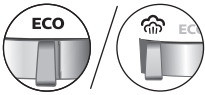




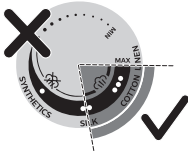
- 6 Odată ce fierul de călcat este gata de utilizare, indicatorul luminos se va stinge. Indicatorul luminos se poate aprinde și stinge în timpul călcării, deoarece fierul se încălzește periodic pentru a-și menține temperatura.

Călcarea cu abur

- 1 Glisează selectorul de abur în modul ECO **ECO** sau în modul abur .



- 2 Rotește selectorul de temperatură între mătase și in pe baza imaginii.

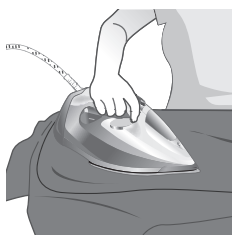


- 3 Aburul va fi eliberat în timpul călcării.

Mod fără abur/mod de călcare uscată

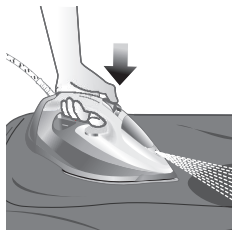


- 1 Reglează setarea pentru abur la modul fără abur/călcare uscată .



- 2 După scurt timp, nu se va mai elibera abur în timpul călcatului.

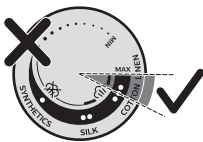
Pulverizare cu apă

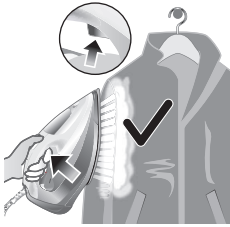


- 1 Apasă și eliberează butonul de pulverizare a apei din partea superioară a mânerului. Apa se va pulveriza din duză.

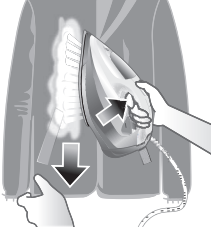
Jet de abur orizontal și vertical

- 1 Setează selectorul de temperatură la setarea MAX între bumbac și in.





- 2 Jet de abur vertical: Apasă și eliberează declanșatorul jetului de abur în poziție verticală pentru a elibera jeturi de abur pe articolele de îmbrăcăminte agățate. Apăsarea declanșatorului pentru jet de abur în poziție verticală nu va furniza abur constant.



- 3 Jet de abur vertical: Trage și întinde articolul vestimentar în timp ce aplici jet de abur pentru a îndepărta cutele persistente.

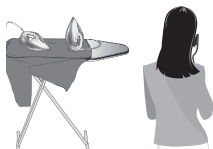


- 4 Nu folosi mâna goală ca suprafață de sprijin când calci.

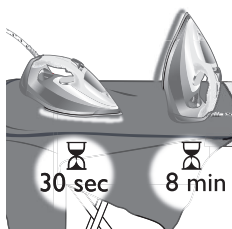


- 5 Nu poziționa aparatul spre tine sau spre altă persoană.

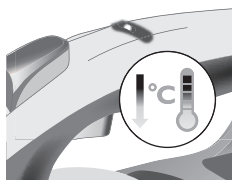
Oprire automată (numai pentru DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



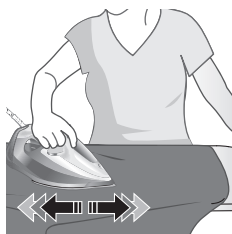
- 1 Pentru liniștea ta, aparatul se va răci singur dacă este lăsat nesupravegheat o perioadă de timp.



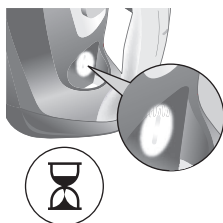
- 2 Atunci când aparatul stă pe talpă și nu a fost utilizat de mai mult de 30 de secunde sau este așezat pe călcâi/bază și nu a fost utilizat de mai mult de 8 minute, acesta va intra în modul de oprire automată.



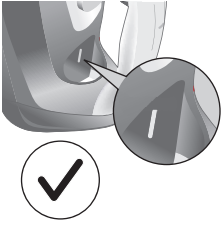
- 3 Temperatura fierului de călcat va scădea în modul de oprire automată. Lumina de oprire automată se va aprinde intermitent pentru a indica faptul că fierul de călcat este în starea de oprire automată. Pentru a opri complet fierul de călcat, deconectează-l de la priză/oprește priza.



- 4 Ridicarea sau mișcarea fierului de călcat îl va reactiva.



- 5 Indicatorul luminos va rămâne aprins, indicând faptul că aparatul se încălzește din nou.

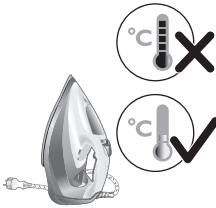


- 6 Odată ce indicatorul luminos s-a stins, fierul de călcat este gata de utilizare.

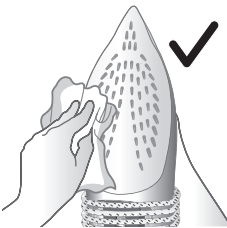
Curățare și întreținere



- 1 Fierul nu este conectat la priză.



- 2 Asigură-te că fierul de călcat s-a răcit.



- 3 Șterge talpa cu o cârpă umedă.



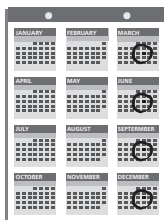
Notă: pentru a menține talpa netedă, evită contactul dur cu obiecte metalice. Nu folosi niciodată bureți de sârmă, oțet sau alte substanțe chimice pentru a curăța talpa.



- 4 Nu spăla/curăța fierul de călcat sub jet de apă, deoarece acesta poate deteriora componentele electrice din interior.

Funcția Calc-Clean

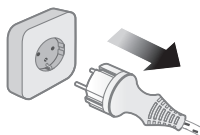
Sugestie: funcția Quick Calc Release poate fi utilizată în orice moment. Dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, folosește funcția mai frecvent.



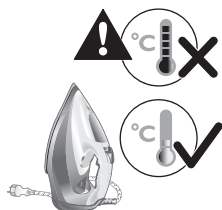
- 1 Se recomandă detartrarea fierului de călcat la 1-3 luni de utilizare pentru a-i prelungi durata de viață sau atunci când se observă pete/apă maro.

IMPORTANT: Colectorul Quick Calc Release colectează automat particulele de calcar desprinse în timpul călcatului.

- 2 Fierul nu este conectat la priză.

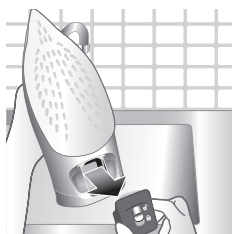


- 3 Asigură-te că fierul de călcat s-a răcit.





4 Glisează în sus maneta colectorului Quick Calc Release.



5 Scoate capacul colectorului Quick Calc Release.



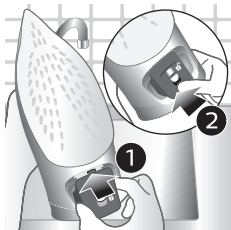
6 Curăță capacul colectorului Quick Calc Release cu apă.



7 Agită fierul de călcat pentru a scurge apa și particulele de calcar din deschiderea fierului.



8 Nu introdu apă în orificiul fierului de călcat.



- 9** Agită fierul de călcat pentru a scurge apa și particulele de calcar din deschiderea fierului.

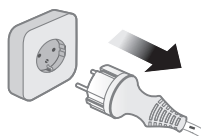


- 10** Apasă maneta pentru a bloca colectorul Quick Calc Release. Vei auzi un clic.

Depozitarea



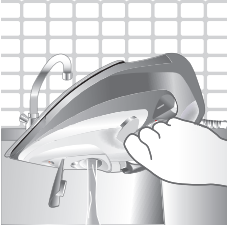
- 1** Glisează selectorul de abur pentru a selecta modul fără abur /călcat uscat .



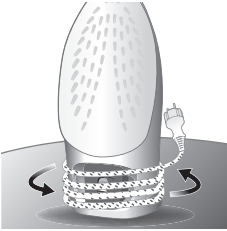
- 2** Scoate fierul din priză.



- 3** Lasă fierul să se răcească.



4 Golește apa rămasă din rezervorul de apă.



5 Înfășoară cablul de alimentare în jurul corpului principal al fierului de călcat.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente probleme pe care le poți avea la utilizarea aparatului. Dacă nu poți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează www.philips.com/support, unde vei găsi o listă de întrebări frecvente, sau contactează Centrul de asistență pentru clienți din țara ta.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Fierul meu de călcat cu abur Philips nu produce abur	Nu este apă/suficientă apă în rezervor.	Dacă nu există apă în rezervorul de apă al fierului de călcat cu abur Philips, fierul de călcat nu poate genera abur. Reumple rezervorul cu apă. După aceasta, fierul de călcat ar trebui să producă abur din nou.
	Fierul de călcat nu este gata pentru a genera abur.	Fierul tău de călcat este pregătit să producă abur atunci când indicatorul luminos se stinge.
	Setarea pentru abur este reglată la modul fără abur/călcare uscată  .	Asigură-te întotdeauna că selectorul de temperatură se află la setarea de 2 puncte ●●, 3 puncte ●●● sau IN. Apoi, selectează o setare pentru abur (setare ECO și setare 2 nori ) de pe selectorul de abur din partea de sus a mânerului. Călcarea cu abur cu selectorul de temperatură la setarea de 1 punct sau SINTETICE poate cauza pete umede/scurgeri, deoarece este posibil ca temperatura fierului de călcat să nu fie suficient de fierbinte pentru a transforma apa în abur

Fierul de călcat cu abur Philips nu îndepărtează cutele.

Temperatura este setată la o valoare prea scăzută.

Pentru fiarele de călcat cu selector de temperatură, setează temperatura în funcție de materialul pe care îl calci. Poți utiliza următorul tabel ca referință.

Notă: Pentru unele materiale, cum ar fi mătasea, lâna, bumbacul și inul, va fi nevoie de abur pentru a îndepărta cutele mai eficient.

Aburul nu este utilizat.

Comută selectorul de abur la **ECO** sau la setarea 2 nori . Fierul tău de călcat cu abur Philips nu produce abur dacă selectorul de temperatură este în poziția 1 punct, SINTETICE sau CalcClean. Poți obține mai mult abur prin trecerea la o setare mai puternică a aburului sau prin utilizarea funcției de jet de abur pentru a ajuta la îndepărtarea cutelor dure.

Pentru a îndepărta cutele în poziție verticală, apasă și eliberează declanșatorul sau butonul pentru jet de abur pentru a elibera un jet de abur. Apăsarea butonului/declanșatorului pentru jet de abur nu produce jet de abur continuu.

Reține că utilizarea repetată a jetului de abur într-o perioadă scurtă de timp poate cauza scurgeri de apă sau reducerea cantității de abur produse. Dacă se întâmplă acest lucru, așteaptă puțin înainte de a utiliza din nou funcția de jet de abur.

Jetul de abur din fierul meu de călcat cu abur Philips nu funcționează.

Declanșatorul pentru jet de abur nu a fost apăsat și eliberat.

Pentru a activa jetul de abur din fierul tău de călcat cu abur Philips, apasă și eliberează butonul/declanșatorul pentru jet de abur. Apăsarea butonului/declanșatorului pentru jet de abur nu produce jet de abur continuu. Este posibil să fie necesar să apeși butonul/declanșatorul pentru jet de abur de mai multe ori la prima utilizare pentru ca pompa să atragă suficientă apă.

Notă: Îți recomandăm să utilizezi jetul de abur la setarea de temperatură de 3 puncte sau mai mare. Utilizarea jetului de abur la temperaturi mai scăzute poate duce la formarea de pete de apă, deoarece temperatura fierului de călcat poate să nu fie suficient de ridicată pentru a transforma apa în abur.

Funcția cu jet de abur a fost utilizată prea des într-o perioadă scurtă de timp.

Atunci când folosești prea des funcția cu jet de abur a fierului de călcat cu abur Philips într-o perioadă scurtă de timp, aceasta nu va mai funcționa pentru o vreme. În acest caz, așteaptă câteva minute până să utilizezi din nou jetul de abur.

Pentru cutele persistente, îți recomandăm să utilizezi jetul de abur cu setarea aburului la modul fără abur/călcare uscată  pentru cel mai bun efect.

	Fierul de călcat nu este gata pentru a genera abur.	Fierul de călcat este pregătit să producă abur când indicatorul luminos se stinge.
Fierul meu de călcat cu abur Philips produce fum la încălzire.	Prima utilizare.	În timpul producției, unele părți ale fierului de călcat au fost ușor unse. Ca urmare a acestui lucru, fierul de călcat poate produce fum la primele porniri, iar acest lucru este normal și ar trebui să se disipeze în scurt timp.
	Există apă în talpă.	Uneori, s-ar putea să mai rămână puțină apă în talpa fierului de călcat după ultima utilizare. Această apă se va evapora atunci când talpa fierului de călcat se încălzește, iar aburul generat poate părea fum. Acest lucru este normal și ar trebui să se disipeze în scurt timp.
	Fierul meu de călcat încă mai produce fum chiar și după ce am verificat cele de mai sus.	Ar putea exista o problemă cu fierul de călcat, îți recomandăm să ne contactezi.
Există picături de apă/scurgeri pe îmbrăcăminte în timpul călcării.	Prima utilizare.	Dacă ai scurgeri/eliminare de apă în timpul primei utilizări, efectuează o dată funcția de detartrare. Dacă acest lucru nu rezolvă scurgerile la următoarea utilizare, îți recomandăm să ne contactezi.
	Funcția cu jet de abur a fost utilizată prea des într-o perioadă scurtă de timp.	Continuă călcarea în poziție orizontală și așteaptă puțin înainte de a folosi din nou funcția jet de abur.
	Există o acumulare de calcifiere în fier.	Dacă din fier iese apă maro sau fulgi albi, acest lucru poate indica o depunere de calcar în fier. Efectuează funcția Calc Clean pentru a șterge acest lucru. Dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, îți recomandăm să utilizezi apă distilată (sau 50% distilată și 50% apă de la robinet) și să efectuezi funcția de detartrare o dată pe lună pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Notă: Prezența fulgilor albi la prima utilizare a fierului de călcat este normală.
	Ai adăugat substanțe chimice sau aditivi în rezervorul de apă.	Parfumurile/uleiurile/substanțele chimice/aditivii/soluțiile de detartrare nu trebuie adăugate în rezervorul de apă, deoarece sunt dăunătoare dispozitivului. Clătește rezervorul de apă, umple-l cu apă și detartrează fierul de călcat.
	Nu ai închis bine capacul rezervorului de apă.	Închide bine capacul după umplere.

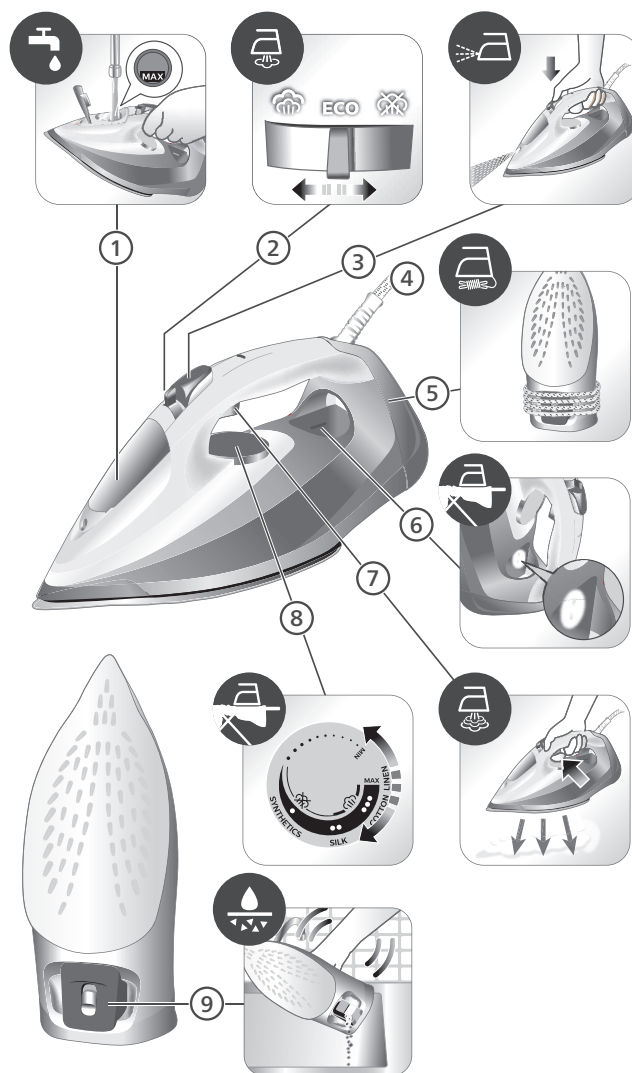
Aburul s-a condensat pe masa de călcat.	Aburul se poate condensa pe capacul plăcii, în special atunci când se utilizează fiare de călcat care produc niveluri puternice de abur pentru o perioadă prelungită de timp. Acest lucru poate părea că fierul tău e călcat se scurge din talpă. Pentru a preveni acest lucru, poți face următoarele: 1 Selectează o setare pentru abur mai mică decât setarea pe care ai utilizat-o sau utilizează aburul în timpul primelor aplicări ale fierului, apoi finalizează mișcări de călcare uscată. 2 De asemenea, poți pune un strat suplimentar de pânză între masa de călcat și husa mesei de călcat pentru a reduce la minimum condensul. 3 Înlocuiește husa mesei de călcat dacă buretele s-a uzat.
Picături mici/pete de apă care apar în timpul începerii sesiunii de călcare.	Dacă apar picături mici sau pete de apă în timpul începerii sesiunii de călcare, acest lucru este normal, deoarece este posibil ca apa să fi fost colectată în talpă din sesiunea anterioară de călcare, iar fierul de călcat a fost utilizat înainte de încălzirea completă. Calcă peste picături/petele de apă Îți recomandăm ca fierul de călcat să fie depozitat în poziție verticală cu setarea pentru abur la modul fără abur/călcare uscată  înainte de a fi deconectat, pentru a minimiza colectarea apei în talpă.
Fierul de călcat are scurgeri după călcare.	Dacă fierul tău de călcat are scurgeri după deconectare/în timpul depozitării, acest lucru se poate datora faptului că apa a fost colectată în talpă după lăsarea setării de abur activată, înainte de activarea funcției antipicurare. Îți recomandăm să setezi selectorul de abur la modul fără abur/călcare uscată  înainte de a deconecta fierul de călcat. Golește rezervorul de apă și așează fierul în poziție verticală atunci când se răcește/pentru depozitare.
Fierul de călcat lasă o urmă lucioasă sau o amprentă pe articolul de îmbrăcăminte.	Suprafața care trebuia călcată era inegală. Fierul poate fi utilizat în siguranță pe toate articolele vestimentare care pot fi călcate. Urmă lucioasă sau amprenta nu este permanentă și dispare când speli articolul vestimentar. Evită să calci peste cusături și cute. Pentru a evita amprente, poți așeza o bucată de bumbac peste zona care trebuie călcată.

	Ai setat o temperatură mai mare decât cea recomandată pentru tipul de material.	Utilizarea unei setări de temperatură mai mare decât cea recomandată pentru tipul de material poate cauza arderea materialului de către fierul de călcat. Înainte de călcare, verifică articolul vestimentar și dacă fierul de călcat este setat la temperatura corectă. Fierul de călcat poate fi utilizat în siguranță pe toate articolele care pot fi călcate, cu setarea corectă a temperaturii. Urma lucioasă sau amprenta nu este permanentă și dispare când speli articolul vestimentar. Evită să calci peste cusături și cute. Pentru a evita amprente, poți așeza o bucată de bumbac peste zona care trebuie călcată.
Fierul de călcat a încetat să se încălzească.	Oprirea automată a fost activată.	Dacă fierul de călcat nu a fost utilizat timp de 30 secunde în poziție orizontală sau 8 minute în poziție verticală, acesta se va opri automat. Acest lucru este indicat de o aprindere intermitentă a indicatorului luminos. Pentru a reactiva fierul de călcat, deplasează fierul de călcat și indicatorul luminos se va aprinde din nou, indicând faptul că fierul se încălzește. Dacă fierul de călcat are o lumină de Oprire automată dedicată, indicatorul ASO va lumina când fierul de călcat intră în starea ASO. Dacă fierul de călcat este mutat, lumina ASO se va stinge și indicatorul luminos pentru temperatură se va aprinde, indicând faptul că se încălzește din nou.
	Există o problemă de conectare la sursa de alimentare.	Inspectează cablul de alimentare, ștecărul și priza de perete. Asigură-te că totul este conectat în mod corespunzător. Dacă utilizezi un conector prelungitor, asigură-te că puterea nominală este potrivită pentru fier.
	Fierul de călcat nu mai pornește (am încercat cele de mai sus, dar fierul meu tot nu se încălzește).	În acest caz, ar putea exista o problemă cu fierul de călcat. Își recomandăm să ne contactezi.
Indicatorul luminos de pe fierul de călcat pulsează/luminează intermitent.	Fierul se încălzește.	Indicatorul luminos se poate aprinde și stinge în timpul călcării, deoarece fierul se încălzește periodic pentru a-și menține temperatura.

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfutur plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në faqen www.philips.com/welcome. Lexojini me kujdes manualin e përdorimi, fletëpalosjen e informacionit të rëndësishëm dhe manualin e shpejtë përpara se ta përdorni pajisjen. Ruajini për referencë në të ardhmen.

Përmbledhje e produktit



- 1 Kapaku i depozitës së ujit
- 2 Përzgjedhësi i avullit
- 3 Spërkatësi i ujit
- 4 Kordoni
- 5 Mbështjellja e kordonit
- 6 Drita treguese
- 7 Këmbëza e përforcimit të avullit
- 8 Çelësi i temperaturës
- 9 Kolektori Quick Calc Release

Përdorimi i pajisjes

Lloji i ujit për përdorim

Shënim: Hekuri mund të lëshojë pak avull kur e përdorni për herë të parë. Ky pushon pas pak çastesh.

Lloji i ujit për përdorim

Pajisja është e përshtatshme për përdorim me ujë rubineti. Por megjithatë, nëse banoni në zona me ujë të fortë, ne rekomandojmë të përzieni një sasi të barabartë uji nga çezma me ujë të distiluar ose të çmineralizuar. Kjo parandalon formimin e shpejtë të bigorrit dhe rrit jetëgjatësinë e pajisjes.

Mos shtoni parfum, ujë nga tharësja e rrobave, uthull, niseshte, solucione zhgëlqerëzimi, solucione për hekurosje, ujë të pastruar nga gëlqerja me procese kimike, pasi këto mund të shkaktojnë dalje të ujit, njollosjen apo dëmtimin e pajisjes suaj.

Mbushja e depozitës së ujit



- 1 Mos e futni hekurin në prizë.



- 2** Rrëshqitni përzgjedhësin e avullit në të djathtë për të zgjedhur modalitetin pa avull/hekurosje së thatë .



- 3** Hapni kapakun e depozitës së ujit.



- 4** Mbushni depozitën e ujit deri në shenjën treguese MAX. Mos shtoni aditivë si parfum, aroma, sapun apo uthull.



- 5** Mbylleni mirë kapakun e depozitës së ujit.

Vendosja e temperaturës dhe avulli



	MAX LINO	/
	● ● ● PAMBUK	/
	● ● MËNDAFSH	/ ECO
	● SINTETIKE	



Cilësimi ECO: Nxirret vazhdimisht një sasi minimale avulli për veshjet me pak rrudha. Ky cilësim kursen edhe energji.



Dy re avulli: Nxirret vazhdimisht më shumë avull konstant për rrudhat e vështira.

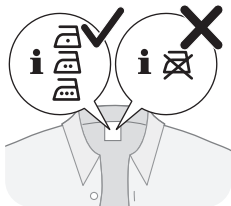


Për rrudhat kokëforta, vendosni cilësimin e avullit në dy re avulli dhe shtypni e mbani butonin e përforsimit të avullit poshtë dorezës. Avulli maksimal konstant do të shpërndahet vazhdimisht.

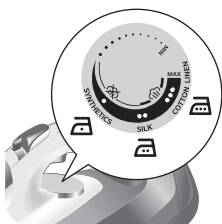
Përgatitja për përdorim

Mund të shfaqet tym gjatë përdorimit të parë dhe diçka e tillë është normale. Kjo pushon pas pak çastesh.

- 1 Kontrolloni etiketën e rrobës për t'u siguruar që pëlhura mund të hekuroset dhe temperatura e saj është e përshtatshme.



- 2 Ktheni çelësin e temperaturës në treguesin e duhur të temperaturës së hekurosjes sipas etiketës së rrobës.



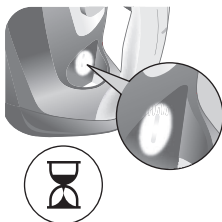
- 3 Lëreni hekurin të qëndrojë mbështetur mbi pjesën fundore.

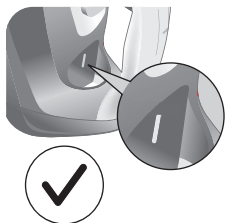


- 4 Fusni spinën në një prizë të tokëzuar dhe lëreni hekurin të mbështetur vertikalisht. Nëse përdorni një spinë zgjatuese, sigurohuni që kapaciteti i spinës zgjatuese të jetë i përshtatshëm për hekurin.



- 5 Prisni sa hekuri të ngrohet. Drita treguese do të qëndrojë ndezur ndërsa ngrohet.

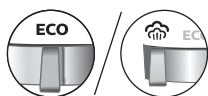




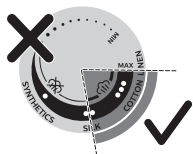
- 6 Pasi hekuri të jetë gati për t'u përdorur, drita treguese do të fiket. Drita treguese mund të ndizet dhe fiket gjatë hekurosjes, ndërsa hekuri nxehet periodikisht për të ruajtur temperaturën e tij.

Hekurosja me avull

- 1 Rrëshqisni përzgjedhësin e avullit në modalitetin ECO **ECO** ose në modalitetin me avull.



- 2 Ktheni çelësin e temperaturës midis mëndafshit dhe lirit bazuar në imazhin.

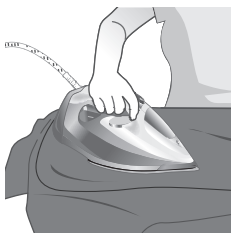


- 3 Gjatë hekurosjes do të lëshohet avull.

Pa modalitet me avull/modaliteti i hekurosjes së thatë

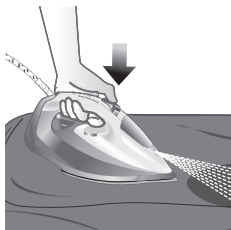


- 1 Vendosni cilësimin e avullit në modalitetin pa avull/modalitetin e hekurosjes së thatë .



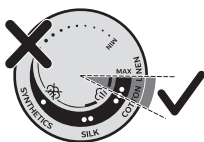
- 2 Pas një kohe të shkurtër, nxjerrja e avullit do të ndalojë gjatë hekurosjes.

Spërkatësi i ujit

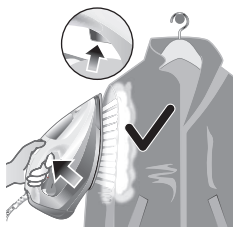


- 1 Shtypni dhe lëshoni butonin e spërkatjes së ujit në pjesën e sipërme të dorezës. Uji do të spërkatet nga gryka.

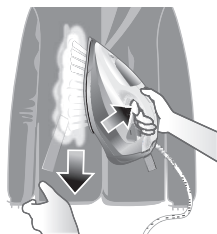
Përforcim horizontal dhe vertikal i avullit



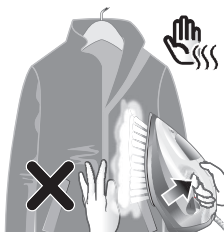
- 1 Vendosni çelësin rrotullues të temperaturës në cilësimin MAX mes pambukut dhe linosë.



- 2** Përforcim vertikal i avullit: Shtypni dhe lëshoni çelësin e përforcimit të avullit në pozicionin vertikal për të lëshuar shkulme avulli mbi rrobat e varura. Mbajtja e këmbëzës së përforcuesit të avullit në pozicionin vertikal nuk do të nxjerrë avull konstant.



- 3** Përforcim vertikal i avullit: Tërhiqeni dhe shtriqni rrobën tuaj të varur ndërsa përdorni përforcimin e avullit për të hequr rrudhat kokëforta.

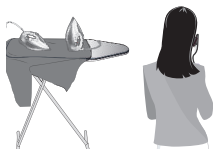


- 4** Mos përdorni duart tuaja (pa një shtresë mbrojtëse) si sipërfaqe mbështetëse gjatë hekurosjes.

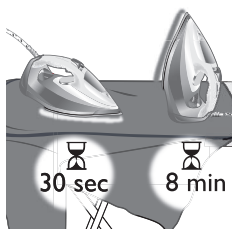


- 5** Mos e poziciononi hekurin drejt vetes apo të tjerëve.

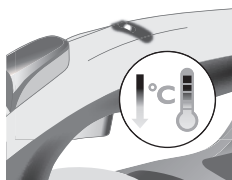
Fikje automatike (vetëm DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



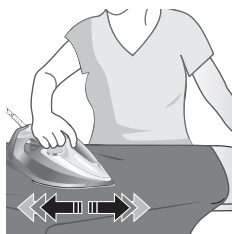
- 1 Për ta pasur mendjen e qetë, pajisja do të ftohet vetë nëse lihet pa mbikëqyrje për njëfarë kohe.



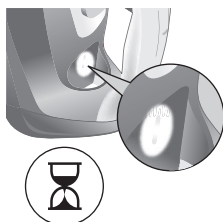
- 2 Kur hekuri nuk është në përdorim për më shumë se 30 sekonda ndërsa është mbështetur në pllakën e tij ose 8 minuta ndërsa është mbështetur në thembër/bazë, hekuri do të kalojë në modalitetin e fikjes automatike.



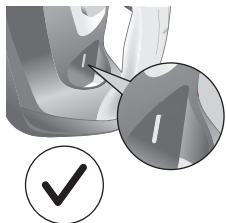
- 3 Temperatura e hekurit do të ulet në modalitetin e fikjes automatike. Drita Auto Shut Off do të pulsojë gjithashtu shpejt për të treguar që hekuri është në statusin e fikjes automatike. Për ta fikur plotësisht hekurin, hiqeni hekurin nga priza/fik spinën kryesore.



- 4 Marrja ose lëvizja e hekurit do ta riaktivizojë.



- 5 Drita treguese do të ndizet vazhdimisht, duke treguar që hekuri po nxehet sërish.

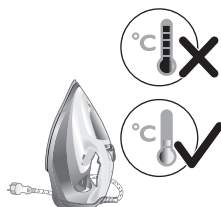


6 Pasi drita treguese të fiket, hekuri është gati për përdorim.

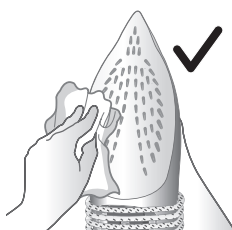
Pastrimi dhe mirëmbajtja



1 Sigurohuni që hekuri nuk është në prizë.



2 Sigurohuni që hekuri është ftohur.



3 Fshijeni pllakën e poshtme me një leckë të njomë.

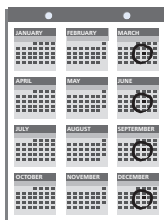


Shënim: Për ta mbajtur pllakën e poshtme të lëmuar, evitoni kontaktin e fortë me sende metalike. Mos përdorni kurrë tel, uthull apo kimikate të tjera për pastrimin e pllakës së poshtme.



- 4 Mos e lani/pastroni hekurin nën ujë të rrjedhshëm pasi mund të dëmtojë komponentët elektrikë brenda.

Calc-Clean

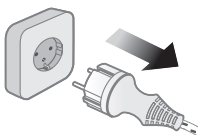


Këshillë: Funkzioni Quick Calc Release mund të përdoret në çdo kohë. Nëse banoni në zonë me ujë të rëndë, përdoreni më shpesh si funksion.

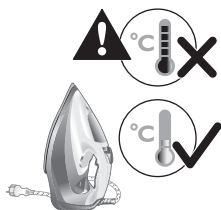
- 1 Rekomandohet ta zhgëlqeroni hekurin pas çdo 1–3 muajsh përdorimi për të rritur jetëgjatësinë e tij ose kur vërehen njolla kafe/ujë.

E RËNDËSISHME: Funkzioni Quick Calc Release mbledh automatikisht grimcat e lirshme të çmërsit gjatë hekurosjes.

- 2 Sigurohuni që hekuri nuk është në prizë.

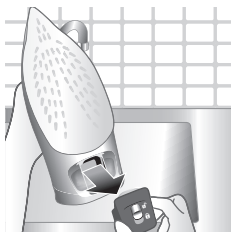


- 3 Sigurohuni që hekuri është ftohur.





4 Rrëshqisni lart levën e kolektorit Quick Calc Release.



5 Tërhiqni kapakun e kolektorit Quick Calc Release.



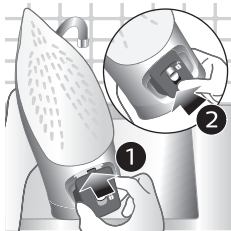
6 Pastroni kapakun e kolektorit Quick Calc Release me ujë.



7 Tundeni hekurin për të kulluar ujin dhe grimcat e gëlqeres nga hapja e hekurit.



8 Mos e derdhni ujë në vrimën e hekurit.



9 Tundeni hekurin për të kulluar ujin dhe grimcat e gëlqeres nga hapja e hekurit.



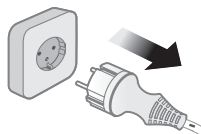
10 Shtypni levën poshtë për të bllokuar kolektorin Quick Calc Release. Do të dëgjoni një tingull "klik".

Vendruajtja



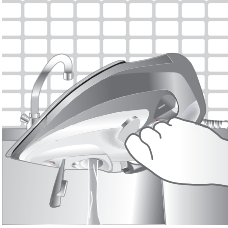
1 Rrëshqisni përzgjedhësin e avullit për të zgjedhur modalitetin pa avull/modalitetin e hekurosjes së thatë .

2 Hiqni hekurin nga priza.

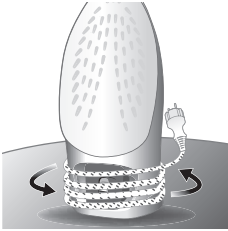


3 Lëreni hekurin të ftohet.





4 Derdhni ujin e mbetur nga depozita e ujit.



5 Mblidheni kordonin elektrik përreth trupit të hekurit.

Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin e mëposhtëm, vizitoni www.philips.com/support për një listë të pyetjeve të shpeshta ose kontaktoni me qendrën e shërbimit të klientit për shtetin tuaj.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
My Philips Steam Iron nuk lëshon avull.	Nuk ka ujë të mjaftueshëm/fare në depozitë.	Nëse nuk ka ujë në depozitën e Philips Steam Iron, hekuri nuk është në gjendje të gjenerojë avull. Rimbushni depozitën me ujë. Pas kësaj, hekuri duhet të lëshojë sërish avull.
	Hekuri nuk është gati për të lëshuar avull.	Hekuri juaj është gati të prodhojë avull kur drita treguese fiket.
	Cilësimi i avullit është vendosur në modalitetin pa avull/modalitetin e hekurosjes së thatë	Sigurohuni gjithmonë që çelësi i temperaturës të jetë në cilësimin me 2 pika , 3 pika ose në LINEN. Pastaj, zgjidhni një cilësim avulli (cilësimi ECO dhe cilësim 2-cloud) në përzgjedhësin e avullit në pjesën e sipërme të dorezës. Hekurosja me avull me çelësin e temperaturës në cilësimin me 1 pikë ose SYNTHETIC mund të shkaktojë njolla të lagura/rrjedhje pasi temperatura e hekurit mund të mos jetë mjaftueshëm e lartë për ta kthyer ujin në avull

My Philips Steam Iron nuk i heq rrudhat.	Temperatura është vendosur shumë ulët.	Për hekurat me çelës temperature, caktoni temperaturën sipas pëlhurës që po hekurosni. Mund të përdorni tabelën e mëposhtme si referencë. Shënim: Për disa pëlhura si mëndafshi, leshi, pambuku dhe liri, do të nevojitej avull për të hequr rrudhat në mënyrë më efikase.
	Avulli nuk përdoret.	Kaloni përzgjedhësin e avullit në cilësimin ECO ose 2-cloud . Hekuri juaj Philips nuk lëshon avull kur çelësi i temperaturës është në pozicionin me 1 pikë, SYNTHETIC ose Calc-Clean. Mund të merrni më shumë avull duke kaluar në një cilësim më të fortë të avullit ose duke përdorur funksionin e përforcimit të avullit për të ndihmuar në heqjen e rrudhave të forta. Për të hequr rrudhat në pozicionin vertikal, shtypni dhe lëshoni këmbëzën ose butonin e përforcimit të avullit për të lëshuar një dozë avulli. Mbajtja e shtypur e këmbëzës ose butonit nuk do të prodhojë një përforcim të vazhdueshëm të avullit. Vini re se përdorimi i përsëritur i përforcimit të avullit në një periudhë të shkurtër mund të shkaktojë pikime ose reduktim në sasinë e avullit të lëshuar. Nëso ndodh diçka e tillë, prisni për pak kohë përpara se të përdorni sërish funksionin e përforcimit të avullit.
Funksioni i përforcimit të avullit në hekurin tim me avull Philips nuk funksionon.	Këmbëza e përforcimit të avullit nuk është shtypur e lëshuar.	Për të aktivizuar përforcimin e avullit në hekurin tuaj me avull Philips, shtypni dhe lëshoni butonin/këmbëzën e përforcimit të avullit. Mbajtja e shtypur e butonit/këmbëzës të përforcimit të avullit nuk prodhon përforcim të vazhdueshëm të avullit. Mund t'ju duhet të shtypni butonin/këmbëzën e përforcimit të avullit disa herë gjatë përdorimit të parë që pompa të tërheqë ujë të mjaftueshëm. Shënim: Rekomandojmë të përdorni përforcimin e avullit në cilësimin e temperaturës me 3 pika e lart. Përdorimi i përforcimit të avullit në temperatura më të ulëta mund të shkaktojë formimin e njollave të njoma, pasi temperatura e hekurit mund të mos jetë aq e lartë sa ta shndërrojë ujin në avull.

	Funksioni i përforcimit të avullit u përdor shumë shpesh brenda një periudhe të shkurtër.	Kur përdorni funksionin e përforcimit të avullit të Philips Steam Iron shumë shpesh brenda një periudhe të shkurtër, funksioni i përforcimit të avullit do të ndalojë punën për njëfarë kohe. Në këtë rast, prisni disa minuta para se të përdorni sërish përforcimin e avullit. Për rrudhat kokëforta, rekomandojmë të përdorni përforcimin e avullit me cilësimin e avullit në modalitetin pa avull/modalitetin e hekurosjes së thatë pa për efektin më të mirë.
	Hekuri nuk është gati për të lëshuar avull.	Hekuri është gati për avullim kur drita treguese fiket.
My Philips Steam Iron lëshon tym kur nxehet.	Përdorimi i parë.	Gjatë prodhimit, disa pjesë të hekurit janë grasatuar pak. Si rezultat i kësaj, hekuri mund të lëshojë pak tym kur ndizet për herë të parë, kjo është normale dhe duhet të shpërhapet shpejt.
	Ka ujë në pllakë.	Ndonjëherë, mund të ketë ende pak ujë të mbetur në pllakën e hekurit pas përdorimit të fundit. Ky ujë do të avullohet kur pllaka e hekurit nxehet dhe avulli i krijuar mund të duket si tym. Kjo është normale dhe duhet të shpërhapet shpejt.
	Hekuri është ende duke lëshuar tym edhe pas kontrollit të mësipërm.	Mund të ketë një problem me hekurin, ju rekomandojmë të na kontaktoni.
Ka pika uji/rrjedhje në rrobën time gjatë hekurosjes.	Përdorimi për herë të parë.	Nëse keni rrjedhje/pikime gjatë përdorimit të parë, kryeni një herë funksionin Calc Clean. Nëse kjo nuk e zgjidh rrjedhjen në përdorimin e ardhshëm, ju rekomandojmë të na kontaktoni.
	Funksioni i përforcimit të avullit u përdor shumë shpesh brenda një periudhe të shkurtër.	Vazhdoni hekurosjen në pozicionin horizontal dhe prisni ca përpara se të përdorni sërish funksionin e përforcimit të avullit.
	Ka formim çmërsi/gëlqerimi në hekur.	Nëse ka ujë të murrme ose cifla të bardha që dalin nga hekuri, kjo mund të tregojë formim çmërsi në hekur. Kryeni funksionin Calc Clean për ta pastruar. Nëse jeni në një zonë me ujë të rëndë, ne rekomandojmë të përdorni ujë të distiluar (ose 50% ujë të distiluar dhe 50% të rubinetit) dhe të kryeni funksionin e zhgëlqerimit një herë në muaj për të rritur jetëgjatësinë e hekurit. Shënim: prania e ciflave të bardha në përdorimin e parë të hekurit është normale.

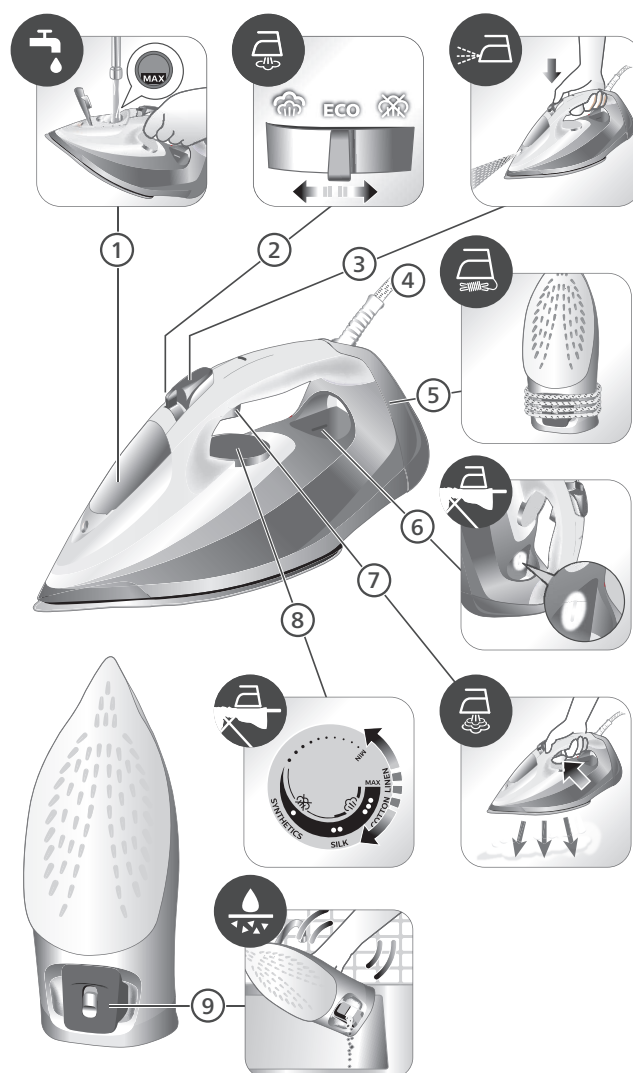
Keni shtuar kimikate ose aditivë të tjera në depozitë.	Në depozitën e ujit nuk duhet të shtohen aroma/vajra/kimikate/aditivë/solucione zhgëlqerimi, pasi e dëmtojnë pajisjen. Shpëljajeni depozitën, mbusheni me ujë dhe zhgëlqeroheni hekurin.
Nuk e keni mbyllur siç duhet kapakun e depozitës së ujit.	Mbyllni mirë kapakun pas mbushjes.
Kondensohet avull në tavolinën e hekurit.	Avulli mund të kondensohet në kapakun e tavolinës, veçanërisht kur përdorni hekura që lëshojnë nivele të fuqishme avulli për një periudhë të gjatë. Kjo mund të duket sikur hekuri po rrjedh nga pllaka. Për ta parandaluar këtë, mund të bëni sa më poshtë: 1 Zgjidhni një cilësim më të ulët të avullit sesa cilësimi që keni përdorur ose përdorni avull gjatë kalimeve të para të hekurit dhe më pas përfundoni me kalime me tharje. 2 Gjithashtu mund të vendosni një shtresë tjetër prej lecke midis tavolinës së hekurit dhe mbulesës së tavolinës së hekurosjes për të minimizuar kondensimin. 3 Zëvendësoni mbulesën e tavolinës së hekurit nëse materiali i sfungjerit është konsumuar.
Pika të vogla/njolla të lagura që shfaqen gjatë fillimit të hekurosjes.	Nëse shfaqen pika të vogla ose njolla të lagura gjatë fillimit të hekurosjes, kjo është normale pasi uji mund të jetë mbledhur në pllakën e hekurosjes nga seanca e mëparshme dhe hekuri është përdorur para se të jetë ngrohur plotësisht. Hekurosni mbi pikat/njollat e njoma Rekomandojmë që hekuri të ruhet në pozicion vertikal me cilësimin e avullit të vendosur në modalitetin pa avull/modalitetin e hekurosjes së thatë ☒ përpara se të shkëputet nga priza për të minimizuar mbledhjen e ujit në pllakën e thembrës.
Hekuri rrjedh pas hekurosjes.	Nëse hekuri rrjedh pasi e keni shkëputur nga priza/gjatë ruajtjes, kjo mund të jetë për shkak se në pllakën e thembrës është mbledhur ujë nga lënia e aktivizuar e cilësimit të avullit përpara se të aktivizohet funksioni kundër pikimit. Rekomandojmë që ta vendosni përzgjedhësin e avullit në modalitetin pa avull/modalitetin e hekurosjes së thatë ☒ përpara se ta shkëputni hekurin nga priza. Zbrazni depozitën dhe vendoseni hekurin në pozicionin vertikal kur ftohet/për ruajtje.

Hekuri lë një shkëlqim ose një gjurmë në rrobë.	Sipërfaqja që do të hekuroset ishte e pabarabartë.	Hekuri mund të përdoret në mënyrë të sigurt në të gjitha rrobat e hekurosshme. Shkëlqimi ose vija e hekurit nuk janë të përhershme dhe ikin nëse lani rrobën. Evitoni hekurosjen mbi tegela apo pala. Mund dhe të vendosni një pëlthurë pambuku mbi zonën e hekurosjes për të shmangur gjurmët e hekurit.
	Keni vendosur një temperaturë më të lartë se ajo e rekomanduar për llojin e pëlthurës.	Përdorimi i një temperature më të lartë se ajo e rekomanduar për llojin e pëlthurës mund të shkaktojë djegien e pëlthurës nga hekuri. Kontrolloni rrobën dhe që hekuri juaj të jetë vendosur në temperaturën e duhur para se të hekuroshni. Hekuri është i sigurt për t'u përdorur në të gjitha rrobat që mund të hekurosen me temperaturën e saktë. Shkëlqimi ose vija e hekurit nuk janë të përhershme dhe ikin nëse lani rrobën. Evitoni hekurosjen mbi tegela apo pala. Mund dhe të vendosni një pëlthurë pambuku mbi zonën e hekurosjes për të shmangur gjurmët e hekurit.
Hekuri ka ndaluar nxehjen.	Fikja automatike është aktivizuar.	Kur hekuri juaj nuk është përdorur për 30 sekonda në pozicion horizontal ose 8 minuta në pozicion vertikal), hekuri do të fiket automatikisht. Kjo tregohet nga një puls i vazhdueshëm i dritës treguese. Për ta riaktivizuar hekurin, lëvizni dhe drita treguese do të ndizet sërish, duke treguar që hekuri po nxehet. Nëse hekuri ka një dritë të dedikuar për fikje automatike, drita ASO do të pulsojë kur hekuri të hyjë në gjendjen ASO. Kur hekuri lëvizet, drita ASO do të fiket dhe drita treguese e temperaturës do të ndizet, duke treguar se po ngrohet sërish.
	Ka një problem lidhjeje me energjinë.	Kontrolloni kordonin kryesor, spinën dhe prizën. Sigurohuni që gjithçka të jetë e lidhur siç duhet. Nëse përdorni një spinë zgjatuese, sigurohuni që vlerësimi i energjisë të jetë i përshtatshëm për hekurin.
	Hekuri nuk ndizet më (kam provuar sa më lart, por hekuri im ende nuk nxehet).	Nëse është kështu, mund të ketë një problem me hekurin. Rekomandojmë të na kontaktoni.
Drita treguese në hekur pulson.	Hekuri po ngrohet.	Drita treguese mund të ndizet dhe fiket gjatë hekurosjes, ndërsa hekuri nxehet periodikisht për të ruajtur temperaturën e tij.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi v celoti izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome. Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik, letak s pomembnimi informacijami in vodnik za hiter začetek. Shranite jih za poznejšo uporabo.

Pregled izdelka



- 1 Pokrov posode za vodo
- 2 Izbirnik za nastavitev pare
- 3 Pršenje vode
- 4 Kabel
- 5 Del za navijanje kabla
- 6 Indikator
- 7 Sprožilnik dodatne pare
- 8 Gumb za temperaturo
- 9 Zbiralnik za hitro odstranjevanje vodnega kamna

Uporaba aparata

Vrsta vode, ki jo morate uporabiti

Opomba: pri prvi uporabi se lahko iz likalnika odvede nekaj pare. Ta pojav čez nekaj časa izgine.

Vrsta vode, ki jo morate uporabiti

Aparat je primeren za uporabo z vodo iz pipe. Če živite na območju s trdo vodo, vam priporočamo, da zmešate enako količino vode iz pipe in destilirane ali demineralizirane vode. S tem preprečite hitro nabiranje vodnega kamna in podaljšate življenjsko dobo aparata.

Ne dodajajte dišav, vode iz sušilnika, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje, kemično omehčane vode ali drugih kemikalij, ker to lahko povzroči uhajanje vode, pojav rjavih madežev ali poškodbo aparata.

Polnjenje posode za vodo



- 1 Likalnika ne priključujte v električno omrežje.



- 2** Potisnite izbirnik za nastavitev pare v desno, da izberete način brez pare/način za suho likanje .



- 3** Odprite pokrov posode za vodo.



- 4** Posodo za vodo napolnite do oznake MAX. Ne uporabljajte dodatkov, kot so parfumi, dišave, milo ali kis.



- 5** Trdno zaprite pokrov posode za vodo.

Nastavitev temperature in pare



	MAX (Največ) LINEN (Lan)	/
	● ● ● COTTON (Bombaž)	/
	● ● SILK (Svila)	/ ECO
	● SYNTHETICS (Sintetika)	



Nastavitev ECO: neprekinjeno dovajanje najmanjše količine pare za oblačila z manj gubami. S to nastavitvijo varčujete tudi z energijo.



Dva oblačka pare: neprekinjeno dovajanje večje količine pare za trdovratne gube.



Za trdovratne gube nastavite paro na dva oblačka pare in pritisnite ter zadržite sprožilnik dodatne pare pod ročajem. S tem boste vklopili neprekinjeno dovajanje največje količine pare.

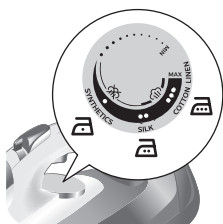
Priprava pred uporabo

Pri prvi uporabi se lahko vidi dim, kar je običajno. Ta pojav čez nekaj časa izgine.

- 1 Na etiketi oblačila preverite, ali je tkanina primerna za likanje in ustrezne nastavitve temperature.



- 2 Obrnite temperaturni regulator na ustrezno temperaturo za likanje v skladu z etiketo oblačila.



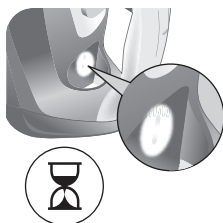
- 3 Likalnik postavite na ploščati zadnji del.

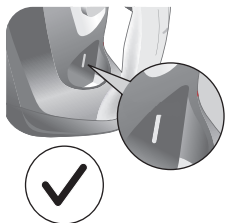


- 4 Priključite vtič v ozemljeno vtičnico in likalnik postavite na njegovo peto. Če uporabljate podaljšek, se prepričajte, da je njegova nazivna moč primerna za likalnik.



- 5 Počakajte, da se likalnik segreje. Med segrevanjem bo neprekinjeno svetil indikator.

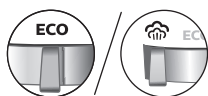




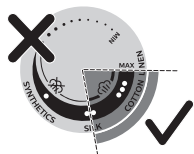
- 6 Ko bo likalnik pripravljen za uporabo, bo indikator ugasnil. Indikator se lahko med likanjem prižiga in ugaša, saj se likalnik občasno segreje, da ohrani nastavljeno temperaturo.

Odstranjevanje gub s paro

- 1 Izbirnik za nastavev pare potisnite v način ECO **ECO** ali način pare .



- 2 Temperaturni regulator nastavite med položaja za likanje svile in lana, kot je prikazano na sliki.

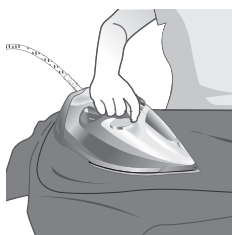


- 3 Med uporabo se bo sproščala para.

Način brez pare/način za suho likanje

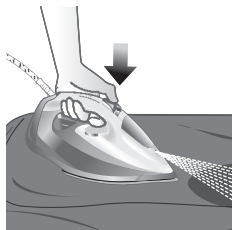


- 1 Paro nastavite na način brez pare/način za suho likanje .



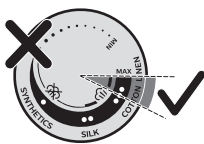
- 2 Kmalu se bo med uporabo nehala sproščati para.

Pršenje vode



- 1 Pritisnite in sprostite gumb za pršenje vode na vrhu ročaja. Iz šobe bo pršela voda.

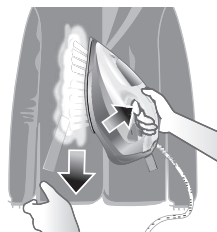
Dodatni izpust pare v vodoravnem in navpičnem položaju



- 1 Nastavite temperaturni regulator na nastavev MAX med bombažem in lanom.



- 2 Izpust pare v navpičnem položaju: Pritisnite in izpustite sprožilnik dodatne pare v navpičnem položaju, da sprostite močne izpuste pare na obešena oblačila. Če boste sprožilnik za dodatni izpust pare držali neprekinjeno pritisnjen v navpičnem položaju, se para ne bo neprekinjeno sproščala.



- 3 Izpust pare v navpičnem položaju: Za odstranjevanje trdovratnih gub med uporabo izpusta pare obešeno oblačilo raztegnite.

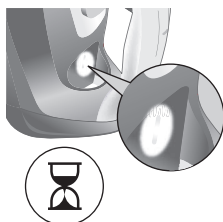
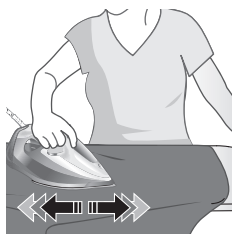
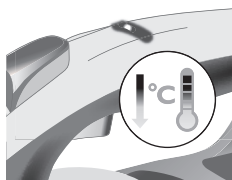
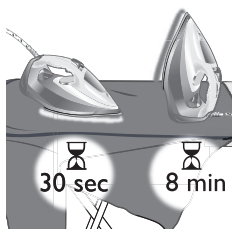
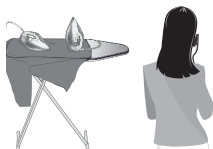


- 4 Pri likanju za oporo ne uporabljajte gole roke.



- 5 Likalnika ne usmerjajte vase ali v druge osebe.

Funkcija samodejnega izklopa (samo DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



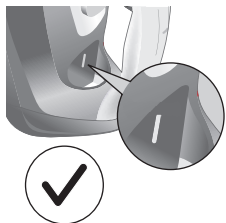
1 Če aparat določen čas pustite brez nadzora, se samodejno ohladi, tako da ste lahko povsem brez skrbi.

2 Če likalnika ne uporabljate več kot 30 sekund, ko je na likalni plošči, ali 8 minut, ko stoji na svojem ploščatem zadnjem delu, se preklopi v način samodejnega izklopa.

3 V načinu samodejnega izklopa se zniža temperatura likalnika. Poleg tega hitro utripa indikator samodejnega izklopa, kar pomeni, da je likalnik v stanju samodejnega izklopa. Za popoln izklop likalnik/omrežni vtič izključite iz električnega omrežja.

4 Če likalnik dvignete ali premaknete, se bo ponovno vklopil.

5 Vklopil se bo indikator napajanja, kar pomeni, da se aparat ponovno segreva.

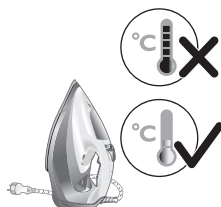


- 6 Likalnik je pripravljen za uporabo, ko se indikator izklopi.

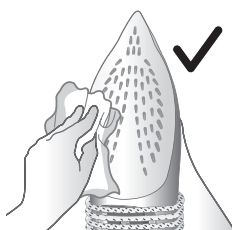
Čiščenje in vzdrževanje



- 1 Prepričajte se, da likalnik ni priključen v električno omrežje.



- 2 Prepričajte se, da se je likalnik ohladil.



- 3 Likalno ploščo obrišite z vlažno krpo.



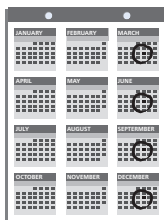
Opomba: da ohranite likalno ploščo gladko, se izogibajte stiku te s kovinskimi predmeti. Za čiščenje likalne plošče ne uporabljajte grobih čistilnih gob, kisa ali drugih kemikalij.



- 4 Likalnika ne čistite pod tekočo vodo, saj lahko poškodujete električne komponente v notranjosti.

Odstranjevanje vodnega kamna

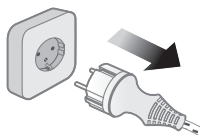
Namig: funkcijo za hitro odstranjevanje vodnega kamna lahko uporabite kadarkoli. Če živite na območju s trdo vodo, funkcijo uporabite pogosteje.



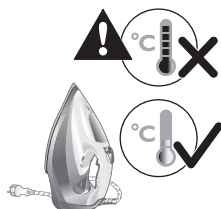
- 1 Priporočamo, da iz likalnika vsakih 1 do 3 mesece uporabe odstranite vodni kamen, da podaljšate njegovo življenjsko dobo, ali ko opazite rjave madeže/vodo.

POMEMBNO: Hitro odstranjevanje vodnega kamna med likanjem samodejno zbira delce vodnega kamna.

- 2 Prepričajte se, da likalnik ni priključen v električno omrežje.

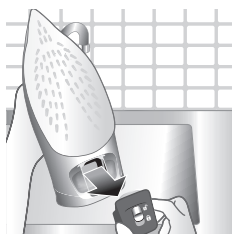


- 3 Prepričajte se, da se je likalnik ohladil.





4 Navzgor potisnite vzvod zbiralnika za hitro odstranjevanje vodnega kamna.



5 Izvlecite pokrov zbiralnika za hitro odstranjevanje vodnega kamna.



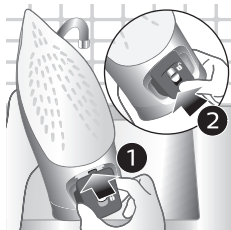
6 Pokrov zbiralnika za hitro odstranjevanje vodnega kamna sperite z vodo.



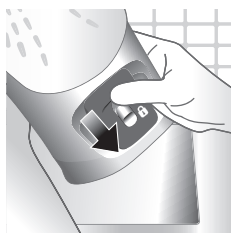
7 Potresite likalnik, da iz odprtine odcedite vodo in delce vodnega kamna.



8 V odprtino likalnika ne vlivajte vode.



9 Potresite likalnik, da iz odprtine odcedite vodo in delce vodnega kamna.

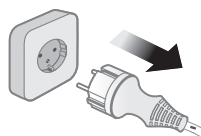


10 Vzvod potisnite navzdol, da zaklenete zbiralnik za hitro odstranjevanje vodnega kamna. Zaslišali boste klik.

Shranjevanje



1 Potisnite izbirnik za nastavev pare tako, da izberete način brez pare/način za suho likanje .



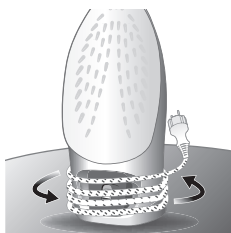
2 Likalnik izključite iz električnega omrežja.



3 Pustite likalnik, da se ohladi.



4 Iz posode za vodo izlijte preostalo vodo.



5 Napajalni kabel navijte okoli ohišja likalnika.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Parni likalnik Philips ne proizvaja pare.	V posodi ni vode/ni dovolj vode.	Če v posodi za vodo parnega likalnika Philips ni vode, likalnik ne more proizvajati pare. Posodo za vodo ponovno napolnite z vodo. Po tem bi moral likalnik ponovno proizvajati paro.
	Likalnik še ni pripravljen za proizvodnjo pare.	Likalnik je pripravljen za proizvodnjo pare, ko indikator ugasne.
	Nastavitev pare je nastavljena na način brez pare/način za suho likanje  .	Vedno zagotovite, da je temperaturni regulator nastavljen na 2 piki  , 3 pike  ali LINEN (lan). Nato na izbirniku za nastavitev pare na vrhu ročaja izberite nastavitev pare (ECO ali 2 oblaka ). Pri likanju s paro, ko je temperaturni regulator nastavljen na 1 piko ali SYNTHETIC (sintetika), lahko nastanejo mokre lise ali pride do puščanja, saj temperatura likalnika morda ni dovolj visoka, da bi vodo spremenila v paro.

Parni likalnik Philips ne odstrani gub.	Nastavljena temperatura je prenizka.	Pri likalnikih s temperaturnim regulatorjem nastavite temperaturo glede na tkanino, ki jo likate. Za referenco lahko uporabite naslednjo tabelo. Opomba: Za nekatere tkanine, kot so svila, volna, bombaž in lan, je za učinkovitejše odstranjevanje gub priporočena uporaba pare.
	Para se ne uporablja.	Izbirnik za nastavev pare preklopite na nastavev ECO ali 2 oblačka . Vaš likalnik Philips ne proizvaja pare, kadar je gumb za temperaturo nastavljen na 1 piko, SYNTHETIC (sintetika) ali Calc-Clean (odstranjevanje vodnega kamna). Več pare lahko dobite z nastavitvijo na močnejši izpust pare ali s funkcijo za dodaten izpust pare, ki pomaga odstraniti trdovratne gube. Za odstranjevanje gub v navpičnem položaju pritisnite in spustite sprožilnik ali gumb za dodatni izpust pare, da sprostite en odmerek pare. Če pridržite gumb/sprožilnik za dodatni izpust pare, to ne povzroči neprekinjenega dodatnega izpusta pare. Upoštevajte, da lahko ponavljajoča uporaba dodatnega izpusta pare v kratkem času povzroči uhajanje ali zmanjšanje količine proizvedene pare. Če se to zgodi, počakajte kratek čas, preden ponovno uporabite funkcijo dodatnega izpusta pare.
Dodatni izpust pare v parnem likalniku Philips ne deluje.	Niste pritisnili in spustili sprožilnika za dodatni izpust pare.	Za aktiviranje dodatnega izpusta pare v parnem likalniku Philips pritisnite in izpustite gumb/sprožilnik za dodatni izpust pare. Če pridržite gumb/sprožilnik za dodatni izpust pare, to ne povzroči neprekinjenega dodatnega izpusta pare. Ob prvi uporabi boste morda morali večkrat pritisniti gumb/sprožilec za dodatni izpust pare, da črpalka zajame dovolj vode. Opomba: Priporočamo, da dodatni izpust pare uporabljate, ko je temperatura nastavljena na 3 pike ali več. Uporaba sprožilca za dodatni izpust pare pri nižjih temperaturah lahko povzroči nastanek mokrih madežev, saj temperatura likalnika morda ni dovolj visoka, da bi vodo spremenila v paro.
	Funkcija dodatnega izpusta pare je bila uporabljena prevečkrat v kratkem času.	Če v kratkem času prevečkrat uporabite funkcijo dodatnega izpusta pare parnega likalnika Philips, se funkcija za nekaj časa izklopi. V tem primeru počakajte nekaj minut, preden ponovno uporabite funkcijo dodatnega izpusta pare. Pri trdovratnih gubah za najboljše rezultate priporočamo uporabo sprožilca za dodatni izpust pare z nastavitvijo pare na način brez pare/način za suho likanje .

	Likalnik še ni pripravljen za proizvodnjo pare.	Likalnik je za proizvodnjo pare pripravljen, ko indikator ugasne.
Parni likalnik Philips med segrevanjem proizvaja dim.	Prva uporaba.	Med proizvodnjo so bili nekateri deli likalnika rahlo namazani z mazivom. Zaradi tega lahko vaš likalnik ob prvih nekaj vklopih proizvaja nekaj dima, kar je normalno in ne bi smelo dolgo trajati.
	V likalni plošči je voda.	Včasih lahko po zadnji uporabi v likalni plošči ostane nekaj vode. Ta voda bo izparela, ko se bo likalna plošča likalnika segrela, nastala para pa bo morda videti kot dim. To je normalno in ne bi smelo dolgo trajati.
	Likalnik še vedno proizvaja dim, čeprav sem preveril zgoraj navedeno.	Lahko je prišlo do težave z likalnikom, zato vam priporočamo, da stopite v stik z nami.
Med likanjem se na mojih oblačilih pojavljajo kapljice vode/puščanje.	Prva uporaba.	Če med prvo uporabo opazite puščanje/uhajanje, enkrat uporabite funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna. Če to ne odpravi puščanja pri naslednji uporabi, vam priporočamo, da stopite v stik z nami.
	Funkcija dodatnega izpusta pare je bila uporabljena prevečkrat v kratkem času.	Nadaljujte z likanjem v vodoravnem položaju in pred ponovno uporabo funkcije za dodatni izpust pare nekoliko počakajte.
	V likalniku se nabira vodni kamen/kalcifikacija.	Če iz likalnika izhaja rjava voda ali beli delci, lahko to pomeni, da se je v likalniku nabral vodni kamen. To lahko počistite s funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna. Če živite na območju s trdo vodo, priporočamo uporabo destilirane vode (ali 50 % destilirane vode in 50 % vode iz pipe) in enkrat mesečno izvedbo funkcije za odstranjevanje vodnega kamna, da podaljšate življenjsko dobo likalnika. Opomba: prisotnost belih delcev ob prvi uporabi likalnika je normalna.
	V posodo za vodo ste dodali druge kemikalije ali dodatke.	V posodo za vodo ne dodajajte dišav, olj, kemikalij, dodatkov ali raztopin za odstranjevanje vodnega kamna, saj lahko poškodujejo napravo. Izpraznite posodo za vodo, jo napolnite z vodo in odstranite vodni kamen iz likalnika.
	Pokrova posode za vodo niste pravilno zaprli.	Po polnjenju pokrov trdno zaprite.

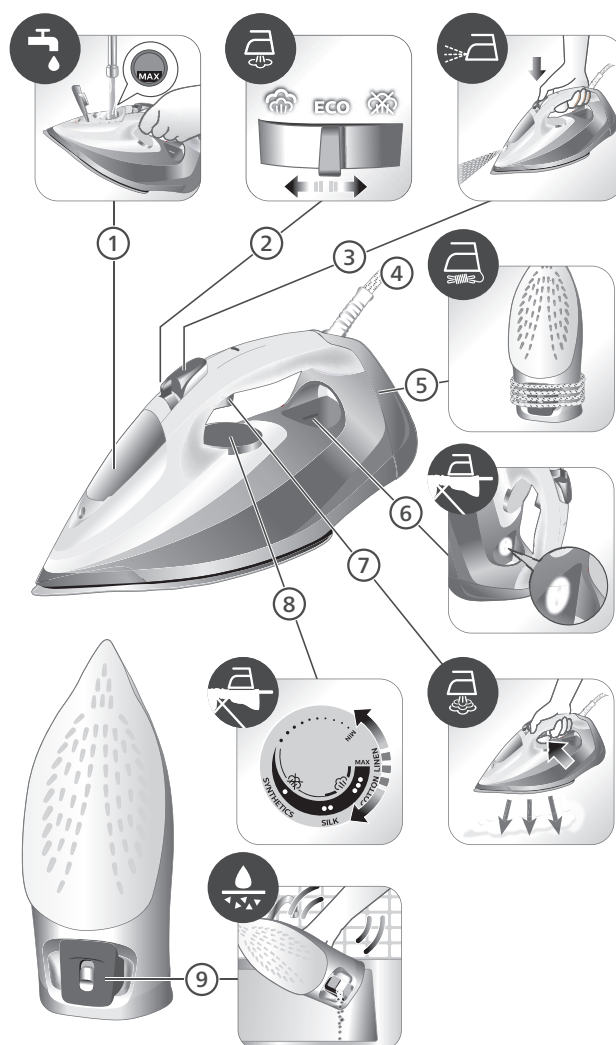
Para je kondenzirala na likalni deski.	Na pokrovu likalne deske se lahko kondenzira para, zlasti pri uporabi likalnikov, ki dalj časa proizvajajo velike količine pare. To je lahko videti, kot da iz likalne plošče pušča voda. Da bi to preprečili, lahko storite naslednje: 1 Izberite nižjo nastavitev izpusta pare, kot ste jo uporabljali doslej, ali uporabite paro med prvimi potezami, nato pa dokončajte s suhim likanjem. 2 Za zmanjšanje kondenzacije lahko med likalno desko in prevleko za likalno desko položite dodatno plast blaga. 3 Če je pena na likalni deski obrabljena, zamenjajte prevleko za likalno desko.
Na začetku likanja se pojavljajo majhne kapljice ali mokri madeži.	Majhne kapljice ali mokri madeži, ki se pojavijo ob začetku likalne seje, so običajni, saj se je morda v likalni plošči nabrala voda med predhodno uporabo, likalnik pa je bil uporabljen, preden se je popolnoma segrel. Likajte čez kapljice/mokre madeže. Priporočamo, da likalnik shranjujete v navpičnem položaju, pred izklopom pa nastavitev pare nastavite na način brez pare/način za suho likanje , da zmanjšate zbiranje vode v likalni plošči.
Likalnik pušča po likanju.	Če iz likalnika pušča voda po odklopu ali med shranjevanjem, je vzrok lahko voda, ki se je nabrala v likalni plošči, ker je bila funkcija pare vključena pred vklopom funkcije proti kapljanju. Priporočamo, da izbirnik pare nastavite na način brez pare/način za suho likanje , preden likalnik izključite iz električnega omrežja. Izpraznite posodo za vodo in likalnik med ohlajanjem/pred shranjevanjem postavite v navpični položaj.
Po likanju je na oblačilu viden sijaj ali odtis likalnika.	Z likalnikom lahko varno likate vsa oblačila, ki so primerna za likanje. Sijaj ali odtis ni trajen in bo izginil po pranju oblačila. Ne likajte čez šive ali pregibe. Na površino za likanje lahko tudi položite bombažno krpo in tako preprečite odtise.
Nastavili ste višjo temperaturo, kot je priporočena za to vrsto tkanine.	Uporaba višje temperature, kot je priporočena za vrsto tkanine, lahko povzroči, da likalnik zažge tkanino. Pred likanjem preverite svoje oblačilo in se prepričajte, da je likalnik nastavljen na ustrezno temperaturo. Z likalnikom lahko varno likate vsa oblačila, ki so primerna za likanje, če je nastavljen na pravilno temperaturo. Sijaj ali odtis ni trajen in bo izginil po pranju oblačila. Ne likajte čez šive ali pregibe. Na površino za likanje lahko tudi položite bombažno krpo in tako preprečite odtise.

Likalnik se ne segreva več.	Vklopljen je samodejni izklop.	Likalnik se bo samodejno izklopil, ko ga ne uporabljate 30 sekund v vodoravnem položaju ali 8 minut v pokončnem položaju. To je prikazano z neprekinjenim utripanjem indikatorja. Če želite likalnik ponovno aktivirati, ga premaknite in indikator bo znova zasvetil, kar pomeni, da se likalnik segreva. Če ima likalnik indikator samodejnega izklopa (ASO), bo indikator ASO utripal, ko likalnik preklopi v stanje samodejnega izklopa. Ko likalnik premaknete, se indikator ASO izklopi in indikator temperature zasveti, kar pomeni, da se ponovno segreva.
	Prišlo je do težave z električnim napajanjem.	Preverite omrežni kabel, vtič in stensko vtičnico. Prepričajte se, da je vse pravilno priključeno. Če uporabljate podaljšek, se prepričajte, da je nazivna moč primerna za likalnik.
	Likalnik se ne vklopi več (poskusil/a sem zgoraj navedene rešitve, vendar se likalnik še vedno ne segreje).	V tem primeru je morda prišlo do težave z vašim likalnikom. Priporočamo vam, da stopite v stik z nami.
Indikator na likalniku utripa.	Likalnik se segreva.	Indikator se lahko med likanjem prižiga in ugaša, saj se likalnik občasno segreje, da ohrani nastavljeno temperaturo.

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome. Pred použitím zariadenia si prečítajte tento návod na použitie, leták s dôležitými informáciami a stručný návod pri spustení. Odložte si ich na neskoršie použitie.

Prehľad produktu



- 1 Veko zásobníka na vodu
- 2 Regulátor pary
- 3 Kropenie vodou
- 4 NAPÁJACÍ KÁBEL
- 5 Navíjanie kábla
- 6 Svetelný indikátor
- 7 Aktivátor prídavného prúdu pary
- 8 Otočný regulátor teploty
- 9 Zberač funkcie Quick Calc Release

Používanie zariadenia

Typ vody, ktorý sa má používať

Poznámka: Počas prvého použitia môže zo žehličky vychádzať para. Po chvíli to však prestane.

Typ vody, ktorý sa má používať

Zariadenie je vhodné na použitie s vodou z vodovodu. Ak však žijete v oblasti s tvrdou vodou, odporúčame vám zmiešať vodu z vodovodu s rovnakým množstvom destilovanej alebo demineralizovanej vody. Predídete tak rýchlemu usadzovaniu vodného kameňa a predĺžite životnosť zariadenia.

Nepridávajte parfum, vodu zo sušičky, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože môžu spôsobiť prskanie vody, hnedé sfarbenie alebo poškodenie spotrebiča.

Plnenie zásobníka na vodu



- 1 Nepripájajte žehličku do siete.



- 2 Posunutím regulátora pary doprava vyberte režim bez naparovania/suchého žehlenia .



- 3 Otvorte veko zásobníka na vodu.



- 4 Zásobník na vodu naplňte po značku MAX. Nepridávajte žiadne prísady, ako sú parfumy, vône, mydlo alebo ocot.



- 5 Veko zásobníka na vodu pevne zatvorte.

Nastavenie teploty a pary

		
	MAX LINEN	 / 
	● ● ● COTTON	 / 
	● ● SILK	 / ECO
	● SYNTHETICS	



Nastavenie ECO: Nepretržite sa produkuje minimálna konštantná para pre menej pokrčené odevy. Toto nastavenie tiež šetrí energiu.



Dva oblaky pary: Nepretržite sa produkuje viac konštantnej pary pre odolné záhyby.



V prípade nepoddajných záhybov nastavte naparovanie na dva obláčky pary  a stlačte a podržte aktivátor prídavného prúdu pary pod rukoväťou. Maximálny konštantný prúd pary sa bude dodávať nepretržite.

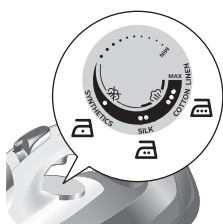
Príprava na použitie

Počas prvého použitia môže byť viditeľný dym, ale ide o normálny jav. Po krátkom čase to však prestane.

- 1 Skontrolujte štítok na odevu, aby ste sa uistili, že látka je žehliteľná a že je nastavená správna teplota.



- 2 Otočný regulátor teploty otočte na správnu teplotu žehlenia podľa štítku na odevu.



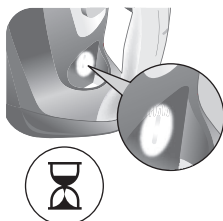
- 3 Počas nečinnosti postavte žehličku na päť.

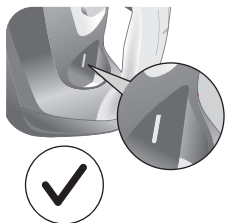


- 4 Zasuňte zástrčku do uzemnenej zásuvky a žehličku postavte na päť. Ak používate predlžovačku, uistite sa, že nominálny výkon predlžovačky je pre žehličku vhodný.



- 5 Počkajte, kým sa žehlička zahreje. Počas zahrievania sa rozsvieti svetelný indikátor.

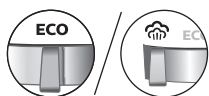




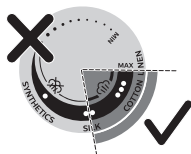
- 6 Keď je žehlička pripravená na použitie, svetelný indikátor zhasne. Svetelný indikátor sa môže počas žehlenia zapínať a vypínať, keďže žehlička sa pravidelne zahrieva, aby udržala svoju teplotu.

Žehlenie s parou

- 1 Regulátor pary posuňte do režimu ECO **ECO** alebo režimu naparovania .



- 2 Otočný regulátor teploty otočte do polohy medzi hodváb a ľan podľa obrázka.

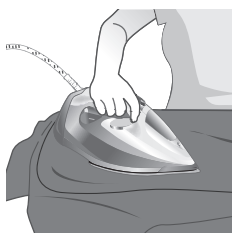


- 3 Para sa uvoľní počas žehlenia.

Režim bez naparovania/suchého žehlenia

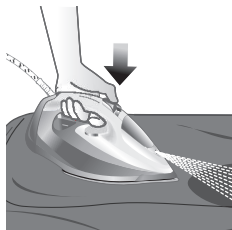


- 1 Naparovanie nastavte na režim žehlenia bez naparovania/suchého žehlenia .



- 2 Počas žehlenia sa po chvíli para prestane produkovať.

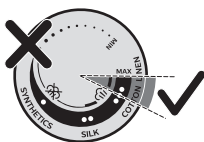
Kropenie vodou

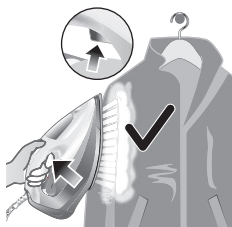


- 1 Stlačte a uvoľnite tlačidlo kropenia vodou v hornej časti rukoväti. Z dýzy bude striekať voda.

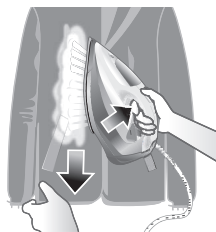
Vodorovný a zvislý parný ráz

- 1 Nastavte otočný regulátor teploty na hodnotu MAX medzi bavlnu a ľan.





- 2** Zvislý parný ráz: Stlačte a uvoľnite aktivátor prídavného prúdu pary vo vertikálnej polohe, aby ste uvoľnili prúd pary na zavesené odevy. Podržaním aktivátora prídavného prúdu pary vo zvislej polohe sa nevytvorí konštantná para.



- 3** Zvislý parný ráz: Pri používaní parného rázu odev natáľhujte a vystierajte s cieľom odstrániť nepoddajné záhyby.

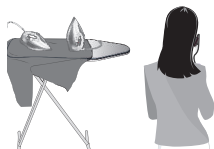


- 4** Pri žehlení nepoužívajte ako opornú plochu holú ruku.

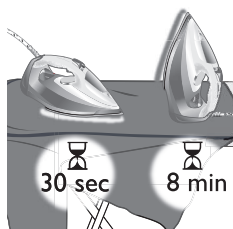


- 5** Žehličku nesmerujte na seba alebo inú osobu.

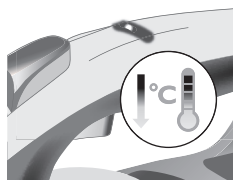
Automatické vypnutie (len modely DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



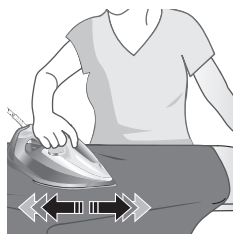
- 1 Pre váš pocit istoty sa zariadenie sa samostatne ochladí, ak ho necháte určitý čas v nečinnosti.



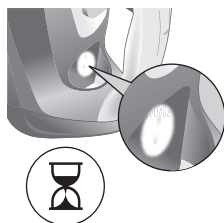
- 2 Ak žehličku nepoužívate dlhšie ako 30 sekúnd v nečinnosti na žehliacej ploche alebo 8 minút v nečinnosti na podstavci/základni, prepne sa do režimu automatického vypnutia.



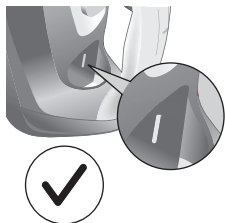
- 3 Teplota žehličky sa v režime automatického vypnutia zníži. Svetelný indikátor automatického vypnutia tiež rýchlo bliká, čo znamená, že žehlička je v stave automatického vypnutia. Ak chcete žehličku úplne vypnúť, odpojte ju zo siete/vypnite sieťovú zástrčku.



- 4 Žehlička sa znovu aktivuje, keď ju zdvihnete alebo ňou pohnete.



- 5 Rozsvieti sa svetelný indikátor, ktorý signalizuje, že žehlička sa znova zohrieva.

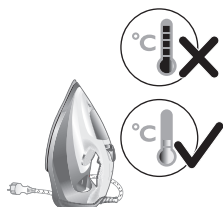


- 6 Po zhasnutí svetelného indikátora je žehlička pripravená na použitie.

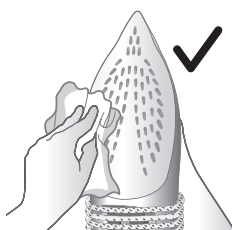
Čistenie a údržba



- 1 Uistite sa, že žehlička nie je zapojená do siete.



- 2 Uistite sa, že žehlička vychladla.



- 3 Žehliacu plochu utrite navlhčenou handričkou.



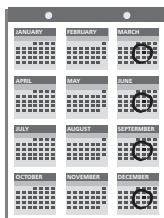
Poznámka: Aby bola žehliaca plocha hladká, vyhýbajte sa prudkému kontaktu s kovovými predmetmi. Na čistenie žehliacej plochy nikdy nepoužívajte drôtenku, ocot ani iné chemikálie.



- 4 Žehličku neumývajte/nečistite pod tečúcou vodou, pretože to môže poškodiť jej elektrické komponenty.

Odstraňovanie vodného kameňa

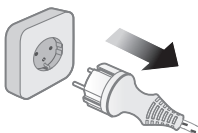
Tip: Funkciu rýchleho uvoľnenia vodného kameňa Quick Calc Release môžete použiť kedykoľvek. Ak žijete v oblasti s tvrdou vodou, funkciu používajte častejšie.



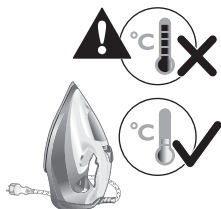
- 1 Vodný kameň odporúčame odstraňovať každé 1 až 3 mesiace používania, aby sa predĺžila životnosť žehličky alebo vtedy, keď si všimnete hnedé škvrny/vodu.

DÔLEŽITÉ: Funkcia Quick Calc Release automaticky zbiera voľné častice vodného kameňa počas žehlenia.

- 2 Uistite sa, že žehlička nie je zapojená do siete.

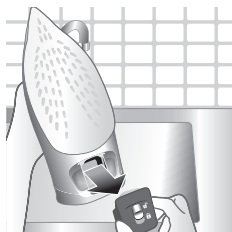


- 3 Uistite sa, že žehlička vychladla.





4 Páčku zberača funkcie Quick Calc Release posuňte nahor.



5 Vytiahnite veko zberača funkcie Quick Calc Release.



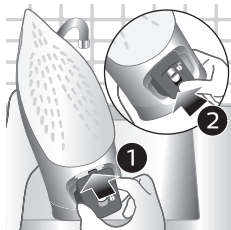
6 Veko zberača funkcie Quick Calc Release očistite vodou.



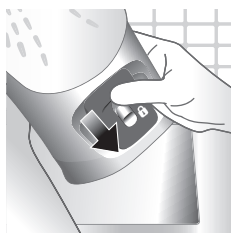
7 Potraste žehličkou, aby ste z otvoru žehličky vypustili vodu a usadeniny.



8 Vodu nenechajte vtekať do otvoru žehličky.



9 Potraste žehličkou, aby ste z otvoru žehličky vypustili vodu a usadeniny.

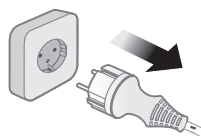


10 Stlačte páčku, aby ste zaistili zberač funkcie Quick Calc Release. Budete počuť kliknutie.

Odkladanie



1 Posunutím regulátora pary vyberte režim bez naparovania/suchého žehlenia ☐.



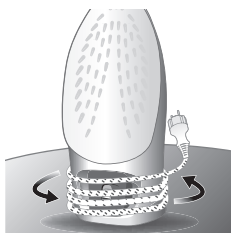
2 Žehličku odpojte zo siete.



3 Žehličku nechajte vychladnúť.



4 Zo zásobníka na vodu vylejte zvyšnú vodu.



5 Napájací kábel navíňte okolo tela žehličky.

Riešenie problémov

Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní spotrebiča mohli stretnúť. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Naparovacia žehlička Philips nevytvára žiadnu paru.	V zásobníku nie je žiadna voda alebo je v ňom nedostatok vody.	Ak v zásobníku na vodu naparovacej žehličky Philips nie je žiadna voda, žehlička nedokáže vytvárať paru. Do zásobníka na vodu dolejte vodu. Následne by žehlička mala znovu vytvárať paru.
	Žehlička nie je pripravená na naparovanie.	Žehlička je pripravená na vytváranie pary, keď svetelný indikátor zhasne.
	Naparovanie je nastavené na režim bez naparovania/suchého žehlenia ☀.	Vždy sa uistite, že je otočný regulátor teploty nastavený na nastavenie 2 bodky ●●, 3 bodky ●●● alebo LINEN (Lan). Potom vyberte nastavenie pary (nastavenie ECO a 2 oblaky ☁) na regulátore pary v hornej časti rukoväti. Žehlenie s parou pri nastavení regulátora teploty na nastavenie 1 bodka alebo SYNTHETIC (Syntetika) môže spôsobiť mokré škvrny/vytekávanie, pretože teplota žehličky nemusí byť dostatočne vysoká na premenu vody na paru.

Naparovacia žehlička Philips neodstraňuje záhyby.	Teplota je nastavená na príliš nízku teplotu.	Pri žehličkách s otočným regulátorom teploty nastavte teplotu podľa materiálu, ktorý žehlíte. Ako referenciu môžete použiť nasledujúcu tabuľku. Poznámka: Pri niektorých tkaninách, ako sú hodváb, vlna, bavlna a ľan, je na efektívnejšie odstránenie záhybov potrebná para.
	Nepoužíva sa para.	Regulátor pary prepnete na nastavenie ECO alebo 2 oblaky ☁. Žehlička Philips nevytvára paru, ak je otočný regulátor teploty nastavený na 1 bodku, nastavenie SYNTHETIC (Syntetika) alebo Calc-Clean (Odstraňovanie vodného kameňa). Viac pary môžete získať prepnutím na silnejšie naparovanie alebo použitím funkcie prídavného prúdu pary, čo pomôže odstrániť nepoddajné záhyby. Na odstránenie záhybov vo vertikálnej polohe stlačte a uvoľnite aktivátor alebo tlačidlo prídavného prúdu pary, aby ste uvoľnili prúd pary. Podržaním aktivátora alebo tlačidla sa nevytvorí konštantný prúd pary. Upozorňujeme na to, že opakované použitie prídavného prúdu pary v krátkej dobe môže spôsobiť prskanie vody alebo zníženie množstva vytvorenej pary. V danom prípade chvíľu počkajte pred opätovným použitím funkcie prídavného prúdu pary.
Funkcia prídavného prúdu pary naparovacej žehličky Philips nefunguje.	Nestlačili ste aktivátor prídavného prúdu pary a neuvoľnili ste ho.	Na aktiváciu prídavného prúdu pary na naparovacej žehličke Philips stlačte a uvoľnite tlačidlo/aktivátor prídavného prúdu pary. Podržaním tlačidla/aktivátora prídavného prúdu pary sa nevytvorí konštantný prúd pary. Pri prvom použití môže byť potrebné stlačiť tlačidlo/aktivátor prídavného prúdu pary niekoľkokrát, aby čerpadlo nasalo dostatočné množstvo vody. Poznámka: Prídavný prúd pary odporúčame používať pri nastavení teploty na 3 bodky alebo vyššej. Použitie prídavného prúdu pary pri nižších nastaveniach teploty môže viesť k tvorbe mokrych škvŕn, pretože teplota žehličky nemusí byť dostatočne vysoká na premenu vody na paru.
	Funkcia prídavného prúdu pary sa používala príliš často v krátkom období.	Keď použijete funkciu prídavného prúdu pary naparovacej žehličky Philips príliš často v krátkom období, funkcia sa na chvíľu deaktivuje. V danom prípade počkajte niekoľko minút pred opätovným použitím funkcie prídavného prúdu pary. Na nepoddajné záhyby odporúčame použiť prídavný prúd pary s nastavením pary v režime bez naparovania/suchého žehlenia ☁, aby ste dosiahli najlepší účinok.

	Žehlička nie je pripravená na naparovanie.	Žehlička je pripravená na naparovanie, keď svetelný indikátor zhasne.
Naparovacia žehlička Philips dymí počas zohrievania.	Prvé použitie.	Počas výroby sa niektoré časti žehličky mierne namazali. V dôsledku toho môže žehlička vytvárať trochu dymu, keď sa zapne pri prvých niekoľkých použitíach. Je to normálne a po krátkom čase sa dym rozptýli.
	Na žehliacej ploche je vode.	Niekedy sa stane, že na žehliacej ploche žehličky zostane trochu vody po poslednom použití. Táto voda sa odparí, keď sa žehliaca plocha žehličky zohreje, a vytvorenú paru môžete vnímať ako dym. Je to normálne a po krátkom čase sa para rozptýli.
	Žehlička stále vytvára dym aj po kontrole vyššie uvedených pokynov.	Mohlo dôjsť k problému so žehličkou. Odporúčame, aby ste nás kontaktovali.
Na oblečení sú kvapky vody/unikajúca voda počas žehlenia.	Prvé použitie.	Ak dôjde k úniku/prskaniu vody počas prvého použitia žehličky, použite jedenkrát funkciu Calc Clean na odstraňovanie vodného kameňa. Ak sa únik týmto neodstráni pri ďalšom použití, odporúčame, aby ste nás kontaktovali.
	Funkcia prídavného prúdu pary sa používala príliš často v krátkom období.	Žehlite naďalej v horizontálnej polohe a pred opätovným použitím funkcie parného rázu chvíľu počkajte.
	V žehličke dochádza k usadzovaniu vodného kameňa/kalcifikácii.	Ak zo žehličky vychádza hnedá voda alebo biele vločky, môže to indikovať tvorbu vodného kameňa v žehličke. Na jeho odstránenie použite funkciu Calc Clean. Ak žijete v oblasti s tvrdou vodou, odporúčame používať destilovanú vodu (alebo 50 % destilovanej a 50% vody z vodovodu) a jedenkrát za mesiac použiť funkciu Calc Clean na predĺženie životnosti žehličky. Upozornenie: Prítomnosť bielych vločiek pri úplne prvom použití žehličky je normálna.
	Pridali ste do zásobníka na vodu chemikálie alebo iné prídavné látky.	Vône/oleje/chemikálie/prídavné látky/odvápňovacie roztoky sa nesmú pridávať do zásobníka na vodu, pretože poškadzujú zariadenie. Zásobník na vodu vypláchnite, naplňte vodou a žehličku odvápňte.
	Nezavreli ste veko zásobníka na vodu správne.	Po naplnení pevne zatvorte veko.

Na žehliacej doske sa kondenzuje para.

Na poťahu dosky sa môže kondenzovať para, obzvlášť vtedy, ak používate žehličky, ktoré dlhú dobu vytvárajú silné prúdy pary. Môže to vyzeráť tak, že zo žehliacej plochy žehličky vyteká voda. Ak chcete tejto situácii predísť, môžete urobiť nasledovné:

- 1** Zvoľte nižšie nastavenie naparovania, ako používate, alebo použite paru počas prvých ťahov žehlenia a potom dokončite ťahmi so suchým žehlením.
- 2** Medzi žehliacu dosku a poťah žehliacej dosky môžete tiež vložiť ďalšiu vrstvu textílie, aby ste minimalizovali kondenzáciu.
- 3** Ak je penový materiál opotrebovaný, vymeňte poťah žehliacej dosky.

Malé kvapky/mokrý škvŕny, ktoré sa vyskytujú na začiatku žehlenia.

Ak sa na začiatku žehlenia vyskytujú malé kvapky alebo mokrý škvŕny, je to normálne, pretože sa v žehliacej ploche mohla nahromadiť voda z predchádzajúceho žehlenia a žehlička sa použila skôr, ako sa úplne zahriala. Vyžehlite kvapky/mokrý škvŕny

Odporúčame žehličku pred odpojením od elektrickej siete uložiť vo vertikálnej polohe s nastavením pary na režim bez naparovania/suchého žehlenia , aby sa minimalizovalo hromadenie vody v žehliacej ploche.

Zo žehličky po žehlení vyteká voda.

Ak žehlička po odpojení od elektrickej siete/počas skladovania tečie, môže to byť spôsobené tým, že sa v žehliacej ploche nahromadila voda, pretože ste nechali nastavenie pary zapnuté skôr, ako sa aktivovala funkcia proti kvapkaniu. Regulátor pary odporúčame nastaviť na režim bez naparovania/suchého žehlenia  pred odpojením žehličky od elektrickej siete. Vyprázdňte zásobník na vodu a žehličku dajte do zvislej polohy, keď chladne/počas skladovania.

Žehlička zanecháva na odevu lesklé plochy alebo iné stopy. Žehlený povrch bol nerovnomerný.

Žehličku môžete používať na všetkých odevoch, ktoré sa môžu žehliť. Lesk a stopy po žehlení nie sú trvalé a zmiznú po vypratí odevu. Nežehlite švy a záhyby. Aby ste sa vyhli odtlačkom, položte na oblasť, ktorú idete žehliť bavlnenú handričku.

Nastavili ste vyššiu teplotu, ako je odporúčané pre daný typ tkaniny.

Použitie vyššej teploty, ako je odporúčané pre daný typ tkaniny, môže spôsobiť spálenie tkaniny žehličkou. Pred žehlením skontrolujte odev a správne nastavenie teploty žehličky.

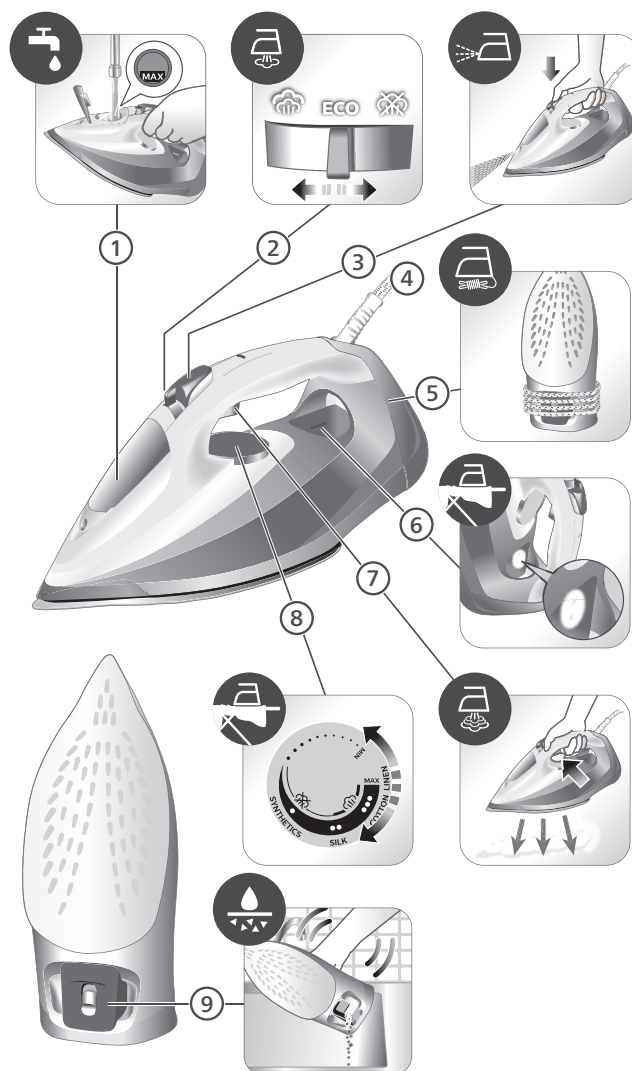
Žehlička je bezpečná na použitie na všetkých žehliteľných odevoch so správnym nastavením teploty. Lesk a stopy po žehlení nie sú trvalé a zmiznú po vypratí odevu. Nežehlite švy a záhyby. Aby ste sa vyhli odtlačkom, položte na oblasť, ktorú idete žehliť bavlnenú handričku.

Žehlička sa prestala zahrievať.	Bolo aktivované automatické vypínanie.	Ak sa žehlička nepoužívala 30 sekúnd v horizontálnej polohe alebo 8 minút vo vertikálnej polohe, automaticky sa vypne. Tento stav sa signalizuje neustálym blikaním svetelného indikátora. Ak chcete žehličku opätovne aktivovať, presuňte ju a svetelný indikátor sa opäť rozsvieti, čo znamená, že sa žehlička zahrieva. Ak má vaša žehlička špeciálny svetelný indikátor automatického vypnutia, svetelný indikátor ASO bude blikať, keď žehlička prejde do stavu ASO. Keď sa žehlička pohne, svetelný indikátor ASO zhasne a rozsvieti sa svetelný indikátor teploty, čo znamená, že sa opäť zahrieva.
	Pravdepodobne je prerušené sieťové napájanie.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a zásuvku na stene. Uistite sa, že je všetko riadne pripojené. Ak používate predlžovací konektor, uistite sa, že nominálny výkon je vhodný pre žehličku.
	Žehlička sa viac nedokáže zapnúť (Vyskúšali sme vyššie uvedené opatrenia, ale žehlička sa napriek tomu nezahrieva).	V danom prípade môže byť problém so žehličkou. Odporúčame, aby ste nás kontaktovali.
Svetelný indikátor na žehličke bliká/pulzuje.	Žehlička sa zahrieva.	Svetelný indikátor sa môže počas žehlenia zapínať a vypínať, keďže žehlička sa pravidelne zahrieva, aby udržala svoju teplotu.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na **www.philips.com/welcome**. Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, brošuru sa važnim informacijama i vodič za brzi početak pre upotrebe aparata. Sačuvajte ih kao referencu za ubuduće.

Pregled proizvoda



- 1 Poklopac posude za vodu
- 2 Birač postavke pare
- 3 Prskalica
- 4 Kabl
- 5 Namotavanje kabla
- 6 Indikator
- 7 Okidač za dodatnu količinu pare
- 8 Regulator temperature
- 9 Quick Calc Release sakupljač

Upotreba aparata

Tip vode koji bi trebalo koristiti

Napomena: Pri prvoj upotrebi, pegla može da izbaci malo pare. To će ubrzo prestati.

Tip vode koji bi trebalo koristiti

Ovaj aparat je prikladan za korišćenje sa vodom iz česme. Međutim, ako živite u oblasti sa tvrdom vodom, preporučujemo da pomešate jednake količine vode sa česme i destilovane ili demineralizovane vode. To će sprečiti brzo stvaranje naslaga kamenca i produžiti radni vek aparata.

Nemojte da dodajete parfem, vodu iz mašine za sušenje veša, sirće, štirak, sredstva za uklanjanje kamenca, aditive za peglanje, vodu čiji je sadržaj kamenca smanjen hemijskim putem niti druge hemikalije zato što to može da dovede do prskanja vode, pojave braon fleka ili oštećenja aparata.

Punjenje rezervoara za vodu



- 1 Nemojte da priključujete peglu.



- 2 Pomerite birač postavke pare udesno da biste izabrali režim bez pare / režim za suvo peglanje .



- 3 Otvorite poklopac rezervoara za vodu.



- 4 Napunite rezervoar vodom do oznake MAX. Ne dodajte nikakve dodatke kao što su parfem, mirisi, sapun ili sirće.



- 5 Čvrsto zatvorite poklopac rezervoara za vodu.

Podešavanje temperature i pare



	MAKS LAN	/ *
	● ● ● PAMUK	/ *
	● ● SVILA	* / ECO
	● SINTETIKA	



Postavka ECO: Uzastopno se primenjuje minimalna količina pare, za odevne predmete sa manje nabora. Ova postavka takode štedi energiju.



Dva oblaka pare: Uzastopno se primenjuje veća količina pare, za tvrdokorne nabore.

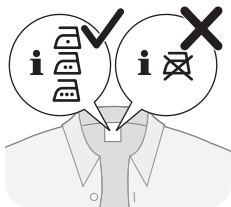


Za tvrdokorne nabore, podesite postavku pare na dva oblaka pare i pritisnite i držite dugme za dodatnu količinu pare ispod drške. Maksimalna konstantna para će se neprekidno ispuštati.

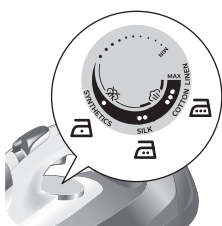
Pre upotrebe

Tokom prve upotrebe možda ćete videti dim, to je normalna pojava. To će ubrzo nestati.

- 1 Proverite etiketu na odeći da biste se uverili da se tkanina može peglati i koja je odgovarajuća postavka temperature za nju.



- 2 Okrenite regulator temperature na odgovarajuću oznaku u skladu sa etiketom na odeći.



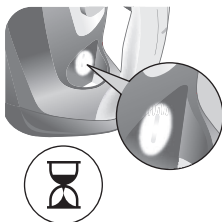
- 3 Postavite peglu u uspravan položaj.

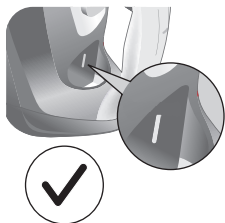


- 4 Uključite utikač u uzemljenu utičnicu i ostavite peglu da stoji na postolju. Ako koristite produžni kabl, postarajte se da nominalna snaga produžnog kabla odgovara pegli.



- 5 Sačekajte da se pegla zagreje. Indikatorska lampica će svetleti neprekidno dok se pegla zagreva.

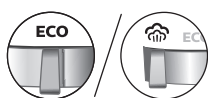




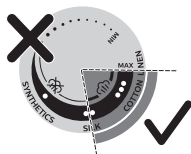
- 6 Kada je pegla spremna za upotrebu, lampica će se isključiti. Lampica se može paliti i gasiti tokom peglanja, pošto se pegla povremeno dogрева da bi održala temperaturu.

Peglanje parom

- 1 Pomerite birač postavke pare na režim ECO **ECO** ili režim pare .



- 2 Okrenite regulator temperature na položaj između svile i lana na osnovu slike.

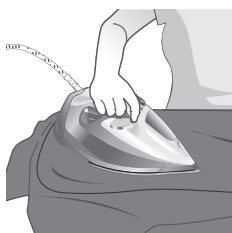


- 3 Para će se ispuštati tokom peglanja.

Režim bez pare / suvo peglanje

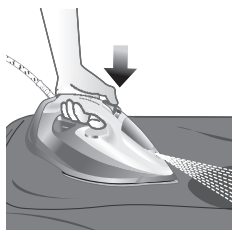


- 1 Podesite postavku pare na režim bez pare / režim za suvo peglanje .



- 2 Nakon kratkog vremena para će prestati da izlazi tokom peglanja.

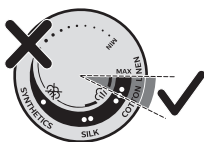
Prskalica

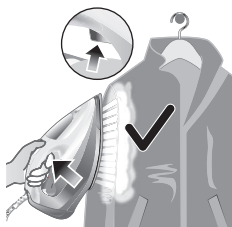


- 1 Pritisnite i otpustite dugme za prskanje vode na vrhu drške. Voda će prskati iz mlaznice.

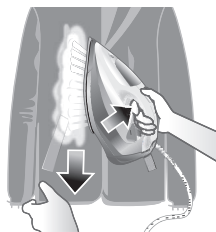
Horizontalni i vertikalni mlaz pare

- 1 Podesite regulator temperature na postavku MAKŠ, između pamuka i lana.





- 2 Vertikalni mlaz pare: Pritisnite i otpustite dugme za dodatnu količinu pare u vertikalnom položaju da biste isпустиili mlazove pare na viseću odeću. Držanje okidača za dodatnu količinu pare dok je pegla u vertikalnom položaju neće ispuštati neprekidnu paru.



- 3 Vertikalni mlaz pare: Zategnite viseći komad odeće dok koristite mlaz pare da biste uklonili tvrdokorne nabore.

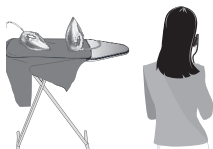


- 4 Nemojte da koristite голу šaku kao površinu za podršku prilikom pegljanja.

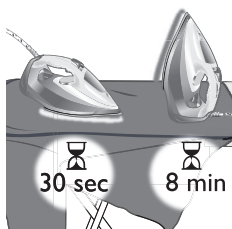


- 5 Nemojte da okrećete peglu prema sebi / drugim osobama.

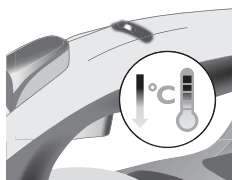
Automatsko isključivanje (samo modeli DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



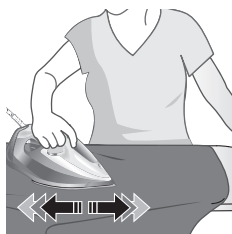
- 1 Da biste bili bezbrižni, aparat će se ohladiti samostalno ako ga određeni period ostavite bez nadzora.



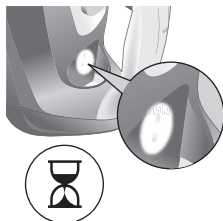
- 2 Kada se pegla ne koristi duže od 30 sekundi dok stoji na grejnoj ploči ili 8 minuta dok stoji na postolju, ući će u režim automatskog isključivanja.



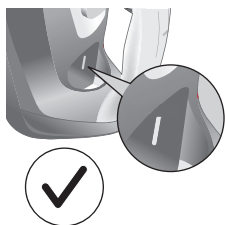
- 3 Temperatura pegle će se smanjiti u režimu automatskog isključivanja. Indikator automatskog isključivanja takođe se brzo treperiti, što znači da se pegla nalazi u statusu automatskog isključivanja. Da biste potpuno isključili peglu, isključite utikač iz zidne utičnice.



- 4 Podizanje i pomeranje pegle će je ponovo aktivirati.



- 5 Indikatorska lampica će se uključiti, ukazujući na to da se pegla ponovo zagreva.

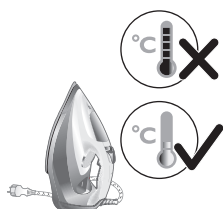


- 6 Kada se indikatorska lampica isključi, pegla je spremna za upotrebu.

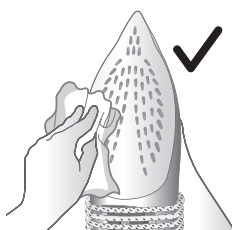
Čišćenje i održavanje



- 1 Uverite se da pegla nije uključena u zidnu utičnicu.



- 2 Uverite se da se pegla ohladila.



- 3 Očistite grejnu ploču vlažnom krpom.

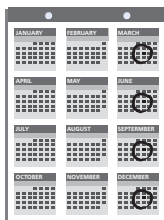


Napomena: Da bi grejna ploča uvek bila glatka, izbegavajte kontakt sa metalnim predmetima. Za čišćenje grejne ploče nemojte da koristite žicu za ribanje, sirće ili druge hemikalije.



- 4 Nemojte da perete/čistite peglu pod mlazom vode zato što to može da ošteti električne komponente u njoj.

Čišćenje kamenca

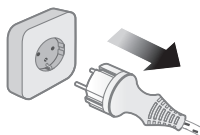


Koristan savet: Funkciju Quick Calc Release možete da upotrebite u svakom trenutku. Ako živite u oblasti gde je voda tvrda, ovu funkciju koristite češće.

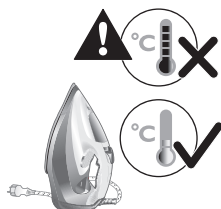
- 1 Preporučuje se da uklonite kamenac iz pegle nakon 1–3 meseca korišćenja kako biste joj produžili radni vek ili kada primetite smeđe mrlje/vodu.

VAŽNO: Quick Calc Release automatski prikuplja slobodne čestice kamenca tokom peglanja.

- 2 Uverite se da pegla nije uključena u zidnu utičnicu.

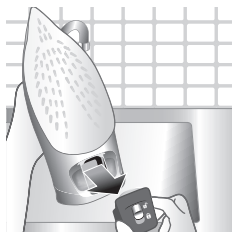


- 3 Uverite se da se pegla ohladila.





4 Gurnite nagore ručicu Quick Calc Release sakupljača.



5 Izvucite poklopac Quick Calc Release sakupljača.



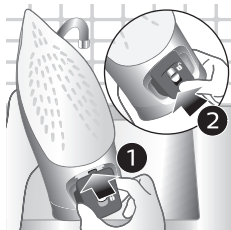
6 Očistite poklopac Quick Calc Release sakupljača vodom.



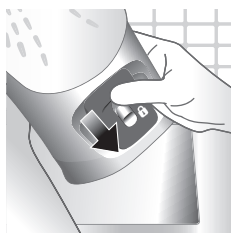
7 Protresite peglu da biste ispraznili vodu i čestice kamenca iz otvora.



8 Ne sipajte vodu u otvor pegle.



9 Protresite peglu da biste ispraznili vodu i čestice kamenca iz otvora.

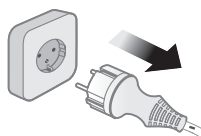


10 Gurnite ručicu nadole da biste zaključali Quick Calc Release sakupljač. Čućete zvuk „klik“.

Odlaganje



1 Pomerite birač postavke pare da biste izabrali režim bez pare / režim za suvo peglanje.



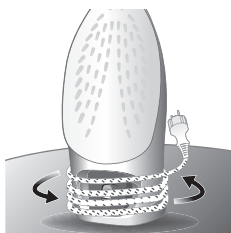
2 Isključite peglu iz zidne utičnice.



3 Ostavite peglu da se ohladi.



4 Prospite preostalu vodu iz rezervoara za vodu.



5 Namotajte kabl za napajanje oko glavnog kućišta pegle.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju ukratko su navedeni najčešći problemi do kojih može da dođe sa aparatom. Ako ne uspete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Moja Philips pegla na paru ne proizvodi paru.	Nema vode / nema dovoljno vode u rezervoaru.	Ako u rezervoaru za vodu Philips pegle na paru nema vode, pegla ne može da proizvodi paru. Dopunite rezervoar vodom. Nakon toga, pegla bi trebalo ponovo da proizvodi paru.
	Pegla nije spremna za paru.	Pegla je spremna da proizvodi paru kada se indikatorska lampica isključi.
	Postavka pare je podešena na režim bez pare / režim za suvo peglanje  .	Uvek se uverite da je regulator temperature na postavci sa 2 tačke  , 3 tačke  ili na postavci LINEN. Zatim, izaberite postavku pare (ECO postavka i postavka sa 2 oblaka ) na biraču postavke pare na vrhu drške. Peglanje sa parom sa regulatorom temperature na postavci sa 1 tačkom ili na postavci SYNTHETIC može izazvati mokre mrlje/curenje jer temperatura pegle možda nije dovoljno visoka da pretvori vodu u paru.

Moja Philips pegla na paru ne uklanja nabore.	Temperatura je podešena prenisko.	Za pegle sa regulatorom temperature, podesite temperaturu u skladu sa tkaninom koju peglate. Možete koristiti sledeću tabelu kao referencu. Napomena: Za neke tkanine kao što su svila, vuna, pamuk i lan, para je potrebna da bi se nabori efikasnije uklonili.
	Ne koristi se para.	Prebacite birač postavke pare na postavku ECO ili postavku sa 2 oblaka . Philips pegla ne proizvodi paru kada je regulator temperature na položaju sa 1 tačkom, na postavci SYNTHETIC ili na postavci Calc-Clean. Više pare možete dobiti promenom na jače podešavanje pare ili korišćenjem funkcije dodatne količine pare za uklanjanje tvrdokornih nabora. Da biste uklonili nabore u vertikalnom položaju, pritisnite i otpustite dugme/okidač za dodatnu količinu pare da biste isпустили mlaz pare. Držanje dugmeta/okidača neće proizvesti neprekidan mlaz pare. Imajte u vidu da ponovljena upotreba dodatne količine pare u kratkom vremenskom periodu može izazvati prskanje ili smanjenje količine proizvedene pare. Ako se to dogodi, sačekajte kratko pre ponovnog korišćenja funkcije dodatne količine pare.
Dodatna količina pare na mojoj Philips pegli na paru ne radi.	Okidač za dodatnu količinu pare nije pritisnut i otpušten.	Da biste aktivirali dodatnu količinu pare na Philips pegli na paru, pritisnite i otpustite dugme/okidač. Držanje pritisnutog dugmeta/okidača za dodatnu količinu pare ne proizvodi neprekidnu dodatnu količinu pare. Možda ćete morati da pritisnete dugme/okidač za dodatnu količinu pare nekoliko puta pri prvoj upotrebi kako bi pumpa povukla dovoljno vode. Napomena: Preporučujemo da koristite dodatnu količinu pare na postavci temperature sa 3 tačke ili višoj. Korišćenje dodatne količine pare na nižim temperaturama može dovesti do stvaranja mokrih mrlja jer temperatura pegle možda nije dovoljno visoka da pretvori vodu u paru.
	Funkcija dodatne količine pare je korišćena prečesto u kratkom vremenskom periodu.	Kada funkciju dodatne količine pare Philips pegle na paru koristite prečesto u kratkom periodu, funkcija dodatne količine pare će prestati da radi na neko vreme. U tom slučaju, sačekajte nekoliko minuta pre nego što ponovo upotrebite dodatnu količinu pare. Za tvrdokorne nabore, preporučujemo da koristite dodatnu količinu pare sa postavkom pare na režimu bez pare / režimu za suvo peglanje  za najbolji efekat.

	Pegla nije spremna za paru.	Pegla je spremna za paru kada se indikatorska lampica isključi.
Moja Philips pegla na paru ispušta dim prilikom zagrevanja.	Prva upotreba.	Tokom proizvodnje, neki delovi pegle su blago podmazani. Kao rezultat toga, pegla može ispustiti malo dima kada se uključi prvih nekoliko puta; to je normalno i dim bi trebalo brzo da nestane.
	Ima vode u grejnoj ploči.	Ponekad se može desiti da u grejnoj ploči pegle ostane malo vode nakon poslednje upotrebe. Ova voda će ispariti kada se grejna ploča pegle zagreje, a stvorena para može izgledati kao dim. To je normalno i trebalo bi brzo da nestane.
	Moja pegla i dalje ispušta dim čak i nakon provere gorenavedenog.	Možda postoji problem sa peglom, preporučujemo da nam se obratite.
Pojavljaju se kapljice vode / curenje na odeći tokom peglanja.	Prva upotreba.	Ako doživite curenje/prskanje tokom prve upotrebe, jednom izvršite funkciju Calc Clean. Ako ovo ne reši curenje prilikom sledeće upotrebe, preporučujemo da nam se obratite.
	Funkcija dodatne količine pare je korišćena prečesto u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite da peglate u horizontalnom položaju i sačekajte neko vreme pre nego što ponovo upotrebite funkciju mlaza pare.
	U pegli su se stvorile naslage kamenca/kalcifikacija.	Ako iz pegle izlazi smeđa voda ili bele ljuspice, to može ukazivati na stvaranje kalcifikacije u pegli. Izvršite funkciju Calc Clean da biste ovo očistili. Ako živite u području sa tvrdom vodom, preporučujemo da koristite destilovanu vodu (ili 50% destilovane i 50% vode sa česme) i da jednom mesečno izvršite funkciju čišćenja kamenca kako biste produžili radni vek pegle. Napomena: pojava belih ljuspica prilikom prve upotrebe pegle je normalna.
	Dodali ste druge hemikalije ili aditive u rezervoar za vodu.	Mirise/ulja/hemikalije/aditive/sredstva za uklanjanje kamenca ne treba dodavati u rezervoar za vodu jer oštećuju uređaj. Isperite rezervoar za vodu, napunite ga vodom i uklonite kamenac iz pegle.
	Niste pravilno zatvorili poklopac rezervoara za vodu.	Čvrsto zatvorite poklopac nakon punjenja.

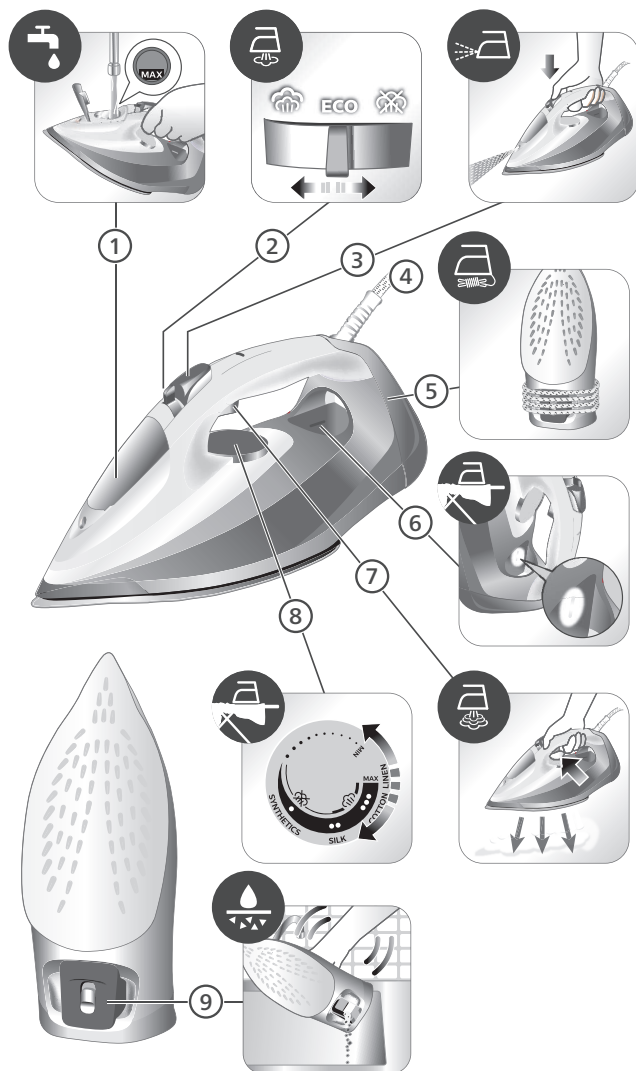
Para se kondenzovala na dasci za peglanje.	Para se može kondenzovati na navlaci daske, posebno kada se koriste pegle koje proizvode snažne nivoe pare tokom dužeg vremenskog perioda. To može izgledati kao da pegla curi iz grejne ploče. Da biste ovo sprečili, možete uraditi sledeće: 1 Izaberite niže podešavanje pare od onog koje ste koristili ili koristite paru tokom prvih poteza peglanja, a zatim završite potezima suvog peglanja. 2 Takođe možete staviti dodatni sloj tkanine između daske za peglanje i navlake daske kako biste maksimalno smanjili kondenzaciju. 3 Zamenite navlaku za dasku za peglanje ako se penasti materijal pohabao.
Male kapljice/mokre mrlje koje se javljaju na početku peglanja.	Ako se na početku peglanja pojave male kapljice ili mokre mrlje, to je normalno jer se voda možda nakupila u grejnoj ploči od prethodne sesije, a pegla je upotrebljena pre nego što se potpuno zagrejala. Predite peglom preko kapljica/mokrih mrlja. Preporučujemo da se pegla odlaže u vertikalnom položaju sa postavkom pare na režim bez pare / režim za suvo peglanje  pre isključivanja iz struje, kako bi se minimiziralo nakupljanje vode u grejnoj ploči.
Pegla curi nakon peglanja.	Ako pegla curi nakon isključivanja/tokom skladištenja, to je možda zato što se voda nakupila u grejnoj ploči jer je postavka pare ostala uključena pre nego što se aktivirala funkcija protiv kapanja. Preporučujemo da podesite birač pare na režim bez pare / režim za suvo peglanje  pre isključivanja pegle iz struje. Ispraznite rezervoar za vodu i postavite peglu u vertikalni položaj prilikom hlađenja / za odlaganje.
Pegla uglašava odevne predmete ili ostavlja otiske na njima.	Površina za peglanje je bila neravna. Pegla je bezbedna za upotrebu na svim odevnim predmetima koji mogu da se peglaju. Uglašanost ili otisak nije trajan i nestaće nakon pranja odevnog predmeta. Izbegavajte peglanje preko šavova ili preklopa. Možete i da stavite pamučnu tkaninu preko površine koju peglate kako biste sprečili pojavu otisaka.

	Postavili ste višu temperaturu nego što je preporučeno za vrstu tkanine.	Korišćenje više od preporučene postavke temperature može dovesti do toga da pegla izgori tkaninu. Proverite odeću i da li je pegla podešena na ispravnu postavku temperature pre pegljanja. Pegla je bezbedna za upotrebu na svim tkaninama koje se mogu peglati sa ispravnom postavkom temperature. Uglačanost ili otisak nije trajan i nestaće nakon pranja odevnog predmeta. Izbegavajte pegljanje preko šavova ili preklopa. Možete i da stavite pamučnu tkaninu preko površine koju peglate kako biste sprečili pojavu otisaka.
Pegla je prestala da se zagreva.	Funkcija automatskog isključivanja je aktivirana.	Kada se pegla ne koristi 30 sekundi u horizontalnom položaju ili 8 minuta u vertikalnom položaju, automatski će se isključiti. To se označava stalnim treptanjem indikatorske lampice. Da biste ponovo aktivirali peglu, pomerite je i indikatorska lampica će ponovo zasvetleti, pokazujući da se pegla zagreva. Ako pegla ima namensku lampicu za automatsko isključivanje, lampica će trepereti kada pegla uđe u stanje automatskog isključivanja. Kada se pegla pomeri, lampica za automatsko isključivanje će se isključiti, a indikator temperature će se uključiti, pokazujući da se ponovo zagreva.
	Postoji problem sa napajanjem.	Proverite kabl za napajanje, utikač i zidnu utičnicu. Uverite se da je sve pravilno povezano. Ako koristite produžni kabl, uverite se da je njegova snaga odgovarajuća za peglu.
	Pegla se više ne uključuje (pokušali ste sve navedeno, ali se pegla i dalje ne zagreva).	Ako je to slučaj, možda postoji problem sa peglom. Preporučujemo da nam se obratite.
Indikator na pegli treperi/pulsira.	Pegla se zagreva.	Lampica se može paliti i gasiti tokom pegljanja, pošto se pegla povremeno dogreva da bi održala temperaturu.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome. Lue tämä käyttöopas, Tärkeitä tietoja -lehtinen ja pikaopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

Tuotteen yleiskuvaus



- 1 Vesisäiliön kansi
- 2 Höyrynvalitsin
- 3 Sumutin
- 4 VIRTAJOHTO
- 5 Johdon kiertäminen
- 6 Merkkivalo
- 7 Höyrysuihkausliipaisin
- 8 Lämpötilanvalitsin
- 9 Quick Calc Release -kalkinpoistosäiliö

Käyttö

Käytettävä vesityyppi

Huomaus: Ensimmäisellä käyttökerralla silitysrauta saattaa hieman höyrytä. Tämä loppuu jonkin ajan kuluttua.

Käytettävä vesityyppi

Laite soveltuu vesijohtoveden käyttöön. Jos asut kovan veden alueella, suosittelemme sekoittamaan vesijohtoveteen saman verran tislattua tai suoloista puhdistettua vettä. Tämä estää kalkin nopeaa kertymistä ja pidentää laitteen käyttöikää.

Älä käytä hajustettua vettä, kuivausrummun vettä tai vettä, johon on lisätty etikkaa, tärkkiä, kalkinpoistoaineita, silitysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja, koska se voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa veden pirskahtelua ja ruskeita tahroja silitettävään kankaaseen.

Vesisäiliön täyttäminen



- 1 Älä kytke silitysrauta virtalähteeseen.



- 2 Valitse tilaksi Ei höyryä / kuivasilitys  liu'uttamalla höyrynvalitsinta oikealle.



- 3 Avaa vesisäiliön kansi.



- 4 Täytä vesisäiliö vedellä MAX-merkkiin asti. Älä käytä lisäaineita, kuten parfyymiä, tuoksuja, saippuaa tai etikkaa.



- 5 Sulje vesisäiliön kansi tiiviisti.

Lämpötilan ja höyryn määrän asettaminen

	 	
	MAX PELLAVA	 /  *
	● ● ● PUUVILLA	 /  *
	● ● SILKKI	 * / ECO
	● TEKOKUITU	



ECO-asetus: Laite tuottaa höyryä vähimmäisteholla helposti siliävien kankaiden silittämiseen. Lisäksi asetus säästää energiaa.



Kaksi höyrypilvettä: Laite tuottaa höyryä suuremmalla teholla vaikeiden ryppyjen poistamiseen.

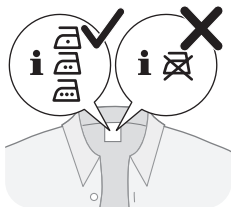


Poista sitkeät rypyt asettamalla höyryasetukseksi kaksi pilvettä  ja painamalla kahvan alapuolella olevaa höyrysuihkauspainiketta yhtäjaksoisesti. Laite alkaa tuottaa yhtäjaksoista höyryä enimmäisteholla.

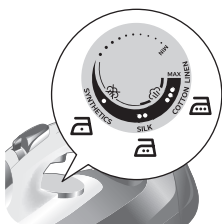
Käyttöönoton valmistelu

Ensimmäisen käytön aikana voi näkyä savua, mikä on normaalia. Tämä loppuu vähän ajan kuluttua.

- 1 Varmista vaateen pesumerkinnöistä, että kangasta voi silittää ja mikä lämpötila-asetus vaatteelle sopii.



- 2 Aseta lämpötilanvalitsin pesumerkintöjen mukaiseen silityslämpötilaan.



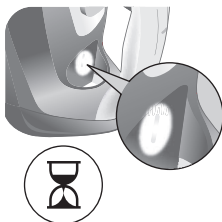
- 3 Aseta silitysrauta alustalle pystyasentoon.

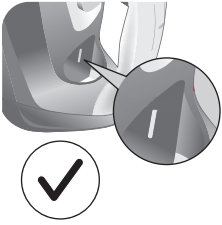


- 4 Liitä pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Silitysraudan on oltava alustalla pystyasennossa. Jos käytät jatkoliitintä, varmista, että sen teholuokitus on yhteensopiva silitysraudan kanssa.



- 5 Odota laitteen kuumenemista. Merkkivalo palaa kiinteästi, kun laite kuumenee.

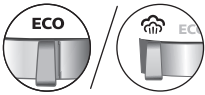




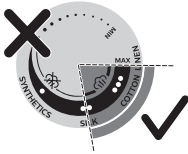
- 6 Merkkivalo sammuu, kun silitysrauta on käyttövalmis. Merkkivalo saattaa syttyä ja sammua silityksen aikana, sillä silitysrauta ylläpitää säädettyä lämpötilaa kuumenemalla säännöllisesti.

Silittäminen höyryllä

- 1 Liu'uta höyrynvalitsin ECO-tilaan **ECO** tai höyrytystilaan .



- 2 Aseta lämpötilanvalitsin kuvan mukaisesti välille silkki–pellava.

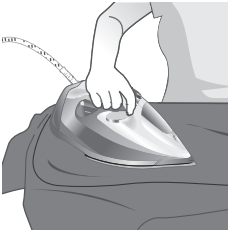


- 3 Höyryä vapautuu silityksen aikana.

Ei höyryä -tila / kuivasilitystila

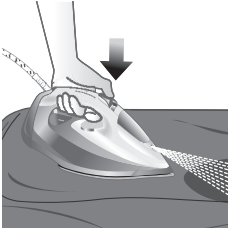


- 1 Aseta höyryasetukseksi Ei höyryä -tila / kuivasilitystila .



- 2 Höyryäminen loppuu hetken kuluttua silityksen aikana.

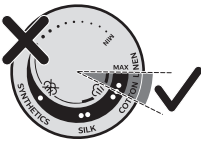
Sumutin

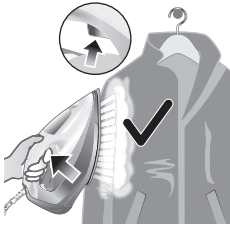


- 1 Paina kahvan päällä olevaa sumutinpainiketta. Vettä alkaa suihkuamaan suuttimesta.

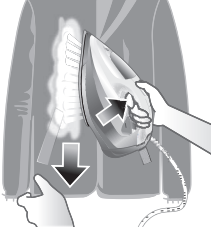
Höyrysuihkaus vaaka- ja pystyasennossa

- 1 Puuvilla ja pellava: aseta lämpötilanvalitsin MAX-asetukseen.





- 2 Höyrysuihkaus pystyasennossa: Suorista roikkuvia vaatteita höyrysuihkauksella painamalla höyrysuihkauspainiketta pystyasennossa. Höyryä ei tuoteta yhtäjaksoisesti, vaikka höyrysuihkauspainiketta pidettäisiin painettuna pystyasennossa.



- 3 Höyrysuihkaus pystyasennossa: Poista sitkeät rypyt vetämällä ja venyttämällä roikkuvaa vaatetta samalla, kun käytät höyrysuihkaustoimintoa.



- 4 Älä tue laitetta paljaalla kädellä silityksen aikana.

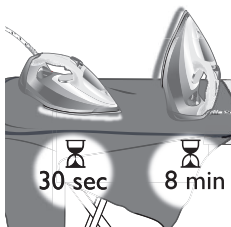


- 5 Älä osoita laitteella itseäsi tai muita.

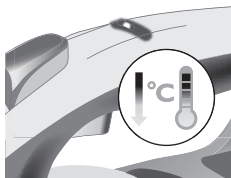
Automaattinen virrankatkaisu (vain DST7030, DST7040, DST7050, DST7060 ja DST7510, DST7590)



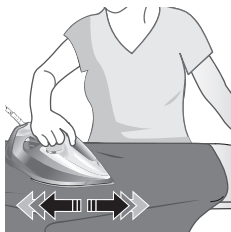
- 1 Laite alkaa jäähtyä itsestään, jos se on käyttämättömänä riittävän pitkään, joten voit olla rauhallisin mielin.



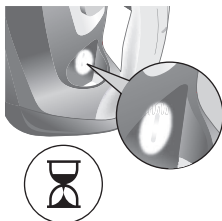
- 2 Laite siirtyy automaattisen virrankatkaisun tilaan, jos se on käyttämättömänä 30 sekunnin ajan pohja alaspäin tai 8 minuutin ajan pystyasennossa.



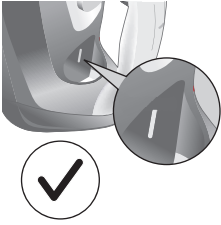
- 3 Laite alkaa jäähtyä automaattisen virrankatkaisun tilassa. Lisäksi automaattisen virrankatkaisun merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti, kun automaattinen virrankatkaisu on käytössä. Voit sammuttaa laitteen kokonaan irrottamalla pistokkeen pistorasiasta/verkkovirrasta.



- 4 Laite aktivoituu uudelleen, kun sitä nostetaan tai liikutetaan.



- 5 Merkkivalo alkaa palaa kiinteästi, mikä tarkoittaa, että laite kuumenee uudelleen.

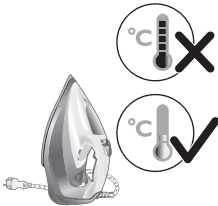


6 Kun merkkivalo sammuu, silitysrauta on käyttövalmis.

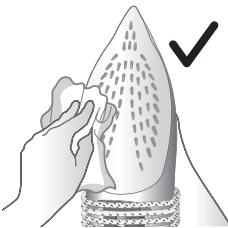
Puhdistus ja huolto



1 Varmista, että silitysrautaa ei ole liitetty verkkovirtaan.



2 Varmista, että silitysrauta on jäähtynyt.



3 Pyyhi pohja kostealla liinalla.



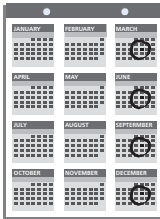
Huomautus: Varo ettei pohja kosketa metallia, jotta se pysyy sileänä. Älä puhdista pohjaa hankaustyynyillä, etikalla tai muilla kemikaaleilla.



- 4 Älä pese/puhdista silitysrautaa juoksevilla vedellä. Tämä voi vahingoittaa sen sisäisiä sähköisiä osia.

Calc-Clean

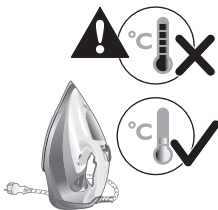
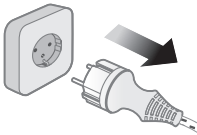
Vihje: Quick Calc Release -toimintoa voi käyttää milloin tahansa. Jos asut kovan veden alueella, käytä toimintoa useammin.



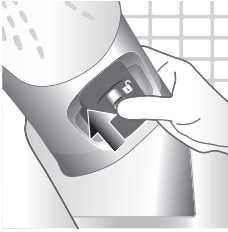
- 1 Silitysraudan käyttöiän pidentämiseksi suosittelemme tekemään sille kalkinpoiston 1–3 kuukauden välein tai aina ruskeiden tahrojen / ruskean veden ilmetessä.

TÄRKEÄÄ: Quick Calc Release -toiminto kerää kalkkihiukkaset automaattisesti silytyksen aikana.

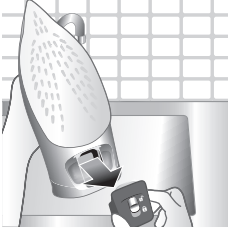
- 2 Varmista, että silitysrautaa ei ole liitetty verkkovirtaan.



- 3 Varmista, että silitysrauta on jäähtynyt.



4 Liu'uta Quick Calc Release -poistosäiliön kytkin ylös.



5 Vedä Quick Calc Release -poistosäiliön kansi ulos.



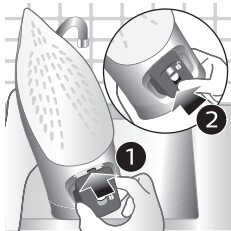
6 Puhdista Quick Calc Release -poistosäiliön kansi vedellä.



7 Tyhjennä vesi ja kalkkihiukkaset säiliön aukosta ravistamalla silitysrautaa.



8 Älä valuta vettä silitysraudan säiliön aukkaan.



9 Tyhjennä vesi ja kalkkihiukkaset säiliön aukosta ravistamalla silitysrautaa.

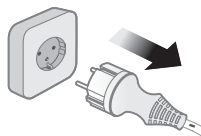


10 Lukitse Quick Calc Release -poistosäiliö painamalla kytkin alas. Kuulet napsahdusäänen.

Säilytys



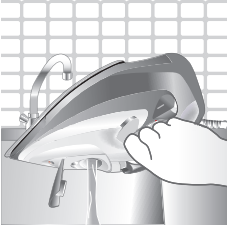
1 Valitse tilaksi Ei höyryä / kuivasilitys  liu'uttamalla höyrynvalitsinta.



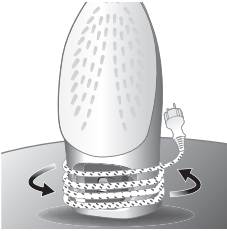
2 Irrota silitysraudan pistoke pistorasiasta.



3 Anna silitysraudan jäähtyä.



4 Kaada jäljelle jäänyt vesi pois vesisäiliöstä.



5 Kierrä virtajohto silitysraudan rungon ympärille.

Vianmääritys

Tämä osio esittää lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi laitetta. Jos et löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Philips-höyrysilitysrauta ei tuota höyryä.	Vesisäiliö on tyhjä tai siellä ei ole tarpeeksi vettä.	Jos Philips-höyrysilitysraudan vesisäiliössä ei ole vettä, silitysrauta ei pysty tuottamaan höyryä. Täytä vesisäiliö uudelleen vedellä. Tämän jälkeen silitysraudan pitäisi taas tuottaa höyryä.
	Silitysrauta ei ole valmis höyryntuotantoa varten.	Silitysrauta on valmis tuottamaan höyryä, kun merkkivalo sammuu.
	Höyryasetuksena on Ei höyryä / kuivasilitys  .	Varmista aina, että lämpötilanvalitsimen asetuksena on 2 pistettä ●●, 3 pistettä ●●● tai LINEN (pellava). Valitse sitten höyryasetus (ECO-asetus ja 2 pilven asetus ) silitysraudan kahvan päällä olevasta höyrynvalitsimesta. Jos käytät höyrytoimintoa silloin, kun lämpötilanvalitsimen asetuksena on 1 piste tai SYNTHETIC (tekokuitu), tekstiilin pinnalle saattaa ilmestyä märkiä kohtia tai siihen saattaa vuotaa vettä, sillä silitysrauta ei ehkä ole tarpeeksi kuuma muuntaakseen veden höyryksi.

Philips-höyrysilitysrauta ei poista ryppyjä.	Lämpötila on liian alhainen.	Aseta silitysraudan lämpötilanvalitsin silitettävän kangastyypin mukaiseen asetukseen. Käytä apuna oheista taulukkoa. Huomautus: Jotkin materiaalit, kuten silkki, villa, puuvilla ja pellava, edellyttävät höyryn käyttämistä, jotta rypyt voidaan poistaa tehokkaasti.
	Höyrytoiminto ei ole käytössä.	Aseta höyryvalitsimen asetukseksi ECO tai 2 pilveä ☁. Philips-silitysrauta ei tuota höyryä, kun lämpötilanvalitsimen asetuksena on 1 piste, SYNTHETIC (tekokuitu) tai Calc-Clean. Saat enemmän höyryä vaihtamalla voimakkaampaan höyryasetukseen tai käyttämällä höyrysuihkaustoimintoa hankalien ryppyjen silitämiseen. Voit poistaa ryppyjä pystyasennossa höyrysuihkauksella painamalla höyrysuihkauspainiketta. Painikkeen pitäminen painettuna ei tuota jatkuvaa höyrysuihkausta. Huomaa, että jos höyrysuihkausta käytetään toistuvasti lyhyessä ajassa, seurauksena voi olla roiskumista tai tuotetun höyryn määrän väheneminen. Tässä tapauksessa odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkaustoimintoa uudelleen.
Philips-höyrysilitysraudan höyrysuihkaus ei toimi.	Höyrysuihkauspainiketta ei ole painettu ja vapautettu.	Aktivoi Philips-höyrysilitysraudan höyrysuihkaus painamalla ja vapauttamalla höyrysuihkauspainike. Höyrysuihkauspainikkeen pitäminen painettuna ei tuota jatkuvaa höyrysuihkausta. Höyrysuihkauspainiketta saattaa joutua painamaan useita kertoja ensimmäisellä käyttökerralla, jotta pumppuun tulee riittävästi vettä. Huomautus: Suosittelemme käyttämään höyrysuihkausta vähintään 3 pisteen lämpötila-asetuksella. Jos höyrysuihkausta käytetään matalammalla lämpötila-asetuksella, tekstiilin pinnalle saattaa ilmestyä merkkiä kohtia, sillä silitysrauta ei ehkä ole tarpeeksi kuuma muuntaakseen veden höyryksi.
	Höyrysuihkaustoimintoa on käytetty liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Jos Philips-höyrysilitysraudan höyrysuihkaustoimintoa on käytetty liian usein lyhyen ajan kuluessa, se lakkaa toimimasta hetkeksi. Tässä tapauksessa odota muutama minuutti, ennen kuin käytät höyrysuihkaustoimintoa uudelleen. Sitkeämmille rypyille suosittelemme käyttämään höyrysuihkaustoimintoa niin, että höyryasetukseksi on valittu Ei höyryä -tila / kuivasilitystila ☒.
	Silitysrauta ei ole valmis höyryntuotantoa varten.	Silitysrauta on valmis tuottamaan höyryä, kun merkkivalo sammuu.

Philips-höyrysilitysrauta savuaa lämmitessään.	Ensimmäinen käyttökerta.	Jotkin silitysraudan osat on rasvattu kevyesti valmistuksen yhteydessä. Tämän takia silitysraudasta saattaa tulla hieman savua muutaman ensimmäisen käyttökerran aikana. Tämä on normaalia ja sen pitäisi loppua pian.
	Pohjassa on vettä.	Joskus silitysraudan pohjaan on saattanut jäädä vettä edellisen käyttökerran jäljiltä. Vesi haihtuu, kun silitysraudan pohja kuumenee, minkä vuoksi höyry voi näyttää savulta. Tämä on normaalia ja sen pitäisi loppua pian.
	Silitysraudasta tulee edelleen savua, vaikka olen tarkistanut edellä mainitut.	Silitysraudassa saattaa olla vikaa. Ota yhteys asiakaspalveluumme.
Silitettävään vaatteeseen tulee vesiroiskeita silityksen aikana.	Ensimmäinen käyttökerta.	Jos havaitset vuotoa/roiskumista ensimmäisen käyttökerran aikana, suorita Calc Clean -kalkinpoisto kerran. Jos tämä ei ratkaise vuotoa seuraavalla käyttökerralla, ota yhteys asiakaspalveluumme.
	Höyrysuihkaustoimintoa on käytetty liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Jatka silitämistä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkausta uudelleen.
	Silitysrautaan on kertynyt kalkkia.	Jos silitysraudasta tulee ruskeaa vettä tai valkoisia hiutaleita, se saattaa olla merkki laitteeseen kertyneestä kalkista. Ratkaise tämä suorittamalla Calc Clean -kalkinpoisto. Jos asuinalueesi vesijohtovesi on kovaa, suosittelemme käyttämään tislattua vettä (tai sekoitusta, jossa on puolet tislattua vettä ja puolet vesijohtovettä) ja suorittamaan Calc Clean -kalkinpoiston kerran kuussa pidentääksesi laitteen käyttöikää. Huomautus: on normaalia, että silitysraudan ensimmäisellä käyttökerralla näkyy valkoisia hiutaleita.
	Olet lisännyt vesisäiliöön muita kemikaaleja tai lisäaineita.	Vesisäiliöön ei saa lisätä tuoksua, öljyä, kemikaaleja, lisäaineita tai kalkinpoistoaineita, koska ne vahingoittavat laitetta. Huuhtelee vesisäiliö, täytä se vedellä ja tee kalkinpoisto.
	Vesisäiliön kantta ei ole suljettu oikein.	Sulje kansi tiiviisti täytön jälkeen.

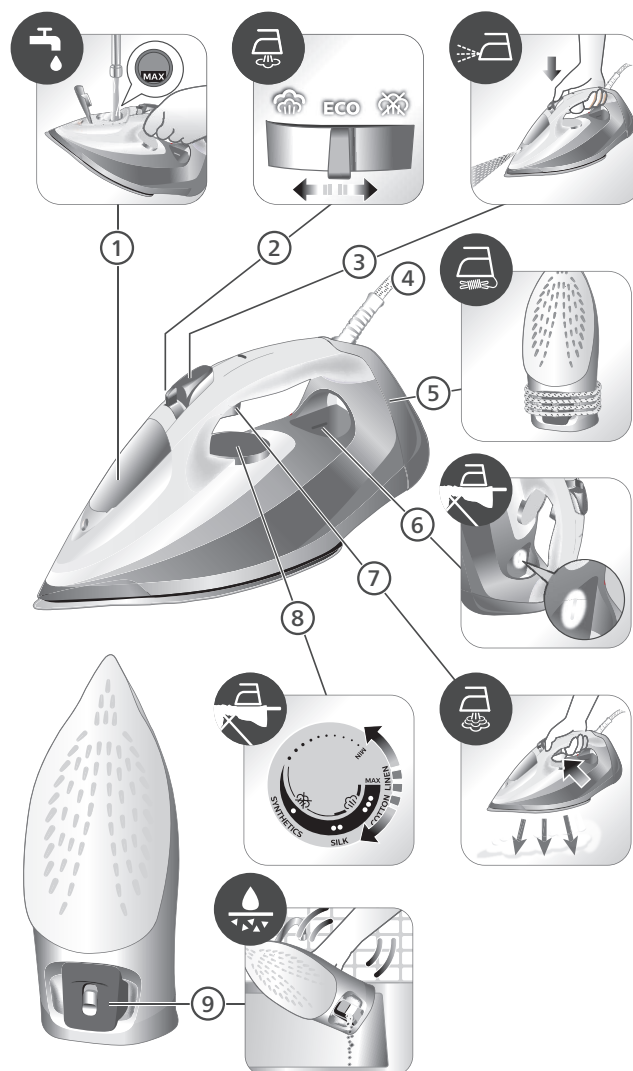
Silitysraudalle on tiivistänyt höyryä.	Höyry voi tiivistyä silitysraudan pintaan erityisesti käytettäessä tehokkaita höyrysilitysrautoja pitkiä aikoja. Se saattaa vaikuttaa siltä, että silitysraudan pohja vuotaa. Voit estää tämän seuraavasti: 1 Valitse pienempi höyryasetus tai käytä höyryä vain silityksen alkuvaiheessa ja silitä sen jälkeen ilman höyryä. 2 Voit myös estää tiivistymistä asettamalla ylimääräisen kankaan silitysraudan ja päällisen väliin. 3 Vaihda silitysraudan päällinen, jos sen sisällä oleva vaahtomuovi on kulunut.
Tekstiilin pinnalle ilmestyy pieniä vesipisaroita/märkiä kohtia silityksen alussa.	Pienten vesipisaroiden/märkien kohtien ilmestyminen tekstiilin pinnalle silityksen alussa on normaalia, sillä edellisestä silityskerrasta pohjaan kertynyt vesi saattaa vuotaa, jos silitysrautaa käytetään ennen kuin se on lämmennyt tarpeeksi. Silitä pisaroiden/märkien kohtien päältä. Suosittelimme säilyttämään silitysrautaa pystyasennossa niin, että höyryasetukseksi valitaan Ei höyryä -tila / kuivasilitystila  ennen kuin virtajohto irrotetaan pistorasiasta, jotta pohjaan kertyy mahdollisimman vähän vettä.
Silitysrauta vuotaa silityksen jälkeen.	Jos silitysraudasta vuotaa vettä virtajohdon irrottamisen jälkeen tai säilytyksen aikana, pohjaan on saattanut kertyä vettä, koska höyryasetus on jätetty päälle ennen kuin vuodonestotoiminto on aktivoitunut. Suosittelemme asettamaan höyrynvalitsimen tilaksi Ei höyryä / kuivasilitys , ennen kuin irrotat virtajohdon pistorasiasta. Tyhjennä vesisäiliö ja aseta silitysrauta pystyasentoon jäähtymisen/varastoinnin ajaksi.
Silitysraudasta jää vaatteeseen kiiltoa tai jälkiä.	Silitysrautaa voi käyttää turvallisesti kaikille silitettäville kankaille. Kiilto tai jälki eivät ole pysyviä vaan häviävät, kun peset vaateen seuraavan kerran. Vältä silitystä saumojen tai taitosten päältä. Voit myös asettaa silityskohdan päälle puuvillakankaan, jotta vaatteeseen ei jäisi jälkiä.

Lämpötila-asetukseksi on asetettu kangastyypille suositeltua lämpötilaa korkeampi lämpötila.		Silitysrauta saattaa vahingoittaa kangasta, jos käytetty lämpötila on kangastyypille suositeltua lämpötilaa korkeampi. Tarkista vaateen silityslämpötila ja että silitysrautaan on asetettu oikea lämpötila-asetus ennen silitystä. Oikealla lämpötila-asetuksella silitysrautaa voi käyttää turvallisesti kaikille silitettäville kankaille. Kiilto tai jälki eivät ole pysyviä vaan häviävät, kun peset vaateen seuraavan kerran. Vältä silitystä saumojen tai taitosten päältä. Voit myös asettaa silityskohdan päälle puuvillakankaan, jotta vaatteeseen ei jäisi jälkiä.
Silitysrauta ei enää kuumene.	Automaattinen virrankatkaisu on käynnistynyt.	Kun silitysrautaa ei ole käytetty vaaka-asennossa 30 sekuntiin tai pystyasennossa 8 minuuttiin, laitteen virta kytketään pois päältä automaattisesti. Sen merkinä merkkivalo vilkkuu yhtäjaksoisesti. Kytke silitysrauta takaisin päälle liikuttamalla sitä. Merkkivalo syttyy uudelleen, mikä tarkoittaa, että laite kuumenee uudelleen. Jos silitysraudassa on erillinen automaattisen virrankatkaisun merkkivalo, se alkaa vilkkua, kun silitysrauta on automaattisessa virrankatkaisutilassa. Kun silitysrautaa liikutetaan, automaattisen virrankatkaisun merkkivalo sammuu ja lämpötilan merkkivalo syttyy, mikä tarkoittaa, että laite kuumenee uudelleen.
	Virransyötössä on ongelma.	Tarkista virtajohto, pistoke ja pistorasia. Varmista, että kaikki on liitetty oikein. Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että sen teholuokitus on yhteensopiva silitysraudan kanssa.
	Silitysrautaan ei voi enää kytkeä virtaa (olen kokeillut edellä mainittuja ohjeita, mutta silitysrauta ei silti kuumene).	Tässä tapauksessa silitysraudassa saattaa olla vikaa. Suosittelemme ottamaan meihin yhteyttä.
Silitysraudan merkkivalo vilkkuu.	Silitysrauta kuumenee.	Merkkivalo saattaa syttyä ja sammua silityksen aikana, sillä silitysrauta ylläpitää säädettyä lämpötilaa kuumenemalla säännöllisesti.

Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support. Läs noggrant igenom den här användarhandboken, den viktiga informationsbroschyren och snabbstartshandboken innan du använder apparaten. Spara dem för framtida bruk.

Produktöversikt



- 1 Vattenbehållarlock
- 2 Ångväljare
- 3 Spreja vatten
- 4 NÄTKABEL
- 5 Linda sladden
- 6 Indikatorlampa
- 7 Ångpuffsaktivator
- 8 Temperaturvred
- 9 Quick Calc Release-uppsamlare

Använda apparaten

Typ av vatten som kan användas

Obs! Strykjärnet kan avge lite ånga första gången du använder det. Det upphör efter en kort stund.

Typ av vatten som kan användas

Apparaten kan användas med kranvatten. Om du bor i ett område med hårt vatten rekommenderar vi dock att du blandar en lika stor mängd kranvatten med destillerat eller demineraliserat vatten. Detta förhindrar att kalkavlagringar snabbt bildas och förlänger apparatens livslängd.

Använd inte parfym, vatten från torktumlare, ättika, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.

Fylla vattenbehållaren



- 1 Anslut inte strykjärnet.



- 2 För ångväljaren åt höger för att välja läget för ingen ånga/torr strykning .



- 3 Öppna vattenbehållarlocket.



- 4 Fyll vattenbehållaren med vatten upp till MAX-markeringen. Häll inte i några tillsatser som parfym, doftämnen, tvål eller vinäger.



- 5 Stäng vattenbehållarlocket ordentligt.

Ställa in temperaturen och ångan



	MAX LINNE	/
	● ● ● BOMULL	/
	● ● SIDEN	/ ECO
	● SYNTET	



ECO-inställning: Minsta möjliga mängd konstant ånga avges för plagg med färre veck. Den här inställningen sparar också energi.



Två ångmoln: Mer konstant ånga avges för att få bort envisa veck.

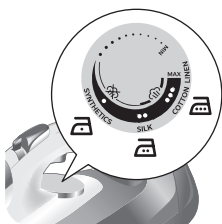


För envisa veck ställer du in ånginställningen på två ångmoln och håller ångpuffsaktivatorn på handtagets undersida intryckt. Då levereras maximal konstant ånga kontinuerligt.

- 1 Läs plaggets tvättetikett för att säkerställa att tyget är strykbart samt se lämplig temperaturinställning.



2 Vrid temperaturvredet till lämplig stryktemperatur enligt tvättetiketten.



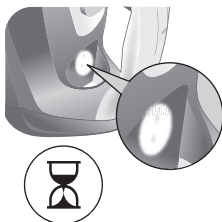
3 Låt strykjärnet stå på högkant.

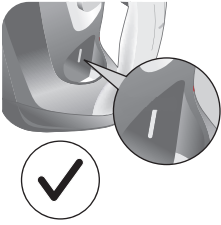


4 Sätt i kontakten i ett jordat uttag och låt strykjärnet stå på högkant. Om du använder ett grenuttag ska du kontrollera att det har en effekt som är lämplig för strykjärnet.



5 Vänta tills strykjärnet värms upp. Indikatorlampan lyser med fast sken när strykjärnet värms upp.

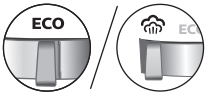




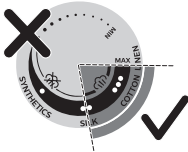
- 6 Indikatorlampan släcks när strykjärnet är klart att användas. Indikatorlampan kan tändas och släckas under strykningen eftersom strykjärnet värms upp med jämna mellanrum för att bibehålla temperaturen.

Stryka med ånga

- 1 För ångväljaren till EKO-läget **ECO** eller ångläget .



- 2 Vrid temperaturvredet till mellan siden och linne enligt bilden.

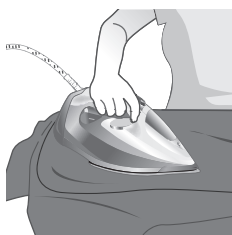


- 3 Ånga avges under strykningen.

Läge för ingen ånga/torr strykning

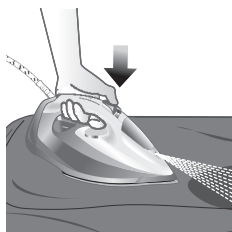


- 1 Ställ in ånginställningen på läget för ingen ånga/torr strykning .



- 2 Efter en kort stund avges ingen ånga under strykningen.

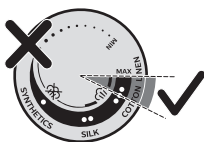
Spreja vatten

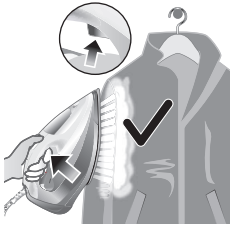


- 1 Tryck in och släpp upp vattensprejknappen på handtagets ovarsida. Vatten kommer då ut ur munstycket.

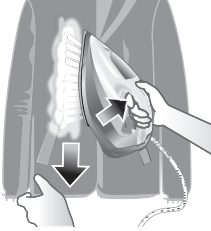
Horisontal och vertikal ångpuff

- 1 Ställ in temperaturvredet på MAX-inställningen mellan bomull och linne.





- 2 Vertikal ångpuff: Tryck in och släpp upp ångpuffsaktivatorn i vertikalt läge för att avge ångpuffar på upphängda plagg. Konstant ånga avges inte om du håller ångpuffsaktivatorn intryckt i vertikalt läge.



- 3 Vertikal ångpuff: Dra och sträck det upphängda plagget medan du använder ångpuffar för att ta bort envisa veck.



- 4 Använd inte din oskyddade hand som stödyta när du stryker.

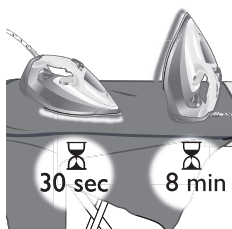


- 5 Placera inte strykjärnet vänt mot dig själv eller andra.

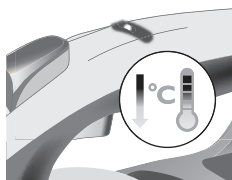
Automatisk avstängning (endast DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



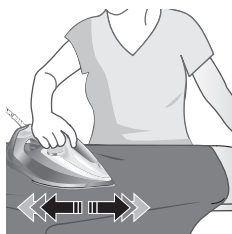
- 1 För att ge dig sinnesro svalnar apparaten på egen hand om den lämnas obevakad under en viss tid.



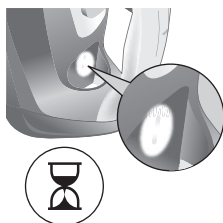
- 2 Om strykjärnet inte har använts på 30 sekunder när det vilar på stryksulan eller 8 minuter när det vilar på hälen/basen aktiveras läget för automatisk avstängning.



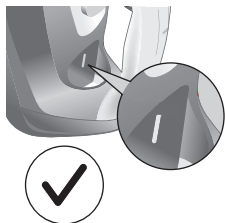
- 3 Strykjärnets temperatur sänks i läget för automatisk avstängning. Lampan för automatisk avstängning blinkar även snabbt för att ange att strykjärnet är i läget för automatisk avstängning. Om du vill stänga av strykjärnet helt drar du ut kontakten ur eluttaget.



- 4 Strykjärnet återaktiveras om du lyfter upp eller flyttar det.



- 5 Indikatorlampan lyser med fast sken, vilket anger att strykjärnet värms upp igen.

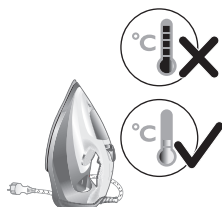


- 6 Strykjärnet är klart att användas när indikatorlampan släcks.

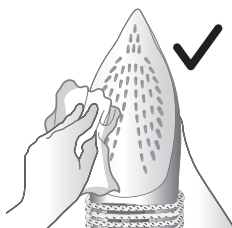
Rengöring och underhåll



- 1 Kontrollera att strykjärnet är inte anslutet till elnätet.



- 2 Kontrollera att strykjärnet har svalnat.



- 3 Torka av stryksulan med en fuktig trasa.



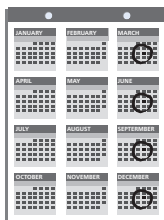
Obs! Håll stryksulan slät genom att inte låta den komma i kontakt med metallföremål. Använd aldrig en kökssvamp, ättika eller andra kemikalier för att rengöra stryksulan.



- 4 Tvätta/rengör inte strykjärnet under rinnande vatten eftersom det kan skada de elektriska komponenterna inuti.

Avkalkning

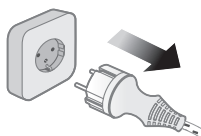
Tips: Quick Calc Release-funktionen kan användas när som helst. Använd funktionen oftare om du bor i ett område med hårt vatten.



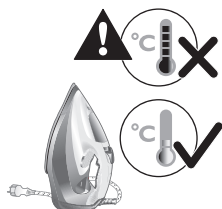
- 1 Vi rekommenderar att du avkalkar strykjärnet med en till tre månaders mellanrum för att förlänga dess livslängd, eller när du ser bruna fläckar/brunt vatten.

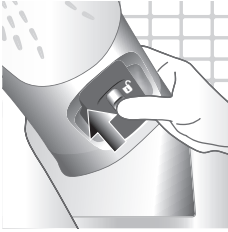
VIKTIGT: Quick Calc Release samlar automatiskt upp lösa kalkpartiklar under strykningen.

- 2 Kontrollera att strykjärnet är inte anslutet till elnätet.



- 3 Kontrollera att strykjärnet har svalnat.





4 För Quick Calc Release-uppsamlarreglaget uppåt.



5 Dra ut Quick Calc Release-uppsamlarens lock.



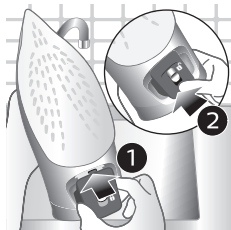
6 Rengör Quick Calc Release-uppsamlarens lock med vatten.



7 Skaka strykjärnet för att tömma ut vattnet och kalkpartiklarna från strykjärnets öppning.



8 Häll inte i vatten i strykjärnets öppning.



- 9** Skaka strykjärnet för att tömma ut vattnet och kalkpartiklarna från strykjärnets öppning.

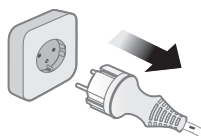


- 10** Tryck ned reglaget för att låsa Quick Calc Release-uppsamlaren. Ett klickljud hörs.

Förvaring



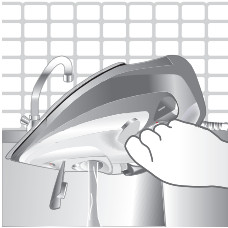
- 1** För ångväljaren för att välja läget för ingen ånga/torr strykning .



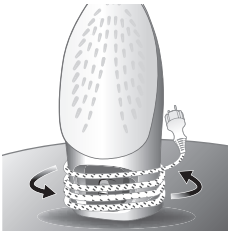
- 2** Koppla ur strykjärnet.



- 3** Låt strykjärnet svalna.



4 Häll ut kvarvarande vatten ur vattenbehållaren.



5 Linda nätsladden runt strykjärnets huvuddel.

Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som du kan råka ut för med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till www.philips.com/support där det finns en lista med vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Mitt Philips-ångstrykjärn avger ingen ånga.	Det finns inget eller inte tillräckligt med vatten i behållaren.	Om det inte finns något vatten i vattenbehållaren på Philips-ångstrykjärnet kan strykjärnet inte generera ånga. Fyll på vattenbehållaren med vatten. Efter detta bör strykjärnet avge ånga igen.
	Strykjärnet är inte redo att avge ånga.	Strykjärnet är redo att avge ånga när indikatorlampan släcks.
	Ånginställningen är inställd på läget för ingen ånga/torr strykning  .	Se alltid till att temperaturvredet är på inställningen med 2 punkter ●●, 3 punkter ●●● eller LINNE. Välj sedan en ånginställning (EKO och två moln ) på ångväljaren längst upp på handtaget. Att stryka med ånga med temperaturvredet på inställningen med 1 punkt eller SYNTET kan orsaka våta fläckar/läckage eftersom strykjärnets temperatur kanske inte är tillräckligt hög för att omvandla vatten till ånga.

Mitt Philips-ångstrykjärn tar inte bort veck.	Temperaturen är för lågt inställd.	För strykjärn med ett temperaturvred, anger du temperaturen efter tyget som du stryker. Du kan använda följande tabell som referens. Obs! För vissa tyger som siden, ull, bomull och linne behövs ånga för att ta bort veck mer effektivt.
	Ånga används inte.	Ändra ångväljaren till ECO eller två moln  . Philips-strykjärnet avger inte någon ånga när temperaturvredet är i läget 1 punkt, SYNTET eller Calc-Clean. Du kan få mer ånga genom att välja en högre ånginställning eller använda ångpuffsfunktionen för att ta bort svåra veck. Om du vill ta bort veck i vertikalt läge trycker du in ångpuffsaktivatorn eller -knappen och släpper den för att avge en ångpuff. Ånga avges inte kontinuerligt om aktivatorn eller knappen hålls intryckt. Observera att upprepad användning av ångpuffen under en kort tidsperiod kan leda till att vatten stänker ut eller minskad ångproduktion. Vänta i så fall en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen.
Ångpuffen på mitt Philips-ångstrykjärn fungerar inte.	Du har inte tryckt in och släppt ångpuffsaktivatorn.	Aktivera ångpuffen på ditt Philips-ångstrykjärn genom att trycka in och släppa ångpuffsknappen/-aktivatorn. Ånga avges inte kontinuerligt om ångpuffsknappen/-aktivatorn hålls intryckt. Du måste eventuellt trycka flera gånger på ångpuffsknappen/-aktivatorn vid första användningstillfället för att pumpen ska dra upp tillräckligt med vatten. Obs! Vi rekommenderar att du använder ångpuffen med temperaturinställningen 3 punkter eller högre. Om du använder ångpuffen vid lägre temperaturinställningar kan det bildas våta fläckar eftersom strykjärnets temperatur eventuellt inte är tillräckligt hög för att omvandla vatten till ånga.
	Ångpuffsfunktionen har använts för ofta under en kort period.	Om du använder ångpuffsfunktionen på ditt Philips-ångstrykjärn för ofta under en kort period slutar ångpuffsfunktionen att fungera en stund. Vänta i så fall några minuter innan du använder ångpuffen igen. För envisa veck rekommenderar vi att du använder ångpuffen med ångan inställd på läget för ingen ånga/torr strykning  för bästa möjliga resultat.
	Strykjärnet är inte redo att avge ånga.	Strykjärnet är redo att avge ånga när indikatorlampan släcks.

Mitt Philips-ångstrykjärn producerar rök när det värms upp.	Första användningstillfället.	Vid tillverkningen har vissa av strykjärnets delar oljats in. Det innebär att strykjärnet kan avge lite rök när det slås på de första gångerna. Detta är normalt och bör försvinna efter en kort stund.
	Det finns vatten i stryksulan.	Ibland kan det finnas lite vatten kvar i strykjärnets stryksula efter det senaste användningstillfället. Det här vattnet dunstar när strykjärnets stryksula värms upp och ångan som avges kan se ut som rök. Detta är normalt och försvinner inom kort.
	Strykjärnet avger fortfarande rök även efter att jag har kontrollerat ovanstående.	Vi rekommenderar då att du kontaktar oss då det kan vara fel på strykjärnet.
Det finns vattendroppar/vatten läcker på plagget när jag stryker.	Första användningstillfället.	Utför avkalkningsfunktionen en gång om strykjärnet läcker eller stänker vatten under det första användningstillfället. Om detta inte åtgärdar läckaget vid nästa användningstillfälle rekommenderar vi att du kontaktar oss.
	Ångpuffsfunktionen har använts för ofta under en kort period.	Fortsätt att stryka i horisontellt läge och vänta en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen.
	Kalkansamlingar har uppstått på strykjärnet.	Om det kommer brunt vatten eller vita flingor ur strykjärnet kan det tyda på kalkavlagringar i strykjärnet. Utför avkalkningsfunktionen för att åtgärda detta. Om du bor i ett område med hårt vatten rekommenderar vi att du använder destillerat vatten (eller 50 % destillerat vatten och 50 % kranvatten) och utför avkalkningsfunktionen en gång i månaden för att förlänga strykjärnets livslängd. Obs! Det är normalt att vita flingor kommer ut vid första användningen av strykjärnet.
	Du har tillsatt andra kemikalier eller andra tillsatser i vattenbehållaren.	Doftämnen/oljor/kemikalier/tillsatser/avkalkningsmedel får inte tillsättas i vattenbehållaren eftersom de kan skada apparaten. Skölj vattenbehållaren, fyll den med vatten och avkalka strykjärnet.
	Du har inte stängt locket till vattenbehållaren ordentligt.	Stäng locket ordentligt efter påfyllningen.

Ånga har kondenserat på strykbrädan.

Ånga kan kondensera på brädoöverdraget, särskilt när strykjärn som producerar mycket ånga används under längre tidsperioder. Det gör att det kan se ut som om ditt strykjärn läcker från stryksulan. Du kan göra följande för att förhindra detta:

- 1** Välj en lägre ånginställning än den inställning du har använt eller använd ånga under de första dragen och avsluta sedan med torrstrykning.
- 2** Du kan även lägga till ett extra tyglager mellan strykbrädan och strykbrädans överdrag för att minimera kondensering.
- 3** Byt ut strykbrädans överdrag om materialet är utslitet.

Små droppar/våta fläckar som uppstår i början av strykningen.

Om små droppar eller våta fläckar uppstår i början av strykningen är detta normalt eftersom vatten kan ha samlats i stryksulan från föregående strykning och strykjärnet användes innan det hade värmts upp helt. Stryk över dropparna/fläckarna

Vi rekommenderar att strykjärnet förvaras i vertikalt läge med ånginställningen i läget för ingen ånga/torr strykning  innan kontakten dras ur för att minimera mängden vatten som samlas i stryksulan.

Strykjärnet läcker efter strykning.

Om strykjärnet läcker efter att du dragit ur kontakten/under förvaring kan det bero på att vatten har samlats i stryksulan eftersom ångfunktionen lämnades på innan antidroppfunktionen aktiverades. Vi rekommenderar att du ställer in ångväljaren på läget för ingen ånga/torr strykning  innan du kopplar ur strykjärnet. Töm vattenbehållaren och placera strykjärnet i vertikalt läge när det svalnar/förvaras.

Strykjärnet lämnar glans eller avtryck på plagget.

Ytan som skulle strykas var ojämn.

Strykjärnet kan användas på alla strykbara plagg. Glansen eller avtrycket som strykjärnet efterlämnar är inte permanent utan försvinner när du tvättar plagget. Undvik att stryka över sömmar och veck. Du kan även lägga en tygbit av bomull över området som ska strykas om du vill undvika avtryck.

Du har ställt in en högre temperatur än vad som rekommenderas för tygtypen.

Om du använder en högre temperatur än den rekommenderade för tygtypen kan strykjärnet bränna tyget. Kontrollera plagget och att strykjärnet är inställt på rätt temperatur innan du börjar stryka.

Strykjärnet kan användas på alla strykbara plagg med korrekt temperaturinställning. Glansen eller avtrycket som strykjärnet efterlämnar är inte permanent utan försvinner när du tvättar plagget. Undvik att stryka över sömmar och veck. Du kan även lägga en tygbit av bomull över området som ska strykas om du vill undvika avtryck.

Strykjärnet har slutat att värmas upp.

Automatisk avstängning har aktiverats.

När strykjärnet inte har använts på 30 sekunder i horisontellt läge eller 8 minuter i vertikalt läge stängs det av automatiskt. Indikatorlampan blinkar då konstant. Återaktivera strykjärnet genom att flytta det. Då tänds indikatorlampan igen, vilket indikerar att strykjärnet värms upp.

Om strykjärnet har en särskild lampa för automatisk avstängning blinkar den när strykjärnet aktiverar läget för automatisk avstängning. När strykjärnet flyttas släcks lampan för automatisk avstängning och temperaturindikatorlampan tänds, vilket indikerar att strykjärnet värms upp igen.

Det finns ett problem med strömanslutningen.

Kontrollera nätsladden, kontakten och vägguttaget. Se till att allt är ordentligt anslutet. Om du använder en förlängningssladd ska du se till att märkströmmen är lämplig för strykjärnet.

Strykjärnet slås inte på längre (jag har försökt ovanstående men strykjärnet värms fortfarande inte upp).

Om så är fallet kan det vara fel på strykjärnet. Vi rekommenderar att du kontaktar oss.

Indikatorlampan på strykjärnet blinkar/andas.

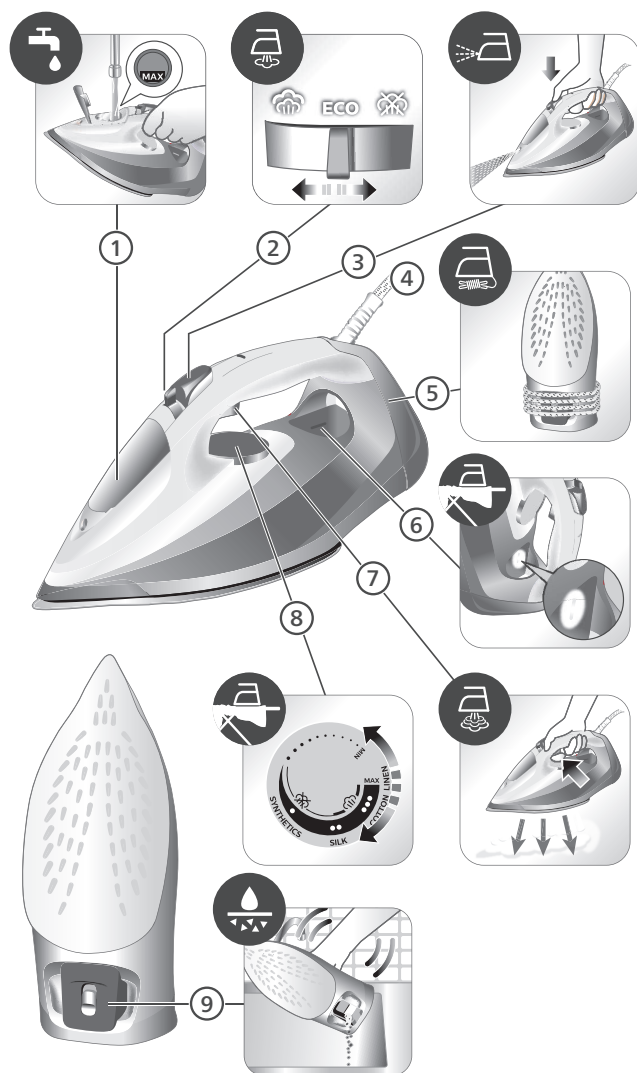
Strykjärnet värms upp.

Indikatorlampan kan tändas och släckas under strykningen eftersom strykjärnet värms upp med jämna mellanrum för att bibehålla temperaturen.

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome. Hãy đọc kỹ sách hướng dẫn sử dụng này, tờ rơi thông tin quan trọng và hướng dẫn sử dụng nhanh trước khi bạn sử dụng thiết bị. Hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Tổng quan về sản phẩm



- 1 Nắp ngăn chứa nước
- 2 Cần gạt chọn chế độ hơi nước
- 3 Phun nước
- 4 Dây điện
- 5 Ngăn quần dây điện
- 6 Đèn báo
- 7 Nút bấm tăng cường hơi phun
- 8 Núm điều chỉnh nhiệt độ
- 9 Khay Xả vôi hóa nhanh

Sử dụng thiết bị

Loại nước được sử dụng

Lưu ý: Bàn ủi có thể tỏa ra hơi nước khi bạn sử dụng lần đầu tiên. Hiện tượng này sẽ dừng sau một khoảng thời gian ngắn.

Loại nước được sử dụng

Thiết bị thích hợp để sử dụng với nước máy. Tuy nhiên, nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, bạn nên hòa một lượng bằng nhau nước máy và nước cất hoặc nước đã khử khoáng. Việc này sẽ ngăn tích tụ cặn nhanh và giúp kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

Không thêm nước hoa, nước từ máy sấy đảo, giấm, hồ vải, chất làm sạch cặn, chất phụ trợ ủi, nước đã được tẩy sạch bằng hóa chất hoặc các hóa chất khác, do các chất này có thể gây tình trạng phun nước, ổ vàng hoặc làm hỏng thiết bị của bạn.

Châm nước vào ngăn chứa nước



- 1 Không cắm điện bàn ủi.



- 2 Gạt cần gạt chọn chế độ hơi nước sang bên phải để chọn chế độ không tạo hơi phun / chế độ ủi khô .



- 3 Lật mở nắp ngăn chứa nước.



- 4 Châm nước vào ngăn chứa nước đến chỉ báo MAX (Tối đa). Không thêm bất kỳ chất phụ gia nào như nước hoa, hương liệu, xà phòng hoặc giấm.



- 5 Đậy chặt nắp ngăn chứa nước.

Cài đặt nhiệt độ và hơi nước

		
	MAX (TÔI ĐA) LINEN (VẢI LẠNH)	 / 
	● ● ● COTTON (VẢI COTTON)	 / 
	● ● SILK (LỤA)	 / ECO
	● SYNTHETICS (VẢI SỢI TỔNG HỢP)	



Cài đặt ECO (Tiết kiệm): Liên tục cung cấp hơi phun ổn định ở mức tối thiểu để ủi quần áo ít nếp nhăn hơn. Cài đặt này cũng tiết kiệm năng lượng.



Hai đám mây hơi nước: Liên tục cung cấp hơi phun ổn định hơn để ủi các nếp nhăn khó ủi.

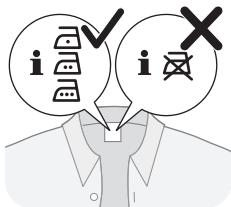


Đối với các nếp nhăn khó ủi, hãy đặt chế độ hơi nước ở mức hai đám mây hơi nước  và nhấn giữ nút bấm tăng cường hơi phun bên dưới tay cầm. Lượng hơi phun tối đa sẽ được cung cấp liên tục.

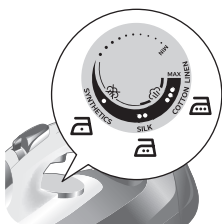
Chuẩn bị sử dụng

Bạn có thể thấy một ít khói bốc ra khi sử dụng lần đầu. Đây là hiện tượng bình thường. Hiện tượng này sẽ dừng sau một khoảng thời gian ngắn.

- 1 Kiểm tra nhãn quần áo để đảm bảo vải có thể ủi được và nhiệt độ ủi phù hợp.



- 2 Vận nút điều chỉnh nhiệt độ đến mức nhiệt độ ủi phù hợp theo nhãn quần áo.



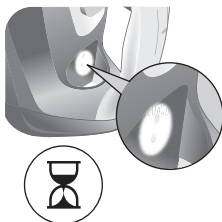
- 3 Dựng đứng bàn ủi để nghỉ.

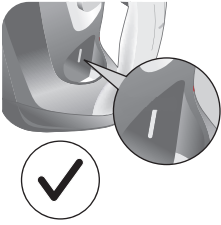


- 4 Cắm phích cắm vào ổ cắm có nối đất và dựng đứng bàn ủi. Nếu sử dụng phích cắm nối dài, hãy đảm bảo rằng công suất định mức của phích cắm nối dài phù hợp với bàn ủi.



- 5 Đợi bàn ủi nóng lên. Đèn báo sẽ sáng liên tục trong khi bàn ủi đang nóng.

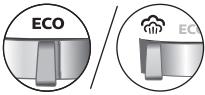




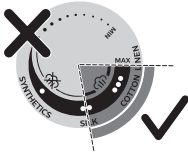
- 6 Khi bàn ủi đã sẵn sàng để sử dụng, đèn báo sẽ tắt. Đèn báo có thể bật và tắt trong quá trình ủi vì bàn ủi sẽ nóng lên định kỳ để duy trì nhiệt độ.

Ủi bằng hơi nước

- 1 Gạt cần gạt chọn chế độ hơi nước sang chế độ ECO (Tiết kiệm) **ECO** hoặc chế độ hơi nước .



- 2 Vận nút điều chỉnh nhiệt độ giữa lụa và vải lanh dựa theo hình ảnh.

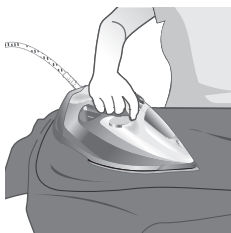


- 3 Hơi nước sẽ thoát ra trong khi ủi.

Chế độ không tạo hơi phun / chế độ ủi khô

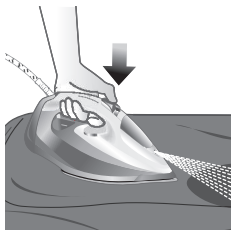


- 1 Thiết lập cài đặt hơi phun thành chế độ không tạo hơi phun / chế độ ủi khô.



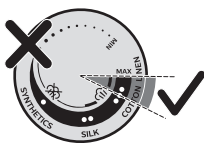
- 2 Sau một thời gian ngắn, hơi nước sẽ ngừng hoạt động trong khi ủi.

Phun nước

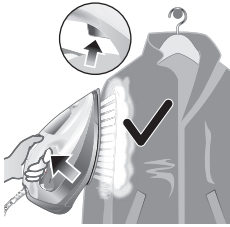


- 1 Nhấn nút phun nước ở đầu tay cầm rồi thả ngón tay ra. Nước sẽ phun ra từ vòi phun.

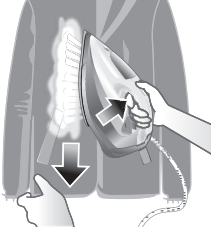
Hơi phun tăng cường theo chiều ngang và chiều dọc



- 1 Vận nướm điều chỉnh nhiệt độ sang cài đặt MAX (Tối đa) giữa vải cotton và vải lạnh.



- 2 Hơi phun tăng cường theo chiều dọc: Nhấn nút bấm tăng cường hơi phun ở tư thế thẳng đứng để phun hơi nước lên quần áo đang treo, rồi thả ngón tay ra. Nhấn giữ nút bấm tăng cường hơi phun ở tư thế thẳng đứng sẽ không cung cấp hơi phun liên tục.



- 3 Hơi phun tăng cường theo chiều dọc: Kéo căng quần áo đang treo trong khi áp dụng chế độ tăng cường hơi phun để ủi phẳng các nếp nhăn khó ủi.

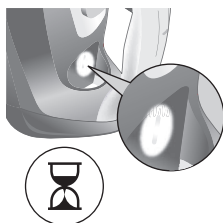
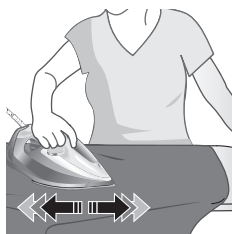
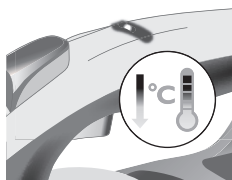
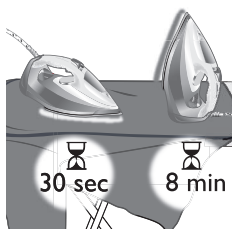
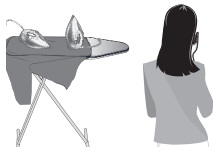


- 4 Không được sử dụng tay trần làm bề mặt đỡ khi ủi.



- 5 Không đặt bàn ủi hướng về phía bạn hoặc người khác.

Tự động ngắt điện (chỉ dành cho DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



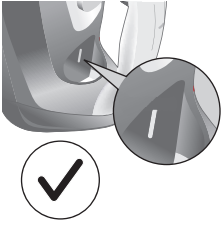
1 Để đảm bảo an toàn, thiết bị sẽ tự ngắt nếu không được sử dụng trong một khoảng thời gian.

2 Khi bàn ủi không được dùng trong hơn 30 giây khi đặt nằm ngang hoặc 8 phút khi đứng, bàn ủi sẽ chuyển sang chế độ tự động ngắt điện.

3 Nhiệt độ của bàn ủi sẽ giảm ở chế độ tự động ngắt điện. Đèn Tự động ngắt điện cũng sẽ nhấp nháy nhanh để báo hiệu bàn ủi đang ở trạng thái tự động ngắt điện. Để tắt hoàn toàn bàn ủi, hãy rút phích cắm của bàn ủi/ tắt phích cắm điện.

4 Nhấc hoặc di chuyển bàn ủi sẽ kích hoạt lại bàn ủi.

5 Đèn báo sẽ sáng liên tục, báo hiệu bàn ủi đang nóng trở lại.

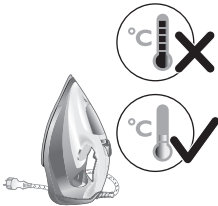


6 Khi đèn báo tắt, bàn ủi đã sẵn sàng để sử dụng.

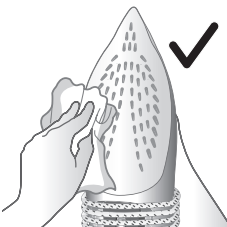
Vệ sinh và bảo dưỡng



1 Đảm bảo bàn ủi chưa cắm điện.



2 Đảm bảo bàn ủi đã nguội.



3 Lau mặt đế bàn ủi bằng vải ẩm.



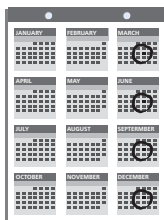
Lưu ý: Để giữ mặt đế bàn ủi trơn nhẵn, tránh va chạm mạnh với các đồ vật kim loại. Tuyệt đối không sử dụng miếng cọ rửa, giấm hoặc các hóa chất khác để làm sạch mặt đế.



- 4 Không rửa/vệ sinh bàn ủi dưới vòi nước chảy vì có thể làm hỏng các bộ phận điện bên trong.

Tẩy cặn Calc-Clean

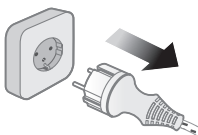
Mẹo: Có thể sử dụng chức năng Xả vôi hóa nhanh bất kỳ lúc nào. Hãy sử dụng chức năng này thường xuyên hơn nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng.



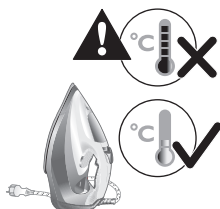
- 1 Nên tẩy cặn bàn ủi sau mỗi 1 đến 3 tháng sử dụng để kéo dài tuổi thọ của bàn ủi, hoặc khi phát hiện các vết ố nâu/nước.

QUAN TRỌNG: Chức năng Xả vôi hóa nhanh sẽ tự động thu gom các cặn bẩn trong quá trình ủi.

- 2 Đảm bảo bàn ủi chưa cắm điện.

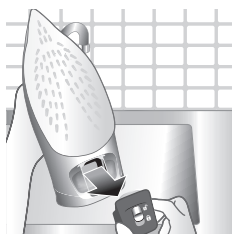


- 3 Đảm bảo bàn ủi đã nguội.





4 Trượt cần gạt khay Xả vôi hóa nhanh lên.



5 Kéo nắp khay Xả vôi hóa nhanh ra.



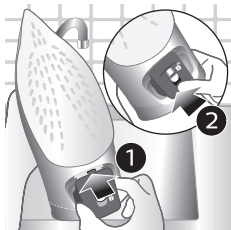
6 Rửa sạch nắp khay Xả vôi hóa nhanh bằng nước.



7 Lắc bàn ủi để xả hết nước và cặn bám ra khỏi miệng bàn ủi.



8 Không xả nước vào miệng bàn ủi.



9 Lắc bàn ủi để xả hết nước và cặn bám ra khỏi miệng bàn ủi.

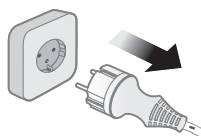


10 Đẩy cần gạt xuống để khóa khay Xả vôi hóa nhanh. Bạn sẽ nghe tiếng "tách".

Bảo quản



1 Gạt cần gạt chọn chế độ hơi nước để chọn chế độ không tạo hơi phun / chế độ ủi khô .



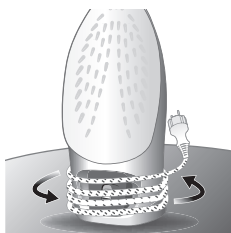
2 Rút phích cắm bàn ủi.



3 Để bàn ủi nguội.



4 Đổ hết nước còn dư ra khỏi ngăn chứa nước.



5 Quấn dây điện quanh thân chính của bàn ủi.

Khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể xử lý vấn đề bằng các thông tin bên dưới, hãy truy cập www.philips.com/support để xem danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Bàn ủi hơi nước Philips của tôi không tạo ra hơi nước.	Không có nước/không đủ nước trong ngăn chứa nước.	Nếu không có nước trong ngăn chứa nước của Bàn ủi hơi nước Philips thì bàn ủi của bạn không thể tạo ra hơi nước. Hãy châm đầy nước vào ngăn chứa nước. Sau đó, bàn ủi của bạn sẽ tạo ra hơi nước trở lại.
	Bàn ủi chưa sẵn sàng để phun hơi nước.	Bàn ủi của bạn đã sẵn sàng tạo hơi nước khi đèn báo tắt.
Cài đặt hơi phun được đặt ở chế độ không tạo hơi phun / chế độ ủi khô		Luôn đảm bảo núm điều chỉnh nhiệt độ ở mức 2 chấm ●●, 3 chấm ●●● hoặc cài đặt LINEN (VẢI LẠNH). Sau đó, chọn cài đặt hơi phun (cài đặt ECO (Tiết kiệm) và cài đặt 2 đám mây ☁☁) trên cần gạt chọn chế độ hơi nước ở phía trên tay cầm. Ủi bằng hơi nước với núm điều chỉnh nhiệt độ ở mức 1 chấm hoặc cài đặt SYNTHETICS (VẢI SỢI TỔNG HỢP) có thể gây ra các vết ướm/rò rỉ vì nhiệt độ của bàn ủi có thể không đủ nóng để chuyển nước thành hơi nước.

Bàn ủi hơi nước Philips của tôi không ủi phẳng được các nếp nhăn.

Nhiệt độ được đặt quá thấp.

Đối với bàn ủi có núm điều chỉnh nhiệt độ, vui lòng đặt nhiệt độ theo loại vải bạn đang ủi. Bạn có thể tham khảo bảng sau.

Lưu ý: Đối với một số loại vải như lụa, len, cotton và vải lanh, cần có hơi nước để ủi phẳng nếp nhăn hiệu quả hơn.

Không sử dụng hơi nước.

Gạt cần gạt chọn chế độ hơi nước sang **ECO** hoặc cài đặt 2 đám mây ☁☁. Bàn ủi Philips của bạn sẽ không tạo ra hơi nước khi núm điều chỉnh nhiệt độ ở vị trí 1 chấm, SYNTHETICS (VẢI SỢI TỔNG HỢP) hoặc Calc-Clean. Bạn có thể tạo ra nhiều hơi phun hơn bằng cách chuyển sang cài đặt hơi phun mạnh hơn hoặc sử dụng chức năng tăng cường hơi phun để giúp ủi phẳng các nếp nhăn khó xử lý.

Để ủi phẳng nếp nhăn ở tư thế thẳng đứng, hãy nhấn và nhả nút bấm tăng cường hơi phun hoặc nút để phun ra một luồng hơi nước. Nhấn giữ nút bấm hoặc nút sẽ không tạo ra chức năng tăng cường hơi phun liên tục.

Lưu ý rằng việc sử dụng chức năng tăng cường hơi phun nhiều lần trong thời gian ngắn có thể khiến hơi nước phun ra hoặc giảm lượng hơi nước tạo ra. Trong trường hợp này, hãy đợi một lúc trước khi sử dụng lại chức năng tăng cường hơi phun.

Chức năng tăng cường hơi phun trong Bàn ủi hơi nước Philips của tôi không hoạt động.

Bạn chưa nhấn và nhả nút bấm tăng cường hơi phun.

Để kích hoạt chức năng tăng cường hơi phun trong Bàn ủi hơi nước Philips, hãy nhấn và nhả nút/nút bấm tăng cường hơi phun. Nhấn giữ nút/nút bấm tăng cường hơi phun sẽ không tạo ra chức năng tăng cường hơi phun liên tục. Bạn có thể cần nhấn nút/nút bấm tăng cường hơi phun vài lần khi sử dụng lần đầu để bơm hút đủ nước.

Lưu ý: Chúng tôi khuyến nghị sử dụng chế độ tăng cường hơi phun ở cài đặt nhiệt độ 3 chấm hoặc cao hơn. Sử dụng chế độ tăng cường hơi phun nhiệt độ thấp hơn có thể khiến hình thành các vết ứt vì nhiệt độ của bàn ủi có thể không đủ cao để chuyển nước thành hơi nước.

Chức năng tăng cường hơi phun đã được sử dụng quá thường xuyên trong một khoảng thời gian ngắn.

Khi bạn sử dụng chức năng tăng cường hơi phun của Bàn ủi hơi nước Philips quá thường xuyên trong một khoảng thời gian ngắn, chức năng tăng cường hơi phun sẽ ngừng hoạt động trong một thời gian. Trong trường hợp này, vui lòng đợi vài phút trước khi sử dụng lại chức năng tăng cường hơi phun.

Đối với các nếp nhăn khó ủi, chúng tôi khuyến nghị bạn sử dụng chức năng tăng cường hơi phun với cài đặt hơi phun được đặt ở chế độ không tạo hơi phun / chế độ ủi khô ☀ để có hiệu quả tốt nhất.

	Bàn ủi chưa sẵn sàng để phun hơi nước.	Bàn ủi đã sẵn sàng để ủi hơi nước khi đèn báo tắt.
Bàn ủi hơi nước Philips của tôi bốc khói khi làm nóng.	Lần sử dụng đầu tiên.	Trong quá trình sản xuất, một số bộ phận của bàn ủi đã được bôi mỡ nhẹ. Do đó, bàn ủi của bạn có thể bốc khói khi bật lần đầu tiên, đây là hiện tượng bình thường và sẽ nhanh chóng biến mất.
	Có nước trong mặt đế.	Đôi khi, vẫn có thể còn một ít nước trong mặt đế bàn ủi sau lần sử dụng trước đó. Nước này sẽ bốc hơi khi mặt đế bàn ủi nóng lên và hơi nước bốc ra có thể trông giống như khói. Đây là hiện tượng bình thường và sẽ nhanh chóng biến mất.
	Bàn ủi của tôi vẫn bốc khói ngay cả sau khi đã kiểm tra những điều trên.	Có thể bàn ủi có vấn đề, chúng tôi khuyên bạn nên liên hệ với chúng tôi.
Có giọt nước/rò rỉ nước trên quần áo của tôi trong khi ủi.	Sử dụng lần đầu.	Nếu bạn gặp phải tình trạng rò rỉ/phun nước trong lần sử dụng đầu tiên, hãy thực hiện chức năng tẩy cặn Calc Clean một lần. Nếu cách này không giải quyết được tình trạng rò rỉ trong lần sử dụng tiếp theo, chúng tôi khuyên bạn nên liên hệ với chúng tôi.
	Chức năng tăng cường hơi phun đã được sử dụng quá thường xuyên trong một khoảng thời gian ngắn.	Tiếp tục ủi theo chiều ngang và đợi một lúc trước khi sử dụng lại chức năng tăng cường hơi phun.
	Có cặn vôi tích tụ trong bàn ủi.	Nếu có nước màu nâu hoặc vảy trắng chảy ra từ bàn ủi, thì có thể là cặn vôi tích tụ trong bàn ủi. Thực hiện chức năng Calc Clean để tẩy cặn. Nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng nước cất (hoặc 50% nước cất và 50% nước máy) và thực hiện chức năng Calc Clean một lần một tháng để kéo dài tuổi thọ của bàn ủi. Lưu ý: xuất hiện vảy trắng ngay lần đầu sử dụng bàn ủi là điều bình thường.
	Bạn đã thêm hóa chất hoặc chất phụ gia khác vào ngăn chứa nước.	Không nên cho hương liệu/dầu/hóa chất/phụ gia/dung dịch tẩy cặn vào ngăn chứa nước vì chúng sẽ làm hỏng thiết bị. Hãy rửa sạch ngăn chứa nước, châm đầy nước vào và tẩy cặn bàn ủi.
	Bạn chưa đóng nắp ngăn chứa nước đúng cách.	Đậy chặt nắp sau khi châm đầy nước.

Có hơi nước ngưng tụ trên ván ủi.

Hơi nước có thể ngưng tụ trên vỏ bọc, đặc biệt là khi sử dụng bàn ủi tạo ra lượng hơi phun mạnh trong thời gian dài. Hiện tượng này có thể trông giống như bàn ủi của bạn bị rò rỉ từ mặt đế bàn ủi. Để ngăn ngừa ngưng tụ hơi nước, bạn có thể thực hiện như sau:

- 1 Chọn một cài đặt hơi phun thấp hơn chế độ bạn đã sử dụng hoặc sử dụng hơi nước trong những lần ủi đầu tiên và sau đó kết thúc bằng những lần ủi khô.
- 2 Bạn cũng có thể lót thêm một lớp vải giữa ván ủi và vỏ bọc ván ủi để giảm thiểu hiện tượng ngưng tụ.
- 3 Thay vỏ bọc ván ủi nếu chất liệu xốp bị mòn.

Xuất hiện những giọt nước nhỏ/vết ướt khi bắt đầu ủi.

Nếu xuất hiện những giọt nước nhỏ hoặc vết ướt khi bắt đầu ủi, điều này là bình thường vì nước có thể đã đọng lại ở mặt đế từ lần ủi trước và bàn ủi được sử dụng trước khi nóng hoàn toàn. Ủi lên các vết nước nhỏ giọt/vết ướt
Chúng tôi khuyến nghị bạn cất giữ bàn ủi ở tư thế thẳng đứng với chế độ hơi nước được đặt ở cài đặt hơi phun được đặt ở chế độ không tạo hơi phun / chế độ ủi khô ~~ở~~ trước khi rút phích cắm để giảm thiểu tình trạng đọng nước ở mặt đế.

Bàn ủi bị rò rỉ nước sau khi ủi.

Nếu bàn ủi bị rò rỉ sau khi rút phích cắm/trong khi cất giữ, nguyên nhân có thể là do nước đã đọng lại ở mặt đế do bạn để cài đặt hơi phun ở chế độ bật trước khi tính năng chống nhỏ giọt được kích hoạt. Chúng tôi khuyến nghị bạn gạt gạt cần gạt chọn chế độ hơi nước sang chế độ không tạo hơi phun / chế độ ủi khô ~~ở~~ trước khi rút phích cắm. Đổ hết nước trong ngăn chứa nước và dựng đứng bàn ủi khi làm mát/để cất giữ.

Bàn ủi để lại vết bóng hoặc vết hằn trên quần áo.

Bề mặt cần ủi không bằng phẳng.

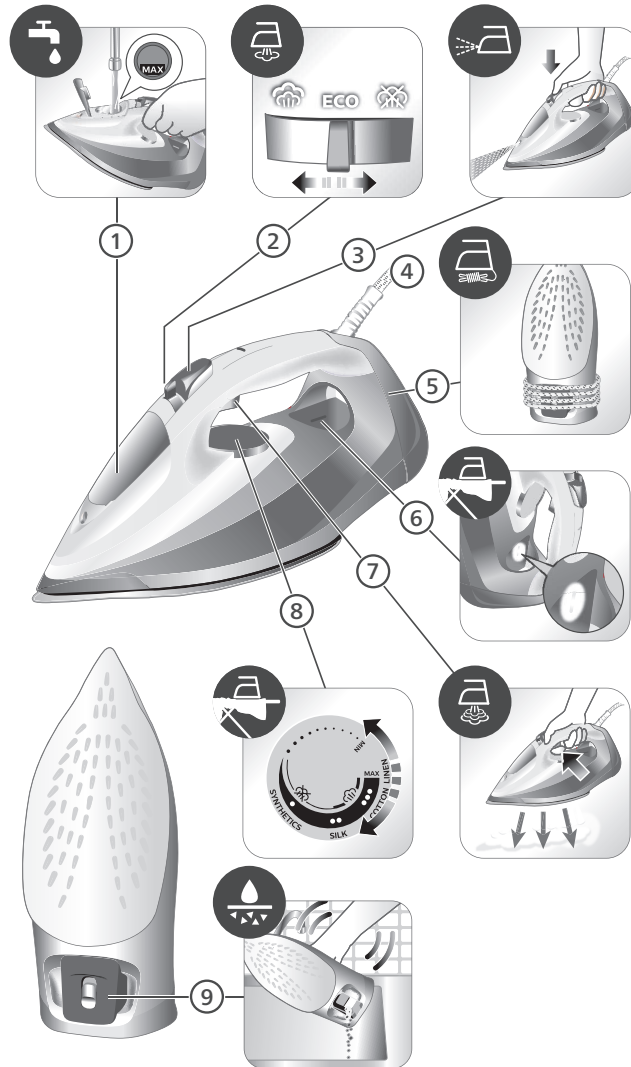
Bàn ủi an toàn khi sử dụng trên tất cả các loại vải có thể ủi được. Vết bóng hoặc vết hằn không lưu lại vĩnh viễn và sẽ mất đi khi bạn giặt quần áo. Tránh ủi lên các đường may hoặc nếp gấp. Bạn cũng có thể đặt một miếng vải cotton lên khu vực cần ủi để tránh để lại vết hằn.

	Bạn đã đặt nhiệt độ cao hơn mức khuyến nghị cho loại vải.	Sử dụng nhiệt độ cao hơn mức khuyến nghị cho từng loại vải có thể khiến bàn ủi bị cháy vải. Kiểm tra quần áo và đảm bảo bàn ủi đã được cài đặt đúng nhiệt độ trước khi ủi. Bàn ủi an toàn cho mọi loại quần áo có thể ủi được nếu cài đặt đúng nhiệt độ. Vết bóng hoặc vết hằn không lưu lại vĩnh viễn và sẽ mất đi khi bạn giặt quần áo. Tránh ủi lên các đường may hoặc nếp gấp. Bạn cũng có thể đặt một miếng vải cotton lên khu vực cần ủi để tránh để lại vết hằn.
Bàn ủi đã ngừng làm nóng.	Chế độ Tự động ngắt điện đã được kích hoạt.	Khi bàn ủi không được sử dụng trong vòng 30 giây ở tư thế nằm ngang hoặc 8 phút ở tư thế thẳng đứng, bàn ủi sẽ tự động tắt. Điều này được biểu thị bằng đèn báo nhấp nháy liên tục. Để kích hoạt lại bàn ủi, hãy di chuyển bàn ủi và đèn báo sẽ sáng trở lại, cho biết bàn ủi đang nóng lên. Nếu bàn ủi của bạn có đèn Tự động ngắt điện chuyên dụng, đèn ASO sẽ nhấp nháy khi bàn ủi chuyển sang trạng thái ASO. Khi di chuyển bàn ủi, đèn ASO sẽ tắt và đèn báo nhiệt độ sẽ sáng, cho biết bàn ủi đang nóng trở lại.
	Có sự cố về kết nối nguồn điện.	Hãy kiểm tra dây điện, phích cắm và ổ cắm trên tường. Đảm bảo rằng mọi linh kiện được kết nối đúng cách. Nếu bạn đang sử dụng phích cắm nối dài, vui lòng đảm bảo rằng công suất định mức phù hợp với bàn ủi.
	Bàn ủi không bật nữa (tôi đã thử cách trên nhưng bàn ủi của tôi vẫn không nóng lên).	Trong trường hợp này, có thể bàn ủi của bạn có vấn đề. Chúng tôi khuyên bạn nên liên hệ với chúng tôi.
Đèn báo trên bàn ủi nhấp nháy.	Bàn ủi đang nóng lên.	Đèn báo có thể bật và tắt trong quá trình ủi vì bàn ủi sẽ nóng lên định kỳ để duy trì nhiệt độ.

Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin. Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu, önemli bilgi broşürünü ve hızlı başlangıç kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bunları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Ürün hakkında genel bilgiler



- 1 Su haznesi kapağı
- 2 Buhar seçme düğmesi
- 3 Su spreyi
- 4 GÜÇ KABLOSU
- 5 Kablo sarma
- 6 Gösterge ışığı
- 7 Buhar püskürtme tetiği
- 8 Sıcaklık kadranı
- 9 Hızlı Kireç Çözme toplayıcı

Cihazı kullanma

Kullanılabilir su türleri

Not: İlk kullanımında ütünün bir miktar buhar çıkarması normaldir. Bu, kısa bir süre sonra duracaktır.

Kullanılabilir su türleri

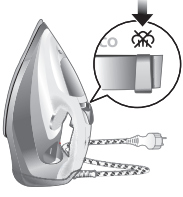
Cihaz musluk suyuyla kullanıma uygundur. Ancak su sertliği yüksek olan bir bölgede yaşıyorsanız musluk suyunu eşit miktarda damıtılmış veya demineralize suyla karıştırmanızı öneririz. Bu, hızlı kireç birikmesini önleyerek cihazın ömrünü uzatacaktır.

Suyun sızmasına veya kahverengi lekelerle sebep olabileceğinden ve cihazınıza zarar verebileceğinden parfüm, kurutma makinesinde biriken su, sirke, kola, kireç çözücü maddeler, ütölemeye yardımcı ürünler, kimyasal olarak kireçten arındırılmış su veya başka kimyasallar eklemeyin.

Su haznesinin doldurulması



- 1 Ütünün fişini prize takmayın.



- 2 Buhar seçme düğmesini sağa kaydırarak buharsız modu/kuru ütöleme modunu seçin.



- 3 Su haznesi kapağını çevirerek açın.



- 4 Su haznesini MAX seviyesine kadar doldurun. Parfüm, koku, sabun veya sirke gibi katkı maddeleri eklemeyin.



- 5 Su haznesi kapağını sıkıca kapatın.

Sıcaklığı ve buharı ayarlama



	MAX (MAKSİMUM) LINEN (KETEN)	
	● ● ● COTTON (PAMUKLU)	
	● ● SILK (İPEK)	/ ECO
	● SYNTHETICS (SENTETİK)	

ECO



ECO ayarı: Daha az kırışık giysiler için minimum kesintisiz buhar sunar. Bu ayar ayrıca enerji tasarrufu sağlar.



İki buhar bulutu: Zorlu kırışıklıklar için daha fazla kesintisiz buhar sunar.

*

Press and hold

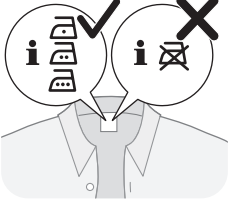


İnatçı kırışıklıklar için buhar ayarını iki buhar bulutuna ayarlayın ve tutma yerinin altındaki buhar püskürtme tetiğini basılı tutun. Devamlı olarak maksimum sürekli buhar verilir.

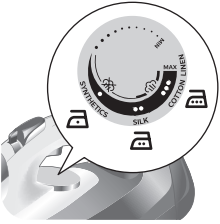
Cihazın kullanıma hazırlanması

İlk kullanım sırasında duman görülmesi normaldir. Bu, kısa bir süre sonra duracaktır.

- 1 Kumaşın ütülenebilir olduğundan emin olmak ve uygun sıcaklık ayarını kontrol etmek için giysi etiketini kontrol edin.



- 2 Sıcaklık kadranını giysi etiketine göre uygun ütülenebilir sıcaklık göstergesine getirin.



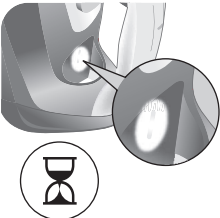
- 3 Ütüyü dayanağının üzerine yerleştirin.

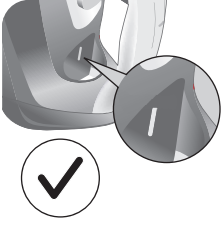


- 4 Fişi topraklı bir prize takın ve ütüyü dayanağının üzerine yerleştirin. Uzatma kablosu kullanıyorsanız uzatma kablosunun güç değerinin ütüye uygun olduğundan emin olun.



- 5 Ütünün ısınmasını bekleyin. Ütü ısınırken gösterge ışığı sabit bir şekilde yanar.

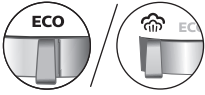




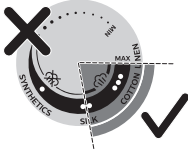
- 6 Ütü kullanıma hazır olduğunda gösterge ışığı söner. Ütü, sıcaklığını korumak için düzenli aralıklarla ısınırken gösterge lambası yanıp sönebilir.

Buharlı ütüleme

- 1 Buhar seçme düğmesini ECO moduna **ECO** veya buhar moduna  getirin.



- 2 Sıcaklık kadranını görsele göre ipek ve keten arasında olacak şekilde çevirin.

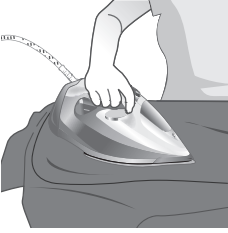


- 3 Ütüleme sırasında buhar çıkar.

Buharsız mod/kuru ütöleme modu

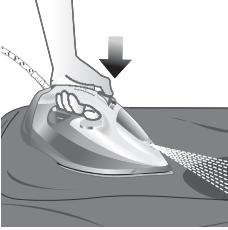


- 1 Buhar ayarını, buharsız moda/kuru ütöleme moduna getirin.



- 2 Kısa bir süre sonra ütöleme sırasında buhar çıkarma durur.

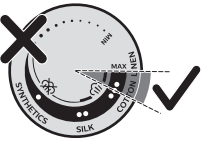
Su spreyi



- 1 Tutma yerinin üst kısmındaki su püskürtme düğmesine basıp bırakın. Püskürtme ağzından su püskürür.

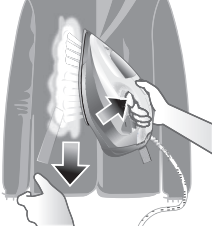
Yatay ve dikey buhar püskürtme

- 1 Sıcaklık kadranını pamuk ve keten arasında MAX ayarına getirin.





- 2 Dikey buhar püskürtme: Asılı giysilere çok buhar vermek için buhar püskürtme tetiğine dikey konumda basıp bırakın. Dikey konumdayken buhar püskürtme tetiğini basılı tutmak kesintisiz buhar sağlamaz.



- 3 Dikey buhar püskürtme: İnatçı kırışıklıkları gidermek için buhar püskürtürken asılı giysinizi çekin ve gerin.

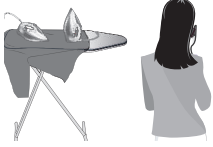


- 4 Ütü yaparken çıplak elinizi destek yüzeyi olarak kullanmayın.

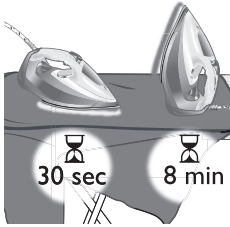


- 5 Ütüyü kendinize veya başkalarına doğrultmayın.

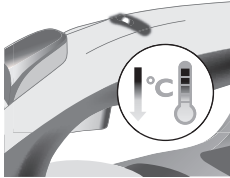
Otomatik kapanma (yalnızca DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



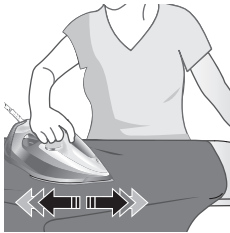
- 1 İçinizi rahatlatmak için cihaz, belirli bir süre boyunca gözetimsiz bırakıldığında kendi kendine soğur.



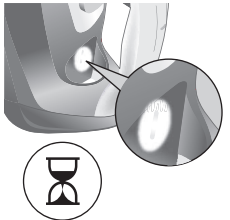
- 2 Ütü, 30 saniyeden uzun süre tabanı üzerinde veya 8 dakikadan uzun süre dayanağı/arka kısmı üzerinde kullanılmadan durduğunda otomatik kapanma moduna girer.



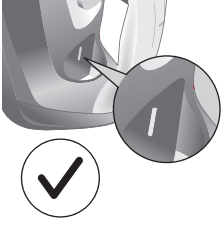
- 3 Otomatik kapanma modunda ütünün sıcaklığı düşer. Otomatik Kapanma ışığı da ütünün otomatik kapanma durumunda olduğunu belirtmek için hızlıca yanıp söner. Ütüyü tamamen kapatmak için ütünün fişini çekin veya elektrik prizini kapatın.



- 4 Ütüyü kaldırmak veya hareket ettirmek ütüyü yeniden etkinleştirir.



- 5 Gösterge ışığı sabit şekilde yanar ve ütünün yeniden ısınmakta olduğunu gösterir.

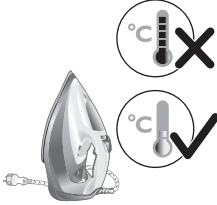


6 Gösterge ışığı söndüğünde ütü kullanıma hazırdır.

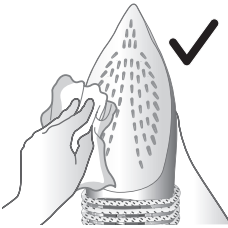
Temizlik ve bakım



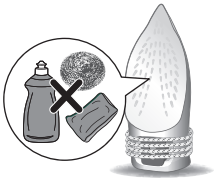
1 Ütünün fişinin prize takılı olmadığından emin olun.



2 Ütünün soğuduğundan emin olun.



3 Tabanı nemli bir bezle silin.

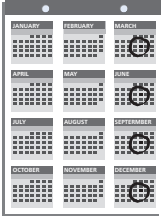


Not: Tabanın pürüzsüz kalmasını sağlamak için metal cisimlerle temas ettirmeyin. Tabanı temizlemek için bulaşık süngeri, sirke veya başka kimyasallar kullanmayın.



- 4 Ütüyü akan suyun altında yıkamayın/temizlemeyin; içindeki elektrikli parçalar zarar görebilir.

Kireç Temizleme

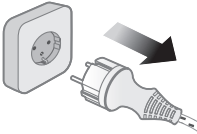


İpucu: Hızlı Kireç Çözme işlevi her zaman kullanılabilir. Suyun sert olduğu bir bölgede yaşıyorsanız bu işlevi daha sık kullanın.

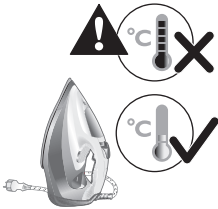
- 1 Ütünüzün kullanım ömrünü uzatmak için her 1-3 aylık kullanımdan sonra veya kahverengi lekeler/su gözlendiğinde kirecinin temizlenmesi önerilir.

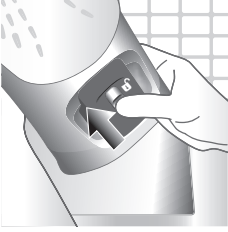
ÖNEMLİ: Hızlı Kireç Çözme, ütüleme sırasında boştaki kireç parçacıklarını otomatik olarak toplar.

- 2 Ütünün fişinin prize takılı olmadığından emin olun.

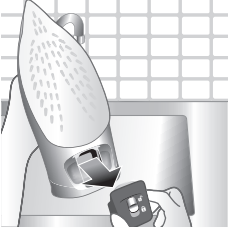


- 3 Ütünün soğuduğundan emin olun.





4 Hızlı Kireç Çözme toplayıcı kolunu yukarı kaydırın.



5 Hızlı Kireç Çözme toplayıcı kapağını çekerek çıkarın.



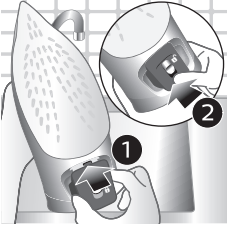
6 Hızlı Kireç Çözme toplayıcı kapağını suyla temizleyin.



7 Ütünün deliğindeki suyu ve kireç parçacıklarını boşaltmak için ütüyü sallayın.



8 Ütünün deliğine su dökmeyin.



9 Ütünün deliğindeki suyu ve kireç parçacıklarını boşaltmak için ütüyü sallayın.

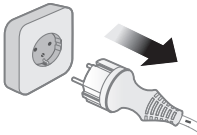


10 Hızlı Kireç Çözme toplayıcıyı kilitlemek için kolu aşağı doğru bastırın. Bir "klik" sesi duyacaksınız.

Saklama



1 Buhar seçme düğmesini kaydırarak buharsız modu/kuru ütöleme modunu  seçin.



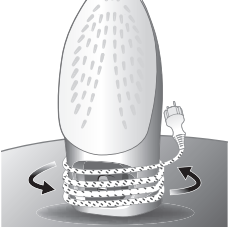
2 Ütünün fişini çekin.



3 Ütünün soğumasını bekleyin.



4 Su haznesinde kalan suyu boşaltın.



5 Güç kablosunu ütünün ana gövdesi etrafına sarın.

Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Tüketici Destek Merkezi ile iletişime geçin.

Sorun	Olası nedeni	Çözüm
Philips Buharlı Ütüm buhar üretmiyor.	Haznede hiç su yoktur veya yeterli miktarda su bulunmamaktadır.	Philips Buharlı Ütünüzün su haznesinde su yoksa ütünüz buhar üretmez. Su haznesini suyla doldurun. Bunun ardından ütünüzün tekrar buhar üretmesi gerekir.
	Ütü buhar üretmeye hazır değildir.	Gösterge ışığı söndüğünde ütünüz buhar üretmeye hazırdır.
	Buhar ayarı, buharsız moda/kuru ütöleme moduna ayarlanmıştır.	Sıcaklık kadranının 2 noktalı , 3 noktalı ayarda veya KETEN ayarında olduğundan emin olun. Ardından, tutma yerinin üst kısmındaki buhar seçme düğmesi üzerinde bir buhar ayarı (ECO ayarı ve 2 bulut ayarı) seçin. Sıcaklık kadranı 1 noktalı ayarda veya SENTETİK ayarındayken buharlı ütöleme, ıslak noktalar/sızıntıya neden olabilir çünkü ütünün sıcaklığı, suyu buhara dönüştürecek kadar sıcak olmayabilir

Philips Buharlı Ütüm kırışıklıkları gidermiyor.	Sıcaklık çok düşük ayarlanmış.	Sıcaklık kadranlı ütüler için lütfen sıcaklığı ütlediğiniz kumaşa göre ayarlayın. Aşağıdaki tabloyu referans olarak kullanabilirsiniz. Not: İpek, yün, pamuk ve keten gibi bazı kumaşlarda kırışıklıkları daha etkili bir şekilde gidermek için buhar gerekir.
	Buhar kullanılmıyordur.	Buhar seçme düğmesini ECO veya 2 bulut ayarına  getirin. Philips Ütünüz, sıcaklık kadranı 1 noktalı konumda, SENTETİK veya Kireç Temizleme ayarındayken buhar üretmez. Daha güçlü bir buhar ayarına geçerek veya sert kırışıklıkları gidermek için buhar püskürtme işlevini kullanarak daha fazla buhar elde edebilirsiniz. Dikey konumda kırışıklıkları gidermek için buhar püskürtme tetiğine veya düğmesine basıp bırakarak şok buhar uygulayın. Tetiği veya düğmeyi basılı tutunca sürekli buhar püskürtme işlemi gerçekleşmez. Buhar püskürtmenin kısa bir süre içinde tekrarlı kullanımı tükürmeye veya üretilen buhar miktarında azalmaya neden olabilir. Bu durumda, buhar püskürtme işlevini tekrar kullanmadan önce kısa bir süre bekleyin.
Philips Buharlı Ütümün buhar püskürtme özelliği çalışmıyor.	Buhar püskürtme tetiği basılıp bırakılmamıştır.	Philips Buharlı Ütünüzdeki buhar püskürtme özelliğini etkinleştirmek için buhar püskürtme düğmesine/tetiğine basıp bırakın. Buhar püskürtme düğmesini/tetiğini basılı tutmak sürekli buhar püskürtme işlemi gerçekleştirmez. Pompanın yeterli miktarda su çekmesi için ilk kullanımda buhar püskürtme düğmesine/tetiğine birkaç kez basmanız gerekebilir. Not: Buhar püskürtme işlevini 3 noktalı veya daha yüksek bir sıcaklık ayarında kullanmanızı öneririz. Daha düşük sıcaklık ayarlarında buhar püskürtme kullanıldığında ütünün sıcaklığı suyu buhara dönüştürmek için yeterince yüksek olmayabileceğinden ıslak noktalar oluşabilir.
	Buhar püskürtme işlevi kısa bir süre içinde çok sık kullanılmıştır.	Philips Buharlı Ütünüzün buhar püskürtme işlevini kısa bir süre içinde çok sık kullandığınızda buhar püskürtme işlevi bir süre çalışmayı durdurur. Bu durumda, lütfen buhar püskürtmeyi tekrar kullanmadan önce birkaç dakika bekleyin. İnatçı kırışıklıklar için buhar püskürtme işlevini buharsız modda/kuru ütöleme modunda  kullanarak en iyi etkiyi elde edebilirsiniz.
	Ütü buhar üretmeye hazır değildir.	Gösterge ışığı söndüğünde ütünüz buhar üretmeye hazırdır.

Philips Buharlı Ütüm ısınırken duman çıkıyor.	İlk kullanım.	Üretim sırasında, ütünün bazı kısımları hafifçe yağlanmıştır. Bunun sonucunda, ütüyü açtığınız ilk birkaç seferde ütüden bir miktar duman çıkabilir. Bu normaldir ve kısa sürede dağılacaktır.
	Tabanda su vardır.	Bazen ütünüzün tabanında son kullanımdan kalan su mevcut olabilir. Ütünüzün tabanı ısındığında bu su buharlaşır ve oluşan buhar duman gibi görünebilir. Bu normaldir, buhar kısa sürede dağılacaktır.
	Ütü, yukarıdakileri kontrol ettikten sonra bile hala duman çıkıyor.	Ütü ile ilgili bir sorun olabilir, bizimle iletişime geçmenizi öneririz.
Ütüleme sırasında giysilerimde su damlacıkları/sızıntı var.	İlk kez kullanım.	İlk kullanmanız sırasında sızıntı/tükrürme ile karşılaşsanız Kireç Temizleme işlevini bir kez gerçekleştirin. Bu, bir sonraki kullanımınızda sızıntı sorununu çözmezse bizimle iletişime geçmenizi öneririz.
	Buhar püskürtme işlevi kısa bir süre içinde çok sık kullanılmıştır.	Yatay konumda ütülemeye devam edin ve buhar püskürtme işlevini tekrar kullanmadan önce bir süre bekleyin.
	Ütüde kireç birikmesi/kireçlenme vardır.	Ütüden kahverengi su veya beyaz tortu geliyorsa bu, ütüde kireçlenme olduğuna işaret edebilir. Bunu temizlemek için Kireç Temizleme işlevini gerçekleştirin. Suyun kireçli olduğu bir bölgede yaşıyorsanız damıtılmış su (veya %50 damıtılmış ve %50 musluk suyu) kullanmanızı ve ütünün ömrünü uzatmak için ayda bir kez kireç temizleme işlemini gerçekleştirmenizi öneririz. Not: Ütünün ilk kullanımında beyaz tortuyla karşılaşmak normaldir.
	Su haznesine başka kimyasallar veya katkı maddeleri eklemiştir.	Kokular/yağlar/kimyasallar/katkı maddeleri/kireç çözücüler, cihaza zarar verdiğinden su haznesine eklenmemelidir. Lütfen su haznesini durulayın, suyla doldurun ve ütünüzün kirecini temizleyin.
	Su haznesi kapağı düzgün şekilde kapatılmamıştır.	Doldurduktan sonra kapağı sıkıca kapatın.

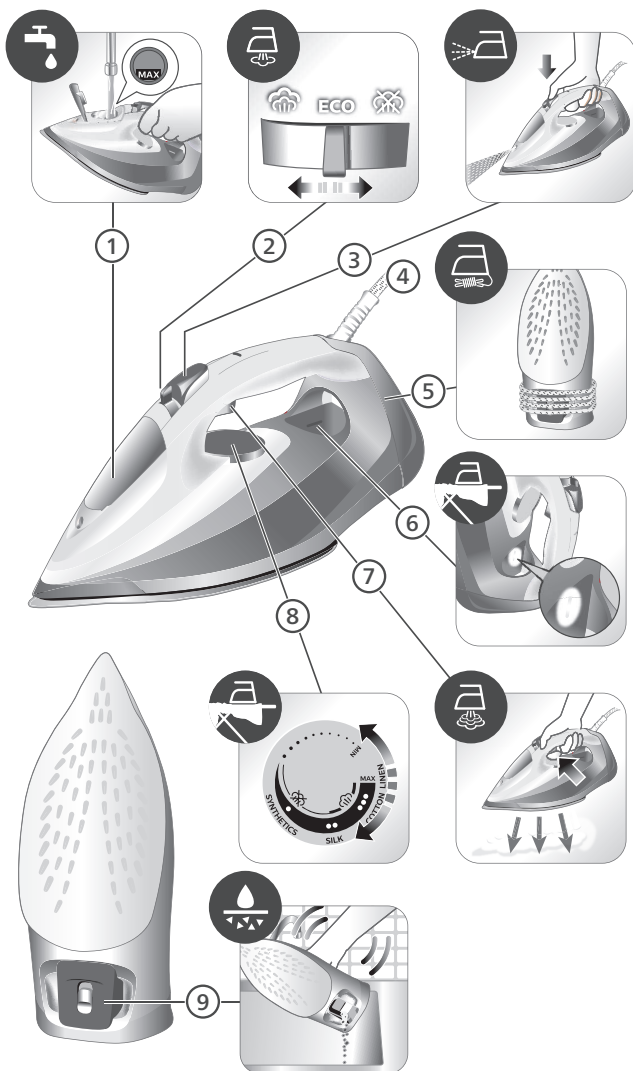
Ütü masasında buhar yoğunlaştı.	Buhar, özellikle uzun bir süre boyunca güçlü seviyelerde buhar üreten ütüler kullanıldığında, ütü masası örtüsünde yoğunlaşabilir. Bu durumda ütünüz tabandan sızdırmış gibi görünebilir. Bunu önlemek için aşağıdakileri yapabilirsiniz: 1 Hep kullandığınız ayardan daha düşük bir buhar ayarı seçin veya ilk ütülemeye buhar kullanın ve ardından kuru ütüleme ile tamamlayın. 2 Yoğuşmayı en aza indirmek için ütü masası ve ütü masası örtüsü arasına ekstra bir bez katmanı da koyabilirsiniz. 3 Sünger malzeme yıprandığında ütü masası örtüsünü değiştirin.
Ütü işleminin başlangıcında küçük damlalar/ıslak noktalar oluşuyor.	Ütüleme işleminin başlangıcında küçük damlalar veya ıslak noktalar oluşması normaldir çünkü önceki ütüleme sırasında ütü tabanında su birikmiş olabilir ve ütü tamamen ısınmadan önce kullanılmıştır. Damlacıkların/ıslak noktaların üzerini ütileyin. Ütü tabanında su birikmesini en aza indirmek için ütünün prize takılmadan önce buhar ayarı buharsız moda/kuru ütüleme moduna  ayarlanarak dikey konumda saklanması önerilir.
Ütüleme sonrasında ütü sızdırıyor.	Ütünüz fişi çıkarıldıktan sonra/saklama sırasında sızıntı yapıyorsa bunun nedeni, damlama önleme özelliği etkinleşmeden önce buhar ayarı açık bırakıldığı için ütünün tabanında su birikmesi olabilir. Ütünün fişini prizden çekmeden önce buhar seçme düğmesini buharsız moda/kuru ütüleme moduna  getirmenizi öneririz. Su haznesini boşaltın ve soğurken ya da saklamak için ütüyü dikey konuma getirin.
Ütü, kumaş üzerinde parlaklık veya iz bırakıyor. Ütülenecek yüzey eşit değildir.	Ütü, tüm ütülenebilir kumaşlarda güvenle kullanılabilir. Kumaş üzerindeki parlaklık veya iz geçicidir ve kumaş yıkandığında kaybolur. Dikişleri veya katları ütülemeyin. Ütünün iz bırakmasını önlemek için ütülenecek kısmın üzerine pamuklu bir bez koyabilirsiniz.

	Kumaş türü için önerilenden daha yüksek bir sıcaklık ayarladınız.	Kumaş türü için önerilenden daha yüksek bir sıcaklık ayarı kullanılması ütünün kumaşı yakmasına neden olabilir. Ütülemeden önce kumaşınızı kontrol edin ve ütünüzde doğru sıcaklık ayarını seçtiğinizden emin olun. Ütü, tüm ütülenebilir kumaşlarda doğru sıcaklık ayarıyla güvenle kullanılabilir. Kumaş üzerindeki parlaklık veya iz geçicidir ve kumaş yıkandığında kaybolur. Dikişleri veya katları ütülemezsiniz. Ütünün iz bırakmasını önlemek için ütülenecek kısmın üzerine pamuklu bir bez koyabilirsiniz.
Ütü ısınmayı durdurdu.	Otomatik kapanma etkinleştirilmiştir.	Ütünüz yatay konumda 30 saniye veya dikey konumda 8 dakika kullanılmazsa otomatik olarak kapanır. Bu, gösterge ışığının sürekli yanıp sönmesiyle gösterilir. Ütüyü yeniden etkinleştirmek için ütüyü hareket ettirin; gösterge lambası tekrar yanarak ütünün ısındığını gösterir. Ütünüzde özel bir Otomatik Kapanma ışığı varsa ütüyü otomatik kapanma durumuna girdiğinde bu ışık yanıp söner. Ütü hareket ettirildiğinde Otomatik Kapanma ışığı söner ve sıcaklık gösterge lambası yanarak ütünün tekrar ısındığını gösterir.
	Güç bağlantısı sorunu vardır.	Lütfen elektrik kablosunu, fişi ve duvar prizini kontrol edin. Her şeyin düzgün bir şekilde bağlandığından emin olun. Uzatma kablosu kullanıyorsanız lütfen güç değerinin ütüyü için uygun olduğundan emin olun.
	Ütü artık açılmıyor (Yukarıdakileri denedim ama ütüyü hala ısıtmıyor).	Bu durumda ütünüzle ilgili bir sorun olabilir. Bizimle iletişime geçmenizi tavsiye ederiz.
Ütüdeki gösterge ışığı yanıp sönüyor.	Ütü ısınmıyor.	Ütü, sıcaklığını korumak için düzenli aralıklarla ısınırken gösterge lambası yanıp sönebilir.

Giriş

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz! Philips tarapyndan hödürileniň goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi www.philips.com/welcome salgysynda bellige aldyryň. Enjamy ulanmazdan ozal şu ulanyjy gollanmasyny, möhüm maglumat kagyzyňy we çalt başlangyç ýolbeledini üns bilen okaň. Olary geljekde gollanmak üçin saklaň.

Önüme umumy syn



- 1 Suw gabynyň gapagy
- 2 Buggy saýlaýjy
- 3 Suw pürkme
- 4 Elektrik kabeli
- 5 Kabeli saramak
- 6 Görkeziji çyrasy
- 7 Güýçli bug goýberiji
- 8 Temperaturany düzüş nurbady
- 9 Çökündileri çalt aýyrýan ýygnaýjy

Enjamy ulanmak

Ulanylmalý suwuň görnüşi

Bellik: Birinji gezek ulananyňyzda ütükdän birneme bug çykmagy mümkin. Bu gysga wagtdan soň ýitirim bolar.

Ulanylmalý suwuň görnüşi

Enjamy agyz suw üpjünçiligi arkaly gelyän suw bilen ulanmak ýerlikli bolar. Emma, ýaşayan ýeriňizde gaty suw bar bolsa, şäheriň suw ulgamyndan gelyän suw bilen distillirlenen ýa-da mineralsyzlaşdyrylan suwy deň möçberde goşmagyňyzy maslahat berýäris. Şeýtmek enjamda galyndylaryň çalt emele gelmeginiň öňüni alar we enjamyň ömrüni uzaldar.

Ys beriji, guradyjy enjamdan çykan suw, sirke, krahmal, galyndyny aýyrýan serişdeler, ütük etmekde kömekçi serişdeler, himiki taýdan galyndysy aýrylan suw ýa-da başga himikatlary ulanmaň, sebäbi olar suwuň dammagyna, goňur tegmillere ýa-da enjamyňyza zeper ýetmegine sebäp bolup biler.

Suw gabyny doldurmak



- 1 Ütügi toga dakmaň.



- 2 Bugsuz tertibi/gurulygyna ütüklemegi ~~ok~~ saýlamak üçin bugy saýlaýjyny saga süýşürň.



- 3 Suw gabynyň gapagyny dikläp açyň.



- 4 Suw gabyny MAX görkezijisine çenli dolduryň. Atyr, ys beriji, sabyn ýa-da sirke ýaly goşundylary goşmaň.



- 5 Suw gabynyň gapagyny berk ýapyň.

Temperaturany we bugy sazlamak



	MAX ÇIT MATA	/
	● ● ● PAGTA	/
	● ● ÝÜPEK	/ ECO
	● SINETIK	



ECO sazlamaşy: Az ýygýrtly geýimler üçin iň pes möçberde bug üznüksiz berilýär. Bu sazlamada energiýa hem tygşytlanýar.



Iki bug buludy: Gatý ýygýrtlar üçin has köp möçberde bug üznüksiz berilýär.



Aýrylmasy kyn ýygýrtlar üçin bug sazlamaşyny iki bug buludyna düzüň we tutawajyň aşagyndaky güýçli bug goýberijini basyp saklaň. Aňryçäk üznüksiz bug dowamly berler.

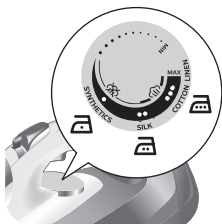
Ulanyşa taýýarlamak

Birinji ulanyşda tüsse döräp biler we bu adaty zat. Bu gysga wagtdan soň öçer.

- 1 Matasyny ütükläp bolýandygyny anyklamak we onuň ýerlikli temperatura sazlamasyny görmek üçin geýimiň tagmasyny barlaň.



- 2 Temperaturany düzüş nurbadyny geýimiň tagmasynda görkezilen ýerlikli ütükleme temperaturasyna towlaň.



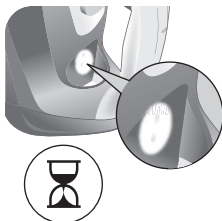
- 3 Ütügiň öz ökjesinde durmagyna maý beriň.

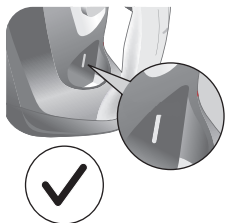


- 4 Ütügi topraga çatylan rozetka dakýň we ütügiň öz paşmagynyň üstünde durmagyna ýol beriň. Iuzatma kabelli dürtgüç ulanyň bolsaňyz, uzatma kabelli dütgüjiň nominal togunyň ütüň üçin ýerliklidigine göz ýetiriň.



- 5 Ütüň gyzýança garaşyň. Gyzyp durka görkeziji çyra birsyhly ýanyp durar.

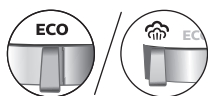




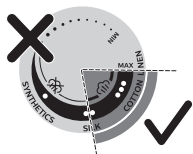
- 6 Ütük ulanmak üçin taýýar bolanda görkeziji çyra öçer. Ütük özüniň temperaturasyny saklamak üçin wagtal-wagtal gyzýandygy sebäpli ütüklenýän wagty görkeziji çyra ýanyp we öçüp biler.

Bug bilen ütüklemek

- 1 Bugy saýlaýjyny ECO tertibine **ECO** ýa-da bug tertibine  súýşürin.



- 2 Temperaturany düzüş nurbadyny suratyň esasynda ýüpek bilen zygyr matanyň arasynda towlaň.

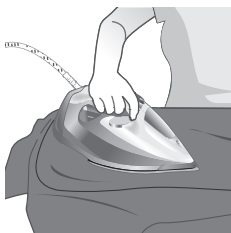


- 3 Ütük edilýän wagty bug goýberiler.

Bugsuz tertip/gurulygyna ütükleme tertibi

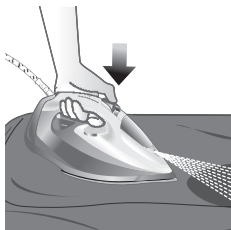


- 1 Bug sazlamasyny bugsuz tertibe/gurulygyna ütükleme tertibine düzüň.



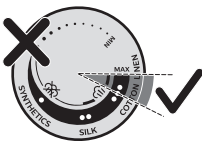
- 2 Biraz wagtdan soň ütüklenýärkä bug çykmasy kesiler.

Suw pürkme

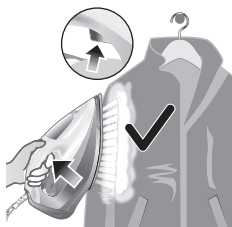


- 1 Tutawajyň depedindäki suw pürkme düwmesini basyp goýberiň.
Forsunkadan suw pürküler.

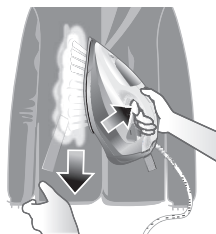
Keseligine we dikligine güýçli bug



- 1 Temperatura nurbadyny pagta bilen çit matanyň arasyndaky MAX sazlamasyna düzüň.



- 2 Dikligine güýçli bug: Asgyçda asylyp duran geýimlere bug zarbalarynyň goýberilmegi üçin güýçli bug goýberijini dik orunda basyp goýberiň. Dikligine ýagdaýda wagty güýçli bug düwmesi basylyp saklanylsa, üzüksiz bug berilmez.



- 3 Dikligine güýçli bug: Aýrylmasy kyn ýygirtlary aýyrmak üçin güýçli bug berilýärkä asylygy duran geýimiňizi çekiň we sozuň.

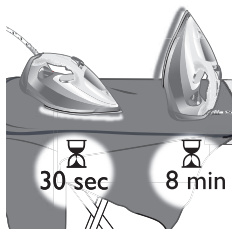
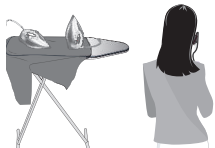


- 4 Bugy ulanýan wagtyňyz ýakaňaç eliňizi söýget tekizligi hökmünde ulanmaň.



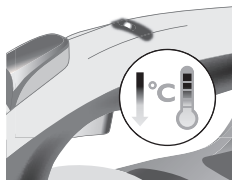
- 5 Enjamy özüňize ýa-da başga birine ýakyn ýerleşdirmäň.

Awtomatik öçmegi (diňe DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)

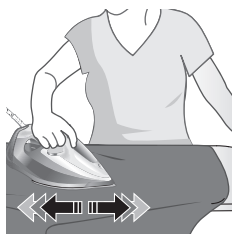


- 1 Kelläňiziň rahat bolmagy üçin enjamyňyz belli bir wagt gözegçiliksiz galdyrylan ýagdaýynda öz-özünden sowayar.

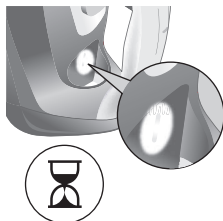
- 2 Enjam özüniň dabanynda durka 30 sekuntadan köp ulanylmasa ýa-da ökjesinde/esasynda durka 8 minutlap ulanylmasa, ütük awto-öçürmek tertibine geçýär.



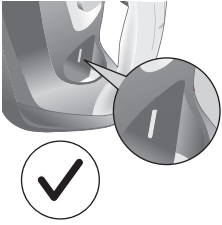
- 3 Awto-öçürmek tertibinde enjamyň temperaturasy peselýär. Ütügiň awto-öçüriş ýagdaýyndygyny görkezmek üçin awto-öçüriş çyrasy hem çalt-çaltan çanyp-öçer. Ütügi doly öçürmek üçin ony rozetkadan çykaryň ýa-da tok rozetkasyny öçüriň.



- 4 Ütügi galdyrmak ýa-da herekete getirmek ony gaýtadan işjeňleşdirer.



- 5 Görkeziji çyrasy birsyhly ÝANYP durar, bu ütügiň gaýtadan gyzyp başlandygyny görkezýär.

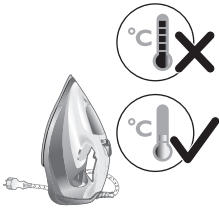


6 Görkeziji çyra ÖÇENINDE ütük ulanyşa taýýar bolýar.

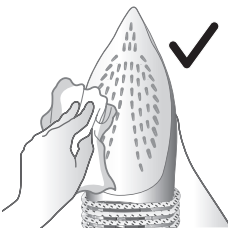
Arassalamak we abatlamak



1 Ütügiň toga dakylmandygyna göz ýetiriň.



2 Ütügiň sowandygyna göz ýetiriň.



3 Ütügiň dabanyňy çygly mata bilen arassalaň.



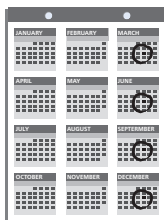
Bellik: Ütügiň dabanyňy tekiz saklamak üçin onuň gaty metal närseler bilen galtaşmagynyň önüni alyň. Ütügiň dabanyňy arassalamak üçin hiç haçan gazaw, sirke ýa-da beýleki himikatlary ulanmaň.



- 4 Ütügi akýan suw astynda ýuwmaň ýa-da arassalamaň, sebäbi bu onuň içindäki elektrik böleklerine zeper ýetirip biler.

Calc-Clean

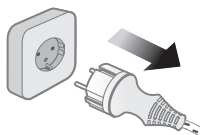
Maslahat: Çökündileri çalt aýyrmak funksiýasyny islendik wagt ulanyp bolýar. Ýaşayan sebitiňizdäki suw talh bolsa, funksiýany has ýygý ulanyň.



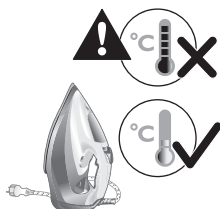
- 1 Ütügiň hyzmat ömrüni uzatmak üçin ony her 1-3 aý ulananyňyzdan soň ýa-da goňur tegmilleri/suwuň yzyny galdyryandygyny göreniňizde onuň çökündilerini aýyrmak maslahat berilýär.

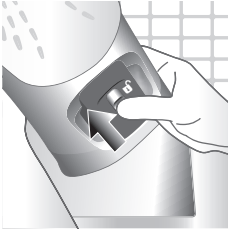
MÖHÜM: Çökündileri çalt aýyrmak ütüň edilýän wagty gowşak çökündi bölejiklerini awtomatik usulda ýygnaýar.

- 2 Ütügiň toga dakylmandygyna göz ýetiriň.

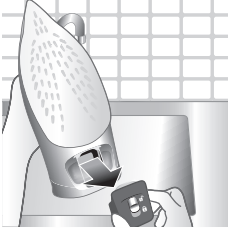


- 3 Ütügiň sowandygyna göz ýetiriň.





4 Çökündileri çalt aýyrýan ýygnaýjynyň ryçagyny ýokary süýşüriň.



5 Çökündileri çalt aýyrýan ýygnaýjyny çekip çykaryň.



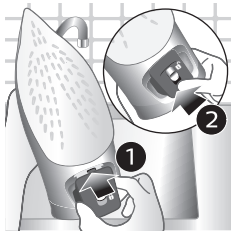
6 Çökündileri çalt aýyrýan ýygnaýjynyň gapagyny suw bilen arassalaň.



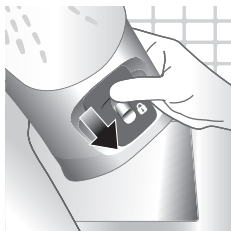
7 Suwuň we çökündiniň bölejikleriniň ütügiň deşiginden dökülmegi üçin ütügi silkeläň.



8 Ütügiň deşigine suw goýbermäň.



- 9 Suwuň we çökündiniň bölejikleriniň ütügiň deşiginden dökülmegi üçin ütügi silkeläň.

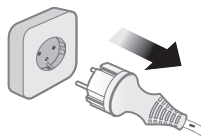


- 10 Çökündileri çalt aýyrýan ýygnaýjyny ýerine ildirmek üçin ryçagy aşak itiň. Şyrkyldy sesini eşidersiňiz.

Ammarda saklamak



- 1 Bugsuz tertibi/gurulygyna ütülemekçi ~~saýlamak~~ üçin bugy saýlaýjyny süýşüriň.



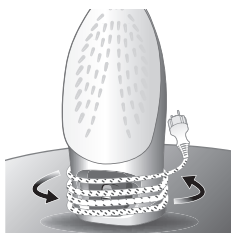
- 2 Ütügi tokdan aýryň.



- 3 Ütügiň sowamagyna maý beriň.



4 Suw gabynda galan suwy döküň.



5 Elektrik kabelini ütügiň esasy korpusynyň daşyna saraň.

Näsazlyklary anyklaýyş

Bu bölümde enjamda öňüňize çykyp biljek umumy meseleler barada gysgaça maglumat berilýär. Aşakda berlen maglumatlar bilen meseläni çözüp bilmeseňiz, köp soralyan soraglaryň sanawyny görmek üçin www.philips.com/support salgysyna giriň ýa-da ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

Näsazlyk	Ähtimal sebäbi	Çözügüt
Meniň Philips bug ütügim bug çykarmaýar.	Suw gabynda suw/ýeterlik suw ýok.	Philips bugly ütügiňiziň suw gabynda suw ýok bolsa, ütügiňiz bug çykaryp bilmez. Suw gabyny suw bilen dolduryň. Ondan soň ütügiňiz ýene bug çykarar.
	Ütük bug etmäge taýyn däl.	Görkeziji çyrasy öçeninde ütügiňiz bug öndürmäge taýýar bolýar.
	Bug sazlamasy bugsuz tertibe/gurulygyna ütüklemä tertibine düzülen.	Temperaturany düzüş nurbadynyň 2 nokatdadygyna ●●, 3 nokatdadygyna ●●● ýa-da LINEN (ZYGYR) sazlamasyndadygyna hemişe göz ýetiriň. Soňra tutawajyň depesindäki bugy saýlaýjyda bug sazlamasyny (ECO sazlamasy we 2 bulut sazlamasy) saýlaň. Temperaturany düzüş nurbady 1 nokatda ýa-da SINTETIK sazlamasynda wagty bug bilen ütüklenende çygly tegmillere/suwuň syzyp çykmagyna eltip biler, sebäbi ütügiň temperaturasy suwy buga öwürmäge ýeterlik bolman biler

Meniň Philips bugly ütügim ýygrytlary aýyрмаýar.	Temperatura juda pese düzülen.	Temperaturany düzüş nurbady bar bolan ütüklerde temperaturany ütüklenýän mata laýyklykda düzüň. Salgylanma hökmünde aşakdaky tablisadan peýdalanyp bilersiňiz. Bellik: Ýüpek, ýüň, pagta we zygyr ýaly käbir matalarda ýygrytlaryň has netijeli görnüşde aýrylmagy üçin bug gerek bolar.
	Bug ulanylmaýar.	Bug saýlaýjyny ECO ýa-da 2 bulut sazlamasyna  geçiriň. Temperaturany düzüş nurbady 1 nokat ornunda, SINTETIK ýa-da çökündileri arassalamak sazlamasynda wagty Philips ütügiňiz bug öndürmeýär. Has güýçli bug sazlamasyna üýtgetmek ýa-da aýrylmasy kyn ýygrytlary aýyrmak üçin bugy güýçlendirmek funksiýasyny ulanmak arkaly has köp bug alyp bilersiňiz. Dik ýagdaýda ýygrytlary aýyrmak üçin bur zarbadyny goýbermek maksady bilen güýçli bug goýberijini ýa-da düwmesini basyp goýberiň. Goýberijini ýa-da düwmäni basyp saklamak üznüksiz güýçli bug öndürmez. Gysga wagtyň içinde bugy güýçlendirmegiň pürkilmegine ýa-da öndürilen bug mukdarynyň azalmagyna sebäp bolup biljekdigine üns beriň. Şeýle ýagdaý ýüze çyksa, bugy güýçlendirmek funksiýasyny gaýtadan ulanmazdan ozal garaşyň.
Philips bugly ütügimde güýçli bug işlemeýär.	Bug güýçlendiriji trigger basylmady we goýberilmedi.	Philips bugly ütügiňizdäki güýçli bugy işjeňleşdirmek üçin güýçli bug düwmesini/goýberijisini basyp goýberiň. Düwmäni/goýberijini basyp saklamak üznüksiz güýçli bug öndürmeýär. Birinji gezek ulananyňyzda nasosyň ýeterlik suw çekmegi üçin güýçli bug düwmesini/goýberijisini birnäçe gezek basmaly bolmagyňyz mümkin. Bellik: Güýçli bugy 3 nokatly temperatura sazlamasynda has ýokary sazlamada ulanmagy maslahat berýäris. Has pes temperatura sazlamalarynda güýçli bug ulanylanynda ýygly tegmiller emele gelip biler, sebäbi ütügiň temperaturasy suwy buga öwürmek üçin ýeterlik derejede ýokary bolman biler.
	Bugy güýçlendirmek funksiýasy gysga wagtyň içinde ýygy-ýygydan ulanyldy.	Philips bugly ütügiňiz bugy güýçlendirmek funksiýasyny gysga wagtyň içinde ýygy-ýygydan ulansaňyz, bugy güýçlendirmek funksiýasy biraz wagtlap işlemegini bes eder. Bu ýagdaýda güýçli bugy ulanmazdan oň birnäçe minut garaşyň. Aýrylmasy kyn ýygrytlarda iň gowy täsir üçin bugsuz tertipde/gurulygyna ütükleme tertibinde  güýçli bugy ulanmagy maslahat berýäris.

	Ütük bug etmäge taýyn däl.	Görkeziji çyrasy öçeninde ütük bug öndürmäge taýýar bolýar.
Meniň Philips bugly ütügim gyzýan wagty tüsse çykaryýar.	Ilkinji ulanyş.	Işläp düzülende, ütügiň käbir böleklerine azajyk ýag sürülendir. Şu sebäpli, ütügiňizi ilkinji gezek açanyňyzda käbir tüsseler çykyp biler, bu adaty ýagdaýdyr we tiz wagtda geçer.
	Dabanyň içinde suw bar.	Käwagt, soňky gezek ulanylandan soň ütügiň dabanynda galan suwlar bolup biler. Ütügiňiziň dabany gyzanda, bu suw bugarar we emele gelen bug tüsse ýaly bolup biler. Bu adaty ýagdaýdyr we tiz wagtda geçer.
	Meniň ütügim ýokardakylary barlanymdan soňra hem tüsse çykaryýar.	Ütük bilen baglanyşykly bir mesele bolup biler, bize yüz tutmagyňyzy maslahat berýäris.
Ütüklenilende eşigimde suw damjalary/syzyşlar bar.	Ilkinji ulanyş.	Ilkinji ulanyşyňyzda syzmak/pürkmek bilen yüzbe-yüz bolsaňyz, Calc Clean funksiýasyny bir gezek ýerine ýetiriň. Eger bu indiki ulanyşyňyzda syzmagyň önüni almasa, bize yüz tutmagyňyzy maslahat berýäris.
	Bugy güýçlendirmek funksiýasy gysga wagtyň içinde ýygy-ýygdydan ulanyldy.	Kese ýagdaýda ütüklemäge dowam ediň we güýçli bug bermegi gaýtadan ulanmazdan ozal biraz garaşyň.
	Ütügiň içinde gatlak/kesmek galyndylary ýygnanypdyr.	Eger ütügiň içinden goňur reňkli suw ýa-da ak bölejikler çykýan bolsa, bu ütügiň içinde kesmek galyndylarynyň ýygandygyny görkezýär. Muny arassalamak üçin Calc Clean funksiýasyny ýerine ýetiriň. Gaty suwly sebitde ýaşaýan bolsaňyz, distillendirilen suwy (ýa-da 50% distillendirilen we 50% kran suwuny) ulanmagy maslahat berýäris we ütügiň ömrüni uzaltmak üçin aýda bir gezek hasaplaýyş arassa funksiýasyny ýerine ýetirmegi maslahat berýäris. Bellik: ütügi ilkinji gezek ulanaňyzda ak bölejikleriň peýda bolmagy adaty ýagdaýdyr.
	Suw gabyna başga himikatlary ýa-da goşundylary goşupsyňyz.	Hoşboý yslar/ýaglar/himiki maddalar/goşundylar / peseldiji erginler enjama zeper ýetirýändigini üçin suw gabyna goşulmaly däldir. Suw çüýşesini ýuwuň, suwdan dolduryň we ütügiňizi aşak düşüriň.
	Suw gabynyň gapagyny talabalaýyk ýapmansyňyz.	Doldurylandan soň gapagy berk ýapyň.

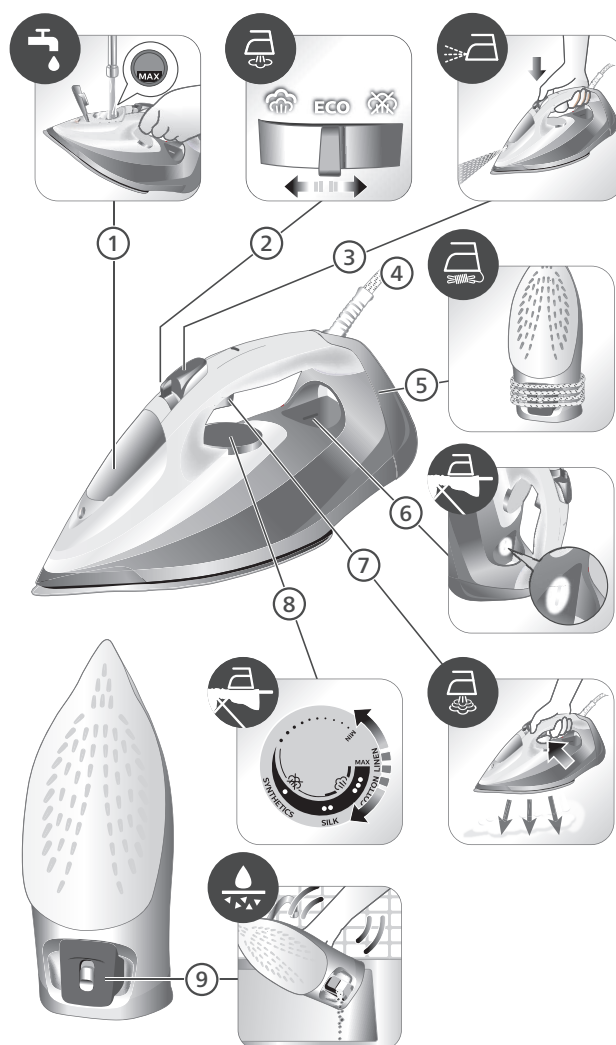
Bug ütüklemek tagtasyna ýygnandy.	Dabanyň örtüğünde bug, esasanam uzak wagtlap güýçli bug öndürýän ütükler ulanylanda ýygjamlaşyp biler. Bu ütügiňiziň dabanyndan syzýan ýaly görnüp biler. Munuň önüni almak üçin aşakdakylary edip bilersiňiz: 1 Ilkinji ütük edýän wagtyňyzda ulanýan ýa-da bug ulanýan sazlamadan has pes bug sazlamasyny saýlaň we gury ütüklemek bilen tamamlaň. 2 Şeýle hem kondensasiýany azaltmak üçin ütüklemek tagtasy bilen ütüklemek üçin örtük arasynda goşmaça mata gatlagyny goýup bilersiňiz. 3 Gubka materialy könelen bolsa, ütük tagtasynyň örtüginini çalşyň.
Ütüklemäge başlananda ownuk damjalar/çygly tegmiller ýüze çykýar.	Ütüklemäge başlananda ownuk damjalar ýa-da çygly tegmiller ýüze çyksa, bu adaty ýagdaý bolup durýar, sebäbi önki ütüklemeden galan suw ütügiň dabanynda ýygnanan bolup we ütük doly gyzmanka ulanylan bolup biler. Ownuk damjalaryň/çygly tegmilleriň üstünden ütükkläň Ütügiň dabanynda suwuň ýygnanmagyny mümkin boldugyça azaltmak üçin tokdan sogurmazdan ön bug sazlamasyny bugsuz tertibe/gurulygyna ütükleme tertibine öň düzmek arkaly ütüki dik ýagdaýda goýmagy maslahat berýäris.
Ütük ütüklenenden soň syzýar.	Tokdan sogrulanyndan soň/ulanylman goýlan wagty ütügiňizden suw syzyp çykýan bolsa, damjanyň önüni alýan aýratynlyk işjeňleşmezden ön bug sazlamasynyň açyk galdyrylmagy sebäpli ützgiň dabanynda suw ýygnanandygy sebäpli bolup biler. Ütügi tokdan sogurmazdan ön bugy saýlaýjyny bugsuz tertibe/gurulygyna ütükleme tertibine öň düzmegi maslahat berýäris. Suw gabyny boşadyň we sowadylanda/saklamak üçin ütügi dikligine goýuň.
Ütük geýimiň üstünde ýalpyldy ýa-da yz galdyryr.	Ütüklenmeli ýer düz däl. Ütügi ütüklenmäge degişli ähli matalarda ulanmak howpsuz bolup durýar. Ýalpyldy ýa-da yz hemişelik bolman, olar, geýimi ýuwanyňyzda ýitýär. Tikinleri ýa-da epinleri ütüklemekden gaça duruň. Yz galmagynyň önüni almak üçin ütüklenjek ýeriň üstüne pagta mata goýup bilersiňiz.

	Matanyň görnüşi maslahat berilýän temperaturadan has ýokary temperatura düzüpsiňiz.	UMatanyň görnüşi maslahat berilýän temperaturadan has ýokary temperatura sazlamasynyň ulanylmagy ütügiň matany ýakmagyna eltip biler. Ütüklemazden öň geýimiňizi barlaň we ütügiňiziň dogry temperatura sazlamasyna düzülendigini barlaň. Dogry temperatura sazlamasynyň ulanylmagy şerti bilen ütügi hemme ütükläp bolýan geýimlerde ulanmak howpsuz bolup durýar. Ýalpyldy ýa-da yz hemişelik bolman, olar, geýimi ýuwanyňyzda ýitýär. Tikinleri ýa-da epinleri ütüklemekden gaça duruň. Yz galmagynyň önüni almak üçin ütüklenjek ýeriň üstüne pagta mata goýup bilersiňiz.
Ütük gyzmagy bes etdi.	Awto-öçürmek işjeňleşdirildi.	Ütügiňiz kese ýagdaýda 30 sekuntlap ýa-da dik ýagdaýda 8 minutlap ulanylmasa, ütük awtomatik usulda öçer. Bu görkeziji çyranýň üznüksiz ýanyp-öçmegi bilen görkezilýär. Ütügi gaýtadan işjeňleşdirmek üçin ütügi süýşüriň, görkeziji çyra gaýtadfan ýanmak bilen ütügiň gyzyp durandygyny görkezzer. Eger ütügiňizde ýörite awto-öçürmek çyrasy bar bolsa, ütük awto-öçürmek ýagdaýyna geçeninde awto-öçürmek çyrasy ýanyp-öçer. Ütük süýşürileninde awto-öçürmek çyrasy öçer we temperaturany görkeziji çyra ýanmak bilen ütügiň gaýtadan gyzyp durandygyny görkezzer.
	Elektrik birikmesinde mesele bar.	Set şnuruny, wilkany we diwar rozetkasyny barlaň. Hemme zadyň dogry birikdirilendigine göz ýetiriň. Giňeldiş wilkasyny ulanýan bolsaňyz, güýç derejesiniň ütük üçin laýykdygyny anyklaň.
	Ütük indi ýakylmaýar (ýokardakylary synap gördüm, ýöne ütügim henizem gyzmaýar).	Eger şeýle bolsa, ütügiňizde näsazlyk bolup biler. Biz bilen habarlaşmagyňyzy maslahat berýäris.
Ütügiň üstündäki görkeziji çyrasy ýanyp-öçüp başlaýar.	Ütük gyzyp dur.	Ütük özüniň temperaturasyny saklamak üçin wagtal-wagtal gyzýandygy sebäpli ütüklenýän wagty görkeziji çyra ýanyp we öçüp biler.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, το φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και τον οδηγό γρήγορης έναρξης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε τα για μελλοντική αναφορά.

Επισκόπηση προϊόντος



- 1 Καπάκι δοχείου νερού
- 2 Επιλογέας ατμού
- 3 Ψεκασμός νερού
- 4 ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
- 5 Σύστημα περιτύλιξης καλωδίου
- 6 Ενδεικτική λυχνία
- 7 Σκανδάλη βολής ατμού
- 8 Διακόπτης θερμοκρασίας
- 9 Δοχείο συλλογής συστήματος γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων

Χρήση της συσκευής

Τύπος νερού για χρήση

Σημείωση: Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο ατμό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό σταματά μετά από λίγο.

Τύπος νερού για χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση με νερό βρύσης. Ωστόσο, αν ζείτε σε μια περιοχή με σκληρό νερό, σας συνιστούμε να αναμείξετε ίση ποσότητα νερού βρύσης με αποσταγμένο ή απιονισμένο νερό. Αυτό θα αποτρέψει την ταχεία συσσώρευση αλάτων και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Μην χρησιμοποιείτε άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή.

Γέμισμα του δοχείου νερού

- 1 Μην συνδέετε το σίδερο στην πρίζα.





- 2** Σύρετε τον επιλογέα ατμού προς τα δεξιά, για να επιλέξετε τη λειτουργία χωρίς ατμό/στεγνού σιδερώματος .



- 3** Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου νερού.



- 4** Γεμίστε το δοχείο νερού έως την ένδειξη MAX. Μην προσθέτετε πρόσθετα, όπως άρωμα, κολόνιες, σαπούνι ή ξύδι.



- 5** Κλείστε καλά το καπάκι του δοχείου νερού.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας και του ατμού



	MAX (ΜΕΓ.) LINEN (ΛΙΝΑ)	/ *
	● ● ● COTTON (ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ)	/ *
	● ● SILK (ΜΕΤΑΞΩΤΑ)	* / ECO
	● SYNTHETICS (ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ)	



Ρύθμιση ECO: Παρέχεται συνεχώς η ελάχιστη σταθερή ποσότητα ατμού για υφάσματα με λιγότερες τσακίσεις. Επίσης, αυτή η ρύθμιση εξοικονομεί ενέργεια.



Δύο σύννεφα ατμού: Παρέχεται συνεχώς περισσότερη ποσότητα ατμού για τις δύσκολες τσακίσεις.

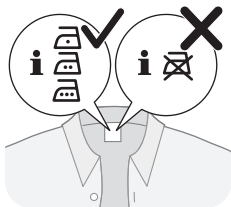


Για επίμονες τσακίσεις, θέστε τη ρύθμιση ατμού σε δύο σύννεφα και πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη βολής ατμού κάτω από τη λαβή. Το σίδερο θα παρέχει συνεχώς τη μέγιστη ποσότητα ατμού.

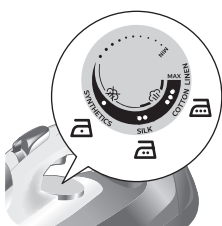
Προετοιμασία για χρήση

Μπορεί να εμφανιστεί καπνός κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό. Αυτό το φαινόμενο σταματά μετά από λίγο.

- 1 Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για να βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα μπορεί να σιδερωθεί και δείτε την κατάλληλη ρύθμιση θερμοκρασίας.



- 2 Γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στην κατάλληλη ρύθμιση σιδερώματος σύμφωνα με την ετικέτα του ρούχου.



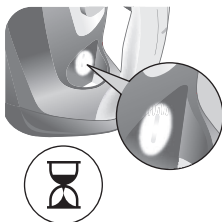
- 3 Αφήστε το σίδερο σε όρθια θέση.

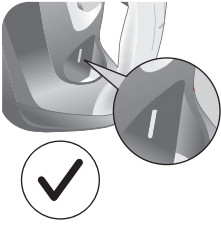


- 4 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε γειωμένη πρίζα και αφήστε το σίδερο να σταθεί κάθετα. Εάν χρησιμοποιείτε βύσμα επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική ισχύς του βύσματος επέκτασης είναι κατάλληλη για το σίδερο.



- 5 Περιμένετε μέχρι να ζεσταθεί το σίδερο. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει σταθερά ενώ θερμαίνεται.

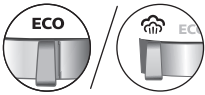




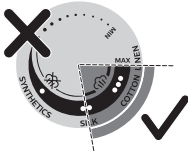
- 6 Μόλις το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Η ενδεικτική λυχνία μπορεί να ανάβει και να σβήνει, καθώς το σίδερο θερμαίνεται κατά διαστήματα για να διατηρήσει τη θερμοκρασία του.

Σιδέρωμα με ατμό

- 1 Σύρετε τον επιλογέα ατμού στη λειτουργία ECO **ECO** ή στη λειτουργία ατμού .



- 2 Γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας μεταξύ των ενδείξεων για μεταξωτά και λινά, με βάση την εικόνα.

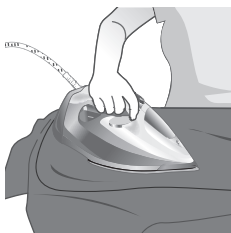


- 3 Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος θα απελευθερώνεται ατμός.

Λειτουργία χωρίς ατμό/λειτουργία στεγνού σιδερώματος

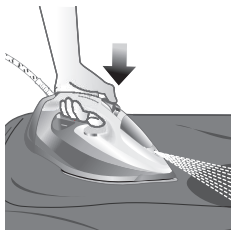


- 1 Θέστε τη ρύθμιση ατμού στη λειτουργία χωρίς ατμό/στεγνού σιδερώματος.



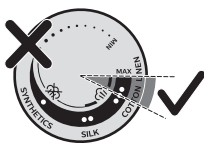
- 2 Μετά από λίγο, ο ατμός θα σταματήσει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

Ψεκασμός νερού

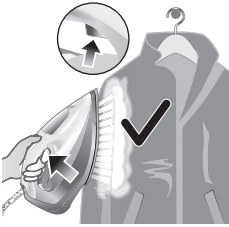


- 1 Πατήστε και αφήστε το κουμπί ψεκασμού νερού στο επάνω μέρος της λαβής. Θα εκτοξεύεται νερό από το ακροφύσιο.

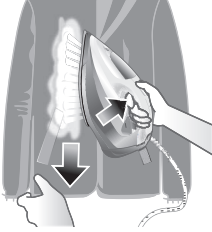
Οριζόντια και κάθετη βολή ατμού



- 1 Ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη ρύθμιση MAX μεταξύ των ενδείξεων COTTON και LINEN.



- 2 Κάθετη βολή ατμού: Πατήστε και αφήστε τη σκανδάλη βολής ατμού στην κάθετη θέση, για να απελευθερώσετε βολές ατμού σε ρούχα που κρέμονται. Αν κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη βολής ατμού στην κάθετη θέση, ο ατμός δεν θα είναι σταθερός.



- 3 Κάθετη βολή ατμού: Τραβήξτε και τεντώστε το ρούχο που κρέμεται ενώ χρησιμοποιείτε τη βολή ατμού για να αφαιρέσετε τις επίμονες τσακίσεις.

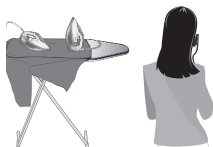


- 4 Μην στηρίζετε το ρούχο πάνω στο γυμνό σας χέρι όταν σιδερώνετε.

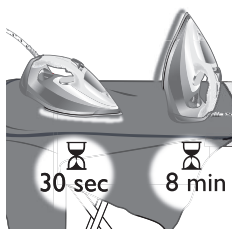


- 5 Μην τοποθετείτε το σίδερο προς το μέρος σας ή προς άλλα άτομα.

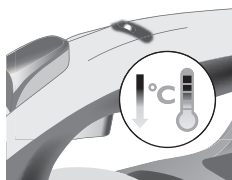
Αυτόματος τερματισμός λειτουργίας (μόνο για τα μοντέλα DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



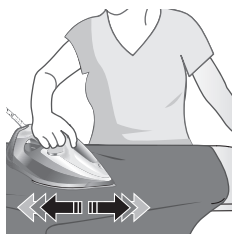
- 1** Για να είστε ήσυχοι, η συσκευή μπορεί να κρυώσει μόνη της αν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη για μεγάλο χρονικό διάστημα.



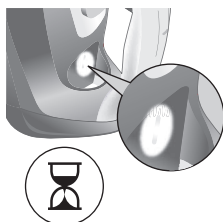
- 2** Όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα ενώ είναι ακουμπισμένο με την πλάκα κάτω ή για 8 λεπτά αφού τοποθετηθεί σε όρθια θέση/στη βάση του, μεταβαίνει στη λειτουργία αυτόματου τερματισμού λειτουργίας.



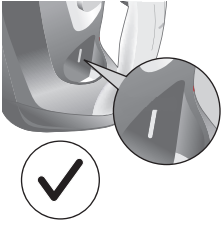
- 3** Στον αυτόματο τερματισμό λειτουργίας, η θερμοκρασία του σίδερου θα μειωθεί. Η λυχνία αυτόματου τερματισμού λειτουργίας θα αναβοσβήνει επίσης γρήγορα, για να υποδείξει ότι το σίδερο βρίσκεται σε κατάσταση αυτόματης απενεργοποίησης. Για να απενεργοποιήσετε πλήρως το σίδερο, βγάλτε το σίδερο από την πρίζα/σβήστε το πολύπριζο.



- 4** Αν σηκώσετε ή μετακινήσετε το σίδερο, θα ενεργοποιηθεί ξανά.



- 5** Η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη, υποδεικνύοντας ότι το σίδερο θερμαίνεται ξανά.

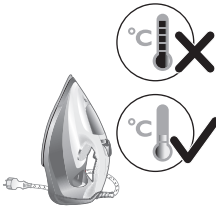


- 6 Μόλις η ενδεικτική λυχνία σβήσει, το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.

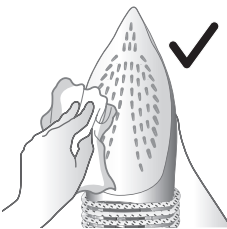
Καθαρισμός και συντήρηση



- 1 Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.



- 2 Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο έχει κρυώσει.



- 3 Σκουπίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί.



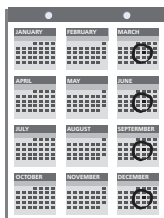
Σημείωση: Για να διατηρήσετε την πλάκα λεία, αποφύγετε την έντονη επαφή με μεταλλικά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, ξύδι ή άλλα χημικά για να καθαρίσετε την πλάκα της συσκευής.



- 4 Μην πλένετε/καθαρίζετε το σίδερο κάτω από τρεχούμενο νερό, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματά του.

Λειτουργία Αφαλάτωσης

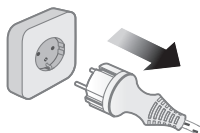
Συμβουλή: Η λειτουργία Γρήγορης αφαλάτωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή. Αν ζείτε σε περιοχή με σκληρό νερό, πρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ακόμη πιο συχνά.



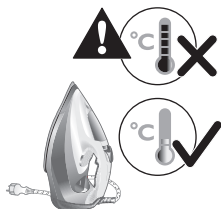
- 1 Συνιστάται να αφαλατώνετε το σίδερο σας κάθε 1 έως 3 μήνες χρήσης για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του ή όταν παρατηρήσετε καφέ κηλίδες/νερό.

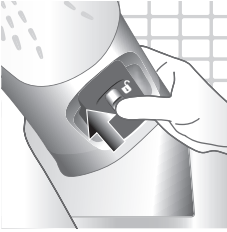
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το σύστημα γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων Quick Calc Release συλλέγει αυτόματα χαλαρά σωματίδια αλάτων κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

- 2 Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

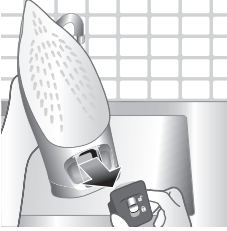


- 3 Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο έχει κρυώσει.





- 4** Σύρετε προς τα επάνω τον μοχλό του δοχείου συλλογής του συστήματος γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων.



- 5** Τραβήξτε προς τα έξω το καπάκι του δοχείου συλλογής του συστήματος γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων.



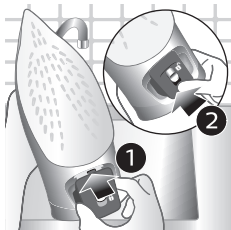
- 6** Καθαρίστε το καπάκι του δοχείου συλλογής του συστήματος γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων με νερό.



- 7** Κουνήστε το σίδερο για να στραγγίσετε το νερό και να απομακρυνθούν τα σωματίδια των αλάτων από το άνοιγμα του σίδερου.



- 8** Μην ρίχνετε νερό στο άνοιγμα του σίδερου.



- 9** Κουνήστε το σίδερο για να στραγγίσετε το νερό και να απομακρυνθούν τα σωματίδια των αλάτων από το άνοιγμα του σίδερου.

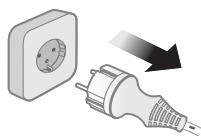


- 10** Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό για να ασφαλίσετε το δοχείο συλλογής του συστήματος γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων. Θα ακούσετε έναν ήχο "κλικ".

Αποθήκευση



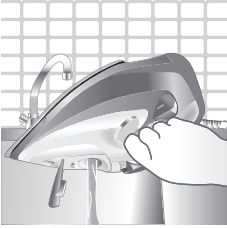
- 1** Σύρετε τον επιλογέα ατμού για να επιλέξετε τη λειτουργία χωρίς ατμό/στεγνού σιδερώματος



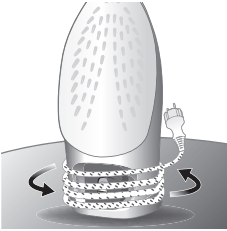
- 2** Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα.



- 3** Αφήστε το σίδερο να κρυώσει.



4 Αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στο δοχείο νερού.



5 Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από το κύριο σώμα του σίδερου.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνήθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο ατμού της Philips δεν παράγει ατμό.	Δεν υπάρχει (αρκετό) νερό στο δοχείο.	Αν δεν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού του σίδερου ατμού της Philips, το σίδερο δεν μπορεί να παραγάγει ατμό. Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού με νερό. Στη συνέχεια, το σίδερο θα πρέπει να παράγει ξανά ατμό.
	Το σίδερο δεν είναι έτοιμο για χρήση ατμού.	Το σίδερο είναι έτοιμο για παραγωγή ατμού, όταν η ενδεικτική λυχνία σβήσει.
	Η ρύθμιση ατμού έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία χωρίς ατμό/στεγνού σιδερώματος.	Να διασφαλίζετε πάντα ότι ο διακόπτης θερμοκρασίας βρίσκεται στη θέση με τις 2 κουκκίδες ●●, στη θέση με τις 3 κουκκίδες ●●● ή στη ρύθμιση LINEN. Στη συνέχεια, επιλέξτε μια ρύθμιση ατμού (ρύθμιση ECO και ρύθμιση με 2 σύννεφα ☁☁) στο επιλογέα ατμού στο επάνω μέρος της λαβής. Το σιδέρωμα με ατμό και με τον διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση με τη 1 κουκκίδα ή στη ρύθμιση SYNTHETIC μπορεί να προκαλέσει υγρά σημεία/διαρροή, καθώς η θερμοκρασία του σίδερου μπορεί να μην είναι αρκετή για τη μετατροπή του νερού σε ατμό.

Το σίδερο ατμού της Philips δεν αφαιρεί τις τσακίσες.

Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

Στα σίδερα με διακόπτη θερμοκρασίας, ρυθμίστε τη θερμοκρασία σύμφωνα με το ύφασμα που σιδερώνετε. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον παρακάτω πίνακα ως αναφορά.

Σημείωση: Για ορισμένα υφάσματα, όπως το μετάξι, το μαλλί, το βαμβάκι και το λινό, η χρήση του ατμού είναι απαραίτητη για την πιο αποδοτική αφαίρεση των τσακίσεων.

Δεν χρησιμοποιείται ατμός.

Τοποθετήστε τον επιλογέα ατμού στη θέση **ECO** ή στη ρύθμιση με 2 σύννεφα ☁☁. Το σίδερο ατμού Philips δεν παράγει ατμό όταν ο διακόπτης θερμοκρασίας βρίσκεται στη θέση με τη 1 κουκκίδα ή στις ρυθμίσεις SYNTHETIC ή Calc-Clean. Μπορείτε να έχετε περισσότερο ατμό, αλλάζοντας τη ρύθμιση ατμού σε πιο ισχυρή ή χρησιμοποιώντας τη λειτουργία βολής ατμού, για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσες.

Για να αφαιρέσετε τσακίσες στην κάθετη θέση, πατήστε και αφήστε τη σκανδάλη ή το κουμπί βολής ατμού για να απελευθερώσετε μια βολή ατμού. Αν κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη ή το κουμπί βολής ατμού, δεν παράγεται συνεχής βολή ατμού.

Λάβετε υπόψη ότι η επανειλημμένη χρήση της βολής ατμού σε σύντομο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει διαρροή ή μείωση της παραγόμενης ποσότητας ατμού. Εάν συμβεί αυτό, περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία βολής ατμού.

Η βολή ατμού στο σίδερο ατμού Philips δεν λειτουργεί.

Η σκανδάλη βολής ατμού δεν έχει πιεστεί και αφεθεί.

Για να ενεργοποιήσετε τη βολή ατμού στο σίδερο ατμού Philips, πιέστε και αφήστε το κουμπί/τη σκανδάλη βολής ατμού. Αν κρατάτε πατημένο το κουμπί/τη σκανδάλη βολής ατμού, δεν παράγεται συνεχής βολή ατμού. Μπορεί να χρειαστεί να πατήσετε το κουμπί/τη σκανδάλη βολής ατμού αρκετές φορές κατά την πρώτη χρήση ώστε η αντλία να τραβήξει αρκετό νερό.

Σημείωση: Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη βολή ατμού στη ρύθμιση θερμοκρασίας με τις 3 κουκκίδες ή υψηλότερη. Η χρήση της βολής ατμού σε ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμοκρασίας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον σχηματισμό υγρών σημείων, καθώς η θερμοκρασία του σίδηρου μπορεί να μην είναι αρκετά υψηλή για τη μετατροπή του νερού σε ατμό.

	Η λειτουργία βολής ατμού χρησιμοποιήθηκε πολύ συχνά μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα.	Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία βολής ατμού του σίδηρου ατμού της Philips πολύ συχνά μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα, η λειτουργία βολής ατμού θα σταματήσει να λειτουργεί για λίγο. Σε αυτήν την περίπτωση, περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να χρησιμοποιήσετε ξανά τη βολή ατμού. Για επίμονες τσακίσες, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε τη βολή ατμού με τη ρύθμιση ατμού στη λειτουργία χωρίς ατμό/στεγνού σιδερώματος ON για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα.
	Το σίδερο δεν είναι έτοιμο για χρήση ατμού.	Το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση ατμού, όταν η ενδεικτική λυχνία σβήσει.
Το σίδερο ατμού της Philips που διαθέτω βγάζει καπνό όταν θερμαίνεται.	Πρώτη χρήση.	Κατά την παραγωγή, ορισμένα μέρη του σίδηρου έχουν γρασαριστεί ελαφρά. Ως αποτέλεσμα, το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν τεθεί σε λειτουργία τις πρώτες φορές. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί σύντομα.
	Υπάρχει νερό στην πλάκα.	Μερικές φορές, ενδέχεται να έχει απομείνει ακόμα λίγο νερό στην πλάκα του σίδηρου μετά την τελευταία χρήση. Το νερό αυτό θα εξατμιστεί όταν η πλάκα του σίδηρου ζεσταθεί και ο ατμός που παράγεται μπορεί να μοιάζει με καπνό. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί σύντομα.
	Το σίδερό μου εξακολουθεί να βγάζει καπνό, ακόμα και αφού έλεγξα τα παραπάνω.	Μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το σίδερο. Συνιστούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας.
Υπάρχουν σταγόνες νερού/διαρροή στα ρούχα μου κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Χρήση για πρώτη φορά.	Εάν παρουσιαστεί διαρροή/εξαγωγή νερού κατά την πρώτη χρήση, εκτελέστε μία φορά τη λειτουργία Calc Clean (Αφαλάτωση). Αν αυτό δεν επιλύσει τη διαρροή κατά την επόμενη χρήση, συνιστούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας.
	Η λειτουργία βολής ατμού χρησιμοποιήθηκε πολύ συχνά μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα.	Συνεχίστε το σιδέρωμα σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία βολής ατμού.

Υπάρχει συσσώρευση αλάτων/ασβεστοποίηση στο σίδερο.	Εάν βγαίνει καφέ νερό ή λευκές νιφάδες από το σίδερο, αυτό μπορεί να υποδεικνύει συσσώρευση αλάτων στο σίδερο. Εκτελέστε τη λειτουργία Calc Clean (Αφαλάτωση), για να το καθαρίσετε. Εάν ζείτε σε περιοχή με σκληρό νερό, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό (ή 50% αποσταγμένο νερό και 50% νερό βρύσης), και να εκτελείτε τη λειτουργία αφαλάτωσης μία φορά τον μήνα, προκειμένου να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σίδηρου. Σημείωση: Η παρουσία λευκών νιφάδων κατά την πρώτη χρήση του σίδηρου είναι φυσιολογική.
Έχετε προσθέσει άλλα χημικά ή πρόσθετα στο δοχείο νερού.	Δεν θα πρέπει να προστίθενται αρωματικές ουσίες/έλαια/χημικά/πρόσθετα/διαλύματα αφαλάτωσης στο δοχείο νερού, καθώς είναι επιβλαβή για τη συσκευή. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού, γεμίστε το με νερό και αφαλατώστε το σίδερό σας.
Δεν έχετε κλείσει σωστά το καπάκι του δοχείου νερού.	Κλείστε καλά το καπάκι μετά την πλήρωση.
Υπάρχει συμπυκνωμένος ατμός στο κάλυμμα της σιδερώστρας.	Ενδέχεται να συμπυκνωθεί ατμός στο κάλυμμα της σιδερώστρας, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε σίδερα που παράγουν ισχυρά επίπεδα ατμού για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα, να φαίνεται ότι το σίδερο παρουσιάζει διαρροή από την πλάκα. Για να το αποφύγετε αυτό, μπορείτε να κάνετε τα εξής: 1 Επιλέξτε μια χαμηλότερη ρύθμιση ατμού από αυτήν που χρησιμοποιείτε, ή χρησιμοποιήστε ατμό κατά τις πρώτες κινήσεις σιδερώματος και ολοκληρώστε με κινήσεις στεγνού σιδερώματος. 2 Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε ένα επιπλέον στρώμα υφάσματος ανάμεσα στη σιδερώστρα και το κάλυμμα της σιδερώστρας, για να ελαχιστοποιήσετε τη συμπύκνωση. 3 Αντικαταστήστε το κάλυμμα της σιδερώστρας, εάν το αφρολέξ έχει φθαρεί.

Μικρά σταγονίδια/υγρά σημεία που εμφανίζονται στην αρχή του σιδερώματος.

Η εμφάνιση μικρών σταγονιδίων ή υγρών σημείων στην αρχή του σιδερώματος είναι φυσιολογική, καθώς μπορεί να είχε μαζευτεί νερό στην πλάκα από το προηγούμενο σιδέρωμα και το σίδερο να χρησιμοποιήθηκε πριν θερμανθεί πλήρως. Σιδερώστε πάνω από τα σταγονίδια/υγρά σημεία. Συνιστούμε να αποθηκεύετε το σίδερο σε κάθετη θέση με τη ρύθμιση ατμού στη λειτουργία χωρίς ατμό/στεγνού σιδερώματος  πριν το αποσυνδέσετε από την πρίζα, για να ελαχιστοποιήσετε τη συγκέντρωση νερού στην πλάκα.

Το σίδερο παρουσιάζει διαρροή μετά το σιδέρωμα.

Αν το σίδερο παρουσιάζει διαρροή αφού το αποσυνδέσετε από την πρίζα/κατά την αποθήκευση, αυτό μπορεί να οφείλεται στο ότι έχει μαζευτεί νερό στην πλάκα επειδή αφήσατε τη ρύθμιση ατμού ενεργοποιημένη πριν ενεργοποιηθεί η λειτουργία προστασίας από διαρροές. Συνιστούμε να ρυθμίζετε τον επιλογέα ατμού στη λειτουργία χωρίς ατμό/στεγνού σιδερώματος  πριν αποσυνδέσετε το σίδερο από την πρίζα. Αδειάστε το δοχείο νερού και τοποθετήστε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση, όταν το αφήνετε να κρυώσει/για αποθήκευση.

Το σίδερο αφήνει γυαλάδα ή σημάδια επάνω στο ρούχο.

Η επιφάνεια για σιδέρωμα ήταν ανομοιομορφη.

Το σίδερο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε όλα τα υφάσματα που σιδερώνονται. Οι γυαλάδες και τα σημάδια δεν μένουν μόνιμα και θα εξαφανιστούν όταν πλύνετε το ύφασμα. Αποφεύγετε να σιδερώνετε πάνω από ραφές ή πτυχές. Εναλλακτικά, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα βαμβακερό πανί πάνω στην περιοχή που θα σιδερωθεί, ώστε να μην δημιουργηθούν σημάδια.

Έχετε ρυθμίσει υψηλότερη θερμοκρασία από τη συνιστώμενη για τον τύπο του υφάσματος.

Η χρήση υψηλότερης θερμοκρασίας από τη συνιστώμενη για τον τύπο του υφάσματος μπορεί να προκαλέσει το κάψιμο του υφάσματος από το σίδερο. Ελέγξτε το ρούχο σας και βεβαιωθείτε ότι το σίδερο έχει ρυθμιστεί στη σωστή θερμοκρασία πριν από το σιδέρωμα.

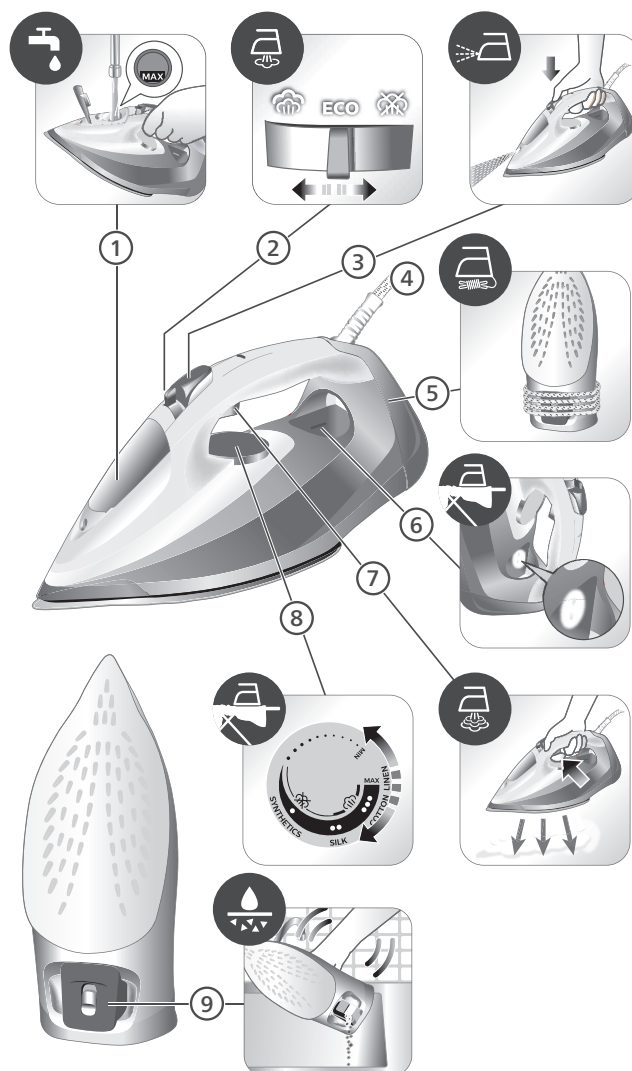
Το σίδερο είναι ασφαλές για χρήση σε όλα τα ρούχα που σιδερώνονται με τη σωστή ρύθμιση θερμοκρασίας. Οι γυαλάδες και τα σημάδια δεν μένουν μόνιμα και θα εξαφανιστούν όταν πλύνετε το ύφασμα. Αποφεύγετε να σιδερώνετε πάνω από ραφές ή πτυχές. Εναλλακτικά, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα βαμβακερό πανί πάνω στην περιοχή που θα σιδερωθεί, ώστε να μην δημιουργηθούν σημάδια.

Το σίδερο έχει σταματήσει να θερμαίνεται.	Έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη απενεργοποίηση.	Όταν το σίδερο δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 30 δευτερόλεπτα στην οριζόντια θέση ή για 8 λεπτά στην κάθετη θέση, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αυτό υποδεικνύεται από το συνεχές αναβοσβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας. Κουνήστε το σίδερο για να το ενεργοποιήσετε ξανά. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι το σίδερο θερμαίνεται. Αν το σίδερο έχει μια ειδική λυχνία αυτόματου τερματισμού λειτουργίας (ASO), η λυχνία αυτή θα αναβοσβήνει όταν το σίδερο μεταβαίνει στην κατάσταση ASO. Όταν κουνήσετε το σίδερο, λυχνία ASO θα σβήσει και θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας, υποδεικνύοντας ότι το σίδερο θερμαίνεται ξανά.
	Υπάρχει πρόβλημα στην τροφοδοσία ρεύματος.	Ελέγξτε το καλώδιο ρεύματος, το φισ και την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα είναι σωστά συνδεδεμένα. Εάν χρησιμοποιείτε βύσμα επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική ισχύς του είναι κατάλληλη για το σίδερο.
	Το σίδερο δεν ενεργοποιείται πλέον (έχω δοκιμάσει τα παραπάνω, αλλά το σίδερό μου εξακολουθεί να μην θερμαίνεται).	Σε αυτήν την περίπτωση, ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα με το σίδερό σας. Συνιστούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας.
Η ενδεικτική λυχνία στο σίδερο αναβοσβήνει/αναβοσβήνει αργά.	Το σίδερο θερμαίνεται.	Η ενδεικτική λυχνία μπορεί να ανάψει και να σβήνει, καθώς το σίδερο θερμαίνεται κατά διαστήματα για να διατηρήσει τη θερμοκρασία του.

Въведение

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome. Прочетете това ръководство за потребителя, листовката с важна информация и ръководство за бърз старт внимателно, преди да използвате уреда. Запазете ги за бъдеща справка.

Общ преглед на продукта



- 1 Капак на водния резервоар
- 2 Селектор за настройка на пара
- 3 Водна струя
- 4 Кабел
- 5 Място за навиване на кабела
- 6 Светлинен индикатор
- 7 Бутон за усилване на парата
- 8 Копче за задаване на температура
- 9 Колектор Quick Calc Release

Използване на уреда

Тип вода за използване

Забележка: От ютията може да излезе малко пара, когато я използвате за първи път. Това спира след кратко време.

Тип вода за използване

Уредът е подходящ за използване с чешмяна вода. Ако обаче живеете в зона с твърда вода, препоръчваме да смесите равно количество чешмяна вода с дестилирана или деминерализирана вода. Това ще предотврати бързото натрупване на накип и ще удължи живота на уреда.

Не добавяйте парфюм, вода от сушилна машина, оцет, нишесте, препарати за отстраняване на котлен камък, помощни препарати за гладене, химически декарлцирана вода или други химикали, тъй като те могат да причинят изхвърляне на вода, кафяво оцветяване или повреда на вашия уред.

Пълнене на водния резервоар



- 1 Не включвайте щепсела на ютията в контакта.



- 2 Плъзнете селектора за настройка на парата надясно, за да изберете режим без пара/сухо гладене .



- 3 Отворете капачето на водния резервоар.



- 4 Напълнете водния резервоар с вода до знака MAX. Не добавяйте никакви добавки, като парфюм, ароматизатори, сапун или оцет.



- 5 Затворете плътно капачето на водния резервоар.

Настройване на температура и пара

	 
	МАХ ЛЕН 
	● ● ● ПАМУК 
	● ● КОПРИНА  / ECO
	● СИНТЕТИКА 



ЕСО настройка: Минимална постоянна пара се доставя непрекъснато за дрехи с по-малко гънки. Тази настройка също така пести електроенергия.



Две облачета пара: Повече постоянна пара се доставя непрекъснато за най-упоритите гънки.



За упорити гънки настройте пара на две облачета пара  и натиснете и задръжете бутона за усилване на парата под дръжката. Максимално постоянна пара ще се доставя непрекъснато.

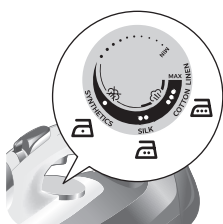
Подготовка за употреба

Възможно е да се забележи дим по време на първата употреба и това е нормално. Това ще спре след кратък период от време.

- 1 Проверете етикета на дрехата, за да се уверите, че тъканта е подходяща за гладене и да изберете подходящата температура.



- 2 Завъртете копчето за задаване на температура до подходящата индикация за гладене спрямо етикета на дрехата.



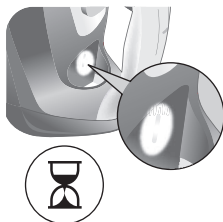
- 3 Оставете ютията да стои върху петата си.

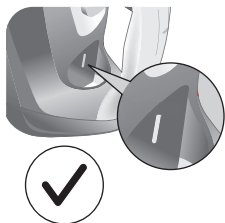


- 4 Поставете щепсела в заземен контакт и оставете ютията да лежи на петата си. Ако използвате удължител, уверете се, че мощността на удължителя е подходяща за ютията.



- 5 Изчакайте ютията да се нагрее. Светлинният индикатор ще свети постоянно, докато се нагрява.

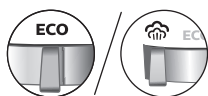




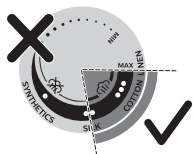
- 6 След като ютията е готова за използване, светлинният индикатор ще се изключи. Светлинният индикатор може да се включва и изключва по време на гладене, тъй като ютията периодично се нагрява, за да поддържа температурата си.

Гладене с пара

- 1 Преместете селектора за настройка на парата в режим ECO **ECO** или режим на пара .



- 2 Завъртете копчето за задаване на температурата между положението за коприна и лен, както е показано на изображението.

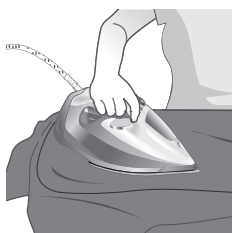


- 3 По време на гладенето ще се отделя пара.

Режим без пара/сухо гладене

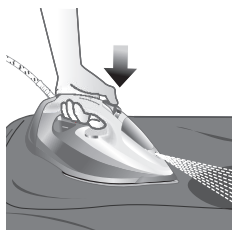


- 1 Задайте настройката за пара на режим за гладене без пара/сухо гладене .



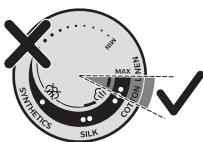
- 2 След кратко време парата ще спре по време на гладенето.

Водна струя

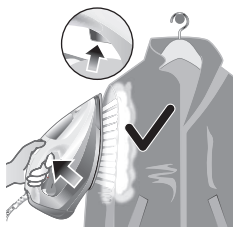


- 1 Натиснете и освободете бутона за пръскане на вода в горната част на дръжката. Водата ще се разпръсква от дюзата.

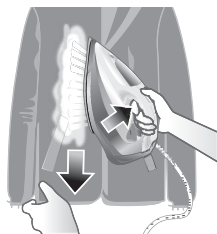
Хоризонтално и вертикално усилване на парата



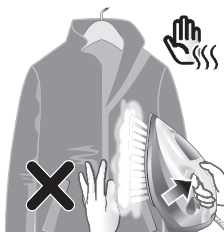
- 1 Задайте регулатора на температурата на MAX стойност между памук и лен.



- 2 Вертикално усиление на парата: Натиснете и освободете бутон за усиление на парата във вертикално положение, за да изпуснете струи пара върху висящите дрехи. Задържането на бутон за усиление на парата във вертикално положение няма да осигури постоянна пара.



- 3 Вертикално усиление на парата: Издърпвайте и разтягайте висящата дреха, докато прилагате усиление на пара, за да премахнете упоритите гънки.

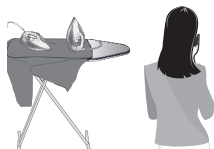


- 4 Не използвайте голата си ръка за опора, когато гладите.

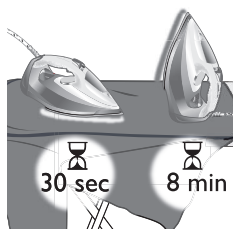


- 5 Не насочвайте ютията към себе си или към други хора.

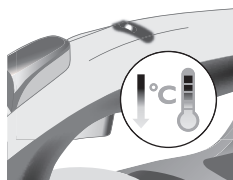
Автоматично изключване (само за DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



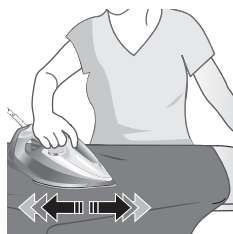
- 1 За да сте спокойни, уредът ще се охлади сам, ако е оставен без надзор за определен период от време.



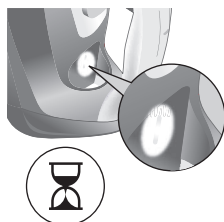
- 2 Когато ютията не се използва за повече от 30 секунди, докато е поставена върху гладещата повърхност, или за 8 минути, докато е поставена върху петата/основата, ютията ще влезе в режим на автоматично изключване.



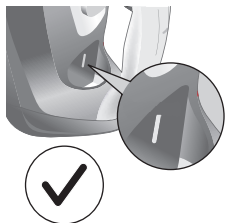
- 3 Температурата на ютията ще се понижи в режим на автоматично изключване. Светлината за автоматично изключване също ще мига бързо, за да покаже, че ютията е в състояние на автоматично изключване. За да изключите напълно ютията, извадете я от контакта/изключете щепсела от електрическата мрежа.



- 4 Вдигането или преместването на ютията ще я активира отново.



- 5 Светлинният индикатор за захранването ще свети постоянно, което показва, че ютията се нагрява отново.

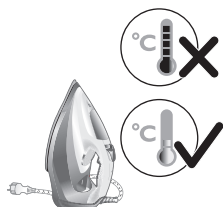


- 6 Щом светлинният индикатор се изключи, ютията е готова за употреба.

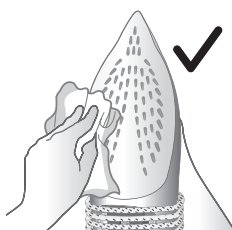
Почистване и поддръжка



- 1 Уверете се, че ютията не е включена в контакта.



- 2 Уверете се, че ютията се е охладила.



- 3 Забършете гладещата повърхност с влажна кърпа.



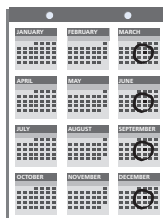
Забележка: За да запазите гладещата повърхност от издраскване, избягвайте груб допир до метални предмети. Никога не използвайте тел, оцет или други химикали за почистване на гладещата повърхност.



- 4 Не мийте/почиствайте ютията под течаща вода, тъй като това може да повреди електрическите компоненти вътре.

Calc-Clean

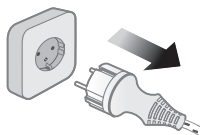
Съвет: Функцията за бързо премахване на накип може да се използва по всяко време. В случай че живеете в област с твърда вода, използвайте функцията по-често.



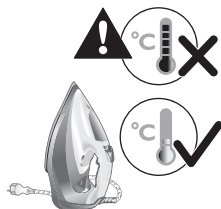
- 1 Препоръчително е да отстранявате котления камък от ютията си след всеки 1 до 3 месеца употреба, за да удължите нейния живот, или когато се появят кафяви петна/вода.

ВАЖНО: Quick Calc Release автоматично събира отлепени частици накип по време на гладене.

- 2 Уверете се, че ютията не е включена в контакта.

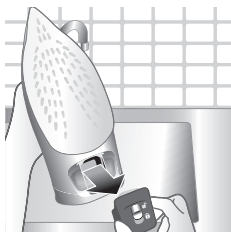


- 3 Уверете се, че ютията се е охладила.





4 Плъзнете нагоре лостчето на колектора Quick Calc Release.



5 Извадете капачето на колектора Quick Calc Release.



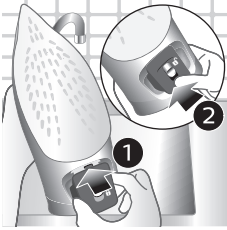
6 Почистете с вода капачето на колектора Quick Calc Release.



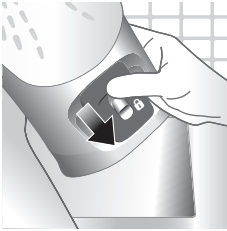
7 Разклатете ютията, за да изтече водата и да се отстранят частиците от отвора на ютията.



8 Не пускайте вода в отвора на ютията.



- 9** Разклатете ютията, за да изтече водата и да се отстранят частиците от отвора на ютията.

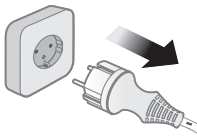


- 10** Натиснете лостчето, за да заключите колектора Quick Calc Release. Ще чуете щракващ звук.

Съхранение



- 1** Плъзнете селектора за настройка на парата, за да изберете режим без пара/сухо гладене .



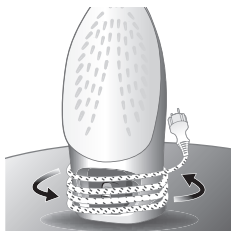
- 2** Изключете ютията от електрическия контакт.



- 3** Оставете ютията да се охлади.



4 Излейте останалата вода от водния резервоар.



5 Навийте захранващия кабел около корпуса на ютията.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, посетете www.philips.com/support за списък с често задавани въпроси или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Моята парна ютия Philips не произвежда пара.	Няма вода/няма достатъчно вода в резервоара.	Ако няма вода във водния резервоар на вашата парна ютия Philips, то тя не може да генерира пара. Моля, напълнете водния резервоар с вода. След това вашата ютия трябва отново да може да произвежда пара.
	Ютията не е готова за гладене с пара.	Вашата ютия е готова да произвежда пара, когато светлинният индикатор свети се изключи.
	Настройката за пара е зададена на режим без пара/сухо гладене  .	Винаги се уверявайте, че копчето за задаване на температурата е настроено на 2 точки  , 3 точки  или на настройката LINEN. След това изберете настройка за пара (настройка ECO и настройка с 2 облачета ) на селектора за настройка на пара в горната част на дръжката. Гладенето с пара при настройка на копчето за задаване на температурата на 1 точка или на настройка SYNTHETIC може да доведе до появата на мокри петна/изтичане, тъй като температурата на ютията може да не е достатъчно висока, за да превърне водата в пара

Моята парна ютия Philips не премахва гънките.	Зададено е прекалено ниско ниво на температура.	За ютии с копче за задаване на температура, моля, настройте температурата според тъканта, който гладите. Можете да използвате следната таблица като справка. Забележка: За някои тъкани, като коприна, вълна, памук и лен, е необходима пара, за да се премахнат по-ефективно гънките.
	Не използвате пара.	Превключете селектор за настройка на пара на настройка ECO или 2 облачета . Вашата ютия Philips не произвежда пара, когато копчето за задаване на температура е в положение на 1 точка, настройка SYNTHETIC или премахване на накип. Можете да получите повече пара, като промените настройката на по-силна пара или използвате функцията за усилване на парата, за да премахнете упоритите гънки. За да премахнете гънките във вертикално положение, натиснете и освободете спусъка или бутона за усилване на парата, за да изпуснете струя пара. Задържането на спусъка за усилване на парата няма да произвежда непрекъснато усилване на парата. Обърнете внимание, че многократното използване на усилване на парата за кратък период от време може да причини изхвърляне на вода или намаляване на количеството произведена пара. Ако това се случи, изчакайте малко, преди да използвате отново функцията за усилване на парата.
Усилването на парата на моята парна ютия Philips не работи.	Бутонът за усилване на парата не е натиснат и освободен.	За да активирате усилването на парата на вашата парна ютия Philips, натиснете и освободете бутона/спусъка за усилване на парата. Задържането на бутона/спусъка за усилване на парата не произвежда непрекъснато усилване на парата. При първата употреба може да се наложи да натиснете бутона/спусъка за усилване на парата няколко пъти, за да може помпата да изтегли достатъчно количество вода. Забележка: Препоръчваме да използвате усилването на пара при настройка на температурата на 3 точки или по-висока. Използването на усилването на пара при по-ниски температурни настройки може да доведе до образуване на мокри петна, тъй като температурата на ютията може да не е достатъчно висока, за да превърне водата в пара.

	Функцията за усилване на пара е използвана твърде често за кратък период от време.	Когато използвате функцията за усилване на парата на вашата парна ютия Philips твърде често за кратък период от време, функцията за усилване на парата ще спре да работи за известно време. В този случай, моля, изчакайте няколко минути, преди да използвате усилване на парата отново. За упорити гънки препоръчваме да използвате функцията за усилване на парата с настройка на парата в режим без пара/сухо гладене XX , за да постигнете най-добър ефект.
	Ютията не е готова за гладене с пара.	Ютията е готова за работа, когато светлинният индикатор изгасне.
Моята парна ютия Philips отделя дим при нагряване.	Първо използване.	По време на производството някои части на ютията са били леко смазвани. В резултат на това вашата ютия може да отдели малко дим, когато се включи първите няколко пъти, това е нормално и трябва да изчезне скоро.
	Има вода в гладещата повърхност.	Понякога се случва да има останала вода в гладещата повърхност на вашата ютия след последното използване. Тази вода ще се изпари, когато гладещата повърхност на вашата ютия се нагрее, и генерираната пара може да изглежда като дим. Това е нормално и трябва да изчезне скоро.
	Ютията ми все още изпуска дим дори след като проверих горните съвети.	Може да има проблем с ютията, препоръчваме ви да се свържете с нас.
Има капчици/изтичане на вода по дрехите по време на гладене.	Използване за първи път.	Ако се появи изтичане/изхвърляне на вода по време на първата употреба, изпълнете функцията Calc Clean (Премахване на накип) веднъж. Ако това не разреши изтичането при следваща употреба, препоръчваме ви да се свържете с нас.
	Функцията за усилване на пара е използвана твърде често за кратък период от време.	Продължете гладенето в хоризонтално положение и изчакайте малко, преди да използвате отново функцията за усилване на парата.

В ютията има натрупване на котлен камък/накип.

Ако от ютията излиза кафява вода или бели люспи, това може да означава натрупване на накип в ютията. Изпълнете функцията Calc Clean (Премахване на накип), за да отстраните проблема. Ако живеете в район с твърда вода, препоръчваме да използвате дестилирана вода (или 50% дестилирана и 50% чешмяна вода) и да изпълнявате функцията Calc Clean (Премахване на накип) веднъж месечно, за да удължите експлоатационния живот на ютията.

Забележка: наличието на бели люспи при първото използване на ютията е нормално.

Добавили сте други химикали или добавки във водния.

Аромати/масла/химикали/добавки/разтвори за отстраняване на накип не трябва да се добавят във водния резервоар, тъй като те увреждат уреда. Моля, изплакнете водния резервоар, напълнете го с вода и почистете накипа от ютията.

Не сте затворили добре капака на водния резервоар.

Затворете плътно капака, след като сте напълнили с вода.

Има кондензация на пара върху дъската за гладене.

Парата може да кондензира върху покритието на дъската, особено когато използвате ютии, които произвеждат мощни нива на пара за продължителен период от време. Това може да изглежда така, сякаш ютията ви изтича от гладещата повърхност. За да предотвратите това, можете да направите следното:

- 1 Изберете по-ниска настройка на парата от настройката, която сте използвали, или използвайте пара по време на първите няколко гънки и след това завършете гладенето с функцията за сухо гладене.
- 2 Можете също да поставите допълнителен слой плат между дъската за гладене и покритието на дъската за гладене, за да минимизирате конденза.
- 3 Сменете покритието на дъската за гладене, ако материалът от гъба е износен.

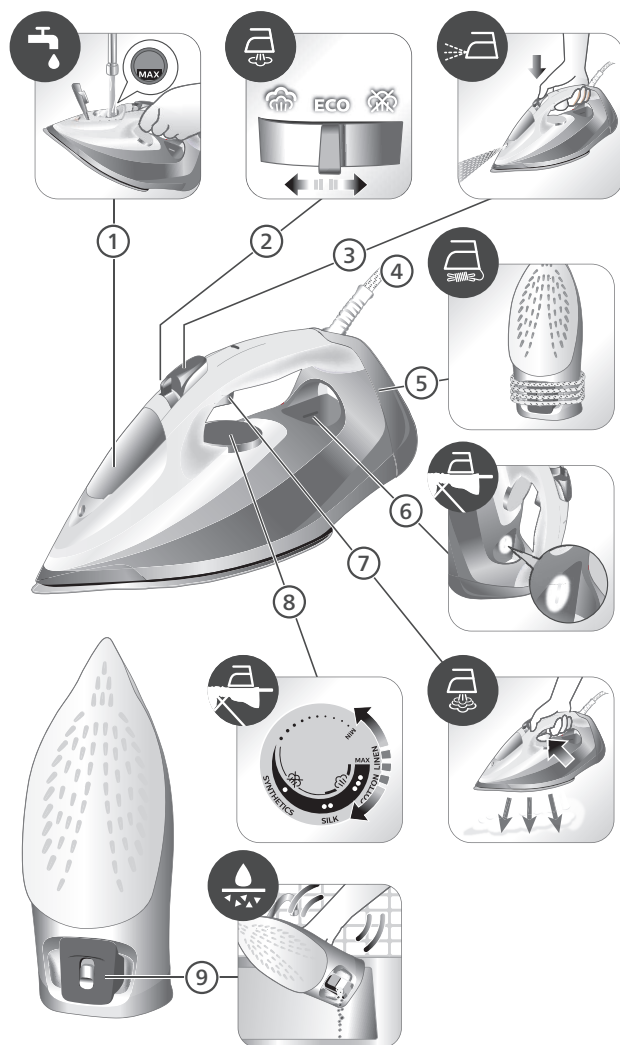
Малки капчици/мокри петна, които се появяват в началото на гладенето.		Ако в началото на гладенето се появят малки капчици или мокри петна, това е нормално, тъй като в гладещата повърхност може да се е събрала вода от предишното гладене и ютията е била използвана, преди да се нагрее напълно. Изгладете капките/мокрите петна с ютия Препоръчваме ютията да се съхранява във вертикално положение, като настройката за пара е в режим без пара/сухо гладене  , преди да бъде изключена от контакта, за да се сведе до минимум натрупването на вода в гладещата повърхност.
От ютията изтича вода след гладене.		Ако ютията ви тече след изключване от контакта/по време на съхранение, това може да се дължи на натрупване на вода в подложката, тъй като настройката за пара е останала включена, преди да се активира функцията против прокапване. Препоръчваме да настроите селектора за пара на режим без пара/сухо гладене  , преди да изключите ютията от контакта. Изпразнете водния резервоар и поставете ютията във вертикално положение при охлаждане/за съхранение.
Ютията оставя лъскави места и отпечатъци от шевове върху дрехата.	Повърхността за гладене беше неравна.	Ютията е безопасна за използване на всички подходящи за гладене дрехи. Блясъкът или отпечатъкът не е постоянен и изчезва, когато изперете дрехата. Избягвайте гладене над шевовете или плисетата. Можете също да поставите памучна кърпа върху зоната, която ще гладите, за да се избегнат отпечатъци.
	Зададена е по-висока температура от препоръчителната за този тип плат.	Използването на по-висока от препоръчителната температура за дадения тип тъкан може да доведе до изгаряне на тъканта от ютията. Преди да започнете да гладите, проверете дрехата и се уверете, че ютията е настроена на правилната температура. Ютията е безопасна за употреба върху всички дрехи, които могат да се гладят, при правилна настройка на температурата. Блясъкът или отпечатъкът не е постоянен и изчезва, когато изперете дрехата. Избягвайте гладене над шевовете или плисетата. Можете също да поставите памучна кърпа върху зоната, която ще гладите, за да се избегнат отпечатъци.

Ютията е спряла да се нагрива.	Автоматичното изключване е активирано.	Когато ютията не се използва в продължение на 30 секунди в хоризонтално положение или 8 минути във вертикално положение, тя се изключва автоматично. Това се показва чрез постоянно мигане на светлинния индикатор. За да активирате отново ютията, я преместете и светлинния индикатор ще светне отново, показвайки, че ютията се нагрива. Ако ютията ви има специален индикатор за автоматично изключване, светлинният индикатор за автоматично изключване ще мига, когато ютията премине в състояние на автоматично изключване. Когато ютията се премести, светлинен индикатор за автоматично изключване ще изгасне и светлинният индикатор за температурата ще светне, което показва, че ютията отново се нагрива.
	Има проблем със захранването.	Моля, проверете захранващия кабел, щепсела и контакта. Уверете се, че всичко е правилно свързано. Ако използвате удължител, моля, уверете се, че мощността е подходяща за ютията.
	Ютията вече не се включва (следвах горните съвети, но ютията ми все още не загрива).	Ако случаят е такъв, може да има проблем с вашата ютия. Препоръчваме ви да се свържете с нас.
Светлинният индикатор на ютията мига.	Ютията се нагрива.	Светлинният индикатор може да се включва и изключва по време на гладене, тъй като ютията периодично се нагрива, за да поддържа температурата си.

Киришүү

Сатып алганыңыз үчүн куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/welcome баракчасынан каттоодон өткөрүңүз. Шайманды колдонуудан мурун, колдонуучунун нускамасын, маанилүү маалымат китепчесин жана тез баштоо көрсөтмөсүн кунт коюп окуп чыгыңыз. Аларды келечекте колдонуу үчүн сактап коюңуз.

Өнүмдүн кыскача сүрөттөлүшү



- 1 Суу челегинин капкагы
- 2 Буу режимин тандоо
- 3 Суу чачуу
- 4 Шнур
- 5 Шнур оромун
- 6 Көрсөткүч жарыгы
- 7 Буу көбөйтүү машасы
- 8 Температура тергич
- 9 Бат кебээр тазалоо топтогучу

Шайманды колдонуу

Колдонула турган суунун түрү

Эскертүү: Үтүктү биринчи жолу колдонуп жатканда андан бир аз буу чыгышы мүмкүн. Ал бир аздан кийин жоголуп кетет.

Колдонула турган суунун түрү

Шайманды крандагы суу менен колдонууга болот. Ошентсе да, эгер катуу суу аккан аймакта жашасаңыз, кран суусу менен тузсуздандырылган же деминералдаштырылган сууну бирдей өлчөмдө аралаштырууну сунуштайбыз. Бул таштын уюп калышынан сактап, шаймандын иштөө мөөнөтүн узартат.

Атыр, кургаткычтан сыгылган суу, уксус, крахмал, кебээр кетирүүчү каражат, үтүктөө каражаттары, химиялык жол менен тазаланган суу же башка химикаттарды колдонбоңуз. Анткени алар суунун тамчылашына, күрөң тактын калышына же шаймандын бузулушуна алып келиши мүмкүн.

Суу челегин толтуруу



- 1 Үтүктү розеткага сайбаңыз.



- 2 Буусуз/кургак үтүктөө  режимин тандоо үчүн буу режимин оңго жылдырыңыз.



- 3 Суу челегинин капкагын ачыңыз.



- 4 Суу челегин MAX белгисине чейин толтуруңуз. Атыр, жыпар жыттуу заттар, самын же уксус сыяктуу кошумчаларды кошпоңуз.



- 5 Суу челегинин капкагын бекем жабыңыз.

Температураны жана бууну жөндөө



	МАКС ЗЫГЫР БУЛАСЫ	/
	● ● ● ПАХТА	/
	● ● ЖИБЕК	/ ECO
	● СИНТЕТИКА	



ECO жөндөөсү: Бырыштары аз кийимдер үчүн минималдуу, туруктуу буу үзгүлтүксүз берилет. Бул жөндөө энергияны дагы үнөмдөйт.



Эки буу агымы: Катуу бырыштарды кетирүүдө токтоосуз буу үзгүлтүксүз түрдө чыгат.

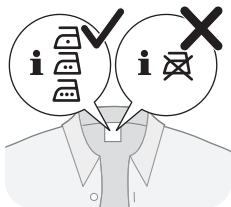


Өтө катуу бырыштар үчүн буу режимин эки буу агымына коюп, тутканын астындагы буу көбөйтүү машасын басып кармап туруңуз. Максималдуу көлөмдө туруктуу буу үзгүлтүксүз чыгат.

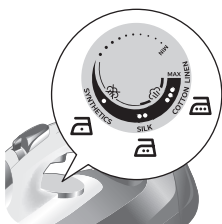
Колдонууга даярдоо

Биринчи колдонууда түтүн көрүнүшү мүмкүн, бул кадимки көрүнүш. Ал бир аздан кийин жоголуп кетет.

- 1 Кийимдин этикеткасын текшерип, кездемени үтүктөсө болоорун жана тиешелүү температуранын жөндөөсүн текшериңиз.



- 2 Температура тергичин кийимдин этикеткасына ылайык үтүктөө температурасынын тиешелүү көрсөткүчүнө буруңуз.



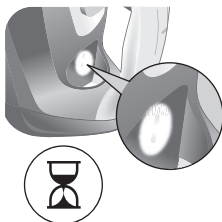
- 3 Үтүктү тургузуп коюңуз.

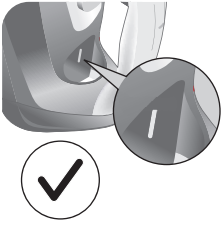


- 4 Сайгычты жердештирилген розеткага сайып, үтүктү тике коюңуз. Эгер узартуучу сайгычты колдонуп жатсаңыз, узартуучу сайгычтын кубаттуулугу үтүккө ылайыктуу экенин текшериңиз.



- 5 Үтүк ысыгыча күтүп туруңуз. Үтүк ысып жатканда, көрсөткүч жарыгы үзгүлтүксүз күйүп турат.

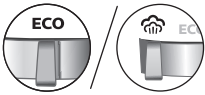




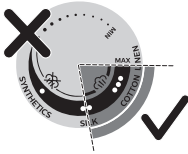
- 6 Үтүк колдонууга даяр болгондон кийин, көрсөткүч жарыгы өчөт. Температурасын кармап туруу үчүн үтүк мезгил-мезгили менен ысып тургандыктан, көрсөткүч жарыгы күйүп-өчүшү мүмкүн.

Буу менен үтүктөө

- 1 Буу режимин ЭКО режимине **ECO** же буу режимине  жылдырыңыз.



- 2 Сүрөттө көрсөтүлгөндөй, температура тергичин жибек менен зыгыр буласынын ортосундагы абалгабуруңуз.

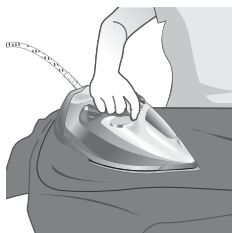


- 3 Үтүктөө учурунда буу чыгат.

Буусуз режими/куркак үтүктөө режими

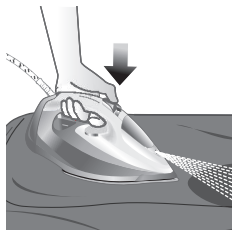


- 1 Буу жөндөөсүн буусуз режимине/куркак үтүктөө режимине коюңуз .



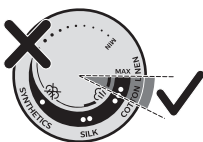
- 2 Бир аз убакыт өткөндөн кийин үтүктөө учурунда буу токтойт.

Суу чачуу

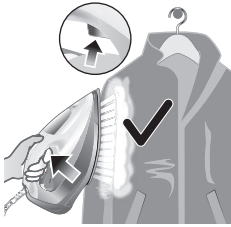


- 1 Тутканын үстүндөгү суу чачуу баскычын басып, коё бериңиз. Суу чачкычтан суу чачырайт.

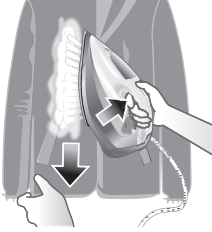
Горизонталдуу жана тик абалда бууну күчөтүү



- 1 Температура тергичин пахта менен зыгыр буласынын ортосундагы MAX режимине коюңуз,.



- 2 Бууну тик абалда күчөтүү: Илинип турган кийимдерге бууну чыгаруу үчүн тик абалда буу күчөткүч машаны басып, коё бериңиз. Бууну күчөтүү баскычын вертикалдуу абалда кармап туруу туруктуу буу чыгарууну камсыз кылбайт.



- 3 Бууну тик абалда күчөтүү: Өтө катуу бырыштарды кетирүү үчүн бууну күчөтүү учурунда кийимиңизди тартыңыз жана чоюнуз.

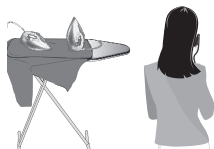


- 4 Үтүктөп жатканда эч качан ачык колунузду таяныч жер катары колдонбоңуз.

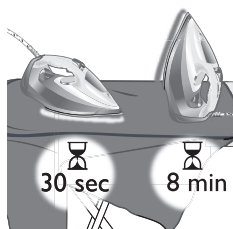


- 5 Үтүктү өзүңүзгө же башка адамга каратпаңыз.

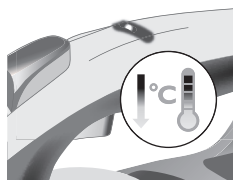
Автоматтык түрдө өчүү (DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590 гана)



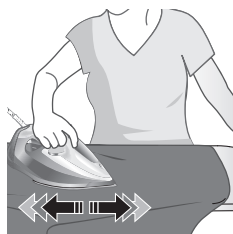
- 1 Жан дүйнөңүзгө тынчтык берүү үчүн, шайман бир азга кароосуз калса, өзүнөн өзү муздайт.



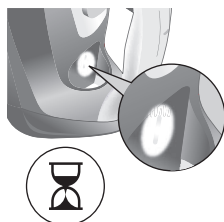
- 2 Шайман 30 секунддан ашык таманы менен же 8 мүнөт бутуна/негизине тургузуп коюп, колдонулбаса, шайман автоматтык түрдө өчүү режимине өтөт.



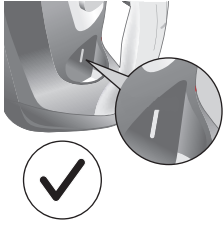
- 3 Автоматтык түрдө өчүү режиминде үтүктүн температурасы төмөндөйт. Автоматтык түрдө өчүү жарыгы тез өчүп-күйүп, үтүктүн автоматтык түрдө өчүү статусунда экенин билдирет. Үтүктү толугу менен өчүрүү үчүн үтүктү розеткадан сууруп алыңыз же сайгычты розеткадан чыгарыңыз.



- 4 Үтүктү көтөрүп же жылдырсаңыз, ал кайра иштеп баштайт.



- 5 Көрсөткүч жарыгы үзгүлтүксүз КҮЙҮП баштайт, бул үтүк кайра ысып жатканын билдирет.

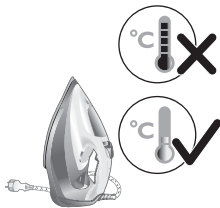


6 Көрсөткүч жарыгы ӨЧКӨНДӨН кийин, үтүк колдонууга даяр.

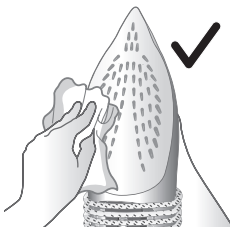
Тазалоо жана тейлөө



1 Үтүктүн розеткага сайылбаганын текшериңиз.



2 Үтүктүн муздаганын текшериңиз.



3 Үтүктүн бетин ным чүпүрөк менен тазалаңыз.



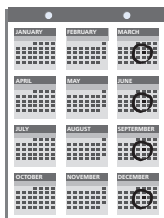
Эскертүү: Үтүктүн таманы дайыма жылмакай болуусу үчүн, ал металлдан жасалган нерселерге катуу урулуусуна жол бербейиз. Үтүктүн таманын тазалоо үчүн эч качан жышкычты, уксушту же башка химикаттарды колдонбоңуз.



- 4 Үтүктү агын суунун астында жуубаңыз/ тазалабаңыз, анткени ал ичиндеги электр тетиктерине зыян келтириши мүмкүн.

Кебээр тазалоо

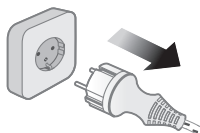
Кеңеш: "Бат кебээр тазалоо" функциясын каалаган убакта колдонсо болот. Эгерде сиз суунун шордуулугу жогору аймакта жашасаңыз, бул функцияны тез-тез колдонуп туруңуз.



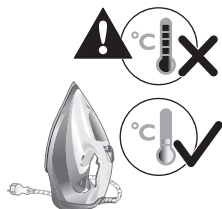
- 1 Үтүктүн колдонуу мөөнөтүн узартуу үчүн, же күрөң тактар/суунун агуусу байкалса, аны ар бир 1-3 ай сайын кебээрдөн тазалап туруу сунушталат.

МААНИЛҮҮ: Бат кебээр тазалоо функциясы үтүктөө учурунда кебээр бөлүкчөлөрүн автоматтык түрдө чогултат.

- 2 Үтүктүн розеткага сайылбаганын текшерчиңиз.

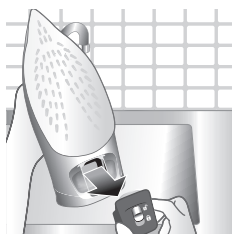


- 3 Үтүктүн муздаганын текшерчиңиз.





4 Бат кебээр тазалоо топтогуч рычагын өйдө жылдырыңыз.



5 Бат кебээр тазалоо топтогучунун капкагын чыгарыңыз.



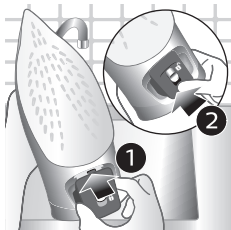
6 Бат кебээр тазалоо топтогучунун капкагын суу менен тазалаңыз.



7 Сууну төгүп жана үтүктүн тешигинен кебээр бөлүкчөлөрүн чыгаруу үчүн үтүктү чайкаңыз.



8 Үтүктүн тешигине суу куйбаңыз.



- 9 Сууну төгүп жана үтүктүн тешигинен кебээр бөлүкчөлөрүн чыгаруу үчүн үтүктү чайкаңыз.

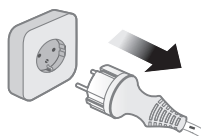


- 10 Бат кебээр тазалоо топтогуч рычагын ылдый жылдырыңыз. Сиз “чыкылдаган” үндү угасыз.

Сактоо



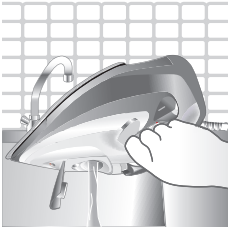
- 1 Буу жөндөөсүн буусуз режимине/кургак үтүктөө режимине коюңуз .



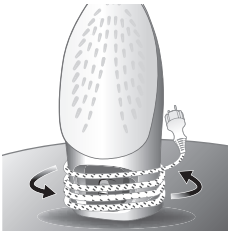
- 2 Үтүктү розеткадан сууруңуз.



- 3 Үтүктү толук муздатыңыз.



4 Суу челегинде калган сууну төгүп таштаңыз.



5 Электр шнурун үтүктүн негизги корпусуна ороп коюңуз.

Көйгөйлөрдү жоюу

Бул бөлүм сиз шайманды иштетүүдө кез келген жалпы көйгөйлөрдү камтыйт. Эгер маселени төмөндөгү маалымат менен чече албасаңыз, www.philips.com/support баракчасынан көп берилүүчү суроолорду караңыз же өз өлкөңүздөгү Кардарларды тейлөө борборуна кайрылыңыз.

Көйгөй	Болжолдуу себеп	Көйгөйдү чечүү
Менин Philips Steam үтүгүм буу чыгарбай жатат.	Суу челегинде суу жок/суу жетишсиз.	Philips Steam үтүгүңүздүн суу челегинде суу жок болсо, үтүгүңүз буу чыгара албайт. Сураныч, суу челегин сууга толтуруңуз. Андан кийин үтүгүңүз кайра буу чыгарышы керек.
	Үтүк буу чыгарууга даяр эмес.	Көрсөткүч жарыгы өчкөндө, үтүгүңүз буу чыгарууга даяр.
	Буу жөндөөсү буусуз/куркак үтүктөө режимине коюлган	Ошондой эле температура тергичи 2 чекит , 3 чекит же ЗЫГЫР жөндөөсүндө экенин текшериңиз. Андан кийин, тутканын жогору жагындагы буу жөндөөсүнөн буу жөндөөсүн (ЭКО жөндөөсү жана 2 буу агымы жөндөөсү) тандаңыз. Температура тергичи 1 чекит же СИНТЕТИКА режиминде турганда, буу менен үтүктөө нымдуу тактарга/суунун агып кетишине алып келиши мүмкүн, анткени үтүктүн температурасы сууну бууга айландыруу үчүн жетиштүү ысык эмес болушу мүмкүн

Менин Philips Steam үтүгүм бырыштарды кетирбей жатат.

Температура өтө төмөн коюлган.

Температура тергичи бар үтүктөр үчүн температураны үтүктөп жаткан кездемеге жараша коюңуз. Маалымдама катары төмөнкү таблицаны колдонсоңуз болот.

Эскертүү: Жибек, жүн, пахта жана зыгыр буласы сыяктуу кээ бир кездемелерден бырыштарды натыйжалуураак кетирүү үчүн буу талап кылынышы мүмкүн.

Буу колдонулбай жатат.

Буу жөндөөсүнөн **ЕСО** же 2 буу агымы жөндөөсүнө  которуңуз. Температура тергичи 1 чекит, СИНТЕТИКАЛЫК же Кебээр тазалоо жөндөөсүндө болгондо, Philips үтүгүңүз буу чыгарбайт. Күчтүү буу жөндөөсүнө өтүү же катуу бырыштарды кетирүүгө жардам берүү үчүн бууну күчөтүү функциясын колдонуу менен көбүрөөк буу чыгарсаңыз болот.

Вертикалдуу абалда бырыштарды кетирүүдө буу агымын чыгаруу үчүн, бууну көбөйтүү машасын же баскычын басып, коё бериңиз. Бууну күчөтүү баскычын же машаны кармап туруу буунун үзгүлтүксүз чыгышын камсыз кылбайт.

Кыска убакыттын ичинде буу күчөткүчтү кайра-кайра колдонуу суунун чачырашына же өндүрүлгөн буу көлөмүнүн азайышына алып келиши мүмкүн экенин эске алыңыз. Эгер мындай болсо, кайра буу күчөтүү функциясын колдонуудан мурун бир аз күтүңүз.

Менин Philips Steam үтүгүмдө бууну күчөтүү иштебей жатат.

Бууну күчөтүүчү баскычын басып, кайра коё берген эмессиз.

Philips Steam үтүгүңүздөгү буу күчөткүчтү иштетүү үчүн, буу күчөтүү баскычын/машаны басыңыз жана коё бериңиз. Бууну күчөтүү баскычын/машаны кармап туруу буунун үзгүлтүксүз чыгышын камсыз кылбайт. Насос жетиштүү суу алуу үчүн биринчи колдонууда бууну күчөтүү баскычын/машаны бир нече жолу басышыңыз керек болушу мүмкүн.

Эскертүү: Бууну күчөтүүнү 3 чекит же андан жогору температурада колдонууну сунуштайбыз. Төмөн температура жөндөөлөрүндө буу күчөткүчтү колдонуу нымдуу тактардын пайда болушуна алып келиши мүмкүн, анткени үтүктүн температурасы сууну бууга айландыруу үчүн жетишерлик жогору болбошу мүмкүн.

	Буу күчөткүч функциясы кыска убакыттын ичинде өтө көп колдонулган.	Philips Steam үтүгүңүздүн буу күчөтүү функциясын кыска мөөнөттүн ичинде өтө көп колдонгонуңузда, буу күчөтүү функциясы бир аз убакытка иштебей калат. Бул учурда, буу күчөткүчтү кайра колдонуудан мурун бир нече мүнөт күтө туруңуз. Өтө катуу бырыштарды кетирүүдө, эң жакшы натыйжага жетүү үчүн XX буу жөндөөсүн буусуз режиминде/куркак үтүктөө режиминде колдонууну сунуштайбыз.
	Үтүк буу чыгарууга даяр эмес.	Көрсөткүч жарыгы өчкөндө, үтүк буу чыгарууга даяр.
Менин Philips Steam үтүгүм ысыганда түтүн чыгарып жатат.	Биринчи колдонуу.	Өндүрүш учурунда үтүктүн айрым бөлүктөрү бир аз майланган. Натыйжада, үтүктү биринчи бир нече жолу күйгүзгөндө, ал бир аз түтүн чыгарышы мүмкүн, бул нормалдуу көрүнүш жана тез арада тарап кетиши керек.
	Бетинде суу бар.	Кээде үтүктү акыркы жолу колдонгондон кийин бетинде бир аз суу калышы мүмкүн. Бул суу үтүктүн бети ысыганда бууланып кетет жана пайда болгон буу түтүнгө окшош болушу мүмкүн. Бул нормалдуу көрүнүш жана бир аздан кийин тарап кетиши керек.
	Менин үтүгүм жогорудагыларды текшергенден кийин деле түтүн чыгарып жатат.	Үтүктө көйгөй болушу мүмкүн, биз менен байланышууну сунуштайбыз.
Үтүктөө учурунда кийимимде суу тамчылары/агып жатат.	Биринчи жолу колдонуу.	Эгерде сиз биринчи колдонуу учурунда суу агып/чачыроону сезсеңиз, Кебээр тазалоо функциясын бир жолу аткарыңыз. Эгерде бул сиздин кийинки колдонууңуздагы агып кетүүнү чечпесе, анда биз менен байланышууну сунуштайбыз.
	Буу күчөткүч функциясы кыска убакыттын ичинде өтө көп колдонулган.	Горизонталдуу абалда үтүктөөнү улантып, бууну күчөтүү функциясын кайра колдонуу үчүн бир аз күтө туруңуз.

Үтүктө кебээрдин/кальцинациянын топтолушу бар.	Эгерде үтүктөн күрөң суу же ак кабырчыктар чыгып жатса, бул үтүктө кальцинациянын топтолушун билдириши мүмкүн. Муну тазалоо үчүн Кебээр тазалоо функциясын колдонуңуз. Эгерде сиз суунун катуулугу жогору аймакта жашасаңыз, биз дистилденген сууну (же 50% дистилденген жана 50% крандагы сууну) колдонууну жана үтүктүн иштөө мөөнөтүн узартуу үчүн айына бир жолу кебээр тазалоо функциясын колдонууну сунуштайбыз. Эскертүү: үтүктү биринчи жолу колдонгондо ак кабырчыктардын болушу нормалдуу көрүнүш.
Суу челегине химиялык заттарды же кошумча каражаттарды кошконсуз.	Жыпар жыттуу заттар/майлар/химикаттар/кошумчалар/кебээр тазалоочу эритмелерди суу челегине кошууга болбойт, анткени алар шайманга зыян келтирет. Сураныч, суу челегин чайкап, аны сууга толтуруңуз жана үтүгүңүздү кебээрдөн тазалаңыз.
Суу челегинин капкагын туура жапкан эмессиз.	Толтургандан кийин капкакты бекем жаап коюңуз.
Буу үтүктөө тактасында конденсацияланып калды.	Өзгөчө узак убакыт бою күчтүү буу чыгарган үтүктөрдү колдонгондо, тактанын кабында буу конденсацияланышы мүмкүн. Бул сиздин үтүгүңүздүн бетинен агып жаткандай көрүнүшү мүмкүн. Мунун алдын алуу үчүн, сиз төмөнкүлөрдү кыла аласыз: 1 Сиз колдонуп жаткан жөндөөгө караганда төмөнкү буу жөндөөсүн тандаңыз же биринчи үтүктөө учурунда буу колдонуңуз, андан кийин кургак үтүктөө режими менен бүтүрүңуз. 2 Ошондой эле, конденсацияны азайтуу үчүн үтүктөө тактасы менен үтүктөө тактасынын кабынын ортосуна кошумча чүпүрөк катмарын койсоңуз болот. 3 Эгер тактанын кабы эскирип калган болсо, аны алмаштырыңыз.
Кичинекей тамчылар/нымдуу тактар үтүктөө процессинин башында пайда болуп жатат.	Эгерде үтүктөө процессинин башталышында майда тамчылар же нымдуу тактар пайда болсо, бул нормалдуу көрүнүш, анткени суу мурунку үтүктөө процессинде таманына чогулуп, үтүк толук ысыганга чейин колдонулган болушу мүмкүн. Тамчыларды/нымдуу тактарды үтүктөө Үтүктүн таманында суунун топтолушун азайтуу үчүн электр розеткасынан сууруп алардан мурун буу жөндөөсүн буусуз режимине/кургак үтүктөө режимине коюп, тик абалда сактоону сунуштайбыз.

Үтүктөгөндөн кийин
үтүктөн суу агып жатат.

Эгер үтүгүңүздү розеткадан ажыраткандан кийин/аны сактоо учурунда суу агып жатса, ал анда тамчыдан сактоо функциясы иштетилгенге чейин буу жөндөөсү коюлган боюнча калып, таманына суу чогулгандыктан болушу мүмкүн. Үтүктү розеткадан сууруп алардан мурун буу жөндөөсүн буусуз режимине/куркак үтүктөө режимине ~~XX~~ коюуну сунуштайбыз. Суу челегин бошотуңуз жана муздатуу/сактоо үчүн үтүктү вертикалдуу абалга коюңуз.

Үтүк кийимге жалтырак
же үтүктүн тагын
калтырып жатат.

Үтүктөй турган бет тегиз
эмес.

Үтүктү бардык үтүктөөгө боло турган кийимдерге колдонуу коопсуз. Жалтырак же үтүктүн тагы биротоло калып калбайт, алар кийимди жууганда кетет. Кийимдин тигишинин же бүктөлгөн жерлеринин үстүнөн үтүктөбөңүз. Тактар калбоосу үчүн, үтүктөлө турган жерге кебез чүпүрөк коюп койсоңуз дагы болот.

Сиз кездеме түрү үчүн
сунушталгандан жогору
температураны
койдуңуз.

Кездеме түрү үчүн сунушталгандан жогору температураны колдонуу кездеменин күйүп калуусуна алып келиши мүмкүн. Үтүктөөдөн мурун кийимиңизди жана үтүктүн туура температура жөндөөсүнө коюлганын текшериңиз.
Температура жөндөөлөрү туура коюлган шартта үтүктү үтүктөөгө боло турган бардык кийимдерге коопсуз колдонууга болот. Жалтырак же үтүктүн тагы биротоло калып калбайт, алар кийимди жууганда кетет. Кийимдин тигишинин же бүктөлгөн жерлеринин үстүнөн үтүктөбөңүз. Тактар калбоосу үчүн, үтүктөлө турган жерге кебез чүпүрөк коюп койсоңуз дагы болот.

Үтүк ысыбай калды.

Автоматтык түрдө
өчүрүү иштеп баштады.

Үтүктү горизонталдуу абалда 30 секунда же тик абалда 8 мүнөт колдонбосоңуз, үтүк автоматтык түрдө өчөт. Бул көрсөткүч жарыктын тынымсыз өчүп-күйүп турушу менен көрсөтүлөт. Үтүктү кайра иштетүү үчүн үтүктү жылдырыңыз жана көрсөткүч кайра күйүп, үтүк ысып жатканын көрсөтүп турат.

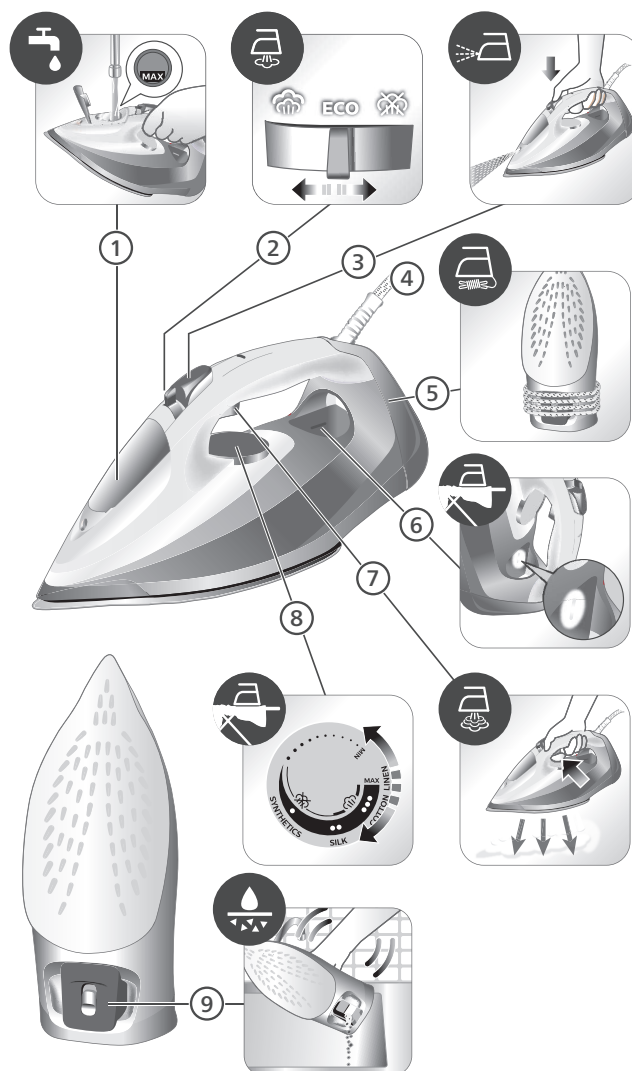
Эгерде үтүктө атайын Автоматтык түрдө өчүү жарыгы болсо, үтүк Автоматтык түрдө өчүү абалына киргенде Автоматтык түрдө өчүү жарыгы өчүп-күйүп турат. Үтүктү жылдырганда, Автоматтык түрдө өчүү жарыгы өчөт жана температура көрсөткүчү күйүп, анын кайра ысып жатканын билдирет.

	Электр тармагында көйгөй бар.	Сураныч, электр зымдарын, сайгычты жана дубалдын розеткасын текшериңиз. Баары туура туташканын текшериңиз. Эгер узартуучу шнурду колдонуп жатсаңыз, анын кубаттуулугу үтүккө ылайыктуу экенин текшериңиз.
	Үтүк дагы эле күйбөй жатат (мен жогорудагыларды сынап көрдүм, бирок үтүк дагы деле ысыбай жатат).	Эгер ушундай болсо, үтүгүңүздө көйгөй болушу мүмкүн. Биз менен байланышууну сунуштайбыз.
Үтүктүн көрсөткүч жарыгы өчүп-күйүп турат/буу чыгып жатат.	Үтүк ысып жатат.	Температурасын кармап туруу үчүн үтүк мезгил-мезгили менен ысып тургандыктан, көрсөткүч жарыгы күйүп-өчүшү мүмкүн.

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips! За да ја искористите целосната поддршка што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome. Внимателно прочитајте го ова упатство за користење, брошурата со важни информации и водичот за брз почеток пред да го користите апаратот. Зачувајте ги за идни потреби.

Преглед на производот



- 1 Капак на резервоарот за вода
- 2 Копче за избор на пареа
- 3 Распрскување вода
- 4 Кабел
- 5 Намотување на кабелот
- 6 Светлосен индикатор
- 7 Копче за дополнителна количина на пареа
- 8 Регулатор за температура
- 9 Сад за Quick Calc Release

Користење на апаратот

Тип вода што треба да ја користите

Забелешка: при првото користење, пеглата може да испушти малку пареа. Тоа ќе престане за кратко време.

Тип вода што треба да ја користите

Апаратот може да се користи со вода од чешма. Меѓутоа, ако живеете во подрачје со тврда вода, ви препорачуваме да измешате еднаква количина вода од чешма со дестилирана или деминерализирана вода. Ова ќе спречи брзо таложение на бигор и ќе го продолжи работниот век на апаратот.

Не додавајте парфимирана вода, вода од машина за сушење алишта, оцет, штирак, средства за отстранување бигор, адитиви за пеглање, вода што е хемиски исчистена од бигор или други хемикалии, затоа што можат да предизвикаат нагло исфрлување на вода, појава на кафени дамки или оштетување на апаратот.

Полнење на резервоарот за вода



- 1 Немојте да ја приклучувате пеглата.



- 2 Поместете го копчето за избор на пареа надесно за да изберете режим без пареа/суво пеглање .



- 3 Отворете го капакот на резервоарот за вода.



- 4 Наполнете го резервоарот за вода до ознаката MAX. Не додавајте адитиви како парфем, мириси, сапун или оцет.



- 5 Цврсто затворете го капакот на резервоарот за вода.

Поставување температура и пареа



	MAX LINEN (ЛЕН)	/ *
	● ● ● COTTON (ПАМУК)	/ *
	● ● SILK (СВИЛА)	* / ECO
	● SYNTHETICS (СИНТЕТИКА)	



Поставка ЕКО: континуирано се испушта минимална константна количина на пареа за облека со помалку набори. Оваа поставка заштедува и енергија.



Два облаци на пареа: континуирано се испушта поголема константна количина на пареа за отстранување на тврдокорните набори.

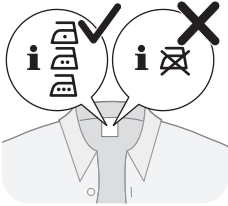


За тврдокорни набори, поставете ја поставката за пареа на два облаци на пареа и притиснете и задржете го копчето за дополнителна количина на пареа под рачката. Максимална континуирана пареа ќе биде континуирано испорачувана.

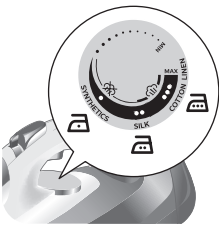
Подготовка за употреба

При првата употреба може да се забележи чад, но тоа е нормално. Чадот исчезнува по краток период.

- 1 Погледнете ја етикетата на облеката за да проверите дали ткаенината може да се пегла, како и соодветната поставка за температура.



- 2 Свртете го регулаторот за температура до соодветниот индикатор за температура за пеглање според етикетата на облеката.



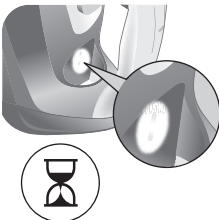
- 3 Поставете ја пеглата во исправена положба.

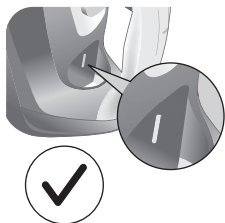


- 4 Вметнете го приклучокот во заземјен штекер и исправете ја пеглата на долниот дел. Ако користите продолжителен кабел, проверете дали номиналната моќност на продолжителниот кабел е соодветна за пеглата.



- 5 Почекајте да се загрее пеглата. Светлосниот индикатор ќе станува постојан при загревањето.

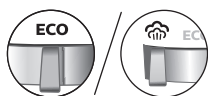




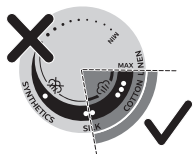
- 6 Кога пеглата ќе биде подготвена за употреба, светлосниот индикатор ќе се исклучи. Светлосниот индикатор може да се вклучи и исклучи за време на пеглањето додека пеглата се загрева периодично за да се одржи температурата.

Пеглање со пареа

- 1 Лизгајте го копчето за избор на пареа до режим ECO **ECO** или режим на пареа .



- 2 Свртете го регулаторот за температура меѓу свила и лен, врз основа на сликата.

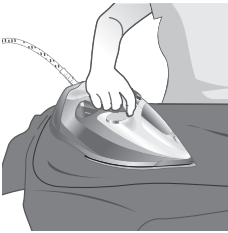


- 3 За време на пеглањето ќе се ослободува пареа.

Режим без пареа/суво пеглање

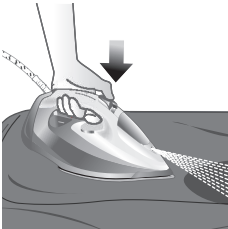


- 1 Поставете ја поставката за пареа на режим без пареа/суво пеглање .



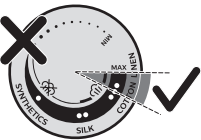
- 2 По кратко време, пареата ќе престане за време на пеглањето.

Распрскување вода

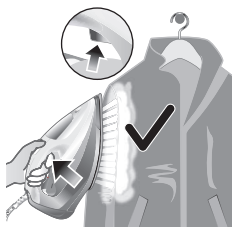


- 1 Притиснете и отпуштете го копчето за распрскување вода на горниот дел од рачката. Од млазницата ќе прска вода.

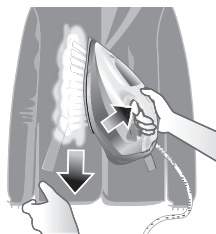
Хоризонтална и вертикална дополнителна количина на пареа



- 1 Поставете го регулаторот за температура на поставката MAX помеѓу памук и лен.



- 2 Вертикална дополнителна количина на пареа: Притиснете го и отпуштете го копчето за дополнителна количина на пареа во вертикална положба за да распрскувате пареа врз облека што виси. Задржувањето на копчето за дополнителна количина на пареа во вертикална положба нема да испушта константна количина на пареа.



- 3 Вертикална дополнителна количина на пареа: Повлечете и растегнете ја облеката што виси додека користите дополнителна количина на пареа за да ги отстраните тврдокорните набори.



- 4 Немојте со гола дланка да ја потпирате облеката кога пеглате.

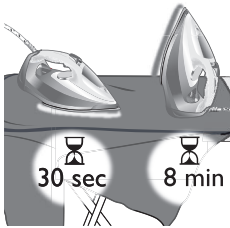
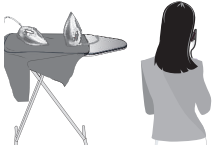


- 5 Немојте да ја насочувате пеглата кон себе или други лица.

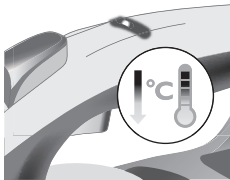
Автоматско исклучување (само DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



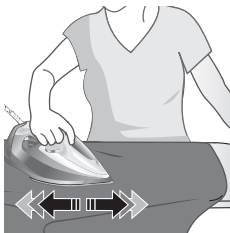
- 1 За да бидете безгрижни, апаратот самостојно ќе се олади ако го оставите без надзор одредено време.



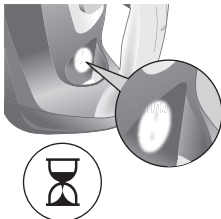
- 2 Ако пеглата не се користи повеќе од 30 секунди кога ќе се остави на грејната плоча или 8 минути кога ќе се остави во вертикална положба, пеглата ќе влезе во режимот на автоматско исклучување.



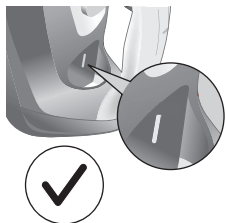
- 3 Температурата на пеглата ќе се намали во режимот на автоматско исклучување. Исто така, светлосниот индикатор за автоматско исклучување ќе трепка брзо што значи дека пеглата се исклучила автоматски. За целосно исклучување на пеглата, исклучете ја пеглата од штекер/исклучете го струјниот приклучок.



- 4 Пеглата повторно ќе се активира ако ја подигнете или поместите.



- 5 Светлосниот индикатор ќе биде постојано вклучен, што значи дека пеглата повторно се загрева.

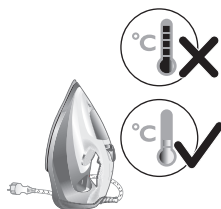


- 6 Откако светлосниот индикатор ќе се исклучи, пеглата е подготвена за користење.

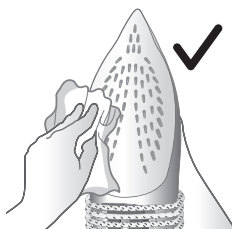
Чистење и одржување



- 1 Уверете се дека пеглата не е приклучена во штекер.



- 2 Проверете дали се оладила пеглата.



- 3 Избришете ја грејната плоча со влажна крпа.



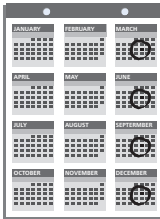
Забелешка: грејната плоча секогаш треба да биде мазна, па затоа избегнувајте контакт со метални предмети. Никогаш немојте да ја чистите грејната плоча со сунѓерчиња за триење, оцет или други хемикалии.



- 4 Немојте да ја миете/чистите пеглата под млаз вода бидејќи може да ги оштетите внатрешните електрични компоненти.

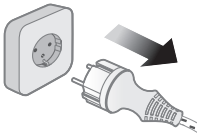
Calc-Clean

Совет: функцијата Quick Calc Release може да се користи во секое време. Ако живеете во подрачје со тврда вода, користете ја функцијата почесто.

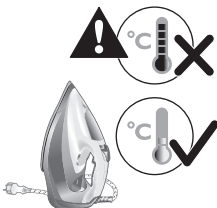


- 1 Препорачуваме да го отстранувате бигорот од пеглата секои 1-3 месеци за да го продолжите нејзиниот работен век или кога ќе видите кафеави дамки/вода.

ВАЖНО: функцијата Quick Calc Release автоматски ги собира одвоените парчиња бигор во текот на пеглањето.



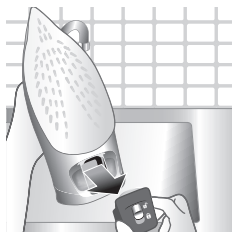
- 2 Уверете се дека пеглата не е приклучена во штекер.



- 3 Проверете дали се оладила пеглата.



4 Лизгајте ја рачката на садот за Quick Calc Release нагоре.



5 Извлечете го капакот на садот за Quick Calc Release.



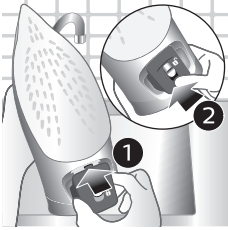
6 Исчистете го капакот на садот за Quick Calc Release со вода.



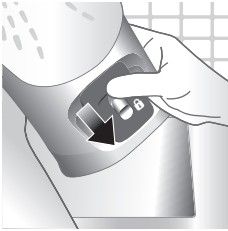
7 Истресете ја пеглата за да ја исцедите водата и честичките бигор од отворањето на пеглата.



8 Не ставајте вода во отворот на пеглата.



- 9** Истресете ја пеглата за да ја исцедите водата и честичките бигор од отворањето на пеглата.

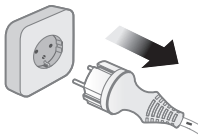


- 10** Притиснете ја рачката за да го заклучите садот за Quick Calc Release. Ќе слушнете кликување.

Складирање



- 1** Поместете го копчето за избор на пареа за да изберете режим без пареа/суво пеглање .



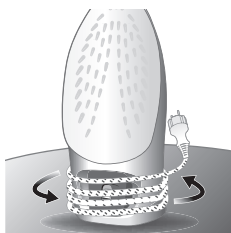
- 2** Исклучете ја пеглата од штекер.



- 3** Почекајте да се олади пеглата.



4 Истурете го остатокот вода од резервоарот за вода.



5 Намотајте го кабелот за напојување околу главното кукиште на пеглата.

Решавање проблеми

Во ова поглавје се опишани најчестите проблеми со кои може да се соочите при користење на апаратот. Ако не можете да го решите проблемот со помош на информациите наведени подолу, посетете ја веб-страницата www.philips.com/support за да најдете листа на најчести прашања или контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја.

Проблем	Можна причина	Решение
Мојата пегла на пареа од Philips не создава пареа.	Во резервоарот нема вода/нема доволно вода.	Ако нема вода во резервоарот за вода на пеглата на пареа од Philips, таа не може да генерира пареа. Наполнете го резервоарот со вода. Потоа, пеглата треба повторно да создава пареа.
	Пеглата не е подготвена за примена на пареа.	Пеглата е подготвена за создавање пареа кога светлосниот индикатор се исклучува.
	Поставката за пареа е поставена на режимот без пареа/суво пеглање  .	Секогаш проверувајте дали регулаторот за температура е на поставката со 2 точки ●●, 3 точки ●●● или LINEN (Лен). Потоа, изберете поставка за пареа (поставка ECO и поставката со 2 облаци ) на копчето за избор на пареа на горниот дел од рачката. Пеглање со пареа со регулаторот за температура поставен на 1 точка или поставката SYNTHETIC (Синтетика) може да предизвика влажни места/протекување бидејќи температурата на пеглата може да не е доволно висока за да конвертира вода во пареа

Мојата пегла на пареа од Philips не ги отстранува наборите.

Температурата е премногу ниска.

За пегли со регулатор за температура, поставете ја температурата според ткаенината која ја пеглате. Користете ја следната табела како референца.

Забелешка: За некои ткаенини како свила, волна, памук и лен е потребна пареа за поефикасно отстранување набори.

Не користите пареа.

Префрлете го копчето за избор на пареа на **ECO** или поставката со 2 облаци . Вашата пегла од Philips не произведува пареа кога регулаторот за температура е на положба на 1 точка, SYNTHETIC (Синтетика) или поставката Calc-Clean. Повеќе пареа може да добиете со избор на поставка за посилен млаз на пареа или со користење на функцијата за дополнителна количина на пареа за отстранување на тврдокорните набори.

За отстранување набори во вертикална положба, притиснете и задржете го копчето за дополнителна количина на пареа за да испуштите пареа. Задржувањето на копчето за дополнителна количина на пареа не создава континуирана дополнителна количина на пареа. Имајте предвид дека повеќекратното користење на функцијата за дополнителна количина на пареа во краток временски период може да предизвика нагло исфрлување на вода или намалување на количината на генерирана пареа. Ако се случи тоа, почекајте кратко пред повторно да ја користите функцијата за дополнителна количина на пареа.

Функцијата за дополнителна количина на пареа на мојата пегла на пареа од Philips не работи.

Не сте го притиснале и отпуштиле копчето за дополнителна количина на пареа.

За да ја активирате функцијата за дополнителна количина на пареа на вашата пегла на пареа од Philips, притиснете го копчето за дополнителна количина на пареа и отпуштете го. Задржувањето на копчето за дополнителна количина на пареа не создава континуирана дополнителна количина на пареа. Може да е потребно да го притиснете копчето за дополнителна количина на пареа неколку пати при првото користење за пумпата да повлече доволна количина на вода.

Забелешка: Препорачуваме да го користите копчето за дополнителна количина на пареа на поставката за температура со 3 точки или на повисоко. Користење на копчето за дополнителна количина на пареа може да доведе до формирање на влажни места бидејќи температурата на пеглата може да не е доволно висока за да конвертира вода во пареа.

	Функцијата за дополнителна количина на пареа била користена премногу често во краток временски период.	Кога ја користите функцијата за дополнителна количина на пареа на вашата пегла на пареа од Philips премногу често во краток временски период, функцијата за дополнителна количина на пареа ќе престане да работи одредено време. Во тој случај, почекајте неколку минути пред повторно да ја користите функцијата за дополнителна количина на пареа. За тврдокорни набори, препорачуваме да го користите копчето за дополнителна количина на пареа со поставката за пареа на режим без пареа/суво пеглање  за најдобар ефект.
	Пеглата не е подготвена за примена на пареа.	Пеглата е подготвена за создавање пареа кога светлосниот индикатор се исклучува.
Мојата пегла на пареа од Philips испушта чад кога се загрева.	Прво користење.	За време на работењето, некои делови на пеглата се малку подмачкани. Како резултат на ова, пеглата може да испушта чад кога ќе се вклучи првите неколку пати, што е нормално и треба брзо да престане.
	Нема вода во грејната плоча.	Понекогаш, може да остане вода во грејната плоча на пеглата по последното користење. Оваа вода ќе испари кога грејната плоча на пеглата ќе се загрее, а генерираната пареа може да изгледа како чад. Тоа е нормално и треба брзо да престане.
	Мојата пегла сè уште испушта чад и покрај горенаведените решенија.	Може да има проблем со пеглата, ви препорачуваме да нè контактирате.
Има капки вода/протекува вода на мојата облека за време на пеглањето.	Прво користење.	Доколку забележите протекување/нагло исфрлување вода за време на првата употреба, извршете ја функцијата Calc-Clean еднаш. Ако ова не го реши протекувањето при следната употреба, ви препорачуваме да нè контактирате.
	Функцијата за дополнителна количина на пареа била користена премногу често во краток временски период.	Продолжете да пеглате во хоризонтална положба и почекајте малку пред повторно да ја користите функцијата за дополнителна количина на пареа.

Во пеглата се
наталожил бигор.

Ако од пеглата излегува кафеава вода или бели парчиња бигор, тоа може да значи дека во пеглата се наталожил бигор. Извршете ја функцијата Calc-Clean за да го исчистите бигорот. Доколку живеете во подрачје со тврда вода, ви препорачуваме да користите дестилирана вода (или 50 % дестилирана вода и 50 % вода од чешма) и да ја извршувате функцијата Calc-Clean еднаш месечно за да го продолжите работниот век на пеглата.

Забелешка: присуството на бели парчиња бигор при првата употреба на пеглата е нормално.

Сте додале други
хемикалии или адитиви
во резервоарот за вода.

Во резервоарот за вода не треба да се додаваат парфеми/масла/хемикалии/адитиви/раствори за отстранување бигор бидејќи се штетни за уредот. Исплакнете го резервоарот за вода, наполнете го со вода и отстранете го бигорот од пеглата.

Не сте го затвориле
добро капакот на
резервоарот за вода.

Цврсто затворете го капакот по полнењето.

Се кондензирала пареа
на штицата за пеглање.

На навлаката на штицата за пеглање може да се кондензира пареа, особено кога се користат пегли што генерираат моќни млазови на пареа подолг временски период. Може да изгледа како да протекува вода од грејната плоча на пеглата. За да го спречите ова, можете да го направите следното:

- 1** Изберете поставка за послаб млаз на пареа или применувајте пареа за време на првите потези на пеглање, а потоа завршете со суво пеглање.
- 2** Можете да ставите и дополнителен слој ткаенина помеѓу штицата за пеглање и навлаката на штицата за пеглање за да ја минимизирате кондензацијата.
- 3** Заменете ја навлаката на штицата за пеглање ако се истрошил сунѓерестиот материјал.

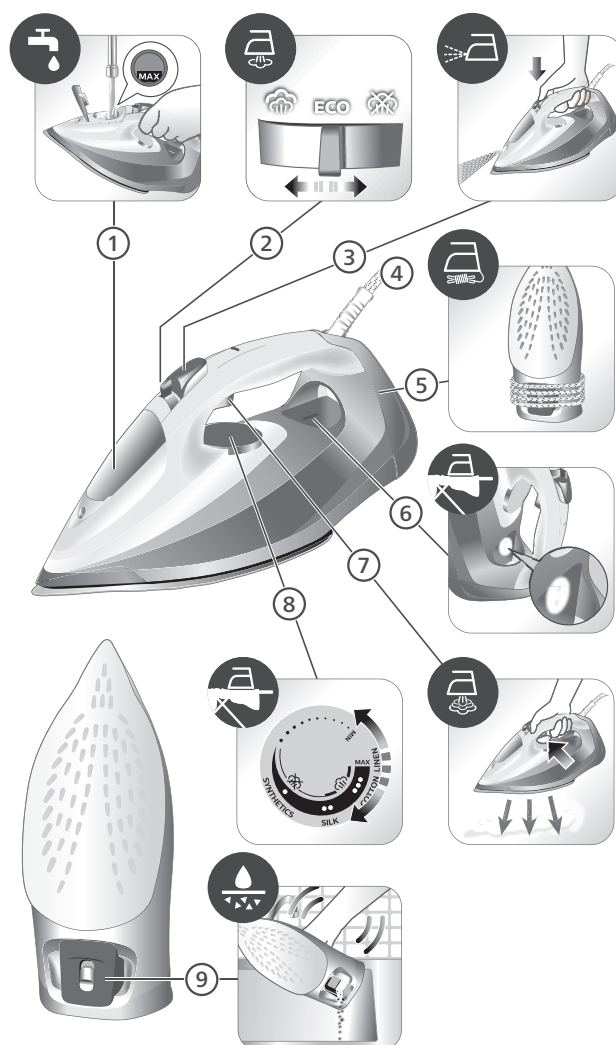
Настануваат мали капки/влажни места на почетокот на пеглањето.		Ако има мали капки или влажни места на почетокот на пеглањето, ова е нормално бидејќи може да се собрала вода во грејната плоча од претходното пеглање, а пеглата се користела пред целосно да се загрее. Пеглајте преку капките/влажните места Препорачуваме да ја складирате пеглата во вертикална положба со поставката за пареа поставена на режим без пареа/суво пеглање  пред да ја исклучите за да го минимизирате собирањето вода во грејната плоча.
Протекува вода од пеглата по пеглањето.		Ако пеглата протекува по исклучувањето од напојување/за време на складирањето, тоа може да се должи на собирањето вода во грејната плоча од оставање на поставката за пареа вклучена пред да се активира функцијата против капење. Препорачуваме да го поставите копчето за избор на пареа на режим без пареа/суво пеглање  пред да ја исклучите пеглата од штекер. Испразнете го резервоарот за вода и поставете ја пеглата во вертикална положба кога се лади/за складирање.
Пеглата остава сјајни дамки или отпечатоци на облеката.	Површината за пеглање била нерамна.	Пеглата може безбедно да се користи на секаква облека што може да се пегла. Сјајните дамки или отпечатоците не се трајни и ќе се отстранат со перење на облеката. Избегнувајте пеглање преку шевови или набори. Можете да ставите и памучна крпа врз површината за пеглање за да избегнете појава на отпечатоци.
	Поставивте повисока температура од препорачаното за видот на ткаенина.	Користење повисока температура од препорачаното за видот на ткаенина може да предизвика горење на ткаенината. Проверете ја облеката и дали е пеглата поставена на соодветната температура пред пеглањето. Пеглата може безбедно да се користи на секаква облека што може да се пегла со соодветни поставки за температура. Сјајните дамки или отпечатоците не се трајни и ќе се отстранат со перење на облеката. Избегнувајте пеглање преку шевови или набори. Можете да ставите и памучна крпа врз површината за пеглање за да избегнете појава на отпечатоци.

Пеглата престанува да се загрева.	Автоматското исклучување е активирано.	Ако вашата пегла не се користи 30 секунди во хоризонтална положба или 8 минути во вертикална положба, пеглата автоматски ќе се исклучи. Постојано трепкање на светлосниот индикатор го назначува тоа. За повторно активирање на пеглата, придвижете ја. Тоа ќе предизвика светлосниот индикатор повторно ќе се осветли, што назначува дека пеглата се загрева. Ако вашата пегла има наменско светло за автоматско исклучување, истото ќе трепка кога пеглата ќе влезе во состојба на автоматско исклучување. Кога се придвижува пеглата, светлосниот индикатор за автоматско исклучување ќе се исклучи, а светлосниот индикатор за температура ќе се вклучи, што назначува дека повторно се загрева.
	Има проблем со напојувањето.	Проверете го кабелот за напојување, приклучокот и сидниот штекер. Проверете дали сè е правилно поврзано. Доколку користите продолжителен кабел, проверете дали номиналната моќност е соодветна за пеглата.
	Пеглата повеќе не се вклучува (го пробав горенаведеното, но пеглата сè уште не се загрева).	Во тој случај, можеби има проблем со вашата пегла. Ви препорачуваме да не контактирате.
Светлосниот индикатор на пеглата трепка/се вклучува и исклучува.	Пеглата се загрева.	Светлосниот индикатор може да се вклучи и исклучи за време на пеглањето додека пеглата се загрева периодично за да се одржи температурата.

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте www.philips.com/welcome. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации, важной информацией в буклете и с кратким руководством пользователя. Сохраните их для дальнейшего использования.

Обзор изделия



- 1 Крышка резервуара для воды
- 2 Переключатель пара
- 3 Спрей
- 4 ШНУР ПИТАНИЯ
- 5 Подмотка шнура
- 6 Световой индикатор
- 7 Кнопка парового удара
- 8 Регулятор температуры
- 9 Контейнер для сбора Quick Calc Release

Использование прибора

Тип используемой воды

Примечание. При первом использовании утюга может появляться небольшое количество дыма. Вскоре явление исчезнет.

Тип используемой воды

Прибор пригоден для использования с водопроводной водой. Однако если вы живете в регионе с жесткой водой, рекомендуется смешивать водопроводную воду с деминерализованной водой в равных пропорциях. Это поможет избежать быстрого образования накипи и продлит срок службы прибора.

Во избежание появления протечек, коричневых пятен или повреждения прибора не используйте духи, воду из сушильной машины, уксус, крахмал, средства очистки от накипи, добавки для глажения, химические вещества и воду, подвергшуюся очистке от накипи с использованием химических средств.

Заполнение резервуара для воды



- 1 Не подключайте утюг к электросети.



- 2 Сдвиньте переключатель пара вправо, чтобы выбрать режим без пара / сухое глажение .



- 3 Откройте крышку резервуара для воды.



- 4 Заполните резервуар водой до отметки MAX. Не добавляйте парфюм, отдушки, мыло или уксус.



- 5 Плотно закройте крышку резервуара для воды.

Выбор температуры и режима подачи пара

		
	МАКС ЛЕН	 / 
	● ● ● хлопок	 / 
	● ● шелк	 / ECO
	● СИНТЕТИКА	



Режим ECO: Непрерывная подача минимального количества пара для обработки вещей с менее серьезными складками. В этом режиме прибор также экономит энергию.



Два облачка пара: Стабильная подача большого количества пара для более серьезных складок.

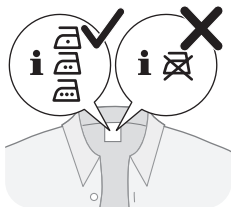


Для жестких складок выберите режим "два облачка пара" , после чего нажмите и удерживайте кнопку парового удара под ручкой. Начнется непрерывная подача пара на максимальной мощности.

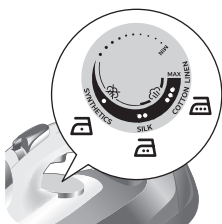
Подготовка к использованию прибора

Во время первого использования вы можете увидеть дым; не волнуйтесь, это нормально. Вскоре явление исчезнет.

- 1 См. этикетку на вещи, чтобы убедиться, что ткань допускает глажение, и ознакомиться с рекомендуемым температурным режимом.



- 2 См. этикетку на вещи, чтобы выбрать подходящую температурную настройку с помощью дискового регулятора нагрева.



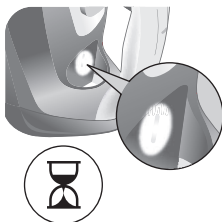
- 3 Оставьте утюг остывать в вертикальном положении.

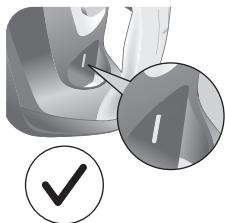


- 4 Вставьте штекер в заземленную розетку и оставьте утюг, установив его на заднюю часть. Если вы используете удлинитель, убедитесь, что класс питания удлинителя совместим с характеристиками утюга.



- 5 Подождите, пока утюг нагревается. Световой индикатор загорится ровным светом, когда нагрев завершится.

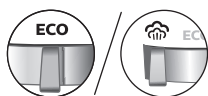




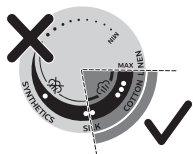
- 6 Когда утюг нагреется, индикатор погаснет. Индикатор может включаться и гаснуть во время глажения, поскольку утюг периодически нагревается для поддержания температуры.

Глажение с паром

- 1 Переключите регулятор пара в положение ECO **ECO** или режим подачи пара .



- 2 Поверните регулятор температуры в положение между "шелк" и "лен", как показано на рисунке.

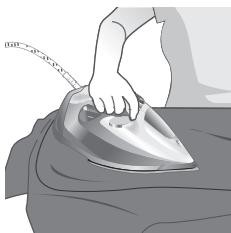


- 3 Пар будет подаваться во время глажения.

Режим без пара / сухое глажение

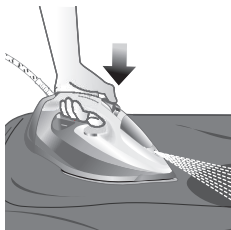


- 1 Выберите режим без пара / сухое глажение .



- 2 Через некоторое время пар перестанет подаваться при глажении.

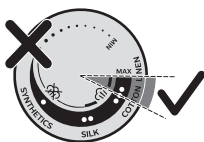
Спрей

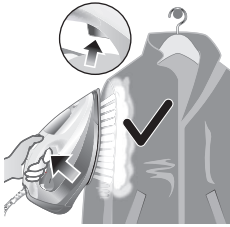


- 1 Нажмите и отпустите кнопку водяного спрея в верхней части ручки. Вода будет подаваться через насадку.

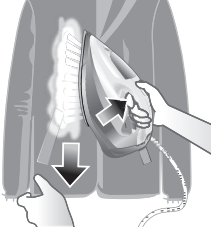
Горизонтальный и вертикальный паровой удар

- 1 Выберите температуру МАКС (между значениями "Хлопок" и "Лен").





- 2** Вертикальный паровой удар: Нажмите и отпустите кнопку парового удара в вертикальном положении, чтобы усилить подачу пара при обработке висящей одежды. Если удерживать кнопку парового удара нажатой, когда утюг находится в вертикальном положении, постоянная подача пара невозможна.



- 3** Вертикальный паровой удар: Растяните висящую ткань во время использования парового удара, чтобы удалить сложные складки.

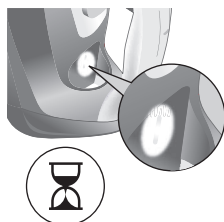
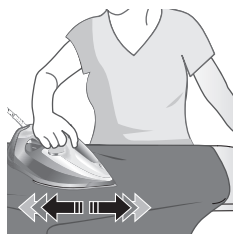
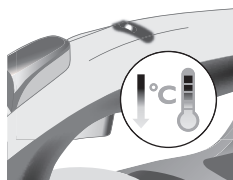
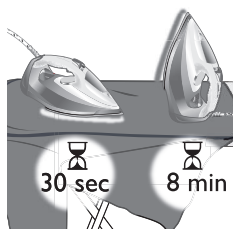
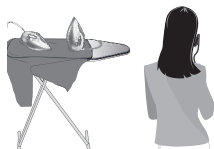


- 4** Не подкладывайте руку под ткань во время глажения.



- 5** Не направляйте утюг на себя и других людей.

Автовыключение (только DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



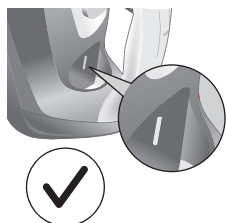
1 Для вашего спокойствия прибор автоматически начнет остывать, если оставить его без присмотра на определенный период времени.

2 Если утюг не используется в течение более чем 30 секунд, находясь на подошве, или более 8 минут в вертикальном положении (на подставке/основании), он перейдет в режим автоматического выключения.

3 В режиме автоматического выключения температура утюга будет постепенно снижаться. Индикатор автовывключения также будет быстро мигать, указывая на состояние автоматического выключения утюга. Чтобы полностью выключить утюг, извлеките штекер сетевого шнура из розетки электросети.

4 Если поднять или передвинуть утюг, он повторно включится.

5 Загорится индикатор питания это значит, что утюг снова перешел в состояние нагрева.

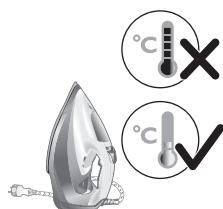


- 6 Когда индикатор погаснет, это будет означать, что утюг готов к работе.

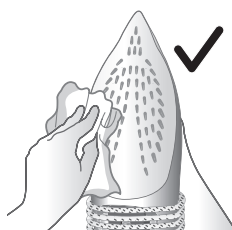
Очистка и уход



- 1 Убедитесь, что утюг не подключен к электросети.



- 2 Убедитесь, что утюг остыл.



- 3 Очистите подошву с помощью влажной ткани.



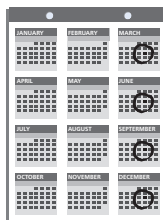
Примечание. Для поддержания гладкой поверхности подошвы избегайте контакта жестких вещей с металлическими объектами. Не используйте металлическую губку, уксус и другие химикаты для очистки подошвы.



- 4 Не мойте утюг проточной водой, поскольку это может привести к повреждению внутренних электрических компонентов.

Calc-Clean

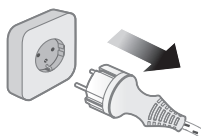
Совет. Функция Quick Calc Release доступна для активации в любое время. Если вы живете в регионе с жесткой водой, используйте ее чаще.



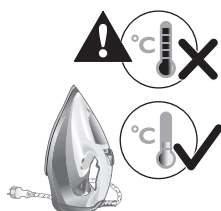
- 1 Для продления срока службы утюга рекомендуется удалять с него накипь каждые 1–3 месяца использования либо когда вы заметили на нем воду/пятна коричневого оттенка.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Функция Quick Calc Release автоматически собирает частицы накипи во время глажения.

- 2 Убедитесь, что утюг не подключен к электросети.

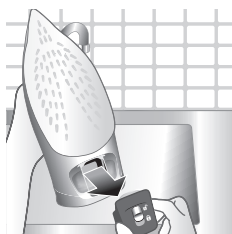


- 3 Убедитесь, что утюг остыл.





4 Сдвиньте вверх рычаг сбора Quick Calc Release.



5 Извлеките крышку контейнера Quick Calc Release.



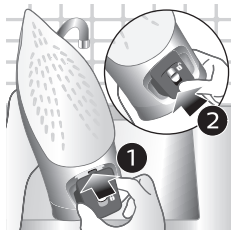
6 Промойте крышку контейнера Quick Calc Release водой.



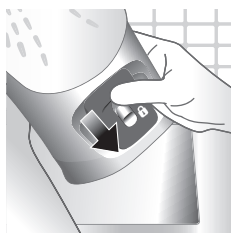
7 Встряхните утюг, чтобы при его открывании избежать вытекания воды с частицами накипи.



8 Не наливайте воду через отверстия утюга.



- 9** Встряхните утюг, чтобы при его открывании избежать вытекания воды с частицами накипи.

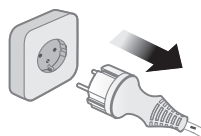


- 10** Надавите вниз на рычаг, чтобы зафиксировать контейнер Quick Calc Release. Вы услышите щелчок.

Хранение



- 1** Переведите переключатель пара в режим без пара (сухое глажение) .



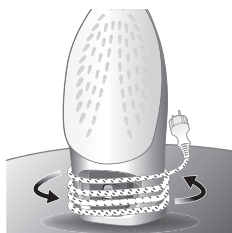
- 2** Отключите утюг от электросети.



- 3** Дайте утюгу остыть.



4 Вылейте остатки воды из резервуара.



5 Обмотайте сетевой шнур вокруг основной части утюга.

Устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Решение
Мой паровой утюг Philips не подает пар.	В резервуаре недостаточно или совсем нет воды.	Если в резервуаре парового утюга Philips нет воды, утюг не может генерировать пар. Налейте воду в резервуар для воды. После этого утюг снова сможет подавать пар.
	Утюг еще не готов подавать пар.	Утюг будет готов подавать пар, когда индикатор погаснет.
	Выбран режим без пара (сухое глажение)  .	Всегда проверяйте, чтобы была выбрана температура "2 точки" , "3 точки"  или режим "ЛЕН". Затем выберите режим подачи пара (ECO и "2 облачка" ) на регуляторе подачи пара с верхней стороны ручки. Глажение с паром и температурой "1 точка" или "СИНТЕТИКА" может привести к появлению мокрых пятен или вытеканию воды, поскольку температуры утюга может быть недостаточно для испарения воды

Мой паровой утюг Philips не удаляет складки.

Слишком низкая температура.

Для утюгов с дисковым регулятором температуры: установите температуру, которая подходит для конкретного типа ткани. Для справки воспользуйтесь таблицей ниже.

Примечание. Для некоторых тканей, например шелка, шерсти, хлопка и льна, пар необходим для более эффективного удаления складок.

Не используется подача пара.

На переключателе пара выберите значение **ECO** или "2 облачка" . Ваш утюг Philips не вырабатывает пар, если регулятор температуры установлен в положение "1 точка", "СИНТЕТИКА" или Calc-Clean. Вы можете усилить подачу пара, выбрав более мощный режим или включив функцию парового удара, — это поможет устранить неподатливые складки.

Чтобы удалить складки в вертикальном положении, нажмите и отпустите кнопку парового удара — это активирует мощную подачу пара. Если удерживать кнопку нажатой, это не приведет к непрерывной работе парового удара.

Обратите внимание, что многократное использование парового удара за короткий период времени может привести к разбрызгиванию воды или уменьшению количества пара. В таком случае следует немного подождать, прежде чем повторно активировать паровой удар.

Паровой удар на паровом утюге Philips не работает.

Кнопку парового удара следует нажать, а затем отпустить.

Чтобы активировать паровой удар на паровом утюге Philips, нажмите кнопку парового удара, после чего полностью отпустите ее. Если удерживать кнопку парового удара нажатой, это не приведет к непрерывной работе парового удара. При первом использовании может потребоваться несколько раз нажать кнопку парового удара, чтобы насос мог подкачать достаточно воды.

Примечание. Рекомендуем использовать паровой удар с температурой "3 точки" или выше. При использовании парового удара с низкой температурой могут образоваться мокрые пятна, поскольку температуры утюга может быть недостаточно для испарения такого количества воды.

	Функция парового удара использовалась слишком часто за короткий период времени.	Если функцию парового удара на паровом утюге Philips использовать слишком часто в течение короткого периода времени, эта функция ненадолго перестанет работать. В таком случае подождите пару минут, прежде чем повторно использовать паровой удар. Для эффективного разглаживания жестких складок рекомендуем использовать паровой удар с режимом "без пара / сухое глажение" .
	Утюг еще не готов подавать пар.	Утюг будет готов подавать пар, когда индикатор погаснет.
Мой паровой утюг Philips при нагреве дымится.	Первое использование.	Во время производства некоторые компоненты утюга немного смазываются. В результате утюг может испускать немного дыма после первых нескольких включений — это нормально, и дым через некоторое время пропадет.
	На подошве осталась вода.	Иногда после предыдущего сеанса на подошве утюга остаются капли воды. Эта вода испаряется по мере нагрева подошвы утюга, и такой пар может выглядеть похожим на дым. Это нормальное явление, и оно через некоторое время прекратится.
	Мой утюг все еще дымится даже после проверки предыдущих пунктов.	Возможно, с утюгом имеется какая-то проблема — рекомендуем связаться с нами.
Во время глажения на ткань попадают капли воды.	Использование в первый раз.	Если во время первого использования вы заметили протечку воды, однократно запустите процедуру Calc Clean. Если это не поможет устранить проблему с протеканием в следующий раз, рекомендуем связаться с нами.
	Функция парового удара использовалась слишком часто за короткий период времени.	Продолжайте гладить в горизонтальном положении и немного подождите, прежде чем повторно использовать функцию парового удара.

В утюге могла скопиться накипь или известковый налет.	Если из утюга подается коричневая вода или белые хлопья, это может значить, что внутри прибора скопился известковый налет. Выполните процедуру Calc Clean, чтобы убрать его. Если вы живете в регионе с очень жесткой водой, рекомендуем использовать дистиллированную воду (или 50 % дистиллированной и 50 % проточной воды) и не реже, чем раз в месяц, запускать цикл удаления накипи (Calc Clean), чтобы продлить срок службы утюга. Примечание. Наличие белых хлопьев во время первого использования утюга — это нормально.
Вы добавили к воде в резервуаре отдушки или химикаты.	Парфюм, эфирные масла, химикаты, отдушки и средства для удаления накипи не допускается добавлять в резервуар для воды, поскольку они повреждают устройство. Промойте резервуар для воды, наполните его водой и запустите цикл удаления накипи.
Крышка резервуара для воды не закрыта должным образом.	Плотно закройте крышку после налива воды.
Пар конденсировался на гладильную доску.	Пар может конденсироваться на чехол гладильной доски, если утюг с большой мощностью подачи пара используется в течение длительного периода времени. Вам может показаться, что утюг протекает через подошву. Чтобы избежать этого, можно сделать следующее: 1 Выберите меньшую мощность пара, чем раньше, или используйте пар во время первых разглаживающих движений, после чего сделайте пару дополнительных проходов без подачи пара. 2 Вы также можете проложить еще одну ткань между гладильной доской и чехлом для нее, чтобы она впитала лишнюю влагу. 3 Замените чехол гладильной доски, если вспененный материал износился.

Капли воды / мокрые пятна в начале сеанса глажения.		Если в начале сеанса глажения вы видите капли воды или мокрые пятна, это нормально — вода могла скопиться в подошве после предыдущего сеанса, и утюг был запущен еще до полного нагрева и испарения. Глажение поверх капель / мокрых пятен Рекомендуется хранить утюг в вертикальном положении, выбрав режим без пара / сухое глажение  перед тем, как извлечь штекер из розетки, чтобы в подошве скапливалось как можно меньше воды.
Утюг протекает после глажения.		Если ваш утюг протекает после отключения от электросети или во время хранения, это значит, что в подошве скопилась вода, поскольку вы оставили включенной режим с подачей пара, прежде чем активировалась функция "капля-стоп". Рекомендуем выбрать на утюге режим без пара (сухое глажение) , прежде чем отключить его от сети. Вылейте воду из резервуара и расположите утюг вертикально для остывания или хранения.
После использования утюга на ткани остается блеск или след от глажения.	Глажение происходило на неровной поверхности.	Утюг можно использовать для глажения любых тканей, допускающих глажение. Блеск или след исчезнет после стирки. Не выполняйте глажение поверх шва или складки на одежде. Чтобы избежать появления следов на одежде, можно поместить хлопчатобумажную ткань на разглаживаемую поверхность.
	Вы задали температуру выше рекомендованной для этого типа ткани.	Использование температуры выше рекомендованной для выбранной ткани может привести к прожиганию ткани утюгом. Проверьте тип ткани и перед глажением убедитесь, что на утюге задана корректная температура. Утюг можно использовать для глажения любых тканей, допускающих глажение, при выборе корректной температуры. Блеск или след исчезнет после стирки. Не выполняйте глажение поверх шва или складки на одежде. Чтобы избежать появления следов на одежде, можно поместить хлопчатобумажную ткань на разглаживаемую поверхность.

Утюг перестал нагреваться.	Активирована функция автовыключения.	Если ваш утюг не использовался 30 секунд в горизонтальном положении или 8 минут в вертикальном положении, утюг автоматически выключится. Это будет сопровождаться миганием индикатора. Для повторной активации утюга подвигайте его — индикатор снова загорится, обозначая начало нагрева прибора. Если утюг оснащен специальным индикатором автоотключения, он начнет мигать, когда утюг перейдет в состояние автоотключения (ASO). Если передвинуть утюг, индикатор ASO выключится, и загорится индикатор температуры, обозначающий повторный нагрев утюга.
	Проблема заключается в подключении.	Проверьте сетевой шнур, штекер и розетку электросети. Убедитесь, что все подключено должным образом. Если вы используете удлинитель, убедитесь, что его мощность соответствует мощности утюга.
	Утюг перестал включаться (я пробовал(а) решения выше, но утюг все еще не нагревается).	В таком случае возможно, что утюг неисправен. Рекомендуем связаться с нами.
Индикатор на утюге мигает/пульсирует.	Утюг нагревается.	Индикатор может включаться и гаснуть во время глажения, поскольку утюг периодически нагревается для поддержания температуры.

- 1 Сарпӯши зарфи об
- 2 Интихобкунандаи буғ
- 3 Пошидани об
- 4 Сим
- 5 Ҷойгоҳи сим
- 6 Нишондиҳандаи ҷароғак
- 7 Триггери тақвияти буғ
- 8 Ҷадвали ҳарорат
- 9 Контейнер барои ҷамъкунии ҷарахш Quick Calc Release

Истифодаи дастгоҳ

Навъи об барои истифода

Шарҳ: Ҳангоми бори аввал истифода бурдан дарзмол метавонад каме дуд барорад. Ин пас аз муддати кӯтоҳ қатъ мешавад.

Навъи об барои истифода

Дастгоҳ барои истифода бо оби лӯла мувофиқ аст. Аммо, агар шумо дар як минтақаи оби сахт зиндагӣ кунед, мо ба шумо тавсия медиҳем, ки миқдори баробари оби лӯларо бо оби софшуда ё деминерализатсияшуда омехта кунед. Ин имкон медиҳад, ки зуд ҷамъшавии оҳаксанг пешгирӣ карда шавад ва мӯҳлати хизмати дастгоҳ дароз карда шавад.

Оби хушбӯй, об аз мошини хушккунак, сирко, крахмал, маводҳо барои тозакунии аз ҷарахш, асбобҳои дарзмолкунӣ, оби кимиёвӣ ва дигар моддаҳои кимиёвиро истифода набаред, зеро ин метавонад боиси рехтани об, доғи қаҳваранг ё вайрон шудани дастгоҳи шумо гардад.

Пур кардани зарфи об



- 1 Дарзмолро дар васлаки барқӣ нагузоред.



- 2 Танзимгари буғро ба тарафи рост ҳаракат диҳед, то ки ҳолати бе буғ / ҳолати дарзмолкунии хушк интиҳоб шавад ~~☁~~.



- 3 Сарпӯши зарфи обро кушоед.



- 4 Зарфи обро то аломати МАКС пур кунед. Ҳеҷ гуна иловагиро ба монанди атр, хушбӯйкунанда, собун ё сиркоро илова накунед.



- 5 Сарпӯши зарфи обро саҳт пӯшед.

Танзим кардани ҳарорат ва буғ

		
	МАКС КАТОН	 / 
	● ● ● ПАХТА	 / 
	● ● АБРЕШИМ	 / ECO
	● СИНТЕТИКА	



Танзими ЭКО: Буғи ҳадди ақали доимӣ барои либосҳое, ки қатҳои камтар доранд, пайваста дода мешавад. Ин танзим инчунин энергияро сарфа мекунад.



Ду абри буғӣ: Буғи бештари доимӣ пайваста барои қатҳои яқрав расонида мешавад.



Барои қатҳои сахт, танзими буғро ба ду абрчаи буғ  гузored ва тугмаи тақвияти буғро, ки зери дастак ҷойгир аст, пахш намуда нигоҳ доред. Дарзмол пайваста бо ҳадди аксари буғ кор хоҳад кард.

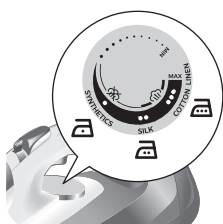
Омодагӣ ба истифода

Ҳангоми истифодаи аввал мумкин аст, ки дуд дида шавад ва ин муқаррарӣ аст. Ин пас аз як муддати кӯтоҳ қатъ мешавад.

- 1 Борчаспи либосро санҷед, то итминон ҳосил намоед, ки матоъ барои дарзмол кардан мувофиқ аст ва ҳарорати дуруст дорад.



- 2 Ҷадвали ҳароратро мувофиқи нишондиҳандаи ҳарорати мувофиқ ба борчаспи либос танзим намоед.



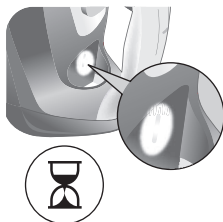
- 3 Бигзоред, ки дарзмол дар пошнааш истад.

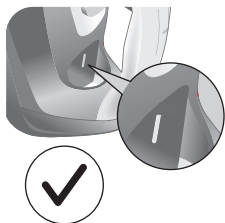


- 4 Васлакро ба розеткаи заминӣ гузоред ва дарзмолро дар пушташ бимонед. Ҳангоми истифодаи сими дароз, боварӣ ҳосил кунед, ки қувваи он барои дарзмол мувофиқ аст.



- 5 Интизор бошед, то дарзмол гарм шавад. Нишондиҳандаи чароғак ҳангоми гарм шудан устувор фурузон мешавад.

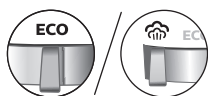




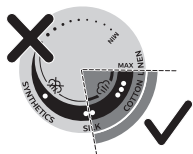
- 6 Вақте ки дастгоҳ барои истифода омода мешавад, чароғи нишондиҳанда хомӯш мешавад. Ҳангоми дарзмол кардан мумкин аст чароғи нишондиҳанда фурузон ва хомӯш шавад, зеро дарзмол давра ба давра гарм шуда, ҳарорати худро нигоҳ медорад.

Дарзмол кардан бо буғ

- 1 Танзимгари буғро ба ҳолати ECO **ECO** ё ҳолати буғ  ҳаракат диҳед.



- 2 Ҷадвали ҳароратро мувофиқи тасвир аз "абрешим" то "катон" танзим намоед.

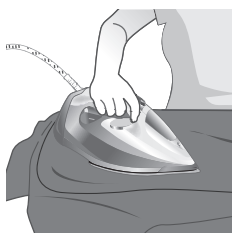


- 3 Буғ ҳангоми дарзмолкунӣ бароварда мешавад.

Ҳолати бе буғ / ҳолати дарзмолкунии хушк

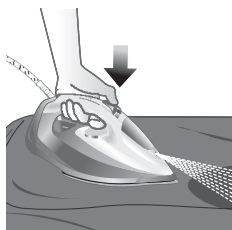


- 1 Танзимоти буғро ба танзимоти ҳолати бе буғ / ҳолати дарзмолкунии хушк муқаррар кунед.



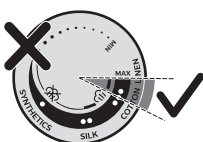
- 2 Пас аз як муддати кутоҳ буғ ҳангоми дарзмолкунии қатъ мегардад.

Пошидани об



- 1 Тугмаи пошидани обро, ки дар болои даста ҷойгир аст, пахш кунед ва раҳо кунед. Об аз соғло пошида мешавад.

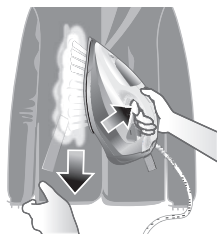
Тақвият додани буғи уфуқӣ ва амудӣ



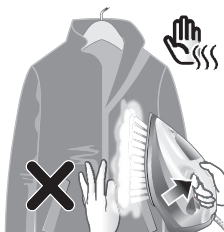
- 1 Ҷадвали ҳароратро ба танзимоти МАКС байни пахта ва катон таъин кунед.



- 2 Тақвият додани буғи амудӣ: Тугмаи триггери тақвияти буғро дар ҳолати амудӣ пахш карда раҳо намоед, то ки буғ ба либосҳои овеzonшуда пошида шавад. Дар ҳолати амудӣ нигоҳ доштани триггери тақвияти буғ буғи доимиро наметодиҳад.



- 3 Тақвият додани буғи амудӣ: Ҳангоми истифодаи тақвияти буғ либоси овеzonро кашада ва рост кунед, то ки қатҳои мустаҳкам бартараф шаванд.

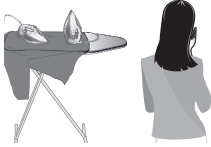


- 4 Ҳангоми дарзмол кардан дасти лучро ҳамчун сатҳ истифода набаред.

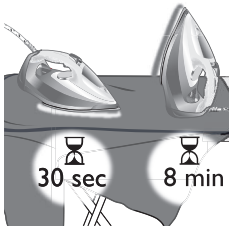


- 5 Дарзмолро ба худ ё шахси дигар равона накунад.

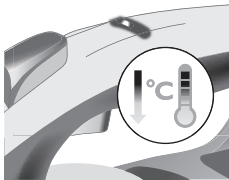
Хомушкунии худкор (фақат дар DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



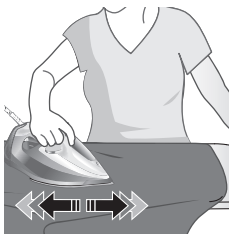
- 1** Барои оромии шумо, агар муддати тӯлонӣ беҳаракат нигоҳ дошта шавад, дастгоҳ ба таври худкор хунук мешавад.



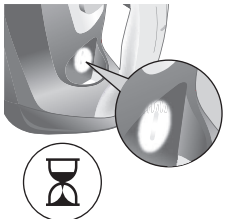
- 2** Агар дастгоҳ дар тӯли зиёда аз 30 сония дар рӯи пояи худ ё 8 дақиқа дар пошна/пояш нигоҳ дошта шавад, дастгоҳ ба ҳолати хомушкунии худкор ворид мешавад.



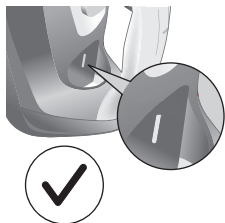
- 3** Ҳарорати дарзмол дар ҳолати хомушкунии худкор паст мешавад. Чароғаки «Хомушкунии худкор» бо суръат миҷа мезанад, то нишон диҳад, ки дарзмол дар ҳолати худкор хомӯш шудааст. Барои пурра хомӯш кардани дарзмол, онро аз шабака ҷудо кунед ё васлаки асосиро хомӯш намоед.



- 4** Бардоштан ё ҳаракат додани дарзмол онро дубора фаъол мекунад.



- 5** Чароғаки нишондиҳанда пайваста фурузон мешавад, ки ин аз гарм шудани навбатии дарзмол шаҳодат медиҳад.

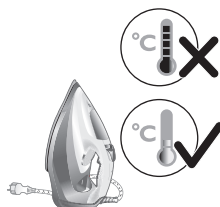


- 6 Ҳамин ки чароғаки нишондиҳанда хомӯш шуд, дарзмол барои истифода омода аст.

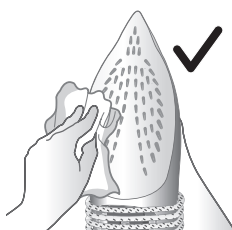
Тозакунӣ ва нигоҳдорӣ



- 1 Боварӣ ҳосил кунед, ки дарзмол ба васлаки барқӣ пайваست нашудааст.



- 2 Боварӣ ҳосил кунед, ки дарзмол хунук шудааст.



- 3 Табақаи поёнии дарзмолро бо латтаи намнок пок кунед.



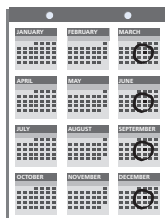
Шарҳ: Барои ҳамвор нигоҳ доштани сатҳи поёни тахта, нагузored, ки он бо ашёҳои металлӣ тамос гирад. Барои тоза кардани зери поя исфанҷҳои абразивӣ, сирко ва дигар маводи кимиёвиро истифода набаред.



- 4 Дарзмолро зери оби чоришаванда нашоёд/пок накунед, зеро ин метавонад қисмҳои барқии дохили онро осеб расонад.

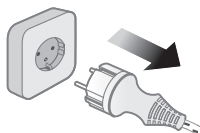
Calc-Clean

Маслиҳат: Функция Quick Release Calc-ро дар ҳар вақт истифода бурдан мумкин аст. Агар шумо дар як минтақаи бо оби саҳт зиндагӣ кунед, ин функцияро зуд-зуд истифода баред.

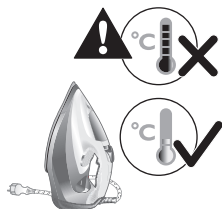


- 1 Тавсия дода мешавад, ки дарзмолро пас аз ҳар 1 то 3 моҳи истифода барои дароз кардани муҳлати истифодааш аз карахш ё ғангоми мушоҳидаи доғҳои қаҳваранг/об тоза кунед.

МУҲИМ: Quick Calc Release ғангоми дарзмолкунӣ зарраҳои карахшро ба таври худкор ҷамъ мекунад.



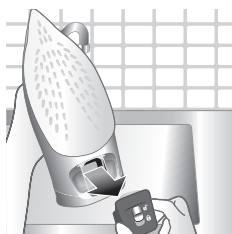
- 2 Боварӣ ҳосил кунед, ки дарзмол ба васлаки барқӣ пайваст нашудааст.



- 3 Боварӣ ҳосил кунед, ки дарзмол хунук шудааст.



- 4 Меҳвари Контейнер барои ҷамъкунии ҷараҳш Quick Calc Release -ро ба боло кашед.



- 5 Сарпуши Контейнер барои ҷамъкунии ҷараҳш Quick Calc Release-ро хориҷ кунед.



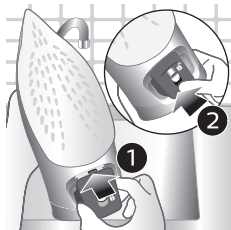
- 6 Сарпуши Контейнер барои ҷамъкунии ҷараҳш Quick Calc Release-ро бо об тоза кунед.



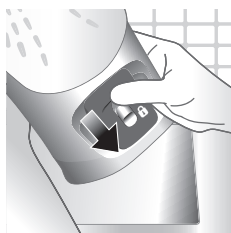
- 7 Дарзмолро каме такон диҳед, то об ва зарраҳои ҷараҳш аз суроҳии дарзмол хориҷ шаванд.



- 8 Обро ба суроҳии дарзмол равона накунад.



- 9 Дарзмолро каме такон диҳед, то об ва зарраҳои карохш аз суроҳии дарзмол хориҷ шаванд.

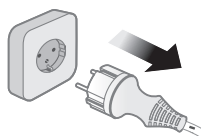


- 10 Меҳварро поён пахш кунед, то Контейнер барои ҷамъкунии карохш Quick Calc Release баста шавад. Шумо садои «клик» хоҳед шунид.

Захира



- 1 Танзимгари буғро лағжонед, то ҳолати бе буғ / ҳолати дарзмолкунии хушк интиҳоб шавад.



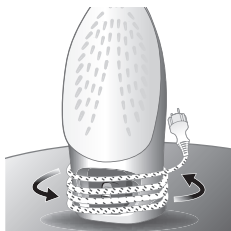
- 2 Дарзмолро аз васлак ҷудо кунед.



- 3 Бигзоред дарзмол хунук шавад.



4 Оби боқимондари аз зарфи об резед.



5 Сими барқро дар атрофи корпуси асосии дарзмол тоб диҳед.

Бартараф кардани мушкилот

Ин боб мушкилоти маъмултаринеро, ки шумо бо дастгоҳ дучор меед, ҷамъбаст мекунад. Агар шумо наметавонед масъаларо бо маълумоти зерин ҳал кунед, ба www.philips.com/support ташриф оваред, барои рӯйхати саволҳои зуд-зуд додашаванда ё бо Маркази Нигоҳубини Истеъмолкунандагон дар кишвари худ тамос гиред.

Мушкилот	Сабаби эҳтимолӣ	Роҳи ҳал
Дарзмоли буғии Philips-и ман буғро ҳосил намекунад.	Дар зарфи об нест/оби кам мавҷуд аст.	Агар дар зарфи оби Дарзмоли буғии Philips-и шумо об набошад, дарзмоли шумо буғ тавлид карда наметавонад. Лутфан, зарфи обро бо об пур кунед. Пас аз ин, дарзмоли шумо бояд дубора буғ тавлид кунад.
	Дарзмол барои буғ омода нест.	Дарзмоли шумо барои истеҳсоли буғ омода аст, вақте ки нишондиҳандаи чароғак хомӯш мешавад.

Танзими буғ ба ҳолати буғӣ/дарзмолкунии хушк муқаррар карда шудааст .

Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки ҷадвали ҳарорат дар нишондиҳандаи 2-нуқта , 3-нуқта  ё ҳолати «LINEN» қарор дорад. Баъдан, ҳолати буғро (ҳолати ECO ва нишондиҳандаи 2 абрӣ ) дар танзимгари буғ, ки дар болоии дастак ҷойгир аст, интиҳоб кунед.

Дарзмолкунӣ бо буғ ҳангоми дар ҷадвали ҳарорат нишондиҳандаи 1-нуқта ё «SYNTHETIC» интиҳобшуда метавонад ба пайдоиши доғҳои намӣ ё рехтани об оварда расонад, зеро ҳарорати дарзмол метавонад барои табдил додани об ба буғ кофӣ набошад.

Дарзмоли буғии Philips-и ман қатҳоро ҳамвоп намекунад.

Ҳарорат хеле паст танзим шудааст.

Барои дарзмолҳо бо ҷадвали ҳарорат, ҳароратро мувофиқи матоъе, ки дарзмол мекунад, танзим намоед. Шумо метавонед ҷадвали зеринро ҳамчун манбаъи истинод истифода кунед.

Шарҳ: Барои баъзе матоъҳо, ба монанди абрешим, пашм, пахта ва катон, истифодаи буғ барои бартараф кардани қатҳо самараноктар мебошад.

Буғ истифода намешавад.

Танзимгари буғро ба ҳолати **ECO** ё нишондиҳандаи 2 абрӣ  гузоред. Дарзмоли Philips шумо ҳангоми дар ҷадвали ҳарорат нишондиҳандаи 1-нуқта, «SYNTHETIC» ё «Calc-Clean» қарор доштан, буғ истеҳсол намекунад. Шумо метавонед бо гузаштан ба танзимоти қавитари буғ ё истифодаи функцияи буғдиҳӣ бо фишор барои нест кардани қатҳои сахт, миқдори бештар буғ ба даст оред.

Барои бартараф кардани қатҳо дар ҳолати амудӣ, тугма ё триггери тақвияти буғро пахш кунед ва раҳо намоед, то пошиши буғ қор кунад. Нигоҳ доштани тугма ё триггер буғи пайваستا намедихад.

Дар хотир доред, ки истифодаи пайдарпайи функцияи Тақвияти буғ дар давоми муддати кӯтоҳ метавонад боиси пошидашавии об ё кам шудани миқдори буғи ҳосилшуда гардад. Агар ин рӯй диҳад, каме интизор шавед ва сипас функцияи тақвияти буғро боз истифода баред.

Функсияи тақвияти буғ дар дарзмоли буғии Philips-и ман кор намекунад.

Триггери тақвияти буғ пахш ва пурра раҳо карда нашудааст.

Барои фаъол кардани буғдиҳии иловагӣ дар дарзмоли буғии Philips-и худ, тугма ё триггери тақвияти буғро пахш намуда раҳо диҳед. Пахш карда нигоҳ доштани тугма ё триггери тақвияти буғ боиси истеҳсоли пайвастаи буғи иловагӣ намешавад. Ҳангоми истифодаи аввал мумкин аст тугма/триггери иловагии буғро якчанд маротиба пахш кардан лозим шавад, то ки насос миқдори кофии обро кашад.

Шарҳ: Мо тавсия медиҳем, ки буғи иловагӣ дар нишондиҳандаи 3-нуқта ё аз он боло истифода бурда шавад. Истифодаи буғи иловагӣ дар танзимои ҳарорати паст метавонад боиси пайдоиши доғҳои намӣ гардад, зеро ҳарорати дарзмол барои табдил додани об ба буғ кофӣ нахоҳад буд.

Функсияи тақвияти буғ дар муддати кӯтоҳ хеле зиёд истифода шудааст.

Ҳангоми истифодаи такрории функсияи тақвияти буғ дар муддати кӯтоҳ дар дарзмоли буғии Philips-и шумо, он метавонад муваққатан фаъол нашавад. Дар ин ҳолат, лутфан чанд дақиқа интизор шавед ва сипас функсияи буғи иловагиро дубора истифода баред.

Барои қатҳои мустаҳкам, мо тавсия медиҳем, ки буғи иловагӣ дар якҷоягӣ бо ҳолати бе буғ / дарзмолкунии хушк ~~я~~ истифода бурда шавад, то натиҷаи беҳтарин ба даст ояд.

Дарзмол барои буғ омода нест.

Дарзмол барои истифодаи буғ омода аст, вақте ки чароғаки нишондиҳанда хомӯш мешавад.

Ҳангоми гарм шудан, дарзмоли Philips буғии ман дуд мебарорад.

Истифодаи аввал.

Дар ҳаёти истеҳсол, баъзе қисмҳои дарзмол каме равшанкорӣ шудаанд. Аз ҳамин сабаб, мумкин аст дарзмол ҳангоми фаъолсозии аввал каме дуд кунад — ин як ҳолати муқаррарист ва бояд баъд аз муддате қатъ гардад.

Дар табақи поёни об нест.

Ҳоҳе мумкин аст, ки баъд аз истифодаи охирин дар табақаи поёни дарзмол об боқӣ монда бошад. Ин об ҳангоми гарм шудани табақаи поёни бухор мегардад ва буғе, ки ҳосил мешавад, метавонад ба дуд монанд намояд. Ин ҳолат низ муқаррарист ва бояд баъд аз муддате қатъ гардад.

Бо вучуди санҷиши ҳамаи гуфтаҳои боло, дарзмоли ман то ҳол дуд мебарорад.

Эҳтимол, дар дарзмол мушките вучуд дорад. Мо тавсия медиҳем, ки бо мо дар тамос шавед.

Ҳангоми дарзмолкунӣ дар либос қатраҳои об пайдо мешаванд / об мечакад.	Истифодаи аввал.	Агар ҳангоми истифодаи аввал бо резиши об ё пош хӯрдани он рӯ ба рӯ шавад, як маротиба функсияи Calc Clean-ро иҷро намоед. Агар ин мушкил ҳангоми истифодаи навбатӣ бартараф нашавад, мо тавсия медиҳем, ки бо мо дар тамос шавад.
	Функсияи тақвияти буғ дар муддати кӯтоҳ хеле зиёд истифода шудааст.	Дарзмол кардани уфуро дар ҳолати уфқӣ идома диҳед ва пеш аз дубора истифода бурдани функсияи тақвияти буғ каме интизор шавад.
	Дар дохили дарзмол чамъшавии қарахш/қабати оҳақ ба вучуд омадааст.	Агар аз дарзмол оби қаҳваранг ё порачаҳои сафед берун бароянд, ин метавонад нишон диҳад, ки дар дохили он оҳақ чамъ шудааст. Функсияи Calc Clean-ро иҷро намоед, то дарзмолро аз ин таҳшинҳо тоза кунед. Агар шумо дар минтақае зиндагӣ мекунед, ки оби саҳт дорад, тавсия дода мешавад, ки аз оби дистиллятшуда (ё 50% оби дистиллятшуда ва 50% оби лӯла) истифода баред ва як бор дар як моҳ функсияи Calc Clean-ро барои дароз кардани муҳлати хизмати дарзмол иҷро намоед. Эзоҳ: пайдо шудани порачаҳои сафед ҳангоми истифодаи аввал муқаррарӣ аст.
	Шумо ба зарфи об моддаҳо ё иловаҳои дигар илова кардед..	Хушбуйкунандаҳо, рағғанҳо, маводи кимӣёвӣ, иловаҳо ё маҳлулҳои бартарафкунандаи қарахшро набояд ба зарфи оби дарзмол илова кард, зеро онҳо ба дастгоҳ зарар мерасонанд. Лутфан зарфи обро шуста, онро бо об пур кунед ва дарзмолро аз қарахш тоза кунед.
	Шумо сарпӯши зарфи обро дуруст напӯшидед.	Баъд аз пур кардани зарфи об, сарпӯшро маҳкам пӯшед.

Буғ ба рӯйпӯши тахтаи дарзмол чамъ шудааст.

Буғ метавонад дар рӯйпӯши тахтаи дарзмол чамъ шавад, махсусан ҳангоми истифодаи дарзмолҳое, ки миқдори зиёди буғ истеҳсол мекунанд ва муддати дароз истифода мешаванд. Ин метавонад ба назар чунин расад, ки гуё аз табақаи поёнии дарзмол об мечакад. Барои пешгирӣ аз ин ҳолат, шумо метавонед амалҳои зеринро анҷом диҳед:

- 1 Танзимои буғро нисбат ба танзимои қаблӣ пасттар интиҳоб намоед, ё танҳо дар зарбаҳои аввали дарзмолкунӣ буғро истифода бурда, бо дарзмоли хушк (бидуни буғ) анҷом диҳед.
- 2 Шумо ҳамчунин метавонед як қабати иловагии матоъро байни тахтаи дарзмол ва рӯйпӯши он гузоред, то чамъшавиҳои обро камтар кунед.
- 3 Агар маводи исфанҷии рӯйпӯши тахта фарсуда шуда бошад, рӯйпӯшро иваз намоед.

Қатраҳои хурд / доғҳои намӣ, ки дар оғози дарзмолкунӣ пайдо мешаванд.

Агар дар оғози дарзмолкунӣ қатраҳои хурд ё доғҳои намӣ ба назар расанд, ин ҳолати муқаррарӣ аст, зеро мумкин аст об аз истифодаи қаблӣ дар пояи дарзмол чамъ шуда бошад ва дарзмол пеш аз он ки пурра гарм шавад, истифода шудааст. Дар болои қатраҳо/доғҳои намӣ дарзмол кунед

Мо тавсия медиҳем, ки дарзмол пеш аз ҷудо кардан аз шабака дар ҳолати амудӣ нигоҳ дошта шавад ва танзимгари буғ ба ҳолати бе буғ / дарзмолкунии хушк гузошта шавад, ~~то~~ то чамъшавиҳои об дар пояи дарзмол ба ҳадди ақал расонида шавад.

Аз дарзмол пас аз анҷоми дарзмолкунӣ об мечакад.

Агар аз дарзмоли шумо баъд аз ҷудо кардан аз шабака ё ҳангоми нигоҳдории об резад, мумкин аст об дар пояи дарзмол чамъ шуда бошад, зеро танзимгари буғ то фаъл шудани функцияи зидди қатрагӣ фаъл монда буд. Мо тавсия медиҳем, ки танзимгари буғро ба ҳолати бе буғ / дарзмолкунии хушк ~~то~~ гузоред, пеш аз он ки дарзмолро аз шабака ҷудо намоед. Зарфи обро ҳолӣ кунед ва дарзмолро дар ҳолати амудӣ (рост) гузоред, то сард шавад ва барои нигоҳдории омода гардад.

Дарзмол дар либос чило ё изи худро мегузорад.	Сатҳи дарзмолшаванда ҳамвор нест.	Дарзмолро дар ҳама либосҳои дарзмолшаванда беҳатар аст. Равшанӣ ё изи доимӣ нест ва ҳангоми шустани либос аз байн меравад. Аз дарзмол кардан дар болои дарзҳо ё қатҳо худдори намоед. Шумо инчунин метавонед сатҳи худро бо матои пахта пӯшед, то нишона гузошта нашавад.
	Шумо ҳароратро нисбат ба он чи ки барои навъи матой тавсия шудааст, баландтар танзим кардед.	Истифодаи ҳарорати баландтар аз меъри тавсияшуда барои навъи матой метавонад боиси сӯхтани матой гардад. Либоси худро ва инчунин дуруст будани танзими ҳарорати дарзмолро пеш аз дарзмолкунӣ санҷед. Дарзмол ҳангоми танзими дурусти ҳарорат барои ҳамаи либосҳои мувофиқ ба дарзмолкунӣ беҳатар аст. Равшанӣ ё изи доимӣ нест ва ҳангоми шустани либос аз байн меравад. Аз дарзмол кардан дар болои дарзҳо ё қатҳо худдори намоед. Шумо инчунин метавонед сатҳи худро бо матои пахта пӯшед, то нишона гузошта нашавад.
Дарзмол дигар гарм намешавад.	Хомӯшкунӣ худкор фаъол карда шудааст.	Агар дарзмол дар ҳолати уфуқӣ 30 сония ё дар ҳолати амудӣ 8 дақиқа истифода нашавад, он худкор хомӯш мешавад. Ин ҳолат бо мижа задани пайвасти чароғи нишондиҳанда ишора мешавад. Барои фаъол кардани дубораи дарзмол, онро ҳаракат диҳед ва чароғи нишондиҳанда боз фурузон мешавад, ки аз гармшавии дубораи дарзмол шаҳодат медиҳад. Агар дарзмоли шумо чароғи махсуси «Auto Shut Off» дошта бошад, ҳангоми гузаштани дарзмол ба ҳолати ASO, ин чароғ мижа мезанад. Ҳангоми ҳаракат додани дарзмол чароғи ASO хомӯш мешавад ва чароғи нишондиҳандаи ҳарорат фурузон мегардад, ки аз гармшавии дубораи дарзмол шаҳодат медиҳад.
	Эҳтимол мушкилии пайвасти барқӣ вучуд дорад.	Лутфан сим, васлак ва розеткаро тафтиш кунед. Бовар ҳосил намоед, ки ҳама чиз дуруст пайваст шудааст. Агар шумо аз сими дарозкунанда истифода мекунед, мутмаин шавед, ки иқтидори он барои дарзмол мувофиқ аст.

Дарзмол дигар
тамоман фаъол
намешавад (ман ҳамаи
маслиҳатҳои болоро
санҷидаам, вале
дарзмол боз ҳам гарм
намешавад).

Агар чунин бошад, эҳтимол мушкиле дар худ
дарзмол вучуд дорад. We recommend you to
contact us.

Нишондиҳандаи
чароғак дарзмол миҷа
мезанад/оҳишта
медурахшад.

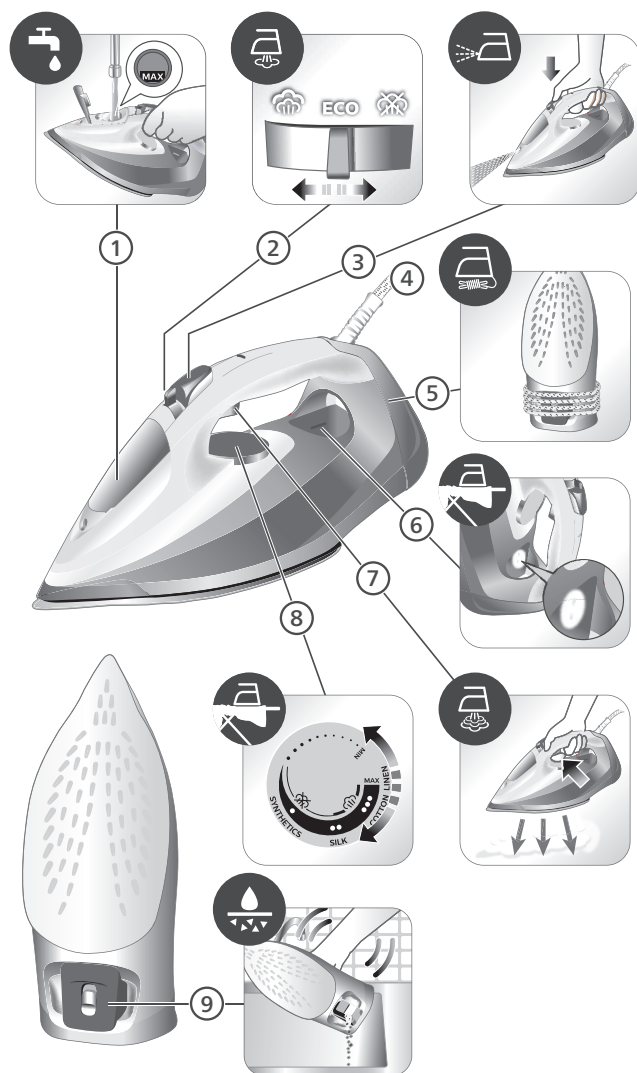
Дарзмол гарм шуда
истодааст.

Ҳангоми дарзмол кардан мумкин аст чароғаки
нишондиҳанда фурузон ва хомӯш шавад, зеро
дарзмол давра ба давра гарм шуда, ҳарорати
худро нигоҳ медорад.

Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на вебсайті **www.philips.com/welcome**. Уважно прочитайте цей посібник користувача, інформаційний буклет і короткий посібник, перш ніж користуватися пристроєм. Зберігайте їх для майбутньої довідки.

Огляд виробу



- 1 Кришка резервуара для води
- 2 Регулятор пари
- 3 Розпилювач води
- 4 Шнур
- 5 Область для намотування шнура
- 6 Сигнальний індикатор
- 7 Кнопка парового удару
- 8 Регулятор температури
- 9 Збирач видаленого накипу

Використання пристрою

Тип води, яку слід використовувати

Примітка. Під час першого використання з праски може виходити пара. Це незабаром припиниться.

Тип води, яку слід використовувати

Для пристрою можна використовувати воду з-під крана. Однак якщо ви живете в області з жорсткою водою, ми рекомендуємо вам змішувати в рівних пропорціях воду з-під крана та дистильовану або демінералізовану воду. Це запобігатиме швидкому утворенню накипу та продовжить строк служби пристрою.

Не додавайте парфуми, воду із сушильної машини, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини, оскільки вони можуть спричинити розбризкування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.

Наповнення резервуара для води



- 1 Не під'єднуйте праску до мережі.



- 2 Пересуньте регулятор пари вправо для вибору режиму "без пари"/прасування без відпарювання .



- 3 Відкрийте кришку резервуара для води.



- 4 Наповніть резервуар для води до позначки "MAX". Не додавайте жодних домішків, наприклад парфумів, ароматизаторів, мила чи оцту.



- 5 Щільно закрийте кришку резервуара для води.

Налаштування температури й пари

		
	MAX LINEN	 / 
	● ● ● COTTON	 / 
	● ● SILK	 / ECO
	● SYNTHETICS	



Налаштування ECO: мінімальна постійна подача пари без перерви для прасування одягу з невеликою кількістю складок. Це налаштування також заощаджує енергію.



Дві парові хмари: більш постійна подача пари без перерви для прасування важких складок.

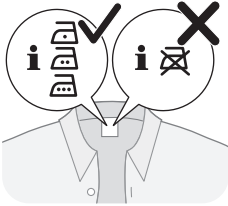


Для усунення важких складок встановіть налаштування пари на дві парові хмари  й натисніть та утримуйте кнопку парового удару нижче на ручці. Безперервно подаватиметься максимально постійна пара.

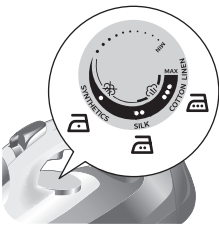
Підготовка до використання

Під час першого використання може бути помітний дим, і це нормально. Це незабаром припиниться.

- 1 Перевірте етикетку на одязі, щоб дізнатися, чи тканину можна прасувати та яке налаштування температури для неї підійде.



- 2 Поверніть регулятор температури до відповідної індикації температури прасування залежно від даних на етикетці на одязі.



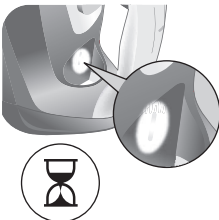
- 3 Поставте праску на п'яту.

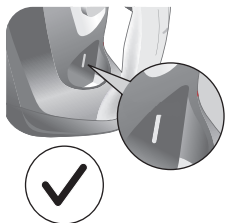


- 4 Вставте вилку в заземлену розетку й поставте праску на п'яту. Якщо ви використовуєте подовжувач, переконайтеся, що номінальна потужність подовжувача відповідає потужності праски.



- 5 Зачекайте, поки праска нагріється. Під час нагрівання сигнальний індикатор буде світитися без блимання.

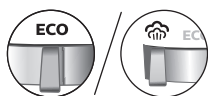




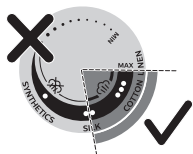
- 6 Коли праска буде готова до використання, індикатор згасне. Сигнальний індикатор може вмикатися та згасати під час прасування, оскільки праска періодично нагрівається для підтримання температури.

Прасування з відпарюванням

- 1 Пересуньте регулятор пари в режим ECO (екорежим) **ECO** або режим пари .



- 2 Поверніть регулятор температури в положення між шовком і льоном залежно від зображення.

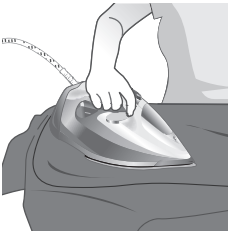


- 3 Під час прасування буде виділятися пара.

Режим "без пари"/сухе прасування

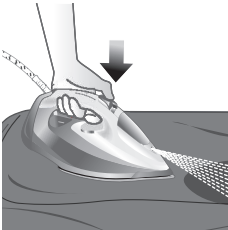


- 1 Встановіть налаштування пари в режим "без пари"/сухе прасування .



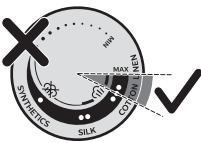
- 2 Незабаром пара перестане подаватися під час прасування.

Розпилювач води

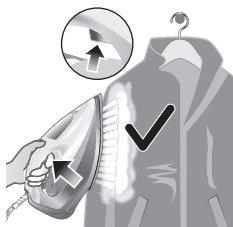


- 1 Натисніть і відпустіть кнопку розпилювача води у верхній частині ручки. Вода буде розбризкуватися з насадки.

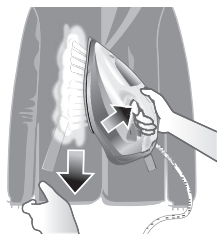
Горизонтальний і вертикальний паровий удар



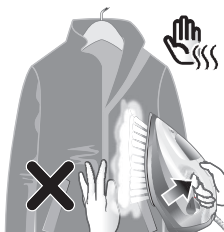
- 1 За допомогою регулятора температури виберіть налаштування MAX між бавовною й льоном.



- 2** Вертикальний паровий удар: Натисніть і відпустіть кнопку парового удару в вертикальному положенні, щоб подати парові удари на одяг, що висить. Якщо утримувати кнопку парового удару в вертикальному положенні, постійної подачі пари не буде.



- 3** Вертикальний паровий удар: Щоб розпрасувати важкі складки, потягніть і розпрямте одяг, що висить, подаючи паровий удар.

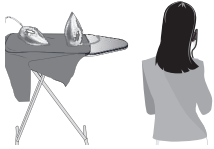


- 4** Не використовуйте голу руку як опорну поверхню під час прасування.

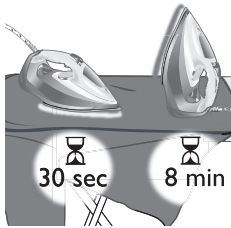


- 5** Не спрямовуйте праску на себе або інших людей.

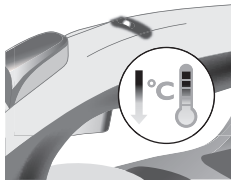
Автоматичне вимкнення (лише DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)



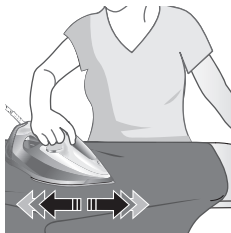
- 1** Щоб ви були спокійні, пристрій сам охолоне, якщо його залишити без нагляду на певний час.



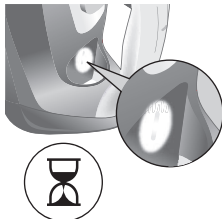
- 2** Якщо праскою не користуватися більше 30 секунд, коли вона стоїть на підшві, або 8 хвилин, коли вона на п'яті/підставці, то праска перейде в режим автоматичного вимкнення.



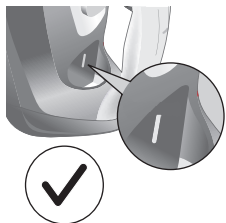
- 3** У режимі автоматичного вимкнення температура праски знизиться. Також швидко буде блимати індикатор автоматичного вимкнення, вказуючи на те, що праска перебуває в режимі автоматичного вимкнення. Щоб повністю вимкнути праску, від'єднайте її від електромережі/витягніть штепсельну вилку з розетки.



- 4** Якщо праску підняти чи перемістити, вона ввімкнеться знову.



- 5** Сигнальний індикатор світитиметься без блимання, повідомляючи, що праска знову нагрівається.

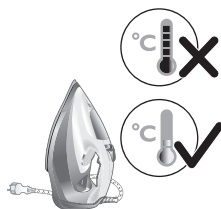


6 Коли індикатор згасне, праска буде готова до роботи.

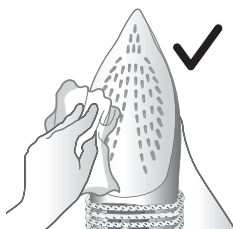
Чищення та догляд



1 Переконайтеся, що праску не під'єднано до мережі.



2 Перевірте, чи праска охолонула.



3 Витріть підшову вологою ганчіркою.



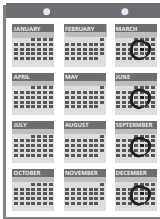
Примітка. Щоб підшова залишалася гладкою, уникайте жорсткого контакту з металевими предметами. Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи інші хімічні речовини для чищення підшови.



- 4 Не мийте праску під краном, оскільки можна пошкодити електричні компоненти, що всередині.

Calc-Clean

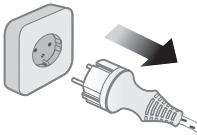
Підказка. Функцію Quick Calc Release можна користуватися в будь-який час. Якщо у вашому регіоні жорстка вода, використовуйте функцію частіше.



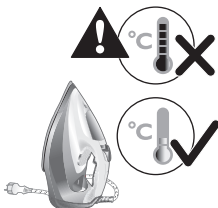
- 1 Щоб продовжити термін служби праски, рекомендується видаляти накип із праски раз на 1–3 міс. використання або коли з'являються коричневі плями/вода.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ! Пристосування для швидкого видалення накипу автоматично збирає вільні частинки накипу під час прасування.

- 2 Переконайтеся, що праску не під'єднано до мережі.

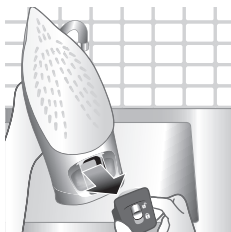


- 3 Перевірте, чи праска охолонула.





4 Посуньте вгору важіль збирача видаленого накипу.



5 Зніміть кришку збирача видаленого накипу.



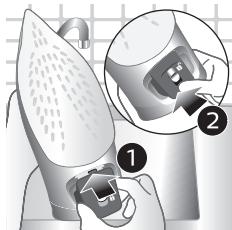
6 Помийте кришку збирача видаленого накипу водою.



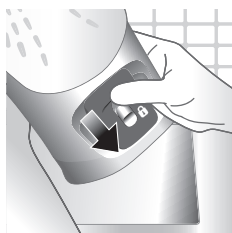
7 Потрусіть праскою, щоб вилити воду й частки накипу через отвір у прасці.



8 Не наливайте воду в отвір у прасці.



9 Потрусіть праскою, щоб вилити воду й частки накипу через отвір у прасці.

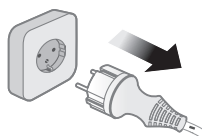


10 Опустіть важіль, щоб зафіксувати збирач видаленого накипу. Пролунає звук клацання.

Зберігання



1 Пересуньте регулятор пари для вибору режиму "без пари"/прасування без відпарювання .



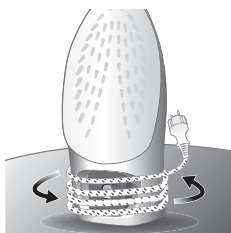
2 Від'єднайте праску від мережі.



3 Дайте прасці охолонути.



4 Вилийте залишки води з резервуара.



5 Намотайте шнур живлення на корпус праски.

Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте вебсайт www.philips.com/support для перегляду списку поширених запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Парова праска Philips не утворює пару.	У резервуарі немає/недостатньо води.	Якщо в резервуарі для води парової праски Philips немає води, вона не може утворювати пару. Наповніть резервуар для води. Після цього праска має знову утворювати пару.
	Праска готова до подачі пари.	Праска готова до подачі пари, коли індикатор не світиться.
	Налаштування пари встановлено на режим "без пари"/сухе прасування	Завжди перевіряйте, чи регулятор температури встановлено на налаштування 2 точок , 3 точок або LINEN. Потім виберіть налаштування пари (ECO і 2 хмари) на регуляторі пари вгорі на ручці. Прасування з парою з регулятором температури в положенні 1 точки або за налаштування SYNTHETIC може спричинити появу вологих плям/протікання, оскільки температура праски може бути недостатньо високою для перетворення води на пару.

Парова праска Philips не усуває складки.	Вибрано надто низький рівень температури.	Для прасок із регулятором температури виберіть температуру залежно від тканини, яку потрібно прасувати. Можна скористатися цією таблицею для довідки. Примітка. Для деяких типів тканин, як-от шовк, вовна, бавовна й льон, може знадобитися пара для ефективнішого розпрямлення складок.
	Пара не використовується.	Перемкніть регулятор пари у положення ECO або налаштування 2 хмар ☁. Ваша праска Philips не створює пару, якщо регулятор температури знаходиться в положенні 1 точки, налаштування SYNTHETIC або очищення від накипу. Ви можете отримати більше пари, вибравши більше налаштування пари або використовуючи функцію парового удару для усунення важких складок. Для видалення складок у вертикальному положенні натисніть та утримуйте кнопку парового удару для подачі парового струменя. Утримування кнопки не забезпечує постійну подачу пари. Зауважте, що повторне використання функції парового удару протягом короткого періоду часу може спричинити викид або зменшення кількості пари, яка утворюється. Якщо це станеться, трохи зачекайте, а потім знову використовуйте функцію парового удару.
Паровий удар на моїй паровій прасці Philips не працює.	Ви не натиснули й не відпустили кнопку парового удару.	Щоб увімкнути функцію парового удару на паровій прасці Philips, натисніть кнопку парового удару й відпустіть її. Утримування кнопки парового удару не забезпечує постійну подачу пари. Може знадобитися кілька разів натиснути кнопку парового удару під час першого використання, щоб помпа набрала достатньо води. Примітка. Радимо використовувати паровий удар із налаштуванням температури 3 точки або вище. Використання парового удару за нижчої температури може спричинити утворення вологих плям, оскільки температура праски може бути недостатньо висока для перетворення води в пару.

	Ви надто часто використовували функцію парового удару протягом короткого періоду часу.	Коли ви будете використовувати функцію парового удару на паровій прасці Philips надто часто протягом короткого періоду часу, функція парового удару перестане працювати деякий час. У такому разі зачекайте кілька хвилин, перш ніж знову використовувати паровий удар. Для найкращого ефекту розпрасування важких складок рекомендуємо використовувати паровий удар із налаштуванням пари у режимі "без пари"/сухе прасування  .
	Праска готова до подачі пари.	Праска готова до подачі пари, коли сигнальний індикатор згасає.
З парової праски Philips йде дим під час нагрівання.	Перше використання.	Під час виробництва деякі частини праски трохи змастили. Тому можлива поява запаху після перших кількох разів використання. Це нормальне явище, яке незабаром зникне.
	У підшві є вода.	Іноколи після останнього використання у підшві праски може залишатися вода. Ця вода випарується, коли праска нагріється, а пара може виглядати як дим. Це нормальне явище, яке незабаром має зникнути.
	Праска все ще димить навіть після перевірки поданого вище.	Можливо, виникла проблема з праскою. Радимо звернутися до нас.
Під час прасування на одязі з'являються краплі води.	Перше використання.	Якщо під час першого використання ви помітили витікання води, скористайтеся один раз функцією очищення від накипу Calc Clean. Якщо проблема виникатиме й під час наступного використання, рекомендуємо звернутися до нас.
	Ви надто часто використовували функцію парового удару протягом короткого періоду часу.	Продовжуйте прасувати у горизонтальному положенні та почекайте перед тим, як повторно використовувати функцію парового удару.
	У прасці накопився накип.	Якщо з праски виходить коричнева вода чи білі пластівці, це може вказувати на накопичення в ній накипу. Для його видалення скористайтеся функцією Calc Clean. Якщо ви живете в регіоні із жорсткою водою, радимо використовувати дистильовану воду (або 50% дистильованої води та 50% води з-під крана) і видаляти накип раз на місяць для продовження терміну експлуатації праски. Примітка. Поява білих пластівців під час першого використання праски – це нормальне явище.

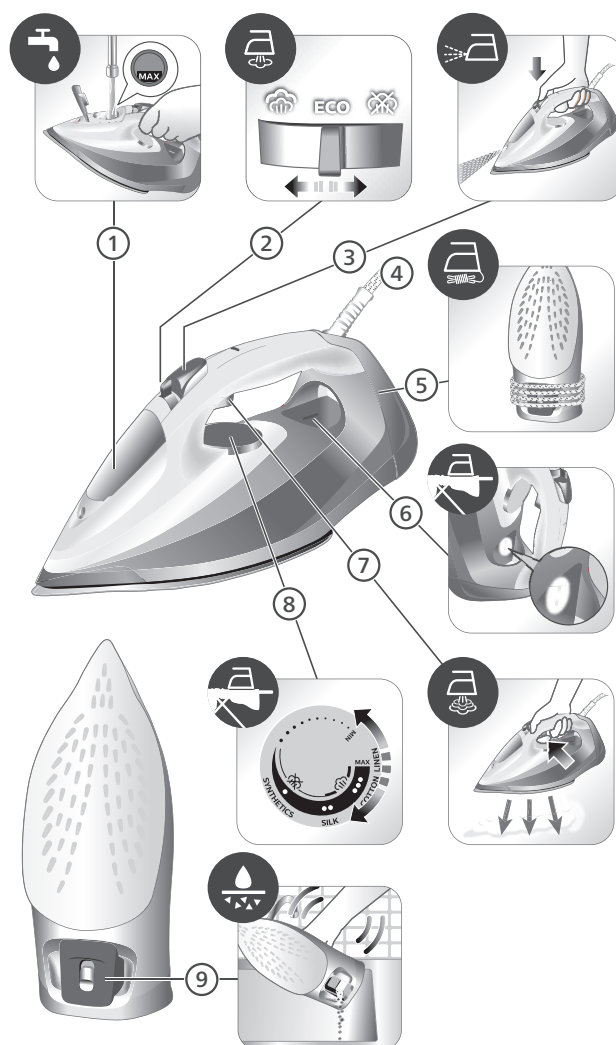
Ви наповнили резервуар для води хімічними речовинами чи домішками.	Не можна додавати в резервуар для води аромати, олійки, хімічні речовини, добавки, засоби для видалення накипу, оскільки вони можуть пошкодити пристрій. Сполосніть резервуар для води, наповніть його водою й видаліть накип із праски.
Кришку резервуара для води не закрито належним чином.	Міцно закрийте кришку після наповнення.
На прасувальній дошці сконденсувалася пара.	На прасувальній дошці може конденсуватися пара, особливо в разі використання прасок, які утворюють потужні рівні пари тривалий час. Це може виглядати так, наче з підшви тікає вода. Щоб запобігти цьому, можна виконати подані далі кроки. 1 Виберіть менше налаштування пари, ніж те, яке ви використовуєте, або використовуйте пару під час перших рухів прасування, а потім завершіть прасуванням без пари. 2 Також можна покласти додатковий шар тканини між прасувальною дошкою й покриттям дошки, щоб мінімізувати конденсацію. 3 Якщо пористий матеріал зносився, замініть покриття дошки для прасування.
Невеликі краплі/мокрі плями, що з'являються на початку прасування.	Якщо на початку прасування з'являються невеликі краплі або мокрі плями, це нормально, оскільки вода могла накопичитися в підшві праски від попереднього прасування, і праскою користувалися до того, як вона повністю нагрілася. Пропрасуйте краплі/мокрі плями. Ми рекомендуємо зберігати праску у вертикальному положенні з налаштуванням пари в режимі "без пари"/сухе прасування  перед відключенням від мережі, щоб мінімізувати накопичення води в підшві.
Праска протікає після прасування.	Якщо праска протікає після від'єднання від мережі/під час зберігання, це може бути пов'язано з тим, що в підшві накопичилася вода, оскільки функція захисту від протікання не встигла активуватися до вимкнення режиму подачі пари. Перед від'єднанням праски від мережі рекомендуємо встановити регулятор пари в режим "без пари"/сухе прасування . Спожніть резервуар для води і встановіть праску у вертикальне положення під час охолодження/для зберігання.

Праска залишає блиск або відбитки на одязі.	Поверхня, яку потрібно випрасувати, нерівна.	Праску безпечно використовувати на будь-якому одязі, який можна прасувати. Блиск або відбитки не залишаться назавжди, а зникнуть після прання одягу. Уникайте прасування по швах або складках. Щоб уникнути відбитків, можна також розмістити бавовняну тканину над ділянкою, яку потрібно випрасувати.
	Ви встановили температуру, яка перевищує рекомендовану для даного типу тканини.	Використовуючи температури, яка перевищує рекомендовану для даного типу тканини, можна спалити тканину. Перед прасуванням перевірте одяг і переконайтеся, що праска налаштована на правильну температуру. Праску безпечно використовувати на будь-якому одязі, який можна прасувати, із правильним налаштуванням температури. Блиск або відбитки не залишаться назавжди, а зникнуть після прання одягу. Уникайте прасування по швах або складках. Щоб уникнути відбитків, можна також розмістити бавовняну тканину над ділянкою, яку потрібно випрасувати.
Праска перестала нагріватися.	Увімкнено функцію автоматичного вимкнення.	Якщо праска не використовувалася протягом 30 секунд у горизонтальному положенні або 8 хвилин у вертикальному положенні, вона автоматично вимкнеться. Про це свідчить постійне миготіння сигнального індикатора. Щоб повторно активувати праску, порухайте нею, і сигнальний індикатор знову засвітиться, повідомляючи про нагрівання праски. Якщо у вашій прасці є спеціальний індикатор автоматичного вимкнення, він почне блимати, коли праска перейде в режим автоматичного вимкнення. Якщо порухати праскою, індикатор автоматичного вимкнення згасне, а індикатор температури засвітиться, повідомляючи про те, що праска знову нагрівається.
	Виникла проблема зі з'єднанням.	Перевірте шнур живлення, штепсель і розетку. Перевірте, чи все під'єднано належним чином. Якщо ви використовуєте подовжувач, перевірте, чи значення потужності підходить для праски.
	Праска більше не вмикається (Я спробував(ла) подане вище, але праска не нагрівається).	У такому разі, можливо, виникла проблема з праскою. Рекомендуємо звернутися до нас.
Індикатор на прасці блимає.	Праска нагрівається.	Сигнальний індикатор може вмикатися та згасати під час прасування, оскільки праска періодично нагрівається для підтримання температури.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын, маңызды ақпарат парақшасын және жылдам бастау нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Келешекте қарау үшін оларды сақтап қойыңыз.

Өнімге шолу



- 1 Су ыдысының қақпағы
- 2 Бу таңдағыш
- 3 Су шашқыш
- 4 Қуат сымы
- 5 Қуат сымын орау
- 6 Көрсеткіш шам
- 7 Бұды күшейту триггері
- 8 Температураны реттеу дөңгелегі
- 9 Жылдам қақ тазалау коллекторы

Құрылғыны қолдану

Пайдаланылатын су түрі

Ескертпе. Алғаш пайдаланған кезде, үтіктен шамалы бу шығуы мүмкін. Бұл аз уақыттан кейін тоқтайды.

Пайдаланылатын су түрі

Аспапты құбыр суымен бірге қолдануға болады. Алайда, егер сіздің ауданыңызда кермек су болса, біз құбыр суын тазартылған немесе минералсызданған сумен тең мөлшерде араластыруды ұсынамыз. Бұл қақтың тез жиналуының алдын алады және аспаптың қызмет ету мерзімін ұзартады.

Иісуды, кептіргіш барабаннан алынған суды, сірке суын, үтіктеуге көмектесетін сұйықтарды, химиялық жолмен қақ кетіретін суды немесе басқа химиялық заттарды қоспаңыз, себебі олар судың отыруына, қоңыр дақтардың қалуына себеп болуы немесе құрылғыны зақымдауы мүмкін.

Су ыдысын толтыру



- 1 Үтікті розеткаға қоспаңыз.



- 2 Бусыз/құрғақ үтіктеу режимін  таңдау үшін бу таңдағышты оңға сырғытыңыз.



- 3 Су ыдысының қақпағын аударып ашыңыз.



- 4 Су ыдысын MAX көрсеткішіне дейін толтырыңыз. Иіссу, хош иісті заттар, сабын немесе сірке суы сияқты қоспалар қоспаңыз.



- 5 Су ыдысы қақпағын мықтап жабыңыз.

Бу мен температураны орнату



	МАХ (Ең жоғ.) ЗЫҒЫР	/
	● ● ● МАҚТА	/
	● ● ЖІБЕК	/ ECO
	● СИНТЕТИКА	



ECO параметрі: аз қыртысты киімдерге ең аз тұрақты бу мөлшері жеткізіледі. Сонымен қатар, бұл параметр қуат үнемдейді.



Екі бу бұлты: қатты қыртыстарға ең көп тұрақты бу мөлшері жеткізіледі.

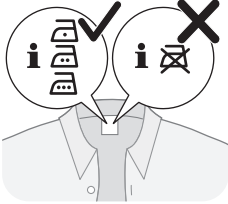


Қатты қыртыстарды кетіру үшін бу параметрін екі бу бұлты белгісіне орнатып, тұтқаның астындағы буды күшейту триггерін басып тұрыңыз. Барынша тұрақты бу үздіксіз шығады.

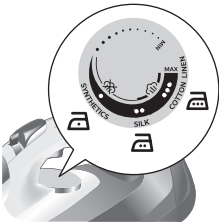
Пайдалануға дайындау

Үтікті алғаш рет пайдаланған кезде шамалы түтін шығуы мүмкін. Бұл аз уақыттан кейін жоғалады.

- 1 Матаны үтіктеуге болатынына және оған сәйкес температура параметрі орнатылғанына көз жеткізу үшін киімнің жапсырмасын тексеріңіз.



- 2 Температураны реттеу дөңгелегін киімнің жапсырмасына сәйкес үтіктеуге болатын тиісті температура көрсеткішіне бұраңыз.



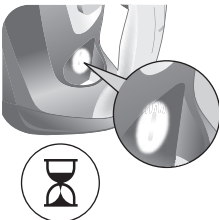
- 3 Үтікті өкшесіне тұрғызып қойыңыз.

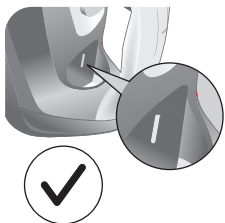


- 4 Штепсель ұшын розеткаға жалғап, үтікті өкшесіне тұрғызып қойыңыз. Ұзартқыш штепсель ұшын пайдаланып жатсаңыз, ұзартқыш штепсель ұшы үтікке жарамды екенін тексеріңіз.



- 5 Үтіктің қызғанын күтіңіз. Ол қызып жатқан кезде, көрсеткіш шам тұрақты жанады.

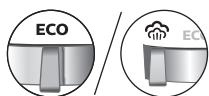




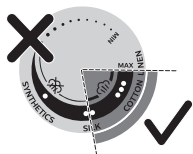
- 6 Үтік пайдалануға дайын болғаннан кейін, көрсеткіш шам өшеді. Үтіктеу кезінде көрсеткіш шам жанып-өшуі мүмкін, себебі үтік температурасын ұстап тұру үшін ауық-ауық қызады.

Бумен үтіктеу

- 1 Бу таңдағышын ECO режиміне **ECO** немесе бу режиміне  сырғытыңыз.



- 2 Температураны реттеу дөңгелегін кескінге қарай «жібек» немесе «зығыр мата» күйіне бұраңыз.

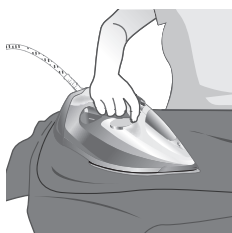


- 3 Бу үтіктеп жатқан кезде шығарылады.

Бусыз/құрғақ үтіктеу режимі

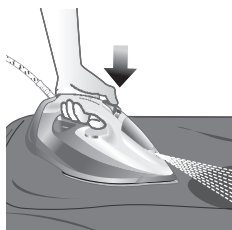


- 1 Бұ параметрін бусыз/құрғақ үтіктеу режиміне  орнатыңыз.



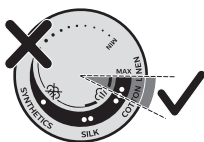
- 2 Біраз уақыттан кейін, үтіктеу кезінде бу тоқтайды.

Су шашқыш

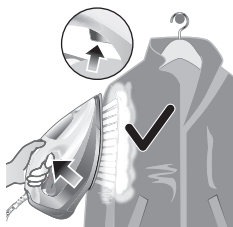


- 1 Тұтқаның бас жағындағы су шашу түймесін басыңыз да, жіберіңіз. Саптамадан су шашылады.

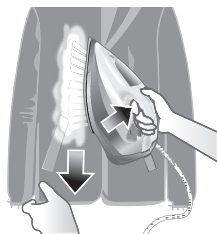
Көлденең және тік буды күшейту



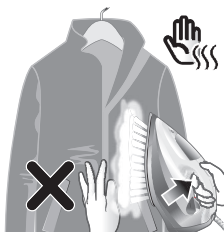
- 1 Мақта мен зығыр мата арасындағы температураны реттеу дөңгелегін MAX (Ең жоғ.) параметріне қойыңыз.



- 2 Тік буды күшейту: ілініп тұрған киімдерге бу ағындарын шығару үшін тік қалыпта буды күшейту триггерін басыңыз да, жіберіңіз. Тік қалыпта буды күшейту триггерін басып тұрсаңыз, бу үздіксіз берілмейді.



- 3 Тік буды күшейту: қатты қыртыстарды кетіру үшін бу күшейткішін қолданған кезде ілініп тұрған киімді тартып, созыңыз.



- 4 Үтіктеген кезде жалаңаш қолыңызбен ұстап тұрмаңыз.

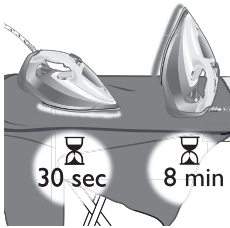
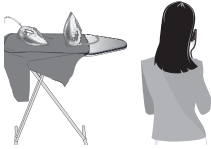


- 5 Үтікті өзіңізге немесе басқа адамға қаратпаңыз.

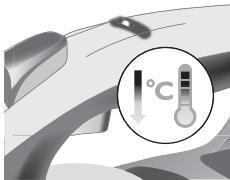
Автоматты түрде өшіру (тек DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590 түрлерінде)



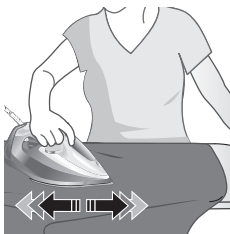
- 1 Сіз алаңдамау үшін құрылғы белгілі бір уақыт бойы қадағалаусыз қалса, өздігінен суиды.



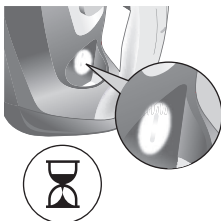
- 2 Үтікті табанымен қойғанда, 30 секундтан артық немесе қырында/табанында тұрып 8 минуттан артық пайдаланбаса, үтік автоматты түрде өшіру режиміне өтеді.



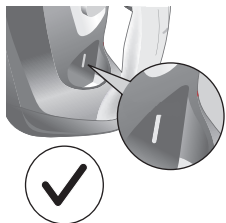
- 3 Автоматты өшіру режимінде үтіктің температурасы төмендейді. Автоматты түрде өшіру шамы да үтік автоматты түрде өшіру күйіне өткенін көрсету үшін жылдам жыпылықтайды. Үтікті толығымен өшіру үшін оны розеткадан ажыратыңыз/ашаны суырыңыз.



- 4 Үтікті көтерсеңіз немесе жылжытсаңыз, ол қайта іске қосылады.



- 5 Көрсеткіш шам тұрақты жанып, үтік қайта қызып жатқанын білдіреді.

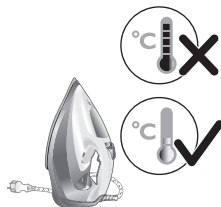


6 Көрсеткіш шам ӨШКЕН кезде, үтік пайдалануға дайын болады.

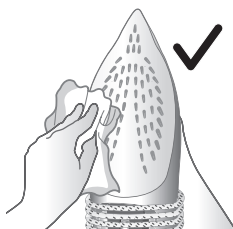
Тазалау және күту



1 Үтіктің штепсель ұшы қосылмағанын тексеріңіз.



2 Үтік суығанына көз жеткізіп алыңыз.



3 Үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.



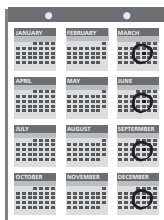
Ескертпе. Үтіктің астыңғы табанын тегіс етіп сақтау үшін, оны металды заттарға қатты соғудан сақ болу керек. Үтіктің астыңғы табанын тазалау үшін қыратын шүберек, сірке суын немесе басқа химиялық заттарды қолдануға болмайды.



- 4 Үтікті ағынды сумен жууға/тазартуға болмайды, себебі бұл ішіндегі электр бөлшектерді зақымдауы мүмкін.

Calc-Clean

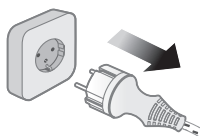
Кеңес. Жылдам қақтан босату функциясын кез келген уақытта пайдалануға болады. Егер суы кермек аймақта тұрсаңыз, функцияны жиі пайдаланыңыз.



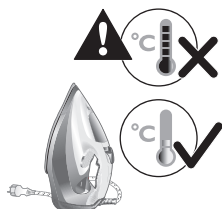
- 1 Үтіктің қызмет мерзімін ұзарту үшін оны 1-3 ай пайдаланған сайын немесе қоңыр дақтар/су байқалған кезде, қағын кетіріп тұрған жөн.

МАҢЫЗДЫ! Жылдам қақ тазалау мүмкіндігі үтіктеу кезінде бос қақ бөлшектерін автоматты түрде жинайды.

- 2 Үтіктің штепсель ұшы қосылмағанын тексеріңіз.

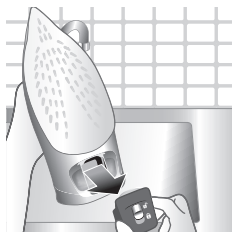


- 3 Үтік суығанына көз жеткізіп алыңыз.





4 Жылдам қақ тазалау коллекторының тетігін жоғары сырғытыңыз.



5 Жылдам қақ тазалау коллекторының қақпағын алыңыз.



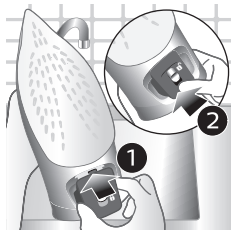
6 Жылдам қақ тазалау коллекторының қақпағын сумен тазалаңыз.



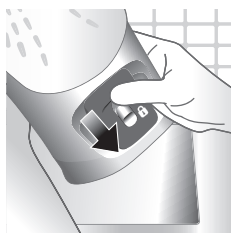
7 Суды төгу үшін үтікті шайқап, үтіктің саңылауындағы қақ бөлшектерін кетіріңіз.



8 Үтіктің саңылауына су құймаңыз.



- 9** Суды төгу үшін үтікті шайқап, үтіктің саңылауындағы қақ бөлшектерін кетіріңіз.

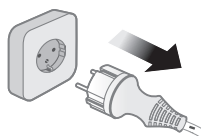


- 10** Жылдам қақ тазалау коллекторын құлыптау үшін тетікті төмен басыңыз. «Сырт» еткен дыбыс естисіз.

Сақтау



- 1** Бусыз/құрғақ үтіктеу режимін  таңдау үшін бу таңдағышын сырғытыңыз.



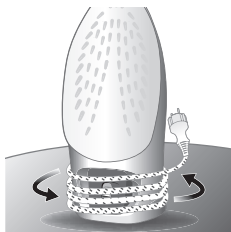
- 2** Үтікті розеткадан ажыратыңыз.



- 3** Үтікті суытып алыңыз.



4 Су ыдысынан кез келген қалған суды төгіңіз.



5 Қуат сымын үтіктің корпусына ораңыз.

Ақауларды жою

Бұл тарауда құрылғыда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулар жинақталған. Егер төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, www.philips.com/support торабына кіріп, жиі қойылатын сұрақтар тізімін қараңыз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешімі
Менің Philips бу үтігімнен бу шықпайды.	Су ыдысында су жеткіліксіз.	Philips бу үтігінің су ыдысында су болмаса, үтік бу шығара алмайды. Су ыдысына су құйыңыз. Осыдан кейін үтік қайтадан бу шығаруы керек.
	Үтік бу шығаруға дайын емес.	Көрсеткіш шам өшіп тұрғанда, үтік бу шығаруға дайын болады.
	Бу параметрі бусыз/құрғақ үтіктеу режиміне  орнатылған.	Температураны реттеу дөңгелегі «2 нүкте» ●●, «3 нүкте» ●●● немесе «LINEN» параметрінде екеніне көз жеткізіңіз. Содан кейін, тұтқаның жоғарғы жағындағы бу таңдағышында бу параметрін («ECO» параметрі және «2 бұлт» параметрі ) таңдаңыз. Температураны реттеу дөңгелегі «1 нүкте» немесе «SYNTHETIC» параметрінде бумен үтіктеу дымқыл дақтардың пайда болуына/ағуына себеп болуы мүмкін, себебі үтіктің температурасы суды буға айналдыру үшін жеткілікті ыстық болмауы мүмкін

Менің Philips бу үтігім қыртыстарды кетірмейді.	Орнатылған температура тым төмен.	Температураны реттеу деңгелегі бар үтіктер үшін температураны үтіктеп жатқан матаға сәйкес орнатыңыз. Төмендегі кестені анықтама ретінде пайдалануға болады. Ескертпе. Жібек, жүн, мақта және зығыр сияқты кейбір маталардағы қыртыстарды тиімдірек кетіру үшін бу қажет болады.
	Бу пайдаланылмаған.	Бу таңдағышты ECO немесе «2 бұлт» параметріне  ауыстырыңыз. Температураны реттеу деңгелегі «1 нүкте» күйінде, «SYNTHETIC» немесе «Қақтан тазалау» параметрінде болғанда, Philips үтігі бу шығармайды. Күшті бу параметріне өзгерту арқылы немесе қатты қыртыстарды кетіруге көмектесу үшін буды күшейту функциясын пайдалану арқылы көбірек бу шығаруға болады. Тік қалыпта қыртыстарды кетіру үшін буды күшейту триггерін немесе түймесін басып, бу шығару үшін босатыңыз. Түймені немесе триггерді басып тұрса, буды күшейту үздіксіз орындалмайды. Қысқа уақыт ішінде буды күшейту функциясын қайталап пайдаланса, су шашырауы немесе шығарылатын бу мөлшері азаюы мүмкін екенін ескеріңіз. Мұндай жағдай орын алса, буды күшейту функциясын қайта қолданар алдында біраз күтіңіз.
Philips бу үтігіндегі буды күшейту функциясы жұмыс істемейді.	Буды күшейту триггері басылмаған және босатылмаған.	Philips бу үтігіндегі буды күшейтуді белсендіру үшін буды күшейту түймесін/триггерін басып, босатыңыз. Буды күшейту түймесін/триггерді басып тұрғанда буды күшейту үздіксіз орындалмайды. Сорғы жеткілікті суды алу үшін бірінші пайдаланған кезде буды күшейту түймесін/триггерін бірнеше рет басу қажет болуы мүмкін. Ескертпе. Буды күшейтуді 3 нүкте немесе одан жоғары температура параметрінде пайдаланған жөн. Буды күшейтуді төменгі температура параметрлерінде пайдаланса, ылғалды дақтардың пайда болуы мүмкін, себебі үтіктің температурасы суды буға айналдыру үшін жоғары болмауы мүмкін.

	Буды күшейту функциясы қысқа уақыт ішінде тым жиі пайдаланылды.	Philips бу үтігінің буды күшейту функциясын қысқа уақыт ішінде тым жиі пайдалансаңыз, буды күшейту функциясы біраз уақытқа жұмысын тоқтатады. Мұндай жағдайда буды күшейту функциясын қайта пайдаланғанша бірнеше минут күтіңіз. Қатты қыртыстарды кетіру үшін, ең жақсы әсер алу үшін буды күшейтуді бусыз/құрғақ үтіктеу режимінде  бу параметрімен пайдалануды ұсынамыз.
	Үтік бу шығаруға дайын емес.	Үтік бу шығаруға дайын болғаннан кейін, көрсеткіш шам өшеді.
Менің Philips бу үтігім қызған кезде түтін шығарады.	Бірінші пайдалану.	Жасаған кезде, үтіктің кейбір бөліктері аздап майланған. Осының нәтижесінде үтікті алғаш бірнеше рет қосқанда біраз түтін шығуы мүмкін, бұл – қалыпты жағдай және тез арада жойылуы керек.
	Үтік табанында су бар.	Кейде соңғы қолданғаннан кейін үтіктің табанында біраз су қалуы мүмкін. Осы су үтіктің табаны қызған кезде буланады да, пайда болатын бу түтінге ұқсауы мүмкін. Бұл – қалыпты жағдай және тез арада жойылуы керек.
	Жоғарыдағыларды тексергеннен кейін де менің үтігімнен түтін шығып тұр.	Үтікте ақау болуы мүмкін, бізге хабарласыңыз.
Үтіктеу кезінде киімімде су тамшылайды/су ағады.	Бірінші рет пайдалану.	Бірінші рет пайдалану кезінде су ақса/су шашыраса, Calc Clean функциясын бір рет орындаңыз. Егер бұл келесі пайдалану кезінде ағып кету мәселесін шешпесе, бізге хабарласыңыз.
	Буды күшейту функциясы қысқа уақыт ішінде тым жиі пайдаланылды.	Көлденеңінен қойып, үтіктеуді жалғастыра беріңіз, ал буды күшейту функциясын қайтадан қолданардан бұрын кішкене кідіре тұрыңыз.

Үтікте қақ жиналған.	Егер үтіктен қоңыр су немесе ақ үлпек шығып жатса, бұл үтікте қақтың жиналуын көрсетуі мүмкін. Мұны тазалау үшін Calc Clean функциясын орындаңыз. Егер сіз кермек суы бар аймақта тұрсаңыз, үтіктің қызмет мерзімін ұзарту үшін тазартылған суды (немесе 50% дистильденген және 50% ағын суды) пайдалануды және айына бір рет қақты тазалау функциясын орындауды ұсынамыз. Ескертпе. Үтікті бірінші рет қолданғанда ақ үлпектердің болуы – қалыпты жағдай.
Су ыдысына химиялық заттарды немесе қоспаларды құйғансыз.	Хош иістендіргіштер/майлар/химиялық заттар/қоспалар/қақ түсіретін ерітінділерді су ыдысына қосуға болмайды, себебі олар құрылғыны зақымдайды. Су ыдысын шайып, оны сумен толтырыңыз да, үтікті қақтан тазалаңыз.
Сіз су ыдысының қақпағын дұрыстап жаппаған боларсыз.	Толтырғаннан кейін қақпақты мықтап жабыңыз.
Бу үтіктеу тақтасына сіңіп, суға айналады.	Тақта тысында, әсіресе ұзақ уақыт бойы күшті бу шығаратын үтіктерді пайдаланғанда, бу конденсатқа айналуы мүмкін. Бұл үтіктің табанынан ағып жатқан сияқты көрінуі мүмкін. Бұған жол бермеу үшін мына әрекеттерді орындауға болады: 1 Пайдаланылған параметрге қарағанда азырақ бу шығару параметрін таңдаңыз немесе үтіктеп бастаған кезде буды пайдаланыңыз, одан кейін құрғақ үтіктеңіз. 2 Сондай-ақ конденсацияны азайту үшін үтіктеу тақтасы мен үтіктеу тақтасының тысы арасына қосымша мата қоюға болады. 3 Кеуекті материал тозып кеткен болса, үтіктеу тақтасының тысын алмастырыңыз.
Үтіктеу сеансы басталған кезде пайда болатын ұсақ тамшылар/дымқыл дақтар.	Егер үтіктеу сеансы басталған кезде ұсақ тамшылар немесе дымқыл дақтар пайда болса, бұл — қалыпты жағдай, себебі алдыңғы үтіктеу сеансынан астыңғы табанға су жиналған болуы мүмкін және үтік толық қызбай тұрып пайдаланылған. Тамшыларды/ылғалды жерлерді үтіктеңіз Үтіктің табанында су жиналуын азайту үшін электр желісінен ажыратар алдында бу параметрін бұсыз/құрғақ үтіктеу режиміне  орнатып, үтікті тік қалпында сақтаған жөн.

Үтіктегеннен кейін
үтіккен су ағады.

Егер үтікті электр желісінен ажыратқаннан кейін/сақтау кезінде ағып кетсе, бұл тамшыға қарсы функция іске қосылмай тұрып, бу параметрі қосылып қалғандықтан астыңғы табанға су жиналған болуы мүмкін. Үтікті электр желісінен ажырату алдында бу таңдағышты бусыз/құрғақ үтіктеу режиміне  қоюды ұсынамыз. Су ыдысын босатыңыз және үтікті салқындату/сақтау үшін тігінен қойыңыз.

Үтік киімде жылтыр із немесе белгі қалдырады.	Үтіктелетін бет тегіс болмаған.	Үтікті барлық үтіктеуге болатын киімдерде қауіпсіз пайдалануға болады. Жылтыр тұрақты емес және киімді жуғанда жоғалады. Тігістер немесе бүктелген жерлер үстінен үтіктемеңіз. Сондай-ақ, жылтыр белгі қалдырмау үшін ол аумаққа мақта шүберек қоюға болады.
	Сіз мата түріне ұсынылғаннан жоғары температураны орнаттыңыз.	Матаның түріне ұсынылғаннан жоғары температура параметрін пайдаланса, үтік матаны күйдіруі мүмкін. Үтіктеу алдында киіміңізді және үтіктің дұрыс температура параметріне орнатылғанын тексеріңіз. Үтікті дұрыс температура параметрі бар барлық үтіктеуге болатын киімде қауіпсіз пайдалануға болады. Жылтыр тұрақты емес және киімді жуғанда жоғалады. Тігістер немесе бүктелген жерлер үстінен үтіктемеңіз. Сондай-ақ, жылтыр белгі қалдырмау үшін ол аумаққа мақта шүберек қоюға болады.
Үтік қызуды тоқтатты.	Автоматты түрде өшіру іске қосылды.	Үтік көлденең қалпында 30 секунд немесе тік қалпында 8 минут ішінде пайдаланылмаса, үтік автоматты түрде өшеді. Мұны көрсету үшін көрсеткіш шам тұрақты жыпылықтайды. Үтікті қайта іске қосу үшін үтікті жылжытыңыз, көрсеткіш шам қайтадан жанып, үтіктің қызып жатқанын көрсетеді. Үтікте арнайы автоматты түрде өшіру шамы болса, үтік автоматты түрде өшіру күйіне өткенде автоматты түрде өшіру шамы жыпылықтайды. Үтікті жылжытқанда, автоматты түрде өшіру шамы өшіп, температураның көрсеткіш шамы жанады, бұл оның қайтадан қызып жатқанын көрсетеді.
	Электр қуатына қосылу мәселесі бар.	Ток сымың, ашаны және қабырғадағы розетканы тексеріңіз. Барлығы дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз. Ұзартқыш ашаны пайдалансаңыз, қуат көрсеткіші үтікке сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Үтік енді қосылмайды
(жоғарыдағыларды
қолданып көрдім, бірақ
үтік әлі қызбайды).

Мұндай жағдайда үтікте ақау бар болуы мүмкін.
Бізбен хабарласыңыз.

Үтіктегі көрсеткіш шам
жыпылықтап/жарығын
өзгертіп тұр.

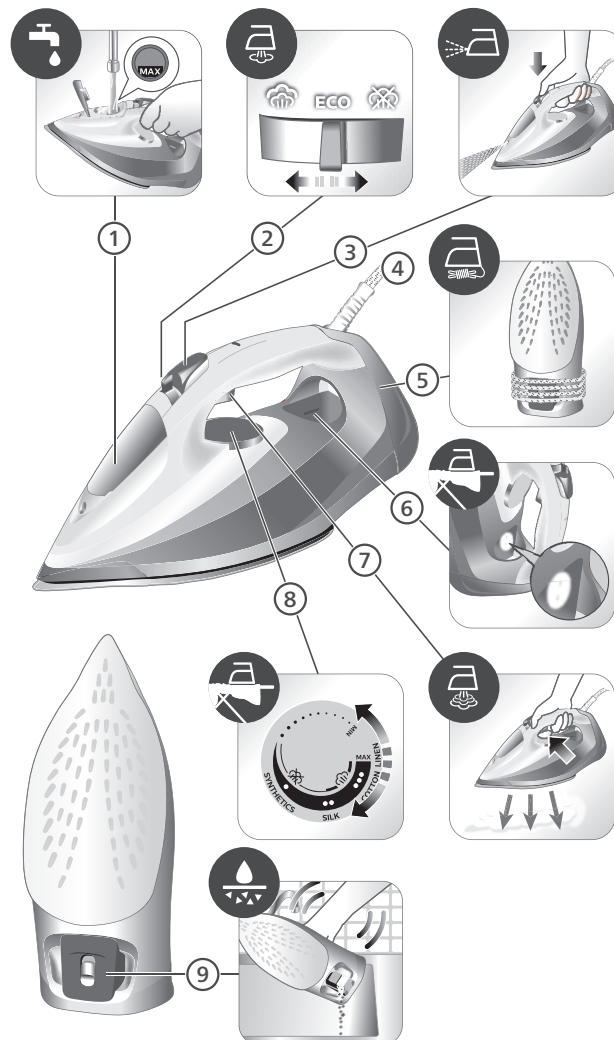
Үтік қызып жатыр.

Үтіктеу кезінде көрсеткіш шам жанып-өшуі
мүмкін, себебі үтік температурасын ұстап тұру
үшін ауық-ауық қызады.

Ներածություն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips: Philips-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ www.philips.com/welcome: Սարքն օգտագործելուց առաջ կարդացեք այս ձեռնարկը, կարևոր տեղեկություններ պարունակող բուկլետը և համառոտ ուղեցույցը: Պահեք դրանք՝ հետագայում օգտվելու համար:

Ապրանքի ընդհանուր բնութագիրը



- 1 Ջրի տարայի կափարիչ
- 2 Գոլորշու մատակարարման ռեժիմի ընտրության կոճակ
- 3 Ջրի ցողացիք
- 4 Լար
- 5 Լարի խցիկ
- 6 Ցուցիչի լույս
- 7 Գոլորշու ուժեղ մղման կոճակ
- 8 Ջերմաստիճանի կարգավորիչ
- 9 Կրաքարի արագ հավաքիչ

Սարքի օգտագործումը

Ինչ տեսակի ջուր պետք է օգտագործել

Նշում. Արդյուն ամառին անգամ օգտագործելիս հնարավոր է փոքր քանակությամբ գոլորշի արձակվի: Կարճ ժամանակ անց այն վերանում է:

Ինչ տեսակի ջուր պետք է օգտագործել

Սարքը հարմար է ծորակի ջրով օգտագործման համար: Սակայն, եթե դուք ապրում եք այնպիսի տարածքում, որտեղ ջրի կոշտության աստիճանը բարձր է, խորհուրդ ենք տալիս ծորակի ջուրը խառնել թորած կամ դեմիներալիզացված ջրի հետ հավասար քանակությամբ: Դա կկանխի նստվածքի կուտակումը և կերկարացնի սարքի կյանքը:

Մի ավելացրեք օժանելիք, չորանոցի ջուր, քացախ, օսլա, նստվածքի մաքրման, արդուկման օժանդակ միջոցներ, քիմիական միջոցներով մաքրված ջուր կամ քիմիական այլ նյութեր, քանի որ դրանք կարող են առաջացնել ջրի ցայտեր, շագանակագույն բծեր կամ վնասել ձեր սարքը:

Ջրի խցիկի լցումը

- 1 Մի միացրեք արդուկը:





- 2 Առանց գոլորշու/չոր արդուկման ռեժիմն ընտրելու համար գոլորշու մատակարարման ռեժիմի ընտրության կոճակը սահեցրեք դեպի աջ .



- 3 Շրջելով բացեք ջրի խցիկի կափարիչը:



- 4 Ջրի խցիկը լցրեք մինչև MAX նշագիծը: Մի ավելացրեք որևէ հավելանյութ, ինչպիսիք են օժանելիքը, բուրավետիչները, օժառը կամ քացախը:



- 5 Ամուր փակեք ջրի տարայի կափարիչը:

Ջերմաստիճանի և գոլորշու կարգավորում

		
	MAX ՎՈՒՇ	 /  *
	● ● ● ԲԱՄԲԱԿ	 /  *
	● ● ՄԵՏԱՔՍ	 * / ECO
	● ՍԻՆԹԵՏԻԿ ԳՈՐԾՎԱԾՔՆԵՐ	



ECO ռեժիմ. Գոլորշու նվազագույն քանակի անընդմեջ մատակարարում՝ քիչ ծախքեր ունեցող հագուստն արդյունավետ համար: Այս ռեժիմը նաև խնայում է էլեկտրաէներգիան:



Գոլորշու երկու ամպ. Գոլորշու ավելի շատ քանակի անընդմեջ մատակարարում՝ դժվար արդյունավետ ծախքերը հարթեցնելու համար:

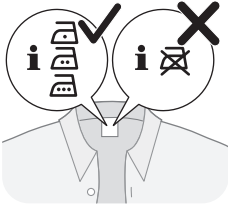


Համառ ծախքերի համար ընտրեք երկու գոլորշու ամպ ռեժիմը  և սեղմեք ու պահեք գոլորշու ուժեղացման կոճակը՝ բռնակի ներքևի մասում: Առավելագույն մշտական գոլորշին անընդհատ կմատակարարվի:

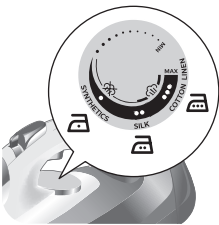
Նախապատրաստում

Առաջին իսկ օգտագործման ժամանակ կարող է ծուխ առաջանալ, և դա նորմալ է: Կարճ ժամանակ անց դա անցնում է:

- 1 Ստուգեք հագուստի պիտակը՝ համոզվելու համար, որ գործվածքը կարելի է արդուկել, և դրա ջերմաստիճանը համապատասխան է:



- 2 Ջերմաստիճանի կարգավորիչը պտտեք հագուստի պիտակի վրա նշված համապատասխան արդուկվող ջերմաստիճանի ցուցիչի վրա:



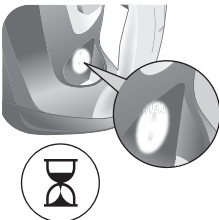
- 3 Թույլ տվեք, որ արդուկը մի փոքր տաքանա՝ դնելով այն կանգնած վիճակում՝ իր ոտնակի վրա:

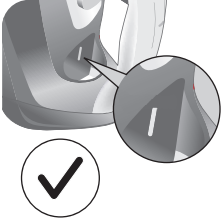


- 4 Միացրեք խրոցը հողանցված վարդակից և արդուկը դրեք իր ոտնակի վրա: Երկարացման լար օգտագործելիս, համոզվեք, որ երկարացման լարի հզորությունը համապատասխանի արդուկին:



- 5 Սպասեք, մինչև արդուկը տաքանա: Արդուկման ընթացքում ցուցիչի լույսն անընդմեջ վառվում է, քանի դեռ այն տաքանում է:

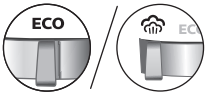




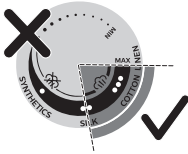
- 6 Երբ արդուկը պատրաստ լինի օգտագործման, ցուցիչի լույսը կանջատվի: Արդուկման ընթացքում ցուցիչի լույսը կարող է միանալ և անջատվել, քանի որ արդուկը պարբերաբար տաքանում է՝ ջերմաստիճանը պահպանելու համար:

Արդուկում գոլորշու միջոցով

- 1 Գոլորշու ընտրիչը սահեցրեք ECO ռեժիմի **ECO** կամ գոլորշու ռեժիմի վրա .



- 2 Պատկերին համապատասխան՝ պտտեք ջերմաստիճանի կարգավորիչը մետաքսի և սպիտակեղենի միջև:



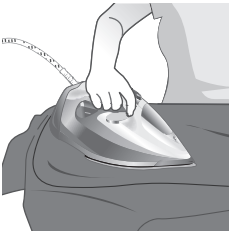
- 3 Արդուկման ժամանակ գոլորշի կարծակվի:

Առանց գոլորշու ռեժիմ/չոր արդուկման ռեժիմ

- 1 Գոլորշու կարգավորումը դրեք առանց գոլորշու ռեժիմի վրա :

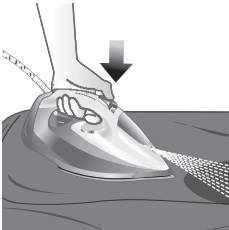


- 2 Կարձ ժամանակ անց՝ արդուկելիս գոլորշին կդադարի:



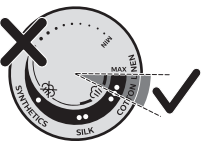
Ջրի ցողացիր

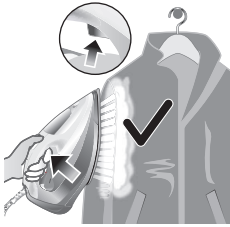
- 1 Սեղմեք և բաց թողեք ջրի ցողիչը՝ բռնակի վերին մասում: Ջուրը պետք է դուրս ցողի արդուկի անցքից:



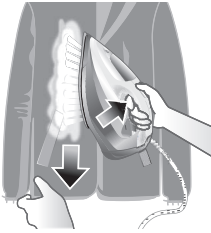
Հորիզոնական և ուղղահայաց դիրքում գոլորշու ուժեղացում

- 1 Բամբակի և սպիտակեղենի արդուկման համար ջերմաստիճանի ցուցիչը սահմանեք MAX-ի վրա:





- 2 Ուղղահայաց դիրքում գոլորշու ուժեղացում. Սեղմեք և արձակեք գոլորշու ուժեղացուցիչի կոճակը ուղղահայաց դիրքում՝ կախված հագուստի վրա գոլորշի արձակելու համար: Ուժեղ գոլորշու մղման կոճակը ուղղահայաց դիրքով պահելը գոլորշու անընդհատ մատակարարում չի ապահովում:



- 3 Ուղղահայաց դիրքում գոլորշու ուժեղացում. Քաշեք և ձգեք կախված հագուստը՝ միաժամանակ օգտագործելով գոլորշու ուժեղացուցիչը՝ համառ ծալքերը հարթեցնելու համար:



- 4 Արդյունքիս ձեր մերկ ձեռքը որպես հենման մակերես մի օգտագործեք:

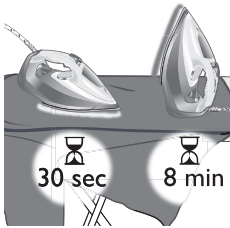
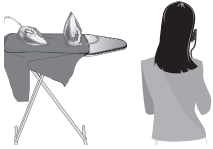


- 5 Մի պահեք արդյունք ձեր կամ այլ մարդկանց վրա:

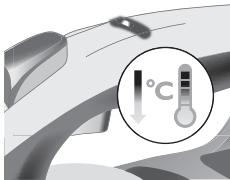
Ավտոմատ անջատում (DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590 միայն)



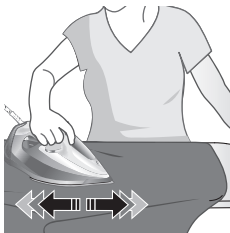
- 1 Որոշ ժամանակ առանց հսկողության մնալու դեպքում սարքն ինքնուրույն սառչում է՝ ապահովելով ձեր հանգստությունը:



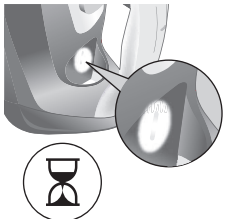
- 2 Երբ արդուկը չի օգտագործվում 30 վայրկյանից ավելի՝ արդուկող մակերեսի վրա դրված վիճակում կամ 8 րոպե՝ ոտնակի/հիմքի վրա դրված վիճակում, արդուկը կմտնի ավտոմատ անջատման ռեժիմ:



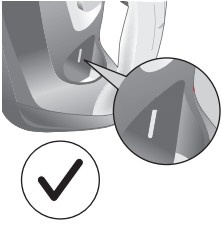
- 3 Ավտոմատ անջատման ռեժիմում արդուկի ջերմաստիճանը նվազում է: Ավտոմատ անջատման լույսը նույնպես արագ կթարթի՝ ցույց տալու համար, որ արդուկը ավտոմատ անջատման վիճակում է: Արդուկն ամբողջությամբ անջատելու համար անջատեք արդուկը/անջատեք սնուցման ցանցի վարդակից:



- 4 Արդուկը վերցնելու կամ տեղափոխելու դեպքում այն կրկին կակտիվանա:



- 5 Ցուցիչի լույսը կշարունակի վառվել՝ ցույց տալով, որ արդուկը կրկին տաքանում է:

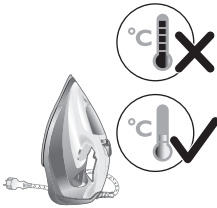


6 Արդուկը պատրաստ է օգտագործման, երբ ցուցիչի լույսը անջատվում է:

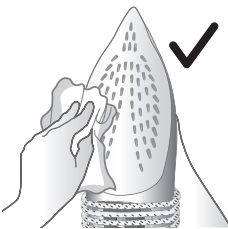
Մաքրում և տեխնիկական սպասարկում



1 Համոզվեք, որ արդուկը միացված չլինի վարդակից:



2 Համոզվեք, որ արդուկը սառչել է:



3 Արդուկի տակի հատվածը սրբեք խոնավ շորով:



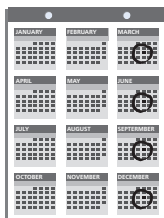
Նշում. Արդուկող մակերեսը հարթ պահելու համար խորհուրդ է տրվում խուսափել մետաղական առարկաների հետ կոշտ շփումից: Արդուկի տակի հատվածի մաքրման համար երբեք մի օգտագործեք մետաղական պարույրով սպունգ, քացախ կամ այլ քիմիական նյութեր:



- 4 Մի լվացեք/մաքրեք արդուկը հոսող ջրի տակ. դա կարող է վնասել ներքին էլեկտրական բաղադրիչները:

Calc-Clean նստվածքի մաքրում

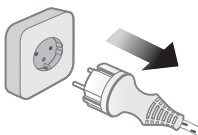
Խորհուրդ. Արագ Calc Release նստվածքի մաքրման գործառնությունը կարող է օգտագործվել ցանկացած պահի: Եթե ապրում եք այնպիսի տարածքում, որտեղ ջուրը կոշտ է, այս գործառնությունը ավելի հաճախ օգտագործեք:



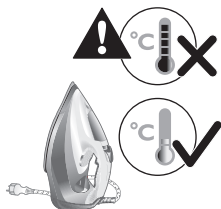
- 1 Խորհուրդ է տրվում մաքրել արդուկի կրաքարը յուրաքանչյուր 1-3 ամիս օգտագործելուց հետո՝ դրա կյանքը երկարացնելու համար, կամ երբ նկատվում են շագանակագույն բծեր/ջուր:

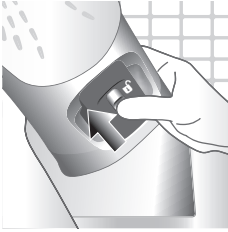
ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. The Quick Calc Release-ը ավտոմատ կերպով հավաքում է թուլացած կրաքարի մասնիկները արդուկման ընթացքում:

- 2 Համոզվեք, որ արդուկը միացված չլինի վարդակից:



- 3 Համոզվեք, որ արդուկը սառչել է:





4 Վերև սահեցրեք Quick Calc Release հավաքիչի լծակը:



5 Հանեք Quick Calc Release հավաքիչի կափարիչը:



6 Մաքրեք Quick Calc Release հավաքիչի կափարիչը ջրով:

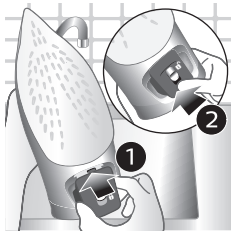


7 Թափահարեք արդուկը՝ ջուրը և կրաքարի մասնիկները արդուկի անցքից դուրս թափելու համար:

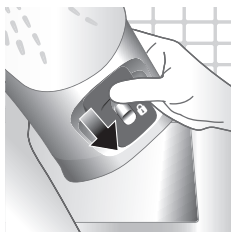


8 Ջուր մի՛ լցրեք արդուկի անցքի մեջ:

730 Հայերեն



9 Թափահարեք արդուկը՝ ջուրը և կրաքարի մասնիկները արդուկի անցքից դուրս թափելու համար:



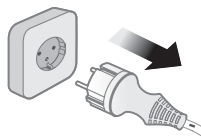
10 Ներքև սեղմեք լծակը՝ Quick Calc Release հավաքիչը փակելու համար: Դուք կլսեք «կտտոցի» ձայն:

Պահումը



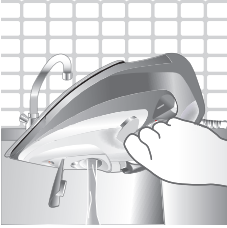
1 Սահեցրեք գոլորշու ընտրիչը՝ առանց գոլորշու ռեժիմ/չոր արդուկման ռեժիմ ընտրելու համար :

2 Արդուկն անջատեք:

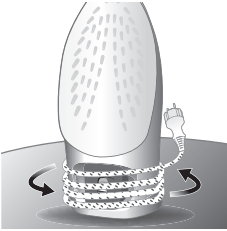


3 Թողեք արդուկը սառչի:





4 Ջրի խցիկից թափեք մնացած ջուրը:



5 Հոսանքի լարը փաթաթեք արդուկի շուրջը:

Անսարքությունների ուղղում

Այս գլխում ներկայացված են ամենատարածված խնդիրները, որոնք կարող են հանդիպել սարքի օգտագործման ժամանակ: Եթե չեք կարողանում խնդիրը լուծել ստորև բերված տեղեկատվության օգնությամբ, այցելեք www.philips.com/support հաճախակի տրվող հարցերի համար կամ դիմեք ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն:

Խնդիր	Հնարավոր պատճառ	Լուծում
Իմ Philips շոգեարդուկը գոլորշի չի արձակում:	Ջրի խցիկի մեջ բավարար քանակությամբ ջուր չկա/ընդհանրապես ջուր չկա:	Եթե Philips շոգեարդուկի ջրի խցիկի մեջ ջուր չլինի, արդուկը չի կարողանա գոլորշի արձակել: Ջուր լցրեք ջրի խցիկի մեջ: Դրանից հետո արդուկը կրկին գոլորշի կարձակի:
	Արդուկը պատրաստ չէ գոլորշի արձակելուն:	Արդուկը պատրաստ է համարվում գոլորշի արձակելուն, երբ ցուցիչի լույսը անջատվում է:

Գոլորշու ռեժիմը դրված է առանց գոլորշու/չոր արդուկման ռեժիմի վրա :

Միշտ համոզվեք, որ ջերմաստիճանի ցուցիչը գտնվում է 2 կետանոց , 3 կետանոց  կամ LINEN (ՄԴԻՏԱԿԵՂԵՆ) ռեժիմի վրա: Այնուհետև, բռնակի վերևի մասում գտնվող գոլորշու ընտրիչի վրա ընտրեք գոլորշու ռեժիմը (ECO ռեժիմ և 2-ամպ ռեժիմ ):

1 կետով ջերմաստիճանի կամ ՍԻՆԹԵՏԻԿ ռեժիմի գոլորշու միջոցով արդուկելը կարող է խոնավության բծեր/ջրի արտահոսք առաջացնել, քանի որ արդուկի ջերմաստիճանը կարող է բավականաչափ տաք չլինել ջուրը գոլորշու վերածելու համար:

Իմ Philips շոգեարդուկը չի արդուկում ծալքերը:

Ջերմաստիճանը դրված է չափազանց ցածրի վրա:

Ջերմաստիճանի կարգավորիչով արդուկների համար, խնդրում ենք ջերմաստիճանը կարգավորել՝ ըստ արդուկվող գործվածքի: Որպես հղում կարող եք օգտագործել հետևյալ աղյուսակը: Նշում. Որոշ գործվածքների, ինչպիսիք են մետաքսը, բուրդը, բամբակը և վուշը, համար անհրաժեշտ կլինի գոլորշի՝ ծալքերը ավելի արդյունավետ հարթեցնելու համար:

Գոլորշին չի օգտագործվում:

Գոլորշու ընտրիչը փոխեք **ECO** կամ 2 ամպի ռեժիմի  վրա: Ձեր Philips արդուկը գոլորշի չի արտադրում, երբ ջերմաստիճանի կարգավորիչը 1 կետի դիրքում է, SYNTHETIC (ՍԻՆԹԵՏԻԿ) կամ Calc-Clean ռեժիմում է: Կարող եք ուժեղացնել գոլորշին՝ փոխելով ավելի ուժեղ գոլորշու կարգավորման կամ օգտագործելով գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան՝ ավելի խորը ծալքերն արդուկելու համար:

Ուղղահայաց դիրքում ծալքերը հարթեցնելու համար սեղմեք և թողեք գոլորշու ուժեղացման ձգանը կամ կոճակը՝ բաց թողնելով գոլորշի: Գոլորշու ուժեղացման ձգանը կամ կոճակը սեղմած պահելու դեպքում շարունակական գոլորշի չի արձակվում:

Նկատի ունեցեք, որ կարճ ժամանակում գոլորշու ուժեղացման շարունակական օգտագործումը կարող է ջրի ցայտոցներ առաջացնել կամ նվազեցնել գոլորշու քանակը: Այդ դեպքում մի փոքր սպասեք, այնուհետև կրկին օգտագործեք գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան:

Իմ Philips շոգեարդուկի գոլորշու ուժեղացումը չի աշխատում:	Գոլորշու ուժեղացման ձգանը չեք սեղմել ու բաց թողել:	Philips շոգեարդուկի գոլորշու ուժեղացումն ակտիվացնելու համար սեղմեք և բաց թողեք գոլորշու ուժեղացման կոճակը/ձգանը: Գոլորշու ուժեղացման կոճակը/ձգանը սեղմած պահելու դեպքում շարունակական գոլորշի չի արձակվում: Առաջին օգտագործման ժամանակ կարող է անհրաժեշտ լինել մի քանի անգամ սեղմել գոլորշու ուժեղացման կոճակը/ձգանը, որպեսզի պոմպը բավականաչափ ջուր քաշի: Նշում. Խորհուրդ ենք տալիս գոլորշու ուժեղացուցիչն օգտագործել 3 կեսանոց կամ ավելի բարձր ջերմաստիճանի կարգավորման դեպքում: Գոլորշու ուժեղացուցիչի օգտագործումը ցածր ջերմաստիճանում կարող է հանգեցնել թաց բծերի առաջացման, քանի որ արդուկի ջերմաստիճանը կարող է բավականաչափ բարձր չլինել ջուրը գոլորշու վերածելու համար:
	Գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան չափից հաճախ եք օգտագործում կարճ ժամանակահատվածի ընթացքում:	Երբ կարճ ժամանակահատվածի ընթացքում չափից հաճախ եք օգտագործում Philips շոգեարդուկի գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան, այն որոշ ժամանակով այլևս չի աշխատի: Այս դեպքում սպասեք մի քանի րոպե՝ մինչև կարողանաք նորից օգտագործել գոլորշու ուժեղացման գործառույթը: Համառ ծալքերի դեմ խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել գոլորշու ուժեղացումը առանց գոլորշու/չոր արդուկման ռեժիմում գոլորշու կարգավորմամբ և լավագույն արդյունքի ստանալու համար:
	Արդուկը պատրաստ չէ գոլորշի արձակելուն:	Արդուկը պատրաստ է գոլորշիացնելու, երբ ցուցիչի լույսը անջատվի:
Իմ Philips շոգեարդուկից ծուխ է դուրս գալիս տաքանալու ժամանակ:	Առաջին օգտագործում:	Արտադրության ընթացքում արդուկի որոշ մասեր մի փոքր յուղոտվել են: Ինչի արդյունքում արդուկից կարող է մի քիչ ծուխ դուրս գալ, երբ այն միացվում է առաջին մի քանի անգամ, դա նորմալ է և կարճ ժամանակից կցրվի:
	Արդուկի տակի հատվածում ջուր կա:	Երբեմն, ձեր վերջին օգտագործումից հետո, հնարավոր է մի քիչ ջուր մնացած լինի արդուկի տակի հատվածում: Այս ջուրը կգոլորշիանա, երբ արդուկի տակի հատվածը տաքանա, և առաջացած գոլորշին կարող է ծուխ թվալ: Դա նորմալ է, այն կարճ ժամանակից կցրվի:
	Այնուամենայնիվ, իմ արդուկից ծուխ է դուրս գալիս, նույնիսկ վերոնշյալ կետերը ստուգելուց հետո:	Հնարավոր է, խնդիր կա արդուկի հետ, խորհուրդ ենք տալիս կապվել մեզ հետ:

Արդուկելու ընթացքում ջրի կաթիլներ կան/ջուր է հոսում հագուստիս վրա:	Առաջին անգամ օգտագործում:	Եթե ջուր է հոսում/ցայտում առաջին օգտագործման ընթացքում, մեկ անգամ կատարեք Calc Clean ֆունկցիան: Եթե դա չլուծի ջրի արտահոսքի խնդիրը հաջորդ օգտագործման ընթացքում, խորհուրդ ենք տալիս կապվել մեզ հետ:
	Գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան չափից հաճախ եք օգտագործում կարճ ժամանակահատվածի ընթացքում:	Շարունակեք արդուկել հորիզոնական դիրքով և մի փոքր սպասեք, մինչև նորից կկարողանաք օգտագործել գոլորշու մղման ֆունկցիան:
Արդուկի մեջ նստվածք/կալցիֆիկաց- իա է առաջացել:		Եթե արդուկից դարչնագույն ջուր կամ սպիտակ թեփուկներ են դուրս գալիս, դա կարող է նշանակել, որ արդուկի մեջ կալցիֆիկացիայի նստվածք է առաջացել: Այն մաքրելու համար կատարեք Calc Clean ֆունկցիան: Եթե ձեր տարածաշրջանի ջուրը կոշտ ջուր է, խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել թորած ջուր (կամ 50% թորած և 50% ծորակի ջուր) և կատարել calc clean ֆունկցիան ամիսը մեկ անգամ, որպեսզի արդուկը երկար ծառայի: Նկատի ունեցեք. սպիտակ թեփուկների առկայությունն արդուկն առաջին անգամ օգտագործելու ժամանակ նորմալ է:
Դուք քիմիկատներ կամ հավելանյութեր եք ավելացրել ջրի խցիկի մեջ:		Արմատիզատորներ/յուղեր/քիմիկատներ/հավել- անյութեր/նստվածքից մաքրող լուծույթներ չպետք է ավելացվեն ջրի խցիկի մեջ, քանի որ դրանք վնասում են սարքը: Ողողեք ջրի խցիկը մաքուր ջրով, լցրեք ջրով և արդուկը մաքրեք նստվածքից:
Դուք կարգին չեք փակել ջրի խցիկի կափարիչը:		Լցնելուց հետո ամուր փակեք կափարիչը:

Գոյորշին
կոնդենսացվել է
արդուկման տախտակի
վրա:

Գոյորշին կարող է կոնդենսացվել տախտակի
ծածկոցի վրա, հատկապես, երբ օգտագործվում
են այնպիսի արդուկներ, որոնք երկար
ժամանակով ուժեղ գոյորշի են արձակում: Կարող
է թվալ, որ ձեր արդուկի տակի հատվածից ջուր է
արտահոսում: Սա կանխելու համար կարող եք
կատարել հետևյալ գործողությունները.

- 1 Ընտրեք գոյորշու ավելի ցածր կարգավորում,
քան նախկինում, կամ օգտագործեք գոյորշի
առաջին արդուկման ժամանակ, այնուհետև
ավարտեք չոր արդուկման ռեժիմով:
- 2 Կարող եք նաև լրացուցիչ շերտ կտոր դնել
արդուկի տախտակի և արդուկի տախտակի
ծածկոցի միջև՝ կոնդենսացումը նվազագույնի
հասցնելու համար:
- 3 Փոխեք արդուկի տախտակի ծածկոցը, եթե
սպունգանման պրոբլոմը մաշվել է:

Փոքր կաթիլներ/թաց
բծեր, որոնք
առաջանում են
արդուկելու սկզբում:

Եթե արդուկելու սկզբում փոքր կաթիլներ կամ թաց
բծեր են առաջանում, դա նորմալ է, քանի որ
արդուկի տակի հատվածի վրա կարող է ջուր
կուտակված լինել նախորդ արդուկելու ժամանակ,
և որ արդուկն օգտագործվել է մինչև լիովին
տաքանալը: Արդուկեք փոքր կաթիլները/թաց
բծերը
Խորհուրդ ենք տալիս արդուկը պահել
ուղղահայաց դիրքում՝ գոյորշու ռեժիմը դնելով
առանց գոյորշու ռեժիմի/չոր արդուկման ռեժիմի
վրա, նախքան այն վարդակից անջատելը՝
արդուկի տակի հատվածում ջրի կուտակումը
նվազեցնելու համար:

Արդուկելուց հետո
արդուկից ջուր է հոսում:

Եթե արդուկը արտահոսում է հոսանքից
անջատելուց հետո կամ պահման ընթացքում,
հնարավոր է՝ պատճառը այն է, որ գոյորշու ռեժիմը
միացված է մնացել, և հակակաթման գործառնայթի
ակտիվացումից առաջ ջուր է կուտակվել տակի
հատվածում: Խորհուրդ ենք տալիս գոյորշու
ընտրիչը դնել առանց գոյորշու ռեժիմի/չոր
արդուկման ռեժիմի վրա, նախքան արդուկը
վարդակից անջատելը: Դատարկեք ջրի խցիկը և
արդուկը դրեք ուղղահայաց դիրքով՝
հովանալու/պահելու ժամանակ:

Արդուկը
օգտագործելուց հետո
կտորի վրա փայլ կամ
արդուկի հետք է մնում:

Արդուկվող մակերևույթը
հարթ չի եղել:

Արդուկը անվտանգ է օգտագործել արդուկվող
բոլոր գործվածքների համար: Փայլը կամ արդուկի
հետքերը մշտական չեն և անհետանում են
հագուստը լվանալուց հետո: Մի արդուկեք կարի
կամ հագուստի ծավալածքի վրայով: Հագուստի վրա
հետքերից խուսափելու համար կարող եք
արդուկվող հատվածի վրա բամբակյա կտոր դնել:

Դուք դրել եք գործվածքի տեսակի համար խորհուրդ տրվածից ավելի բարձր ջերմաստիճան:

Գործվածքի տեսակի համար խորհուրդ տրված ջերմաստիճանից բարձր ջերմաստիճանի օգտագործումը կարող է հանգեցնել գործվածքի այրմանը: Արդուկետուց առաջ ստուգեք ձեր հագուստը և որ ձեր արդուկը կարգավորված է ձիշտ ջերմաստիճանի վրա:

Արդուկը անվտանգ է օգտագործել բոլոր արդուկվող հագուստների վրա՝ ձիշտ ջերմաստիճանի կարգավորման դեպքում: Փայլը կամ արդուկի հետքերը մշտական չեն և անհետանում են հագուստը լվանալուց հետո: Մի արդուկեք կարի կամ հագուստի ծալվածքի վրայով: Հագուստի վրա հետքերից խուսափելու համար կարող եք արդուկվող հատվածի վրա բամբակյա կտոր դնել:

Արդուկն այլևս չի տաքանում:

Ավտոմատ անջատումը ակտիվացել է:

Երբ ձեր արդուկը չի օգտագործվել հորիզոնական դիրքում 30 վայրկյան կամ ուղղահայաց դիրքում 8 րոպե), արդուկն ավտոմատ կերպով կանջատվի: Սա ցույց է տալիս ցուցիչի լույսի անընդհատ թարթումով: Արդուկը կրկին ակտիվացնելու համար շարժեք այն, և ցուցիչի լույսը կրկին կվառվի՝ ցույց տալով, որ արդուկը տաքանում է: Եթե ձեր արդուկն ունի հատուկ Ավտոմատ անջատման լույս, ապա Ավտոմատ անջատման լույսը կթարթի արդուկի Ավտոմատ անջատման ռեժիմին անցնելու դեպքում: Երբ արդուկը շարժվում է, Ավտոմատ անջատման լույսը կանջատվի, և ջերմաստիճանի ցուցիչի լույսը կվառվի՝ ցույց տալով, որ այն կրկին տաքանում է:

Հոսանքի միացման հետ կապված խնդիր կա:

Ստուգեք հոսանքի լարը, խրոցակը և պատի վարդակը: Համոզվեք, որ ամեն ինչ նորմալ միացված է: Եթե երկարացման լար եք օգտագործում, համոզվեք, որ անվանական հզորությունը համապատասխանում է արդուկին:

Արդուկն այլևս չի միանում (ես փորձել եմ վերոնշյալ տարբերակները, բայց արդուկս այնուամենայնիվ չի տաքանում):

Այս դեպքում, հնարավոր է, խնդիր կա ձեր արդուկի հետ: Խորհուրդ ենք տալիս կապվել մեզ հետ:

Արդուկի ցուցիչի լույսը թարթում է:

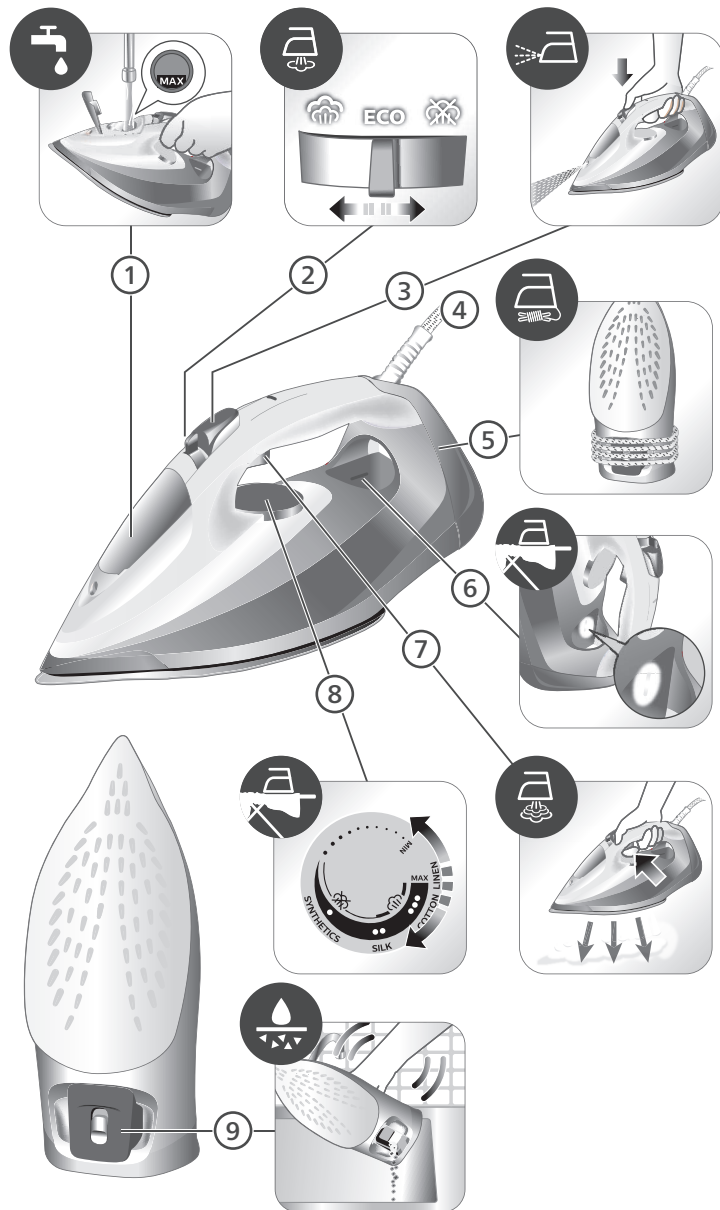
Արդուկը տաքանում է:

Արդուկման ընթացքում ցուցիչի լույսը կարող է միանալ և անջատվել, քանի որ արդուկը պարբերաբար տաքանում է՝ ջերմաստիճանը պահպանելու համար:

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา และยินดีต้อนรับสู่ Philips เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ **www.philips.com/welcome** โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้นี้ เอกสารข้อมูลสำคัญ และคู่มือเริ่มต้นใช้งานอย่างย่อโดยละเอียดก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงต่อไป

ภาพรวมของผลิตภัณฑ์



- 1 ฟาแท่งน้ำ
- 2 ตัวเลือกไอน้ำ
- 3 สปริงล่องน้ำ

- 4 สายไฟ
- 5 การพันเก็บสายไฟ
- 6 ไฟแสดงสถานะ
- 7 กรีกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำ
- 8 ปุ่มปรับอุณหภูมิ
- 9 ช่องเก็บคราบตะกรันของระบบ Quick Calc Release

การใช้เครื่อง

ชนิดของน้ำที่ใช้งาน

หมายเหตุ:

อาจมีไอน้ำเล็กน้อยออกมาจากเตารีดเมื่อคุณใช้งานเครื่องในครั้งแรก.
ควันจะหายไปเมื่อผ่านไปครู่หนึ่ง

ชนิดของน้ำที่ใช้งาน

เครื่องเหมาะสำหรับใช้งานกับน้ำประปา อย่างไรก็ตาม

หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่น้ำกระด้างมาก

เราขอแนะนำให้คุณผสมน้ำประปาในปริมาณที่เท่ากับน้ำกลั่นหรือน้ำปราศจากแร่ธาตุ

ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดตะกรันสะสมอย่างรวดเร็วและยืดอายุการใช้งานของเครื่อง

อย่าใส่น้ำหอม น้ำจากเครื่องอบผ้า น้ำส้มสายชู แป้ง

น้ำยาขจัดคราบตะกรัน น้ำยารีดผ้าเรียบ

น้ำที่ผ่านการขจัดตะกรันด้วยสารเคมี หรือสารเคมีอื่นๆ

เนื่องจากอาจทำให้น้ำกระเด็น เกิดคราบสีน้ำตาล

หรือทำให้เครื่องเสียหายได้

การเติมน้ำลงในแท่งค์

1 อย่าเสียบปลั๊กไฟเตารีด



2 เลื่อนตัวเลือกไอน้ำไปทางขวาเพื่อเลือกโหมดไมใช้ไอน้ำ/รีดผ้าแบบแห้ง



3 พลิกเปิดฝาแท่งค์น้ำ



4 เติมน้ำประปาลงในแท่งค์น้ำจนถึงเครื่องหมายระดับสูงสุด (MAX)
อย่าเติมน้ำสารปรุงแต่งใดๆ เช่น น้ำหอม สารปรุงแต่งกลิ่น สบู่
หรือน้ำส้มสายชู



5 ปิดฝาแท่งค์น้ำให้แน่น



การตั้งค่าอุณหภูมิและไอน้ำ



	ระดับสูงสุด ผ้าลินิน	 / 
	● ● ● ผ้าฝ้าย	 / 
	● ● ผ้าไหม	 * / ECO
	● ผ้าใยสังเคราะห์	



การตั้งค่า ECO:

พลังไอน้ำคงที่ขึ้นต่ำจะถูกปล่อยออกมาอย่างต่อเนื่องสำหรับเสื้อผ้าที่มีรอยยับน้อย การตั้งค่านี้ยังช่วยลดพลังงานอีกด้วย



เมฆไอน้ำสองก้อน:

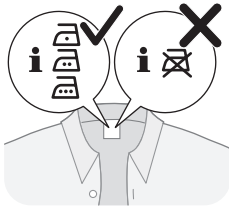
พลังไอน้ำสม่ำเสมอยิ่งขึ้นถูกปล่อยออกมาอย่างต่อเนื่องสำหรับรอยยับที่รัดยาก



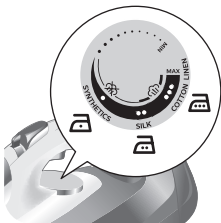
สำหรับรอยยับที่รัดยาก ให้ตั้งค่าระดับไอน้ำไปที่สัญลักษณ์ไอน้ำสองก้อน
 ☁☁ ละกดค้างที่ปุ่มทริกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำที่อยู่ใต้ปุ่มจับ
 ไอน้ำในระดับสูงสุดจะถูกปล่อยออกมาอย่างต่อเนื่อง

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

ในการใช้งานครั้งแรกอาจมีควันออกมาให้เห็น ซึ่งเป็นเรื่องปกติ
 ควันจะหายไปเมื่อผ่านไปครู่หนึ่ง



1 ตรวจสอบฉลากบนเสื้อผ้าเพื่อให้แน่ใจว่าผ้านั้นสามารถรีดได้และตั้งอุณหภูมิให้เหมาะสมตามคำแนะนำ



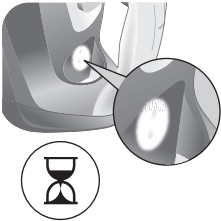
2 หมุนปุ่มปรับอุณหภูมิไปยังระดับความร้อนที่เหมาะสมกับเนื้อผ้า
 ตามที่ระบุไว้บนฉลากเสื้อผ้า



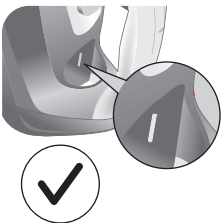
3 พักเตารีดในแนวตั้ง



- 4 เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบที่มีสายดินและให้เตารีดวางอยู่บนฐาน หากใช้ปลั๊กต่อพ่วง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กต่อพ่วงมีกำลังไฟเหมาะกับเตารีด



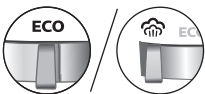
- 5 รอให้เตารีดร้อนขึ้น ไฟแสดงสถานะจะสว่างค้างขณะที่กำลังทำความร้อน



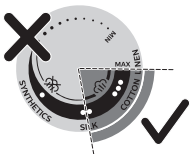
- 6 เมื่อเตารีดพร้อมใช้งานแล้ว ไฟแสดงสถานะจะดับลง ไฟแสดงสถานะอาจติดและดับเป็นระยะๆ ขณะรีดผ้า เนื่องจากเตารีดจะทำความร้อนเป็นช่วงๆ เพื่อรักษาอุณหภูมิให้คงที่

การรีดด้วยไอน้ำ

- 1 เลื่อนสวิตช์เลือกไอน้ำไปที่โหมด ECO **ECO** หรือโหมดไอน้ำ



- 2 หมุนปุ่มปรับอุณหภูมิไปที่ระดับระหว่างผ้าไหมและผ้าลินิน ตามภาพ





3 ไอน้ำจะถูกปล่อยออกมาขณะรีดผ้า

โหมดไม่ใช่ไอน้ำ/รีดผ้าแบบแห้ง

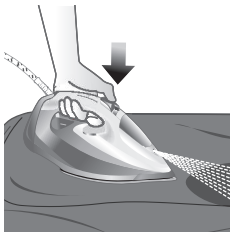


1 ตั้งการตั้งค่าไอน้ำเป็นโหมดไม่ใช่ไอน้ำ/รีดผ้าแบบแห้ง



2 หลังจากนั้นไม่นาน ไอน้ำจะหยุดลงระหว่างรีดผ้า

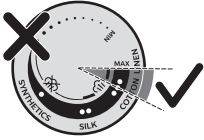
สเปรย์ละอองน้ำ



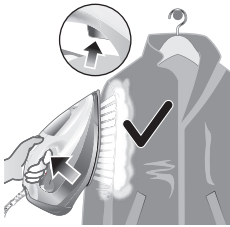
1 กดและปล่อยปุ่มสเปรย์ละอองน้ำ ที่ด้านบนของด้ามจับ น้ำจะถูกพ่นออกมาจากหัวฉีด

การเพิ่มพลังไอน้ำถึงแนวนอนและแนวตั้ง

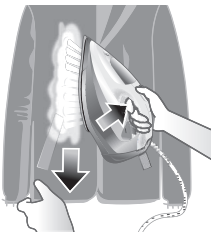
- 1 ตั้งปุ่มหมุนอุณหภูมิไปที่การตั้งค่าระดับสูงสุดระหว่างรีดผ้าฝ้ายและผ้าลินิน



- 2 การเพิ่มพลังไอน้ำแนวตั้ง
กดและปล่อยปุ่มพ่นไอน้ำในตำแหน่งแนวตั้งเพื่อปล่อยไอน้ำเป็นจังหวะลงบนเสื้อผ้าที่แขวนอยู่
การกดทริกเกอร์เพิ่มไอน้ำค้างไว้ในแนวตั้งจะไม่สามารถส่งไอน้ำได้อย่างต่อเนื่อง



- 3 การเพิ่มพลังไอน้ำแนวตั้ง
ดึงและยืดเสื้อผ้าที่แขวนอยู่ของคุณขณะที่เพิ่มพลังไอน้ำเพื่อขจัดรอยยับที่รีดยาก



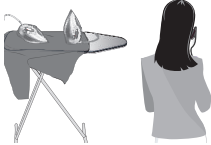
- 4 อย่าใช้มือเปล่ารองพื้นผิวเมื่อคุณใช้ไอน้ำ



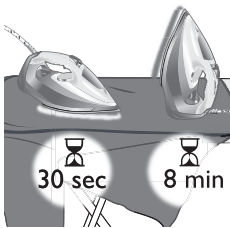
- 5 อย่าวางหันเตารีดเข้าหาตัวคุณหรือบุคคลอื่น



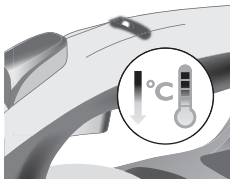
โหมดตัดไฟอัตโนมัติ (เฉพาะรุ่น DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590 เท่านั้น)



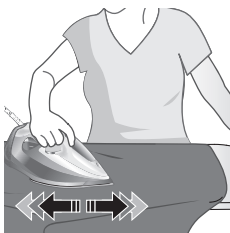
- 1 เพื่อให้คุณอุ่นใจได้
เครื่องจะเฝ้าระวังหากปล่อยทิ้งไว้โดยไม่มีใครใช้งานเป็นระยะเวลาหนึ่ง



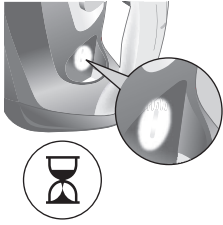
- 2 เมื่อไม่ได้ใช้งานเตารีดนานกว่า 30 วินาทีขณะวางบนแผ่นความร้อนหรือ 8 นาทีขณะวางแนวตั้ง/บนฐานเตารีดจะเข้าสู่โหมดตัดไฟอัตโนมัติ



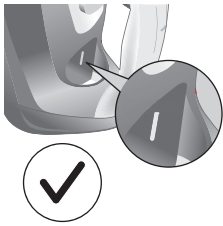
- 3 อุณหภูมิของเตารีดจะลดลงในโหมดตัดไฟอัตโนมัติ
ไฟโหมดตัดไฟอัตโนมัติจะกะพริบอย่างรวดเร็วเพื่อระบุว่าเตารีดอยู่ในสถานะตัดไฟอัตโนมัติ หากต้องการปิดเตารีดโดยสมบูรณ์ให้ถอดปลั๊กเตารีด/ ปิดปลั๊กไฟหลัก



- 4 การหยิบหรือเคลื่อนย้ายเตารีดจะเปิดการทำงานของเตารีดอีกครั้ง



- 5 ไฟแสดงสถานะจะติดค้างไว้
เพื่อแสดงว่าเตารีดกำลังเริ่มทำความร้อนอีกครั้ง

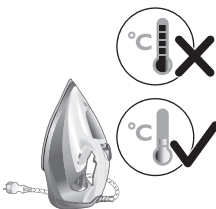


- 6 เมื่อไฟแสดงสถานะดับลง แสดงว่าเตารีดพร้อมใช้งานแล้ว

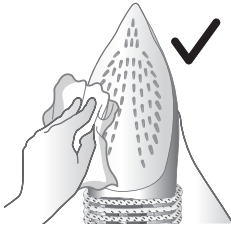
การทำความสะอาดและบำรุงรักษา



- 1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้เสียบปลั๊กเตารีดไว้



- 2 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเตารีดเย็นลงแล้ว



3 ใช้ผ้าหมาดเช็ดแผ่นความร้อน

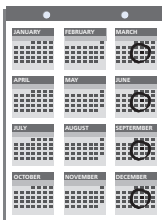
หมายเหตุ: เพื่อรักษาแผ่นความร้อนให้เรียบขึ้น ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับวัตถุที่เป็นโลหะ ห้ามใช้แผ่นขัดถู น้ำส้มสายชู หรือสารเคมีอื่นๆ ในการทำความสะอาดแผ่นความร้อน



4 ห้ามล้าง/ ทำความสะอาดเตารีดไต้ น้ำก็อก เพราะอาจทำให้ส่วนประกอบทางไฟฟ้าภายในได้รับความเสียหาย

ขจัดคราบตะกรัน

เคล็ดลับ: สามารถใช้ฟังก์ชันสลายคราบตะกรันด่วนได้ตลอดเวลา หากคุณอาศัยอยู่ในบริเวณที่มีน้ำกระด้าง ให้ใช้ฟังก์ชันนี้อย่างสม่ำเสมอ

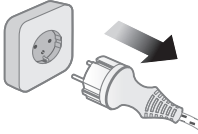


1 ขอแนะนำให้ขจัดคราบตะกรันบนเตารีดของคุณหลังใช้งานทุกๆ 1 ถึง 3 เดือนเพื่อยืดอายุการใช้งาน หรือเมื่อสังเกตเห็นคราบสีน้ำตาลหรือน้ำที่มีสีผิดปกติ

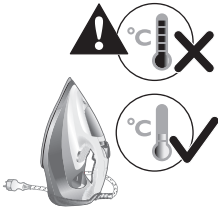
ข้อสำคัญ: ระบบ Quick Calc Release

จะเก็บสะสมคราบตะกรันที่หลุดออกมาโดยอัตโนมัติระหว่างการรีดผ้า

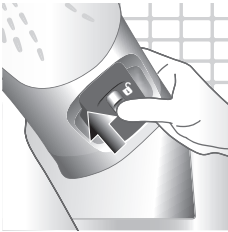
2 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้เสียบปลั๊กเตารีดไว้



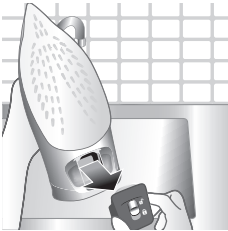
3 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเตารีดเย็นลงแล้ว



4 เลื่อนก้านช่องเก็บคราบตะกรันของระบบ Quick Calc Release ขึ้นด้านบน



5 ดึงฝาครอบช่องเก็บคราบตะกรันของระบบ Quick Calc Release ออก



6 ทำความสะอาดฝาครอบช่องเก็บคราบตะกรันของระบบ Quick Calc Release ด้วยน้ำ

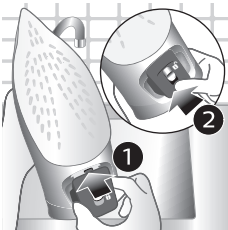




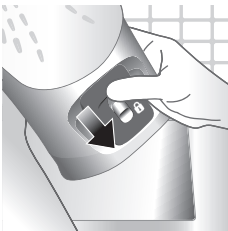
7 เขย่าเตารีดเพื่อให้น้ำและคราบตะกรันระบายออกทางช่องระบายน้ำของเตารีด



8 ห้ามให้น้ำไหลเข้าทางช่องเปิดของเตารีด



9 เขย่าเตารีดเพื่อให้น้ำและคราบตะกรันระบายออกทางช่องระบายน้ำของเตารีด

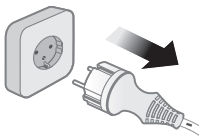


10 กดปุ่มลงเพื่อล็อกช่องเก็บคราบตะกรันของระบบ Quick Calc Release คุณจะได้ยินเสียง 'คลิก'

การจัดเก็บ



1 เลื่อนตัวเลือกไอน้ำเพื่อเลือกโหมดไม่ใช้ไอน้ำ/รีดผ้าแบบแห้ง 



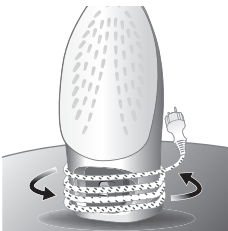
2 ถอดปลั๊กเตารีด



3 ปลอ่ยให้เตารีดเย็นลง



4 เทน้ำที่เหลือออกจากแทงค์เก็บน้ำ



5 ม้วนสายไฟรอบเตารีด

การแก้ไขปัญหา

ในบทนี้ เราได้รวบรวมปัญหาต่างๆ ที่อาจเกิดขึ้นกับเครื่องได้
หากคุณไม่สามารถแก้ปัญหาด้วยข้อมูลด้านล่างได้
โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ www.philips.com/support
หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ปัญหา
Philips Steam Iron ไม่ผลิตไอน้ำ	ไม่มีน้ำในแท่งค์หรือมี- น้ำเพียงพอ	ถ้าไม่มีน้ำในแท่งค์ Philips Steam Iron ของคุณ เตารีดจะไม่สามารถผลิตไอน้ำ โปรดเติมน้ำลงในแท่งค์ จะทำให้เตารีดสามารถผลิตไอน้ำได้อีกครั้ง
	เตารีดไม่พร้อมที่จะผลิ- ตไอน้ำ	เตารีดของคุณพร้อมที่จะผลิตไอน้ำเมื่อไฟแสดง- สถานะดับลง
	การตั้งค่าโหมดไอน้ำจะ- ถูกตั้งเป็นโหมดไม่ใช่ไอ- น้ำ/รีดผ้าแบบแห้ง 	ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ปุ่มปรับอุณหภูมิอยู่ที่จุด 2 จุด ●●3 จุด ●●● หรือที่ตำแหน่ง LINEN (ผ้าลินิน) จากนั้น เลือกการตั้งค่าไอน้ำ (โหมด ECO และโหมดก่อนเมฆ 2 ก่อน ) ในตัวเลือกไอน้ำที่ด้านบนของด้ามจับ การรีดผ้าพร้อมไอน้ำเมื่อปุ่มปรับอุณหภูมิอยู่ที่ 1 จุด หรือโหมด SYNTHETIC อาจทำให้เกิดคราบเปียกหรือน้ำรั่ว เนื่องจากอุณหภูมิของเตารีดอาจไม่ร้อนพอที่จะ- เปลี่ยนน้ำเป็นไอน้ำ
Philips Steam Iron ของจันไม่สามารถขจัด- รอยยับ	อุณหภูมิถูกตั้งไว้ต่ำเกิน ไป	สำหรับเตารีดที่มีปุ่มปรับอุณหภูมิ โปรดตั้งอุณหภูมิตามชนิดของผ้าที่คุณกำลังรีด คุณสามารถใช้ตารางนี้เป็นข้อมูลอ้างอิงได้ หมายเหตุ: สำหรับผ้าบางชนิด เช่น ผ้าไหม ขนสัตว์ ฝ้าย และผ้าลินิน จำเป็นต้องใช้ไอน้ำเพื่อช่วยรีดริ้วรอยได้อย่างมีป- รสิทธิภาพมากขึ้น

ไม่ได้ใช้ไอน้ำ

เปลี่ยนตัวเลือกไอน้ำไปเป็นโหมด **ECO**

หรือโหมดก่อนเมฆ 2 ก่อน  เตาไรต์ Philips
ของคุณจะไม่พ่นไอน้ำเมื่อปุ่มปรับอุณหภูมิอยู่ที่-
ตำแหน่ง 1 จุด, SYNTHETIC หรือโหมด Calc-
Clean

คุณสามารถเพิ่มพลังไอน้ำด้วยการเพิ่มระดับการ-
รตั้งค่าไอน้ำ

หรือใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำเพื่อช่วยขจัดรอยย-
ับที่รื้อยาก

สำหรับการรีดผ้าในแนวตั้ง

ให้กดและปล่อยทริกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำหรือปุ่ม-
พ่นไอน้ำ เพื่อปล่อยไอน้ำเป็นช่วงๆ
เพื่อช่วยรีดรีร้อย

การกดปุ่มทริกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำค้างไว้ไม่ได้เพิ่-
มพลังไอน้ำต่อเนื่อง

โปรดทราบว่า การใช้การเพิ่มพลังไอน้ำระยะเวลาย-
สั้นๆ ซ้ำๆ กันอาจทำให้ไอน้ำติดขัด

หรือผลิออกมาในปริมาณลดลง

ให้รอซักครู่ก่อนใช้งานฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำอีก-
ครั้ง

ไม่สามารถใช้ฟังก์ชัน-
เพิ่มพลังไอน้ำใน My
Philips Steam Iron ได้

ไม่ได้กดและปล่อยกริก-
กอร์เพิ่มพลังไอน้ำ

กดปุ่ม/กริกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำแล้วปล่อยเพื่อเป-
ดใช้งานฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำใน Philips Steam
Iron ของคุณ

การกดปุ่ม/กริกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำค้างไว้ไม่ได้-
เพิ่มพลังไอน้ำต่อเนื่อง ในครั้งแรกที่ใช้งาน
อาจต้องกดปุ่ม/กริกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำหลายค-
รึ่งเพื่อให้บิมน้ำดูน้ำได้เพียงพอ

หมายเหตุ:

เราแนะนำให้ใช้โหมดเพิ่มพลังไอน้ำเสริมที่การตั้ง-
อุณหภูมิ 3 จุดขึ้นไป

การใช้โหมดเพิ่มพลังไอน้ำที่อุณหภูมิต่ำอาจทำให้
เกิดคราบเปียก

เนื่องจากอุณหภูมิของเตารีดอาจไม่สูงพอที่จะเป-
สียนน้ำเป็นไอน้ำ

ใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน์-
่าบ้อยเกินไปภายในระยะ-
เวลาสั้นๆ

เมื่อคุณใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำของ Philips
Steam Iron

ของคุณบ้อยเกินไปภายในระยะเวลาสั้นๆ

ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำจะหยุดทำงานเป็นเวลาครู่-
หนึ่ง ในกรณีนี้

โปรดรอสองสามนาทีก่อนใช้โหมดเพิ่มพลังไอน้ำ-
อีกครั้ง

สำหรับรีวรอยที่รดยาก

แนะนำให้ใช้โหมดเพิ่มพลังไอน้ำพร้อมตั้งค่าไอน้ำ-
ไปที่โหมดไมใช้ไอน้ำ/รีดผ้าแบบแห้ง 

เพื่อผลลัพธ์ที่ดีที่สุด

เตารีดไม่พร้อมที่จะพลี-
ตไอน้ำ

เตารีดจะพร้อมพ่นไอน้ำเมื่อไฟแสดงสถานะดับลง

My Philips Steam Iron	การใช้งานครั้งแรก จะสร้างควันในขณะที่ทำ ความร้อน	ในขั้นตอนการผลิต อาจทำให้มีจาระบีติดอยู่ที่บางชิ้นส่วนของเตารีด- เล็กน้อย ทำให้อาจเกิดควันออกมาจากเตารีดเมื่อเปิดใช้- งานสองสามครั้งแรกซึ่งเป็นเรื่องปกติ และจะหายไปอย่างรวดเร็ว
	มีน้ำอยู่ในแผ่นความร้อน	บางครั้ง อาจมีน้ำตกค้างในแผ่นความร้อนเตารีดของคุณ- จากการใช้งานครั้งก่อน น้ำนี้จะระเหยไปเมื่อแผ่นความร้อนของเตารีดของ- คุณทำความร้อน และไอน้ำที่เกิดขึ้นอาจมีลักษณะเหมือนควัน นี่เป็นเรื่องปกติ และจะหายไปอย่างรวดเร็ว
	เตารีดของฉันทิ้งค้างเกิ- ดควัน แม้ว่าจะตรวจสอบตาม- ด้านบนแล้ว	เตารีดอาจมีปัญหา เราแนะนำให้คุณติดต่อเรา
มีหยดน้ำ/น้ำรั่วบนเสื้อ- ผ้าของฉันทหว่างรีดผ้า	การใช้งานครั้งแรก	ถ้าคุณพบการรั่วไหล/ไอน้ำไม่ต่อเนื่องในการใช้- งานครั้งแรก ให้ใช้ฟังก์ชันขจัดคราบตะกรันหนึ่งครั้ง ถ้าวิธีนี้ไม่สามารถแก้ปัญหาการรั่วไหลในการใช้- งานครั้งถัดไป โปรดติดต่อเรา
	ใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำ บ่อยเกินไปภายในระยะ- เวลาสั้นๆ	รีดผ้าต่อเนื่องในแนวนอนและรอสักครู่ก่อนจึงจะใช้ฟังก์- ชันเพิ่มพลังไอน้ำอีกครั้ง

มีตะกรันสะสมในเตารีด	ถ้ามีน้ำหรือน้ำตาลหรือเกล็ดสีขาวออกมาจากเตารีด อาจหมายความว่า มีตะกรันอยู่ในเตารีด ใช้ฟังก์ชันขจัดคราบตะกรันเพื่อแก้ไข ถ้าคุณอาศัยในพื้นที่ที่มีน้ำกระด้าง เราแนะนำให้ใช้น้ำกลั่น (หรือน้ำกลั่น 50% และน้ำก็อก 50%) แล้วใช้ฟังก์ชันขจัดคราบตะกรันเดือนละครั้งเพื่อยืดอายุการใช้งานของเตารีด หมายเหตุ: การมีเกล็ดสีขาวออกมาในการใช้งานเตารีดครั้งแรกนั้นเป็นเรื่องปกติ
คุณได้ใส่สารเคมีหรือสารเติมแต่งลงในแทงค์น้ำ	ไม่ควรเติมน้ำหอม/น้ำมัน/สารเคมี/สารเติมแต่ง/สารละลายขจัดตะกรันลงในแทงค์น้ำเพราะอาจทำให้เตารีดได้รับความเสียหาย โปรดล้างแทงค์น้ำ เติมน้ำ และขจัดตะกรันให้เตารีดของคุณ
คุณปิดฝาแทงค์น้ำไม่ถูกต้อง	ปิดฝาให้แน่นหลังจากเติมน้ำ
มีไอน้ำควบแน่นบนแผ่นรองเตารีด	อาจมีไอน้ำควบแน่นบนผ้ารองรีด โดยเฉพาะเมื่อใช้เตารีดที่ผลิตไอน้ำพลังสูงเป็นเวลานาน อาจทำให้ดูเหมือนมีการรั่วจากแผ่นความร้อนเตารีดของคุณ คุณสามารถป้องกันด้วยวิธีต่อไปนี้: 1 เลือกระดับการผลิตไอน้ำที่ต่ำกว่าที่คุณรีดครั้งแรก แล้วปิดท้ายด้วยการรีดแบบแห้ง 2 คุณสามารถวางผ้าอีกชั้นระหว่างแผ่นรองเตารีดและ ผ้ารองรีดเพื่อลดการควบแน่น 3 เปลี่ยนผ้ารองรีดหากวัสดุฟอมเกิดการสึกหรอ

หยดน้ำเล็กน้อย/คราบ- เปียกที่เกิดขึ้นในช่วงเรี- มต้นของการรดน้ำ	หากมีหยดน้ำหรือคราบเปียกเล็กน้อยเกิดขึ้นใน- ช่วงเริ่มต้นของการรดน้ำ ถือเป็นเรื่องปกติ เนื่องจากอาจมีน้ำหลงเหลืออยู่ในแผ่นความร้อน- จากการใช้งานครั้งก่อน และเตารีดยังไม่ร้อนถึงอุณหภูมิที่เหมาะสมก่อนเ- ริ่มใช้งาน ให้รีดผ่านบริเวณที่มีหยดน้ำหรือคราบเปียก แนะนำให้วางเตารีดในแนวตั้งและตั้งค่าไอน้ำไว้ที่โ- หมดไม่ใช่ไอน้ำ/รดน้ำแบบแห้ง  ก่อนถอดปลั๊กออก เพื่อช่วยลดการสะสมน้ำในแผ่นความร้อน
เตารีดร้อนหลังการรด	หากเตารีดของคุณมีน้ำร้อนหลังจากถอดปลั๊กหรือ- ขณะจัดเก็บ อาจเกิดจากมีน้ำสะสมอยู่ในแผ่นความร้อน เนื่องจากไม่ได้ปิดโหมดไอน้ำก่อนที่ระบบป้องกัน- น้ำหยดจะทำงาน ควรตั้งค่าปุ่มเลือกไอน้ำเป็นโหมดไม่ใช่ไอน้ำ/รด- น้ำแบบแห้ง  ก่อนถอดปลั๊กเตารีด เทน้ำออกจากแทงค์แล้ววางเตารีดในแนวตั้งเมื่อ- ระบายความร้อน/เพื่อการจัดเก็บ
เตารีดทำให้ผ้าที่รีดเปี- งาและมีรอยกด พื้นผิวรีดบุระ-	เตารีดปลอดภัยสำหรับเสื้อผ้าที่รีดได้ทุกชนิด เงาหรือรอยกดบนผ้าไม่ใช่รอยถาวรและจะหายไป เมื่อคุณซักผ้า หลีกเลี่ยงการรีดทับรอยตะเข็บหรือรอยพับ คุณยังสามารถวางผ้าผ่ายไว้บนพื้นที่ที่จะรีดเพื่อ- หลีกเลี่ยงรอยประทับ

	คุณได้ตั้งค่าอุณหภูมิสูงกว่าที่แนะนำสำหรับชนิดของเสื้อผ้า	การตั้งค่าอุณหภูมิสูงเกินกว่าที่แนะนำสำหรับชนิดของผ้า อาจทำให้เตารีดเผาเสื้อผ้าไหม้ได้ โปรดตรวจสอบชนิดของเสื้อผ้าและตั้งค่าอุณหภูมิของเตารีดให้เหมาะสมก่อนเริ่มรีดผ้า เตารีดสามารถใช้งานได้อย่างปลอดภัยกับเสื้อผ้าทุกชนิดที่สามารถรีดได้ หากตั้งค่าอุณหภูมิอย่างถูกต้อง เงาหรือรอยกดบนผ้าไม่ใช่รอยถาวรและจะหายไปเมื่อคุณซักผ้า หลีกเลี่ยงการรีดทับรอยตะเข็บหรือรอยพับ คุณยังสามารถวางผ้าผ่ายไว้บนพื้นที่ที่จะรีดเพื่อหลีกเลี่ยงรอยประทับ
เตารีดหยุดทำความร้อน	ระบบตัดไฟอัตโนมัติถูกเปิดใช้งาน	เมื่อเตารีดไม่ได้ใช้งานเป็นเวลา 30 วินาทีในตำแหน่งแนวนอน หรือ 8 นาทีในตำแหน่งแนวตั้ง เตารีดจะไฟโดยอัตโนมัติ ซึ่งจะแสดงโดยไฟแสดงสถานะที่กระพริบอย่างต่อเนื่อง ให้ขยับเตารีดเพื่อเปิดเตารีดอีกครั้ง ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นอีกครั้ง เพื่อแสดงว่าเตารีดกำลังทำความร้อน หากเตารีดของคุณมีไฟแสดงสถานะตัดไฟอัตโนมัติ ไฟ ASO จะกระพริบเมื่อเตารีดเข้าสู่สถานะตัดไฟอัตโนมัติ เมื่อขยับเตารีด ไฟ ASO จะดับลง และไฟแสดงสถานะอุณหภูมิจะติดขึ้น แสดงว่าเตารีดกำลังทำความร้อนอีกครั้ง
	มีปัญหาเกี่ยวกับการต่อสายไฟ	โปรดตรวจสอบสายไฟ ปลั๊ก และเต้ารับบนผนัง ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อทุกอย่างแล้ว โปรดเลือกใช้ปลั๊กต่อความยาวที่มีพิกัดที่เหมาะสมสำหรับเตารีด

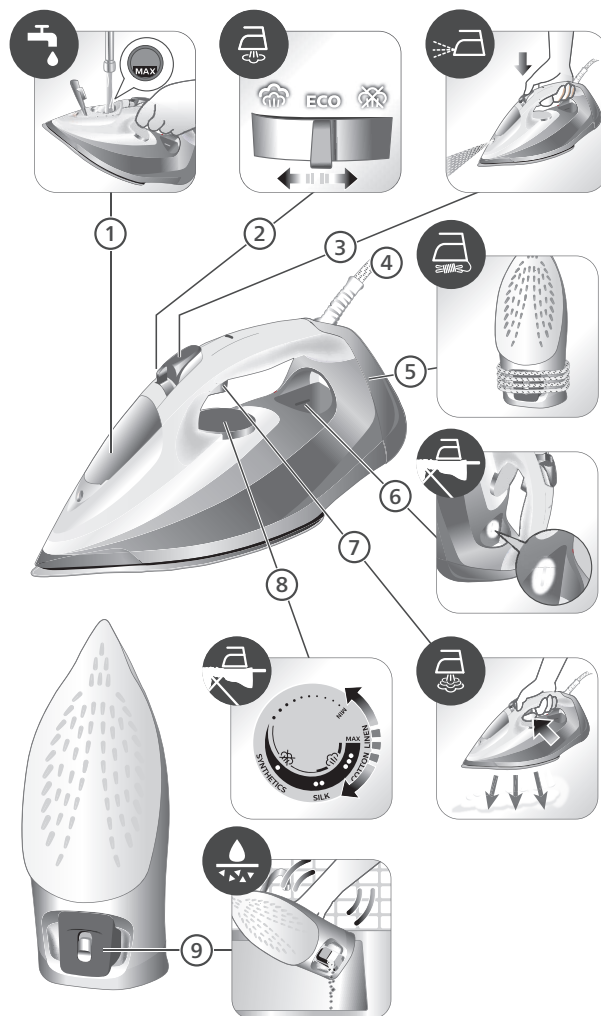
ไม่สามารถเปิดใช้งาน- อาจหมายความว่าเตารีดมีปัญหา โปรดติดต่อเรา
เตารีดได้อีก
(ได้ลองวิธีด้านบนแล้ว
แต่เตารีดก็ไม่ทำความ-
ร้อน)

ไฟแสดงสถานะบนเตา- รีดกระปรีบ/กระปรีบชั- ามาก	เตารีดกำลังทำความร้- อน	ไฟแสดงสถานะอาจติดและดับเป็นระยะๆ ขณะรีดผ้า เนื่องจากเตารีดจะทำความร้อนเป็นช่วงๆ เพื่อรักษาอุณหภูมิให้คงที่
--	----------------------------	---

შესავალი

მოგესალმებათ Philips და გილოცავთ ახალ შენაძენს! Philips-ის მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ: www.philips.com/welcome. მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ წინამდებარე მომხმარებლის სახელმძღვანელო, მნიშვნელოვანი საინფორმაციო ბროშურა და მოკლე პრაქტიკული სახელმძღვანელო. შეინახეთ იგი მომავალში გამოსაყენებლად.

პროდუქტის მიმოხილვა



- 1 წყლის რეზერვუარის სახურავი
- 2 ორთქლის ასარჩევი ღილაკი
- 3 წყლის შესხურება
- 4 ელექტროსადენი
- 5 კაბელის განყოფილება
- 6 ინდიკატორის შუქი
- 7 ორთქლის გაძლიერების ღილაკი
- 8 ტემპერატურის მარეგულირებელი
- 9 ნადების სწრაფი გამოშვების კოლექტორი

მონყობილობის გამოყენება

გამოსაყენებელი წყლის ტიპი

შენიშვნა: პირველად გამოყენებისას უთომ შეიძლება ცოტა ორთქლი გამოყოს. ის ცოტა ხანში გაქრება.

გამოსაყენებელი წყლის ტიპი

მონყობილობაში დასაშვებია ონკანის წყლის გამოყენება. თუმცა, თუ ხისტი წყლის მქონე რეგიონში ცხოვრობთ, რეკომენდებულია ონკანის წყლისა და გამოხდილი ან დემინერალიზებული წყლის თანაბარი ოდენობებით მიღებული ნარევის გამოყენება. ეს დაგეხმარებათ ნალექის დაგროვების თავიდან აცილებაში და მონყობილობის მუშაობის ვადას გაახანგრძლივებს.

არ დაამატოთ სუნამო, საშრობის წყალი, ძმარი, სახამებელი, ნალექისგან გამწმენდი საშუალებები, დაუთოების დამხმარე საშუალებები, ნალექისგან ქიმიურად გასუფთავებული წყალი ან სხვა ქიმიური ნივთიერებები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს წყლის გაჟონვა, ყავისფრად დაღაქავება ან მონყობილობის დაზიანება.

წყლის რეზერვუარის შევსება

- 1 არ შეაერთოთ უთო ელექტროქსელში.





- 2 გადაწიეთ ორთქლის გამოშვების რეგულატორი მარჯვნივ, ორთქლის გარეშე/მშრალი დაუთოების რეჟიმის ასარჩევად ~~წმ~~.



- 3 წყლის რეზერვუარის თავსახური გახსენით.



- 4 შეავსეთ წყლის რეზერვუარი MAX ნიშნულამდე. არ დაამატოთ ისეთი საშუალებები, როგორიცაა სუნამო, არომატიზატორები, საპონი ან ძმარი.



- 5 მყარად დაახურეთ წყლის რეზერვუარის თავსახური.

ტემპერატურისა და ორთქლის დაყენება



	MAX სელის ტილო	/
	● ● ● ბამბა	/
	● ● აბრეშუმი	/ ECO
	● სინთეტიკა	



ECO პარამეტრი: ორთქლის მინიმალური რაოდენობის მუდმივი მიწოდება მცირე ნაკეცების გასასწორებლად. ეს რეჟიმი ზოგავს ელექტროენერგიას.



ორი ორთქლის ღრუბელი: მეტად ინტენსიური ორთქლის მიწოდება ხისტი ნაკეცების გასასწორებლად.

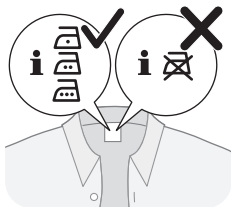


ხისტი ნაკეცებისათვის დააყენეთ ორთქლი ორ ორთქლის ღრუბელზე და ხანგრძლივად დააჭირეთ სახელურის ქვემოთ არსებულ ორთქლის გაძლიერების ღილაკს. მაქსიმალური მუდმივი ორთქლის მიწოდება მოხდება უწყვეტად.

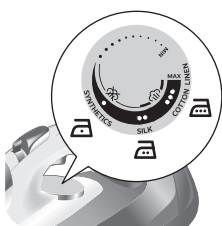
გამოსაყენებლად მომზადება

პირველი გამოყენებისას შეიძლება დაინახოთ ორთქლი და ეს ნორმალურია. ის ცოტა ხანში გაქრება.

- 1 შეამოწმეთ ტანსაცმლის ეტიკეტი, რათა დარწმუნდეთ, რომ ქსოვილის დაუთოვება შეიძლება და დაყენებულია შესაფერისი ტემპერატურა.



- 2 გადაატრიალეთ ტემპერატურის მარეგულირებელი ტანსაცმლის ეტიკეტზე მითითებული შესაბამის დაუთოების ტემპერატურის მაჩვენებელზე.



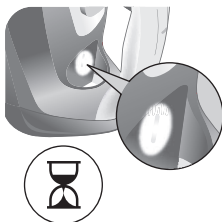
- 3 გააჩერეთ უთოს მის ფეხზე.

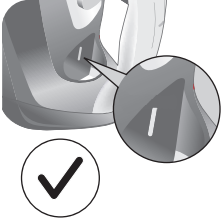


- 4 შეაერთეთ ელექტროჩანგალი დამინებულ როზეტში და დადგით უთო დასადგამი ნაწილით. თუ დამაგრძელებელ კაბელს იყენებთ, დარწმუნდით, რომ დამაგრძელებელი კაბელის სიმძლავრის პარამეტრები შეესაბამება უთოს პარამეტრებს.



- 5 დაელოდეთ უთოს გახურებას. გაცხელებისას ინდიკატორის ნათურა მუდმივად ანთია.

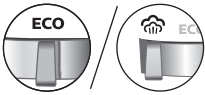




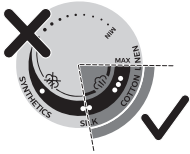
- 6 როგორც კი უთო მზად იქნება გამოსაყენებლად, ინდიკატორის ნათურა გამოირთვება. ინდიკატორის ნათურა დაუთოების დროს შეიძლება ჩაირთოს და გამოირთოს, რადგან უთო პერიოდულად თბება ტემპერატურის შესანარჩუნებლად.

ორთქლით დაუთოება

- 1 გადაწიეთ ორთქლის გამოშვების რეგულატორი ECO რეჟიმზე **ECO** ან ორთქლის რეჟიმზე .



- 2 გამოსახულების მიხედვით, რეგულატორი აბრეშუმსა და თეთრეულს შორის დააყენეთ.

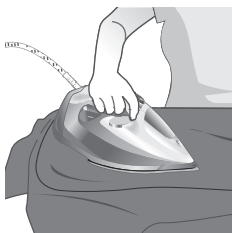


- 3 დაუთოებისას ორთქლი გამოიყოფა.

ორთქლის გარეშე/მშრალი დაუთოების რეჟიმი

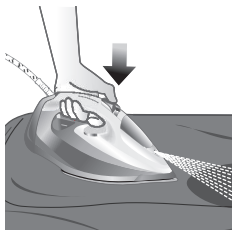


- 1 დააყენეთ ორთქლის პარამეტრი „ორთქლის გარეშე“/მშრალი დაუთოების რეჟიმზე **OFF**.



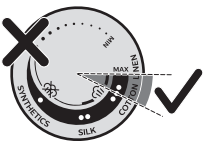
- 2 გარკვეული დროის მერე, დაუთოების დროს ორთქლის მოწოდება შეწყდება.

წყლის შესხურება



- 1 დააჭირეთ და აუშვით სახელურის ზედა ნაწილზე არსებულ წყლის შესასხურებელ ლილავს. წყალი მფრქვევანადან გამოსხურდება.

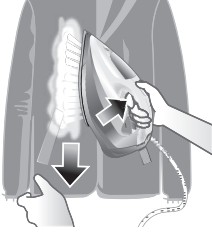
ორთქლის ჰორიზონტალური და ვერტიკალური ნაკადი



- 1 დააყენეთ ტემპერატურის ციფერბლატო მაქსიმალურ პარამეტრზე ბამბასა და ტილოს შორის.



- 2 ორთქლის ვერტიკალური ნაკადი: ჩამოკიდებულ ტანსაცმელზე ორთქლის ნაკადის მისაშვებად დააჭირეთ და გაუშვით ორთქლის ნაკადის ღილაკს ვერტიკალურ მდგომარეობაში. თუ უთო ვერტიკალურ პოზიციაშია, ორთქლის ნაკადის ღილაკზე ხანგრძლივად დაჭერის შემთხვევაში ორთქლის უწყვეტად გამოყოფა არ მოხდება.



- 3 ორთქლის ვერტიკალური ნაკადი: ხისტი ნაკეცების მოსაშორებლად ჩამოუჩეთ და გაჭიმეთ ტანსაცმელი ორთქლის ნაკადის გამოყენების დროს.



- 4 შიშველი ხელი არ გამოიყენოთ საყრდენ ზედაპირად, როდესაც იყენებთ ორთქლს.

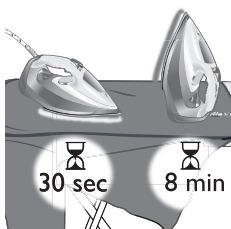
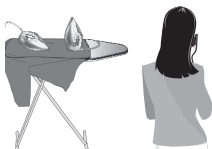


- 5 არ მიმართოთ მოწყობილობა თქვენკენ ან სხვებისკენ.

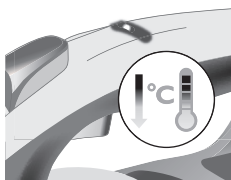
ავტომატური გამორთვა (მხოლოდ DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510 და DST7590 მოდელებისთვის)



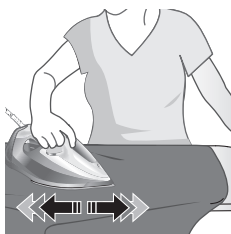
- 1 თქვენი სიმშვიდისთვის, მოწყობილობა თავისთავად გაცივდება, თუ მას გარკვეული პერიოდის განმავლობაში უყურადღებოდ დატოვებთ.



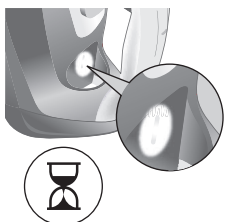
- 2 როდესაც უთო არ გამოიყენება 30 წამზე მეტი ხნის განმავლობაში და დგას მის სადგამზე ან 8 წუთის განმავლობაში ფეხზე/ძირზე, იგი გადავა ავტომატური გამორთვის რეჟიმში.



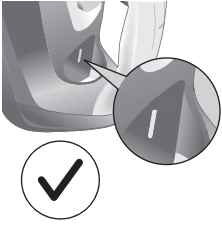
- 3 ავტომატური გამორთვის რეჟიმში უთოს ტემპერატურა შემცირდება. გარდა ამისა, ავტომატური გამორთვის ნათურა სწრაფად დაიწყებს ციმციმს, რაც მიუთითებს, რომ უთო ავტომატური გამორთვის რეჟიმშია. უთოს სრულად გამოსართავად, გამოაერთეთ უთო კვების წყაროდან/გათიშეთ ელექტროქსელის ამომრთველი.



- 4 უთოს ხელში ალების ან გამოძრავების შემთხვევაში, ის ხელახლა ჩაირთვება.



- 5 როდესაც ინდიკატორის ნათურა მუდმივად ჩართულს აჩვენებს, ეს მიუთითებს, რომ უთო კვლავ ცხელდება.

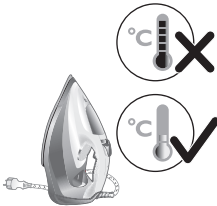


- 6 ინდიკატორის ნათურის გათიშვა ნიშნავს, რომ უთო მზადაა გამოსაყენებლად.

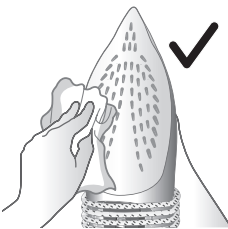
გასუფთავება და მოვლა-შენახვა



- 1 შეამოწმეთ, რომ უთო არ არის შეერთებული ელექტროქსელში.



- 2 დარწმუნდით, რომ უთო გაგრილებულია.



- 3 ძირი გაასუფთავეთ სველი ნაჭრით.



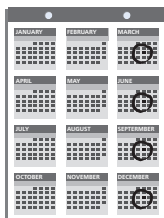
შენიშვნა: უთოს ძირის სიგლუვის შესანარჩუნებლად თავიდან აიცილეთ ლითონის საგნებთან შეხება. ძირის გასასუფთავებლად აკრძალულია სახეხი ღრუბლის, ძმრის ან სხვა ქიმიური ნივთიერების გამოყენება.



- 4 არ გარეცხოთ/გაწმინდოთ უთო გამდინარე წყალში, ვინაიდან ამან შეიძლება დააზიანოს მის შიგნით არსებული ელექტრო კომპონენტები.

ნადების მოშორება

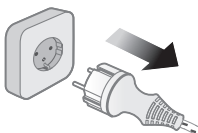
რჩევა: ნადების სწრაფი მოშორების ფუნქციის გამოყენება ნებისმიერ დროს არის შესაძლებელი. თუ თქვენს რეგიონში ხისტი წყალია, ეს ფუნქცია უფრო ხშირად გამოიყენეთ.



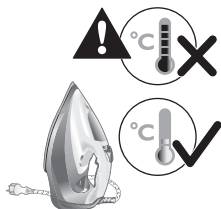
- 1 უთოს ექსპლუატაციის პერიოდის გახანგრძლივებისთვის რეკომენდებულია ნადების მოშორება ყოველ 1-დან 3 თვემდე ინტერვალში, ან ყავისფერი ლაქების/წყლის შემჩნევისას.

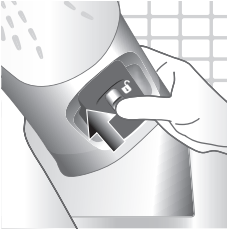
მნიშვნელოვანია: ნადების სწრაფი მოშორების ფუნქციის წყალობით ნადების ნაწილაკები ავტომატურად გროვდება დაუთოებისას.

- 2 შეამოწმეთ, რომ უთო არ არის შეერთებული ელექტროქსელში.

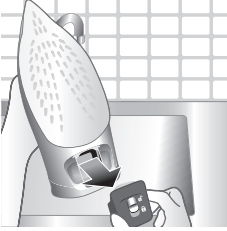


- 3 დარწმუნდით, რომ უთო გაგრილებულია.





4 გადაწიეთ ნადების სწრაფი მოშორების კოლექტორის ბერკეტი.



5 გამოქაჩეთ ნადების სწრაფი მოშორების კოლექტორი თავსახური.



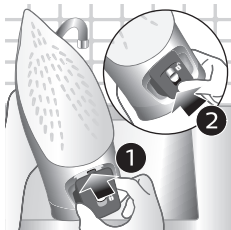
6 გაწმინდეთ ნადების სწრაფი მოშორების კოლექტორის თავსახური წყლით.



7 უთოს ღარიდან წყლისა და ნადების ნაწილაკების მოსაშორებლად შეანჯღრიეთ უთო.



8 არ ჩაუშვათ წყალი უთოს ღარში.



- 9 უთოს ღარიდან წყლისა და ნადების ნაწილაკების მოსაშორებლად შეანჯღრიეთ უთო.

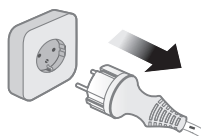


- 10 ნადების სწრაფი მოშორების კოლექტორის ჩასაკეტად დააწეით ბერკეტს. „ტკაცუნის“ ხმას გაიგონებთ.

შენახვა



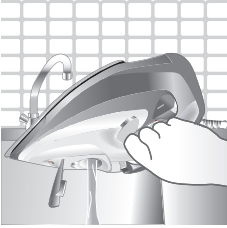
- 1 გადაწიეთ ორთქლის გამოშვების რეგულატორი ორთქლის გარეშე/მშრალი დაუთოების რეჟიმის ასარჩევად.



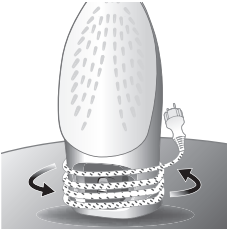
- 2 უთო შტეფსელიდან გამოაერთეთ.



- 3 დააყადეთ, რომ უთო გაგრძელდეს.



4 წყლის რეზერვუარიდან გადააქციეთ დარჩენილი წყალი.



5 შემოახვიეთ ელექტროკაბელი უთოს კორპუსს.

პრობლემის აღმოფხვრა

ამ თავში შეჯამებულია ყველაზე გავრცელებული პრობლემები, რომლებსაც მოწყობილობის გამოყენებისას შეიძლება შეხვდეთ. თუ პრობლემას ვერ აგვარებთ ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით, ეწვიეთ გვერდს www.philips.com/support ხშირად დასმული კითხვების სიისთვის ან დაუკავშირდით მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
ჩემი Philips-ის ორთქლის უთო არ გამოყოფს ორთქლს.	წყლის რეზერვუარში წყალი არა/საკმარისი ოდენობის წყალი არაა.	თუ თქვენი Philips-ის ორთქლის უთოს წყლის რეზერვუარში წყალი არ არის, ის ორთქლის გენერირებას ვერ შეძლებს. აავსეთ წყლის რეზერვუარი წყლით. ამის შემდეგ, თქვენმა უთომ უნდა გამოუშვას ორთქლი.
	უთო ორთქლის გენერირებისთვის მზად არ არის.	უთო მზად იქნება ორთქლის გენერირებისთვის, როდესაც ინდიკატორის ნათურა გამოირთვება.

ორთქლის პარამეტრი
დაყენებულია რეჟიმზე
ორთქლის
გარეშე/მშრალი
დაუთოება .

ყოველთვის დარწმუნდით, რომ ტემპერატურის
რეგულატორი 2-ნერტილიან , 3-ნერტილიან
 ან თეთრეულის პარამეტრზეა
დაყენებული. შემდეგ, სახელურის ზედა ნაწილში
მდებარე ორთქლის რეგულატორით აირჩიეთ
ორთქლის პარამეტრი (ECO პარამეტრი და
2-ღრუბლის პარამეტრი ).

ორთქლით დაუთოებამ, როდესაც ტემპერატურის
რეგულატორი 1-ნერტილიან ან სინთეტიკურ
პარამეტრზეა, შეიძლება გამოიწვიოს სველი
ლაქები/გაჟონვა, რადგან უთოს ტემპერატურა
შეიძლება არ იყოს საკმარისად მაღალი წყლის
ორთქლად გადასაქცევად

ჩემი Philips-ის
ორთქლის უთო არ
ასწორებს ნაკეცებს.

ტემპერატურა ძალიან
დაბალზეა
დაყენებული.

ტემპერატურის რეგულატორიანი უთოების
შემთხვევაში, დააყენეთ დასაუთოებელი
ქსოვილის შესაბამისი ტემპერატურა.
საცნობაროდ, შეგიძლიათ, ქვემოთ მოცემული
ცხრილი გამოიყენოთ.

შენიშვნა: ზოგიერთი ქსოვილისთვის,
როგორიცაა აბრეშუმი, შალი, ბამბა და ტილო,
ნაკეცების უფრო ეფექტიანად მოსაშორებლად
ორთქლი იქნება საჭირო.

ორთქლი არ
გამოიყენება.

გადართეთ ორთქლის რეგულატორი **ECO** ან 2
ღრუბლის პარამეტრზე . Philips-ის უთო
ორთქლს არ გამოყოფს მაშინ, როდესაც
ტემპერატურის რეგულატორი 1 ნერტილის,
სინთეტიკური ან Calc-Clean პარამეტრებზეა
დაყენებული. ძნელად გასასწორებელი
ნაკეცების მოსაშორებლად შეგიძლიათ
გამოიყენოთ მეტი ორთქლი, რისთვისაც
აირჩიეთ უფრო ძლიერი ორთქლის პარამეტრი ან
გამოიყენეთ ორთქლის ნაკადის ფუნქცია.

ნაკეცების ვერტიკალურ პოზიციაში
მოსაშორებლად, დაანეით და აუშვით ორთქლის
ნაკადის მექანიზმს ან ლილაკს, რათა გამოუშვათ
ორთქლის ნაკადი. ორთქლის ნაკადის
მექანიზმზე ან ლილაკზე ხანგრძლივად დაჭერა
არ გამოიწვევს ორთქლის ნაკადის უწყვეტ
გამოყოფას.

გაითვალისწინეთ, რომ ორთქლის ნაკადის
მოკლე დროში განმეორებით გამოყენებამ
შეიძლება გამოიწვიოს წყლის გამომხეფება ან
გამოყოფილი ორთქლის რაოდენობის
შემცირება. თუ ეს მოხდება, ორთქლის ნაკადის
ფუნქციის ხელახლა გამოყენებამდე ცოტა ხნით
მოიცადეთ.

Philips-ის ორთქლის
უთოს ორთქლის
ნაკადის ფუნქცია არ
მუშაობს.

ორთქლის ნაკადის
ლილაკზე არ
დაგიჭერიათ და
აგიშვიათ.

Philips-ის ორთქლის უთოს ორთქლის ნაკადის
ფუნქციის გასააქტიურებლად, დააჭირეთ
ორთქლის ნაკადის მექანიზმს/ლილაკს და
აუშვით. ორთქლის ნაკადის
მექანიზმზე/ლილაკზე ხანგრძლივად დაჭერა არ
გამოიწვევს ორთქლის ნაკადის უწყვეტ
გამოყოფას. შესაძლოა, პირველი გამოყენებისას
რამდენჯერმე დაგჭირდეთ ორთქლის ნაკადის
მექანიზმის/ლილაკის დაჭერა, რათა ტუმბომ
საკმარისი წყალი მიიღოს.

შენიშვნა: გირჩევთ, ორთქლის ნაკადი
გამოიყენოთ 3-წერტილიან ან უფრო მაღალი
ტემპერატურის პარამეტრზე. დაბალი
ტემპერატურის პარამეტრზე ორთქლის ნაკადის
გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს სველი
ლაქები, რადგან წყლის ორთქლად
გადაქცევისთვის უთოს ტემპერატურა შეიძლება
საკმარისად მაღალი არ იყოს.

ორთქლის ნაკადის
ფუნქცია ძალიან
ხშირად
გამოიყენებოდა მოკლე
პერიოდის
განმავლობაში.

როდესაც თქვენი Philips-ის ორთქლის უთოს
ორთქლის ნაკადის ფუნქციას მოკლე პერიოდის
განმავლობაში ძალიან ხშირად იყენებთ, ის
გარკვეული დროით შეწყვეტს მუშაობას. ამ
შემთხვევაში, სანამ ორთქლის ნაკადის
ფუნქციას ხელახლა გამოიყენებთ, დაელოდეთ
რამდენიმე წუთი.

ხისტი ნაკეცების შემთხვევაში, საუკეთესო
ეფექტისთვის გირჩევთ, გამოიყენოთ ორთქლის
ნაკადის ფუნქცია ორთქლის პარამეტრით
ორთქლის გარეშე/მშრალი დაუთოების რეჟიმში
☹️.

უთო ორთქლის
გენერირებისთვის
მზად არ არის.

უთო მზადაა ორთქლის გამოსაყოფად, როდესაც
ინდიკატორის ნათურა გამოირთვება.

ჩემი Philips-ის
ორთქლის უთო უშვებს
კვამლს გაცხელებისას.

პირველი გამოყენება.

წარმოებისას, უთოს ზოგიერთ ნაწილზე
დაიტანება მცირე რაოდენობით საპოხი მასალა.
ამის გამო, პირველი რამდენიმე ჩართვისას
უთომ შეიძლება გამოუშვას კვამლი, ეს
ნორმალურია და მალე გაქრება.

უთოს ძირზე წყალია.

ზოგჯერ, ბოლო გამოყენების შემდეგ, თქვენი
უთოს ძირზე შეიძლება ჯერ კიდევ იყოს წყალი
დარჩენილი. უთოს ძირის გაცხელებისას ეს
წყალი აორთქლდება და წარმოქმნილი ორთქლი
შეიძლება კვამლად მოგეჩვენოთ. ეს
ნორმალურია და მალე გაქრება.

	ჩემი უთო ზემოაღნიშნული შემოწმების შემდეგაც უშვებს კვამლს.	შესაძლოა ეს უთოს გაუმართაობაზე მიანიშნებდეს, გირჩევთ დაგვიკავშირდეთ.
დაუთოების დროს ტანსაცმელზე წყლის წვეთები/გამონაჟონი სითხე რჩება.	პირველად გამოყენება.	თუ პირველად გამოყენების დროს გაჟონვას/წყლის შხეფებს შენიშნავთ, გაუშვით Calc Clean ფუნქცია ერთხელ. თუ შემდეგი გამოყენებისას გაჟონვის პრობლემა არ მოგვარდება, დაგვიკავშირდით.
	ორთქლის ნაკადის ფუნქცია ძალიან ხშირად გამოიყენებოდა მოკლე პერიოდის განმავლობაში.	განაგრძეთ დაუთოება ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში და ორთქლის გაძლიერების ფუნქციის ხელახალ გამოყენებამდე ცოტა ხანი მოიცადეთ.
	უთოში ნადების დაგროვება/კალციფიკ- აცია მოხდა.	თუ უთოდან ყავისფერი წყალი ან თეთრი ფანტელები ცვივა, ეს შეიძლება უთოში ნადების დაგროვებაზე მიუთითებდეს. გასასუფთავებლად გაუშვით Calc Clean ფუნქცია. თუ თქვენს ონკანში ხისტი წყალი მოდის, გირჩევთ გამოიყენოთ დისტილირებული წყალი (ან 50% დისტილირებული და 50% ონკანის წყლის ნარევი) და თვეში ერთხელ გაუშვით Calc Clean ფუნქცია, რათა გაზარდოთ უთოს ექსპლუატაციის პერიოდი. შენიშვნა: უთოს პირველად გამოყენებისას თეთრი ფანტელების არსებობა ნორმალურია.
	წყლის რეზერვუარში თქვენ დაამატეთ ქიმიური ნივთიერებები და დანამატები.	წყლის რეზერვუარში არ უნდა დაამატოთ სუნამოები/ზეთები/ქიმიკატები/დანამატები/ნა- დების მოსაშორებელი ხსნარები, რადგან ისინი იწვევს მონყობილობის დაზიანებას. გამორეცხეთ წყლის რეზერვუარი, შეავსეთ იგი წყლით და მოაშორეთ უთოს ნადები.
	წყლის რეზერვუარის სახურავი არ არის დახურული.	ავსების შემდეგ მყარად დაახურეთ ხუფი.

საუთაო დაფაზე მოხდა
ორთქლის
კონდენსაცია.

საუთაო დაფის საფარზე შესაძლოა მოხდეს
ორთქლის კონდენსაცია, განსაკუთრებით ისეთი
უთოების გამოყენებისას, რომლებიც
ხანგრძლივი პერიოდის განმავლობაში ძლიერ
ორთქლს გამოყოფს. შეიძლება ისე ჩანდეს,
თითქოს თქვენი უთოს ძირიდან წყალი ჟონავს.
ამის პრევენციისთვის შეგიძლიათ შეასრულოთ
შემდეგი:

- 1 აირჩიეთ ორთქლის უფრო დაბალი
პარამეტრი, ვიდრე აქამდე იყენებდით ან
დასაწყისში გამოიყენეთ ორთქლი და შემდეგ
დაუთოება დაასრულეთ მშრალი დაუთოების
რეჟიმით.
- 2 კონდენსაციის მინიმუმამდე შესამცირებლად,
ასევე შეგიძლიათ საუთოო დაფასა და მის
საფარს შორის მოათავსოთ ქსოვილის
დამატებითი ფენა.
- 3 გამოცვალეთ საუთოო დაფის საფარი, თუ
პოროლონის ფენა გაცვეთილია.

პატარა
წვეთები/სველი
ლაქები, რომლებიც
წარმოიქმნება
დაუთოების დაწყების
დროს.

თუ დაუთოების დაწყებისას წარმოიქმნება
პატარა წვეთები ან სველი ლაქები, ეს
ნორმალურია, რადგან შესაძლოა, წინა
დაუთოების შემდეგ ძირში წყალი
დაგროვებულიყო და უთო სრულად
გაცხელებამდე გამოიყენეთ. გადაატარეთ უთო
პატარა წვეთებზე/სველ ლაქებზე
გირჩევთ, უთო დენის წყაროდან გამორთვამდე
ვერტიკალურ მდგომარეობაში შეინახოთ,
ორთქლის პარამეტრით, რომელიც დაყენებულია
ორთქლის გარეშე/მშრალი დაუთოების რეჟიმზე
წმ, რათა წყლის ძირში დაგროვება მინიმუმამდე
დაიყვანოთ.

უთო ჟონავს
დაუთოების შემდეგ.

თუ უთოდან მისი გათიშვის შემდეგ/შენახვის
დროს წყალი ჟონავს, ეს შეიძლება გამოწვეული
იყოს იმით, რომ ორთქლის რეჟიმის ჩართვის
გამო, წვეთების საწინააღმდეგო ფუნქცია
გააქტიურებამდე, ძირში წყალი დაგროვდა.
გირჩევთ, უთოს გამორთვამდე ორთქლის
რეგულატორი დააყენოთ ორთქლის
გარეშე/მშრალი დაუთოების რეჟიმზე **წმ**.
გასაგრძელებლად/შენახვის წინ დაცალეთ წყლის
რეზერვუარი და მოათავსეთ უთო ვერტიკალურ
პოზიციაში.

უთოს გამოყენების შემდეგ ქსოვილზე კვალი ან ბრჭყვიალა შეფერილობა რჩება.

დასაუთოებელი ზედაპირი უსწორმასწორო იყო.

უთოს გამოყენება შესაძლებელია ნებისმიერი ტიპის ქსოვის დაუთოებისთვის. სიპრიალე ან კვალი არ დარჩება მუდმივად და გაქრება ტანსაცმლის გარეცხვისას. მოერიდეთ დაუთოებას ნაკერებზე ან ნაკეცებზე. ტანსაცმელზე კვალის დატოვების თავიდან ასაცილებლად, ასევე შეგიძლიათ მოათავსოთ ბამბის ქსოვილი იმ ადგილას, სადაც საჭიროა დაუთოება.

დაყენებულია უფრო მაღალი ტემპერატურა, ვიდრე რეკომენდებულია ქსოვილის ტიპისთვის.

ქსოვილის ტიპისთვის რეკომენდებულზე მაღალი ტემპერატურის გამოყენებამ, შეიძლება უთოთი ქსოვილის დაწვა გამოიწვიოს. დაუთოებამდე შეამოწმეთ ტანსაცმელი და უთოს ტემპერატურის სისწორე. სწორ ტემპერატურაზე დაყენებული უთოს გამოყენება შესაძლებელია ნებისმიერი დაუთოებადი ტიპის ქსოვილის დაუთოებისთვის. სიპრიალე ან კვალი არ დარჩება მუდმივად და გაქრება ტანსაცმლის გარეცხვისას. მოერიდეთ დაუთოებას ნაკერებზე ან ნაკეცებზე. ტანსაცმელზე კვალის დატოვების თავიდან ასაცილებლად, ასევე შეგიძლიათ მოათავსოთ ბამბის ქსოვილი იმ ადგილას, სადაც საჭიროა დაუთოება.

უთომ შეწყვიტა გაცხელება.

ავტომატური გამორთვის ფუნქცია გააქტიურდა.

თუ უთო ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში 30 წამის ან ვერტიკალურ მდგომარეობაში 8 წუთის განმავლობაში არ გამოიყენება, უთო ავტომატურად გამოირთვება. ამაზე მიუთითებს ინდიკატორის ნათურის მუდმივი ციმციმი. უთოს ხელახლა გასააქტიურებლად, გაამოძრავეთ უთო და ინდიკატორი კვლავ აინთება, რაც მიუთითებს, რომ უთო ცხელდება. თუ უთოს აქვს ავტომატური გამორთვის ნათურა, ASO ნათურა აციმციმდება, როდესაც უთო ASO მდგომარეობაში შევა. როდესაც უთო გაამოძრავდება, ASO ნათურა გამოირთვება და ტემპერატურის ინდიკატორი აინთება, რაც მიუთითებს, რომ ის კვლავ ცხელდება.

ელექტროქსელთან დაკავშირების პრობლემა.

შეამოწმეთ დენის კაბელი, ელექტროჩანგალი და კედლის როზეტი. დარწმუნდით, რომ ყველაფერი სწორად არის შეერთებული. თუ დამაგრძელებელ კაბელს იყენებთ, დარწმუნდით, რომ მისი სიმძლავრის პარამეტრები შეესაბამება უთოს პარამეტრებს.

უთო აღარ ირთვება
(ზემოთ აღწერილი
მეთოდი ვცადე, მაგრამ
უთო მაინც არ
ცხელდება).

ეს შესაძლოა თქვენი უთოს გაუმართაობაზე
მიანიშნებდეს. გირჩევთ დაგვიკავშირდეთ.

უთოზე ინდიკატორის
ნათურა ციმციმებს.

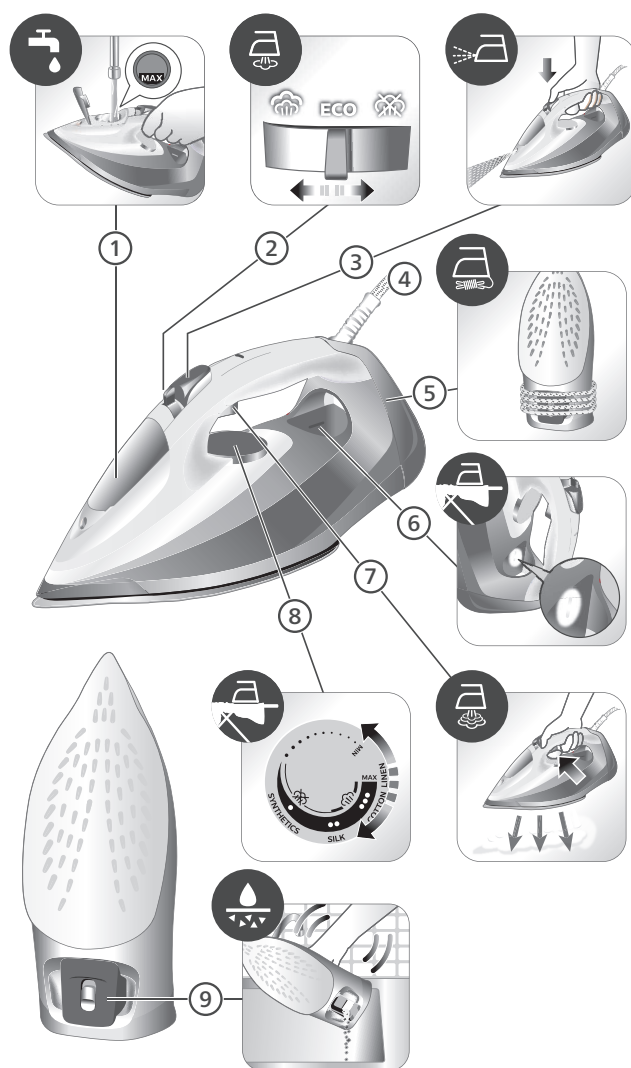
უთო ცხელდება.

ინდიკატორის ნათურა დაუთოების დროს
შეიძლება ჩაირთოს და გამოირთოს, რადგან უთო
პერიოდულად თბება ტემპერატურის
შესაწარმუნებლად.

产品简介

欢迎购买并使用飞利浦产品！为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。使用本产品前，请认真阅读本用户手册、重要信息手册和快速入门指南。请妥善保管这些文件，以供日后参考。

产品概述



- 1 水箱盖
- 2 蒸汽选择器
- 3 喷雾按钮
- 4 电源线
- 5 绕线装置
- 6 指示灯
- 7 蒸汽束喷射开关
- 8 温度旋钮
- 9 快速除垢收集器

使用本产品

所用水质类型

注意: 首次使用熨斗时, 可能会释放一些蒸汽。此现象会在片刻后消失。

所用水质类型

本产品可使用自来水。但如果您所在地区水质较硬, 建议将等量的自来水与蒸馏水或去离子水混合使用。这样可以防止水垢快速积聚, 从而延长产品的使用寿命。

请勿在水箱中加入香水、烘干机冷凝水、醋、淀粉、除垢剂、熨烫助剂、化学除垢水或其他化学品, 否则可能导致喷水、产生褐色污渍或损坏产品。

给水箱注水



- 1 确保熨斗电源插头已拔下。



2 向右滑动蒸汽选择器，选择无蒸汽/干熨模式 .



3 翻开水箱盖。



4 将水箱注水至最高水位标记处。请勿添加任何添加剂，如香水、芳香剂、肥皂或醋。



5 盖紧水箱盖。

设置温度和蒸汽量

		
	最高 亚麻	 /  [*]
	● ● ● ● 棉质	 /  [*]
	● ● 丝质	 [*] / ECO
	● 化纤	



ECO 环保模式：适用于褶皱较少的衣物，能持续提供最小量蒸汽。此模式还可节能。



中等蒸汽模式：可持续输出更强劲的蒸汽，用于去除顽固褶皱。



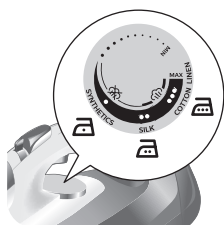
去除顽固褶皱时，将蒸汽量调至两格蒸汽云 ☁☁，并按住手柄下方的蒸汽增强按钮不放。稳定提供最大持续蒸汽。

使用准备

首次使用时可能会看到烟雾，这是正常现象。此现象将在片刻后消失。



1 检查衣物标签，确保面料可熨烫，并确认适宜的温度设置。



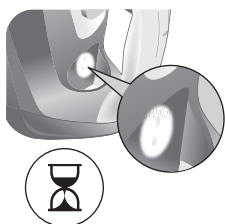
2 根据衣物标签，将温度旋钮调至相应的可熨烫温度档位。



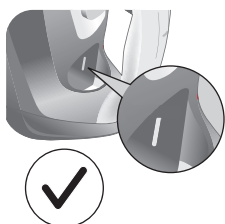
3 将熨斗竖立放置。



- 4 将插头插入接地插座，并将熨斗竖立放置。若使用延长插座，应确保其额定功率符合电熨斗的功率要求。



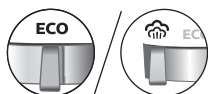
- 5 请等待电熨斗加热。熨斗加热过程中，指示灯将持续亮起。



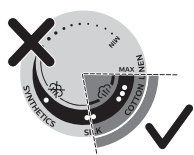
- 6 熨斗准备就绪后，指示灯将熄灭。熨烫过程中，为保持温度，熨斗会周期性加热，此时指示灯可能会亮灭交替。

蒸汽熨烫

- 1 将蒸汽选择器拨至 ECO 模式 **ECO** 或蒸汽模式 .



- 2 根据图示，将温度旋钮调至丝绸与亚麻之间的档位。



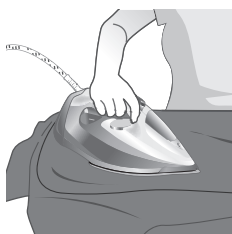


- 3 熨烫过程中将放出蒸汽。

无蒸汽/干熨模式

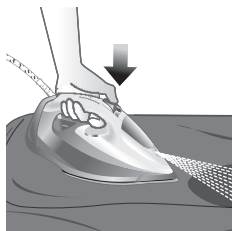


- 1 将蒸汽设置调至无蒸汽/干熨模式 .



- 2 片刻过后，熨烫过程中蒸汽将会消失。

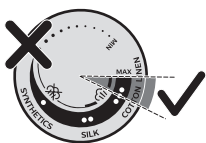
喷雾按钮



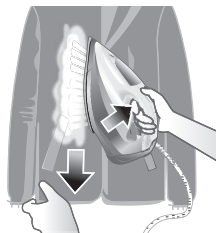
- 1 按压并松开手柄顶部的喷雾按钮。水将从喷嘴喷出。

水平和垂直蒸汽束喷射

- 1 将温度旋钮调至棉和亚麻之间的强力蒸汽模式。



- 2 垂直蒸汽束喷射：直立持握熨斗，按下并松开蒸汽束喷射开关，即可向悬挂衣物喷射蒸汽束。如果在熨斗处于垂直状态时长按蒸汽束喷射开关，将不会持续输出蒸汽。



- 3 垂直蒸汽束喷射：使用蒸汽束喷射的同时拉伸悬挂衣物，以去除顽固褶皱。



- 4 熨烫时请不要用手作为支撑面。

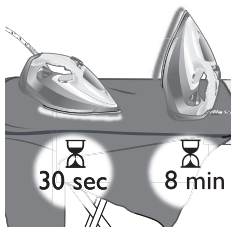
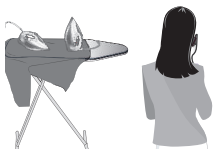


- 5 切勿将熨斗朝向自己或他人。

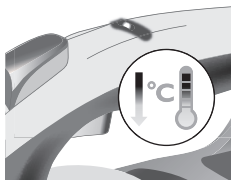
自动断电功能（仅限 DST7030、DST7040、DST7050、DST7060、DST7510、DST7590）



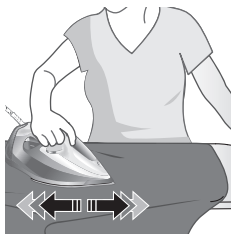
- 1 为了让您高枕无忧，产品如果一段时间内处于无人看管状态，将会自行冷却。



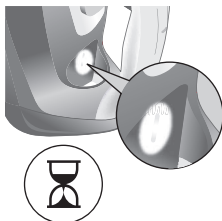
- 2 当熨斗平放在底板上超过 30 秒未使用，或立放在后跟/底座上超过 8 分钟未使用时，将进入自动断电模式。



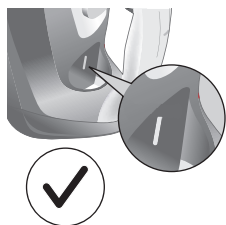
- 3 在自动断电模式下，熨斗温度将会降低。自动断电指示灯也会快速闪烁，以表示熨斗处于自动断电状态。要完全关闭熨斗，请拔掉熨斗插头/关闭电源插头。



- 4 拿起或移动熨斗会使其重新启动。



- 5 指示灯将恢复常亮，指示熨斗正在重新加热。

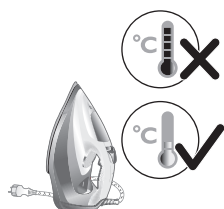


6 当指示灯熄灭时，即表示熨斗准备就绪，可再次使用。

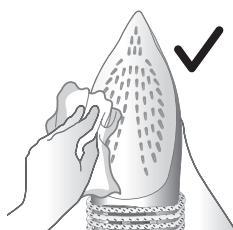
清洁和保养



1 确保熨斗电源插头已拔下。



2 确保熨斗自然冷却。



3 用湿布擦拭熨斗底板。



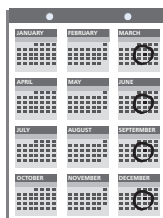
注意: 为保持底板光滑，请避免底板与金属物体碰撞。切勿使用钢丝球、醋或其他化学品清洗底板。



- 4 请勿在流水下清洗熨斗，因为这可能会损坏内部的电气元件。

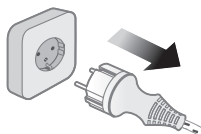
自动除垢功能

提示：快速除垢功能可以随时使用。如果您居住的区域水质较硬，请更频繁地使用该功能。

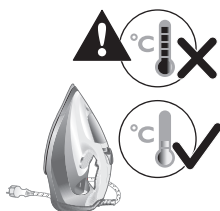


- 1 建议每使用 1 至 3 个月为熨斗除垢一次以延长其使用寿命，或者在发现有褐色污渍/流出褐色水垢水时也应进行除垢。

重要事项：快速除垢功能会在熨烫过程中自动收集松散的水垢颗粒。



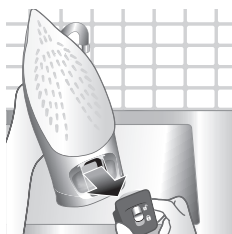
- 2 确保熨斗电源插头已拔下。



- 3 确保熨斗自然冷却。



4 向上滑动快速除垢收集器控制杆。



5 拔出快速除垢收集器盖子。



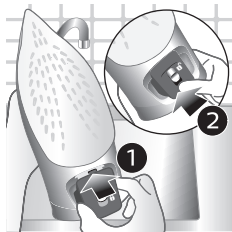
6 用水清洗快速除垢收集器盖子。



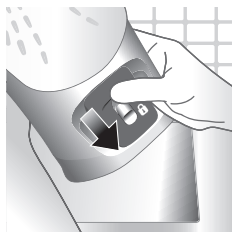
7 摇晃熨斗，从开口处排出水和水垢颗粒。



8 请勿将水倒入熨斗的开口处。



9 摇晃熨斗，从开口处排出水和水垢颗粒。

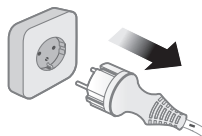


10 向下按压控制杆，将快速除垢收集器锁定，此时您会听到咔嗒声。

存储



1 滑动蒸汽选择器以选择无蒸汽/干熨模式 .



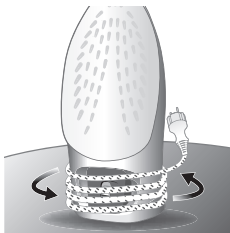
2 拔下熨斗插头。



3 让熨斗自然冷却。



4 将水箱中剩余的水倒出。



5 将电源线缠绕在熨斗机身上。

故障排除

本章总结了您在使用本产品时可能会遇到的最常见问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
我的飞利浦蒸汽熨斗不产生蒸汽。	水箱中没有水/水太少。	如果飞利浦蒸汽熨斗的水箱中没有水，熨斗就无法产生蒸汽。请向水箱中注水。之后，您的熨斗应该会再次产生蒸汽。
	熨斗尚未准备好喷射蒸汽。	当指示灯熄灭时，表明熨斗已准备好产生蒸汽。
	蒸汽档位已设为无蒸汽/干熨模式  .	请始终确保温度旋钮调至两点档 ●●、三点档 ●●● 或“亚麻”档位。随后，在手柄顶部的蒸汽选择器上选择蒸汽档位（ECO 模式或两格蒸汽云档位  ）。 若温度旋钮处于一点档或“化纤”档位时使用蒸汽熨烫，可能因熨斗温度不足以将水转化为蒸汽，而导致衣物出现水渍或漏水

我的飞利浦蒸汽熨斗无法除皱。	温度设置得过低。	对于带温度旋钮的熨斗，请根据所熨烫的面料调整温度，可参考下表。 注意: 部分面料（如丝绸、羊毛、棉、亚麻）需使用蒸汽熨烫，以更高效地去除褶皱。
	未使用蒸汽。	将蒸汽选择器拨至 ECO 或两格蒸汽云档位 。当温度旋钮处于一点档、“化纤”或“自动除垢功能”档位时，飞利浦熨斗不会产生蒸汽。您可以通过切换到更强一档的蒸汽设置或使用蒸汽束喷射功能来获得更多蒸汽，以去除顽固的褶皱。 垂直熨烫去除褶皱时，按下并松开蒸汽束喷射开关，即可喷射一股蒸汽束。按住该开关或按钮不会产生持续的蒸汽束喷射。 请注意，短时间内反复使用蒸汽束喷射功能可能会导致吐水或蒸汽量减少。如果发生以上情况，建议稍等片刻再使用蒸汽束喷射功能。
我的飞利浦蒸汽熨斗的蒸汽束喷射功能失灵了。	没有按下再松开蒸汽束喷射开关。	要启动飞利浦蒸汽熨斗的蒸汽束喷射功能，请按下蒸汽束喷射按钮/开关再松开。按住蒸汽束喷射按钮/开关不会产生持续的蒸汽束喷射。首次使用该功能时，可能需要多次按下蒸汽束喷射按钮/开关，以使水泵吸入足量的水。 注意: 建议在三点档或更高温度档位使用蒸汽束喷射功能。由于熨斗温度可能不足以将水转化为蒸汽，在较低温度档位使用蒸汽束喷射功能可能会出现水渍。
	蒸汽束喷射功能在短时间内使用过于频繁。	如果您在短时间内频繁使用飞利浦蒸汽熨斗的蒸汽束喷射功能，蒸汽束喷射功能会暂时失灵。在这种情况下，请稍等片刻再使用蒸汽束喷射功能。 去除顽固褶皱时，建议将蒸汽档位调至无蒸汽/干熨模式 ，并配合使用蒸汽束喷射，以获得更佳效果。

	熨斗尚未准备好喷射蒸汽。	当指示灯熄灭时，表明熨斗已准备好产生蒸汽。
我的飞利浦蒸汽熨斗在加热时冒烟。	首次使用。	在生产过程中，熨斗的某些部件已轻微上油。因此，最初几次启动熨斗时，熨斗可能会产生一些烟雾，这是正常现象，很快就会消散。
	底板上有水。	有时，在上一次使用后，熨斗底板上可能还有一些残留的水。熨斗底板加热后，这些水会蒸发，产生的蒸汽可能看起来像烟雾。这是正常现象，很快就会消散。
	检查上述情况后，我的熨斗仍在冒烟。	熨斗可能有问题，建议您与我们联系。
熨烫时我的衣物上有水滴/漏水。	首次使用。	如果首次使用时遇到漏水/吐水，请执行一次自动除垢功能。如果下次使用时漏水问题仍未解决，建议您与我们联系。
	蒸汽束喷射功能在短时间内使用过于频繁。	持续按水平方向熨烫，稍等片刻后再使用蒸汽喷射功能。
	熨斗出现水垢沉积/钙化现象。	如果有棕色水或白色碎屑从熨斗中流出，这可能表明熨斗内有水垢沉积。执行自动除垢功能以清除水垢。如果您居住的地区水质较硬，我们建议您使用蒸馏水（或 50% 的蒸馏水加 50% 的自来水），并每月执行一次自动除垢功能，以延长熨斗的使用寿命。 注意：首次使用熨斗时出现白色碎屑是正常现象。
	您在水箱中加入了其他化学品或添加剂。	不得在水箱中添加香薰/油/化学品/添加剂/除垢溶液，因为它们会损坏设备。请冲洗水箱，注满水后对熨斗进行除垢。
	您没有正确关闭水箱盖。	注水后请盖紧盖子。

蒸汽凝结在烫衣板上。		蒸汽可能会在熨衣板盖上凝结，尤其是在长时间使用产生大量蒸汽的熨斗时更是如此。这看起来就像是熨斗的底板在漏水。为了防止这种情况，您可以采取以下措施： 1 选择比您一直使用的蒸汽设置更低档的蒸汽设置，或在熨烫开始时先使用蒸汽，然后在结束时使用干烫。 2 您还可以在熨衣板和熨衣板盖之间多垫一层布，以减少冷凝。 3 如果海绵材料已破损，请更换烫衣板盖。
刚开始熨烫时出现小水珠或水渍		如果开始熨烫时出现小水珠或水渍，属于正常现象，这可能是上次熨烫后底板中残留有水，且本次使用前熨斗未充分加热所致。在水珠或水渍处继续熨烫 建议在拔下电源前，将熨斗立放，并将蒸汽档位调至无蒸汽/干熨模式 ，以减少底板内的积水。
熨烫后熨斗漏水。		如果熨斗在拔下电源后或存放期间出现漏水，可能是因为防滴水功能尚未启动前蒸汽档保持开启，导致底板积水。建议在拔下电源前，将蒸汽选择器拨至无蒸汽模式/干熨模式 。排空水箱，冷却时/存放时将熨斗直立放置。
熨斗在衣物上留下亮斑或印痕。	要熨烫的表面不平整。	熨斗安全适用于各种可熨烫衣物。亮斑或印痕不会持久存在，清洗衣物后便可消失。避免熨烫缝合或折叠处。您可以在熨烫区域上放一块棉布，以免产生印痕。

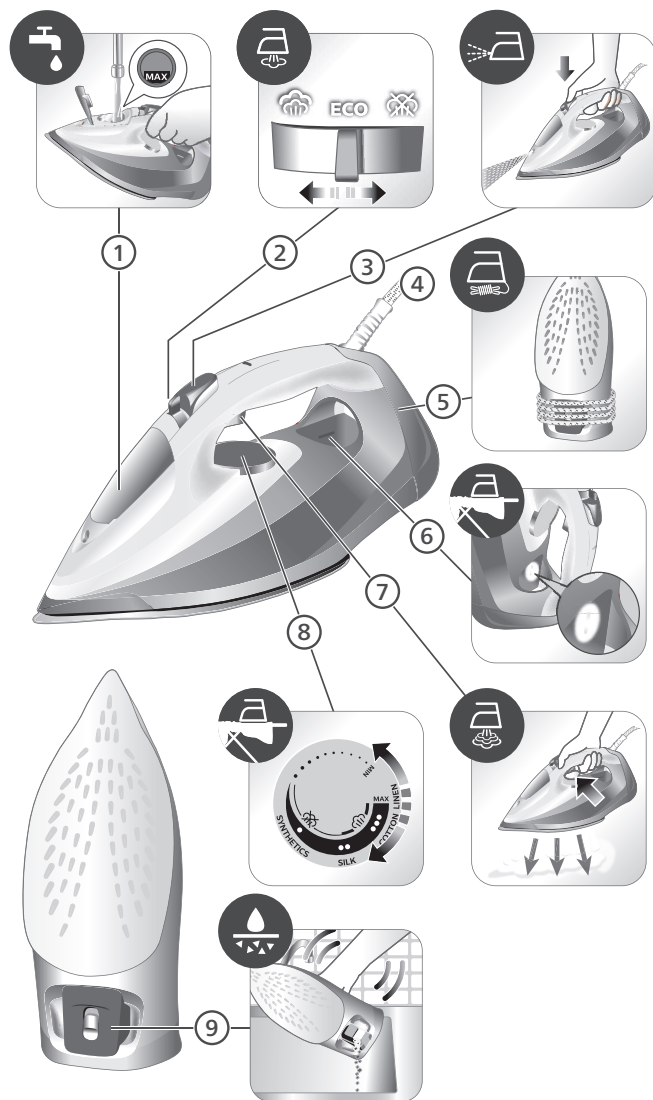
您设置的温度高于该面料的推荐温度。		若熨烫温度高于面料推荐温度，可能导致面料烫坏。请在熨烫前检查衣物，并确保熨斗已调至正确的温度设置。 在正确的温度设置下，该熨斗可安全用于所有可熨烫的衣物。亮斑或印痕不会持久存在，清洗衣物后便可消失。避免熨烫缝合或折叠处。您可以在熨烫区域上放一块棉布，以免产生印痕。
熨斗停止加热。	已启动自动断电功能。	当熨斗水平放置超过 30 秒未使用，或竖直放置超过 8 分钟未使用时，将自动断电。此时指示灯会持续闪烁。如需重新激活熨斗，只需移动熨斗即可，指示灯会再次亮起，表明熨斗正在重新加热。 如果熨斗具有专用的自动断电指示灯，则当熨斗进入自动断电状态时，该指示灯会闪烁。移动熨斗后，自动断电指示灯熄灭，温度指示灯亮起，表明熨斗正在重新加热。
	电源连接有问题。	请检查电源线、插头和电源插座。确保所有连接都正确。如果使用了延长插头，请确保额定功率适合熨斗。
	熨斗无法再开启（我已经尝试了上述方法，但熨斗仍不加热）。	如果出现这种情况，您的熨斗可能有问题。建议您与我们联系。
熨斗上的指示灯闪烁/明暗交替。	熨斗正在加热。	熨烫过程中，为保持温度，熨斗会周期性加热，此时指示灯可能会亮灭交替。

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！請至

www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。
使用本產品前，請先詳閱本使用手冊、重要資訊手冊及快速入門指南。請妥善保存，以供日後參考。

產品概覽



- 1 水箱蓋
- 2 蒸氣控制鈕
- 3 水噴霧
- 4 電線
- 5 捲線裝置
- 6 指示燈
- 7 強力蒸氣觸動器
- 8 溫度旋鈕
- 9 快速除鈣收集器

使用產品

使用的水質

備註：第一次使用時，熨斗可能會產生一些蒸氣。一下子就會停止。

使用的水質

本產品適合搭配自來水使用。不過，如果您居住地區的水質偏硬，建議您將等量的自來水與蒸餾水或軟化水混合。如此可避免快速累積水垢，並延長產品的使用壽命。

請勿加入香水、滾筒式烘乾機的水、醋、燙衣漿、除垢劑、熨燙添加劑、經化學除垢的水或其他化學物質，否則可能造成水噴濺溢漏、產生棕色污漬或損壞產品。

加水至水箱內



- 1 請勿將熨斗插上電源。



- 2 將蒸氣控制鈕向右滑動，即可選擇無蒸氣模式/乾式熨燙。



3 掀開水箱蓋。



4 將水倒入水箱至最高標示線。請勿加入任何添加物，如香水、香氛、肥皂或醋。



5 確實蓋好水箱蓋。

設定溫度和蒸氣

		
	MAX (最大) LINEN (亞麻)	 / 
	● ● ● COTTON (棉)	 / 
	● ● SILK (絲)	 / ECO
	● SYNTHETICS (合成纖維)	



ECO 設定：持續提供最小連續蒸氣，以撫平較少皺摺的衣物。此設定也可節省電力。



兩朵蒸氣雲：持續提供更多連續蒸氣，以撫平較難處理的皺摺。



若為頑強皺摺，請將蒸氣設定設為兩朵蒸氣雲 ，然後按住握把下的強力蒸氣觸動器。產品會持續輸出最大蒸氣。

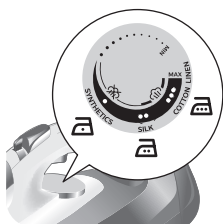
使用前準備

第一次使用時可能有煙霧，這是正常現象，一下子就會消失。

1 請查看衣物標籤以確認布料可熨燙，並確認其適當溫度設定。



2 根據衣物標籤將溫度旋鈕轉到適當的可熨燙溫度指示。



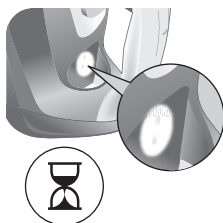
3 將熨斗直立放置。

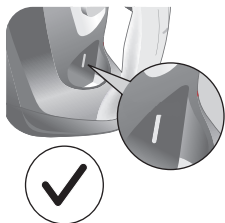


4 將插頭插入接地的插座，並讓熨斗直立放置。若使用延長線插頭，請確保延長線插頭的電源功率適用於熨斗。



5 請等待熨斗加熱。加熱時，指示燈將會恆亮。

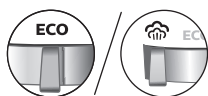




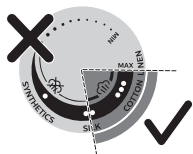
- 6 當熨斗已準備好可供使用，指示燈會關閉。指示燈在熨燙期間可能會不時開啟和關閉，因為熨斗會定期加熱以維持其溫度。

用蒸氣熨燙

- 1 將蒸氣控制鈕滑到節能模式 **ECO** 或蒸氣模式 .



- 2 將溫度旋鈕轉到絲質與亞麻之間 (如圖所示)。

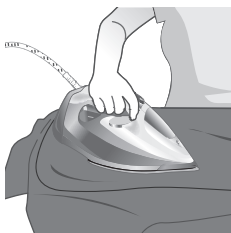


- 3 在熨燙期間將會釋放蒸氣。

無蒸氣模式/乾式熨燙模式

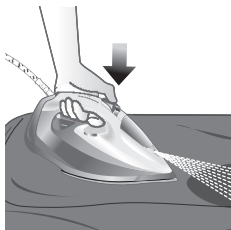


- 1 將蒸氣設定調整為無蒸氣模式/乾式熨燙模式 .



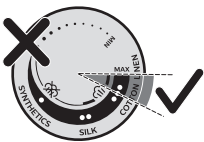
- 2 一段時間後，蒸氣會在熨燙期間停止。

水噴霧



- 1 按下並放開握把上方的水噴霧按鈕。水會從噴嘴灑出。

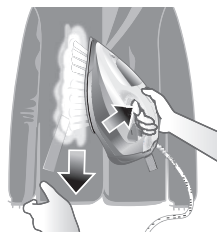
水平與垂直強力蒸氣



- 1 將溫度控制轉鈕調到棉與亞麻之間的 MAX 設定。



- 2 垂直強力蒸氣：以垂直方向按下並放開強力蒸氣觸動器，即可對吊掛衣物發出噴射蒸氣。以垂直方向長按強力蒸氣觸動器並不會持續輸出蒸氣。



- 3 垂直強力蒸氣：運用強力蒸氣時，可拉直和攤平吊掛衣物，有助於撫平頑強皺摺。



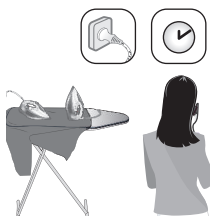
- 4 熨燙時，請勿直接以未受保護的手作為支撐平面。



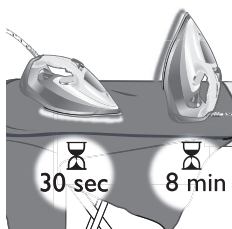
- 5 請勿將熨斗朝向自己或他人。

自動斷電 (僅限 DST7030、DST7040、DST7050、DST7060、DST7510、DST7590)

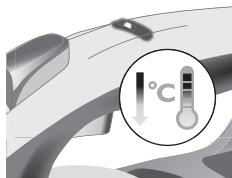
- 1 產品如有一段時間沒有使用，將會自行冷卻，請放心。



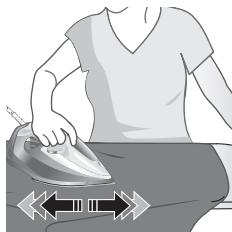
- 2 當熨斗在底盤上放置超過 30 秒鐘，或直立放置超過 8 分鐘時，熨斗將進入自動斷電模式。



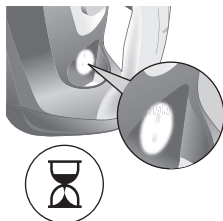
- 3 在自動斷電模式下，熨斗的溫度會下降。自動斷電指示燈也會快速閃爍，表示熨斗處於自動斷電狀態。若要完全關閉熨斗電源，請將熨斗插頭拔掉/關閉電源。

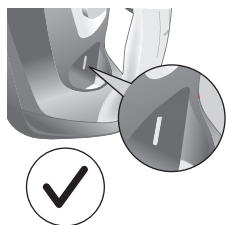


- 4 拿起或移動熨斗會重新啟動熨斗。



- 5 指示燈會恆亮，表示熨斗正在再次加熱。



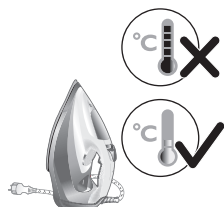


- 6 指示燈關閉後，即可開始使用熨斗。

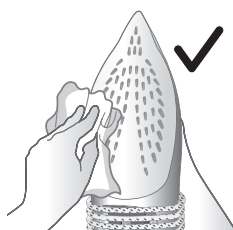
清潔與維護



- 1 請確認熨斗未插電。



- 2 請確認熨斗已經冷卻。



- 3 請用濕布擦拭底盤。

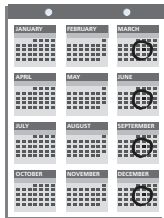


備註：為保持底盤平滑，請避免底盤撞擊金屬物體。切勿使用鋼絲絨、醋或其他的化學物質來清洗底盤。



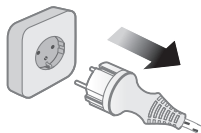
- 4 請勿在流水下清洗熨斗，以免損壞內部的電子元件。

除鈣清洗

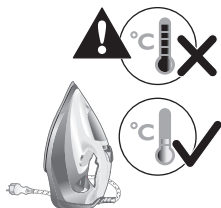


- 1 建議使用後每 1 到 3 個月為熨斗除垢一次，或看到棕色汙漬/水痕時進行除垢，以延長其壽命。

重要事項：快速除鈣可在熨燙時自動收集鬆落的水垢微粒。



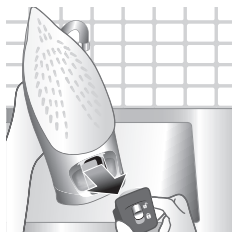
- 2 請確認熨斗未插電。



- 3 請確認熨斗已經冷卻。



4 將快速脫鈣收集器控制桿向上滑動。



5 將快速除鈣收集器上蓋拉出。



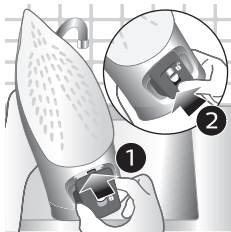
6 用水清潔快速除鈣收集器上蓋。



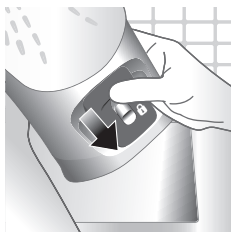
7 甩動熨斗，將水和水垢微粒從熨斗開口排出。



8 請勿對著熨斗開口加水。



9 甩動熨斗，將水和水垢微粒從熨斗開口排出。

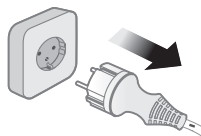


10 將控制桿向下壓，將快速除鈣收集器鎖定。您會聽到咔嚓聲。

收納



1 滑動蒸氣控制鈕，選擇無蒸氣模式/乾式熨燙模式 。



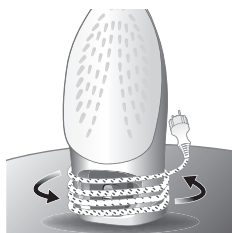
2 拔下熨斗插頭。



3 讓熨斗冷卻。



4 將水箱中剩餘的水倒空。



5 將電線纏繞在熨斗主體。

疑難排解

本單元概述您使用本產品時可能遇到的最常見問題。如果下方資訊無法解決您遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 查看常見問題集清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
我的飛利浦蒸氣熨斗沒有產生蒸氣。	水箱中沒有水或水量不足。	如果飛利浦蒸氣熨斗的水箱中沒有水，熨斗就無法產生蒸氣。請為水箱加水。加水後，您的熨斗應可再度產生蒸氣。
	熨斗尚未準備好產生蒸氣。	當指示燈關閉，即表示您的熨斗已準備就緒可供使用。
	蒸氣設定調整為無蒸氣模式/乾式熨燙模式  .	務必確認溫度旋鈕位於 2 點  、3 點  或亞麻設定。然後，選擇握把上方蒸氣控制鈕的蒸氣設定 (節能設定和 2 朵雲設定 )。 如果將溫度旋鈕轉到 1 點或合成纖維設定，然後使用蒸氣進行熨燙，可能會造成濕印/漏水，因為熨斗的溫度可能不夠熱，無法將水轉變成蒸氣。
我的飛利浦蒸氣熨斗無法撫平皺褶。	溫度的設定太低。	若熨斗附有溫度旋鈕，請根據您熨燙的布料材質來設定溫度。您可以使用下表當作參考。 備註：對於絲質、羊毛、棉質與亞麻等幾種布料，需要使用蒸氣才能更有效率地燙平皺褶。

	未使用蒸氣。	將蒸氣控制鈕切換成 ECO 或 2 點設定 。溫度旋鈕位於 1 點位置、合成纖維設定或除鈣設定時，飛利浦熨斗不會產生蒸氣。您可以調整為更強的蒸氣設定來獲得更多蒸氣，或使用強力蒸氣功能來幫助熨平頑強皺痕。 若要以垂直方向撫平皺褶，請按下並放開強力蒸氣觸發器或按鈕，以發出噴射蒸氣。按住觸動器或按鈕不會產生持續的強力蒸氣。 請注意，在短時間內重複使用強力蒸氣可能會導致噴濺或產生的蒸氣量減少。如果發生這種情況，請稍候片刻再使用強力蒸氣功能。
我的飛利浦蒸氣熨斗的強力蒸氣功能無法使用。	未按下並放開強力蒸氣觸動器。	若要啟動飛利浦蒸氣熨斗的強力蒸氣功能，按下並放開強力蒸氣按鈕/觸動器。按住強力蒸氣按鈕/觸動器不會產生持續的強力蒸氣。初次使用時，您可能需要按下強力蒸氣按鈕/觸動器幾次，幫浦才能抽取到足夠的水量。 備註：建議您使用 3 點溫度設定以上的強力蒸氣。使用較低溫度設定的強力蒸氣可能會導致濕印，因為熨斗的溫度可能不夠高，無法將水轉變成蒸氣。
	短時間內使用太多次強力蒸氣功能。	當您在短時間內使用飛利浦蒸氣熨斗的強力蒸氣功能太多次時，該功能會暫時運作一段時間。在這種情況下，請稍候幾分鐘即可再次使用強力蒸氣功能。 對於頑強皺褶，建議您將蒸氣設定調整為無蒸氣模式/乾式熨燙模式 ，然後使用強力蒸氣，以便獲得最佳效果。
	熨斗尚未準備好產生蒸氣。	指示燈關閉時，即表示熨斗已可發出蒸氣。
我的飛利浦蒸氣熨斗在加熱時冒煙。	初次使用。	在製造過程中，熨斗的某些部分會有些許油脂。因此，您的熨斗在開啟的最初幾次，可能會產生一些煙霧，這是正常現象，應該很快就會消散。
	底盤中有水。	有時候，在最後一次使用後，熨斗的底盤中可能仍有一些剩餘的水。當熨斗底盤加熱時，這些水會蒸發，產生的蒸氣看起來可能會像煙霧。這是正常現象，應該很快就會消散。
	檢查了上述各項之後，我的熨斗還是會冒煙。	熨斗可能有問題，建議您與我們聯絡。
熨燙時有水滴/漏水出現在衣服上。	初次使用。	如果您初次使用時遇到漏水/噴濺問題，請執行除鈣清洗功能一次。如果下一次使用時仍然遇到漏水問題，建議您與我們聯絡。
	短時間內使用太多次強力蒸氣功能。	請保持水平位置繼續熨燙，靜待一陣子之後，再使用強力蒸氣功能。

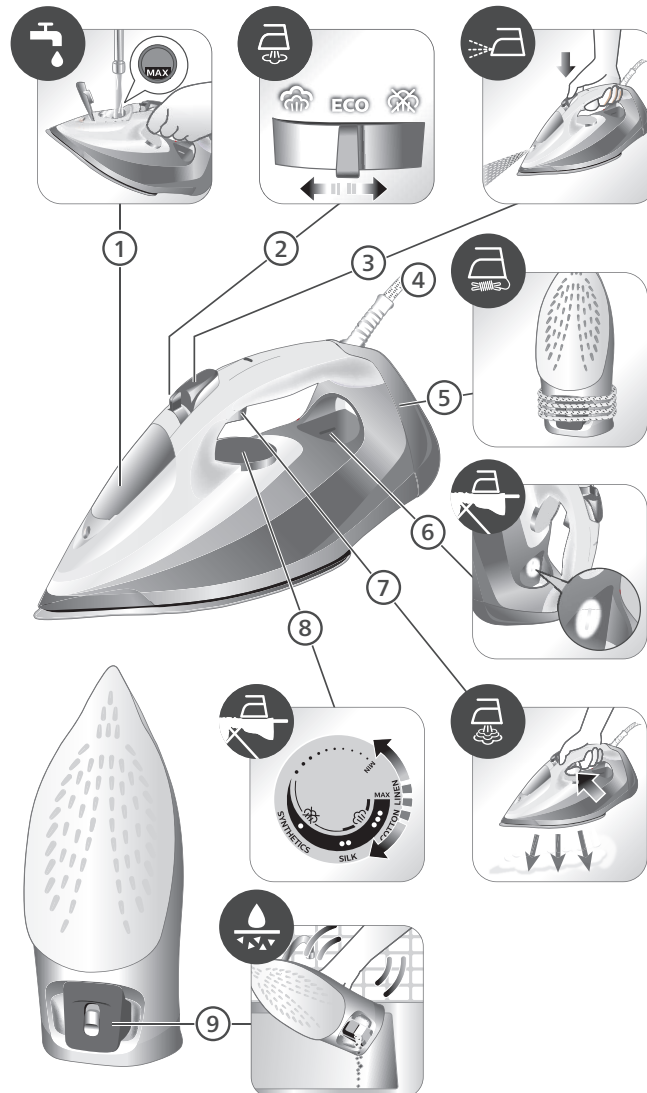
熨斗中有水垢/鈣化物積聚。	如果有褐色的水或白色碎屑從熨斗中流出，這可能表示熨斗中有鈣化物積聚。請執行除鈣清洗功能以清除鈣化物。如果您住在水質較硬的地區，建議您使用蒸餾水 (或 50% 蒸餾水混合 50% 自來水)，並每月執行一次除鈣清洗功能，以延長熨斗的使用壽命。 注意：第一次使用熨斗時出現白色碎屑是正常現象。
您在水箱中加入了其他化學物質或添加物。	香精/油/化學物質/添加物/除垢溶劑不應添加到水箱中，因為它們會損壞裝置。請沖洗水箱，注入清水，然後為熨斗除垢。
您可能沒把水箱蓋蓋好。	注水後關緊水箱的蓋子。
蒸氣凝結在熨燙板上。	蒸氣可能會在熨燙板布套上凝結，尤其是長時間使用強力蒸氣時。這看起來會像是熨斗的底盤漏水。為防止這種情況，您可以採取以下動作： 1 選擇比您一直使用的蒸氣設定值低的設定值，或在第一次熨燙時使用蒸氣，接著使用乾式熨燙模式結束。 2 您也可以將熨燙板布套之間多加一層布，以減少水氣凝結。 3 若海綿材質已磨損，則請更換熨燙板布套。
開始熨燙時出現的小水滴/濕印。	如果開始熨燙時出現小水滴/濕印，這是正常現象，因為先前熨燙時可能已有水聚集在底盤，且當時使用時熨斗尚未完全加熱。熨斗的水滴/濕印 建議您先將蒸氣設定調整為無蒸氣模式/乾式熨燙模式 ，然後再將熨斗垂直存放，接著再將其插頭拔下，以盡可能減少底盤中的水分聚集。
熨燙之後漏水。	如果熨斗在拔下插頭後/在存放期間漏水，這可能是因為啟動防漏功能時未關閉蒸氣設定，導致水分聚集在底盤中。建議您先將蒸氣控制鈕設為無蒸氣模式/乾式熨燙模式 ，然後再將熨斗的插頭拔下。清空水箱，並在冷卻/收納時將熨斗垂直放置。
熨斗在衣服上留下亮痕或燙印。	待熨燙的表面不平整。 熨斗可安全用於所有可熨燙的衣物。亮痕或燙印並非永久，會在衣物洗滌後消失。避免熨燙任何褶縫或折線。您也可以將熨燙的區域上放置一塊棉布，以避免留下燙印。
您設定的溫度高於布料種類的建議溫度。	使用的溫度設定高於布料種類的建議溫度時，可能會使熨斗在布料上留下焦痕。熨燙前，請先確認衣物標籤，並確認熨斗已設為正確溫度設定。 採用正確溫度設定時，熨斗可安全用於所有可熨燙的衣物。亮痕或燙印並非永久，會在衣物洗滌後消失。避免熨燙任何褶縫或折線。您也可以將熨燙的區域上放置一塊棉布，以避免留下燙印。

熨斗停止加熱。	啟動了自動斷電功能。	未使用的熨斗水平放置 30 秒鐘，或直立放置超過 8 分鐘時，熨斗會自動斷電。自動斷電時，指示燈會持續閃爍。若要重新啟動熨斗，請移動熨斗，指示燈會隨即再次亮起，表示熨斗正在加熱。 如果熨斗具備自動斷電 (ASO) 指示燈，ASO 指示燈會在熨斗進入 ASO 狀態時閃爍。移動熨斗後，ASO 指示燈會關閉，且溫度指示燈會亮起，表示熨斗正在重新加熱。
	電源連接有問題。	請檢查電源線、插頭和插座。確保都有妥善連接。若您使用的是延長線，請確認功率適合熨斗使用。
熨斗上的指示燈閃爍。	熨斗不再開機 (我已經試過上述方法，但熨斗仍然無法加熱)。	如果是這種情況，您的熨斗可能有問題。建議您與我們聯絡。
	熨斗正在加熱。	指示燈在熨燙期間可能會不時開啟和關閉，因為熨斗會定期加熱以維持其溫度。

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오. 본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서와 중요 정보 책자, 요약 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

제품 개요



- 1 물탱크 뚜껑
- 2 스팀 조절기
- 3 물 스프레이
- 4 코드
- 5 코드 감기
- 6 표시등
- 7 순간 스팀 버튼
- 8 온도 조절기
- 9 빠른 석회질 제거 수집기

제품 사용하기

사용할 물의 종류

참고: 다리미를 처음 사용할 때는 스팀이 약간 나올 수 있습니다. 이는 잠시 후면 사라집니다.

사용할 물의 종류

이 제품은 수도물을 사용하는 것이 적합합니다. 그러나 경수 지역에 거주하는 경우, 수도물과 같은 양의 증류수 또는 탈염수를 혼합하는 것이 좋습니다. 이로써 석회질이 빨리 쌓이지 않고, 제품의 수명이 연장됩니다.

향수, 회전식 건조기의 물, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 이물질 제거용 화학 약품이나 기타 화학 약품을 추가하지 마십시오. 물이 튀거나, 갈색 얼룩이 생기거나, 제품이 손상될 수 있습니다.

물탱크 채우기



- 1 다리미에 전원을 연결하지 마십시오.



- 2 스팀 조절기를 오른쪽으로 밀어 스팀 없음 모드/건식 다림질 모드 를 선택합니다.



3 물탱크 뚜껑을 젖혀서 엽니다.



4 물탱크의 MAX 눈금까지 물을 채우십시오. 향수, 방향제, 비누, 식초 같은 첨가물을 넣지 마십시오.



5 물탱크 뚜껑을 꼭 닫으십시오.

온도 및 스팀 설정



	최대 마	/ *
	● ● ● 면	/ *
	● ● 실크	* / ECO
	● 합성섬유	



ECO 설정: 주름이 다소 적은 옷감에 이용할 경우 최소량의 스팀을 연속적으로 일정하게 분사합니다. 이 설정으로 에너지도 절약됩니다.



스팀 구름 2개: 잘 펴지지 않는 주름을 펴기 위해 더 많은 스팀을 연속적으로 일정하게 분사합니다.

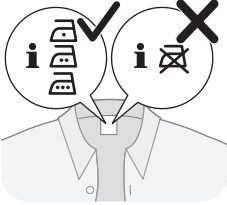


심한 주름을 펴려면 스팀 설정을 스팀 구름 2개 로 설정하고 손잡이 아래의 순간 스팀 버튼을 길게 누릅니다. 최대량의 스팀이 연속적으로 일정하게 분사됩니다.

사용 준비

최초 사용 시 연기가 보일 수 있으며, 이는 정상적인 현상입니다. 이는 잠시 후면 사라집니다.

- 1 옷감의 다리질 가능 여부와 적정 온도 설정을 확인하려면 의류 라벨을 확인하십시오.



- 2 의류 라벨에 나타난 적정 다리질 온도에 맞게 온도 조절기를 설정합니다.



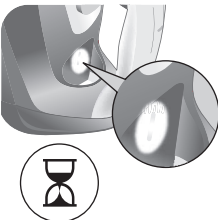
- 3 다리미를 세워 둡니다.

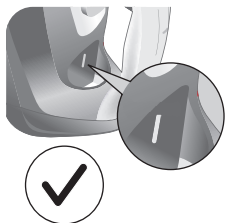


- 4 플러그는 접지된 콘센트에 꽂고, 다리미는 세워 둡니다. 연장선을 사용할 경우 정격 전력이 다리미에 적합한지 확인합니다.



- 5 다리미가 가열될 때까지 기다립니다. 가열되는 동안 표시등은 계속 켜져 있습니다.

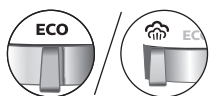




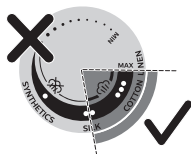
- 6 다리미를 사용할 준비가 되면 표시등이 꺼집니다. 다림질하는 동안 다리미가 온도 유지를 위해 주기적으로 가열되므로 표시등이 켜지고 꺼질 수 있습니다.

스팀 다림질

- 1 스팀 조절기를 밀어 ECO 모드 **ECO** 또는 스팀 모드 를 선택합니다.



- 2 그림과 같이 온도 조절기를 돌려 실크와 마 사이로 설정합니다.

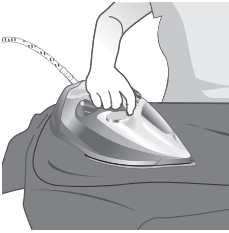


- 3 다림질하는 동안 스팀이 분사됩니다.

스팀 없음 모드/건식 다림질 모드

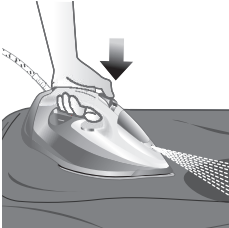


- 1 스팀 설정을 스팀 없음 모드/건식 다림질 모드 로 설정합니다.



- 2 잠시 후 다림질을 하는 동안 스팀이 중단됩니다.

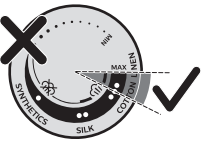
물 스프레이

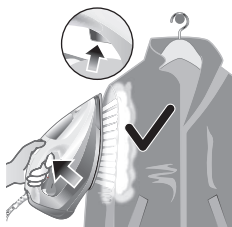


- 1 손잡이 위에 있는 물 스프레이 버튼을 눌렀다가 놓습니다. 노즐에서 물이 분사됩니다.

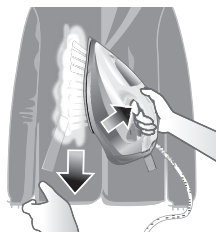
수평/수직 순간 스팀

- 1 온도 다이얼을 면과 마 사이 MAX에 맞추십시오.





- 2 수직 순간 스팀: 걸려 있는 옷을 향해 다리미를 수직으로 들고 순간 스팀 버튼을 눌렀다 떼면 스팀이 분사됩니다. 제품을 수직으로 드는 경우 순간 스팀 버튼을 누르고 있더라도 스팀이 계속 분사되지 않습니다.



- 3 수직 순간 스팀: 걸려 있는 의류를 당겨 펴면서 순간 스팀을 사용하여 심하게 구겨진 주름을 펴십시오.



- 4 다리미를 사용할 때는 맨손을 지지대로 사용하지 마십시오.

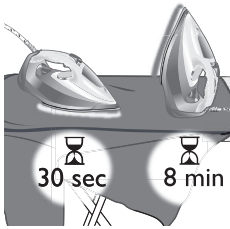
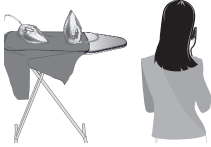


- 5 다리미를 본인 또는 다른 사람을 향해 놓지 마십시오.

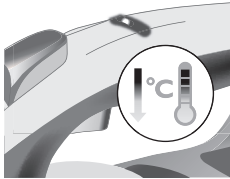
자동 전원 차단(DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590에만 해당)



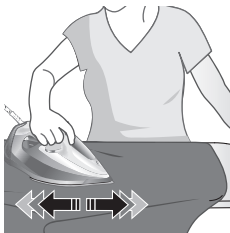
- 1 일정 시간 동안 제품을 사용하지 않으면 제품이 알아서 식어 안심하고 사용할 수 있습니다.



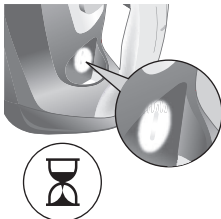
- 2 다리미를 열판에 올려놓고 30초 이상 사용하지 않거나 세워둔 채 8분 이상 사용하지 않으면 다리미가 자동 전원 차단 모드로 전환됩니다.



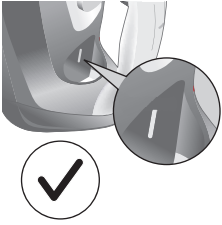
- 3 자동 전원 차단 모드에서는 다리미 온도가 낮아집니다. 자동 전원 차단 표시등 또한 계속 깜박이며 다리미가 자동 전원 차단 상태임을 나타냅니다. 제품의 전원을 완전히 끄려면 제품 플러그를 뽑거나 전원 플러그를 끄십시오.



- 4 다리미를 들어 올리거나 움직이면 다시 활성화됩니다.



- 5 표시등이 켜진 상태로 유지되어 다리미가 다시 가열되는 중임을 나타냅니다.

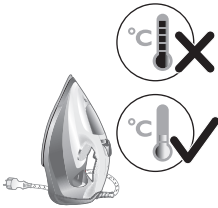


- 6 표시등이 꺼지면 다리미를 사용할 준비가 된 것입니다.

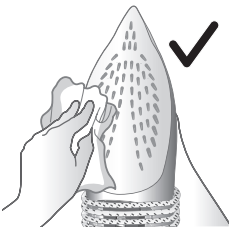
청소 및 유지관리



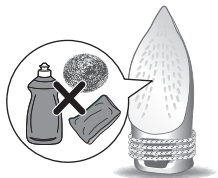
- 1 다리미가 전원에 연결되지 않도록 합니다.



- 2 다리미가 식었는지 확인합니다.



- 3 젖은 천을 사용하여 열판을 닦으십시오.



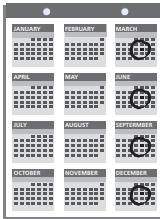
참고: 열판을 매끄럽게 유지하려면, 금속 물질에 긁히지 않도록 주의하십시오.
열판을 닦을 때는 절대 수세미나 식초 또는 기타 화학 약품을 사용하지 마십시오.



- 4 내부의 전기 부품이 손상될 수 있으므로 흐르는 물로 다리미 전체를 행구거나 세척하지 마십시오.

석회질 세척

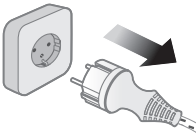
도움말: 빠른 석회질 제거 기능은 언제든지 사용할 수 있습니다. 경수를 사용하는 지역에 살고 있는 경우에는 이 기능을 더 자주 사용하십시오.



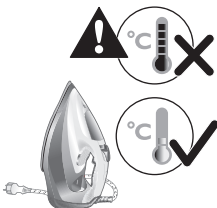
- 1 다리미의 수명 연장을 위해 1~3개월에 한 번, 또는 갈색 얼룩/물이 보일 때마다 석회질을 제거하는 것이 좋습니다.

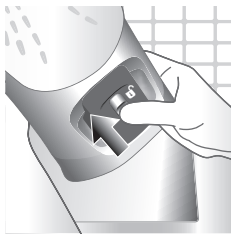
중요: 빠른 석회질 제거는 다리미질하는 동안 부유하는 석회질 입자를 자동으로 수집합니다.

- 2 다리미가 전원에 연결되지 않도록 합니다.

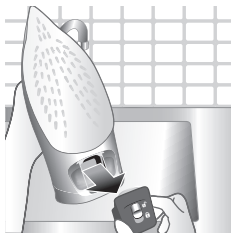


- 3 다리미가 식었는지 확인합니다.





4 빠른 석회질 제거 수집기의 레버를 밀어 올립니다.



5 빠른 석회질 제거 수집기의 뚜껑을 당겨 꺼냅니다.



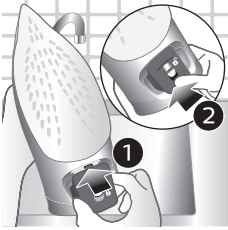
6 빠른 석회질 제거 수집기의 뚜껑을 물로 세척합니다.



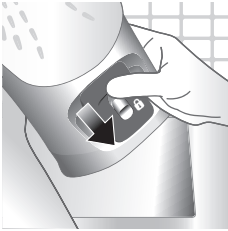
7 다리미를 흔들어 구멍으로 물과 석회질 입자가 배출되도록 합니다.



8 구멍으로 물을 넣지 않도록 하십시오.



9 다리미를 흔들어 구멍으로 물과 석회질 입자가 배출되도록 합니다.

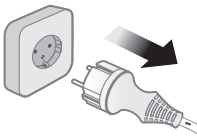


10 빠른 석회질 제거 수집기가 고정되도록 레버를 밀어 내립니다. '딸깍' 소리가 납니다.

보관



1 스팀 조절기를 밀어 스팀 없음 모드/건식 다리질 모드 를 선택합니다.



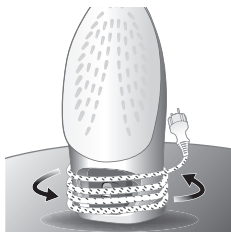
2 다리미의 전원을 뽑으십시오.



3 다리미를 식혀주십시오.



4 물탱크에 남아 있는 물을 모두 따라내십시오.



5 다리미 본체 주위에 전원 코드를 감으십시오.

문제 해결

이 챕터는 제품을 사용하면서 일반적으로 경험하게 되는 문제와 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우 www.philips.com/support를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 지원 센터로 문의하십시오.

문제	예상 원인	해결책
필립스 스팀 다리미에서 스팀이 나오지 않습니다.	탱크에 물이 없거나 물이 충분하지 않습니다.	필립스 스팀 다리미 물탱크에 물이 없으면 다리미는 스팀을 만들 수 없습니다. 물탱크에 물을 채우십시오. 다리미는 그 뒤에 다시 스팀을 만들 수 있습니다.
	다리미가 스팀을 분사할 준비가 되지 않았습니다.	표시등이 꺼지면 다리미가 스팀을 분사할 준비가 된 것입니다.
	스팀 설정이 스팀 없음 모드/건식 다리질 모드 에 맞춰져 있습니다.	항상 온도 조절기가 점 2개 ●●나 점 3개 ●●●, 또는 마 설정에 맞춰져 있는지 확인하십시오. 그런 다음 손잡이 상단에 있는 스팀 조절기에서 스팀 설정(ECO 설정 및 구름 2개 설정)을 선택하십시오. 온도 조절기가 점 1개 또는 합성섬유 설정인 상태에서 스팀 다리질할 경우, 다리미 온도가 물을 스팀으로 바꿀 만큼 높지 않아서 젖은 자국 또는 물이 새는 현상이 나타날 수 있습니다.
필립스 스팀 다리미로 주름을 펴 수 없습니다.	온도가 너무 낮게 설정되어 있습니다.	온도 조절기가 있는 다리미의 경우, 다리질할 옷감의 특성에 맞춰 온도를 설정하십시오. 다음 표를 참조하십시오. 참고: 실크, 모직, 면, 마와 같은 일부 섬유의 경우 스팀을 사용하면 주름을 더욱 효과적으로 제거할 수 있습니다.

스팀 기능이 사용되지 않습니다.

스팀 조절기를 **ECO** 또는 구름 2개 설정 에 맞춥니다. 필립스 다리미는 온도 조절기가 점 1개 위치, 합성섬유 또는 석회질 세척으로 설정되어 있을 경우에는 스팀이 나오지 않습니다. 더 강한 스팀 설정으로 변경하면 스팀을 더 많이 분사할 수 있습니다. 또는 심한 주름을 제거하는데 도움이 되는 순간 스팀 기능을 사용합니다.

수직 위치에서 주름을 제거하려면 순간 스팀 버튼을 눌렀다 떼어 순간 스팀을 분사합니다. 버튼을 누르고 있으면 순간 스팀이 연속으로 분사되지 않습니다.

순간 스팀을 단기간에 반복해서 사용할 경우 물 튀김이 발생하거나 스팀 분사량이 감소할 수 있습니다. 이 경우 순간 스팀 기능을 다시 사용하기 전에 잠시 기다려야 합니다.

필립스 스팀 다리미의 순간 스팀 기능이 작동하지 않습니다.

순간 스팀 버튼을 눌렀다가 떼지 않았습니다.

필립스 스팀 다리미의 순간 스팀을 사용하려면 순간 스팀 버튼을 눌렀다 떼야 합니다. 순간 스팀 버튼을 누르고 있으면 순간 스팀이 연속으로 분사되지 않습니다. 처음 사용 시 스팀 분사를 위해 충분한 물을 확보하려면 순간 스팀 버튼을 여러 번 눌러야 할 수도 있습니다.

참고: 순간 스팀을 사용할 경우 온도 설정을 점 3개 설정 이상으로 설정하는 것이 좋습니다. 낮은 온도 설정에서 순간 스팀을 사용하면 다리미 온도가 물을 스팀으로 바꿀 만큼 높지 않아서 젖은 자국이 남을 수 있습니다.

순간 스팀 기능을 짧은 시간 동안 너무 자주 사용했습니다.

필립스 스팀 다리미의 순간 스팀 기능을 짧은 시간 동안 너무 자주 사용할 경우 순간 스팀 기능이 잠시 작동을 멈춥니다. 이 경우 순간 스팀을 다시 사용할 수 있을 때까지 몇 분간 기다려야 합니다.

심한 구김을 가장 효과적으로 펴기 위해서는 스팀 설정을 스팀 없음 모드/건식 다리질 모드 로 하고 순간 스팀을 사용하는 것이 좋습니다.

다리미가 스팀을 분사할 준비가 되지 않았습니다.

표시등이 꺼지면 다리미가 스팀을 분사할 준비가 된 것입니다.

필립스 스팀 다리미를 가열할 때 연기가 납니다.

처음 사용하는 경우

생산 과정에서 다리미의 일부 부품에 약간의 기름이 남게 됩니다. 이로 인해 다리미를 처음 몇 차례 사용할 때는 연기가 날 수 있습니다. 이는 정상이며 곧 사라지게 됩니다.

열판에 물기가 있습니다.

간혹 마지막으로 사용한 후 다리미 열판에 물기가 남아 있을 수 있습니다. 이 물기가 다리미 열판을 가열할 때 증발하여 스팀이 되는데 이것이 연기처럼 보일 수 있습니다. 이는 정상적인 현상이며 곧 사라지게 됩니다.

위의 사항을 확인했는데도 여전히 다리미에서 연기가 납니다.

다리미에 문제가 생긴 것일 수 있으니 당사에 문의해 주시기 바랍니다.

다리질하는 동안 옷감 위로 물방울이 떨어지거나 물이 셉니다.

처음 사용하는 경우

처음 사용 시에 물이 새거나 물 튀김이 있을 경우 석회질 세척 기능을 한 번 실행합니다. 다음 사용에서도 물이 새는 문제가 해결되지 않을 경우 당사에 문의해 주시기 바랍니다.

순간 스팀 기능을 짧은 시간 동안 너무 자주 사용했습니다.	순간 스팀 기능을 다시 사용하기 전에 수평으로 다리미질을 하면서 조금만 기다리십시오.
다리미에 석회가 쌓여 있습니다.	다리미에서 갈색 물 또는 흰 가루가 나올 경우 다리미에 석회가 쌓여 있음을 나타낼 수 있습니다. 석회질 세척 기능을 실행해 석회를 제거합니다. 경수를 사용하는 지역에 살고 있는 경우 증류수, 또는 증류수 50%와 수도물 50%를 혼합해 사용하는 것이 좋습니다. 또한 다리미의 수명을 연장하기 위해 한 달에 한 번 석회질 세척 기능을 사용하십시오. 참고: 다리미를 가장 처음 사용할 때 흰 가루가 있는 것은 정상입니다.
물탱크에 다른 화학 물질 또는 첨가물을 넣었습니다.	물탱크에 방향제, 오일, 화학물질, 첨가물, 석회질 제거 용액을 넣지 마십시오. 이는 기기를 손상시킬 수 있습니다. 물탱크를 헹구고 물을 채운 후 다리미의 석회질을 제거하십시오.
물탱크 뚜껑을 제대로 닫지 않았습니다.	물을 채운 후 뚜껑을 완전히 닫으십시오.
다리미판에 스팀이 응결됩니다.	강력한 스팀을 분사하는 다리미를 특히 장시간 사용할 경우 다리미판 덮개 위에 스팀이 응결될 수 있습니다. 이는 다리미 열판에서 물이 새는 것처럼 보일 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 다음과 같은 방법을 시도할 수 있습니다. 1 스팀 설정을 이전에 사용하던 설정보다 낮게 선택하거나, 처음 다리미질하는 동안에만 스팀을 사용하고 이후에는 건식 다리미질로 마무리하십시오. 2 또한 다리미판과 다리미판 덮개 사이에 천을 넣어 스팀 응결을 줄일 수도 있습니다. 3 스펀지 소재가 낡은 경우 다리미판 덮개를 교체하십시오.
다리미질을 시작할 때 작은 물방울/젖은 자국이 생깁니다.	다리미질을 시작할 때 작은 물방울/젖은 자국이 생긴다면 이는 이전 다리미질 때 열판에 물이 고이고, 다리미를 사용하기 전에 충분히 예열하지 않아 발생하는 정상적인 현상입니다. 물방울/젖은 자국 위로 다리미질하십시오. 열판에 물이 고이는 것을 최소화하기 위해 플러그를 뽑기 전에 스팀 설정을 스팀 없음 모드/건식 다리미질 모드 에 맞추고 다리미를 수직으로 세워 보관하는 것이 좋습니다.
다리미질 후 다리미에서 물이 셉니다.	플러그를 뽑은 뒤/보관 중 다리미에서 물이 샌다면 홀림 방지 기능이 활성화되기 전에 스팀 설정을 켜 채로 두어서 열판에 물이 고였기 때문일 수 있습니다. 다리미 플러그를 뽑기 전에 스팀 조절기를 스팀 없음 모드/건식 다리미질 모드  위치에 두는 것이 좋습니다. 다리미를 식히거나 보관할 때는 물탱크를 비우고 수직 방향으로 세워 둡니다.

다림질 후에 옷감에 윤이나 자국이 남습니다.

다림질한 곳의 표면이 고르지 않습니다.

이 다리미는 모든 다림질 가능한 옷감에 안전하게 사용할 수 있습니다. 윤이나 자국은 영구적인 것이 아니라 옷을 세탁하면 지워집니다. 솔기 또는 주름에 자국이 생기는 것을 방지하려면 솔기 또는 주름 부분은 다림질을 하지 않거나 다림질할 부위에 면 소재의 천을 올려놓고 다림질을 하십시오.

옷감 종류에 권장되는 온도보다 더 높은 온도로 설정되었습니다.

옷감 종류에 권장되는 온도보다 더 높은 온도로 설정하면 다리미로 인해 옷감이 탈 수도 있습니다. 다림질하기 전에 의류를 확인하고 다리미의 온도 설정이 올바른지 확인하십시오.

이 다리미는 온도를 올바르게 설정함으로써 모든 다림질 가능한 옷감에 안전하게 사용할 수 있습니다. 윤이나 자국은 영구적인 것이 아니라 옷을 세탁하면 지워집니다. 솔기 또는 주름에 자국이 생기는 것을 방지하려면 솔기 또는 주름 부분은 다림질을 하지 않거나 다림질할 부위에 면 소재의 천을 올려놓고 다림질을 하십시오.

다리미가 가열을 멈추었습니다.

자동 전원 차단 기능이 활성화되었습니다.

다리미를 수평 위치에서 30초 동안 사용하지 않거나 수직 위치에서 8분 동안 사용하지 않으면, 다리미 전원이 자동으로 꺼집니다. 표시등이 지속적으로 깜박거리며 이것을 알려 줍니다. 다리미를 다시 사용하려면 다리미를 움직입니다. 그러면 표시등이 다시 켜지며 다리미가 가열 중임을 표시합니다.

다리미에 전용 자동 전원 차단 표시등이 있는 경우에는 다리미가 자동 전원 차단 상태가 되면 자동 전원 차단 표시등이 깜박거립니다. 다리미를 움직이면 자동 전원 차단 표시등이 꺼지고 온도 표시등이 켜지며 다리미가 다시 가열 중임을 표시합니다.

전원 연결에 문제가 있습니다.

전원 코드, 플러그, 벽면 콘센트를 확인하십시오. 전부 바르게 연결되었는지 확인합니다. 연장선을 사용할 경우 정격 전력이 다리미에 적합한지 확인합니다.

다리미의 전원이 켜지지 않습니다(위의 사항을 시도했지만 여전히 다리미가 가열되지 않습니다).

이 경우 다리미에 문제가 있을 수 있습니다. 당사에 문의해 주시기 바랍니다.

다리미의 표시등이 깜박거립니다.

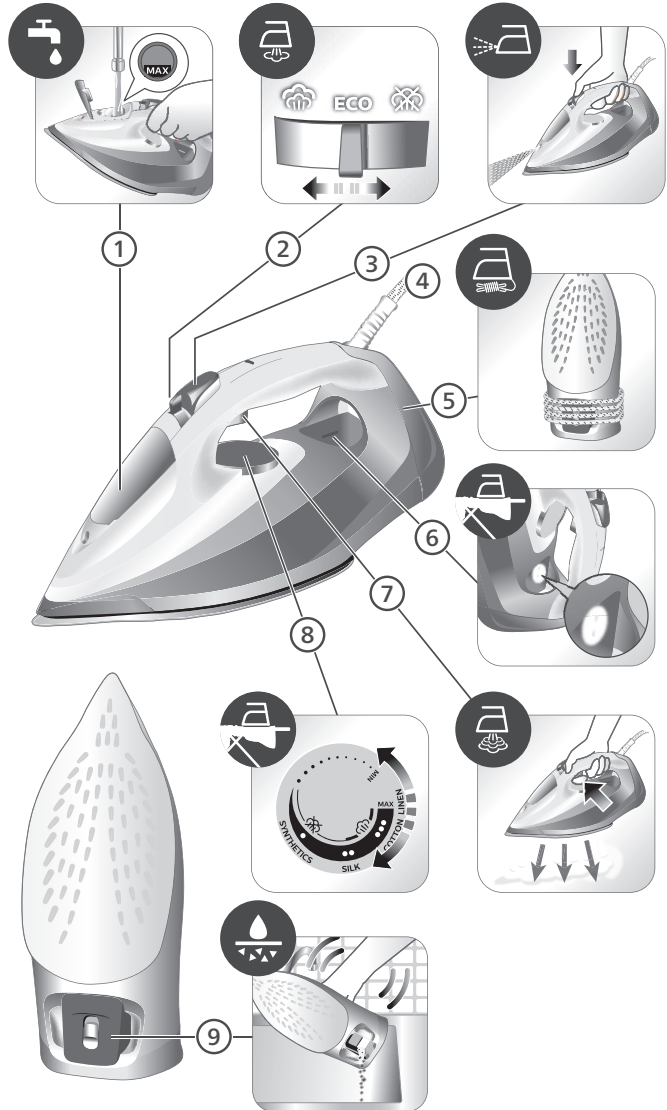
다리미가 가열되고 있습니다.

다림질하는 동안 다리미가 온도 유지를 위해 주기적으로 가열되므로 표시등이 켜지고 꺼질 수 있습니다.

المقدمة

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome. اقرأ دليل المستخدم هنا وكتيب المعلومات الهامة ودليل البدء السريع بدقة قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بكل المستندات للرجوع إليها في المستقبل.

نظرة عامة حول المنتج



- 1 غطاء خزان المياه
- 2 محدد البخار
- 3 رنان الماء
- 4 السلك
- 5 تخزين السلك
- 6 ضوء المؤشر
- 7 مشغل تعزيز البخار
- 8 قرص درجة الحرارة
- 9 وعاء التجميع الخاص بميزة تحرير الكلس بسرعة

استخدام الجهاز

نوع المياه الذي يجب استخدامه

ملاحظة: قد تُصدر المكواة كمية قليلة من البخار عند استخدامها للمرة الأولى، لكن هذا الأمر سيتوقف بعد وقت قصير.

نوع المياه الذي يجب استخدامه

يعدّ الجهاز مناسبًا للاستخدام مع مياه الحنفية. ومع ذلك، إذا كنت تعيش في منطقة حيث تكون المياه عسرة، ننصحك بمزج كمية متساوية من مياه الحنفية مع مياه مقطرة أو تمت إزالة المعادن منها. سيمنع ذلك تراكم الترسبات الكلسية بسرعة ويطيل فترة استخدام الجهاز.

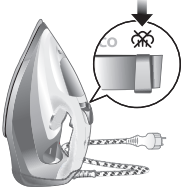
لا تستخدم المياه المعطرة أو مياه آلة تجفيف الملابس أو الخل أو النشأ أو مواد إزالة الكلس أو المواد المساعدة على الكي أو المياه التي تمت إزالة الكلس منها كيميائيًا أو غيرها من المواد الكيميائية، إن قد تتسبب بخروج المياه من المكواة أو ظهور بقع بنية أو بالحاق الضرر بالجهاز.

تعبئة خزان المياه

- 1 لا تقم بتوصيل المكواة.



2 مَرِّر مَحَدَد الْبَخَار إِلَى الْيَمِين لِتَحْدِيد وَضْع لَا بَخَار/ وَضْع الْكَيِّ الْجَافِ.



3 افْتَحْ غِطَاء خِزَان الْمِيَاهِ.



4 وَاْمَلْأْ خِزَان الْمِيَاهِ حَتَّى عَلَامَةِ مُؤَشِّر الْحَد الْأَقْصَى. لَا تَسْتَخْذِم أَيِّ إِضَافَاتٍ، مِثْل الْعُطُور أَوْ الرِّوَانِج أَوْ الصَّابُون أَوْ الْخَلِّ.



5 أَغْلِقْ غِطَاء خِزَان الْمِيَاهِ بِإِحْكَامٍ.



ضبط درجة الحرارة والبخار

		
 /  *	الحد الأقصى كتان	
 /  *	 قطن	
 * / ECO	 حرير	
	 صناعي	



إعداد ECO: يتم إصدار أدنى حد من البخار المستمر بشكل متواصل للملابس التي تتضمن تجاعيد أقل. بالإضافة إلى ذلك، يوفر هذا الإعداد من استهلاك الطاقة.



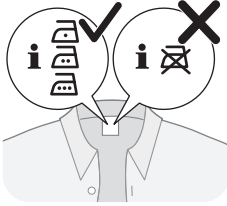
سحابتا بخار: يتم إصدار المزيد من البخار المستمر بشكل متواصل للتجاعيد الصعبة.



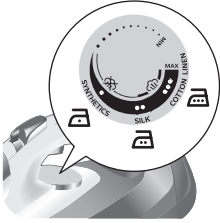
للتجاعيد الصعبة، اضغط إعداد البخار على سحابتي بخار واضغط مع الاستمرار على مشغل تعزيز البخار الموجود أسفل المقبض. سيتوفر أقصى قدر من البخار المستمر بشكل متواصل.

التحضير للاستخدام

قد يتصاعد الدخان عند الاستخدام للمرة الأولى، وهذا أمر طبيعي. سيتوقف هذا الأمر بعد وقت قصير.
1 تحقق من المصق الموجود على الملابس للتأكد من أن القماش قابل للكي ومن إعداد درجة الحرارة المناسبة.



2 أدر قرص درجة الحرارة إلى مؤشر درجة الحرارة المناسبة للكي وفقاً للمصق الموجود على الملابس.



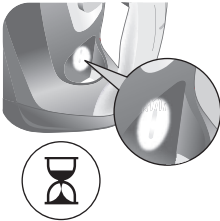
3 ضع المكواة على قاعدتها.

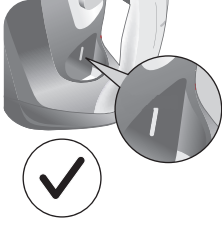


4 أدخل المقبس في مأخذ مؤرض وضع المكواة على قاعدتها. إذا كنت تستخدم وصلة تمديد، فتأكد من أن تصنيف الطاقة الخاص بها مناسب للمكواة.



5 انتظر حتى تحمي المكواة. سيضيء المؤشر بشكل ثابت في أثناء عملية الإحماء.

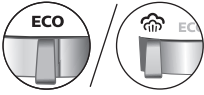




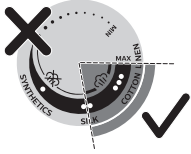
6 بمجرد أن تصبح المكواة جاهزة للاستخدام، سينطفئ ضوء المؤشر. قد يضيء ضوء المؤشر وينطفئ في أثناء الكي حيث تسخن المكواة بشكل دوري للحفاظ على درجة حرارتها.

الكيّ البخار

1 حرك محدد البخار إلى الوضع الاقتصادي **ECO** أو وضع البخار.



2 أدر قرص درجة الحرارة إلى ما بين حريز وكتان بناءً على الصورة.



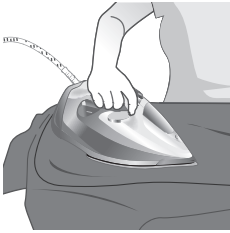
3 سيتم توليد البخار أثناء الكيّ.

وضع لا بخار/وضع الكي الجاف

- 1 اضبط إعداد البخار على وضع لا بخار/وضع الكي الجاف.

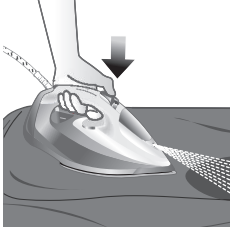


- 2 بعد فترة قصيرة، سيتوقف صدور البخار في أثناء الكي.



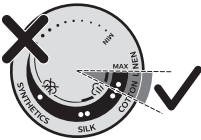
رذاذ الماء

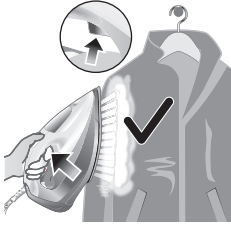
- 1 اضغط على زر رذاذ المياه الموجود أعلى المقبض وحرره. سترش المياه من الفوهة.



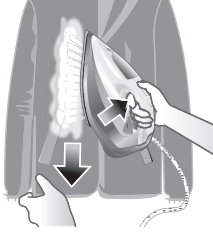
البخار الأفقي والعمودي الكثيف

- 1 قم بتعيين قرص درجة الحرارة إلى إعداد الحد الأقصى بين القطن والكتان.





2 البخار العمودي الكثيف: اضغط على مشغل تعزيز البخار في الوضع العمودي وحرره لإطلاق دفعات من البخار على الملابس المعلقة. لن يؤدي الضغط مع الاستمرار على مشغل البخار الكثيف في الوضعية العمودية إلى توليد بخار ثابت.



3 البخار العمودي الكثيف: اسحب الملابس المعلقة وشدها في أثناء استخدام تعزيز البخار لإزالة التجاعيد الصعبة.



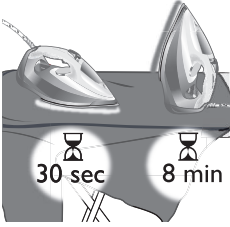
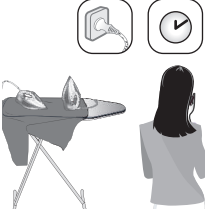
4 لا تستخدم يدك المجردة كسطح دعم في أثناء الكي.



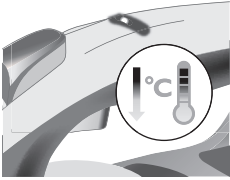
5 لا توجهه المكواة نحوك أو نحو أشخاص آخرين.

إيقاف التشغيل التلقائي (DST7510, DST7590, DST7060, DST7050, DST7040, DST7030) فقط

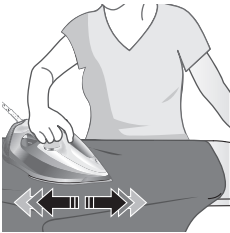
1 لطمأنتك، يبرد الجهاز بمفرده إذا تم تركه بدون مراقبة لفترة من الوقت.



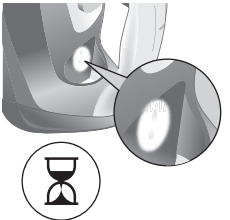
2 عند عدم استخدام المكواة لأكثر من 30 ثانية وهي مستقرة على قاعدتها السفلية أو لمدة 8 دقائق في أثناء وضعها على كعبها/قاعدتها الخلفية، ستنقل إلى وضع إيقاف التشغيل التلقائي.



3 ستخفض درجة حرارة المكواة في وضع إيقاف التشغيل التلقائي. سيومض ضوء إيقاف التشغيل التلقائي بسرعة أيضاً للإشارة إلى أن المكواة في حالة إيقاف التشغيل التلقائي. لإيقاف تشغيل المكواة بالكامل، فصلها عن مصدر الطاقة/أوقف تشغيل المقبس الرئيسي.

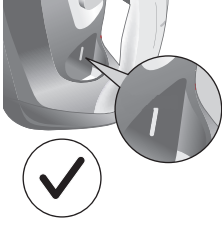


4 رفع المكواة أو تحريكها سيُعيد تنشيطها.



5 سيضيء ضوء المؤشر بشكل ثابت للإشارة إلى أن المكواة قيد الإحماء مرة أخرى.

6 عند انطفاء المؤشر، تكون المكواة جاهزة للاستخدام.

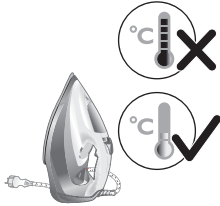


التنظيف والصيانة

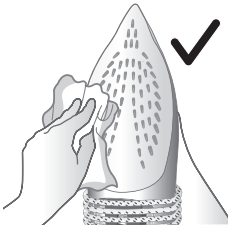
1 تأكد من أن المكواة غير موصولة بمصدر طاقة.



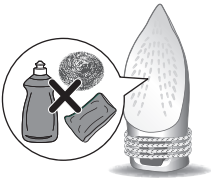
2 تأكد من أن المكواة قد بردت.



3 امسح قاعدة المكواة بواسطة قطعة قماش رطبة.



ملاحظة: للحفاظ على نعومة قاعدة المكواة، تجنب ارتطامها بالأغراض المعدنية. لا تستخدم أبداً إسفنجة خشنة أو خلافاً أو أي مواد كيميائية أخرى لتنظيف قاعدة المكواة.





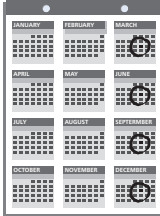
4 لا تغسل/تنظف المكواة باستخدام المياه الجارية، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المكونات الكهربائية بداخلها.

تنظيف الكلس

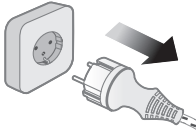
تلميح: يمكن استخدام ميزة تحرير الكلس بسرعة في أي وقت كان. إذا كنت تعيش في منطقة حيث المياه عسرة، فاستخدم الوظيفة بشكل متكرر أكثر.

1 يوصى بإزالة الترسبات الكلسية من المكواة مرة كل شهر إلى 3 أشهر من الاستخدام لإطالة عمرها، أو عند ملاحظة وجود بقع/مياه بنية.

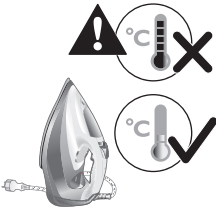
هام: تجمع ميزة تحرير الكلس بسرعة تلقائيًا جزيئات الترسبات الكلسية السائبة في أثناء الكي.



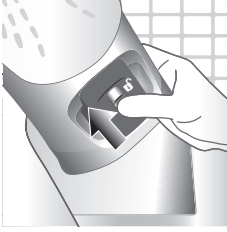
2 تأكد من أن المكواة غير موصولة بمصدر طاقة.



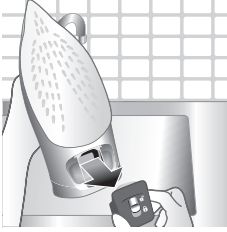
3 تأكد من أن المكواة قد بردت.



4 حرك ذراع وعاء التجميع الخاص بميزة تحرير الكلس بسرعة لأعلى.



5 اسحب غطاء وعاء التجميع الخاص بميزة تحرير الكلس بسرعة للخارج.



6 نظف غطاء وعاء التجميع الخاص بميزة تحرير الكلس بسرعة بالماء.

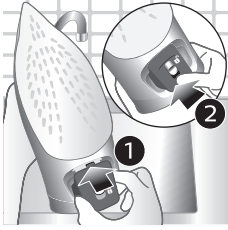


7 هز المكواة لتصريف الماء وجزيئات الترسبات الكلسية من فتحة المكواة.



8 لا تسكب الماء في فتحة المكواة.





9 هز المكواة لتصريف الماء وجزيئات الترسبات الكلسية من فتحة المكواة.



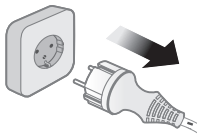
10 اضغط على الذراع لأسفل لتثبيت وعاء التجميع الخاص بميزة تحرير الكلس بسرعة. ستسمع صوت "طقطقة".

التخزين

1 حرك محدد البخار لتحديد وضع لا بخار/وضع الكي الجاف.



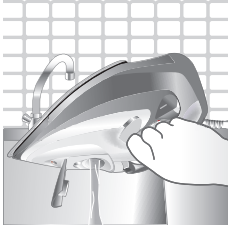
2 افصل المكواة عن مصدر الطاقة.



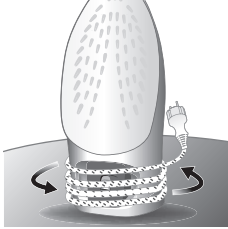
3 دَع المكواة تبرد.



4 أفرغ خزان المياه من أي مياه متبقية.



5 قم بلف سلك الطاقة حول الهيكل الرئيسي للمكواة.



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشاكل الأكثر شيوعًا التي قد تصادفها عند استخدام الجهاز. في حال لم تتمكن من حلّ المشكلة بواسطة المعلومات الواردة أدناه، فتفضل بزيارة www.philips.com/support للاطلاع على لائحة الأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز خدمة المستهلك في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
مكواة البخار من Philips لا تنتج البخار.	لا توجد مياه أو ما يكفي من المياه في الخزان.	إذا لم يكن هناك مياه في خزان مكواة البخار من Philips، فلن تتمكن من توليد البخار. يرجى إعادة ملء خزان المياه بالمياه. بعد ملء الخزان، يُفترض أن تنتج المكواة البخار من جديد.
المكواة غير جاهزة لإنتاج البخار.	إعداد البخار مضبوط على وضع لا بخار/وضع الكي الجاف.	تصبح المكواة جاهزة لإنتاج البخار عندما ينطفئ ضوء المؤشر.
مكواة البخار من Philips لا تزيل التجاعيد.	درجة الحرارة مضبوطة على درجة منخفضة جدًا.	تأكد دائمًا من أن قرص درجة الحرارة على إعداد نقطتين ●● أو 3 نقاط ●●● أو كتان. ثم حدد إعداد البخار (الإعداد الاقتصادي وإعداد سخابتي بخار) في محدد البخار الموجود أعلى المقبض. قد يتسبب الكي بالبخار مع ضبط قرص درجة الحرارة على الإعداد نقطة واحدة أو صناعي في ظهور بقع رطبة/تسرب، حيث إن درجة حرارة المكواة قد لا تكون ساخنة بما يكفي لتحويل الماء إلى بخار.
مكواة البخار من Philips لا تزيل التجاعيد.	درجة الحرارة مضبوطة على درجة منخفضة جدًا.	بالنسبة إلى المكواة المزودة بقرص درجة الحرارة، يرجى ضبط درجة الحرارة وفقًا للنسيج الذي تكويه. يمكنك استخدام الجدول التالي كمرجع. ملاحظة: بالنسبة إلى بعض الأقمشة مثل الحرير والصوف والقطن والكتان، يلزم استخدام البخار لإزالة التجاعيد بشكل أكثر كفاءة.

لم يتم استخدام البخار.

بدل محدد البخار إلى **ECO** أو إعداد سخابتي بخار . لا تنتج مكواة Philips بخاراً عندما يكون قرص درجة الحرارة على إعداد نقطة واحدة أو صناعي أو تنظيف الكلس. يمكنك الحصول على مزيد من البخار من خلال التبديل إلى إعداد أقوى، أو باستخدام وظيفة تعزيز البخار للمساعدة على إزالة التجاعيد العنيدة.

لإزالة التجاعيد في الوضع العمودي، اضغط على زر/مشغل تعزيز البخار وحرره لإطلاق دفعة من البخار. لن يؤدي الضغط المستمر على الزر/المشغل إلى إنتاج دفعة بخار مستمرة.

يرجى ملاحظة أن الاستخدام المتكرر لوظيفة تعزيز البخار خلال فترة زمنية قصيرة قد يؤدي إلى تناثر الماء أو تقليل كمية البخار المنتجة. إذا حدث ذلك، فانتظر قليلاً قبل استخدام وظيفة تعزيز البخار مرة أخرى.

وظيفة تعزيز البخار في مكواة البخار لم يتم الضغط على مشغل تعزيز البخار وتحريره. Philips لا تعمل.

لتنشيط تعزيز البخار في مكواة البخار من Philips، اضغط على زر/مشغل تعزيز البخار وحرره. لا يؤدي الضغط المستمر على زر/مشغل تعزيز البخار إلى إنتاج دفعة بخار مستمرة. قد تحتاج إلى الضغط على زر/مشغل تعزيز البخار عدة مرات عند الاستخدام الأول حتى تسحب المضخة كمية كافية من الماء.

ملاحظة: نوصي باستخدام تعزيز البخار عند إعداد درجة الحرارة 3 نقاط أو أعلى. قد يؤدي استخدام تعزيز البخار عند إعدادات درجة حرارة أقل إلى تكوّن بقع رطبة لأن درجة حرارة المكواة قد لا تكون عالية بما يكفي لتحويل الماء إلى بخار.

تم استخدام وظيفة تعزيز البخار بشكل مفرط خلال وقت قصير.

عند استخدام وظيفة تعزيز البخار بشكل متكرر في مكواة البخار من Philips في وقت قصير، قد تتوقف هذه الوظيفة مؤقتاً. في هذه الحالة، يرجى الانتظار بضع دقائق قبل استخدام تعزيز البخار مرة أخرى. بالنسبة إلى التجاعيد الصعبة، نوصي باستخدام تعزيز البخار مع إعداد البخار في وضع لا بخار/وضع الكي الجاف  للحصول على أفضل نتيجة.

المكواة غير جاهزة لإنتاج البخار.

تكون المكواة جاهزة لإطلاق البخار عندما ينطفئ ضوء المؤشر.

تصدر مكواة البخار من Philips البخار عند الإحماء.

الاستخدام الأول.

في أثناء عملية التصنيع، يتم تشحيم بعض أجزاء المكواة قليلاً. ونتيجة لذلك، قد تصدر المكواة بعض الدخان عند تشغيلها في المرات الأولى، وهذا أمر طبيعي وسيتلاشى بعد فترة قصيرة.

توجد مياه في قاعدة المكواة.

في بعض الأحيان، قد تبقى بعض بقايا الماء داخل قاعدة المكواة بعد الاستخدام الأخير. سيتبخر هذا الماء عندما تسخن قاعدة المكواة، وقد يبدو البخار الناتج كأنه دخان. هذا أمر طبيعي أيضاً وسيتلاشى بعد فترة قصيرة.

لا تزال المكواة تصدر دخاناً حتى بعد التأكد مما سبق.

قد يكون هناك خلل في المكواة، ونوصيك بالتواصل معنا.

ظهور قطرات ماء أو تسرب على الملابس في أثناء الكي.

الاستخدام لأول مرة.

إذا لاحظت تسرباً أو تناثراً للمياه في أثناء أول استخدام، فيُرجى تنفيذ وظيفة تنظيف الكلس مرة واحدة. إذا لم تُحل المشكلة في الاستخدام التالي، فنوصيك بالتواصل معنا.

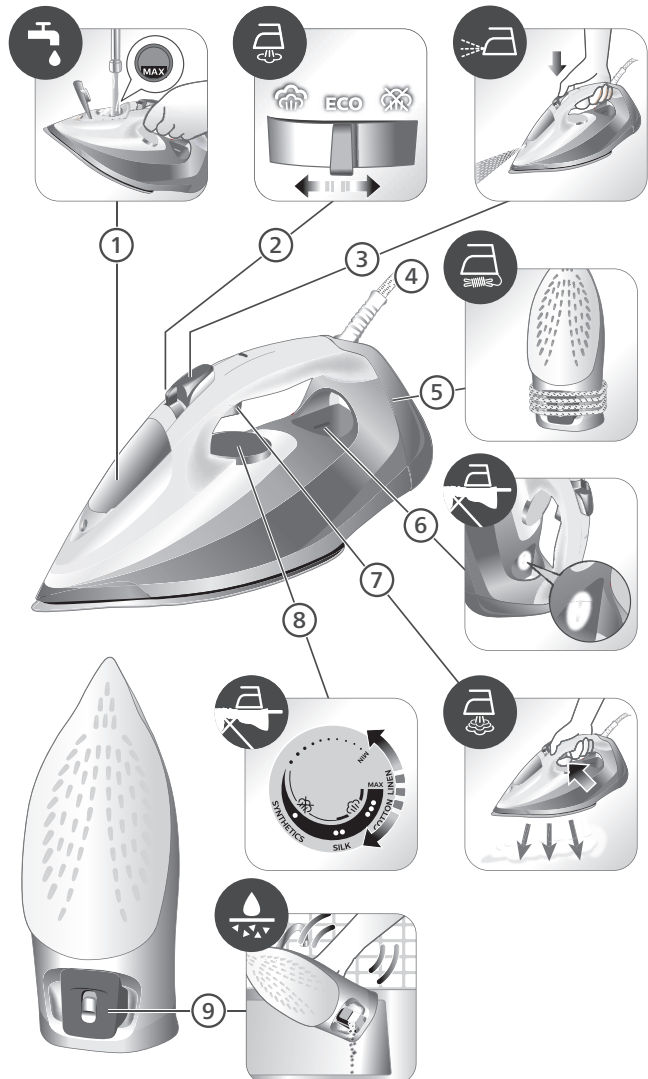
تم استخدام وظيفة تعزيز البخار بشكل مفرط خلال وقت قصير.	استمر في الكي في الوضع الأفقي وانتظر بعض الوقت قبل استخدام وظيفة تعزيز البخار مرة أخرى.
يوجد تراكم للترسبات الكلسية داخل المكواة.	إذا لاحظت خروج ماء بني أو رقائق بيضاء من المكواة، فقد يكون ذلك مؤشراً على تراكم الكلس داخلها. قم بتنفيذ وظيفة تنظيف الكلس لإزالة هذه الترسبات. إذا كنت تعيش في منطقة تحتوي على مياه عسرة، فنوصي باستخدام الماء المقطر (أو مزيج من 50% ماء مقطر و50% ماء عادي)، وتنفيذ وظيفة تنظيف الكلس مرة واحدة شهرياً لإطالة عمر المكواة.
	ملحوظة: ظهور رقائق بيضاء عند الاستخدام الأول للمكواة يُعد أمراً طبيعياً.
لقد أضفت مواد كيميائية أو إضافات أخرى إلى خزان المياه.	يُمنع تماماً إضافة العطور أو الزيوت أو المواد الكيميائية أو الإضافات أو محاليل إزالة الكلس إلى خزان المياه، لأنها قد تتسبب في تلف الجهاز. يُرجى شطف خزان المياه، وملؤه بالماء النظيف، ثم تنفيذ وظيفة إزالة الكلس للمكواة.
لم تقم بإغلاق غطاء خزان المياه بشكل صحيح.	أغلق الغطاء بإحكام بعد ملء الخزان.
تكتف البخار على لوح الكي.	قد يتكثف البخار على غطاء لوح الكي، خصوصاً عند استخدام مكواة تنتج كميات كبيرة من البخار لفترة طويلة. وقد يبدو الأمر وكأن المكواة تسرب المياه من قاعدة الكي. لتجنب ذلك، يمكن القيام بالآتي:
	1 اختر إعداد بخار أقل من الإعداد الذي كنت تستخدمه، أو استخدم البخار في التمريرات الأولى في أثناء الكي، ثم أكمل الكي باستخدام التمريرات الجافة.
	2 يمكنك أيضاً وضع طبقة قماش إضافية بين لوح الكي وغطاء اللوح لتقليل التكثف.
	3 استبدل غطاء لوح الكي في حال تعرّضت المادة الإسفنجية في داخله للتلف.
تظهر قطرات صغيرة/بقع رطبة في أثناء بدء جلسة الكي.	إذا ظهرت قطرات صغيرة أو بقع رطبة في أثناء بدء جلسة الكي، فهذا أمر طبيعي لأن الماء قد تجمع في قاعدة المكواة من جلسة الكي السابقة، واستخدمت المكواة قبل أن تسخن تماماً. اكو فوق القطرات/البقع الرطبة
	نوصي بتخزين المكواة في وضع عمودي مع ضبط إعداد البخار على وضع لا بخار/وضع الكي الجاف قبل فصلها عن التيار الكهربائي لتقليل تجمع الماء في قاعدة المكواة.
حدث تسرب للمياه من المكواة بعد الانتهاء من الكي.	إذا سربت المكواة بعد فصلها عن التيار الكهربائي/في أثناء التخزين، فقد يكون ذلك بسبب تجمع الماء في قاعدة المكواة نتيجة ترك إعداد البخار قيد التشغيل قبل تنشيط ميزة منع التقطير. نوصي بضبط محدد البخار على وضع لا بخار/وضع الكي الجاف قبل فصل المكواة عن التيار الكهربائي. أفرغ خزان المياه وضع المكواة في الوضع العمودي في أثناء التبريد أو عند التخزين.

تترك المكواة لمعائن أو آثاراً على الملابس.	قد يكون سطح الكيّ غير مستو.	يمكن استخدام المكواة بأمان على كل الملابس القابلة للكيّ. إن اللعنان أو آثار المكواة ليست دائمة وستزول عند غسل الملابس. تجنب الكي فوق الدرزات أو الطيات. يمكنك أيضاً وضع قطعة قماش قطنية على المنطقة التي ترغب في كيّها لتفادي الآثار.
لقد ضبطت درجة حرارة أعلى من الموصى بها لنوع القماش.	قد يؤدي استخدام درجة حرارة أعلى من الموصى بها لنوع القماش إلى حرق المكواة للقماش. تحقق من ملابسك وتأكد من ضبط المكواة على درجة الحرارة الصحيحة قبل الكي.	يمكن استخدام المكواة بأمان على كل الملابس القابلة للكي مع ضبط درجة الحرارة الصحيحة. إن اللعنان أو آثار المكواة ليست دائمة وستزول عند غسل الملابس. تجنب الكي فوق الدرزات أو الطيات. يمكنك أيضاً وضع قطعة قماش قطنية على المنطقة التي ترغب في كيّها لتفادي الآثار.
المكواة توقفت عن الإحماء.	تم تنشيط ميزة إيقاف التشغيل التلقائي.	عند عدم استخدام المكواة لمدة 30 ثانية في الوضع الأفقي أو 8 دقائق في الوضع العمودي، سيتوقف تشغيل المكواة تلقائياً. يُشار إلى ذلك بوميض مستمر لضوء المؤشر. لإعادة تنشيط المكواة، حرك المكواة وسيضيء ضوء المؤشر مرة أخرى، ما يشير إلى أن المكواة قيد الإحماء. إذا كانت المكواة مزودة بضوء مخصص لإيقاف التشغيل التلقائي، فسيمضي ضوء إيقاف التشغيل التلقائي عندما تدخل المكواة في تلك الحالة. عند تحريك المكواة، سينطفئ ضوء إيقاف التشغيل التلقائي وسيضيء ضوء مؤشر درجة الحرارة، ما يشير إلى أنها تسخن مرة أخرى.
توجد مشكلة في توصيل الكهرباء.	يرجى فحص سلك الكهرباء والمقبس ومأخذ الحائط. تأكد من أن جميع التوصيلات سليمة. إذا كنت تستخدم وصلة كهربائية (مشترك)، فتأكد من أن قدرتها الكهربائية مناسبة لاستخدام المكواة.	
المكواة لا تعمل نهائياً (رغم تجربة ما سبق ولا تزال لا تحمى).	في هذه الحالة، قد تكون هناك مشكلة في المكواة نفسها. نوصيك بالتواصل معنا للحصول على المساعدة.	
ضوء المؤشر في المكواة يومض/يضيء ويتلاشى ببطء.	المكواة قيد الإحماء.	قد يضيء ضوء المؤشر وينطفئ في أثناء الكي حيث تسخن المكواة بشكل دوري للحفاظ على درجة حرارتها.

مقدمه

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید. این راهنمای کاربر، پرشور اطلاعات مهم و راهنمای شروع سریع را قبل از استفاده از دستگاه به دقت مطالعه کنید. آنها را برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

نمای کلی دستگاه



- 1 مخزن آب با درب
- 2 کلید انتخاب بخار
- 3 اسپری آب
- 4 سیم
- 5 سیم جمع کن
- 6 چراغ نشانگر
- 7 ماشه تقویت بخار
- 8 پیچ دما
- 9 جمع کننده رسوب‌زدای سریع

استفاده از دستگاه

نوع آب مورد استفاده

توجه: اولین بار که از دستگاه استفاده می کنید ممکن است کمی بخار کند. این حالت بعد از مدت کمی رفع می شود.

نوع آب مورد استفاده

این دستگاه جهت استفاده با آب لوله طراحی شده است. اگر در منطقه‌ای زندگی می کنید که آب سخت است، توصیه می کنیم مقدار مساوی آب لوله و آب مقطر یا بدون املاح را مخلوط کنید. این کار از تشکیل سریع رسوب جلوگیری کرده و عمر دستگاه را افزایش می دهد.

از استفاده از آب معطر، آب خشک کن، سرکه، نشاسته، مواد رسوب‌زدا، مواد گمکی اتو، آب رسوب‌زدایی شده با مواد شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی خودداری کنید چون ممکن است باعث خشک شدن آب، ایجاد لکه‌های قهوه‌ای یا آسیب به دستگاه شود.

پرکردن مخزن آب

- 1 اتو را به برق وصل نکنید.



- 2 دکمه انتخاب بخار را به سمت راست پکشد تا حالت بدون بخار/اتوی خشک انتخاب شود.



- 3 درب مخزن آب را باز کنید.



- 4 مخزن آب را تا علامت نشانگر MAX پر کنید. هیچ افزودنی ای مانند عطر، خوشبوکننده، صابون یا سرکه اضافه نکنید.



- 5 درب مخزن آب را محکم ببندید.



تنظیم دما و بخار

		
 /  *	حداکثر	
 /  *	● ● ●	
 * / ECO	● ●	
	●	
	الیاف مصنوعی	



تنظیم ECO: برای لباس‌هایی که چروک کمتری دارند، کمترین میزان بخار به طور ثابت و مداوم تولید می‌شود. این تنظیم در مصرف انرژی صرفه جویی می‌کند.



دو ابر بخار: برای چروک‌های سخت، میزان بخار بیشتری به طور ثابت و مداوم تولید می‌شود.

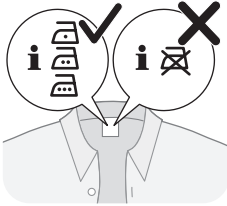


برای چروک‌های سخت، دکمه تنظیم بخار را روی دو ابر بخار  قرار دهید و دکمه افزایش بخار زیر دسته را فشار داده و نگه دارید. حداکثر بخار ثابت به طور پیوسته بیرون خواهد آمد.

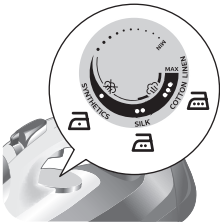
آماده سازی برای استفاده

ممکن است در اولین استفاده، دود از دستگاه خارج شود که این امر عادی است. این حالت بعد از مدت کمی برطرف می شود.

- 1 برچسب لباس را بررسی کنید تا مطمئن شوید که پارچه قابل اتو کشیدن است و تنظیمات دمای مناسب آن را پیدا کنید.



- 2 دکمه دما را مطابق با برچسب لباس روی نشانگر دمای مناسب برای اتو کردن قرار دهید.



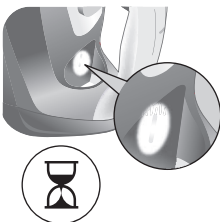
- 3 اتو را روی پایه اش در حالت استراحت قرار دهید.

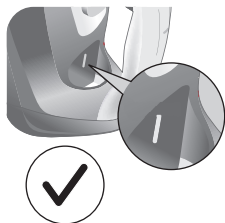


- 4 دوشاخه را به پریز برق دارای اتصال زمین وصل کنید و اجازه دهید اتو روی پایه خود قرار گیرد. در صورت استفاده از دوشاخه اضافی، مطمئن شوید که توان دوشاخه اضافی برای اتو مناسب است.



- 5 صبر کنید تا اتو گرم شود. چراغ نشانگر هنگام گرم شدن اتو به صورت ثابت روشن می ماند.

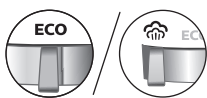




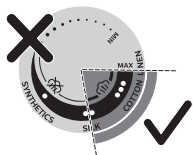
6 به محض اینکه اتو آماده استفاده نشود، چراغ نشانگر خاموش می‌شود. چراغ نشانگر ممکن است در طول اتوکشی روشن و خاموش شود، زیرا اتو به طور دوره‌ای گرم می‌شود تا دمای خود را حفظ کند.

اتو کردن با بخار

1 انتخابگر بخار را روی حالت **ECO** یا حالت بخار  قرار دهید.



2 صفحه تنظیم دما را مطابق تصویر، بین ابریشم و کتان تنظیم کنید.



3 بخار در حین اتوکشی آزاد خواهد شد.

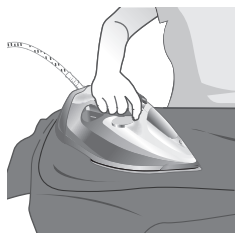


حالت بدون بخار / اتو کنشی خشک

1 تنظیم بخار را روی حالت بدون بخار/ اتو کنشی خشک قرار دهید.

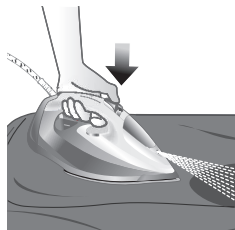


2 بعد از مدت کوتاهی، بخار در حین اتوکنشی تمام می‌شود.



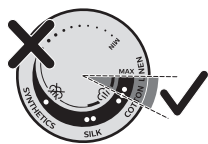
اسپری آب

1 دکمه اسپری آب در بالای دسته را فشار داده و رها کنید. آب از نازل اسپری خواهد شد.



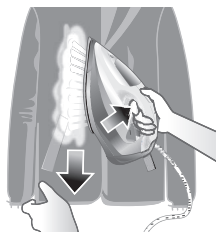
تقویت افقی و عمودی بخار

1 درجه دما را روی MAX بین نخ و کتان قرار دهید.





2 تقویت عمودی بخار: دکمه تقویت بخار را در وضعیت عمودی اتو فشار داده و رها کنید تا بخار به صورت پیوسته روی لباس‌های آویزان آزاد شود. فشار دادن و نگه داشتن مانده تقویت بخار در حالت عمودی باعث خروج مداوم بخار نخواهد شد.



3 تقویت عمودی بخار: هنگام اعمال افزایش بخار برای از بین بردن چروک‌های سخت، لباس آویزان خود را بکشید و صاف نگه دارید.



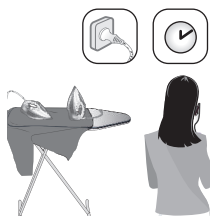
4 هنگام اتوکشی از دست بدون دستکشی به عنوان تکیه‌گاه استفاده نکنید.



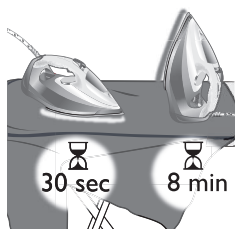
5 از قرار دادن اتو به طرف خودتان یا شخص دیگر خودداری کنید.

خاموش شدن خودکار (فقط برای مدل های DST7030, DST7040, DST7050, DST7060, DST7510, DST7590)

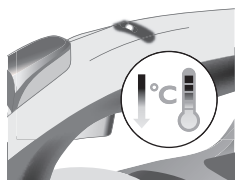
1 اگر دستگاه را برای مدتی رها کنید، خود به خود شروع به خنک شدن می کند.



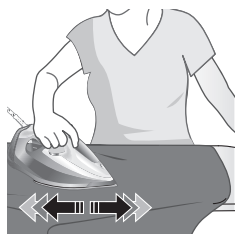
2 وقتی اتو بیشتر از 30 ثانیه روی کفه یا بیشتر از 8 دقیقه روی پاشنه/پایه بدون استفاده بماند، وارد حالت خاموش شدن خودکار می شود.



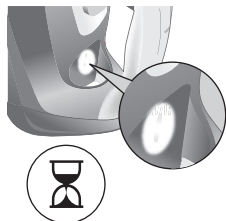
3 دمای اتو در حالت خاموش شدن خودکار کاهش می یابد. چراغ خاموش شدن خودکار (Auto Shut Off) هم به سرعت چشمک می زند تا نشان دهد که اتو در حالت خاموش شدن خودکار قرار دارد. برای آنکه اتو کاملاً خاموش شود، دوشاخه را از پریز بکشید/منبع برق را خاموش کنید.

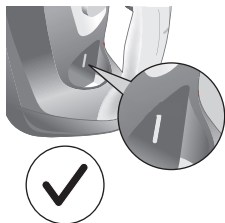


4 اگر اتو را بردارید یا جابه جا کنید، دوباره روشن می شود.



5 چراغ نشانگر به طور ثابت روشن (ON) خواهد ماند تا نشان دهد که اتو دوباره در حال داغ شدن است.





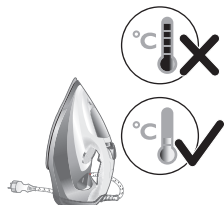
6 زمانی که چراغ نشانگر خاموش (OFF) شود، اتو آماده استفاده است

تمیز کردن و مراقبت از دستگاه

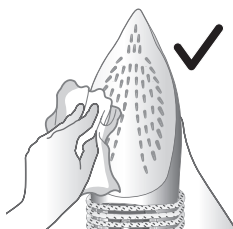
1 مطمئن شوید اتو در پریز نباشد.



2 مطمئن شوید اتو خنک شده باشد.



3 کف اتو را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.



توجه: برای خنثی برداشتن صفحه کف اتو، از تماس فلزات و اشیای سخت با کف اتو خودداری کنید. هرگز از یک پد ساینشی، سرکه یا مواد شیمیایی دیگر برای تمیز کردن صفحه صاف کف اتو استفاده نکنید.





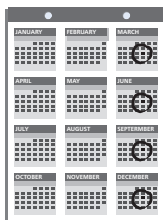
4 اتو را زیر آب جاری نشویید/تمیز نکنید، زیرا ممکن است به قطعات الکتریکی داخلی آن آسیب وارد شود.

رسوب زدایی

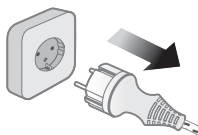
نکته: عملکرد رسوب‌زدایی سریع را می‌توان در هر زمان استفاده نمود. اگر در منطقه‌ای زندگی می‌کنید که آب سخت است، از این عملکرد بیشتر استفاده کنید.

1 توصیه می‌شود برای افزایش طول عمر اتو، هر ۱ تا ۳ ماه یکبار، یا در صورت مشاهده لکه‌های قهوه‌ای/آب، آن را رسوب‌زدایی کنید.

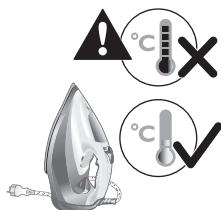
مهم: رسوب‌زدای سریع (Quick Calc Release) به طور خودکار نرات رسوب آزاد را در حین اتو کردن جمع می‌کند.



2 مطمئن شوید اتو در پریز نباشد.

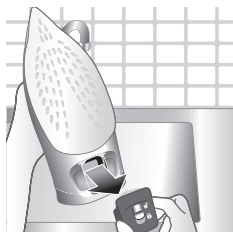


3 مطمئن شوید اتو خنک شده باشد.





4 اهرم جمع‌کننده رسوب‌زدای سریع (Quick Calc Release) را به سمت بالا بکشید.



5 درپوش جمع‌کننده رسوب‌زدای سریع را بیرون بکشید.



6 درپوش جمع‌کننده رسوب‌زدای سریع را با آب تمیز کنید.

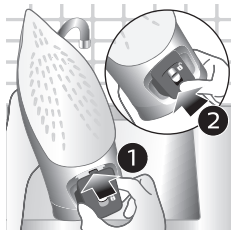


7 اتو را تکان دهید تا آب و نرات رسوبات از دهانه آن خارج شود.



8 آب را مستقیماً داخل دهانه اتو نریزید.

9 اتو را تکان دهید تا آب و ذرات رسوبات از دهانه آن خارج شود.



10 اهرم را به سمت پایین فشار دهید تا جمع‌کننده رسوب‌زدای سریع قفل شود. صدای "کلیک" را خواهید شنید.

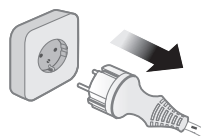


نگهداری

1 کلید انتخاب بخار را بلغزانید تا روی حالت بدون بخار / اتوکشی خشک قرار گیرد.



2 اتو را از برق بکشید.

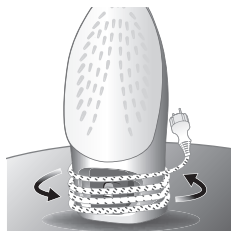


3 اجازه دهید اتو خنک شود.





4 باقیمانده آب را از مخزن آب بیرون بریزید.



5 سیم برق را دور پایه اتو جمع کنید.

عیب‌یابی

خلاصه ای از اشکالاتی که ممکن است معمولاً هنگام کار با دستگاه برای شما پیش آید در این بخش گنجانده شده است. اگر نمی‌توانید مشکل را با اطلاعات زیر برطرف کنید، جهت مشاهده لیست سؤالات متداول، از سایت www.philips.com/support بازدید کنید یا با مرکز خدمات مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

اشکال	علت احتمالی	راه حل
اتو بخار Philips من بخار کافی تولید نمی‌کند.	مخزن آب خالی است یا آب کافی در آن وجود ندارد.	اگر مخزن آب اتو بخار Philips شما خالی باشد، اتو قادر به تولید بخار نخواهد بود. لطفاً مخزن آب را با آب پر کنید. پس از این کار، اتوی شما باید دوباره بخار تولید کند.
اتو آماده بخار دادن نیست.	تنظیمات بخار روی حالت بدون بخار/اتوکشی خشک قرار دارد.	اتو زمانی آماده تولید بخار است که چراغ نشانگر خاموش شود.
تنظیمات بخار روی حالت بدون بخار/اتوکشی خشک قرار دارد.	همیشه مطمئن شوید که درجه حرارت روی ۲ نقطه ●●، ۳ نقطه ●●● یا تنظیمات پارچه کتان (LINEN) باشد. سپس، روی انتخابگر بخار در بالای دسته، تنظیمات بخار (ECO و ۲ ابر بخار) را انتخاب کنید.	
اتوکشی با بخار با درجه حرارت روی حالت ۱ نقطه یا SYNTHETIC ممکن است باعث ایجاد لکه‌های خیس/نشت آب شود، زیرا دمای اتو ممکن است به اندازه کافی بالا نباشد تا آب را به بخار تبدیل کند.		
اتو بخار Philips من چروک‌ها را از بین نمی‌برد.	درجه حرارت روی دمای خیلی پایین تنظیم شده است.	برای اتوهایی که تنظیمات درجه حرارت دارند، لطفاً دما را مطابق با پارچه‌ای که اتو می‌کنید تنظیم کنید. می‌توانید از جدول زیر به عنوان راهنما استفاده کنید.
		توجه: برای برخی از پارچه‌ها مانند ابریشم، پشم، پنبه و کتان، برای از بین بردن موثرتر چین‌ها به بخار نیاز است.

از بخار استفاده نمی‌شود.

انتخاب‌گر بخار را روی **ECO** یا 2 ابر بخار  قرار دهید. وقتی صفحه تنظیم دما روی حالت 1 یک نقطه، SYNTHETIC یا رسوب‌زدایی (Calc-Clean) قرار دارد، اتوی Philips شما بخار تولید نمی‌کند. می‌توانید با قوی‌تر کردن تنظیم بخار یا استفاده از قابلیت تقویت بخار، بخار بیشتری تولید کنید تا به صاف کردن چروک‌های سخت کمک کند. برای اتوکشی در حالت عمودی، دکمه یا ماشه تقویت بخار را فشار داده و رها کنید تا بخار به صورت پیوسته آزاد شود. نگه داشتن دکمه یا ماشه تقویت بخار، موجب تولید مداوم بخار نخواهد شد. توجه داشته باشید که استفاده مکرر از تقویت بخار در مدت‌زمان کوتاه ممکن است باعث پاشش آب یا کاهش میزان بخار تولیدشده شود. در صورت بروز این اتفاق، قبل از استفاده مجدد از قابلیت تقویت بخار کمی صبر کنید.

تقویت بخار در اتو بخار Philips من کار نمی‌کند. ماشه تقویت بخار فشار داده شده و رها نشده است. برای فعال کردن تقویت بخار در اتو بخار Philips خود، دکمه/ماشه تقویت بخار را فشار داده و رها کنید. نگه داشتن دکمه/ماشه تقویت بخار، موجب بخاردهی پیوسته نمی‌شود. ممکن است لازم باشد در اولین استفاده چندین بار دکمه/ماشه تقویت بخار را فشار دهید تا پمپ به اندازه کافی آب بکشد. توجه: توصیه می‌کنیم از تقویت بخار در حالت دمای ۳ نقطه یا بالاتر استفاده کنید. استفاده از تقویت بخار در دماهای پایین‌تر ممکن است منجر به ایجاد لکه‌های خیس شود زیرا ممکن است دمای اتو به اندازه کافی بالا نباشد تا آب را به بخار تبدیل کند.	
اگر در مدت زمان کوتاهی از قابلیت تقویت بخار اتوی بخار Philips خود بیش‌ازحد استفاده کنید، قابلیت تقویت بخار برای مدتی غیرفعال می‌شود. در این صورت، لطفاً قبل از استفاده مجدد از تقویت بخار، چند دقیقه صبر کنید. برای از بین بردن چروک‌های سخت، توصیه می‌کنیم که از تقویت بخار در حالت بدون بخار / اتو کشی خشک  استفاده کنید تا بهترین نتیجه را بگیرید.	در مدت زمان کوتاهی از قابلیت تقویت بخار بیش‌ازحد استفاده شده است.
اتو زمانی آماده تولید بخار است که چراغ نشانگر خاموش شود. در زمان تولید، برخی از قسمت‌های اتو اندکی روغن‌کاری شده‌اند. در نتیجه این امر، شاید اتوی شما در چند بار اولی که روشن می‌شود مقداری دود تولید کند که این موضوع طبیعی است و به‌زودی باید برطرف شود.	اتو آماده بخار دادن نیست. اولین استفاده.
گاهی اوقات ممکن است پس از آخرین استفاده، مقداری آب در کف اتو باقی مانده باشد. این آب هنگام داغ شدن کف اتو تبخیر می‌شود و بخاری که تولید می‌شود ممکن است شبیه دود به نظر برسد. این موضوع طبیعی است و به‌زودی باید برطرف شود.	اتو بخار Philips من هنگام گرم شدن دود تولید می‌کند. در کف اتو آب وجود دارد.
ممکن است مشکلی در اتوی شما وجود داشته باشد، توصیه می‌کنیم با ما تماس بگیرید.	موارد فوق را بررسی کردم اما اتوی من هنوز دود تولید می‌کند.

هنگام اتوکشی، قطرات آب روی لباس من وجود دارد/آب به لباس‌ها نشت می‌کند.	اولین بار استفاده	اگر در اولین استفاده با نشت/پاشش آب مواجه شدید، یک بار عملکرد «رسوب‌زدایی» را انجام دهید. اگر این کار را انجام دادید و باز هم در استفاده بعدی مشکل نشت آب وجود داشت، توصیه می‌کنیم با ما تماس بگیرید.
	در مدت زمان کوتاهی از قابلیت تقویت بخار بیش‌ازحد استفاده شده است.	به اتوکشی در وضعیت افقی ادامه دهید و کمی صبر کنید، سپس دوباره از عملکرد تقویت بخار استفاده نمایید.
	در اتو جرم/رسوبات آهک تشکیل می‌شود.	اگر آب قهوه‌ای یا تکه‌های ریز سفیدرنگ از اتو خارج شود، ممکن است نشان‌دهنده تجمع رسوبات آهک در اتو باشد. برای از بین بردن آن، عملکرد «رسوب‌زدایی» را انجام دهید. اگر در منطقه‌ای با آب سخت دارای املاح بالا زندگی می‌کنید، توصیه می‌کنیم از آب مقطر (یا ترکیب ۵۰٪ آب مقطر و ۵۰٪ آب لوله‌کشی) استفاده کنید و ماهی یک بار عملکرد رسوب‌زدایی را انجام دهید تا عمر اتو افزایش یابد. توجه: وجود تکه‌های ریز سفیدرنگ در اولین استفاده اتو طبیعی است.
	مواد شیمیایی یا افزودنی‌های دیگری را در مخزن آب ریخته‌اید.	عطر/مواد روغنی/مواد شیمیایی/افزودنی‌ها/محلول‌های رسوب‌زدایی نباید در مخزن آب ریخته شوند، زیرا به دستگاه آسیب می‌رسانند. لطفاً مخزن آب را بشویید، آن را با آب پر کنید و اتو را رسوب‌زدایی کنید.
	درپ مخزن آب را درست نبسته‌اید.	پس از پر کردن، درپ را محکم ببندید.
	بخار روی تخته اتو به آب تبدیل شده است.	بخار ممکن است روی روکش تخته اتو به آب تبدیل شود، به‌ویژه زمانی که از اتویی استفاده می‌کنید که برای مدت طولانی میزان زیادی بخار تولید می‌کند. بر اثر این اتفاق ممکن است این‌طور به نظر برسد که اتوی شما از کف نشتی دارد. برای جلوگیری از این امر، می‌توانید کارهای زیر را انجام دهید:
		1 تنظیم بخار را در حالت کمتر از تنظیمی که قبلاً استفاده کرده‌اید انتخاب کنید یا در ابتدای اتوکشی از بخار استفاده کنید و سپس اتوکشی را در حالت خشک به پایان برسانید. 2 همچنین، می‌توانید یک لایه پارچه اضافی بین تخته اتو و روکش آن قرار دهید تا تبدیل بخار به آب به حداقل برسد. 3 اگر مواد اسفنجی روکش تخته اتو فرسوده شده است، آن را تعویض کنید.
	قطرات کوچک آب/لکه‌های خیس که در شروع اتوکشی ایجاد می‌شوند.	اگر در شروع اتوکشی، قطرات کوچک آب یا لکه‌های خیس مشاهده می‌کنید، این موضوع طبیعی است؛ زیرا ممکن است مقداری آب از جلسه قبلی در کفه اتو جمع شده باشد و شما اتو را قبل از اینکه کاملاً گرم شود، استفاده کرده‌اید. روی قطرات/لکه‌های خیس اتو بکشید تا خشک شوند
		توصیه می‌کنیم قبل از اینکه اتو را از برق بکشید، آن را در حالت عمودی قرار دهید و تنظیم بخار را روی حالت بدون بخار / اتو کشی خشک قرار دهید تا جمع شدن آب در کفه اتو به حداقل برسد.

بعد از اتوکشی، از اتو آب چکه می‌کند.

اگر اتوی شما بعد از اینکه از برق کشیده می‌شود یا در طول نگهداری آب چکه می‌کند، ممکن است به این دلیل باشد که قبل از فعال شدن سیستم ضد چکه، تنظیمات بخار را روشن گذاشته بوده‌اید و آب در کفه آن جمع شده است. توصیه می‌کنیم قبل از اینکه اتو را از برق بکشید، تنظیم بخار را روی حالت بدون بخار / اتو کشی خشک قرار دهید. هنگام سرد شدن اتو یا برای قرار دادن آن در محل نگهداری، مخزن آب را خالی کنید و اتو را به صورت عمودی قرار دهید.

اتو روی لباس برق می‌اندازد یا اثر سطحی که باید اتو نشود ناهموار است.

این اتو قابل استفاده ایمن بر روی همه لباس‌های قابل اتو می‌باشد. برق یا اثر روی پارچه دائمی نیست و وقتی لباس را بشویید از بین می‌رود. از اتو کردن روی درز یا محل ناهموار خودداری کنید. همچنین می‌توانید یک پارچه نخی روی لباس قرار دهید و اتو کنید تا اثری به جا نماند.

شما دمایی بالاتر از دمای توصیه شده برای نوع پارچه تنظیم کرده‌اید.

استفاده از دمایی بالاتر از دمای توصیه شده برای نوع پارچه ممکن است باعث شود اتو پارچه را بسوزاند. قبل از اتو کردن، لباس خود را بررسی کنید و مطمئن شوید که اتو روی دمای صحیح تنظیم شده است. استفاده از اتو برای تمام البسه‌ای که قابل اتوکشی هستند با شرط تنظیم درست دما ایمن است. برق یا اثر روی پارچه دائمی نیست و وقتی لباس را بشویید از بین می‌رود. از اتو کردن روی درز یا محل ناهموار خودداری کنید. همچنین می‌توانید یک پارچه نخی روی لباس قرار دهید و اتو کنید تا اثری به جا نماند.

داغ شدن اتو متوقف شده است. خاموش شدن خودکار فعال شده است.

وقتی اتوی شما به مدت ۳۰ ثانیه در حالت افقی یا ۸ دقیقه در حالت عمودی استفاده نشده باشد، به صورت خودکار خاموش می‌شود. این وضعیت با چشم‌ک‌زنی پیوسته چراغ نشانگر مشخص می‌شود. برای فعال سازی مجدد اتو آن را حرکت دهید تا چراغ نشانگر دوباره روشن شود و نشان دهد که اتو در حال گرم شدن است. اگر اتوی شما چراغ مخصوص خاموشی خودکار (Auto Shut Off) دارد، هنگام ورود اتو به حالت خاموشی خودکار چراغ ASO چشمک می‌زند. هنگامی که اتو حرکت کند، چراغ ASO خاموش شده و چراغ نشانگر دما روشن می‌شود که که نشان می‌دهد اتو در حال گرم شدن مجدد است.

مشکلی در اتصال برق وجود دارد.

لطفاً سیم برق، دوشاخه و پریز را بررسی کنید. مطمئن شوید که همه چیز به درستی وصل شده است. اگر از چندراهی برق استفاده می‌کنید، لطفاً مطمئن شوید که توان آن برای اتو مناسب است.

اتو دیگر روشن نمی‌شود (موارد بالا را امتحان کرده‌ام اما اتو همچنان داغ نمی‌شود).

اگر این گونه بود، ممکن است مشکلی در اتوی شما وجود داشته باشد. توصیه می‌کنیم با ما تماس بگیرید.

چراغ نشانگر چشمک می‌زند/روشن اتو در حال داغ شدن است. و خاموشی می‌شود.

چراغ نشانگر ممکن است در طول اتوکشی روشن و خاموش شود، زیرا اتو به طور دوره‌ای گرم می‌شود تا دمای خود را حفظ کند.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

2026 © Versuni Holding B.V.

642001019157 (08/2026)



100% 
www.home.id